

CRUSSIS

Návod k použití elektrokola

Návod na použitie elektrobicykla / Electric bicycle user manual / Bedienungsanleitung für E-Bikes
Navodila za uporabo električnega kolesa / Instrukcja obsługi roweru elektrycznego / Manual de usuario de la bicicleta eléctrica
Manuel d'utilisation du vélo électrique / Manuale d'uso della bicicletta elettrica

Panasonic

GXM

e-Hard 10.11-PRO

e-Full 10.11-PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



Užite si svoju jízdu!

Enjoy your ride!

Genießen Sie Ihre Fahrt!

Užívajte v vožnji!

Życzymy przyjemnej jazdy!

iDisfrute de su viaje!

Profitez bien de votre sortie!

Goditi la tua pedalata!

Užijte si svou jízdu!

CZ / SK / EN / DE / SI
PL / ES / FR / IT

CZ Interaktivní PDF

Všechny **modré** nápisy v tomto návodu fungují po kliknutí jako odkazy na určité místo v tomto návodu. QR kódy odkazují po kliknutí rolovacím tlačítkem na web.

SK Interaktívne PDF

Všetky **modré** nápisy v tomto návode fungujú po kliknutí ako odkazy na určité miesto v tomto návode. QR kódy po kliknutí rolovacím tlačidlom odkazujú na webovú stránku.

EN Interactive PDF

All **blue** texts in this manual function as links to specific locations within this manual when clicked. QR codes link to a website when clicked using the mouse wheel button.

DE Interaktives PDF

Alle **blauen** Texte in dieser Anleitung funktionieren nach dem Anklicken als Verweise auf bestimmte Stellen in dieser Anleitung. QR-Codes verweisen nach einem Klick mit der mittleren Maustaste auf eine Webseite.

SI Interaktivni PDF

Vsi **modri** napisi v teh navodilih delujejo po kliku kot povezave do določenega mesta v teh navodilih. QR kode po kliku s srednjim gumbom miške vodijo na spletno stran.

PL Interaktywny PDF

Wszystkie **niebieskie** napisy w tej instrukcji działają po kliknięciu jako odnośniki do określonego miejsca w instrukcji. Kody QR po kliknięciu środkowym przyciskiem myszy prowadzą do strony internetowej.

ES PDF interactivo

Todos los textos en color **azul** de este manual funcionan al hacer clic como enlaces a una ubicación específica dentro de este manual. Los códigos QR enlazan a una página web al hacer clic con el botón central del ratón.

FR PDF interactif

Tous les textes **bleus** de ce manuel fonctionnent, après clic, comme des liens vers un emplacement spécifique de ce manuel. Les codes QR renvoient vers un site web après un clic avec le bouton central de la souris.

IT PDF interattivo

Tutti i testi **blu** presenti in questo manuale funzionano, dopo il clic, come collegamenti a una posizione specifica all'interno del manuale. I codici QR rimandano a un sito web dopo il clic con il pulsante centrale del mouse.



CZ Tento dokument obsahuje překlady původní české verze návodu. V případě nejjasnosti je rozhodující české znění.

SK Tento dokument obsahuje preklady pôvodnej českej verzie návodu. V prípade nejjasnosti je rozhodujúce české znenie.

EN This document contains translations of the original Czech version of the manual. In case of any discrepancies, the Czech version shall prevail.

DE Dieses Dokument enthält Übersetzungen der ursprünglichen tschechischen Version der Anleitung. Im Falle von Unklarheiten ist die tschechische Fassung maßgebend.

SI Ta dokument vsebuje prevode izvirne češke različice navodil. V primeru nejasnosti velja češka različica.

PL Niniejszy dokument zawiera tłumaczenia oryginalnej czeskiej wersji instrukcji. W przypadku jakichkolwiek niejasności obowiązuje wersja czeńska.

ES Este documento contiene traducciones de la versión original checa del manual. En caso de cualquier discrepancia, prevalecerá la versión checa.

FR Ce document contient des traductions de la version tchèque originale du manuel. En cas de divergence, la version tchèque fait foi.

IT Questo documento contiene traduzioni della versione originale ceca del manuale. In caso di discrepanze, prevale la versione ceca.

Obsah

Předmluva	4-6
Obecná upozornění	7-8
Teleskopické sedlovka	9
Odpružená vidlice	10
Postup upevnění kol pomocí pevné osy Maxle lite	10-11
Postup upevnění kol pomocí pevné osy Maxle Ultimate	12-13
Postup upevnění zadního kola pomocí pevné osy	13
Elektronická přehazovačka SRAM	13-22
Zadní tlumič	23
Baterie	24-27
Nabíjení	28
Motor	29-32
Ovladač a displej	33-49
Údržba a uskladnění	49-50
Záruka	50-51

CZ	3-51
SK	52-100
EN	101-149
DE	150-198
SI	199-247
PL	248-296
ES	297-345
FR	346-394
IT	395-443

CZ**SK****EN****DE****SI****PL****ES****FR****IT**

PŘEDMLUVA

Vážení uživatelé,

děkujeme Vám za zakoupení elektrokola CRUSSIS! Vážíme si toho, že jste si vybrali náš produkt. Pro správné fungování elektrokola CRUSSIS si před jeho použitím pečlivě přečtěte informace o výrobku. Pomocí popisu vás v následujícím textu informujeme o všech podrobnostech (včetně instalace přístroje, nastavení a běžného používání displeje) souvisejících s použitím elektrokola. Tento návod vám také pomůže vyřešit případné nejasnosti a závady.

Společnost CRUSSIS electrobikes s.r.o. Vám přeje mnoho krásných a bezpečných kilometrů na novém elektrokole.

Seznam prodejců CRUSSIS naleznete na webových stránkách **www.cruissis.cz**.

CO JE ELEKTROKOLO?

Je klasické jízdní kolo, které je vybavené elektromotorem. Ten může být umístěn ve středu, zadním nebo předním náboji. Elektromotor může mít výkon nepřesahující 250 W. Maximální rychlost asistence je omezena na 25 km/h a toto omezení odpovídá evropské normě EN 15194-1 (při překročení této rychlosti se elektromotor vypne a zapne se jakmile rychlost klesne pod tuto hranici). Dále je kolo vybaveno baterií, která může být umístěna v rámu nebo na zadním nosiči. Nejdůležitějším parametrem baterie je napětí a kapacita. Čím vyšší hodnoty, tím se zvyšuje dojezdová vzdálenost elektrokola. V současné době jsou nejpoužívanější baterie lithium iontové (Li-ion). Výhoda těchto baterií je především v nízké hmotnosti a dlouhé životnosti. U baterie je důležité dodržovat pravidelné dobíjení, kterým prodloužíte životnost. Komunikaci mezi jednotlivými elektrickými komponenty zajišťuje řídicí jednotka, která vyhodnocuje údaje z jednotlivých senzorů, podle nichž řídí výkon elektromotoru. Obsluha elektromotoru je zajištěna ovládacím panelem, na kterém naleznete informace o stavu baterie, stupni podpory a zbývajícím dojezdu. U většiny displejů je samozřejmostí údaj o času, rychlosti i ujeté vzdálenosti. Funkce motoru je aktivována šlapáním, které je snímáno speciálním senzorem umístěným ve šlapacím středu. Na elektrokole tedy musíte stále šlapat, motor vám pouze pomáhá. Snímač šlapání má na starost informovat řídicí jednotku, zda jezdec začal nebo přestal šlapat a informuje o frekvenci šlapání. O tuto funkci se stará buď magnetický pas senzor nebo torzní snímač. Magnetický pas senzor je základní snímač, který pracuje na magnetickém principu. Tento senzor, který je instalován na středové ose, kontroluje frekvenci šlapání. Aktivace snímače šlapáním vzad je nemožná z důvodu rozfázování magnetů. Torzní snímače jsou využívány na dražších, sportovních kolech. Oproti magnetickým snímačům informují jak o frekvenci šlapání, tak o síle, která je na pedál vyvíjena. Torzní snímač je ideální při jízdě v terénu, kde dochází k častým změnám frekvence šlapání. Pokud potřebujeme šlapat větší silou, motor nám okamžitě pomůže větším výkonem. Naopak při jízdě z kopce, kdy dojde k menšímu tlaku na pedál, je funkce motoru omezena a dochází tak k úspoře energie v baterii.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Na elektrokolo, které svými vlastnostmi odpovídá evropské normě EN 15194-1, se z hlediska zákona o provozu na pozemních komunikacích pohlíží jako na běžné jízdní kolo. tzn., že můžete jezdit na cyklostezkách, nepotřebujete řidičské oprávnění a přilba je povinná pouze do věku 18 let. Doporučujeme používání cyklistické přilby všem uživatelům bez rozdílu věku.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Elektrokolo komponenty

e-Hard 10.11-PRO

**1** baterie (akumulátor) uvnitř rámu**2** motor**3** displej (palubní počítač)**4** kazeta**5** brzdové páky**6** ovladač displeje**7** teleskopická sedlovka**8** pevná osa**9** brzdy**10** řadící páčka**11** kliky, pedály nejsou vyobrazeny**12** přehazovačka**13** plášť a ráfek**14** páčka sedlovky**15** vidlice**16** tlačítko vypnutí / zapnutí baterie**17** zámek baterie (z druhé strany)

Elektrokolo komponenty

e-Full 10.11-PRO



1 baterie (akumulátor) uvnitř rámu

2 motor

3 displej (palubní počítač)

4 kazeta

5 brzdové páky

6 ovládač displeje

7 teleskopická sedlovka

8 pevná osa

9 brzdy

10 řadící páčka

11 kliky, pedály nejsou vyobrazeny

12 zadní tlumič

13 přehazovačka

14 plášť a ráfek

15 páčka sedlovky

16 vidlice

17 tlačítko vypnutí / zapnutí baterie

18 zámek baterie (z druhé strany)

OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Jízda na elektrokole, stejně jako jiné sporty, může přinášet riziko poranění a způsobení škod. Pokud chcete elektrokolo používat, musíte se seznámit a řídit se pravidly bezpečné jízdy na elektrokole, řádného používání a údržby elektrokola. Pravidelná údržba a správné používání snižuje riziko poranění a prodlouží životnost výrobku.

Modely elektrokol v tomto návodu jsou vhodné pro jízdu po zpevněných komunikacích, cyklostezkách, šotolinových a lesních cestách, jíždě v terénu.

Elektrokolo je v Upozornění

- **Nepokládejte nohu na pedál před stisknutím tlačítka napájení. Může dojít k chybě snímače točivého momentu nebo ke snížení výkonu asistence.**
- **Při stisknutí tlačítka napájení nemačkejte žádná další tlačítka. Může se zobrazit chyba.**
- **Během jízdy elektrokola nezapínejte ani nevypínejte napájení. Pokud asistenci nepotřebujete, nastavte režim asistence na [OFF].**

Poznámka

- **Asistenční funkce elektrokola nebude fungovat v následujících případech:**
 - Když přestanete šlapat
 - Když je dosažena rychlost 25 km/h (Asistence se znovu aktivuje po opětovném šlapání při rychlosti 25 km/h nebo nižší.)
 - Když je baterie elektrokola vybitá vybaveno pneumatikami s hrubším vzorkem pro zajištění dostatečné přilnavosti pro jízdu v terénu. Při jízdě na hladkém povrchu (asfalt, beton...) může proto docházet k vibracím.

Určeno k následujícímu použití: Elektrokolo je určeno k rekreačním účelům pro spotřebitelské využití.



Elektrokola není vhodné užívat k brodění, pro jakékoliv skákání a dopady z výšky, nepoužívejte je pro extrémní ježdění v těžkém terénu (downhill, enduro, jízdy na překážkách)!

Doporučujeme sestavení a seřízení elektrokola v odborném servisu elektrokol.

Elektrokolo může být využíváno jako klasické jízdní kolo bez asistence elektromotoru. Během jízdy bez připomoci (tzn. připomoc OFF) každé elektrokolo klade jistý odpor, který způsobuje převodovka v motoru.

Předtím než poprvé vyjedete zkontrolujte:

- **Správná velikost elektrokola:** Nevhodně zvolená velikost kola může mít vliv na ovladatelnost elektrokola.
- **Nastavení sedla:** Správná výška a poloha sedla má vliv na pohodlnou jízdu a ovladatelnost kola. Poloha sedla na sedlové trubce je určena stupnicí na ližinách sedla, je tam vyznačeno maximální oddálení a přiblížení k řídítkům!
Upozornění: Na sedlové trubce je drážkou vyznačena maximální přípustná výška pro její vytažení. Nikdy nenastavujte sedlovou trubku nad tuto výšku! Zabráníte tím poškození rámu elektrokola, nebo sedlové trubky a případnému úrazu.
- **Správná výška představce a řídítek.**

Pravidelná kontrola:

Před každou jízdou pravidelně kontrolujte stav vašeho elektrokola. Tímto způsobem lze včas předjet mnoha technickým problémům. Následky nepravidelné kontroly mohou být v mnoha případech katastrofální. Délka životnosti rámu nebo komponentů je ovlivněna konstrukcí a použitým materiálem, stejně jako údržbou a intenzitou používání. Samozřejmostí by se měly stát pravidelné kontroly u kvalifikovaných odborníků. Vyzvedněte elektrokolo do výšky 5 – 10 cm nad zem a pusťte. Tím se ujistíte, zda je vše dostatečně dotaženo. Poté proveďte vizuální a hmatovou kontrolu celého elektrokola, především správné dotažení všech šroubů, matic, šlapacího středu, pedálů atd.

Kola a pláště:

Zkontrolujte, že jsou pláště správně nafouknuté. Jízda na podhuštěném nebo naopak přehuštěném plášti může vést ke špatné ovladatelnosti kola. Doporučujeme dodržování maximální a minimální hodnoty tlaku, která je uvedena výrobcem na plášti. Zkontrolujte opotřebenosti a správný tvar pneumatik. Objeví-li se na pláštích boule nebo trhliny, je nutné pláště před použitím vyměnit. Následně proveďte kontrolu roztočením kol, zda jsou kola správně vycentrovaná, nejsou povolené dráty ve vpletu případně zda dráty nechybí. Ujistěte se, že je přední i zadní kolo řádně zajištěno.

Brzdy:

Proveďte kontrolu funkčnosti brzd. Stiskněte obě brzdové páky a tlačte kolo vpřed. Jsou brzdové destičky plně v kontaktu s kotoučem, aniž by se páčky dotýkaly řídítek? Pokud ne, je nutné brzdy seřídit (odvzdušnit). Prověřte, zda nejsou brzdové destičky opotřebené. Brzdové destičky a kotouče se užíváním opotřebovávají, proto je potřeba brzdy pravidelně servisovat a opotřebené součástky včas vyměnit. Z pohledu sedícího jezdce na elektrokole pravá brzdová páka ovládá zadní brzdu a levá brzdová páka přední brzdu.

Řazení a řetěz:

Řetěz vyžaduje pravidelnou údržbu, která prodlouží jeho životnost. Před mazáním je vhodné řetěz i pastorky nejprve očistit. Mazání řetězu provádějte přípravky k tomu určenými. U řetězu dochází k jeho protahování. Výdrž řetězu je velmi individuální a odvíjí se od kvality řetězu, ujetých kilometrů, stylu jízdy a terénu, ve kterém jezdíte. Pravidelná výměna je nutná. Stav řetězu je možné kontrolovat pomocí speciální měřky. Vytahání nebo poškození řetěz může poničit převodníky a pastorky. Řazení je nutné pravidelně seřizovat, aby správně přehazovalo. Jemné korekce lze docílit povolením, nebo utažením matice bowdenu u řadicí páky. U modelů vybavených elektronickou přehazovačkou lze docílit jemné korekce v aplikaci AXS.



Spojka PowerLock je určena pouze na jedno použití. Spojku PowerLock lze demontovat pouze pomocí kleští na články řetězu. Spojku už znovu nepoužívejte. Při nasazování nového řetězu vždy použijte novou spojku PowerLock. Opakované použití spojky PowerLock může vést k přetržení řetězu, což může mít za následek havárii.

Rám:

Prasklý rám nepoužívejte. V žádném případě se nepokoušejte samostatně rám opravovat. Poškození rámu prokonzultujte se svým prodejcem elektrokol CRUSSIS. Elektrokola CRUSSIS mají na rámu přípravu na uchycení košíku. Doporučujeme používat stranové košíky (pro vyjmutí láhve na stranu), aby nedošlo k vylovení šroubů.



Pokud používáte nosič kola na auto, při jakékoli manipulaci musí být dodržen návod k použití daného nosiče. Pokud budete převážet kolo v nosiči na autě nebo za autem za nepříznivého počasí, je třeba kolo ochránit proti vodě vhodným náplekem. Při jízdě autem za deště na kolo působí takový tlak vody, jako by bylo vystaveno tlakovému mytí, což může kolo vážně poškodit.

Teleskopická sedlovka X-Fusion Manic

Modely **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



Zasunutí

Stůjte pevně na pedálech, nadlehčete pánev stiskněte páčku směrem k řídítkům a pomalu dosedete na sedlovku, dokud nedosáhnete požadované výšky. Poté páčku uvolněte.

Vysunutí

Stůjte pevně na pedálech, nadlehčete pánev, stiskněte páčku směrem k řídítkům a pomalu se zvedejte, dokud nedosáhnete požadované výšky. Poté páčku uvolněte. Nikdy nepoužívejte páčku při plném zatížení sedla.

Servisní intervaly

Servisní středisko pro vaši zemi najdete na tomto odkazu
<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Stránka produktu
https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Odstraňte nečistoty ze sedlovky –	Při každé jízdě
Namažte těsnění (Seal Head) –	Každý měsíc
Vyčistěte a namažte bowden pod sedlem –	Každý měsíc
Vyměňte lanko, bowden a těsnění –	Každých 100 hodin



Tento servis důrazně doporučujeme ponechat na odborné servisní středisko.

Vyměňte vnitřní kartuši –	Každých 12 měsíců
Kompletní servis –	Každých 200 hodin / každých 12 měsíců
Vyměňte mosazné vodicí klíny (Brass Key Way) – Dle potřeby	



Když sedlovka zůstane delší dobu nehybná, nebo při jejím prvním použití, může být potřeba ji při prvním cyklu silně stlačit směrem dolů. Tato počáteční síla se s opakovaným používáním sedlovky snižuje, nebo může úplně zmizet. Pokud je počáteční tření příliš velké, nebo se po několika cyklech sedlovky nesníží, může být nutné sedlovku vyčistit a promazat.

Odpružená vidlice

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Zdvih: 160 mm

Šířka nohou: 38 mm

Sloupek vidlice: 1,5" Tapered

Pružení: vzduchové Charger 3.2 RC2 W/ButterCups

Zamykání: z vidlice (korunky)

Osa: 15x110 mm boost (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Zdvih: 150 mm

Šířka nohou: 35 mm

Sloupek vidlice: 1,5" Tapered

Pružení: vzduchové motion control / solo air

Zamykání: z vidlice (korunky)

Osa: 15x110 mm BOOST™ (Maxle Lite)

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Zdvih: 140 mm

Šířka nohou: 35 mm

Sloupek vidlice: 1,5" Tapered

Pružení: vzduchové Charger 3.2 RC2 W/ButterCups

Zamykání: z vidlice (korunky)

Osa: 15x110 mm BOOST™ (Maxle Ultimate)

Kompletní návody Rockshox



ZEB



LYRIK



PSYLO

Postup upevnění kol pomocí pevné osy Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Otevřete páčku Maxle. Páčka vždy musí zůstat ve výřezu na přírubě osy.



Páčka Maxle se v zavřené poloze nesmí dotýkat vidlice ani rámu. Kontakt by mohl mít za následek nedostatečné napětí páčky.

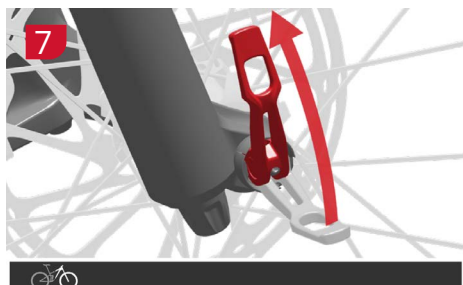


Prostrčte osu Maxle otvorem v pravé noze vidlice a nábojem tak, aby se dostala do kontaktu se závitem ve výřezu na levé straně. Zašroubujte osu Maxle ve výřezu otáčením páčky ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.

Vyjměte páčku osy Maxle z výřezu v přírubě osy. Otočte páčku do zamýšlené zavřené pozice.



Zavřete páčku a zkontrolujte, že se nedotýká vidlice ani rámu. Napnutí páčky je dostatečné, pokud vám zanechá otisk v dlani.

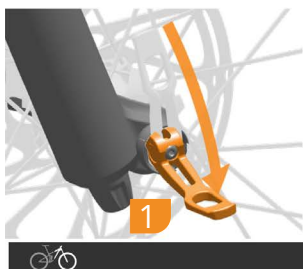


Po zavření páčky rychloupínáku Maxle se nesnažte změnit polohu páčky ani jí neotáčejte.

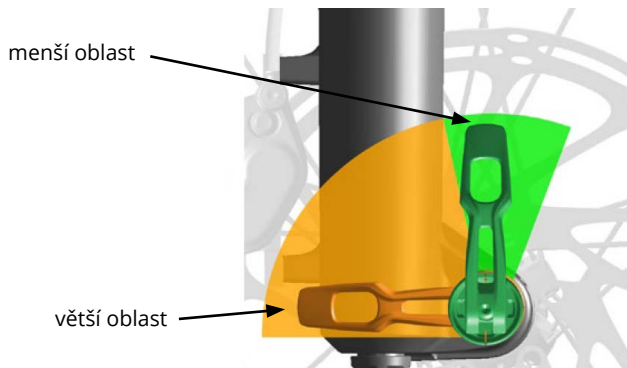
Změna polohy nebo otočení páčky Maxle může způsobit, že se osa uvolní a sníží se bezpečnost zajištění osy, což může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt jezdce.

Nastavení napnutí pružiny

Chcete-li zvýšit napnutí páčky, otevřete páčku a umístěte ji do výřezu. Šestihranným klíčem 2,5 mm otočte napínač o jedno kliknutí ve směru hodinových ručiček. Zavřete páčku a znovu zkontrolujte napnutí. Tento postup opakujte, dokud nedosáhnete dostatečného napnutí. Potom v požadované poloze zavřete páčku.



Vidlice s horní trubkou o průměru 38 mm: Zavřená páčka Maxle se nesmí nacházet ve větší stínované oblasti. Správně utažená páčka Maxle se smí po zavření nacházet POUZE v menší stínované oblasti.



Postup upevnění kol pomocí pevné osy Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Otevřete páčku Maxle. Páčka musí být otevřena až na doraz.



Páčka Maxle se v zavřené poloze nesmí dotýkat vidlice ani rámu. Kontakt by mohl mít za následek nedostatečné napětí páčky.

1

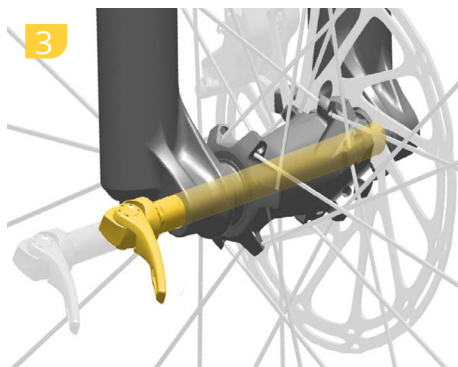


2

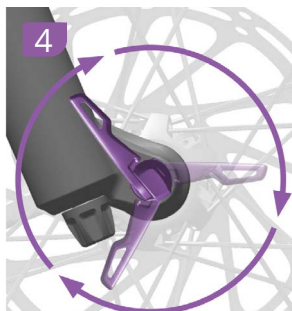
Prostrčte osu Maxle otvorem v pravé noze vidlice a nábojem tak, aby se dostala do kontaktu se závitem ve výřezu na levé straně.

Zašroubujte osu Maxle do výřezu nejprve tak, že budete otáčet páčkou ve směru hodinových ručiček, dokud mezi hlavicí páčky a výřezem nezůstane jen malá mezera.

3



4



Zavřete páčku a zkontrolujte, že se nedotýká vidlice ani rámu. Napnutí páčky je dostatečné, pokud vám zanechá otisk v dlani.

Chcete-li zvýšit napnutí páky, otevřete páku a otočte jí ve směru hodinových ručiček. Zavřete páčku a znovu zkontrolujte její napnutí. Tento postup opakujte, dokud nedosáhnete dostatečného napnutí. Poté páčku zavřete. Ověřte, že po zavření páky není mezi její hlavicí a výřezem žádná mezera.



6



7



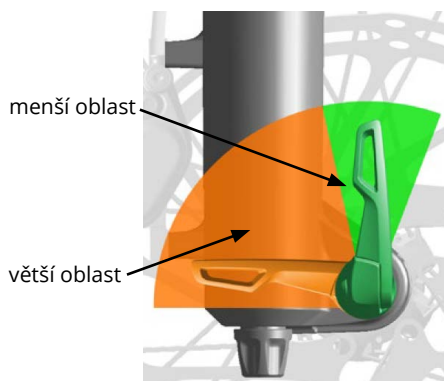
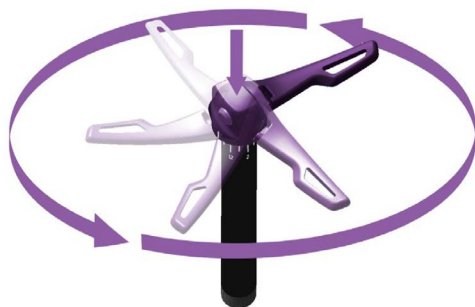
8



Demontujte osu Maxle a upravte páčku do požadované polohy.
Chcete-li změnit polohu zavřené páčky Maxle, otevřete páčku, zatlačte ji dolů a otočte hlavici páčky do požadované polohy. Doladte polohu páčky tak, aby ji bylo možné zavřít bez kontaktu s vidlicí nebo rámem.



Vidlice s horní trubkou o průměru 38 mm:
Zavřená páčka Maxle se nesmí nacházet ve větší stínované oblasti. Správně utažená páčka Maxle se smí po zavření nacházet **POUZE** v menší stínované oblasti.



Postup upevnění zadního kola pomocí pevné osy

Zadní osa

Zadní osa se povoluje inbusovým klíčem směrem doleva a utahuje se směrem doprava.



Osa musí být utažena momentem, který je uvedený na ose, jinak přehazovačka nebude fungovat správně. V tomto případě musí být osa utažena momentem MAX. 10Nm.



Elektrická přehazovačka SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



NEBEZPEČÍ PŘI POŽITÍ

Tento produkt obsahuje knoflíkovou nebo mincovou baterii.

Její požití může způsobit SMRT nebo vážné vnitřní zranění.

Spolknutá knoflíková nebo mincová baterie může způsobit VNITŘNÍ CHEMICKÉ POPÁLENINY ČI POLEPTÁNÍ již během DVOU HODIN.

Nové i použité baterie vždy UCHOVÁVEJTEMIMO DOSAH DĚTÍ.

Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich zasunutí do jakékoli části těla, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.



Ovladač AXS



LED dioda

Stiskněte pro zařazení nahoru

Stiskněte pro zařazení dolů

Pro plný návod navštivte tento odkaz

Uživatelská příručka
přehazovačky
Eagle Transmission



<https://docs.sram.com/cs-CZ/publications/5jblj4SR-peHwjcuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>



Android



iOS

LED kontrolka nabití baterie

Po stisknutí tlačítka AXS komponentu a po přeřazení se rozsvítí LED kontrolky příslušných komponentů AXS. Barva LED kontrolky signalizuje úroveň nabití baterie.

Pokud během používání začne LED kontrolka řadící páčky AXS blikat červeně, je třeba baterii vyměnit. Přehazovačka je napájena přímo z motoru.

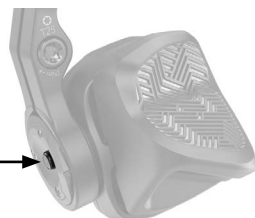
Při odmítnutí přeřazení bude LED kontrolka na přehazovačce blikat střídavě červenou a zelenou barvou. K odmítnutí přeřazení může dojít při teplotě nižší než -15 °C (5 °F).

Úroveň nabití baterie lze zjišťovat i v aplikaci SRAM AXS.



baterie přehazovačky

tlačítko AXS



LED Dioda



● SVÍTÍCÍ ZELENÁ: 3-12 měsíců

● SVÍTÍCÍ ČERVENÁ: 1-3 měsíce

● BLIKAJÍCÍ ČERVENÁ: Méně než 1 měsíc

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ Tlačítko AXS

○ LED Dioda

⬡ Baterie přehazovačky

Výměna baterie ovladače AXS

Před otevřením zajišťovací páčky baterie se ujistěte, že je ovladač čistý. Vlhkým hadříkem setřete z ovladače veškerou nečistotu. Součásti čistěte pouze mýdlem a vodou. Součásti důkladně opláchněte vodou a před otevřením je nechte zcela oschnout.



Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterii si nekládejte do úst. V případě požití ihned vyhledejte lékařskou pomoc. K vyjímání baterií nepoužívejte ostré předměty.

1) Máte-li kryt baterie s drážkou, otevřete ho zasunutím mince do drážky a otočením proti směru hodinových ručiček. Pokud v krytu žádná drážka není, otočte a otevřete kryt baterie rukou.

2) Odmontujte kryt. Vyjměte baterii.

1



2





Aby nedošlo k poškození vlivem vlhkosti, nesnímejte těsnicí O-kroužek krytu baterie.

3) Novou baterii CR2032 vložte do přihrádky tak, aby strana kladného pólu (+) směřovala ven ke krytce.

3



4) Znovu nasadíte kryt baterie.

4



5) Prstem nebo pomocí mince otočte krytem ve směru hodinových ručiček tak, aby byl kryt upevněn ve správné poloze.

5



Kryty baterií ovladačů Pod nejsou navzájem kompatibilní. Potřebné informace najdete v katalogu náhradních dílů.



Baterii ovladače AXS vyměňujte vždy pouze za knoflíkovou baterii CR2032. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.



Napáječ přehazovačky není baterie. Napáječ nikdy nepřipojujte k nabíječce baterie.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Pokud připravujete jízdní kolo na přepravu nebo pokud je nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie SRAM a nasadte bateriové záslepky a kryty baterií. Pokud baterie SRAM nevyjměte, mohou se vybit. Pokud kontakty baterií a komponentů AXS nejsou chráněny, může dojít k jejich poškození.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Vyjmutí baterie přehazovačky

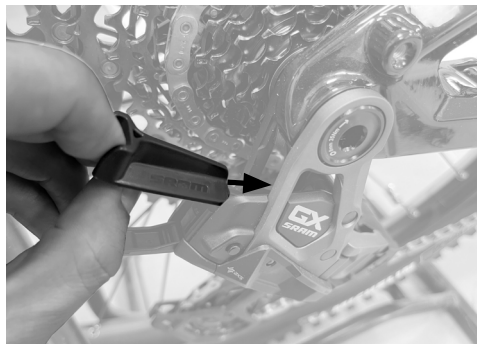
1) Otevřete západku baterie



2) Vyjměte baterii



3) Vložte záslepku místo baterie



4) Zavřete západku



Záslepka baterie



Kryt baterie



NABÍJECÍ ZÁKLADNA NA JEDNU BATERII SRAM AXS



RIZIKO POŽÁRU

K nabíjení baterie používejte pouze nabíjecí základnu SRAM. Použití jiné nabíjecí základny může způsobit přehřívání baterie, její vznícení nebo explozi.



1. Baterie SRAM

2. Nabíječka baterie SRAM

3. Kryt baterie

4. Indikátor úrovně nabití LED

5. Kabel USB-C

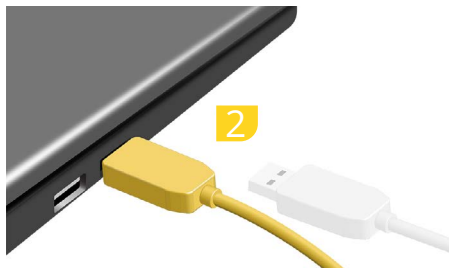
*Není součástí balení

1) Připojte kabel USB-C k portu USB-C na nabíjecí základně SRAM.



USB-C

2) USB kabel zapojte do nabíjecího USB konektoru.





Nejlepšího výkonu při nabíjení lze dosáhnout zapojením do nabíjecího konektoru standardu USB 3.0 nebo novějšího. Při zapojení do nabíjecího konektoru dřívějšího standardu než USB 3.0 může nabíjení trvat delší dobu. USB AC adaptér není součástí balení akumulátoru a nabíječky. U používaného USB AC adaptéru zkontrolujte, že dodává přinejmenším 1 A při napětí 5 V.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Kryt baterie nevyhazujte. Není-li baterie umístěna v nabíječce ani v komponentu, nasadte na ni kvůli ochraně kontaktů kryt baterie.

Úplné nabití akumulátoru při použití doporučeného USB AC adaptéru trvá přibližně jednu hodinu. Doba nabíjení se může v závislosti na výkonu použitého USB zdroje lišit.

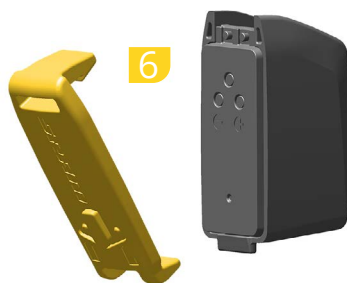
3) Vložte akumulátor do nabíječky. Nejprve musí být správně usazen jazýček akumulátoru. Kontrolka LED na nabíječce se může rozsvítit až po 5 sekundách po vložení akumulátoru.



4-5) Akumulátor uvolníte stisknutím tlačítka na nabíjecí základně.



6) Nezapomeňte na baterii nasadit kryt, když ji nepoužíváte. Pokud nezakryjete póly baterie hrozí nebezpečí poškození baterie.



7) Nastavte ukazatel na krytu akumulátoru do polohy odpovídající stavu nabití akumulátoru.



STAVOVÁ LED KONTROLKA

Jestliže modrá LED kontrolka trvale svítí, znamená to, že do nabíječky proudí adekvátní množství energie.

Jestliže modrá LED kontrolka bliká, znamená to, že do nabíječky proudí menší než optimální množství energie. Akumulátor se i tak nabíjí, ale pomaleji.

Oranžový indikátor LED informuje o tom, že se akumulátor nabíjí.

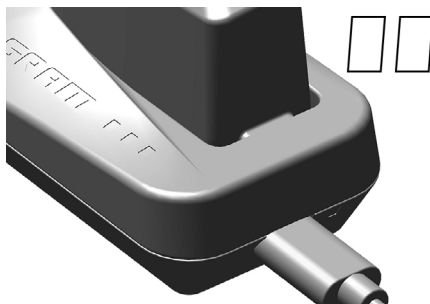
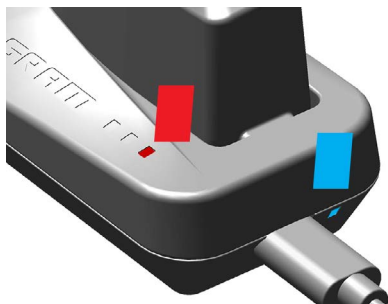


Zelený indikátor LED informuje o tom, že je nabíjení dokončeno.



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Červený indikátor LED informuje o tom, že došlo k chybě. Vyjměte akumulátor a vložte ho zpět. Poté odpojte zástrčku pro elektrickou síť a znovu ji připojte. Pokud i poté svítí červený indikátor LED, je možné, že akumulátor nebo nabíječka jsou vadné. Obratě se na svého prodejce.



Pokud se po uplynutí 5 sekund žádná LED kontrolka nerozsvítí, zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojená do zásuvky a zda USB nabíječka dodává standardní proud (1 A při 5 V). Pokud LED kontrolky stále nesvítí, obraťte se na svého prodejce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL DOBÍJEČÍ LITHIUM-IONTOVÁ POLYMEROVÁ BATERIE: 25403

Typ článku: 300 mAh / 3.7 V

Bloková sestava: 2S1P

Napětí na konci vybíjecího cyklu: 6.0 V DC

Jmenovité napětí: 7.4 V DC

Jmenovitá kapacita*: 300 mAh

Minimální kapacita*: 290 mAh

*při rychlosti vybíjení 0,2 C, napětí 3,0 V, odpojení po standardním nabití

Průměrné pracovní napětí: 7.4 V při 0.2 C

Konstantní napětí: 8.4 V

Hmotnost akumulátoru: 23 g

Maximální délka článku: 30.0 mm

Maximální šířka článku: 19.0 mm

Maximální tloušťka článku: 6.0 mm

Rozsah provozní teploty (Standardní nabíjení): 0 °C až 45 °C

Rozsah provozní teploty (Vybíjení): -20 °C až 60 °C

MODEL NABÍJEČKY NA JEDNU BATERII 25403

Nabíječka je navržena tak, aby splňovala bezpečnostní standardy pro elektromagnetickou interferenci při použití jako zařízení v oblasti informačních technologií.

Jmenovité vstupní napětí: 5 V DC

Maximální jmenovité výstupní napětí: 8.4 V DC

Teplotní rozsah nabíjení: 0 °C až 60 °C

Rozsah teplot skladování: -40 °C až 70 °C

Relativní vlhkost při provozu a mimo provoz: 10% to 80%

ÚDRŽBA

Nejllepších výsledků dosáhnete, budete-li akumulátor uchovávat čistý a suchý.

Konektory akumulátoru lze jemně čistit suchým hadříkem.

Akumulátor skladujte při pokojové teplotě mimo zdroj nadměrného tepla či chladu.

Pokud akumulátor nepoužíváte, nasadte na něj kryt.

Bloky akumulátorů řazení a jejich kryty instalujte před jízdou, aby se zabránilo vybití akumulátorů.



Pokud došlo k poškození či pádu akumulátoru nebo nabíječky nebo pokud byly upraveny, nepoužívejte je. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.

RECYKLACE

Baterii SRAM vyměňujte vždy pouze za originální baterii SRAM.

Baterii ovladače AXS vyměňujte vždy pouze za knoflíkovou baterii CR2032.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Čištění elektronických komponent

Doporučujeme provádět pravidelné čištění elektronických komponentů systému.

Vlhkým hadříkem setřete veškerou nečistotu. Součásti čistěte pouze mýdlem a vodou. Komponenty důkladně opláchněte vodou a nechte oschnout.



Komponenty nemyjte tlakovým mycím zařízením.



Nepoužívejte prostředky na bázi kyselin ani prostředky pro rozpouštění maziva. Komponenty nenamáčejte do žádného čistícího prostředku či kapaliny ani je v nich neskladujte. Chemické čistící prostředky a rozpouštědla mohou poškodit plastové součásti.

Čištění řetězu, kazety a převodníku

Řetěz, kazetu a převodník doporučujeme čistit po častém používání a po jízdě v blátě, prachu nebo jiných nepříznivých podmínkách. Udržování čisté a promazané soustavy pomůže prodloužit výkonost pohonného ústrojí i životnost jednotlivých komponentů.

K čištění kazety, převodníku a řetězu používejte pouze biologicky odbouratelné čistící prostředky. Komponenty důkladně propláchněte vodou a nechte oschnout. Poté řetěz namažte s použitím maziva na řetězy. Přebytké mazivo otřete.



RIZIKO NEHODY

K čištění řetězu a kazetových ozubených kol nepoužívejte alkalická ani kyselá rozpouštědla. Řetěz ani kazetu nenamáčejte do žádného čistícího prostředku ani je v nich neskladujte. Komponenty by tak mohly zkrěhnout a posléze při velkém zatížení prasknout. To může vést k nehodě s následkem vážného nebo dokonce smrtelného zranění jezdce.



Komponenty nemyjte tlakovým mycím zařízením ani ultrazvukovým čističem. Nepoužívejte prostředky na bázi kyselin ani prostředky pro rozpouštění maziva. Komponenty nenamáčejte do žádného čistícího prostředku či kapaliny ani je v nich neskladujte. Chemické čistící prostředky a rozpouštědla mohou poškodit plastové součásti nebo negativně ovlivnit činnost tlumiče.

Zadní tlumič

ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11-PRO

Před jízdou

Ujistěte se, že je váš tlumič připraven k jízdě.

1. Očistěte vnější část vašeho tlumiče jemným mýdlem a vodou a utřete suchým měkkým hadříkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani odmašťovače, protože tyto produkty mohou poškodit vnější povrch tlumiče. Nepoužívejte vysokotlaké čističe ani zahradní hadici přímo na spojení těsnění/těla tlumiče.

2. Zkontrolujte vnější část vašeho tlumiče. Tlumič by neměl být používán, pokud je některá z vnějších částí poškozena. Kontaktujte svého místního prodejce.

Kompletní manuál k tlumičům ROCKSHOX



ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)



INFORMACE O BATERII

V současné době jsou nejpopulárnější baterie lithium iontové (Li-ion). Výhoda těchto baterií je především v nízké hmotnosti a dlouhé životnosti. Li-ion baterie mají velmi nízké samočinné vybíjení. Od prvního nabití je potřeba baterii udržovat stále v jejím pracovním cyklu (vybití/nabíjení), i při nepoužívání baterie dochází k jejímu samovolnému vybíjení, které je přirozené. Baterii doporučujeme pravidelně dobíjet i v případě nepoužívání elektrokola cca 1x za měsíc a skladovat nabitě na 60 – 80% kapacity. V opačném případě může dojít k poškození baterie, které může způsobit kratší dojezd nebo v horším případě úplnou nefunkčnost. Pravidelným dobíjením prodlužujete životnost baterie. Před prvním použitím doporučujeme provést plné nabití baterie. Jelikož baterie nemají paměťový efekt, je možné je dobíjet kdykoli. Maximální kapacity dosáhne po cca 5 – 10 nabíjeních. Baterii udržujte v nabitém stavu a dobíjejte vždy po jízdě, nikoliv až před následující jízdou. Li-Ion baterie jsou 100% recyklovatelné. Baterii můžete odevzdat na kterémkoliv sběrném místě, nebo přímo u prodejce. Baterie se dobíjí pomocí přiložené nabíječky 230/240V, doba nabíjení je cca 5 – 9 hodin (dle kapacity baterie a stavu vybití). Při nabíjení může baterie zůstat na elektrocole, popřípadě může být vyjmuta. Baterii vyjmete tak, že otočíte klíčem a následně vyjmete baterii. Baterie má odolnost IP X5.



Před nabíjením baterie vždy vypněte systém elektrokola! Baterii nikdy neponořujte do vody (jakýchkoli kapalin), neskladujte ve vlhkém prostředí a nerozebírejte ji. Před každou jízdou se prosím ujistěte, že je baterie správně usazena a uzamčena. U kol CRUSSIS se můžete setkat s několika typy baterií. Baterii odemknete otočením klíče doleva a tím ji uvolníte. Uzamknete ji otočením doprava. Nebo baterii odemknete otočením klíče doleva a uzamknete zacvaknutím baterie do rámu. Některé modely mohou být vybaveny pojistkou, viz obrázek níže. Pro vyjmutí baterie musí být pojistka stlačena dolů směrem k motoru.

Rámová baterie s krytem plně integrovaná 19,8Ah

Sundání krytu akumulátoru

Než vyjmete baterii, musíte sundat kryt baterie (1), to provedete tak, že zamáčknete a podržíte tlačítko (2) na krytu akumulátoru (1) směrem do kola. Následně posunete celou pojistkou (3) viz obrázek níže směrem k motoru.



Vyklopíte kryt **(1)** viz obrázek níže a sejmete ho směrem k vidlici při čemž uvolníte západku **(4)**.



Při nasazování krytu postupujte obráceně.

Napřed nasadíte západku krytu **(4)**, poté kryt zaklopte, stiskněte tlačítko pojistky **(2)** směrem do kola a posuňte celou pojistku směrem k řídítkům.

Pokud nenabíjíte elektrokolo utěsněte otvor gumovou krytkou.

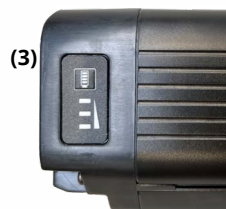


(1) Nabíjecí konektor baterie

(2) Otvor s gumovou krytkou v rámu pro připojení nabíječky do baterie

(3) Indikátor baterie, tlačítko pro zapnutí a vypnutí baterie

(4) Tlačítko pro zapnutí a vypnutí baterie na rámu



Vyjmutí baterie z rámu



Při vkládání baterie do rámu postupujte opačně než při jejím vyjmutí. Nejprve nasadte konektor, poté docvakněte baterii do rámu.



Při vyjímání/ vkládání baterie držte baterii oběma rukama.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Před nabíjením baterie vždy vypněte systém elektrokola! Baterii nikdy neponořujte do vody (jakýchkoli kapalin), neskladujte ve vlhkém prostředí a nerozebírejte ji. Před každou jízdou se prosím ujistěte, že je baterie správně usazena a uzamčena.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Baterii v kole zapnete krátkým stisknutím tlačítka **(4)** pro zapnutí na horní rámové trubce. Při čemž tlačítko několikrát zabliká a po té zůstane svítit. Baterii vypnete opětovným stisknutím a podržením tlačítka **(4)** dokud nezhasne. Světelná signalizace tlačítka **(4)** slouží pouze k informaci zda je baterie v provozu či nikoliv, neinformuje vás o stavu nabití baterie. K tomu slouží indikátor na baterii, ten však není vidět pokud je baterie zasazená v rámu.

Krátkým stiskem tlačítka **(3)** na baterii zapnete baterii mimo elektrokolo, na krátký okamžik se rozsvítí ledky na baterii signalizující aktuální stav nabití baterie.

100 - 99%	svítí všechny 3 ledky
98 - 67%	svítí první 2 ledky a třetí bliká
66 - 34%	svítí první ledka druhá bliká a třetí je zhaslá
33 - 0%	první ledka bliká ostatní jsou zhaslé



Čísla nejsou vyobrazena na baterii, slouží pouze k upřesnění pořadí diod.

První dioda svítí červeně, ostatní zeleně.

Znázornění stavu nabití baterie na ovládacím panelu je pouze orientační. Pokud motor přestane mít hladký chod a běží přerušovaně (trhaně), je kapacita baterie příliš nízká. V tomto případě je nutné vypnout systém elektropohonu. V jízdě pokračujte bez motorové asistence a zajistěte dobíjení baterie.

Baterii vypnete cca 3 sekundy dlouhým stisknutím tlačítka, dokud diody nezhasnou. Při vložení baterie do elektrokola se baterie vždy sama zapne. Pokud elektrokolo nechcete ihned používat, doporučujeme baterii vypnout dlouhým stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí baterie na rámu kola nebo pokud je baterie vyjmutá z rámu dlouhým stisknutím tlačítka baterie.



Chování LED diody baterie se může lišit dle firmwaru baterie. Při nabíjení baterie v kole nezapínejte displej. Pokud ho při nabíjení zapnete, sám se vypne po cca 3 sekundách.



Znázornění stavu nabití baterie na displeji je pouze orientační. V případě nadměrného přehřátí baterie dojde k jejímu automatickému vypnutí. Baterie je chráněna teplotním čidlem. Jakmile baterie vychladne na provozní teplotu, je možné pokračovat v jízdě. Zahřátí baterie je běžný jev související s jejím provozem. Klíčky k baterii doporučujeme oddělit, pro případ ztráty je nenoste všechny na jednom svazku.

Nabíjení

nabíječka 4.0A pro plně integrovanou rámovou baterii s krytem 19,88Ah



CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Připojte nabíječku k baterii a až poté k síťovému napětí.

Jakmile je nabíječka připojená do el. sítě, rozsvítí se červená LED dioda na nabíječce, která signalizuje zahájení procesu nabíjení.

V procesu nabíjení bude LED dioda na rámové baterii **1** a **2** blikat zeleně. Na konci nabíjecího procesu bude svítit modře. To značí, že je baterie nabitá do 100%. Svítí-li po nabití na nabíječce LED dioda červeně, znamená to balancování článků.

Po balancování článků se LED dioda na nabíječce opět rozsvítí zeleně. Až v tuto chvíli je baterie plně nabitá a baterie je připravena k jízdě.

Doba balancování se bude prodlužovat v závislosti na stáří baterie. U rámové baterie **3** se budou LED diody na baterii chovat tak jak je popsáno na předchozích stranách.

Chování LED diod na rámových bateriích **1-3** se může změnit po aktualizaci firmwaru.

Nabíjecí proces vč. balancování článků doporučujeme provést minimálně při každém třetím nabití. Doba nabíjení baterie do 100% probíhá 5 - 9 hodin dle stavu vybití a kapacity baterie.

Po dokončení nabíjecího procesu nabíječku nejprve odpojte od el. sítě, poté od baterie.

Přerušení procesu nabíjení baterii nepoškozuje. Baterie je typu Li-ion a její nominální napětí je 36V, nabíjí se 42V, plně nabitá dosahuje 42V.



Baterii dobíjejte při pokojové teplotě (cca 20 °C).

Při nabíjení mějte nabíjenou baterii (elektrokolo) vždy pod dohledem.

Nabíjení baterie při nižších teplotách než 10°C a vyšší než 40°C může baterii vážně poškodit.

K nabíjení baterie používejte pouze nabíječku, kterou jste obdrželi k elektrokolu.

Baterie je citlivá na přesné nabíjení, použití jiné nabíječky může vést k poškození baterie nebo jiných součástí elektrokola. V případě poškození nabíječky (nebo přírodního kabelu) ji nikdy nepřipojujte do el. sítě.

Před nabíjením musí být systém elektrokola vypnutý!

Motor

Panasonic Drive unit GXM 100



Před použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtěte návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

- Před použitím tohoto výrobku si nezapomeňte přečíst část „Přečtěte si nejprve toto!“
- Pojem „e-Bike“ (elektricky podporovaná kola) použitý v tomto návodu označuje Pedelec.

Přečtěte si nejprve toto!

Pro vaši bezpečnost

Abyste snížili riziko úrazu, smrti, úrazu elektrickým proudem, požáru, poruchy a poškození zařízení nebo majetku, vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

Vysvětlení symbolů

Následující symboly slouží ke klasifikaci a popisu míry nebezpečí, zranění a škod na majetku, které mohou vzniknout v případě, že nebude dodrženo varování a dojde k nesprávnému použití.



NEBEZPEČÍ / VAROVÁNÍ



Tento symbol slouží k upozornění uživatelů na konkrétní postup, který se nesmí provádět.



Tento symbol upozorňuje uživatele na konkrétní postup, který je nutné dodržovat, aby bylo zajištěno bezpečné používání přístroje.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

VAROVÁNÍ



Pohonnou jednotku neupravujte ani nerozebírejte.

- Mohlo by dojít k poškození nebo přehřátí, což by mohlo způsobit požár.

Neoprávněné otevření pohonné jednotky má za následek zánik veškerých záručních nároků.



Používejte pouze kompatibilní baterii

- Mohlo by dojít k poškození nebo přehřátí, což může vést k požáru.

Pokud použijete jakoukoli jinou baterii, veškeré nároky na náhradu škody pozbývají platnosti.



Všechny součásti namontované na pohonném ústrojí a všechny ostatní součásti namontované na elektrokole (např. převodník, klika, zadní přehazovačka, kola, pastorek) smí být vyměněny pouze za identické součásti nebo součásti,

které jsou kompatibilní s elektrokolem.

Pohonný ústrojí používejte výhradně pro elektrokolo.

- Mohlo by dojít ke zranění.

Součásti nepoužívejte k jiným účelům.



- Na zásuvky pro montáž do motorového panelu, ke kterým nejsou připojeny žádné zástrčky, vždy nasadte vodotěsné krytky.

- Pohon je navržen tak, aby odolával dešti za deštivého počasí. Pohon neponořujte do vody, například do kaluží.

- Nevystavujte pohon fyzickému namáhání, jako jsou nárazy nebo pády způsobené pádem jízdního kola.



- Žádnou část, včetně pohonných jednotek, nečistěte parním čističem ani vysokotlakým čističem.

Před zahájením používání

Bezpečnostní pokyny při jízdě na elektrokole

- Elektrokolo musí být používáno v souladu se zákony dané země.
- Montáž nebo seřízení výrobku konzultujte s prodejcem, u kterého jste jej zakoupili.
- Asistenční funkce funguje pouze při šlapání do pedálů.
- Výkon pohonné jednotky se mění podle síly šlapání.
- Změna síly šlapání zároveň mění intenzitu (sílu/slabost) asistence. Intenzita asistence se liší také podle zvoleného režimu podpory.
- Pohonná jednotka se automaticky vypne, když rychlost elektrokola překročí 25 km/h*.
- Pohonná jednotka se automaticky znovu aktivuje, když rychlost elektrokola klesne pod 25 km/h*.

CZ**SK****EN****DE****SI****PL****ES****FR****IT**

- Pohonná jednotka dodává výkon po dobu stisknutí tlačítka se symbolem kola (asistence při chůzi) až do dosažení rychlosti cca 6 km/h*, i když nešlapete.
- Elektrokolo lze používat jako běžné kolo bez asistence v následujících případech:

- když je systém elektrokola vypnutý*1
- když je režim asistence nastaven na [OFF]
- když je baterie vybitá1

*1 Pokud je k pohonné jednotce připojeno světlo, nebude svítit. V některých zemích tak nemusí být splněny požadavky silničních předpisů.

- Pokud jedete na elektrokole s nesprávně zvoleným převodem, může dojít k přehřátí.

Vzájemný vliv převodů kola a systému elektrokola

- Řadte převody stejným způsobem jako u běžného jízdního kola.
- Volbou vhodného převodu lze při stejné síle šlapání zvýšit rychlost i dojezd.

Každodenní údržba

Součástí systému elektrokola jsou citlivé komponenty a vyžadují pravidelnou péči.

- Zabraňte znečištění všech částí systému elektrokola. Pokud se části zašpiní, otřete nečistoty měkkým, vlhkým hadříkem.

(Kontakty baterie)

- Nenanašíte na kontakty baterie ani konektory vodivé mazivo, hrozí zkrat.
- Servis nebo opravy elektrokola svěťte výhradně autorizovanému prodejci jízdních kol.

Technické specifikace **Specifikace GXM 100**

Jmenovitý trvalý výkon: 250 W

Jmenovité napětí: 36 V DC

Osa klik: ISIS

Provozní teplota *1: -10 °C až 45 °C

Skladovací teplota *1: -15 °C až 50 °C

Hmotnost: cca 2,8 kg

*1 Výše uvedené hodnoty představují teplotní podmínky prostředí při použití samotné pohonné jednotky. Uvedené hodnoty se mohou lišit od teplotních specifikací baterie a dalších komponent systému elektrokola.

Tenký typ snímače rychlosti

1. Magnetická jednotka
2. Tenký snímač rychlosti
3. Držák (volitelné příslušenství)

Zarovnejte polohu snímače rychlosti s polohou magnetické jednotky podle obrázku.

Před instalací snímače rychlosti se ujistěte, že mezera mezi snímačem a magnetickou jednotkou je alespoň 2 mm.

Doporučená mezera mezi snímačem a magnetem:

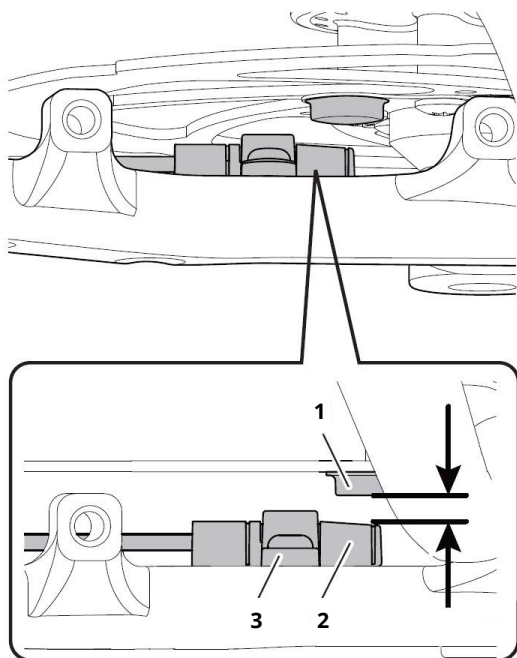
- 2 až 4 mm při použití neodymového magnetu o tloušťce 1 mm
- 2 až 8 mm při použití neodymového magnetu o tloušťce 2 mm

Po montáži zkontrolujte, že snímač správně detekuje (funguje bez problémů).

Upozornění

Při montáži nebo demontáži zadního kola dbejte na to, aby kotoučová brzda (brzdový kotouč) nebo jiné části nepoškodily snímač rychlosti nebo držák.

Dávejte také pozor, aby nedošlo k zachycení kabelu snímače.



CZ

SK

EN

DE

SI

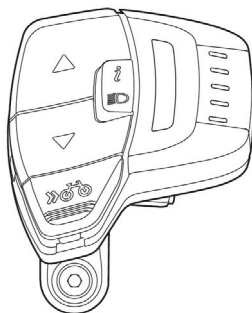
PL

ES

FR

IT

Návod k obsluze Ovladač (dálkové ovládání)



VAROVÁNÍ

Při vedení elektrokola při chůzi a současném stisknutí tlačítka se symbolem kola (asistence při chůzi) se budou pedály stále otáčet.



- Dbejte zvýšené opatrnosti, hrozí riziko zranění.

Nepoužívejte během jízdy smartphone, mobilní telefon ani jiná podobná zařízení.

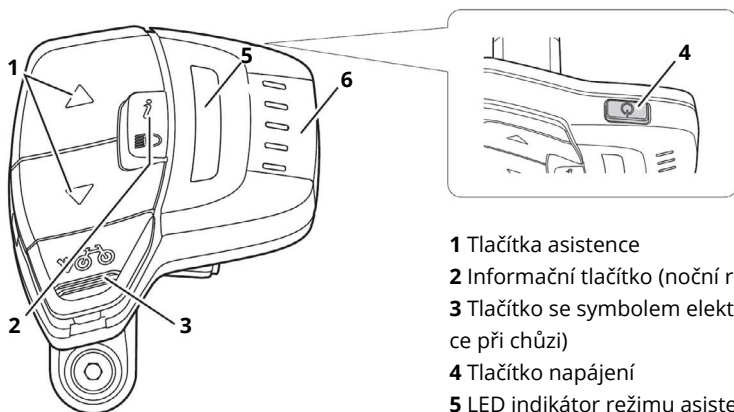
- Může to vést ke zranění v důsledku nehody.

Při jízdě se nedívejte na displej.

- Může to vést ke zranění v důsledku nehody.

Funkce popsané v tomto návodu k obsluze se mohou měnit. V souvislosti s těmito změnami funkcí a řešením problémů může být podle potřeby aktualizován také software.

Specifikace produktu



1 Tlačítka asistence

2 Informační tlačítko (noční režim)

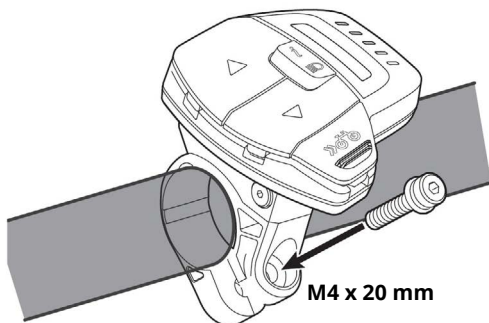
3 Tlačítko se symbolem elektrokola (asistence při chůzi)

4 Tlačítko napájení

5 LED indikátor režimu asistence

6 LED indikátor baterie elektrokola

Montáž ovladače 501

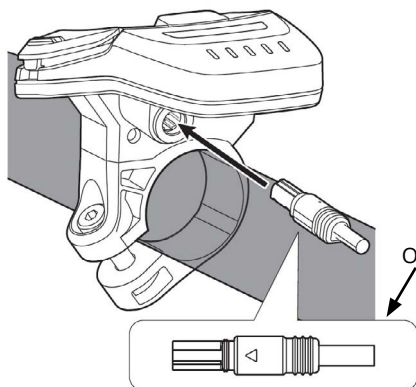


Šroub M4
Imbusový klíč 3 mm
● ↻
Utahovací moment:
0,8 N·m

Upozornění

- Dbejte na to, abyste šroub nepřetahovali, mohlo by dojít k jeho poškození.

Připojte konektor k Remote 501



Otočte tak, aby trojúhelníková značka směřovala dolů.

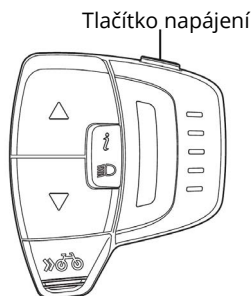
Upozornění

- Ujistěte se, že konektor není nakloněný a je orientován správným směrem. Zasuňte jej do zařízení tak, aby zacvakl.
- Nedotýkejte se těsnění (O-kroužku) konektoru. Těsnění se může poškodit, znečistit, posunout nebo jinak narušit, což může negativně ovlivnit vodotěsnost.
- Nepoužívejte jiný typ konektoru.
- Do konektorového portu nekládejte žádné cizí předměty.
- Vodotěsnost je zajištěna pouze tehdy, pokud je konektor správně a plně zasunut do portu. Dbejte na to, aby port nebyl vystaven vodě, pokud konektor není správně připojen.
- Vodotěsnost je zaručena pouze pro vodu o běžné teplotě. Vyvarujte se kontaktu s jinými kapalinami, jako je teplá voda, slaná voda nebo čisticí roztoky.

- Na konektor nepoužívejte nadměrnou sílu. Při připojování jej ved'te tak, aby nedocházelo ke kolizi s částmi elektrokola, například s brzdou.
- Při připojování nebo odpojování držte konektor za jeho tělo, ne za kabel.
- Nadměrné tahání za kabel může způsobit jeho přerušení. Otočte řídítky doprava i doleva a zkontrolujte délku kabelu.

Způsob použití

Pro aktivaci asistenční funkce nebo zobrazení různých údajů stiskněte tlačítko napájení na ovládacím panelu, čímž zapnete systém elektrokola.



Zapnutí systému elektrokola

Stiskněte tlačítko napájení na dálkovém ovladači po dobu přibližně jedné sekundy nebo déle.

Po krátkém rozsvícení všech LED diod se pomocí LED zobrazí stav baterie elektrokola a úroveň asistence.

Sešlápnutím pedálu se elektrokolo okamžitě aktivuje (kromě případu, kdy je režim asistence nastaven na [OFF]).

Režim asistence zvolte z možností **[HIGH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ECO]** a **[OFF]**.

Upozornění

- Nepokládejte nohu na pedál před stisknutím tlačítka napájení. Může dojít k chybě snímače točivého momentu nebo ke snížení výkonu asistence.
- Při stisknutí tlačítka napájení nemačkejte žádná další tlačítka. Může se zobrazit chyba.
- Během jízdy elektrokola nezapínejte ani nevypínejte napájení. Pokud asistenci nepotřebujete, nastavte režim asistence na [OFF].

Poznámka

- Asistenční funkce elektrokola nebude fungovat v následujících případech:
 - Když přestanete šlapat
 - Když je dosažena rychlost 25 km/h (Asistence se znovu aktivuje po opětovném šlapání při rychlosti 25 km/h nebo nižší.)
 - Když je baterie elektrokola vybitá

Vypnutí systému elektrokola

Stiskněte tlačítko napájení na dálkovém ovladači po dobu přibližně jedné sekundy nebo déle. Po krátkém rozsvícení všech LED diod přejde systém do režimu spánku.

Upozornění

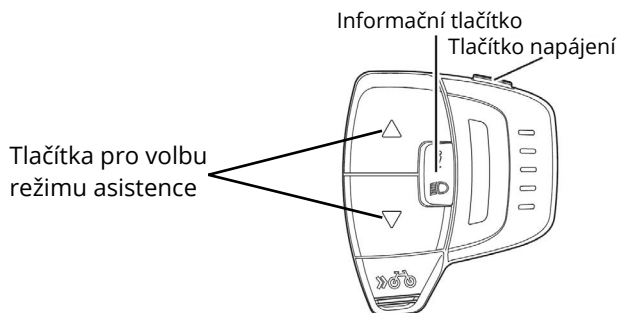
- Neodpojujte ani nepřipojujte konektor kabeláže, pokud je systém vypnutý. Při kontrole nebo jiné manipulaci nejprve vyjměte baterii z elektrokola a teprve poté pracujte s konektory.

Poznámka

- I když nevypnete systém tlačítkem napájení, elektrokolo se automaticky vypne z důvodu úspory energie, pokud není používáno přibližně deset minut (například když je zaparkované). Doba vypnutí se může lišit dle verze firmawaru v elektrokole.

Způsob použití

Noční režim



1) Stiskněte tlačítko napájení.

- Systém se zapne a LED tohoto zařízení se rozsvítí v normálním režimu.

2) Stiskněte a podržte informační tlačítko po dobu přibližně jedné sekundy nebo déle.

- Systém přejde do nočního režimu, čímž se sníží intenzita LED indikace režimu asistence a LED indikace baterie elektrokola. Pokud je elektrokolo vybaveno předním nebo zadním světlem, tato světla se rozsvítí. Pro návrat do normálního režimu znovu stiskněte a podržte informační tlačítko po dobu přibližně jedné sekundy nebo déle.

Tlačítka pro volbu režimu asistence

Stisknutím tlačítek asistence nastavíte režim asistence.

Zvolený režim asistence je barevně zobrazen pomocí LED indikátoru režimu asistence.

Režim asistence:

[HIGH] – červená / fialová

Na rovině i do kopce poskytuje silnou asistenci pro pohodlnou jízdu ve stoupáních a při přepravě těžkého nákladu.

[AUTO] – žlutá

Podle podmínek jízdy se síla asistence automaticky mění od nízké po silnou.

[STD] – modrá

Na rovině i do kopce poskytuje střední úroveň asistence.

[ECO] – zelená

Na rovině i do kopce poskytuje nízkou úroveň asistence, což umožňuje delší dojezd na jedno nabití.

[OFF] – bílá

Bez asistence.

*1 Síla asistence se může měnit v závislosti na povětrnostních podmínkách, stavu vozovky, stavu elektrokola nebo stylu jízdy.

Tlačítko s ikonou e-Bike (asistence při chůzi)

Jedná se o funkci asistence při tlačení, která pomáhá pohybovat elektrokolem rychlostí až 6 km/h, například při manipulaci s těžkým nákladem.

Stiskněte a podržte tlačítko s ikonou elektrokola (asistence při chůzi).

- Jakmile tlačítko uvolníte, nebo elektrokolo překročí rychlost 6 km/h, funkce se deaktivuje.

Poznámka

- Pokud pedály narazí do obrubníku nebo jiných překážek a funkce asistence tlačení se zastaví, znovu stiskněte a podržte tlačítko s ikonou elektrokola.
- Netiskněte tlačítko s ikonou elektrokola, pokud se kola elektrokola nedotýkají země. Může dojít ke zranění.

Připojení ke smartphonu

Je vyžadován smartphone s nainstalovanou aplikací Panasonic e-Bike app.

Připojte se k aplikaci Panasonic e-Bike app přes Bluetooth. Stiskněte a podržte současně obě tlačítka asistence po dobu tří sekund nebo déle.

LED indikátor režimu asistence začne blikat modře a spustí se párování Bluetooth. Jakmile se párování spustí, uvolněte obě tlačítka asistence. Ověřte připojení v aplikaci Panasonic e-Bike app.

Při úspěšném spárování svítí LED režimu asistence modře. Při neúspěšném spárování LED rychle modře bliká.

Podrobnosti se řiďte pokyny v aplikaci Panasonic e-Bike app.

Připojení je možné i s aplikací třetí strany, která podporuje CPP (Cycling Power Profile). Postup párování je stejný jako u aplikace Panasonic e-Bike app.

Při použití displeje Display 501 lze připojení provést z menu nastavení aplikace Panasonic e-Bike app.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Upozornění

Z důvodu podmínek poskytovatele aplikace mohou být služby aplikace změněny nebo ukončeny bez předchozího upozornění. Společnost Panasonic nenese odpovědnost za ztráty nebo škody vzniklé v důsledku změn či ukončení služby.

Společnost Panasonic nenese odpovědnost za poruchy vzniklé kombinací připojených zařízení ani za škody způsobené jinými problémy.

Není zaručeno, že toto zařízení umožní bezdrátovou komunikaci se všemi smartphony. Způsob ovládání, zobrazení a funkčnost nejsou garantovány.

Aktualizace softwaru

Po připojení k aplikaci Panasonic e-Bike app vstoupí elektrokolo podle potřeby do servisního režimu a provede diagnostiku nebo aktualizaci softwaru.

Všechny LED diody blikají bíle. V tomto stavu nelze používat asistenci. Po dokončení aktualizace zařízení vypněte a znovu zapněte.

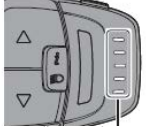
Upozornění

- Aktualizaci softwaru provádějte v prostředí se stabilním Bluetooth připojením. Během aktualizace nepřibližujte ani nevzdalujte zařízení od smartphonu.
- Pokud se aktualizace nezdaří, zkuste ji provést znovu.
- Aktualizaci provádějte pouze tehdy, když má baterie elektrokola i baterie smartphonu dostatečnou kapacitu. Během aktualizace elektrokolo nevypínejte.
- Během aktualizace nevyjímejte baterii elektrokola.

Zobrazení úrovně baterie elektrokola

Úroveň baterie elektrokola je zobrazena pomocí LED diod. Když svítí všech pět LED diod baterie elektrokola, úroveň nabití je mezi 100 % a 81 %.

Pokud nesvítí žádná LED dioda baterie elektrokola, je úroveň nabití 0 %. V takovém případě baterii nabijte. Podrobnosti jsou uvedeny níže.

Stav LED indikace baterie elektrokola	Úroveň baterie elektrokola	Stav LED indikace baterie elektrokola	Úroveň baterie elektrokola
	20 40 60 80 100 %		20 40 60 80 100 %
Svítí 5 LED diod  Kontrolka stavu baterie elektrokola	81 % - 100 %	Svítí 2 LED diody 	21 % - 40 %
Svítí 4 LED diody 	61 % - 80 %	Svítí 1 LED dioda 	5 % - 20 %
Svítí 3 LED diody 	41 % - 60 %	Bliká 1 LED dioda 	1 % - 4 %

Poznámka

- Při nabíjení baterie elektrokola přes nabíjecí port elektrokola bude horní LED indikace úrovně baterie blikat.
- Po dokončení nabíjení a dosažení 100 % se rozsvítí všechny LED indikátory úrovně baterie elektrokola.
- Pokud není možné komunikovat s baterií elektrokola, rozsvítí se spodní a horní LED indikace úrovně baterie elektrokola.

Při používání zařízení Bluetooth...

Frekvenční pásmo

Frekvenční pásmo 2,4 GHz používané tímto výrobkem je také využíváno průmyslovými, vědeckými a lékařskými zařízeními, jako jsou mikrovlnné trouby, dále také místními rádiovými stanicemi (vyžadujícími licenci) používanými k identifikaci pohybujících se objektů na výrobních linkách v továrnách a na podobných místech, určenými nízkovýkonovými rádiovými stanicemi (bez licence) a amatérskými rádiovými stanicemi (vyžadujícími licenci).

- Před použitím tohoto zařízení zkontrolujte, zda se v blízkosti nenacházejí místní rádiové stanice pro identifikaci pohybujících se objektů, určené nízkovýkonové rádiové stanice nebo amatérské rádiové stanice.
- Pokud toto zařízení způsobuje rušení místních rádiových stanic používaných k identifikaci pohybujících se objektů, okamžitě změňte místo jeho používání nebo přerušete používání rádiových vln.

Certifikace zařízení

Toto zařízení obdrželo certifikaci shody s technickými standardy na základě zákona o radiokomunikacích, takže nevyžaduje licenci pro provoz rádiové stanice. Následující činnosti jsou však podle zákona trestné, pokud jsou na tomto zařízení prováděny:

- Demontáž / úprava

Omezení použití

- Toto zařízení nezaručuje možnost bezdrátové komunikace se všemi zařízeními Bluetooth®.
- Jakékoli zařízení Bluetooth®, se kterým má být navázána bezdrátová komunikace, musí být certifikováno jako kompatibilní se standardy stanovenými organizací Bluetooth SIG, Inc. Přesto se nemusí být možné k zařízení připojit, i když je certifikováno jako kompatibilní, a to z důvodu způsobu použití a nastavení. Není poskytována žádná záruka ohledně způsobu ovládání, zobrazení ani funkčnosti.
- Toto zařízení podporuje bezpečnostní funkce odpovídající standardům Bluetooth®, avšak zabezpečení nemusí být dostatečné v závislosti na prostředí použití a nastavení. Při používání bezdrátové komunikace na to berte ohled.
- Společnost Panasonic nenese žádnou odpovědnost za jakékoli úniky dat nebo informací, ke kterým dojde během bezdrátové komunikace.

Použitelný dosah

Používejte zařízení Bluetooth® ve vzdálenosti do 1 m od tohoto zařízení. Použitelný dosah může být kratší v závislosti na okolním prostředí, například pokud se v něm nacházejí překážky nebo jiná zařízení, která mohou způsobovat rušení. Uvedený dosah není zaručen.

Vliv jiných zařízení

- Nepoužívejte zařízení na místech, kde dochází k výskytu magnetických polí, statické elektřiny nebo rušení rádiových vln. Při použití v blízkosti následujících zařízení může dojít ke ztrátě komunikace nebo jejímu zpoždění:
 - mikrovlnné trouby
 - digitální bezdrátové telefony
 - jiná zařízení využívající rádiové vlny v pásmu 2,4 GHz (bezdrátová audio zařízení, herní konzole apod.)
 - kovové předměty a další objekty, které odrážejí rádiové vlny
- V blízkosti vysílacích stanic a podobných zařízení, kde je intenzita rádiových vln velmi silná, nemusí zařízení fungovat správně.

Omezení účelu použití

Toto zařízení je určeno pro běžné použití a není navrženo ani vyrobeno pro vysoce bezpečnostní použití

Nepoužívejte jej pro žádné účely, které vyžadují vysokou úroveň bezpečnosti.

*. Vysoce bezpečnostní použití znamená aplikace, které vyžadují mimořádně vysokou úroveň bezpečnosti v řízení procesů, kde hrozí přímé ohrožení života nebo riziko zranění.

Příklady: řízení jaderných reakcí v jaderných elektrárnách / automatické řízení letu letadel / řízení leteckého provozu / řízení dopravy ve vysoce vytížených přepravních systémech / zdravotnické přístroje pro podporu života / řízení odpalu raket ve zbraňových systémech atd.

Varování a chyba

Blikání LED režimu asistence oranžově znamená varování. Blikání LED režimu asistence červeně znamená chybu.

Při zjištění chyby se pohonná jednotka automaticky zastaví. I když se asistence vypne, jízda na elektrokole může pokračovat.

Při výskytu varování se po stisknutí informačního tlačítka vrátí normální zobrazení.

Podrobnosti o varováních a chybách lze zkontrolovat v aplikaci Panasonic e-Bike app. Doporučuje se předem připojit k aplikaci Panasonic e-Bike app.

Při připojení displeje Display 501 se na něm zobrazuje chybový kód.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Specifikace ovládač 501 GXM

Číslo položky: NKS517S

Provozní teplota: -10 °C až 45 °C

Skladovací teplota: -15 °C až 50 °C

Hmotnost: přibližně 33 g

Stupeň voděodolnosti: IPX5

Typ komunikace: Bluetooth verze 5.2

Maximální vysílací výkon: 0 dBm (třída 3)

Komunikační dosah: až přibližně 1 m

Frekvenční pásmo: 2402–2480 MHz

Podporované profily: CPP (*1), komoot (*2)

Podporované aplikace: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (Cycling Power Profile)

*2 komoot: Tento produkt vyžaduje pro provoz připojení k displeji (NKS518).

Autorská práva

Slovní označení Bluetooth® a logo jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Společnost Panasonic Co., Ltd. používá toto označení a logo na základě licence. Všechny ostatní ochranné známky a registrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Různé názvy, názvy společností a názvy produktů uvedené v této příručce jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností. V některých případech nejsou v této příručce uvedeny symboly ™ a ®.

Každodenní péče

- Při demontáži výrobku nejprve vyjměte baterii elektrokola. Pokud je baterie elektrokola připojena, je na tento výrobek přivedeno napětí.
- K čištění nepoužívejte ředidla ani silná rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- K čištění použijte dobře vyždímaný hadřík namočený ve vodě a výrobek otřete.
- Tento výrobek je voděodolný a navržený tak, aby odolal jízdě na kole v dešti, avšak neponořujte jej do vody ani jej v ní nenechávejte.
- Neskladujte ani nenechávejte výrobek na místech s vysokou teplotou a vlhkostí nebo na přímém slunečním světle.
- Při mytí elektrokola nepoužívejte vysokotlaký proud vody. Může to způsobit poruchu nebo korozi.
- Elektrokolo neobracejte vzhůru nohama. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- S výrobkem zacházejte opatrně a nevystavujte jej silným nárazům.

Prohlášení o shodě (DoC)

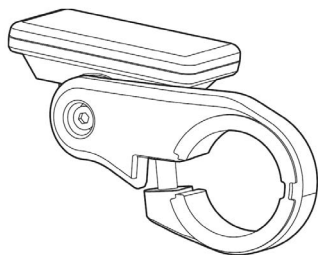
Tímto společnost „Panasonic Cycle Technology Co., Ltd.“ prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU.

Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálního Prohlášení o shodě (DoC) pro naše rádiová zařízení z našeho serveru DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Kontakt na autorizovaného zástupce:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo



- Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte pokyny a tento návod si uschovejte pro budoucí použití.
- Před použitím tohoto výrobku si обязательно přečtěte část „Nejprve si přečtěte!“
- e-Bike (elektricky asistovaná jízdní kola) použité v tomto návodu znamenají pedelec.
- Popisy v návodu k obsluze se mohou změnit v důsledku aktualizace verze softwaru apod.

VAROVÁNÍ



Neprovádějte úpravy ani nerozebírejte ovládací jednotku.

Nepoužívejte ovládací jednotku ani ji nenechávejte na místech s vysokou teplotou.

- Mohlo by dojít k poškození nebo zahřátí, což může vést k požáru.

Nepoužívejte tlačítko s ikonou e-Bike (asistence při chůzi), pokud se kola elektrokola nedotýkají země.

- Může dojít ke zranění.
- Pokud se asistence deaktivuje ve svahu, při rozjezdu nebo v důsledku chybné obsluhy, můžete se zranit v důsledku ztráty rovnováhy nebo pádu při jízdě pouze jednou rukou.

UPOZORNĚNÍ



Při vedení elektrokola za chůze se stisknutým tlačítkem s ikonou e-Bike (asistence při chůzi) se budou pedály stále otáčet.

- Dávejte pozor, protože může dojít ke zranění.

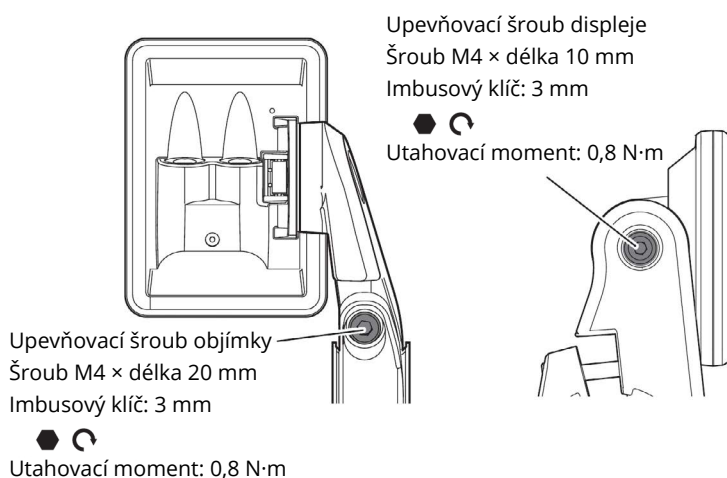
Nepoužívejte chytré telefony, mobilní telefony ani jiná podobná zařízení při jízdě.

- Může to vést k úrazu v důsledku nehody.

Nedívejte se během jízdy na displej.

- Může to vést k úrazu v důsledku nehody.

Specifikace produktu



Upozornění

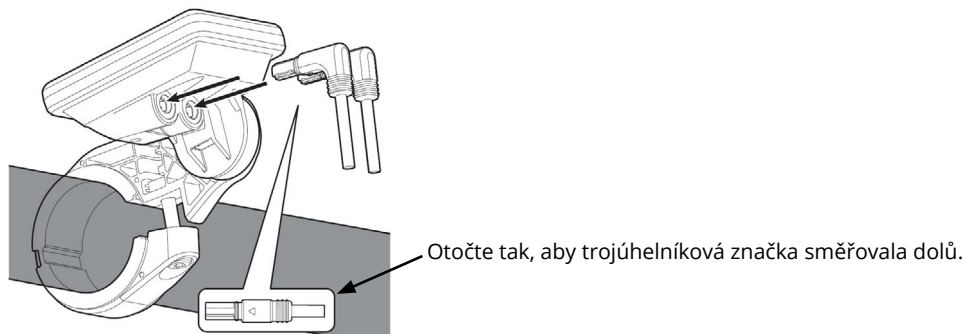
Dbejte na to, abyste šroub nepřetáhli, aby nedošlo k poškození.

Připojte konektory k displeji.

Přečtěte si upozornění k připojení konektorů uvedená níže.

K dispozici jsou dva typy konektorů: zahnutý (L) a rovný. Na obrázku níže je použit zahnutý konektor (L).

- Při použití Display 501: Připojte Remote 501, Display 501 a pohonnou jednotku pomocí kabelového svazku.
- Při použití pouze Remote 501 bez Display 501: Připojte Remote 501 přímo k pohonné jednotce pomocí kabelového svazku.



Sejměte ochrannou fólii z displeje.

Používání displeje s nasazenou ochrannou fólií může ovlivnit jeho funkčnost.

Upozornění při připojování konektorů

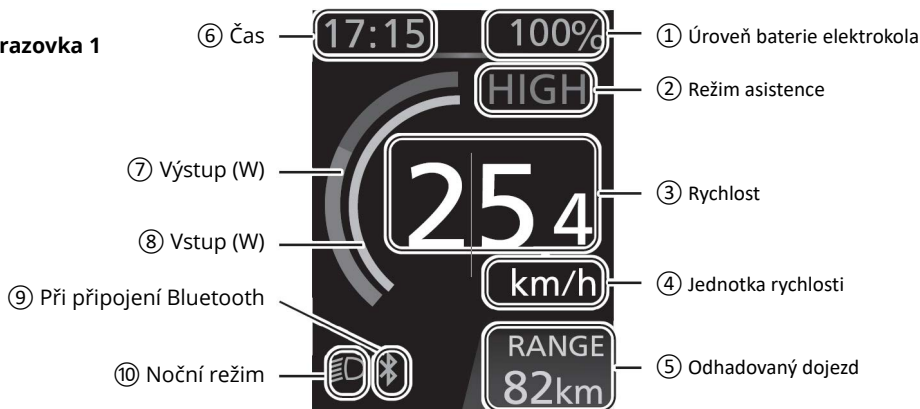
- Ujistěte se, že konektor není nakřivo a je orientován správným směrem. Zasuňte jej do zařízení, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Nezasouvejte jiný typ konektoru.
- Nevkládejte do konektorového portu žádné cizí předměty.
- Voděodolnost je zajištěna pouze tehdy, když je konektor správně zasunut do portu. Dávejte pozor, aby port nebyl vystaven vodě, pokud konektor není zasunut nebo není zasunut úplně.
- Nedotýkejte se těsnění (O-kroužku) konektoru. Může dojít k jeho poškození, znečištění, posunutí nebo jiným problémům, které mohou negativně ovlivnit voděodolnost.
- Voděodolnost je zaručena pouze pro vodu běžné teploty. Vyhněte se kontaktu s jinými kapalinami, jako je teplá voda, slaná voda nebo čisticí roztoky.
- Nepůsobte na konektor nadměrnou silou. Připojujte jej tak, aby nepřekážel ostatním částem elektrokola.
- Při připojování nebo odpojování držte konektor za jeho tělo. Neodpojujte jej tahem za kabel.
- Nadměrné tahání za kabel může způsobit jeho poškození. Otočte řídky doprava a doleva a zkontrolujte délku kabelu.

Upozornění

- Nepoužívejte výrobek v situacích, kde hrozí pád. Displej se může při pádu poškodit.
- Poškození nárazem lze částečně omezit nastavením úhlu displeje a objímky a jejich umístěním na vnitřní straně řídítek. Přesto se vyhněte používání výrobku v situacích, kde hrozí pád.

Způsob použití

Obrazovka 1



Poznámka

- Všechny zobrazené obrazovky, texty a funkce se mohou změnit v důsledku aktualizace softwaru.
- Čas se nezobrazuje, pokud je výrobek používán v kombinaci s baterií elektrokola od třetí strany, která nepodporuje funkci hodin.
- Pokud je úroveň baterie elektrokola mezi 1 % a 4 %, bude blikat hodnota 0 %.
- V závislosti na nastavení pohonné jednotky může být rychlost zobrazena jako ⑤ „Odhadovaný dojezd (RANGE)“.
- V závislosti na nastavení pohonné jednotky může být světlo trvale zapnuté. V takovém případě se zobrazí ikona ⑩ nočního režimu.

Obrazovky 2 až 6

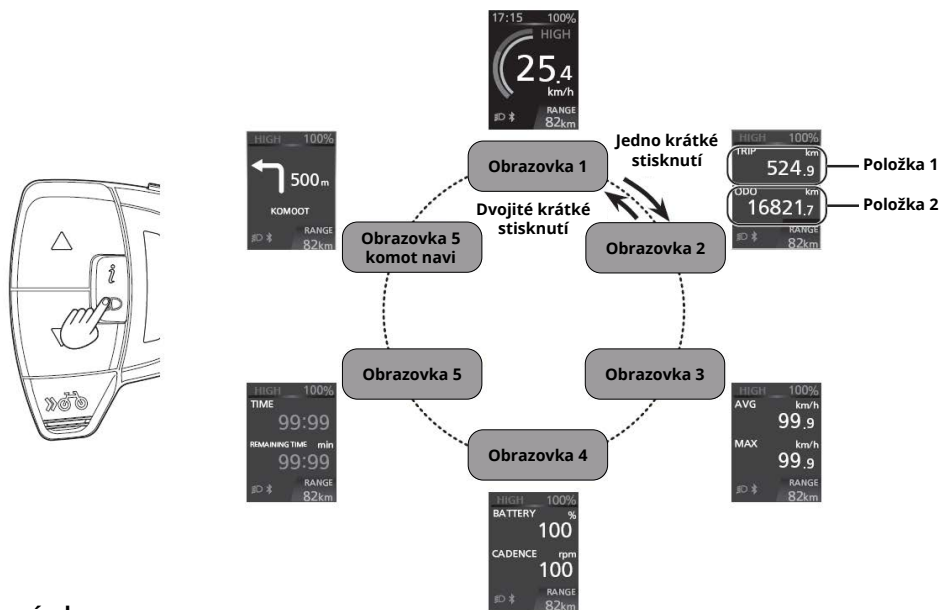
Jedním stisknutím (krátké stisknutí jednou) informačního tlačítka na Remote 501 se přejde na další obrazovku.

Dvojitým krátkým stisknutím tlačítka se vrátíte na předchozí obrazovku.

Obrazovka 6 zobrazuje pouze navigaci komoot.

Pro zobrazení obrazovky 6 zvolte Nastavení > Obrazovky > Položky obrazovky > Obrazovka 6 a nastavte ji na ON (zapnuto).

Obrazovka 5 a obrazovka 6 nejsou ve výchozím nastavení zobrazeny.



Poznámka

- Při nabíjení baterie elektrokola z nabíjecího portu elektrokola připojte nabíječku k tomuto portu a zapněte napájení. Na displeji se zobrazí stav nabíjení a zbývající doba nabíjení. Tyto údaje se však mohou lišit podle způsobu použití.
- Pokud během zapnutého napájení připojíte nebo odpojíte nabíjecí port elektrokola a nabíječku, systém se z bezpečnostních důvodů automaticky vypne.
- Baterie od třetích stran nemusí zobrazovat zbývající dobu nabíjení.

Změna nastavení a zobrazení

- Postup otevření menu nastavení

Při zapnutém Remote 501 stiskněte současně tlačítko asistence ▼ a tlačítko [informace] po dobu delší než tři sekundy.

Podržetím tlačítka asistence (▼) a informačního tlačítka na Remote 501 současně po dobu tří sekund se otevře menu nastavení.

Základní nastavení

Základní nastavení, jako je jazyk zobrazený na displeji, úprava jasu podsvícení a čas, lze změnit. Otevřete menu základního nastavení a upravte požadovaná nastavení. V menu základního nastavení lze přepínat a nastavovat následující položky.

Nastavení		Popis
Obrazovka	Položky obrazovky	Na obrazovkách 2 až 5 lze položky Item 1 (horní) a Item 2 (dolní) přizpůsobit výběrem následujících položek. (Obrazovka 1 zobrazuje rychlost a nelze ji změnit.) * Přizpůsobené položky lze také obnovit na výchozí nastavení. Dostupné položky: SPEED / BATTERY / RANGE / AVG / MAX / TRIP / ODO / CADENCE / REMAINING RIDING TIME / TIME
	Jas	Jas podsvícení displeje lze nastavit v 10 úrovních. Jas lze nastavit zvlášť pro stav, kdy je zapnutý indikátor nočního režimu, a pro stav, kdy je vypnutý.
	Jazyk	Jazyk zobrazený na displeji lze přepínat. Lze si vybrat z následujících deseti jazyků: angličtina, němčina, čeština, slovenština, polština, nizozemština, francouzština, italština, španělština a dánština.
	Jednotka rychlosti	Lze zvolit buď km nebo míle.
e-bike app	Nastavení asistence	Používání aplikace Panasonic e-Bike app umožňuje změnu nastavení asistence ve třech úrovních.
	Reset jízdních údajů	Reset tří jízdních údajů: • AVG (průměrná rychlost) • MAX (maximální rychlost) • TRIP (ujetá vzdálenost)
Bluetooth	Panasonic	Připojuje se k aplikaci Panasonic e-Bike app.
	CPP – CPP (Cycling Power Profile)	Používá profil Cycling Power Profile (CPP) pro připojení k odpovídající aplikaci ve smartphonu.
	komoot	Připojuje se k aplikaci komoot (pro smartphone).
	Reset Bluetooth	Inicializuje nastavení párování.
SYSTÉM	Informace o verzi	Zobrazuje informace o verzi jednotlivých komponent. Poznámka Verze baterie elektrokola vyrobené třetí stranou se nezobrazuje.
	Hodiny	Ručně: Ručně změnit čas. Synchronizace s telefonem: Pokud je toto nastavení zapnuto (ON), čas se synchronizuje s časem smartphonu při připojení k aplikaci Panasonic e-Bike app. Poznámka • Informace o čase jsou získávány prostřednictvím komunikace z baterie elektrokola. Po výměně baterie elektrokola je třeba čas upravit. • Přesnost času se může měnit v závislosti na změnách teploty nebo dlouhodobém používání. Podle potřeby čas pravidelně upravujte. • Čas se nezobrazuje u baterií elektrokola od třetích stran, které nepodporují funkci hodin.
	Tovární reset	Obnoví tovární nastavení displeje.

Poznámka

• Tento displej je kompatibilní se třemi typy aplikací pro chytré telefony, ale při současném připojení více aplikací může dojít k nestabilnímu fungování. Pro plynulý provoz používejte vždy pouze jednu aplikaci.

Varování a chyba

Při výskytu varování se na displeji zobrazí symbol varování a kód začínající písmenem W. Po výskytu varování se stisknutím informačního tlačítka vrátíte na běžné zobrazení.

Při výskytu chyby se na displeji zobrazí symbol varování a kód začínající písmenem E nebo B. Při detekci chyby se pohonná jednotka automaticky zastaví. Asistenční funkce se vypne, ale jízda na elektrokole může pokračovat.

Podrobnosti o varováních a chybách lze zkontrolovat v aplikaci Panasonic e-Bike app. Doporučuje se mít tuto aplikaci předem připojenou.

Každodenní údržba

Díly systému e-Bike jsou citlivé součástky a je nutné o ně denně pečovat.

Každodenní péče

- Při demontáži produktu nejprve odpojte baterii elektrokola. Pokud je baterie připojena, je do tohoto produktu přiváděno napětí.
- K čištění nepoužívejte ředidlo ani silná rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Pokud se na displej nebo obrazovku přichytí bláto či písek, nečistěte je za sucha. Drhnutím suchého bláta nebo písku může dojít k poškození displeje. Nečistoty opláchněte vodou nebo je jemně setřete vlhkým měkkým hadříkem. Poté zbytky vlhkosti odstraňte suchým měkkým hadříkem a nechte povrch vyschnout.
- Tento produkt je voděodolný a určený pro jízdu v dešti, ale nesmí být ponořen do vody ani do ní namáčen.
- Při mytí elektrokola nepoužívejte vysokotlaký proud vody. Mohlo by dojít k poruše nebo korozi.
- Nepokládejte elektrokolo na bok ani jej neobracejte vzhůru nohama. Může dojít k poškození produktu.
- Zacházejte s produktem opatrně a nevystavujte jej silným nárazům.
- Displej může být za určitých teplotních nebo vlhkostních podmínek zamlžený. V takovém případě skladujte produkt na teplém místě.
- Neskladujte ani nenechávejte produkt na místech s vysokou teplotou a vlhkostí nebo na přímém slunci.

Specifikace

Číslo položky: NKS518S

Provozní teplota: -10 °C až 45 °C

Skladovací teplota: -15 °C až 50 °C

Hmotnost: cca 62 g

Stupeň voděodolnosti: IPX5

Poprodejní servis

V případě jakýchkoli dotazů ohledně systému e-Bike a jeho komponent se obraťte na autorizovaného prodejce elektrokol.

Informace pro uživatele o sběru a likvidaci starého zařízení a použitých baterií.



Tyto symboly na produktech, obalech a/nebo průvodních dokumentech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem.



Pro správné zpracování, využití a recyklaci starých výrobků a použitých baterií je odevzdejte na příslušných sběrných místech v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU a nařízením (EU) 2023/1542.

Správnou likvidací pomůžete šetřit cenné zdroje a předcházet možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.



Pro více informací o sběru a recyklaci kontaktujte místní úřady.

Za nesprávnou likvidaci tohoto odpadu mohou být v souladu s národní legislativou uloženy sankce.

Generovaná data produktů Panasonic

„EU Data Act“ je nařízení EU, které stanovuje spravedlivý přístup k datům a jejich využívání mezi firmami (B2B) a mezi firmami a spotřebiteli (B2C) a vstupuje v platnost 12. září 2025.

Cílem EU Data Act je spravedlivě sdílet interoperabilní data, která mají zvýšit konkurenceschopnost a inovace a podpořit udržitelný ekonomický růst.

V souladu s tímto nařízením jsou generovaná data produktů Panasonic zpřístupněna zákazníkům spravedlivým způsobem.

Generovaná data produktů Panasonic lze nalézt pomocí následujícího 2D kódu.



Vyrobeno: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japonsko

Autorizovaný zástupce v Evropě: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Dovozce: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Německo



Pokyny a upozornění k údržbě a uskladnění kola i jeho komponentů jsou uváděny v jednotlivých kapitolách návodu.



Údržbu kola provádějte v pravidelných intervalech, zajistíte tak dlouhou životnost výrobku. V případě, že budete elektrokolo používat v zimním období, vždy po jízdě očistěte kontakty baterie od soli a vlhkosti. Před jízdou vždy kontrolujte správné dotažení všech šroubů, matic, šlapacího středu, funkčnost brzd a tlaku v pneumatikách.

Elektrokolo nepřevázejte na nosiči auta za prudkého deště, kdy díky vyšší rychlosti dochází k působení vyššího tlaku vody. Doporučujeme používat převozový obal na kolo.

Svítivé barvy jsou náchylnější na blednutí / vyšisování. Doporučujeme nevystavujte elektrokolo dlouhodobému slunečnímu záření, může dojít ke změně barevného odstínu.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Nedodržení bezpečnostních upozornění může mít za následek škodu na vaší či jiné osobě, vašem majetku nebo majetku druhých.

Vždy se řiďte bezpečnostním upozorněním, abyste se vyvarovali nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění.

Před použitím výrobku si důkladně přečtěte návod k obsluze elektrokola.

Před jízdou vždy ověřte, zda nejsou některé spoje uvolněné nebo poškozené. Zkontrolujte funkčnost brzd a tlak v pneumatikách.

V případě poškození elektronických dílů vyhledejte odborný servis.

Výrobce ani dovozce není zodpovědný za nahodilé či následné škody ani za poškození vzniklé přímo nebo nepřímo použitím tohoto výrobku.

Pokud používáte nosič kola na auto, při jakékoli manipulaci musí být dodržen návod k použití daného nosiče. Pokud budete převážet kolo v nosiči na autě nebo za autem za nepříznivého počasí, je třeba kolo ochránit proti vodě vhodným náplekem, protože při jízdě autem za deště na kolo působí tlak vody jako by bylo vystaveno tlakovému mytí, což může kolo vážně poškodit.

Následující prohlášení: vážená emisní hladina akustického tlaku-A na uši řidiče je nižší než 70 db (A)

UPOZORNĚNÍ!



Informace k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobků, odevzdejte výrobky na určených sběrných místech, kde budou zdarma přijaty.

Správnou likvidací produktů pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

ZÁRUKA ELEKTROKOLA

Garanční prohlídka

Garanční prohlídku doporučujeme provést po ujetí cca 100 – 150 km, nejpozději do 3 měsíců od zakoupení elektrokola. Během garančního servisu je provedena kontrola celého elektrokola: seřízení brzd, převodů, vycentrování kol, kontrola dotažení šroubů a kontrola elektrického systému. Garanční prohlídka bude provedena u prodejce, u kterého jste elektrokolo zakoupili. Prodejce potvrdí provedení garančního servisu do záručního listu. Pokud nebude garanční prohlídka provedena, může dojít k trvalému poškození elektrokola. V tomto případě nemusí být záruka uznána.

Postup při reklamaci

Reklamaci elektrokola nebo jeho součástí uplatňujte vždy u prodejce, kde jste elektrokolo zakoupili. Při uplatnění reklamace předložte doklad o koupi, záruční list s vyplněnými výrobními čísly rámu a baterie, potvrzenou garanční prohlídkou, zároveň uveďte důvod reklamace a popis závady.

Záruční podmínky

24 měsíců rám a komponenty elektrokola – vztahuje se na výrobní, skryté a nahodilé vady materiálu mimo běžné opotřebení používáním.

6 měsíců na životnost baterie – jmenovitá kapacita baterie neklesne pod 70% své celkové kapacity v průběhu 6 měsíců od prodeje elektrokola.

Veškerá těsnění a gumové části v tlumičích, teleskopických sedlovkách a odpružených vidlicích podléhají běžnému opotřebení provozem a jejich životnost nemusí být delší než 90 dnů. Opotřebení není považováno za závadu, nýbrž za běžný provozní stav s výměnou plně v režii zákazníka.

Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.

Záruka se vztahuje pouze na prvního majitele.

Elektrokolo musí být řádně skladováno a udržováno dle přiloženého manuálu. Výrobek může být používán pouze k účelu, pro který byl vyroben.

Baterii prosím dobíjejte v pravidelných intervalech a skladujte ji v běžných a obvyklých podmínkách, jak je uvedeno v přiložené návodu.

CZ**SK****EN****DE****SI****PL****ES****FR****IT**

Zánik nároku ze záruky

Nárok ze záruky zaniká uplynutím záruční doby. Dojde-li k poškození výrobku vlastní vinou uživatele (nehoda, mechanické poškození, neodborná manipulace či zásah do elektrokola, špatné uskladnění či užívání) nebo běžným opotřebením při používání (opotřebení brzdových destiček/ špalků, řetězu, kazety/ vícekolečka, plášťů, vidlice atd.)

Veškerá mechanická poškození jsou např. důsledkem pádu, přetížení, havárie (např. deformace rámu, vidlic, ráfků, řídítek, představců, sedlovek, ližin sedla, středových os, klik; poškození potahu sedla; proražení karbonových rámu nárazem; prasknutí karbonových rámu v důsledku nepředpokládaného směru namáhání; poškození kostry pláště ostrým předmětem; porušená geometrie pružící jednotky kvůli nesprávnému nastavení nebo nízké tvrdosti pružiny; deformovaná výměnná koncovka rámu), dále pak mechanická poškození vzniklá nadměrnou silou nebo nedodržením maximálních povolených utahovacích momentů (např. přetažení objímek zejména karbonových komponentů - sedlovek, řídítek a představců).

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Obsah

Predslov	53-55	CZ
Všeobecné upozornenia	56-57	SK
Teleskopické sedlovka	58	EN
Odpružená vidlica	59	DE
Postup upevnenia kolies pomocou pevné osi Maxle lite	59-60	SI
Postup upevnenia kolies pomocou pevné osi Maxle Ultimate	61-62	PL
Postup upevnenia zadného kolesa pomocou pevné osi	62	ES
Elektronická prehadzovačka SRAM	62-71	FR
Zadný tlmič	72	IT
Batérie	73-76	
Nabíjanie	77	
Motor	78-81	
Ovládač a displej	82-97	
Údržba a uskladnenie	98-99	
Záruka	99-100	

CZ	3-51
SK	52-100
EN	101-149
DE	150-198
SI	199-247
PL	248-296
ES	297-345
FR	346-394
IT	395-443

PREDSLOV

Vážení uživatelé,

ďakujeme Vám za zakúpenie elektrobicykla CRUSSIS! Vážime si to, že ste si vybrali náš produkt. Pre správne fungovanie elektrobicykla CRUSSIS si pred jeho použitím starostlivo prečítajte informácie o výrobku. Pomocou popisu vás v nasledujúcom texte informujeme o všetkých podrobnostiach (vrátane inštalácie prístroja, nastavenia a bežného používania displeje) súvisiacich s použitím elektrobicykla. Tento návod vám tiež pomôže vyriešiť prípadné nejasnosti a závady.

Spoločnosť CRUSSIS electrobikes s.r.o. Vám praje mnoho krásnych a bezpečných kilometrov na novom elektrobicykli.

Zoznam predajcov CRUSSIS nájdete na webových stránkach **www.crussis.sk**.

ČO JE ELEKTROKOLO?

Je klasické jazdné koleso, ktoré je vybavené elektromotorom. Ten môže byť umiestnený v strede, zadnom alebo prednom náboji. elektromotor môže mať výkon nepresahujúci 250 W. Maximálna rýchlosť asistencie je obmedzená na 25 km/h a toto obmedzenie zodpovedá európskej norme EN 15194-1 (pri prekročení tejto rýchlosti sa elektromotor vypne a zapne sa akonáhle rýchlosť klesne pod túto hranicu). Ďalej je koleso vybavené batériou, ktorá môže byť umiestnená v ráme alebo na zadnom nosiči. Najdôležitejším parametrom batérie je napätie a kapacita. Čím vyššie hodnoty, tým sa zvyšuje dojazdová vzdialenosť elektrobicykla. V súčasnej dobe sú najpoužívanejšie batérie lítium iónové (Li-ion). Výhoda týchto batérií je predovšetkým v nízkej hmotnosti a dlhej životnosti. Pri batérii je dôležité dodržiavať pravidelné dobíjanie, ktorým predĺžite životnosť. Komunikáciu medzi jednotlivými elektrickými komponentmi zaisťuje riadiaca jednotka, ktorá vyhodnocuje údaje z jednotlivých senzorov, podľa ktorých riadi výkon elektromotora. Obsluha elektromotora je zaistená ovládacím panelom, na ktorom nájdete informácie o stave batérie, stupni podpory a zostávajúcim dojazde. Pri väčšine displejov je samozrejmosťou údaj o čase, rýchlosti i prejdenej vzdialenosti. Funkcia motora je aktivovaná šliapaním, ktoré je snímané špeciálnym senzorom umiestneným v šliapacom strede. Na elektrobicykli teda musíte stále šliapať, motor vám iba pomáha. Snímač šliapania má na starosť informovať riadiacu jednotku, či jazdec začal alebo prestal šliapať a informuje o frekvencii šliapania. O túto funkciu sa stará buď magnetický pás senzor alebo torzný snímač. Magnetický pás senzor je základný snímač, ktorý pracuje na magnetickom princípe. Tento senzor, ktorý je inštalovaný na stredovej osi, kontroluje frekvenciu šliapania. Aktivácia snímača šliapaním vzad je nemožná z dôvodu rozfázovania magnetov. Torzné snímače sú využívané na drahších, športových bicykloch. Oproti magnetickým snímačom informujú ako o frekvencii šliapania, tak o sile, ktorá je na pedál vyvíjaná. Torzný snímač je ideálny pri jazde v teréne, kde dochádza k častým zmenám frekvencie šliapania. Pokiaľ potrebujeme šliapať väčšou silou, motor nám okamžite pomôže väčším výkonom. Naopak pri jazde z kopca, kedy dôjde k menšiemu tlaku na pedál, je funkcia motora obmedzená a dochádza tak k úspore energie v batérii.

Na elektrobicykle, ktoré svojimi vlastnosťami zodpovedá európskej norme EN 15194-1, sa z hľadiska zákona o premávke na pozemných komunikáciách pozerá ako na bežné jazdné koleso. tzn., že môžete jazdiť na cyklotrasách, nepotrebuje vodičské oprávnenie a prilba je povinná iba do veku 18 rokov. Odporúčame používanie cyklistickej prilby všetkým používateľom bez rozdielu veku.

Elektrobicykel komponenty

e-Hard 10.11-PRO



1 batérie (akumulátor) vnútri rámu

2 motor

3 displej (palubný počítač)

4 kazeta

5 brzdové páky

6 ovládač displeje

7 teleskopická sedlovka

8 pevná os

9 brzdy

10 radiaca páčka

11 kľuky, pedále nie sú vyobrazené

12 prehadzovačka

13 plášť a ráfik

14 páčka sedlovky

15 vidlica

16 tlačidlo vypnutie/zapnutie batérie

17 zámok batérie (z druhej strany)

Elektrobicykel komponenty

e-Full 10.11-PRO



1 batérie (akumulátor) vnútri rámu

2 motor

3 displej (palubný počítač)

4 kazeta

5 brzdové páky

6 ovládač displeje

7 teleskopická sedlovka

8 pevná os

9 brzdy

10 radiaca páčka

11 kľuky, pedále nie sú vyobrazené

12 zadný tlmič

13 prehadzovačka

14 plášť a ráfik

15 páčka sedlovky

16 vidlica

17 tlačidlo vypnutie /zapnutie batérie

18 zámok batérie (z druhej strany)

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

Jazda na elektrobicykli, rovnako ako iné športy, môže prinášať riziko poranenia a spôsobenia škôd. Pokiaľ chcete elektrobicykel používať, musíte sa zoznámiť a riadiť sa pravidlami bezpečnej jazdy na elektrobicykli, riadneho používania a údržby elektrobicykla. Pravidelná údržba a správne používanie zníži riziko poranenia a predĺži životnosť výrobku.

Modely elektrobicyklov v tomto návode sú vhodné pre jazdu po spevnených komunikáciách, cyklotrasách, šotolinových a lesných cestách, jazde v teréne.

Elektrobicykel je v Upozornenia

- **Nekladte nohu na pedál pred stlačením tlačidla napájania. Môže dôjsť k chybe snímača krútiaceho momentu alebo k zníženiu výkonu asistencie.**
- **Pri stlačení tlačidla napájania nestláčajte žiadne ďalšie tlačidlá. Môže sa zobrazíť chyba.**
- **Počas jazdy elektrobicykla nezapínajte ani nevypínajte napájanie. Ak asistenciu nepotrebujete, nastavte režim asistencie na [OFF].**

Poznámka

- **Asistenčná funkcia elektrobicykla nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:**
 - Keď prestanete šliapať
 - Keď je dosiahnutá rýchlosť 25 km/h (Asistencia sa znovu aktivuje po opätovnom šliapaní pri rýchlosti 25 km/h alebo nižšej.)
 - Keď je __GL hrubšou vzorkou na zabezpečenie dostatočnej príľnavosti na jazdu v teréne. Pri jazde na hladkom povrchu (asfalt, betón...) môže preto dochádzať k vibráciám.
- Určené na nasledujúce použitie:** Elektrobicykel je určený na rekreačné účely pre spotrebiteľské využitie.



Elektrobicykel nie je vhodný užívať na brodenie, pre akékoľvek skákanie a dopady z výšky, nepoužívajte ich pre extrémne jazdenie v ťažkom teréne (downhill, enduro, jazdy na prekážkach)!

Odporúčame zostavenie a nastavenie elektrobicykla v odbornom servise elektrobicyklov.

Elektrobicykel môže byť využívaný ako klasické jazdné koleso bez asistencie elektromotora. Počas jazdy bez prípomoci (tzn. prípomoc OFF) každé elektrobicykel kladie istý odpor, ktorý spôsobuje prevodovka v motore.

Predtým než prvýkrát vyjdete skontrolujte:

- Správna veľkosť elektrobicykla: Nevhodne zvolená veľkosť kolesa môže mať vplyv na ovládateľnosť elektrobicykle.
- Nastavenie sedlá: Správna výška a poloha sedlá má vplyv na pohodlnú jazdu a ovládateľnosť kolesa.

Poloha sedlá na sedlovej trubke je určená stupnicou na lyžinách sedlá, je tam vyznačené maximálna oddialenie a priblíženie k riadidlám!

Upozornenie: Na sedlovej trubke je drážkou vyznačená maximálna prípustná výška pre jej vytiahnutie. Nikdy nenastavujte sedlovú rúrku nad túto výšku! Zabráňte tým poškodeniu rámu elektrobicykle, alebo sedlovej trubky a prípadnému úrazu.

- Správna výška predstavce a riadidiel.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Pravidelná kontrola:

Pred každou jazdou pravidelne kontrolujte stav vášho elektrobicykla. Týmto spôsobom je možné včas predísť mnohým technickým problémom. Následky nepravidelnej kontroly môžu byť v mnohých prípadoch katastrofálne. Dĺžka životnosti rámu alebo komponentov je ovplyvnená konštrukciou a použitým materiálom, rovnako ako údržbou a intenzitou používania. Samozrejmosťou by sa mali stať pravidelné kontroly u kvalifikovaných odborníkov. Vyzdvihnite elektrobicykel do výšky 5 – 10 cm nad zem a pustite. Tým sa uistíte, či je všetko dostatočne dotiahnuté. Potom vykonajte vizuálnu a hmatovú kontrolu celého elektrobicykla, predovšetkým správne dotiahnutie všetkých skrutiek, matíc, šliapacieho stredy, pedálov atď.

Kolesa a plášte:

Skontrolujte, že sú plášte správne nafúknuté. Jazda na podhustenom alebo naopak prehustenom plášti môže viesť k zlej ovládateľnosti kolesa. Odporúčame dodržiavanie maximálnej a minimálnej hodnoty tlaku, ktorá je uvedená výrobcom na plášti. Skontrolujte opotrebovanie a správny tvar pneumatík. Ak sa objavia na plášťoch hrče alebo trhliny, je nutné plášte pred použitím vymeniť. Následne vykonajte kontrolu roztočených kolies, či sú kolesa správne vycentrované, nie sú povolené drôty vo výplete prípadne či drôty nechýbajú. Uistite sa, že je predné aj zadné koleso riadne zaistené.

Brzdy:

Vykonajte kontrolu funkčnosti brzd. Stlačte obe brzdové páky a tlačte koleso vpred. Sú brzdové doštičky plne v kontakte s kotúčom bez toho, aby sa páčky dotýkali riadidiel? Pokiaľ nie, je nutné brzdy nastaviť (odvzdušniť). Preverte, či nie sú brzdové doštičky opotrebované. Brzdové doštičky a kotúče sa používaním opotreboávajú, preto je potrebné brzdy pravidelne servisovať a opotrebované súčiastky včas vymeniť. Z pohľadu sediaceho jazdca na elektrobicykli pravá brzdová páka ovláda zadné

brzdu a ľavá brzdová páka prednú brzdu.

Radenie a reťaz:

Reťaz vyžaduje pravidelnú údržbu, ktorá predĺži jeho životnosť. Pred mazaním je vhodné reťaz aj pastorky najprv očistiť. Mazanie reťaze vykonávajúte prípravkami na to určenými. Pri reťazi dochádza k jeho preťahovaniu. Výdrž reťaze je veľmi individuálna a odvíja sa od kvality reťaze, najazdených kilometrov, štýlu jazdy a terénu, v ktorom jazdíte. Pravidelná výmena je nutná. Stav reťaze je možné kontrolovať pomocou špeciálnej miery. Vytiahnutá alebo poškodená reťaz môže poničiť prevodníky a pastorky. Radenie je nutné pravidelne nastavovať, aby správne prehadzovalo. Jemnú korekciu možno doceliť povolením, alebo utiahnutím matica bowdenu u radiacej páky. Pri modeloch vybavených elektronickou prehadzovačkou je možné doceliť jemnú korekciu v aplikácii AXS.



Spojka PowerLock je určená iba na jedno použitie. Spojku PowerLock je možné demontovať iba pomocou klieští na články reťaze. Spojku už znova nepoužívajte. Pri nasadzovaní novej reťaze vždy použite novú spojku PowerLock. Opakované použitie spojky PowerLock môže viesť k prerhnutiu reťaze, čo môže mať za následok haváriu.

Rám:

prasknutý rám nepoužívajte. V žiadnom prípade sa nepokúšajte samostatne rám opravovať. Poškodenie rámu konzultujte so svojim predajcom elektrobicyklov CRUSSIS. Elektrobicykle CRUSSIS majú na ráme prípravu na uchytenie košíka. Odporúčame používať stranové košíky (pre vybratie fľaše na stranu), aby nedošlo k vylomeniu skrutiek.



Pokiaľ používate nosič kolesa na auto, pri akejkoľvek manipulácii musí byť dodržaný návod na použitie daného nosiča. Pokiaľ budete prevážať koleso v nosiči na aute alebo za autom za nepriaznivého počasia, je treba koleso ochrániť proti vode vhodným návlakom. Pri jazde autom za dažďa na koleso pôsobí taký tlak vody, ako by bolo vystavené tlakovému umývaniu, čo môže koleso vážne poškodiť.

Teleskopická sedlovka X-Fusion Manic

Modely **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



CZ
SK
EN
DE
SI
PL
ES
FR
IT

Zasunutie

Stojte pevne na pedáloch, nadľahčíte panvicu stlačte páčku smerom k riadidlám a pomaly dosadajte na sedlovku, kým nedosiahnete požadovanú výšku. Potom páčku uvoľnite.

Vysunutie

Stojte pevne na pedáloch, nadľahčíte panvicu, stlačte páčku smerom k riadidlám a pomaly sa zdvíhajte, kým nedosiahnete požadovanú výšku. Potom páčku uvoľnite. Nikdy nepoužívajte páčku pri plnom zaťažení sedlá.

Servisné intervaly

Servisné stredisko pre vašu krajinu nájdete na tomto odkaze →
<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Stránka produktu
https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm →



Odstráňte nečistoty zo sedlovky – Pri každej jazde
Namažte tesnenie (Seal Head) – Každý mesiac
Vyčistite a namažte bowden pod sedlom – Každý mesiac
Vymeňte lanko, bowden a tesnenie – Každých 100 hodín



Tento servis dôrazne odporúčame ponechať na odborné servisné stredisko.

Vymeňte vnútornú kartušu – Každých 12 mesiacov
Kompletný servis – Každých 200 hodín / každých 12 mesiacov
Vymeňte mosadzné vodiace klíny (Brass Key Way) – Podľa potreby



Keď sedlovka zostane dlhšiu dobu nehybná, alebo pri jej prvom použití, môže byť potrebné ju pri prvom cykle silne stlačiť smerom dole. Táto počiatočná sila sa s opakovaným používaním sedlovky znižuje, alebo môže úplne zmiznúť. Ak je počiatočné trenie príliš veľké, alebo sa po niekoľkých cykloch sedlovky neznižuje, môže byť potrebné sedlovku vyčistiť a premazať.

Odpružená vidlica

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Zdvih: 160 mm

Šírka nôh: 38 mm

Stĺpik vidlica: 1,5" Tapered

Pruženie: vzduchové Charger 3.2 RC2 W/ButterCups

Zamykanie: vidlica z (korunky)

Os: 15x110 mm boost (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Zdvih: 150 mm

Šírka nôh: 35 mm

Stĺpik vidlica: 1,5" Tapered_IDML_ENT_3 air

Zamykanie: z vidlica (korunky)

Os: 15x110 mm BOOST™ (Maxle Lite)

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Zdvih: 140 mm

Šírka nôh: 35 mm

Stĺpik vidlica: 1,5" Tapered

Pruženie: vzduchové Charger

W/ButterCups

Zamykanie: z vidlica (korunky)

Os: 15x110 mm BOOST™ (Maxle Ultimate)

Kompletné návody Rockshox



ZEB



LYRIK



PSYLO

Postup upevnenia kolies pomocou pevnej osi Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Otvorte páčku Maxle. Páčka vždy musí zostať vo výreze na prírubе osi.



Páčka Maxle sa v zatvorenej polohe nesmie dotýkať vidlica ani rámu. Kontakt by mohol mať za následok nedostatočné napätie páčky.

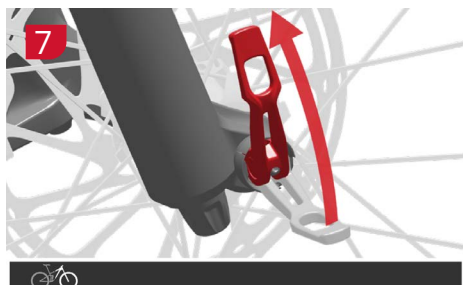


Prestrčte os Maxle otvorom v pravej nohe vidlica a nábojom tak, aby sa dostala do kontakte so závitom vo výreze na ľavej strane. Zaskrutkujte os Maxle vo výreze otáčaním páčky v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.

Vyberte páčku osi Maxle z výrezu v prírubе osi. Otočte páčku do zamýšľanej zatvorenej pozície.



Zatvorte páčku a skontrolujte, že sa nedotýka vidlica ani rámu. Napnutie páčky je dostatočné, pokiaľ vám zanechá odtlačok v dlani.



Po zatvorení páčky rýchlopínáku Maxle sa nesnažte zmeniť polohu páčky ani ju neotáčajte.

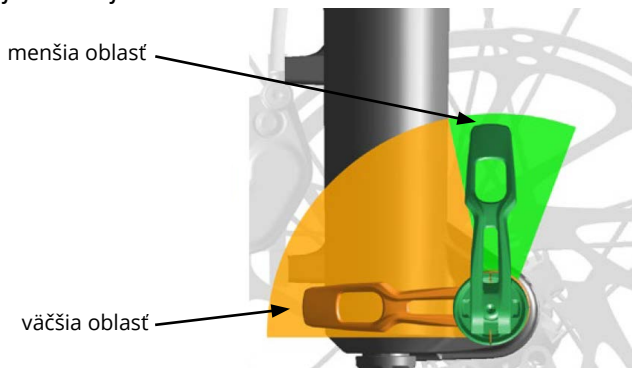
Zmena polohy alebo otočenie páčky Maxle môže spôsobiť, že sa os uvoľní a zníži sa bezpečnosť zaistenia osi, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť jazdca.

Nastavenie napnutia pružiny

Ak chcete zvýšiť napnutie páčky, otvorte páčku a umiestnite ju do výrezu. Šesťhranným kľúčom 2,5 mm otočte napínač o jedno kliknutie v smere hodinových ručičiek. Zatvorte páčku a znovu skontrolujte napnutie. Tento postup opakujte, kým nedosiahnete dostatočné napnutie. Potom v požadovanej polohe zatvorte páčku.



Vidlica s hornou rúrkou s priemerom 38 mm: Zatvorená páčka Maxle sa nesmie nachádzať vo väčšej tieňovanej oblasti. Správne utiahnutá páčka Maxle sa smie po zatvorení nachádzať IBA v menšej tieňovanej oblasti.



Postup upevnenia kolies pomocou pevnej osi Maxle Ultimate

(e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Otvorte páčku Maxle.

Páčka musí byť otvorená až na doraz.



Páčka Maxle sa v zatvorenej polohe nesmie dotýkať vidlice ani rámu. Kontakt by mohol mať za následok nedostatočné napätie páčky.

1

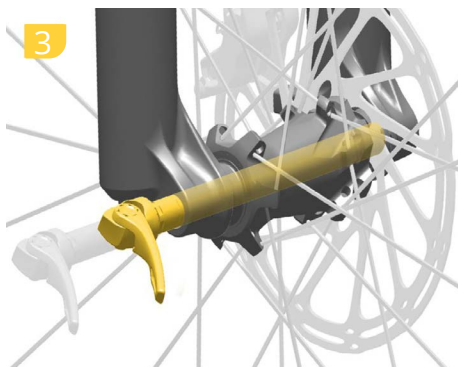


2

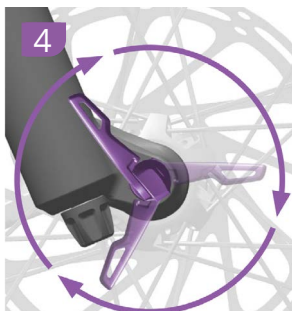
Prestrčte os Maxle otvorom v pravej nohe vidlice a nábojom tak, aby sa dostala do kontaktu so závitom vo výreze na ľavej strane.

Zaskrutkujte os Maxle do výrezu najskôr tak, že budete otáčať páčkou v smere hodinových ručičiek, kým medzi hlavicom páčky a výrezom nezostane len malá medzera.

3



4



Zatvorte páčku a skontrolujte, že sa nedotýka vidlice ani rámu. Napnutie páčky je dostatočné, pokiaľ vám zanechá odtlačok v dlani.

Ak chcete zvýšiť napnutie páky, otvorte páku a otočte ju v smere hodinových ručičiek. Zatvorte páčku a znovu skontrolujte jej napnutie. Tento postup opakujte, kým nedosiahnete dostatočné napnutie. Potom páčku zatvorte. Overte, že po zatvorení páky nie je medzi jej hlavitou a výrezom žiadna medzera.



6



7



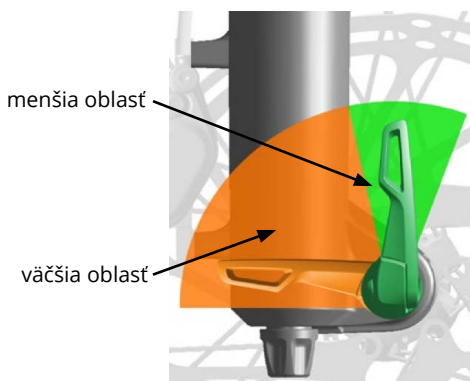
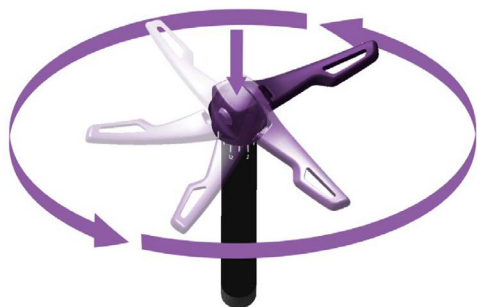
8



Demontujte os Maxle a upravte páčku do požadovanej polohy.
Ak chcete zmeniť polohu zatvorenej páčky Maxle, otvorte páčku, zatlačte ju dole a otočte hlavicu páčky do požadovanej polohy. Doladte polohu páčky tak, aby ju bolo možné zavrieť bez kontaktu s vidlicou alebo rámom.



Vidlica s hornou rúrkou s priemerom 38 mm:
Zatvorená páčka Maxle sa nesmie nachádzať vo väčšej tieňovanej oblasti. Správne utiahnutá páčka Maxle sa smie po zatvorení nachádzať IBA v menšej tieňovanej oblasti.



Postup upevnenia zadného kolesa pomocou pevnej osi

Zadná os

Zadná os sa povoľuje inbusovým kľúčom smerom doľava a uťahuje sa smerom doprava.



Os musí byť utiahnutá momentom, ktorý je uvedený na osi, inak prehadzovačka nebude fungovať správne. V tomto prípade musí byť os utiahnutá momentom MAX. 10Nm.



Elektrická prehadzovačka SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



NEBEZPEČENSTVO PRI POŽITÍ

Tento produkt obsahuje gombíkovú alebo mincovú batériu.

Jej použitie môže spôsobiť SMŤ alebo vážne vnútorné zranenie.

Prehltnutá gombíková alebo mincová batéria môže spôsobiť VNÚTORNÉ CHEMICKÉ POPÁLENINY ČI POLEPTANIA už počas DVOCH HODÍN.

Nové aj použité batérie vždy UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DEŤÍ.

Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich zasunutiu do akejkoľvek časti tela, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRSKU POMOC.



Ovládač AXS



LED dióda

Stlačte pre zaradenie hore

Stlačte pre zaradenie dole

Pre plný návod navštívte tento odkaz

Užívateľská príručka
prehadzovačky
Eagle Transmission



<https://docs.sram.com/cs-CZ/publications/5jblj4SR-peHwjcuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>



Android



iOS

LED kontrolka nabitia batérie

Po stlačení tlačidla AXS komponentu a po preradení sa rozsvietia LED kontrolky príslušných komponentov AXS. Farba LED kontrolky signalizuje úroveň nabitia batérie.

Ak počas používania začne LED kontrolka radenie páčky AXS blikáť na červeno, je potrebné batériu vymeniť. Prehadzovačka je napájaná priamo z motora.

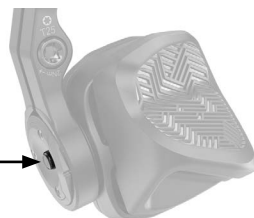
Pri odmietnutí preradenia bude LED kontrolka na prehadzovačke blikáť striedavo červenou a zelenou farbou. K odmietnutiu preradenia môže dôjsť pri teplote nižšej ako -15 °C (5 °F).

Úroveň nabitia batérie je možné zisťovať aj v aplikácii SRAM AXS.



batérie prehadzovačky

tlačidlo AXS



LED Dióda



● SVIETIA ZELENÁ: 3-12 mesiacov

● SVIETIA ČERVENÁ: 1-3 mesiace

☀ BLIKAJÚCA ČERVENÁ: Menej ako 1 mesiac

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ Tlačidlo AXS

○ LED Dióda

▭ Batérie prehadzovačky

Výmena batérie ovládača AXS

Pred otvorením zaistovacej páčky batérie sa uistite, že je ovládač čistý. Vlhkou handričkou zotrite z ovládača všetku nečistotu. Súčasti čistite iba mydlom a vodou. Súčasti dôkladne opláchnite vodou a pred otvorením ich nechajte úplne uschnúť.



Batérie uchovávajúte mimo dosahu detí. Batériu si nevkladajte do úst. V prípade požitia ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Na vyberanie batérií nepoužívajte ostré predmety.

1) Ak máte kryt batérie s drážkou, otvorte ho zasunutím mince do drážky a otočením proti smeru hodinových ručičiek. Pokiaľ v kryte žiadna drážka nie je, otočte a otvorte kryt batérie rukou.

1



2) Odmontujte kryt. Vyberte batériu.

2





Aby nedošlo k poškodeniu vplyvom vlhkosti, nesnímajte tesniaci O-kružok krytu batérie.

3) Novú batériu CR2032 vložte do priehradky tak, aby strana kladného pólu (+) smerovala von ku krytke.

3



4) Znovu nasadíte kryt batérie.

4



5) Prstom alebo pomocou mince otočte krytom v smere hodinových ručičiek tak, aby bol kryt upevnený v správnej polohe.

5



Kryty batérií ovládačov Pod nie sú navzájom kompatibilné. Potrebne informácie nájdete v katalógu náhradných dielov.



Batériu ovládača AXS vymieňajte vždy iba za gombíkovú batériu CR2032. Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.



Napájač prehadzovačky nie je batérie. Napájač nikdy nepripájajte k nabíjačke batérie.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Pokiaľ pripravujete jazdné koleso na prepravu alebo pokiaľ ich nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte batérie SRAM a nasadte batériové záslepky a kryty batérií. Ak batérie SRAM nevyberiete, môžu sa vybiť. Ak kontakty batérií a komponentov AXS nie sú chránené, môže dôjsť k ich poškodeniu.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Vybratie batérie prehadzovačky

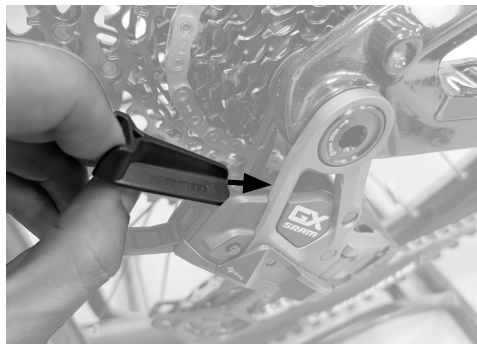
1) Otvorte západku batérie.



2) Vyberte batériu



3) Vložte záslepku namiesto batérie



4) Zatvorte západku



Záslepka batérie



Kryt batérie



NABÍJACIA ZÁKLADŇA NA JEDNU BATÉRIU SRAM AXS



RIZIKO POŽIARU

Na nabíjanie batérie používajte iba nabíjaciu základňu SRAM. Použitie inej nabíjacej základne môže spôsobiť prehriatie batérie, jej vznietenie alebo výbuch.



1. Batérie SRAM

2. Nabíjačka batérie SRAM

3. Kryt batérie

4. Indikátor úrovne nabitia LED

5. Kábel USB-C

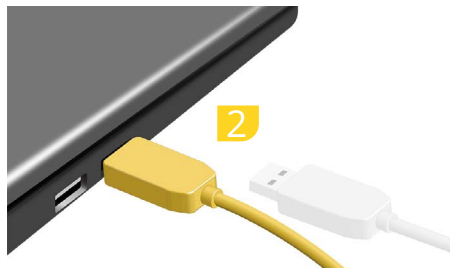
*Nie je súčasťou balenia

1) Pripojte kábel USB-C k portu USB-C na nabíjacej základni SRAM.



USB-C

2) USB kábel zapojte do nabíjacieho USB konektora.





Najlepší výkon pri nabíjaní je možné dosiahnuť zapojením do nabíjacieho konektora štandardu USB 3.0 alebo novšieho. Pri zapojení do nabíjacieho konektora skoršieho štandardu ako USB 3.0 môže nabíjanie trvať dlhšiu dobu. USB AC adaptér nie je súčasťou balenia akumulátora a nabíjačky. U používaného USB AC adaptéra skontrolujte, že dodáva prinajmenšom 1 A pri napätí 5 V.



Kryt batérie nevyhadzujte. Ak nie je batéria umiestnená v nabíjačke ani v komponente, nasadíte na ňu kvôli ochrane kontaktov kryt batérie.

Úplné nabitie akumulátora pri použití odporúčaného USB AC adaptéra trvá približne jednu hodinu. Doba nabíjania sa môže v závislosti od výkonu použitého USB zdroja líšiť.

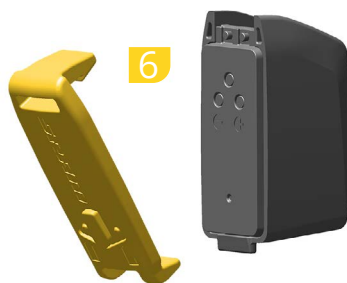
3) Vložte akumulátor do nabíjačky. Najprv musí byť správne usadený jazýček akumulátora. Kontrolka LED na nabíjačke sa môže rozsvietiť až po 5 sekundách po vložení akumulátora.



4-5) Akumulátor uvoľníte stlačením tlačidla na nabíjacej základni.



6) Nezabudnite na batériu nasadiť kryt, keď ju nepoužívate. Ak nezakryjete póly batérie hrozí nebezpečenstvo poškodenia batérie.



7) Nastavte ukazovateľ na kryte akumulátora do polohy zodpovedajúcej stavu nabitia akumulátora.



STAVOVÁ LED KONTROLKA

Ak modrá LED kontrolka trvalo svieti, znamená to, že do nabíjačky prúdi adekvátne množstvo energie.

Ak modrá LED kontrolka bliká, znamená to, že do nabíjačky prúdi menšie ako optimálne množstvo energie. Akumulátor sa aj tak nabíja, ale pomalšie.

Oranžový indikátor LED informuje o tom, že sa akumulátor nabíja.

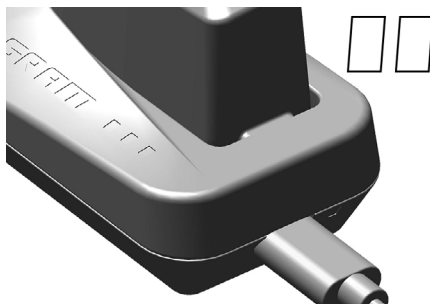
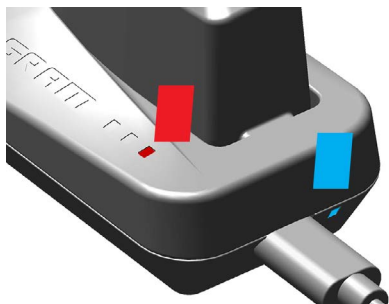


Zelený indikátor LED informuje o tom, že je nabíjanie dokončené.



ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

Červený indikátor LED informuje o tom, že došlo k chybe. Vyberte akumulátor a vložte ho späť. Potom odpojte zástrčku pre elektrickú sieť a znovu ju pripojte. Ak aj potom svieti červený indikátor LED, je možné, že akumulátor alebo nabíjačka sú chybné. Obráťte sa na svojho predajcu.



Pokiaľ sa po uplynutí 5 sekúnd žiadna LED kontrolka nerozsvieti, skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená do zásuvky a či USB nabíjačka dodáva štandardný prúd (1 A pri 5 V). Ak LED kontrolky stále nesvietia, obráťte sa na svojho predajcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL DOBÍJACIE LITHIUM-IONTOVÁ POLYMEROVÁ BATÉRIE: 25403

Typ článku: 300 mAh / 3.7 V

Bloková zostava: 2S1P

Napätie na konci vybíjacieho cyklu: 6.0 V DC

Menovité napätie: 7.4 V DC

Menovitá kapacita*: 300 mAh

Minimálna kapacita*: 290 mAh

*pri rýchlosti vybíjania 0,2 C, napätia 3,0 V, odpojenie po štandardnom nabití

Priemerné pracovné napätie: 7.4 V pri 0.2 C

Konštantné napätie: 8.4 V

Hmotnosť akumulátora: 23 g

Maximálna dĺžka článku: 30.0 mm

Maximálna šírka článku: 19.0 mm

Maximálna hrúbka článku: 6.0 mm

Rozsah prevádzkovej teploty (Štandardné nabíjanie): 0 °C až 45 °C

Rozsah prevádzkovej teploty (Vybíjanie): -20 °C až 60 °C

MODEL NABÍJAČKY NA JEDNU BATÉRIU 25403

Nabíjačka je navrhnutá tak, aby spĺňala bezpečnostné štandardy pre elektromagnetickú interferenciu pri použití ako zariadenia v oblasti informačných technológií.

Menovité vstupné napätie: 5 V DC

Maximálne menovité výstupné napätie: 8.4 V DC

Teplotný rozsah nabíjania: 0 °C až 60 °C

Rozsah teplôt skladovania: -40 °C až 70 °C

Relatívna vlhkosť pri prevádzke a mimo prevádzky: 10% to 80%

ÚDRŽBA

Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete akumulátor uchovávať čistý a suchý.

Konektory akumulátora je možné jemne čistiť suchou handričkou.

Akumulátor skladujte pri izbovej teplote mimo zdroja nadmerného tepla či chladu.

Ak akumulátor nepoužívate, nasadte naň kryt.

Bloky akumulátorov radenia a ich kryty inštalujte pred jazdou, aby sa zabránilo vybitiu akumulátorov.



Pokiaľ došlo k poškodeniu či pádu akumulátora alebo nabíjačky alebo ak boli upravené, nepoužívajte ich. Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.

RECYKLÁCIA

Batériu SRAM vymieňajte vždy iba za originálnu batériu SRAM.

Batériu ovládača AXS vymieňajte vždy iba za gombíkovú batériu CR2032.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Údržba pohonného ústrojenstva

Čistenie elektronických komponentov

Odporúčame vykonávať pravidelné čistenie elektronických komponentov systému. Vlhkou handričkou zotrite všetku nečistotu. Súčasti čistíte iba mydlom a vodou. Komponenty dôkladne opláchnite vodou a nechajte uschnúť.



Komponenty neumývajte tlakovým umývacím zariadením.



Nepoužívajte prostriedky na báze kyselín ani prostriedky na rozpúšťanie mazív. Komponenty nenamáčajte do žiadneho čistiaceho prostriedku či kvapaliny ani ich v nich neskladujte. Chemické čistiace prostriedky a rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové súčasti.

Čistenie reťaze, kazety a prevodníka

Reťaz, kazetu a prevodník odporúčame čistiť po častom používaní a po jazde v blate, prachu alebo iných nepriaznivých podmienkach. Udržiavanie čistej a premazanej sústavy pomôže predĺžiť výkonnosť pohonného ústrojenstva aj životnosť jednotlivých komponentov.

Na čistenie kazety, prevodníka a reťaze používajte iba biologicky odbúrateľné čistiace prostriedky. Komponenty dôkladne prepláchnite vodou a nechajte uschnúť. Potom reťaz namažte s použitím mazív na reťaze. Prebytočné mazivo utrite.



RIZIKO NEHODY

Na čistenie reťaze a kazetových ozubených kolies nepoužívajte alkalické ani kyslé rozpúšťadlá. Reťaz ani kazetu nenamáčajte do žiadneho čistiaceho prostriedku ani ich v nich neskladujte. Komponenty by tak mohli skrehnúť a následne pri veľkom zaťažení prasknúť. To môže viesť k nehode s následkom vážneho alebo dokonca smrteľného zranenia jazdca.



Komponenty neumývajte tlakovým umývacím zariadením ani ultrazvukovým čističom. Nepoužívajte prostriedky na báze kyselín ani prostriedky na rozpúšťanie mazív. Komponenty nenamáčajte do žiadneho čistiaceho prostriedku či kvapaliny ani ich v nich neskladujte. Chemické čistiace prostriedky a rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové súčasti alebo negatívne ovplyvniť činnosť tlmiče.

Zadný tlmič

ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11-PRO

Pred jazdou

Uistite sa, že je váš tlmič pripravený na jazdu.

1. Očistite vonkajšok vášho tlmiča jemným mydlom a vodou a utrite suchou mäkkou handričkou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani odmasťovače, pretože tieto produkty môžu poškodiť vonkajší povrch tlmiča. Nepoužívajte vysokotlakové čističe ani záhradnú hadicu priamo na spojenie tesnenia/tela tlmiča.

2. Skontrolujte vonkajšiu časť vášho tlmiča. Tlmič by nemal byť používaný, ak je niektorá z vonkajších častí poškodená. Kontaktujte svojho miestneho predajcu.

Kompletný manuál k tlmičom ROCKSHOX



ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)



CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

INFORMÁCIE O BATÉRII

V súčasnej dobe sú najpoužívannejšie batérie lítium iónové (Li-ion). Výhoda týchto batérií je prepredovšetkým v nízkej hmotnosti a dlhej životnosti. Li-ion Batérie majú veľmi nízke samočinné vybíjanie. Od prvého nabitia je potrebné batériu udržiavať stále v jej pracovnom cykle (vybíjanie/ nabíjanie), aj pri nepoužívaní Batérie dochádza k jej samovoľnému vybíjaniu, ktoré je prirodzené. Batériu odporúčame pravidelne dobíjať aj v prípade nepoužívania elektrobicykla cca 1x za mesiac a skladovať nabitú na 60 – 80% kapacity. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu Batérie, ktoré môže spôsobiť kratší dojazd alebo v horšom prípade úplnú nefunkčnosť. Pravidelným dobíjaním predlžujete životnosť Batérie. Pred prvým použitím odporúčame vykonať plné nabitie Batérie. Keďže Batérie nemajú pamäťový efekt, je možné ich dobíjať kedykoľvek. Maximálnu kapacitu dosiahne po cca 5 – 10 nabíjaniach. Batériu udržiavajte v nabitom stave a dobíjajte vždy po jazde, nie až pred nasledujúcou jazdou. Li-Ion Batérie sú 100% recyklovateľné. Batériu môžete odovzdať na ktoromkoľvek zbernom mieste, alebo priamo u predajcu. Batérie sa dobíja pomocou priloženej nabíjačky 230/240V, doba nabíjania je cca 5 – 9 hodín (podľa kapacity batérií a stavu vybitia). Pri nabíjaní môže Batérie zostať na elektrobicykli, poprípade môže byť vybratá. Batériu vyberiete tak, že otočíte kľúčom a následne vyberiete batériu. Batérie má odolnosť IP X5.



Pred nabíjaním batérie vždy vypnite systém elektrobicykla! Batériu nikdy neponárajte do vody (akýchkoľvek kvapalín), neskladujte vo vlhkom prostredí a nerozoberajte ju. Pred každou jazdou sa prosím uistite, že je batérie správne usadená a uzamknutá. Pri bicykloch CRUSSIS sa môžete stretnúť s niekoľkými typmi batérií. Batériu odomknete otočením kľúča doľava a tým ju uvoľníte. Uzamknete ju otočením doprava. Alebo batériu odomknete otočením kľúča doľava a uzamknete zacykknutím batérie do rámu. Niektoré modely môžu byť vybavené poistkou, viď obrázok nižšie. Pre vybratie batérie musí byť poistka stlačená dole smerom k motoru.

Rámová batérie s krytom plne integrovaná 19,8Ah

Zloženie krytu akumulátora

Pred vybratím batérie musíte zložiť kryt batérie **(1)**, to urobíte tak, že zatlačíte a podržíte tlačidlo **(2)** na kryte akumulátora **(1)** smerom do kolesa. Následne posuniete celou poistkou **(3)** viď obrázok nižšie smerom k motoru.



Vyklopite kryt **(1)** vid' obrázok nižšie a odstránite ho smerom k vidlici pri čom uvoľníte západku **(4)**.



Pri nasadzovaní krytu postupujte obrátene.

Najprv nasadíte západku krytu **(4)**, potom kryt zaklopte, stlačte tlačidlo poistky **(2)** smerom do kola a posuňte celú poistku smerom k riadidlám.

Pokiaľ nenabíjate elektrobicykel utesnite otvor gumovou krytkou.

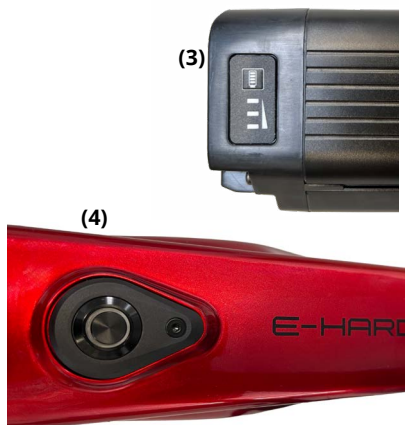


(1) Nabíjací konektor batérie

(2) Otvor s gumovou krytkou v rámu pre pripojenie nabíjačky do batérie

(3) Indikátor batérie, tlačidlo pre zapnutie a vypnutie batérie

(4) Tlačidlo pre zapnutie a vypnutie batérie na ráme



Vybratie batérie z rámu



Pri vkladání batérie do rámu postupujte opačně ako pri jej vybratí. Najprv nasadte konektor, potom docvaknite batériu do rámu.



Pri vyberaní/ vkladání batérie držte batériu oboma rukami.



Pred nabíjaním batérie vždy vypnite systém elektrobicykla! Batériu nikdy neponárajte do vody (akýchkoľvek kvapalín), neskladujte vo vlhkom prostredí a nerozoberajte ju. Pred každou jazdou sa prosím uistite, že je batérie správne usadená a uzamknutá.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Batériu v kolese zapnete krátkym stlačením tlačidla **(4)** pre zapnutie na hornej rámovej trubke. Pri čom tlačidlo niekoľkokrát zabliká a potom zostane svietiť. Batériu vypnete opätovným stlačením a podržaním tlačidla **(4)** kým nezhasne. Svetelná signalizácia tlačidla **(4)** slúži iba na informáciu či je batérie v prevádzke alebo nie, neinformuje vás o stave nabitia batérie. Na to slúži indikátor na batérii, ten však nie je vidieť pokiaľ je batérie zasadená v ráme.

Krátkym stlačením tlačidla **(3)** na batériu zapnete batériu mimo elektrobicykel, na krátky okamih sa rozsvietia ledky na batériu signalizujúcu aktuálny stav nabitia batérie.

100 - 99%	svietia všetky 3 ledky
98 - 67%	svieti prvé 2 ledky a tretia bliká
66 - 34%	svieti prvá ledka druhá bliká a tretia je zhasnutá
33 - 0%	prvá ledka bliká ostatné sú zhasnuté



Čísla nie sú vyobrazené na batérii, slúžia iba na upresnenie poradia diód.

Prvá dióda svieti na červeno, ostatné zeleno.

Znázornenie stavu nabitia batérie na ovládacom paneli je iba orientačné. Pokiaľ motor prestane mať hladký chod a beží prerušovane (trhane), je kapacita batérie príliš nízka. V tomto prípade je nutné vypnúť systém elektropohonu. V jazde pokračujte bez motorovej asistencie a zaistite dobitie batérie.

Batériu vypnete cca 3 sekundy dlhým stlačením tlačidla, pokiaľ diódy nezhasnú. Pri vložení batérie do elektrobicykla sa batérie vždy sama zapne. Ak elektrobicykel nechcete ihneď používať, odporúčame batériu vypnúť dlhým stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia batérie na ráme kolesa alebo pokiaľ je batérie vybratá z rámu dlhým stlačením tlačidla batérie.



Správanie LED diódy batérie sa môže líšiť podľa firmvéru batérie. Pri nabíjaní batérie v kolese nezapínajte displej. Pokiaľ ho pri nabíjaní zapnete, sám sa vypne po cca 3 sekundách.



Znázornenie stavu nabitia batérie na displeji je iba orientačné. V prípade nadmerného prehriatia batérie dôjde k jej automatickému vypnutiu. batérie je chránená teplotným čidlom. Akonáhle batérie vychladne na prevádzkovú teplotu, je možné pokračovať v jazde. Zahriatie batérie je bežný jav súvisiaci s jej prevádzkou. Kľúčiky k batérii odporúčame oddeliť, pre prípad straty ich nenoste všetky na jednom zväzku.

Nabíjanie

nabíjačka 4.0A pre plne integrovanú rámovú batériu s krytom 19,8Ah



Pripojte nabíjačku k batérii a až potom k sieťovému napätiu.

Akonáhle je nabíjačka pripojená do el. siete, rozsvieti sa červená LED dióda na nabíjačke, ktorá signalizuje začatie procesu nabíjania.

V procese nabíjania bude LED dióda na rámovej batérii **1** a **2** blikať zeleno. Na konci nabíjacieho procesu bude svietiť modro. To znamená, že je batéria nabitá do 100%. Ak svieti po nabití na nabíjačke LED dióda na červeno, znamená to balansovanie článkov.

Po balansovaní článkov sa LED dióda na nabíjačke opäť rozsvieti zeleno. Až v tejto chvíli je batéria plne nabitá a batéria je pripravená na jazdu.

Doba balansovania sa bude predlžovať v závislosti od veku batérie. Pri rámovej batérii **3** sa budú LED diódy na batérii správať tak ako je popísané na predchádzajúcich stranách.

Správanie LED diód na rámových batériách **1-3** sa môže zmeniť po aktualizácii firmvéru.

Nabíjací proces vr. balansovanie článkov odporúčame vykonať minimálne pri každom treťom nabití. Doba nabíjania batérie do 100% prebieha 5 - 9 hodín podľa stavu vybíjania a kapacity batérie.

Po dokončení nabíjacieho procesu nabíjačku najskôr odpojte od el. siete, potom od batérie.

Prerušenie procesu nabíjania batériu nepoškodzuje. Batéria je typu Li-ion a jej nominálne napätie je 36V, nabíja sa 42V, plne nabitá dosahuje 42V.



Batériu dobíjajte pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Pri nabíjaní majte nabíjanú batériu (elektrobicykel) vždy pod dohľadom.

Nabíjanie batérie pri nižších teplotách ako 10°C a vyššej ako 40°C môže batériu vážne poškodiť. Na nabíjanie batérie používajte iba nabíjačku, ktorú ste dostali k elektrobicyklu. batérie je citlivá na presné nabíjanie, použitie inej nabíjačky môže viesť k poškodeniu batérie alebo iných súčastí elektrobicykla. V prípade poškodenia nabíjačky (alebo prírodného kábla) ju nikdy nepripájajte do el. siete.

Pred nabíjaním musí byť systém elektrobicykla vypnutý!

Motor

Panasonic Drive unit GXM 100



Pred použitím tohto výrobku si prosím starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

- Pred použitím tohto výrobku si nezabudnite prečítať časť „Prečítajte si najskôr toto!“
- Pojem „e-Bike“ (elektricky podporovaná __GLOS_484 Pedelec.

Prečítajte si najskôr toto!

Pre vašu bezpečnosť

Aby ste znížili riziko úrazu, smrti, úrazu elektrickým prúdom, požiaru, poruchy a poškodenia zariadenia alebo majetku, vždy dodržiujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly slúžia na klasifikáciu a popis miery nebezpečenstva, zranení a škôd na majetku, ktoré môžu vzniknúť v prípade, že nebude dodržané varovanie a dôjde k nesprávnemu použitiu.



NEBEZPEČENSTVO / VAROVANIE



Tento symbol slúži na upozornenie užívateľov na konkrétny postup, ktorý sa nesmie vykonávať.



Tento symbol upozorňuje používateľa na konkrétny postup, ktorý je nutné dodržiavať, aby bolo zaistené bezpečné používanie prístroja.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)



Pohonnú jednotku neupravujte ani nerozoberajte.

- Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo prehriatiu, čo by mohlo spôsobiť požiar. Neoprávnené otvorenie pohonnej jednotky má za následok zánik všetkých záručných nárokov.



Používajte iba kompatibilnú batériu

- Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo prehriatiu, čo môže viesť k požiaru. Ak použijete akúkoľvek inú batériu, všetky nároky na náhradu škody strácajú platnosť.



Všetky súčasti namontované na pohonnom ústrojenstve a všetky ostatné súčasti namontované na elektrobicykli (napr. prevodník, klika, zadné prehadzovačka, kolesa, pastorok) smú byť vymenené iba za identické súčasti alebo súčasti, ID elektrobicykel.

Pohonné ústrojenstvo používajte výhradne pre elektrobicykel.

- Mohlo by dôjsť k zraneniu. Súčasti nepoužívajte na iné účely.



- Na zásuvky pre montáž do motorového panelu, ku ktorým nie sú pripojené žiadne zástrčky, vždy nasadte vodotesné krytky.

- Pohon je navrhnutý tak, aby odolával dažďu za daždivého počasia. Pohon neponárajte do vody, napríklad do kaluží.

- Nevystavujte pohon fyzickému namáhaniu, ako sú nárazy alebo pády spôsobené pádom jazdného kolesa.



- Žiadnu časť, vrátane pohonných jednotiek, nečistite parným čističom ani vysokotlakovým čističom.

Pred začatím používania

Bezpečnostné pokyny pri jazde na elektrobicykli

- Elektrokolo musí byť používané v súlade so zákonmi danej krajiny.
- Montáž alebo nastavenie výrobku konzultujte s predajcom, u ktorého ste ho zakúpili.
- Asistenčná funkcia funguje iba pri šliapaní do pedálov.
- Výkon pohonnej jednotky sa mení. Zmena sily šliapania zároveň mení intenzitu (silu/slabosť) asistencie. Intenzita asistencie sa líši aj podľa zvoleného režimu podpory.
- Pohonná jednotka sa automaticky vypne, keď rýchlosť elektrobicykla prekročí 25 km/h*.
- Pohonná jednotka sa automaticky znovu aktivuje, keď rýchlosť elektrobicykla klesne pod 25 km/h*.

- Pohonná jednotka dodáva výkon počas stlačenia tlačidla so symbolom kola (asistencia pri chôdzi) až do dosiahnutia rýchlosti cca 6 km/h*, aj keď nešliapete.
- Elektrobicykel je možné používať ako bežné koleso bez asistencie v nasledujúcich prípadoch:

- keď je systém elektrobicykla vypnutý*1
- keď je režim asistencie nastavený na [OFF]
- keď je batérie vybitá1

*1 Ak je k pohonnej jednotke pripojené svetlo, nebude svietiť. V niektorých krajinách tak nemusia byť splnené požiadavky cestných predpisov.

- Ak idete na elektrobicykli s nesprávne zvoleným prevodom, môže dôjsť k prehriatiu.

Vzájomný vplyv prevodov kola a systému elektrobicykla

- Radte prevody rovnakým spôsobom ako pri bežnom jazdnom kolese.
- Voľbou vhodného prevodu je možné pri rovnakej sile šliapania zvýšiť rýchlosť aj dojazd.

Každodenná údržba

Súčasťami systému elektrobicykla sú citlivé komponenty a vyžadujú pravidelnú starostlivosť.

- Zabráňte znečisteniu všetkých častí systému elektrobicykla. Ak sa časti zašpinia, utrite nečistoty mäkkou, vlhkou handričkou.

(Kontakty batérie)

- Nenanášate na kontakty batérie ani konektory vodivé mazivo, skrat.
- Servis alebo opravy elektrobicykla zverte výhradne autorizovanému predajcovi bicyklov.

Technické špecifikácie

Špecifikácia GXM 100

Menovitý trvalý výkon: 250 W

Menovité napätie: 36 V DC

Os kľučiek: ISIS

Prevádzková teplota *1: -10 °C až 45 °C

Skladovacia teplota *1: -15 °C až 15 °C 2,8 kg

*1 Vyššie uvedené hodnoty predstavujú teplotné podmienky prostredia pri použití samotnej pohonnej jednotky. Uvedené hodnoty sa môžu líšiť od teplotných špecifikácií batérie a ďalších komponentov systému elektrobicykla.

Tenký typ snímača rýchlosti

1. Magnetická jednotka
2. Tenký snímač rýchlosti
3. Držiak (voliteľné príslušenstvo)

Zarovnajte polohu snímača rýchlosti s polohou magnetickej jednotky podľa obrázku.

Pred inštaláciou snímača rýchlosti sa uistite, že medzera medzi snímačom a magnetickou jednotkou je aspoň 2 mm. medzera medzi snímačom a magnetom:

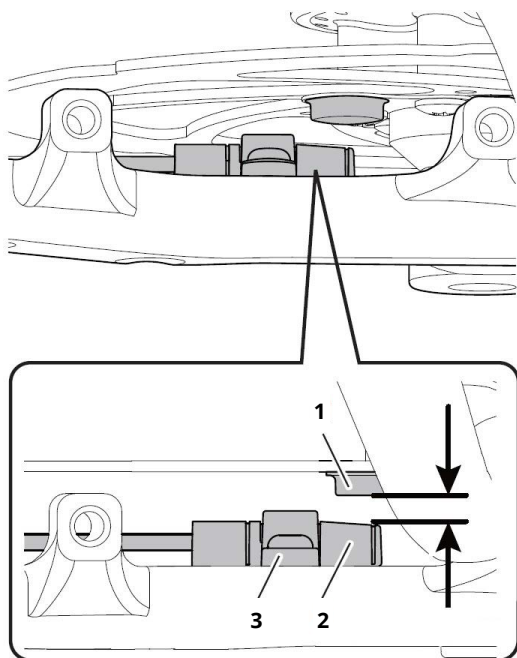
- 2 až 4 mm pri použití neodymového magnetu s hrúbkou 1 mm
- 2 až 8 mm pri použití neodymového magnetu s hrúbkou 2 mm

Po montáži skontrolujte, či snímač správne detekuje (funguje bez problémov).

Upozornenie

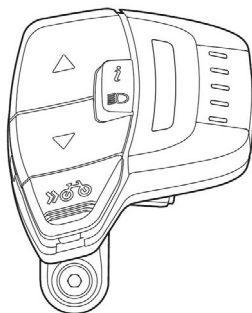
Pri montáži alebo demontáži zadného kolesa dbajte na to, aby kotúčová brzda (brzdový kotúč) držiak.

Dávajte tiež pozor, aby nedošlo k zachyteniu kábla snímača.



Návod na obsluhu

Ovládač (diaľkové ovládanie)



! VAROVANIE

Pri vedení elektrobicykla pri chôdzi a súčasnom stlačení tlačidla so symbolom kola (asistencia pri chôdzi) sa budú pedále stále otáčať.



- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, hrozí riziko úrazu.

Nepoužívajte počas jazdy zariadenia.

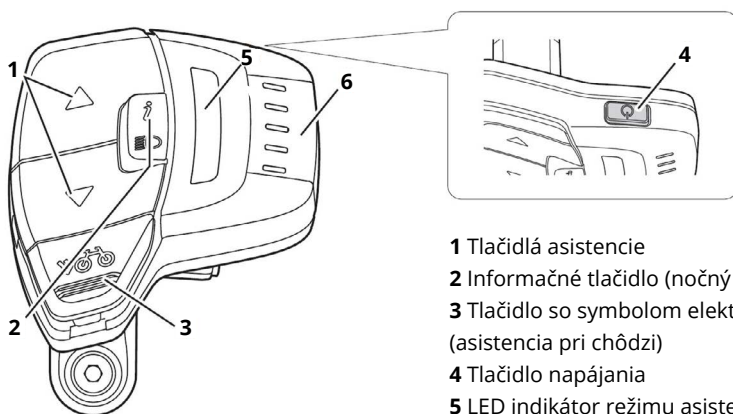
- Môže to viesť k zraneniu v dôsledku nehody.

Pri jazde sa nepozerajte na displej.

- Môže to viesť k zraneniu v dôsledku nehody.

Funkcie popísané v tomto návode na obsluhu sa môžu meniť. V súvislosti s týmito zmenami funkcií a riešením problémov môže byť podľa potreby aktualizovaný aj softvér.

Špecifikácia produktu



1 Tlačidlá asistencie

2 Informačné tlačidlo (nočný režim)

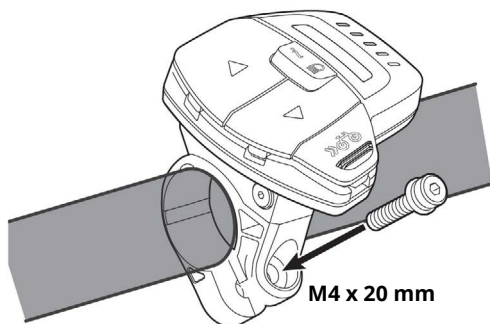
3 Tlačidlo so symbolom elektrobicykla (asistencia pri chôdzi)

4 Tlačidlo napájania

5 LED indikátor režimu asistencie

6 LED indikátor batérie elektrobicykle

Montáž ovládača 501

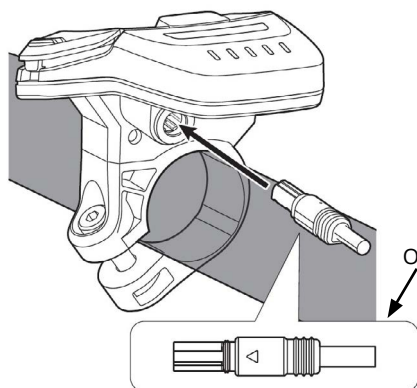


Skrutka M4
Imbusový kľúč 3 mm
● ↻
Uťahovací moment:
0,8 N·m

Upozornenia

- Dbajte na to, aby ste skrutku nepreťahovali, mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.

Pripojte konektor k Remote 501



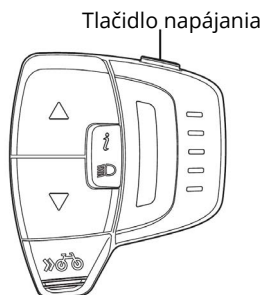
Upozornenie

- Uistite sa, že konektor nie je naklonený a je orientovaný správnym smerom. Zasuňte ho do zariadenia tak, aby zacvakol.
- Nedotýkajte sa tesnenia (O-kružku) konektora. Tesnenie sa môže poškodiť, znečistiť, posunúť alebo inak narušiť, čo môže negatívne ovplyvniť vodotesnosť.
- Nepoužívajte iný typ konektora.
- Do konektorového portu nekladajte žiadne cudzie predmety.
- Vodotesnosť je zaistená. Dbajte na to, aby port nebol vystavený vode, pokiaľ konektor nie je správne pripojený.
- Vodotesnosť je zaručená iba pre vodu s bežnou teplotou. Vyvarujte sa kontaktu s inými kvapalinami, ako je teplá voda, slaná voda alebo čistiace roztoky.

- Na konektor nepoužívajte nadmernú silu. Pri pripájaní ho vedte tak, aby nedochádzalo ku kolízii s časťami elektrobicykla, napríklad s brzdou.
- Pri pripájaní alebo odpájaní držte konektor za jeho telo, nie za kábel.
- Nadmerné ťahanie za kábel môže spôsobiť jeho. Otočte riadidlami doprava aj doľava a skontrolujte dĺžku kábla.

Spôsob použitia

Pre aktiváciu asistenčnej funkcie alebo zobrazenie rôznych údajov stlačte tlačidlo napájania na ovládacom paneli, čím zapnete systém elektrobicykla.



Zapnutie systému elektrobicykla

Stlačte tlačidlo napájania na diaľkovom ovládači po dobu približne jednej sekundy alebo dlhšie.

Po krátkom rozsvietení všetkých LED diód sa pomocou LED zobrazia stav batérie elektrobicykle a úroveň asistencie.

Zošliapnutím pedála sa elektrobicykel okamžite aktivuje (okrem prípadu, keď je Režim asistencie nastavený na OFF).__ **[HIGH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ECO]** a **[OFF]**.

Upozornenia

- Nekladte nohu na pedál pred stlačením tlačidla napájania. Môže dôjsť k chybe snímača krútiaceho momentu alebo k zníženiu výkonu asistencie.
- Pri stlačení tlačidla napájania nestláčajte žiadne ďalšie tlačidlá. Môže sa zobraziť chyba.
- Počas jazdy elektrobicykla nezapínajte ani nevypínajte napájanie. Ak asistenciu nepotrebuje, nastavte režim asistencie na **[OFF]**.

Poznámka

- Asistenčná funkcia elektrobicykla nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:
 - Keď prestanete šliapať
 - A Keď je dosiahnutá opätovnom šliapaní pri rýchlosti 25 km/h alebo nižšej.)
 - Keď je batérie elektrobicykle vybité

Vypnutie systému elektrobicykla

Stlačte tlačidlo napájania na diaľkovom ovládači po dobu približne jednej sekundy alebo dlhšie. Po krátkom rozsvietení všetkých LED diód prejde systém do režimu spánku.

Upozornenie

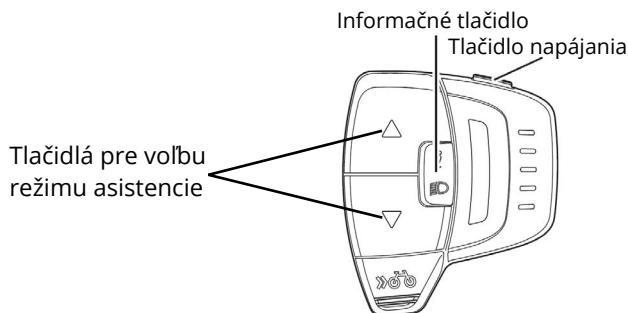
• Neodpájajte ani nepripájajte konektor kabeláže, ak je systém vypnutý. Pri kontrole alebo inej manipulácii najskôr vyberte batériu z elektrobicykla a až potom pracujte s konektormi.

Poznámka

• Aj keď nevypnete systém tlačidlom napájania, elektrobicykel sa automaticky vypne z dôvodu úspory energie, pokiaľ nie je používané približne desať minút (napríklad keď je zaparkované). Doba vypnutia sa môže líšiť podľa verzie firmawaru v elektrobicykli.

Spôsob použitia

Nočný režim



1) Stlačte tlačidlo napájania.

• Systém sa zapne a LED tohto zariadenia sa rozsvieti v normálnom režime.

2) Stlačte a podržte informačné tlačidlo po dobu približne jednej sekundy alebo dlhšie.

• Systém prejde do nočného režimu, čím sa zníži intenzita LED indikácie režimu asistencie a LED indikácie batérie elektrobicykla. Pokiaľ je elektrobicykel vybavený predným alebo zadným svetlom, táto svetlá sa rozsvieti. Pre návrat do normálneho režimu znova stlačte a podržte informačné tlačidlo po dobu približne jednej sekundy alebo dlhšie.

Tlačidlá pre voľbu režimu asistencie

Stlačením tlačidiel asistencie nastavíte režim asistencie.

Zvolený režim asistencie je farebne zobrazený pomocou LED indikátora režimu asistencie.

Režim asistencie:

[HIGH] – červená / fialová

Na rovine aj do kopca poskytuje silnú asistenciu pre pohodlnú jazdu v stúpaniach a pri preprave ťažkého nákladu.

[AUTO] – žltá

Podľa podmienok jazdy sa sila asistencie automaticky mení od nízkej po silnú.

[STD] – modrá

Na rovine aj do kopca poskytuje strednú úroveň asistencie.

[ECO] – zelená

Na rovine aj do kopca poskytuje nízku úroveň asistencie, čo umožňuje dlhší dojazd na jedno nabitie.

[OFF] – biela

Bez asistencie.

*1 Sila asistencie sa môže meniť v závislosti od poveternostných podmienok, stavu vozovky, stavu elektrobicykla alebo štýlu jazdy.

Tlačidlo s ikonou e-Bike (asistencia pri chôdzi)

Jedná sa o funkciu asistencie pri tlačení, ktorá pomáha pohybovať elektrobicyklom rýchlosťou až 6 km/h, napríklad pri manipulácii s ťažkým nákladom.

Stlačte a podržte tlačidlo s ikonou elektrobicykla (asistencia pri chôdzi). sa deaktivuje.

Poznámka

- Ak pedále narazí do obrubníka alebo iných prekážok a funkcia asistencie tlačenia sa zastaví, znovu stlačte a podržte tlačidlo s ikonou elektrobicykla.
- Netlačte tlačidlo s ikonou elektrobicykla, ak sa 4 Môže dôjsť k zraneniu.

Pripojenie k smartfónu

Je vyžadovaný smartphone s nainštalovanou aplikáciou Panasonic e-Bike app.

Pripojte sa k aplikácii Panasonic e-Bike app cez Bluetooth. Stlačte a podržte súčasne obe tlačidlá asistencie po dobu troch sekúnd alebo dlhšie.

LED indikátor režimu asistencie začne blikať modro a spustí sa párovanie Bluetooth. Akonáhle sa párovanie spustí, uvoľníte obe tlačidlá asistencie. Overte pripojenie v aplikácii Panasonic e-Bike app.

Pri úspešnom spárovaní svieti LED režimu asistencie modro. Pri neúspešnom spárovaní LED rýchlo modro blinká.

Podrobnosti sa riadte pokynmi v aplikácii Panasonic e-Bike app.

Pripojenie je možné aj s aplikáciou tretej strany, ktorá podporuje CPP (Cycling Power Profile).

Postup párovania je rovnaký ako pri aplikácii Panasonic e-Bike app.

Pri použití displeje Display 501 je možné pripojenie vykonať z menu nastavenia aplikácie Panasonic e-Bike app. Podrobnosti nájdete v návode na použitie displeje Display 501.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Upozornenie

Z dôvodu podmienok poskytovateľa aplikácie môžu byť služby aplikácie zmenené alebo ukončené bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť Panasonic nenesie zodpovednosť za straty alebo škody vzniknuté v dôsledku zmien či ukončenia služby.

Spoločnosť Panasonic nenesie zodpovednosť za poruchy vzniknuté kombináciou pripojených zariadení ani za škody spôsobené inými problémami.

Nie je zaručené, že toto zariadenie umožní bezdrôtovú komunikáciu so všetkými smartfónmi. Spôsob ovládania, zobrazenia a funkčnosť nie sú garantované.

Aktualizácia softvéru

Po pripojení k aplikácii Panasonic e-Bike app vstúpi elektrobicykel podľa potreby do servisného režimu a vykoná diagnostiku alebo aktualizáciu softvéru.

Všetky LED diódy blikajú bielo. V tomto stave nie je možné používať asistenciu. Po dokončení aktualizácie zariadenie vypnete a znovu zapnete.

Upozornenie

- Aktualizáciu softvéru vykonávajte v prostredí so stabilným Bluetooth pripojením. Počas aktualizácie nepribližujte ani nevzdďalujte zariadenie od smartfónu.
- Ak sa aktualizácia nepodarí, skúste ju vykonať znova.
- Aktualizáciu pre aj batérie smartphonu dostatočnú kapacitu. Počas aktualizácie elektrobicykel nevypínajte.
- Počas aktualizácie nevyberajte batériu elektrobicykla.

Zobrazenie úrovně batérie elektrobicykla

Úroveň batérie elektrobicykla je zobrazená pomocou LED diód. Keď svieti všetkých päť LED diód batérie elektrobicykla, úroveň nabitia je medzi 100 % a 81 %.

Ak nesvieti žiadna LED dióda batérie elektrobicykla, je úroveň nabitia 0 %. V takom prípade batériu nabíjate. Podrobnosti sú uvedené nižšie.

Stav LED indikácie batérie elektrobicykla	Úroveň batérie elektrobicykla
Svieti 5 LED diód 	20 40 60 80 100 % 81 % - 100 %
Kontrolka stavu batérie elektrobicykla Svietia 4 LED diódy 	20 40 60 80 100 % 61 % - 80 %
Svietia 3 LED diódy 	20 40 60 80 100 % 41 % - 60 %
Svietia 2 LED diódy 	20 40 60 80 100 % 21 % - 40 %
Svieti 1 LED dióda 	20 40 60 80 100 % 5 % - 20 %
Bliká 1 LED dióda 	20 40 60 80 100 % 1 % - 4 %

Poznámka

- Pri nabíjaní batérie elektrobicykla cez nabíjací port elektrobicykla bude horná LED indikácia úrovne batérie blikať.
- Po dokončení nabíjania a dosiahnutí 100 % sa rozsvietia všetky LED indikátory úrovne batérie elektrobicykla. __IDML_ rozsvieti sa spodná a horná LED indikácia úrovne batérie elektrobicykla.

Pri používaní zariadenia Bluetooth...

Frekvenčné pásmo

Frekvenčné pásmo 2,4 GHz používané týmto výrobkom je tiež využívané priemyselnými, vedeckými a lekáskymi zariadeniami, ako sú mikrovlnné rúry, ďalej tiež miestnymi rádiovými stanicami (vyžadujúcimi licenciu) používanými na identifikáciu pohybujúcich sa objektov na výrobných linkách v továrňach a na podobných miestach amatérskymi rádiovými stanicami (vyžadujúcimi licenciu).

- Pred použitím tohto zariadenia skontrolujte, či sa v blízkosti nenachádzajú miestne rádiové stanice na identifikáciu pohybujúcich sa objektov, určené nízkovýkonové rádiové stanice alebo amatérske rádiové stanice.
- Ak toto zariadenie spôsobuje rušenie miestnych rádiových staníc používaných na identifikáciu pohybujúcich sa objektov, okamžite zmeňte miesto jeho používania alebo prerušte používanie rádiových vln.

Certifikácia zariadenia

Toto zariadenie dostalo certifikáciu zhody s technickými štandardmi na základe zákona o rádiokomunikáciách, takže nevyžaduje licenciu na prevádzku rádiovkej stanice. Nasledujúce činnosti sú však podľa zákona trestné, pokiaľ sú na tomto zariadení vykonávané:

- Demontáž / úprava

Obmedzenie použitia

- Toto zariadenie nezaručuje možnosť bezdrôtovej komunikácie so všetkými zariadeniami Bluetooth®.
- Akékoľvek zariadenie Bluetooth®, s ktorým má byť nadviazaná bezdrôtová komunikácia, musí byť certifikované ako kompatibilné so štandardmi stanovenými organizáciou __GLOS_555. Napriek tomu sa nemusí byť možné k zariadeniu pripojiť, aj keď je certifikované ako kompatibilné, a to z dôvodu spôsobu použitia a nastavenia. Nie je poskytovaná žiadna záruka ohľadom spôsobu ovládania, zobrazenia ani funkčnosti.
- Toto zariadenie podporuje bezpečnostné funkcie zodpovedajúce štandardom Bluetooth®, avšak zabezpečenie nemusí byť dostatočné v závislosti od prostredia použitia a nastavenia. Pri používaní bezdrôtovej komunikácie na to berte ohľad.
- Spoločnosť Panasonic nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek úniky dát alebo informácií, ku ktorým dôjde počas bezdrôtovej komunikácie.

Použitelný dosah

Používajte zariadenie Bluetooth® vo vzdialenosti do 1 m od tohto zariadenia. Použitelný dosah môže byť kratší v závislosti od okolitého prostredia, napríklad ak sa v ňom nachádzajú prekážky alebo iné zariadenia, ktoré môžu spôsobovať rušenie. Uvedený dosah nie je zaručený.

Vplyv iných zariadení

- Nepoužívajte zariadenie na miestach, kde dochádza k výskytu magnetických polí, statickej elektriny alebo rušeniu rádiových vln. Pri použití v blízkosti nasledujúcich zariadení môže dôjsť k strate komunikácie alebo jej oneskoreniu:
 - mikrovlnnej rúry
 - digitálne bezdrôtové telefóny
 - iné zariadenia využívajúce rádiové vlny v pásme 2,4 GHz (bezdrôtové audio zariadenia, herné konzoly a pod), ktoré odrážajú rádiové vlny
- V blízkosti vysielacích staníc a podobných zariadení, kde je intenzita rádiových vln veľmi silná, nemusí zariadenie fungovať správne.

Obmedzenie účelu použitia

Toto zariadenie je určené pre bežné použitie a nie je navrhnuté ani vyrobené pre vysoko bezpečnostné použitie

Nepoužívajte ho na žiadne účely, ktoré vyžadujú vysokú úroveň bezpečnosti.

*. Vysoko bezpečnostné použitie znamená aplikácie, ktoré vyžadujú mimoriadne vysokú úroveň bezpečnosti v riadení procesov, kde hrozí priame ohrozenie života alebo riziko úrazu.

Príklady: riadenie jadrových reakcií v jadrových elektrárnach / automatické riadenie letu lietadiel / riadenie leteckej prevádzky / riadenie dopravy vo vysoko vyťažených prepravných systémoch / zdravotnícke prístroje na podporu života / riadenie odpalu rakiet v zbraňových systémoch atď.

Varovanie a chyba

Blikanie LED režimu asistencie oranžovo znamená varovanie. Blikanie LED režimu asistencie na červeno znamená chybu.

Pri zistení chyby sa pohonná jednotka automaticky zastaví. Aj keď sa asistencia vypne, jazda na elektrobicykli môže pokračovať.

Pri výskyte varovania sa po stlačení informačného tlačidla vráti normálne zobrazenie.

Podrobnosti o varovaniach a chybách je možné skontrolovať v aplikácii Panas. Odporúča sa vopred pripojiť k aplikácii Panasonic e-Bike app.

Pri pripojení displeje Display 501 sa na ňom zobrazuje chybový kód.

Špecifikácia ovládač 501 GXM

Číslo položky: NKS517S

Prevádzková teplota: -10 °C až 45 °C

Skladovacia teplota: -15 °C až 50 °C

Hmotnosť: približne 33 g

Stup IPX5

Typ komunikácie: Bluetooth verzia 5.2

Maximálny vysielač výkon: 0 dBm (trieda 3)

Komunikačný dosah: až približne 1 m

Frekvenčné pásmo: 240 MHz

Podporované profily: CPP (*1), komoot (*2)

Podporované aplikácie: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP komoot: Tento produkt vyžaduje pre prevádzku pripojenie k displeju (NKS518).

Autorské práva

Slovné označenie Bluetooth® a logo sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Spoločnosť Panasonic Co., Ltd. používa toto označenie a logo na základe licencie. Všetky ostatné ochranné známky a registrované ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Rôzne názvy, názvy spoločností a názvy produktov uvedené v tejto príručke sú ochrannými značkami alebo registrovanými ochrannými značkami príslušných spoločností. V niektorých prípadoch nie sú v tejto príručke uvedené symboly ™ a ®.

Každodenná starostlivosť

- Pri demontáži výrobku najprv vyberte batériu elektrobicykla. Pokiaľ je batérie elektrobicykle pripojené, je na tento výrobok privedené napätie.
- Na čistenie nepoužívajte riedidlá ani silné rozpúšťadlá. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu.
- Na čistenie použite dobre vyžmýkanú handričku namočenú vo vode a výrobok utrite.
- Tento výrobok je vodeodolný a navrhnutý tak, aby odolal jazde na bicykli v daždi, avšak neponárajte ho do vody ani ho nenechávajte ___ML vysokou teplotou a vlhkosťou alebo na priamom slnečnom svetle.
- Pri umývaní elektrobicykla nepoužívajte vysokotlakový prúd vody. Môže to spôsobiť poruchu alebo koróziu.
- Elektrokolo neobracajte hore nohami. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne a nevystavujte ho silným nárazom.

Vyhĺásenie o zhode (DoC)

Týmto spoločnosť „Panasonic Cycle Technology Co., Ltd.“ prehlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EU.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu originálneho Vyhĺásenia o zhode (DoC) pre naše rádiové zariadenia z nášho servera DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Kontakt na autorizovaného zástupcu:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22

CZ

SK

EN

DE

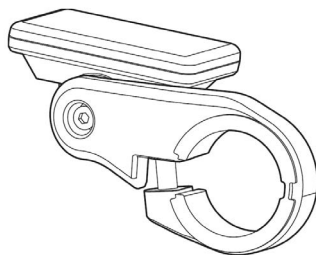
SI

PL

ES

FR

IT



- Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte pokyny a tento návod si uschovajte pre budúce použitie.
- Pred použitím tohto výrobku si обязательно prečítajte časť „Najprv si prečítajte!“
- e-Bike (elektricky asistovaná jazdná kolesa) použité v tomto návode znamená pedelec.
- Popisy v návode na obsluhu sa môžu zmeniť v dôsledku aktualizácie verzie softvéru a pod.



VAROVANIE



Nevykonávajte úpravy ani nerozoberajte ovládaciu jednotku.

Nepoužívajte ovládaciu jednotku ani ju nenechávajte na miestach s vysokou teplotou.

- Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo zahriatiu, čo môže viesť k požiaru.

Nepoužívajte tlačidlo s ikonou e-Bike (asistencia pri chôdzi), pokiaľ sa kolesa elektrobicykle nedotýkajú zeme.

- Môže dôjsť k zraneniu.
- Pokiaľ sa asistencia deaktivuje vo svahu, pri rozjazde alebo v dôsledku chybnéj obsluhy, môžete sa zraniť v dôsledku straty rovnováhy alebo pádu pri jazde iba jednou rukou.



UPOZORNENIE



Pri vedení elektrobicykla za chôdze so stlačeným tlačidlom s ikonou e-Bike (asistencia pri chôdzi) sa budú pedále stále otáčať.

- Dávajte pozor, pretože môže dôjsť k zraneniu.

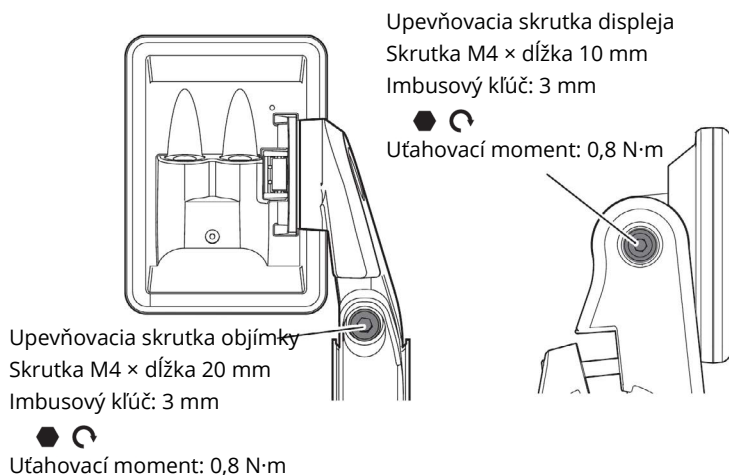
Nepoužívajte chytré telefóny, mobilné telefóny ani iné podobné zariadenia pri jazde.

- Môže to viesť k úrazu v dôsledku nehody.

Nepozerajte sa počas jazdy na displej.

- Môže to viesť k úrazu v dôsledku nehody.

Špecifikácia produktu



Upozornenie

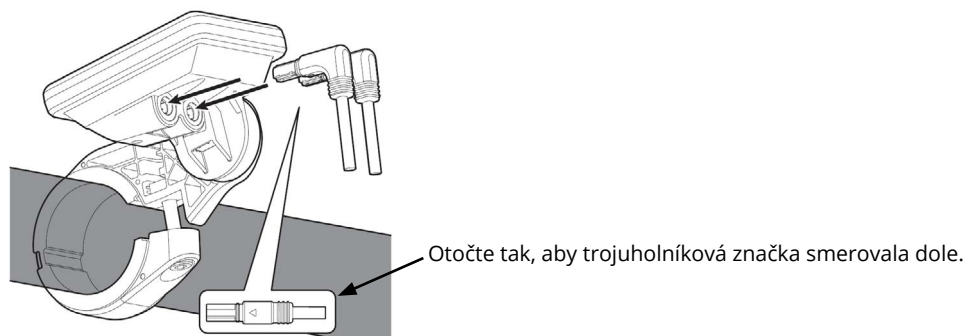
Dbajte na to, aby ste skrutku nepretiahli, aby nedošlo k poškodeniu.

Pripojte konektory k displeju.

Prečítajte si upozornenia k pripojeniu konektorov uvedené nižšie.

K dispozícii sú dva typy konektorov: zahnutý (L) a rovný. Na obrázku nižšie je použitý zahnutý konektor (L).

• Pri použití Display 501: Pripojte Remote 501: Pripojte Remote 501: Pripojte Remote 501: Pripojte Remote 501.



Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.

Používanie displeja s nasadenou ochrannou fóliou môže ovplyvniť jeho funkčnosť.

Upozornenie pri pripájaní konektorov

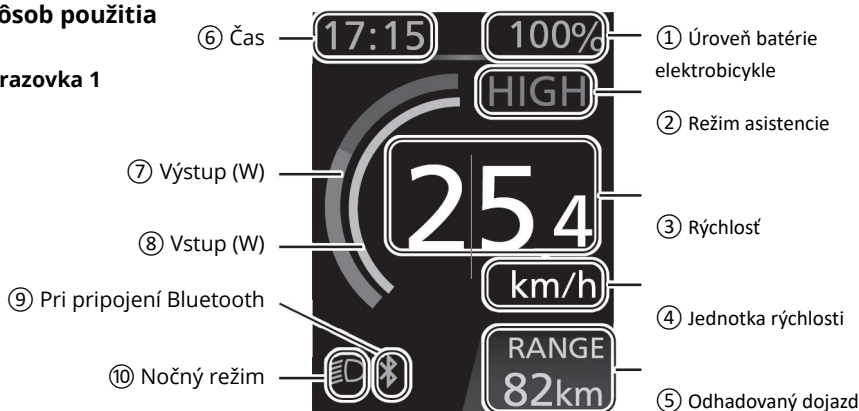
- Uistite sa, že konektor nie je nakrivo a je orientovaný správnym smerom. Zasuňte ho do zariadenia, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie.
- Nezasúvajte iný typ konektora.
- Nevkladajte do konektorového portu žiadne cudzie predmety.
- Vodeodolnosť je zaistená iba vtedy, keď je konektor správne zasunutý do portu. Dávajte pozor, aby port nebol vystavený vode, pokiaľ konektor nie je zasunutý alebo nie je zasunutý úplne.
- Nedotýkajte sa tesnenia (O-krúžku) konektora. Môže dôjsť k jeho poškodeniu, znečisteniu, posunutiu alebo iným problémom, ktoré môžu negatívne ovplyvniť vodeodolnosť.
- Vodeodolnosť je zaručená iba pre vodu bežnej teploty. Vyhnite sa kontaktu s inými kvapalinami, ako je teplá voda, slaná voda alebo čistiace roztoky.
- Nepôsobte na konektor nadmernou silou. Pripájajte ho tak, aby neprekážal ostatným častiam elektrobicykla.
- Pri pripájaní alebo odpájaní držte konektor za jeho telo. Neodpájajte ho ťahom za kábel.
- Nadmerné ťahanie za kábel môže spôsobiť jeho poškodenie. Otočte riadidlami doprava a doľava a skontrolujte dĺžku kábla.

Upozornenie

- Nepoužívajte výrobok v situáciách, kde hrozí pád. Displej sa môže pri páde poškodiť.
- Poškodenie nárazom je možné čiastočne obmedziť nastavením uhla displeje a objímkami a ich umiestnením na vnútornej strane riadidiel. Napriek tomu sa vyhnite používaniu výrobku v situáciách, kde hrozí pád.

Spôsob použitia

Obrazovka 1



Poznámka

- Všetky zobrazené obrazovky, texty a funkcie sa môžu zmeniť v dôsledku aktualizácie softvéru.
- Čas sa nezobrazuje, ak je výrobok používaný v kombinácii s batériou elektrobicykla od tretej strany, ktorá nepodporuje funkciu hodín.
- Ak je úroveň batérie elektrobicykla medzi 1 % a 4 %, môže blikať hodnota 0. byť rýchlosť zobrazená ako ⑤ „Odhadovaný dojazd (RANGE)“.
- V závislosti od nastavenia pohonnej jednotky môže byť svetlo trvalo zapnuté. V takom prípade sa zobrazí ikona ⑩ nočného režimu.

Obrazovky 2 až 6

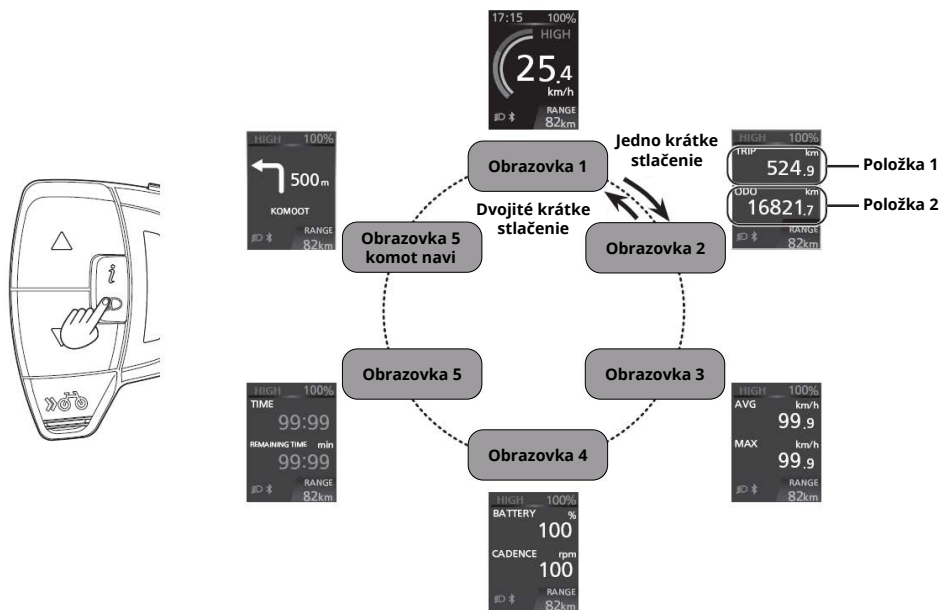
Jedným stlačením (krátke stlačenie raz) informačného tlačidla na Remote 501 sa prejde na ďalšiu obrazovku.

Dvojitým krátkym stlačením tlačidla sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku.

Obrazovka 6 zobrazuje iba navigáciu komoot.

6 a nastavte ju na ON (zapnuté).

Obrazovka 5 a obrazovka 6 nie sú v predvolenom nastavení zobrazené.



Poznámka

- Pri nabíjaní Batérie elektrobicykla z nabíjacieho portu elektrobicykla pripojte nabíjačku k tomuto portu a zapnite napájanie. Na displeji sa zobrazí stav nabíjania a zostávajúci čas nabíjania. Tieto údaje sa však môžu líšiť podľa spôsobu použitia.
- Ak počas zapnutého napájania pripojíte alebo odpojíte nabíjací port elektrobicykle a nabíjačku, systém sa z bezpečnostných dôvodov automaticky vypne.
- Batérie od tretích strán nemusí zobrazovať zostávajúcu dobu nabíjania.

Zmena nastavenia a zobrazenia

- Postup otvorenia menu nastavenia

Pri zapnutom Remote 501 stlačte súčasne tlačidlo asistencie ▼ a tlačidlo [informácie] po dobu dlhšiu ako tri sekundy.

Podržaním tlačidla asistencie (▼) a informačného tlačidla na Remote 501 súčasne po dobu troch sekúnd sa otvorí menu nastavenia.

Základné nastavenie

Základné nastavenia, ako je jazyk zobrazený na displeji, úprava jasu podsvietenia a čas, možno zmeniť.

Otvorte menu základného nastavenia a upravte požadované nastavenia. V menu základného nastavenia je možné prepínať a nastavovať nasledujúce položky.

Nastavenia		Popis
Obrazovka	Položky obrazovky	Na obrazovkách 2 až 5 je možné položky Item 1 (horný) a Item 2 (dolný) prispôbiť výberom nasledujúcich položiek. BATTERY / RANGE / AVG / MAX / TRIP / ODO / CADENCE / REMAINING RIDING TIME / TIME
	Jas	Jas podsvietenia displeje je možné nastaviť v 10 úrovniach. Jas je možné nastaviť zvlášť pre stav, kedy je zapnutý indikátor nočného režimu, a pre stav, kedy je vypnutý.
	Jazyk	Jazyk zobrazený na displeji je možné prepínať. Možno si vybrať z nasledujúcich desiatich jazykov: angličtina, nemčina, čeština, slovenčina, poľština, holandčina, francúzština, taliančina, španielčina a dánčina.
	Jednotka rýchlosti	Je možné zvoliť buď km alebo míle.
e-bike app	Nastavenie asistencie	Používanie aplikácie Panasonic e-Bike app umožňuje zmenu nastavenia asistencie v troch úrovniach.
	Reset jazdných údajov	Reset troch jazdných údajov: • AVG (priemerná rýchlosť) • MAX (maximálna rýchlosť) • TRIP (ubehnutá vzdialenosť)
Bluetooth	Panasonic	Pripája sa k aplikácii Panasonic e-Bike app.
	CPP – CPP (Cycling Power Profile)	Používa profil Cycling Power Profile (CPP) na pripojenie k zodpovedajúcej aplikácii v smartfóne.
	komoot	Pripája sa k aplikácii komoot (pre smartphone).
	Reset Bluetooth	Inicializuje nastavenie párovania.
SYSTÉM	Informácie o verzii	Zobrazuje informácie o verzii jednotlivých komponentov. Poznámka Verzia batérie elektrobicykle vyrobené treťou stranou sa nezobrazuje.
	Hodiny	Ručne: Ručne zmení čas. Synchronizácia s telefónom: Ak je toto nastavenie zapnuté (ON), čas sa synchronizuje s časom smartfónu pri pripojení k aplikácii Panasonic e-Bike app. Poznámka • Informácie o čase sú získavané prostredníctvom komunikácie z batérie elektrobicykla. Po výmene batérie elektrobicykla je potrebné čas upraviť. • Presnosť času sa môže meniť v závislosti na zmenách teploty alebo dlhodobom používaní. Podľa potreby čas pravidelne upravujte. • Čas sa nezobrazuje u batérií elektrobicykla od tretích strán, ktoré nepodporujú funkciu hodín.
	Továrenský reset	Obnoví továrenské nastavenia displeje.

Poznámka

• Tento displej je kompatibilný s tromi typmi aplikácií pre smartfóny, ale pri súčasnom pripojení viacerých aplikácií môže dôjsť k nestabilnému fungovaniu. Pre plynulú prevádzku používajte vždy iba jednu aplikáciu.

Varovanie a chyba

Pri výskyte varovania sa na displeji zobrazí symbol varovania a kód začínajúci písmenom W. Po výskyte varovania sa stlačením informačného tlačidla vrátite na bežné zobrazenie.

Pri výskyte chyby sa na displeji zobrazí symbol varovania a kód začínajúci písmenom E alebo B. Pri detekcii chyby sa pohonná. Asistenčná funkcia sa vypne, ale jazda na elektrobicykli môže pokračovať.

Podrobnosti o varovaniach a chybách je možné skontrolovať v aplikácii Panasonic e-Bike app. Odporúča sa mať túto aplikáciu vopred pripojenú.

Každodenná údržba

Diely systému e-Bike sú citlivé súčiastky a je nutné sa o ne denne starať.

Každodenná starostlivosť

- Pri demontáži produktu najskôr odpojte batériu elektrobicykla. Pokiaľ je batérie pripojená, je do tohto produktu privádzané napätie.
- Na čistenie nepoužívajte riedidlo ani silné rozpúšťadlá. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu.
- Ak sa na displej alebo obrazovku prichytí blato či piesok, nečistite ich za sucha. Drhnutím suchého blata alebo piesku môže dôjsť k poškodeniu displeje. Nečistoty opláchnite vodou alebo ich jemne zotrite vlhkou mäkkou handričkou. Potom zvyšky vlhkosti odstráňte suchou mäkkou handričkou a nechajte povrch vyschnúť.
- Tento produkt je vodeodolný a určený na jazdu v daždi, ale nesmie byť ponorený do vody ani do nej namáčaný.
- Pri umývaní elektrobicykla nepoužívajte vysokotlakový prúd vody. Mohlo by dôjsť k poruche alebo korózii.
- Nekladte elektrobicykel na bok ani ho neobracajte hore nohami. Môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- Zachádzajte s produktom opatrne a nevystavujte ho silným nárazom.
- Displej môže byť za určitých teplotných alebo vlhkostných podmienok zahmlený. V takom prípade skladujte produkt na teplom mieste.
- Neskladujte ani nenechávajte produkt na miestach s vysokou teplotou a vlhkosťou alebo na priamom slnku.

Špecifikácia

Číslo položky: NKS518S

Prevádzková teplota: -10 °C až 45 °C

Skladovacia teplota: -15 °C až 50 °C

Hmotnosť: cca 62 g

Stupeň vodeodolnosti: IPX5

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Popredajný servis

V prípade akýchkoľvek otázok ohľadom systému e-Bike a jeho komponentov sa obráťte na autorizovaného predajcu elektrobicyklov.

Informácie pre užívateľov o zbere a likvidácii starého zariadenia a použitých batérií.



Tieto symboly na produktoch, obaloch a/alebo sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické výrobky a batérie nesmú byť likvidované spoločne s bežným domovým odpadom.

Pre správne spracovanie, využitie a recykláciu starých výrobkov a použitých batérií ich odovzdajte na príslušných zberných miestach v súlade s národnou legislatívou 2023/1542.

Správnou likvidáciou pomôžete šetriť cenné zdroje a predchádzať možným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.



Pre viac informácií o zbere a recyklácii kontaktujte miestne úrady.

Za nesprávnu likvidáciu tohto odpadu môžu byť v súlade s národnou legislatívou.

Generované dáta produktov Panasonic

„EU Data Act“ je nariadenie EÚ, ktoré stanovuje spravodlivý prístup k dátam a ich využívanie medzi firmami (B2B) a medzi firmami a spotrebiteľmi (B2C) a nadobúda účinnosť 12. septembra 2025.

Cí majú zvýšiť konkurencieschopnosť a inovácie a podporiť udržateľný ekonomický rast.

V súlade s týmto nariadením sú generované údaje produktov Panasonic sprístupnené zákazníkom spravodlivým spôsobom.

Generované údaje produktov Panasonic možno nájsť pomocou nasledujúceho 2D kódu.



Vyrobené: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japonsko

Autorizovaný zástupca v Európe: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Win5 Nemecko

Dovozca: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Nemecko

ÚDRŽBA A USKLADNENIE



Pokyny a upozornenia k údržbe a uskladneniu kolesa i jeho komponentov sú uvádzané v jednotlivých kapitolách návodu.



Údržbu kolesa vykonávajte v pravidelných intervaloch, zaistíte tak dlhú životnosť výrobku. V prípade, že budete elektrobicykel používať v zimnom období, vždy po jazde očistite kontakty batérie od soli a vlhkosti. Pred jazdou vždy kontrolujte správne dotiahnutie všetkých skrutiek, matíc, šliapacieho streda, funkčnosť brzd a tlaku v pneumatikách. Elektrobicykel neprevádzajte na nosiči autá za prudkého dažďa, kedy vďaka vyššej rýchlosti dochádza k pôsobeniu vyššieho tlaku vody. Odporúčame používať prevozový obal na koleso.

Svietivé farby sú náchylnejšie na blednutie/vyšisovanie. Odporúčame nevystavujte elektrobicykel dlhodobému slnečnému žiareniu, môže dôjsť k zmene farebného odtieňa.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE

Nedodržanie bezpečnostných upozornení môže mať za následok škodu na vašej či inej osobe, vašom majetku alebo majetku druhých.

Vždy sa riadte bezpečnostným upozorneniam, aby ste sa vyvarovali nebezpečenstvu požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poraneniu.

Pred použitím výrobku si dôkladne prečítajte návod na obsluhu elektrobicykla.

Pred jazdou vždy overte, či nie sú niektoré spoje uvoľnené alebo poškodené. Skontrolujte funkčnosť brzd a tlak v pneumatikách.

V prípade poškodenia elektronických dielov vyhľadajte odborný servis.

Výrobca ani dovozca nie je zodpovedný za náhodné či následné škody ani za poškodenie vzniknuté priamo alebo nepriamo použitím tohto výrobku.

Pokiaľ používate nosič kolesa na auto, pri akejkoľvek manipulácii musí byť dodržaný návod na použitie daného nosiča. Ak budete prepravovať bicykel v nosiči na aute alebo za autom za nepriaznivého počasia, je potrebné bicykel chrániť pred vodou vhodným obalom, pretože pri jazde autom za dažďa pôsobí na bicykel tlak vody, ako keby bol vystavený tlakovému umývaniu, čo môže bicykel vážne poškodiť.

Nasledujúce vyhlásenie: vážená hladina akustického tlaku A v ušiach vodiča je nižšia ako 70 dB (A)

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

UPOZORNENIE!



Informácie k likvidácii elektrických a elektronických zariadení

Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov, odovzdajte výrobky na určených zberných miestach, kde budú zadarmo prijaté.

Správnou likvidáciou produktov pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

ZÁRUKA ELEKTROKOLA

Garančná prehliadka

Garančnú prehliadku odporúčame vykonať po najazdení cca 100 – 150 km, najneskôr do 3 mesiacov od zakúpenia elektrobicykla. Počas garančného servisu je vykonaná kontrola celého elektrobicykla: nastavenie brzd, prevodov, vycentrovanie kolies, kontrola dotiahnutie skrutiek a kontrola elektrického systému. Garančná prehliadka bude vykonaná u predajcu, u ktorého ste elektrobicykel zakúpili. Predajca potvrdí vykonanie garančného servisu do záručného listu. Pokiaľ nebude garančná prehliadka vykonaná, môže dôjsť k trvalému poškodeniu elektrobicykla. V tomto prípade nemusí byť záruka uznaná.

Postup pri reklamácii

Reklamáciu elektrobicykla alebo jeho súčastí uplatňujte vždy u predajcu, kde ste elektrobicykle zakúpili. Pri uplatnení reklamácie predložte doklad o kúpe, záručný list s vyplnenými výrobnými číslami rámu

a batérie, potvrdenú garančnou prehliadkou, zároveň uveďte dôvod reklamácie a popis závady.

Záručné podmienky

24 mesiacov rám a komponenty elektrobicykla – vzťahuje sa na výrobné, skryté a náhodné vady materiálu mimo bežného opotrebovania používaním.

6 mesiacov na životnosť batérie – menovitá kapacita batérie neklesne pod 70% svojej celkovej kapacity

v priebehu 6 mesiacov od predaja elektrobicykla.

Všetky tesnenia a gumové časti v tlmičoch, teleskopických sedlovkách a odpružených vidliciach podliehajú bežnému opotrebovaniu prevádzkou a ich životnosť nemusí byť dlhšia ako 90 dní. Opotrebenie nie je považované za záadu, ale za bežný prevádzkový stav s výmenou plne v réžii zákazníka.

Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě.

Záruka sa vzťahuje iba na prvého majiteľa.

Elektrobicykel musí byť riadne skladované a udržiavané podľa priloženého manuálu. Výrobok môže byť používaný iba na účel, na ktorý bol vyrobený.

Batériu prosím dobíjajte v pravidelných intervaloch a skladujte ju v bežných a obvyklých podmienkach, ako je uvedené v priloženej návode.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Zánik nároku zo záruky

Nárok zo záruky zaniká uplynutím záručnej doby. Ak dôjde k poškodeniu výrobku vlastnou vinou užívateľa (nehoda, mechanické poškodenie, neodborná manipulácia či zásah do elektrobicykla, zlé uskladnenie či používanie) alebo bežným opotrebovaním pri používaní (opotrebenie brzdových doštičiek/klátov, reťaze, kazety/ viackolieska, plášťov, vidlica atď.)

Všetky mechanické poškodenia sú napr. dôsledkom pádu, preťaženia, havárie (napr. deformácie rámov, vidlíc, ráfikov, riadidiel, predstavcov, sedloviek, lyžín sedlá, stredových osí, kľučiek; poškodenie potahu sedlá;3 prasknutie karbónových rámov v dôsledku nepredpokladaného smeru namáhania; poškodenie kostry plášťa ostrým predmetom; komponentov - sedloviek, riadidiel a predstavcov).

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Contents

Preface	102-104
General notices	105-106
Dropper seatpost	107
Suspension forks	108
Procedure for fixing wheels with thru axles Maxle lite	108-109
Procedure for fixing wheels with thru axles Maxle Ultimate	110-111
Procedure for fixing the rear wheel with thru axle	111
Electronic derailleur SRAM	111-120
Rear shock	121
Battery	122-125
Charging	126
Motor	127-130
Controller and display	131-146
Maintenance and Storage	147-148
Warranty	148-149

CZ	3-51
SK	52-100
EN	101-149
DE	150-198
SI	199-247
PL	248-296
ES	297-345
FR	346-394
IT	395-443

CZ**SK****EN****DE****SI****PL****ES****FR****IT**

PREFACE

Dear users,

Thank you for purchasing a CRUSSIS electric bike! We appreciate that you have chosen our product. For the proper functioning of the CRUSSIS e-bike, please read the product information carefully before using it. By means of the description in the following text, we inform you about all the details (including the installation of the device, the settings and the normal use of the displays) related to the use of the e-bike. This guide will also help you to resolve any confusion and glitches.

The company CRUSSIS electrobikes s.r.o. We wish you many beautiful and safe kilometers on your new e-bike.

A list of CRUSSIS dealers can be found on the website www.crussis.com.

WHAT IS AN ELECTRIC BIKE?

It is a classic bicycle equipped with an electric motor. This can be located in the center, rear or front hub. The electric motor can have a power not exceeding 250 W. The maximum assistance speed is limited to 25 km/h and this limitation corresponds to the European standard EN 15194-1 (when exceeding this speed, the electric motor turns off and turns on when the speed drops below this limit). Furthermore, the bike is equipped with a battery that can be placed in the frame or on the rear rack. The most important parameters of batteries are voltage and capacitance. The higher the values, the greater the range of the e-bike. Currently, the most widely used batteries are lithium ion (Li-ion). The advantage of these batteries is primarily their low weight and long service life. With the batteries, it is important to observe regular recharging, which will extend the service life. Communication between individual electrical components is ensured by the control unit, which evaluates data from individual sensors, according to which it controls the performance of the electric motor. The operation of the electric motor is ensured by the control panel, on which you can find information about the status of the batteries, the level of support and the remaining range. For most displays, it is a matter of course that time, speed and distance traveled are displayed. The motor function is activated by pedaling, which is sensed by a special sensor located in the pedal center. So you still have to pedal on an e-bike, motor only helps you. The pedaling sensor is responsible for informing the control unit whether the rider has started or stopped pedaling and informs about the pedaling frequency. Either the magnetic waist sensor or the torsion sensor takes care of this function. The magnetic pass sensor is a basic sensor that works on the magnetic principle. This sensor, which is installed on the center axis, checks the pedaling frequency. Activating the sensor by pedaling backwards is impossible due to the dephasing of the magnets. Torsion sensors are used on more expensive, sports bikes. Compared to magnetic sensors, they provide information on both the pedaling frequency and the force exerted on the pedal. The torsion sensor is ideal for off-road riding where there are frequent changes in pedaling frequency. If we need to pedal with more power, motor will immediately help us with more power. On the contrary, when driving downhill, when there is less pressure on the pedal, the engine function is limited and energy in the battery is saved.

An electric bicycle, whose characteristics correspond to the European standard EN 15194-1, is viewed as a normal bicycle from the point of view of the Road Traffic Act. i.e. you can ride on cycle paths, you don't need a driver's license and a helmet is only required up to the age of 18. We recommend the use of a bicycle helmet for all users regardless of age.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Electric bike components

e-Hard 10.11-PRO



- | | |
|--|--|
| 1 battery (battery pack) inside the frame | 10 shift lever |
| 2 motor | 11 crankset, pedals not shown |
| 3 display (board computer) | 12 derailleur |
| 4 cassette | 13 tire and rim |
| 5 brake levers | 14 seatpost lever |
| 6 display controller | 15 fork |
| 7 dropper seatpost | 16 battery on/off button |
| 8 thru axle | 17 battery lock (from the other side) |
| 9 brakes | |

Electric bike components

e-Full 10.11-PRO



1 battery (battery pack) inside the frame

2 motor

3 display (board computer)

4 cassette

5 brake levers

6 display controller

7 dropper seatpost

8 thru axle

9 brakes

10 shift lever

11 crankset, pedals not shown

12 rear shock absorber

13 derailleur

14 tire and rim

15 seatpost lever

16 fork

17 battery on /off button

18 battery lock (from the other side)

GENERAL NOTICES

Riding an e-bike, like any other sport, can carry the risk of injury and damage. If you want to use an electric bike, you must familiarize yourself with and follow the rules of safe riding on an electric bike, proper use and maintenance of an electric bike. Regular maintenance and proper use will reduce the risk of injury and extend the life of the product.

The e-bike models in this manual are suitable for driving on paved roads, cycle paths, gravel and forest roads, off-road driving.

The e-bike is in Cautions

- **Do not place your foot on the pedal before pressing the power button. There may be a torque sensor error or reduced assist performance.**
- **Do not press any other buttons while pressing the power button. You may see an error.**
- **Do not turn the power on or off while riding the e-bike. If you do not need assistance, set assist mode to [OFF].**

Note

- **The assist function of the e-bike will not work in the following cases:**
 - **When you stop pedaling**
 - **When a speed of 25 km/h is reached (The assistance will be reactivated after pedaling again at a speed of 25 km/h or less.)**
 - **When the batteries e-bike is discharged and equipped with tires with a coarser pattern to ensure sufficient grip for riding in terrain. Vibrations can therefore occur when driving on a smooth surface (asphalt, concrete...).**

Intended for the following use: The electric bicycle is intended for recreational purposes for consumer use.



*Electric bikes are not suitable for wading, for any jumping and impacts from a height, do not use them for extreme riding in difficult terrain (downhill, enduro, riding on obstacles)!
We recommend assembling and adjusting the e-bike in a professional e-bike service.*

An electric bicycle can be used as a classic bicycle without the assistance of an electric motor. During riding without assistance (i.e. assistance OFF), each e-bike puts up a certain resistance, which is caused by the gearbox in the motor.

Before you go out for the first time, check:

- **Correct e-bike size:** An inappropriately chosen bike size can affect controllability electric bike.
- **saddles settings:** The correct height and position of the saddles affects the comfortable ride and controllability of the bike.

The saddles position on the seat tube is determined by the scale on the saddles skids, the maximum zoom out and zoom in on the handlebars!

Note: The maximum permissible height for the seat tube is marked with a groove pulling out. Never set the seat tube above this height! This will prevent damage to the frame e-bikes, or seat tubes and possible injury.

- **Correct stems and handlebar height.**

Regular inspection:

Regularly check the condition of your e-bike before each ride. In this way, many technical problems can be prevented in time. The consequences of irregular inspections can be catastrophic in many cases. The lifespan of the frame or components is affected by construction and materials used, as well as maintenance and intensity of use. Regular inspections with qualified experts should become a matter of course. Lift the e-bike to a height of 5-10 cm above the ground and let go. This will ensure that everything is sufficiently tightened. Then perform a visual and tactile check of the entire e-bike, especially the correct tightening of all screws, nuts, pedal center, pedals, etc.

Wheels and tires:

Check that the tires are properly inflated. Riding on an under-inflated or over-inflated tire can lead to poor wheel handling. We recommend observing the maximum and minimum pressure values indicated by the manufacturer on the casing. Check the tires for wear and correct shape. If bulges or cracks appear on the tires, the tires must be replaced before use. Afterwards, check by spinning the wheels whether the wheels are correctly centered, whether spokes are allowed in the thread or whether spokes are missing. Make sure the front and rear wheels are properly secured.

Brakes:

Check the functionality of the brakes. Press both brake levers and push the bike forward. Are the brake pads in full contact with the disc without the levers touching the handlebars? If not, the brakes must be adjusted (bled). Check the brake pads for wear. Brake pads and discs wear out with use, so the brakes need to be serviced regularly and worn parts replaced in time. From the perspective of the seated e-bike rider, the right brake lever controls the rear brake and the left brake lever front brake.

Shifting and chain:

The chain requires regular maintenance to extend its life. Before lubrication, it is advisable to clean the chain and sprockets first. Lubricate the chain with products intended for this purpose. The chain is stretched. The durability of the chain is very individual and depends on the quality of the chain, mileage, driving style and the terrain you ride. Regular replacement is required. The condition of the chain can be checked using a special gauge. A pulled or damaged chain can damage the chainrings and sprockets. The gearshift must be adjusted regularly so that it shifts correctly. Fine corrections can be achieved by loosening or tightening the nuts between the shift lever. For models equipped with an electronic derailleur, fine corrections can be achieved in the AXS application.



Clutch PowerLock is intended for single use only. The PowerLock clutch can only be removed with chain link pliers. Do not use the clutch again. Always use a new PowerLock when fitting a new chain. Repeated use of the PowerLock clutch can cause the chain to break, resulting in a crash.

Frame:

do not use cracked frame. Do not under any circumstances attempt to repair frame yourself. Consult your CRUSSIS e-bike dealer for damage to the frame. CRUSSIS electric bikes have a preparation for attaching a basket on the frame. We recommend using side baskets (to remove the bottle to the side) to avoid breaking the screws.



If you use a car wheel carrier, the instructions for use of the given racks must be followed during any handling. If you will be transporting the bike in the rack on a car or behind a car in bad weather, the bike must be protected against water with a suitable cover. When driving in the rain, the water pressure on the bike is as if it were being pressure washed, which can seriously damage the bike.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Dropper seatpost X-Fusion Manic

Modely **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



Insertion

Stand firmly on the pedals, lighten the pelvis and press lever towards the handlebars and slowly sit on the seatpost, until you reach the desired height. Then release the lever.

Ejection

Stand firmly on the pedals, lighten the pelvis, press the lever towards slowly raise the handlebars until you reach the desired height. Then release the lever. Never use the lever at full load saddles.

Service intervals

You can find the service center for your country at this link <https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Product page

https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Remove dirt from seatposts - Every time you ride

Lubricate the seal (Seal Head) - Every month

Clean and lubricate the bowden under the saddle - Every month

Replace cable, bowden and gasket - Every 100 hours



We strongly recommend leaving this service to a professional service center.

Replace the inner cartridge - Every 12 months

Full service - Every 200 hours / every 12 months

Replace Brass Key Ways - As needed



When the seatpost is left stationary for an extended period of time, or when using it for the first time, it may need to be pushed down hard on the first cycle. This initial strength diminishes with repeated use of seatposts, or may disappear entirely. If initial friction is excessive or does not decrease after several seatposts cycles, the seat post may need to be cleaned and lubricated.

Suspension forks

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Travel: 160mm

Leg Width: 38mm

Post forks: 1.5" Tapered

Suspension: air Charger 3.2 RC2 W/ButterCups

Locking: from forks (crowns)

Axle: 15x110 mm boost (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Stroke: 150 mm

Width of legs: 35 mm

Post forks: 1.5" Tapered

Suspension: air motion control / solo air

Locking: z forks (crowns)

Axle: 15x110mm BOOST™ (Maxle Lite)

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Stroke: 140mm

Leg Width: 35mm

Stamp forks: 1.5" Tapered

Suspension: Air Charger 3.2 RC2
W/ButterCups

Locking: from forks (crowns)

Axis: 15x110mm BOOST™ (Maxle Ultimate)

Complete Rockshox manuals



ZEB



LYRICIST



PSYLO

How to fix wheels with thru axles Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Open the Maxle lever. The lever must always remain in the cut-out on the axle flange.



The Maxle lever must not be in the closed position touching forks or the frame. Contact could result in insufficient voltage levers.

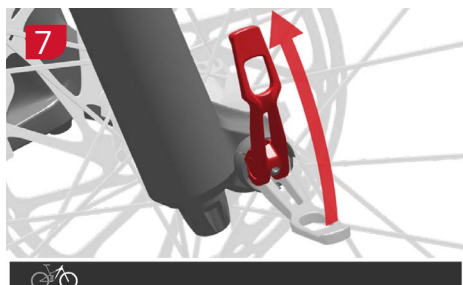


Insert the Maxle axis through the hole in the right leg of forks and the hub so that it reaches the contact with the thread in the cutout on the left side. Screw the Maxle axle into the cutout by turning the lever clockwise until it stops.

Remove the Maxle axle lever from the cutout in the axle flange.
Turn the lever to the intended closed position.



Close the lever and check that it is not touching forks or the frame. Pulling the lever is enough if it leaves an impression in your palm.



After the Maxle quick release lever is closed, do not attempt to reposition or rotate the lever.

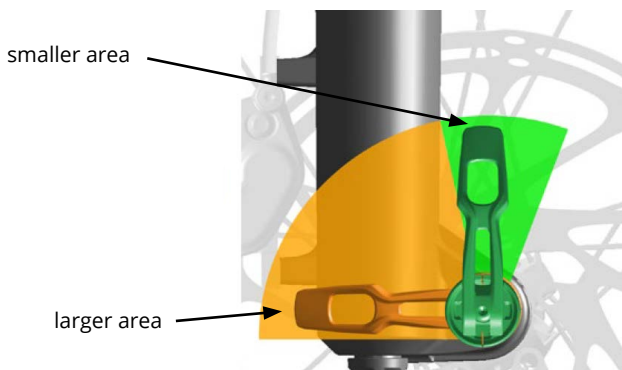
Changing the position or rotation of the Maxle lever can cause the axle to come loose and reduce the security of the axle lock, which can result in serious injury or even death to the rider.

Adjusting the spring tension

To increase the lever tension, open the lever and place it in the cutout. Use a 2.5mm hex key to turn the tensioner one click clockwise. Close the lever and check the tension again. Repeat this process until sufficient tension is achieved. Then close the lever in the desired position.



Forks with 38mm top tube: Maxle closed lever must not be in larger shaded areas. A properly tightened Maxle lever should ONLY be in the smaller shaded area when closed.



How to fix wheels with thru axles Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Open the Maxle lever. The lever must be opened all the way.



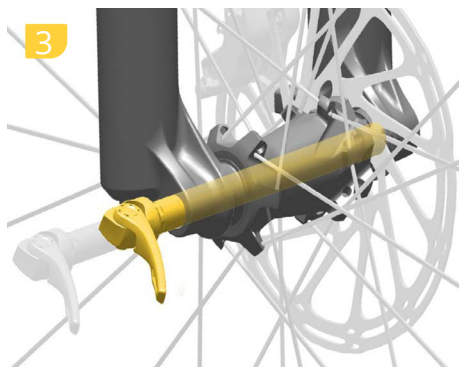
The Maxle lever must not be in the closed position touching forks or the frame. Contact could result in insufficient voltage levers.

1

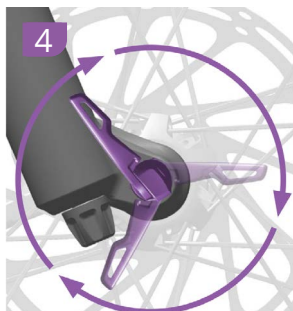


2

Screw the Maxle axle into the cutout first by turning the lever in the direction clockwise until between the head the levers and cut-out will not only remain small gap.



3



4



Close the lever and check that it is not touching forks or the frame. Pulling the lever is enough if it leaves an impression in your palm.

To increase the lever tension, open the lever and turn it clockwise. Close the lever and check its tension again. Repeat this process until sufficient tension is achieved. Then close the lever. Verify that there is no gap between the lever head and the cut-out when the lever is closed.



5



6



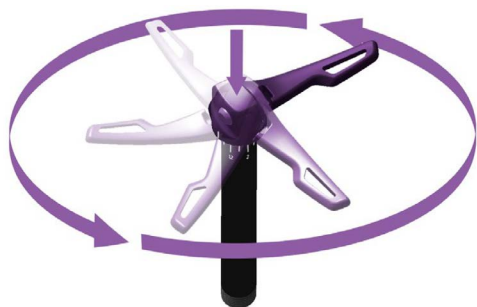
7



8

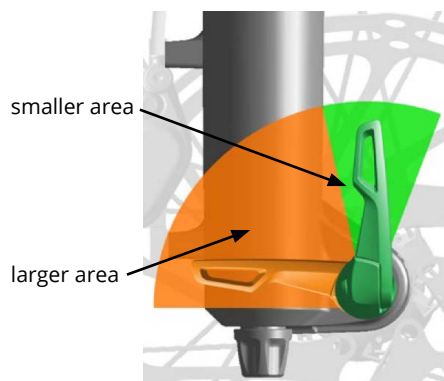
Disassemble the Maxle axis and adjust the lever to desired position.

To change the position of the closed lever Maxle, open the lever, push it down and turn the lever head to the desired position. Adjust the position of the lever so that it is possible close without contact with the fork or frame.



Forks with 38mm top tube:

*A closed Maxle lever must not be located in a larger shaded area. A properly tightened Maxle lever should **ONLY** be in the smaller shaded area when closed.*



Procedure for fixing the rear wheel with thru axles

Rear axle

The rear axle is loosened with an Allen key to the left and tightened to the right.



*The axle must be tightened to the torque indicated on the axle, otherwise the derailleur will not function properly. In this case, the axle must be tightened with **MAX torque. 10Nm.***



Electric derailleur SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



HAZARD IF SWALLOWED

This product contains a button or coin cell battery.

*Ingestion may cause **DEATH** or serious internal injury.*

*Swallowed button or coin batteries can cause **INTERNAL CHEMICAL BURNS OR BURNS** within **TWO HOURS**.*

*New and used batteries always **KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN**.*

***SEEK IMMEDIATE MEDICAL ATTENTION** if you believe that batteries may have been swallowed or inserted into any part of the body.*





For full instructions visit this link

User manual
dérailleurs
Eagle Transmission



<https://docs.sram.com/en-US/publications/5jbIJ4SRpeHwjcuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>



Android



iOS

LED charge indicator batteries

After pressing the button of the AXS component and after shifting, the LEDs of the respective AXS components will light up. The color of the LED indicates the charge level batteries.

If the shifters AXS LED starts flashing red during use, the battery needs to be replaced. Derailleur is powered directly from the motor.

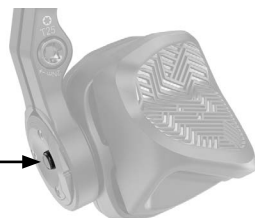
When shifting is refused, the LED indicator on the derailleur will flash alternately red and green. Downshift rejection may occur below -15°C (5°F).

The batteries charge level can also be found in the SRAM AXS application.



batteries derailleurs

AXS button



LED Diode



- GLOWING GREEN: 3-12 months
- BRIGHT RED: 1-3 months
- FLASHING RED: Less than 1 month

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ AXS button

○ LED Diode

▭ Batteries derailleurs

Replacement batteries AXS drivers

Make sure the controller is clean before opening the batteries locking lever. Wipe off any dirt from the controller with a damp cloth. Clean parts with soap and water only. Rinse the parts thoroughly with water and allow them to dry completely before opening.



Batteries keep out of reach of children. Do not put the battery in your mouth. In case of ingestion, seek medical attention immediately. Do not use sharp objects to remove the batteries.

1) If you have a batteries cover with a slot, open it by inserting a coin into the slot and turning it counterclockwise. If there is no slot in the cover, turn and open the batteries cover by hand.

2) Remove the cover. Remove the battery.





To avoid moisture damage, do not remove the O-ring seal of the batteries cover.

3) Insert a new CR2032 battery into the compartment with the positive (+) side facing out towards the cap.

3



4) Replace the batteries cover.

4



5) Use your finger or a coin to turn the cover clockwise so that the cover is fixed in the correct position.

5



Pod controller battery covers are not compatible with each other. You can find the necessary information in the spare parts catalog.



Always replace the AXS controller battery with a CR2032 coin cell battery only. Batteries never throw into fire.



The derailleurs power supply is not batteries. Never connect the power supply to the batteries charger.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



If you are preparing the bike for transport or if it will not be used for an extended period of time, remove the batteries SRAM and replace the battery blanks and battery covers. If you don't remove batteries SRAMs, they may discharge. If the contacts of batteries and AXS components are not protected, they may be damaged.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

Removal of batteries derailleurs

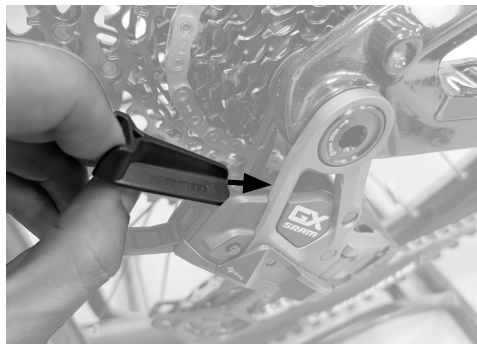
1) Open the latch batteries.



2) Remove the battery



3) Insert blank instead of batteries



4) Close the latch



Battery plug



Battery cover



SRAM AXS SINGLE BATTERY CHARGING BASE



FIRE HAZARD

Use only the SRAM charging dock to charge the battery. Using a different charging dock may cause the battery to overheat, catch fire, or explode.



1. Batteries SRAM

2. Charger batteries SRAM

3. Cover batteries

4. LED charge level indicator

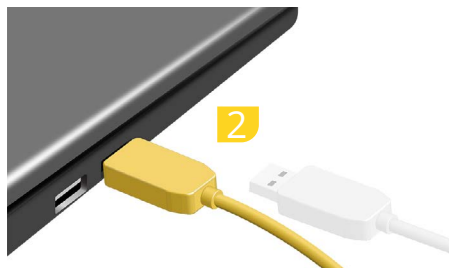
5. Cable USB-C

*Not included in the package

1) Connect the USB-C cable to the USB-C port on the SRAM charging dock.



2) Plug the USB cable into the charging USB connector.



CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Best charging performance can be achieved by plugging into a USB 3.0 or later standard charging connector. When connected to a charging connector of a standard earlier than USB 3.0, charging may take longer. The USB AC adapter is not included in the battery pack and chargers. For the USB AC adapter you are using, check that it delivers at least 1A at 5V.

CZ

SK



Do not throw away the batteries cover. If the batteries is not located in the charger or component, put the batteries cover on it to protect the contacts.

EN

DE

It takes approximately one hour to fully charge the battery using the recommended USB AC adapter. The charging time may vary depending on the power of the USB source used.

SI

PL

3) Insert battery pack into chargers. First, the battery tab must be properly seated. The LED indicator light on the charger may only light up after 5 seconds after inserting the battery.



4-5) Battery pack is released by pressing the button on the charging base.



ES

FR

IT



6) Do not forget to put on the battery cover when not in use. If you don't cover the poles batteries there is a risk of damage to batteries.



7) Set the indicator on the battery cover to the position corresponding to the battery charge level.



STATUS LED LIGHT

If the blue LED lights up continuously, it means that adequate power is flowing into the chargers. If the blue LED is flashing, it means that less than optimal power is flowing into the chargers. Battery pack still charges, but slower.

An orange LED indicates that the battery pack is charging.

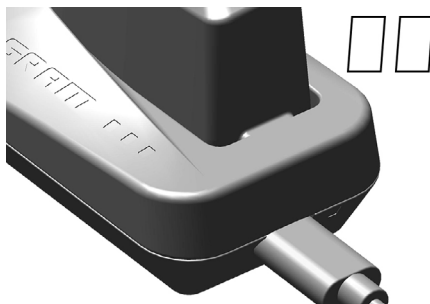
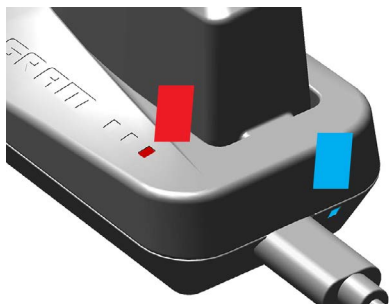


A green LED indicates that charging is complete.



TROUBLESHOOTING

A red LED indicates that an error has occurred. Take out battery pack and put it back. Then disconnect the mains plug and reconnect it. If the red LED is still on after this, it is possible that the battery pack or charger is faulty. Contact your dealer.



If no LED lights up after 5 seconds, check that the plug is properly connected to the outlet and that the USB charger supplies a standard current (1A at 5V). If the LEDs are still not lit, contact your dealer.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

TECHNICAL PARAMETERS

MODEL RECHARGEABLE LITHIUM-ION POLYMER BATTERIES: 25403

Cell type: 300 mAh / 3.7 V

Block assembly: 2S1P

Voltage at the end of the discharge cycle: 6.0 V DC

Nominal voltage: 7.4 V DC

Nominal capacity*: 300 mAh

Minimum capacity*: 290 mAh

*at discharge rate 0.2 C, voltage 3.0 V, disconnect after standard charge

Average operating voltage: 7.4 V at 0.2 C

Constant voltage: 8.4 V

Battery weight: 23 g

Maximum length of article: 30.0 mm

Maximum article width: 19.0 mm

Maximum article thickness: 6.0 mm

Operating temperature range (Standard charging): 0 °C to 45 °C

Operating temperature range (Discharge): -20 °C to 60 °C

MODEL CHARGERS FOR SINGLE BATTERY 25403

Charger is designed to meet safety standards for electromagnetic interference when used as an information technology device.

Nominal input voltage: 5 V DC

Maximum rated output voltage: 8.4 V DC

Charging temperature range: 0 °C to 60 °C

Storage temperature range: -40 °C to 70 °C

Operating and non-operating relative humidity: 10% to 80%

MAINTENANCE

For best results, keep battery pack clean and dry.

The battery connectors can be gently cleaned with a dry cloth.

Battery pack store at room temperature away from excessive heat or cold.

If you are not using battery pack, put a cover on it.

Install the battery pack shift blocks and their covers before driving to prevent the battery packs from discharging.



Do not use if the battery or chargers has been damaged, dropped, or modified. Batteries never throw into fire.

RECYCLING

Always replace the SRAM battery with an original SRAM battery.

Always replace the AXS controller battery with a CR2032 coin cell battery only.

Powertrain maintenance

Cleaning of electronic components

We recommend regular cleaning of the system's electronic components.

Wipe off any dirt with a damp cloth. Clean parts with soap and water only. Rinse the components thoroughly with water and allow to dry.



Do not wash the components with a pressure washer.



Do not use acid-based agents or agents to dissolve lubricants. Do not soak or store components in any cleaning agent or liquid. Chemical cleaners and solvents can damage plastic parts.

Chain, cassettes and derailleur cleaning

We recommend cleaning the chain, cassette and chainring after frequent use and after riding in mud, dust or other adverse conditions. Keeping the system clean and lubricated will help extend the powertrain's performance and the life of individual components.

Use only biodegradable cleaning agents to clean the cassettes, derailleur and chain. Rinse the components thoroughly with water and allow to dry. Then lube the chain using lubricants on the chains. Wipe off excess lubricant.



RISK OF ACCIDENT

Do not use alkaline or acidic solvents to clean the chain and cassette gears. Do not soak or store the chain or cassette in any cleaning agent. The components could thus become brittle and eventually crack under heavy load. This can lead to an accident resulting in serious or even fatal injury to the rider.



Do not wash the components with a pressure washer or an ultrasonic cleaner. Do not use acid-based agents or agents to dissolve lubricants. Do not soak or store components in any cleaning agent or liquid. Chemical cleaning agents and solvents can damage plastic components or negatively affect the operation of the shocks.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

Rear shock absorber

ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11-PRO

Before driving

Make sure your shock is ready to ride.

1. Clean the exterior of your shocks with mild soap and water and wipe with a dry, soft cloth. Do not use any solvents or degreasers as these products may damage the exterior surface of the shocks. Do not use high-pressure cleaners or a garden hose directly on the shocks gasket/body connection.

2. Check the outside of your shocks. The silencer should not be used if any of the external parts are damaged. Contact your local dealer.

Complete manual for ROCKSHOX shock absorbers →



ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)



BATTERY INFORMATION

Currently, the most widely used batteries are lithium ion (Li-ion). The advantage of these batteries is their light weight and long service life. Li-ion Batteries have very low self-discharge. From the first charge, it is necessary to keep the battery in its working cycle (discharge/charge), even when the Batteries is not in use, it self-discharges, which is natural. We recommend charging the battery regularly, even when the e-bike is not in use, about once a month and storing it charged to 60-80% capacity. Otherwise, the Batteries can be damaged, which can cause a shorter range or, worse, complete inoperability. Regular recharging extends the life of the Batteries. We recommend fully charging the Batteries before first use. Since Batteries have no memory effect, they can be recharged at any time. It reaches maximum capacity after approx. 5-10 charges. Keep the battery in a charged state and always charge it after the ride, not before the next ride. Li-Ion Batteries are 100% recyclable. You can drop off the battery at any collection point or directly at the dealer. The Batteries is recharged using the included chargers 230/240V, the charging time is approx. 5 – 9 hours (depending on the battery capacities and the state of discharge). When charging, the Batteries can remain on the e-bike, or it can be removed. To remove the battery, turn the key and then remove the battery. Batteries has IP X5 resistance.



Always turn off the e-bike system before charging the batteries! Never immerse the battery in water (any liquids), do not store in a humid environment and do not disassemble it. Please make sure batteries is properly seated and locked before each ride. You can find several types of batteries on CRUSSIS bikes. To unlock the battery, turn the key to the left to release it. You lock it by turning it to the right. Or unlock the battery by turning the key to the left and lock by snapping the batteries into the frame. Some models may be equipped with a fuse, see picture below. To remove the batteries, the fuse must be pushed down towards the engine.

Frame batteries with cover fully integrated 19.88Ah

Removing the battery cover

Before removing the battery, you must remove the cover batteries **(1)**, you do this by pressing and holding the button **(2)** on the battery cover **(1)** towards the wheel. You then move the entire fuse **(3)** see the picture below towards the engine.



You flip up the cover **(1)** see the picture below and slide it towards the fork to release the latch **(4)**.



When fitting the cover, proceed in reverse.

Install the cover latch first **(4)**, then close the cover, press the safety button **(2)** direction into the wheel and slide the entire lock towards the handlebars.

If you are not charging the e-bike, seal the hole with a rubber cap.

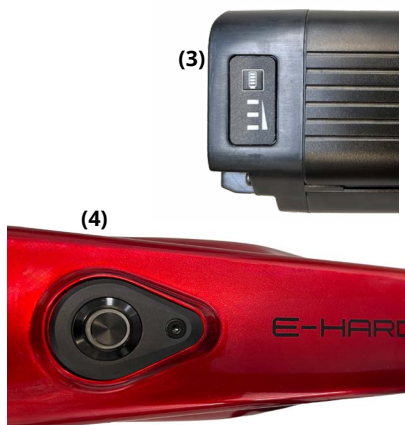


(1) Charging connector batteries

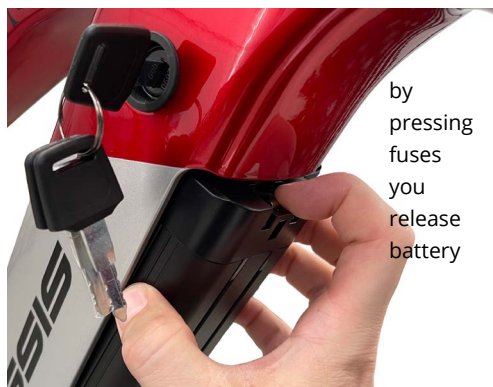
(2) Hole with rubber cap in frame for connection chargers to batteries

(3) Indicator batteries, power button and shutdown batteries

(4) Power button a disabling batteries on the frame



Removing batteries from the frame



When inserting the batteries into the frame, do the opposite of removing it. First insert the connector, then click the battery into the frame.



Hold the battery with both hands when removing/inserting the batteries.



Always turn off the e-bike system before charging the batteries! Never immerse the battery in water (any liquid), store in a humid environment, or disassemble it. Please make sure batteries is properly seated and locked before each ride.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

You turn on the battery in the bike by briefly pressing the button **(4)** for turning on the upper frame tube. During which the button flashes several times and then remains lit. To turn off the battery, press and hold the button again **(4)** until it goes out. Light signaling of the button **(4)** it only serves to inform you whether the batteries is in operation or not, it does not inform you about the charge status of the batteries. The indicator on the battery is used for this, but it is not visible if the batteries is embedded in the frame.

With a short press of the button **(3)** on the battery you turn on the battery outside the e-bike, the LED on the battery lights up for a short moment indicating the current state of charge batteries.

100 - 99%	all 3 LEDs are lit
98 - 67%	the first 2 LEDs are lit and the third is flashing
66 - 34%	the first LED lights up, the second one flashes and the third one is off
33 - 0%	the first LED flashes, the others are off



The numbers are not shown on the battery, they serve only to specify the order of the diodes.

The first diode lights up red, the others green.

The display of the batteries state of charge on the control panel is indicative only. If motor stops running smoothly and runs intermittently (jerky), battery capacity is too low. In this case, it is necessary to turn off the electric drive system. Continue driving without engine assistance and recharge batteries.

You can turn off the battery by long pressing the button for approx. 3 seconds until the LEDs go out. When inserting the batteries into the e-bike, the batteries always turns on by itself. If you do not want to use the e-bike immediately, we recommend turning off the battery by long pressing the on/off button batteries on the bike frame or if the batteries is removed from the frame by long pressing the batteries button.



The behavior of the batteries LED may vary depending on the batteries firmware. Do not turn on display when charging batteries in a round. If you turn it on while charging, it will turn itself off after about 3 seconds.



The representation of the state of charge batteries on the display is only indicative. In case of excessive overheating, the batteries will be automatically switched off. batteries is protected by a temperature sensor. Once the batteries has cooled down to operating temperature, it is possible to continue driving. Heating of batteries is a common phenomenon associated with its operation. We recommend separating the battery keys, in case of loss, do not carry them all in one bundle.

Charging

charger 4.0A for fully integrated frame battery with cover 19.88Ah



Connect the charger to the battery and then to the mains voltage.

As soon as the charger is connected to the el. network, the red LED on the charger lights up, signaling the start of the charging process.

There will be an LED on the frame battery in the charging process **1** and **2** flash green. It will glow blue at the end of the charging process. This means that batteries is charged to 100%. If the LED on the charger lights up red after charging, it means that the cells are balancing.

After balancing the cells, the LED on the charger lights up green again. Only at this moment is batteries fully charged and batteries is ready to go.

The balancing time will increase depending on the age of batteries. For frame batteries **3** the LEDs on the battery will behave as described on the previous pages.

Behavior of LEDs on frame batteries **1-3** may change after firmware update.

Charging process incl. we recommend balancing the cells at least every third charge. Charging time batteries to 100% takes 5 - 9 hours depending on the state of discharge and battery capacities.

After completing the charging process, first disconnect the charger from the electrical outlet, network, then from batteries.

Interrupting the charging process does not damage the battery. Batteries is a Li-ion type and its nominal voltage is 36V, charging at 42V, fully charged reaches 42V.



Charge the battery at room temperature (approx. 20 °C).

When charging, always keep the charging battery (e-bike) under supervision.

Charging the batteries at temperatures below 10°C and above 40°C can seriously damage the battery. To charge the batteries, only use the charger that came with the e-bike.

batteries is sensitive to accurate charging, use of other chargers may result in damage to batteries or other e-bike components. If the chargers (or the power cable) is damaged, never connect it to an electrical outlet, networks.

The e-bike system must be switched off before charging!

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Motor

Panasonic Drive unit GXM 100



Please read the manual carefully before using this product and keep it for future reference.

- Before using this product, be sure to read the "Read this first!"
- The term "e-Bike" (electrically assisted bikes) used in this manual refers to a Pedelec.

Read this first!

For your safety

To reduce the risk of personal injury, death, electric shock, fire, malfunction, or damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the degree of danger, injury, and property damage that may result if a warning is not followed and misuse occurs.



DANGER / WARNING



This symbol is used to alert users to a specific procedure that must not be performed.



This symbol alerts the user to a specific procedure that must be followed to ensure safe use of the device.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

WARNING



Do not modify or disassemble the power unit.

- Damage or overheating may occur, which could cause a fire.

Unauthorized opening of the power unit voids all warranty claims.



Use only a compatible battery

- It could cause damage or overheating, which could lead to a fire.

If you use any other battery, all claims for damages will be void.



All components mounted on the drivetrain and all other components mounted on the e-bike (e.g. chainring, crank, rear derailleur, wheels, sprocket) may only be replaced with identical parts or parts that are compatible with the e-bike.

Use the drivetrain only for electric bicycle.

- Injury could occur.

Do not use the parts for other purposes.



- Always fit waterproof covers to motor panel mount sockets that do not have plugs attached.

• The drive is designed to withstand rain in rainy weather. Do not immerse the drive in water, for example puddles.

- Do not subject the drive to physical stress, such as impacts or falls caused by a bicycle fall.



- Do not clean any part, including the drive units, with a steam cleaner or a high-pressure cleaner.

Before starting use

Safety instructions while riding an electric bike

- The e-bike must be used in accordance with the laws of the country in question.
- Consult the dealer where you purchased the product for assembly or adjustment.
- The assistance function only works when pedaling up to pedal.
- The power of the drive unit changes according to the pedaling force.
- Changing the pedaling force also changes the intensity (strength/weakness) assist. The intensity of the assistance also varies according to the selected assistance mode.
- The drive unit is automatically switched off when the e-bike speed exceeds 25 km/h*.
- The drive unit is automatically reactivated when the e-bike speed drops below 25 km/h*.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

- The drive unit supplies power for as long as you press the button with the wheel symbol (assistance when walking) up to a speed of approx. 6 km/h*, even if you are not pedaling.
- An electric bicycle can be used as a regular bicycle without assistance in the following cases:

- when the e-bike system is off*1
- when assist mode is set to [OFF]
- when batteries is discharged1

*1 If light is connected to the drive unit, it will not light. In some countries, the requirements of road regulations may not be met.

- If you ride an e-bike with an incorrectly selected gear, overheating may occur.

The mutual influence of the bicycle gears and the e-bike system

- Shift the gears in the same way as on a regular bicycle.
- By choosing the appropriate gear, you can increase speed and range with the same pedaling force.

Daily maintenance

E-bike system components are sensitive components and require regular care.

- Avoid contamination of all parts of the e-bike system. If the parts become dirty, wipe off the dirt with a soft, damp cloth.

(Contacts batteries)

- Do not apply to the contacts batteries or the conductive connectors lubricant, there is a risk of short circuit.
- Only entrust the service or repairs of the e-bike to an authorized bicycle dealers.

Technical specifications

GXM 100 Specifications

Rated continuous power: 250 W

Rated voltage: 36 V DC

Crank axis: ISIS

Operating temperature *1: -10 °C to 45 °C

Storage temperature *1: -15 °C to 50 °C

Weight: approx. 2.8 kg

*1 The above values represent the ambient temperature conditions when using the drive unit itself. The values given may differ from the temperature specifications of the batteries and other components of the e-bike system.

Thin type speed sensor

1. Magnetic Unit
2. Thin Speed Sensor
3. Bracket (optional accessory)

Align the position of the speed sensor with the position of the magnetic unit as shown in the picture.

Before installing the speed sensor, make sure the gap between the sensor and the magnetic unit is at least 2mm.

Recommended gap between the sensor and the magnetic unit by magnet:

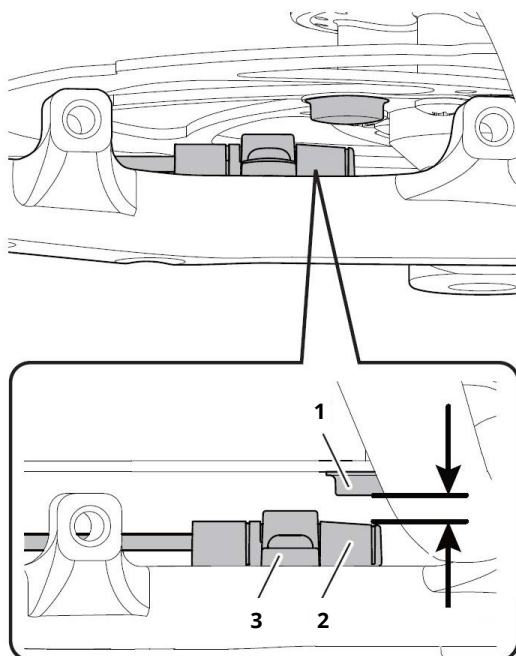
- 2 to 4 mm when using a 1 mm thick neodymium magnet
- 2 to 8 mm when using a 2 mm thick neodymium magnet

After installationi check that the sensor detects correctly (it works without problems).

Caution

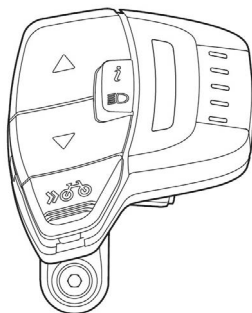
For installationi or removali rear wheel, be careful not to damage the speed sensor or bracket by the disc brake (brake disc) or other parts.

Also, be careful not to catch the sensor cable.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

Operating instructions

Controller (remote control)

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

WARNING

When driving the e-bike while walking and simultaneously pressing the button with the wheel symbol (walking assist), the pedals will continue to rotate.



- Take extra care, there is a risk of injury.

Do not use a smartphone, mobile phone or other similar devices while riding.

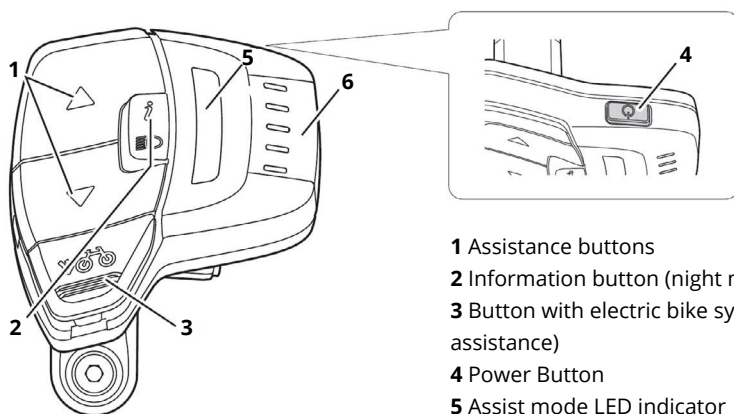
- It may lead to injury due to accidents.

Do not look at display while driving.

- It may lead to injury due to an accident.

The functions described in this user manual are subject to change. software may also be updated as needed in connection with these feature changes and troubleshooting.

Product specifications



1 Assistance buttons

2 Information button (night mode)

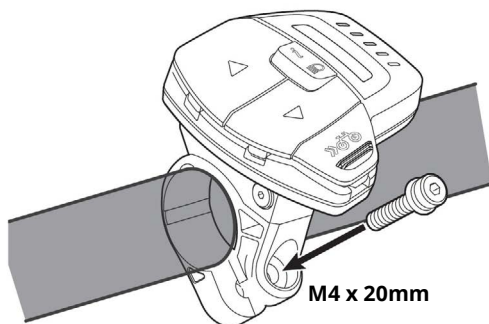
3 Button with electric bike symbol (walking assistance)

4 Power Button

5 Assist mode LED indicator

6 LED indicator batteries electric bike

Mounting the 501 controller



Screw M4

Hex key 3 mm



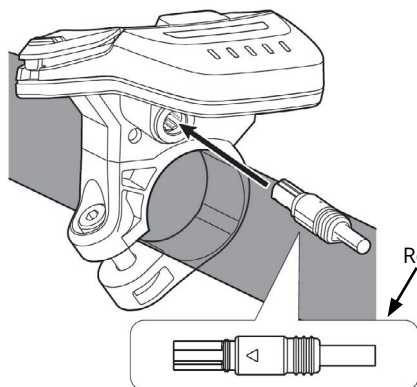
Tightening torque:

0.8 N·m

Cautions

- Be careful not to overtighten the screw, as this may damage it.

Connect the connector to the Remote 501



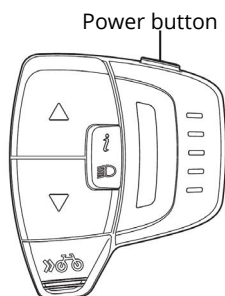
Notice

- Make sure the connector is not tilted and is oriented in the correct direction. Slide it into the device until it clicks.
- Do not touch the seal (O-ring) of the connector. The seal may become damaged, soiled, displaced, or otherwise compromised, which may negatively affect the watertightness.
- Do not use a different type of connector.
- Do not insert any foreign objects into the connector port.
- Watertightness is only ensured if the connector is properly and fully inserted into the port. Make sure that the port is not exposed to water if the connector is not connected properly.
- Water resistance is only guaranteed for normal temperature water. Avoid contact with other liquids such as warm water, salt water or cleaning solutions.

- Do not apply excessive force to the connector. When connecting, guide it so that it does not collide with parts of the e-bike, such as the brake.
- When connecting or disconnecting, hold the connector by its body, not by the cable.
- Excessive pulling on the cable may cause it to break. Turn the handlebars right and left and check the length of the cable.

Method of use

To activate the assistance function or display various data, press the power button on the control panel to turn on the e-bike system.



Switching on the e-bike system

Press the power button on the remote control for about one second or more.

After briefly lighting up all the LEDs, the battery status e-bike and assist level will be displayed using the LED.

Pressing the pedal activates the e-bike immediately (except when Assist mode is set to OFF).

Assist mode choose from the options **[HIGH]**, **[CAR]**, **[STD]**, **[ECO]** and **[OFF]**.

Cautions

- Do not place your foot on pedal before pressing the power button. A torque sensor error may occur or assist performance may decrease.
- Do not press any other buttons while pressing the power button. An error may appear.
- Do not turn on or off the power while riding the e-bike. If you do not need assistance, set assist mode to **[OFF]**.

Note

- The assist function of the e-bike will not work in the following cases:
 - When you stop pedaling
 - When a speed of 25 km/h is reached (The assistance will be reactivated after pedaling again at a speed of 25 km/h or lower.)
 - When the batteries electric bike is discharged

Switching off the e-bike system

Press the power button on the remote control for about one second or more.
After all LEDs light up briefly, the system will enter sleep mode.

Notice

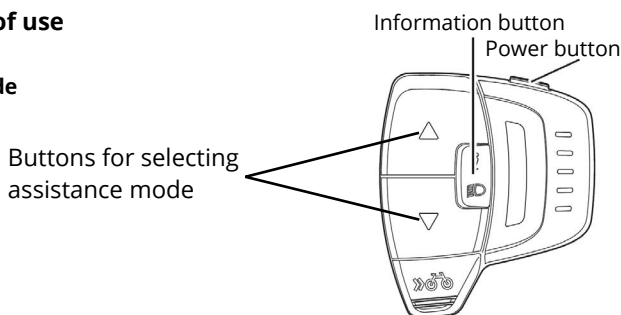
- Do not disconnect or connect the wirings connector while the system is powered down. When checking or otherwise handling, first remove the battery from the e-bike before working with the connectors.

Notice

- Even if you do not turn off the system with the power button, the e-bike will automatically turn off to save power if it is not used for about ten minutes (for example, when it is parked). The shutdown time may vary depending on the firmware version of the e-bike.

Method of use

Night mode



1) Press the power button.

- The system will turn on and the LED of this device will light up in normal mode.

2) Press and hold the info button for about one second or more.

- The system goes into night mode, which reduces the intensity of the assistance mode LED indication and the batteries e-bike LED indication. If the e-bike is equipped with a front or rear light, this lights will light up. To return to normal mode, press and hold the info button again for about one second or more.

Buttons for selecting assistance mode

Press the assist buttons to set assist mode.

The selected assist mode is displayed in color by the assist mode LED indicator.

Assist mode:

[HIGH] – red / purple

On the flat and uphill, it provides strong assistance for comfortable driving on slopes and when transporting heavy loads.

[AUTO] – yellow

According to driving conditions, the strength of the assistance automatically changes from low to strong.

[STD] – blue

On the flat and uphill it provides medium assist level.

[ECO] – green

Provides low assist level on level ground and uphill, allowing longer range per charge.

[OFF] – white

No assistance.

*1 The strength of the assistance may vary depending on weather conditions, road conditions, e-bike condition or riding style.

Button with e-Bike icon (walking assistance)

This is a push assist function that helps to move the e-bike at a speed of up to 6 km/h, for example when handling a heavy load.

Press and hold the button with the e-bike icon (walking assistance).

- Once you release the button or the e-bike exceeds the speed of 6 km/h, the function disables.

Note

- If the pedals hits a curb or other obstacles and the push assist function stops, press and hold the e-bike icon button again.
- Do not press the e-bike icon button unless the e-bike wheels are touching the ground. Injury may occur.

Connecting to a smartphone

A smartphone with Panasonic e-Bike app installed is required.

Connect to Panasonic e-Bike app via Bluetooth. Press and hold both assist buttons simultaneously for three seconds or more.

The assist mode LED will flash blue and the Bluetooth pairing will begin. Once pairing starts, release both assist buttons. Verify the connection in the Panasonic e-Bike app.

When successfully paired, the assistance mode LED lights blue. When pairing fails, the LED flashes blue quickly.

For details, follow the instructions in the Panasonic e-Bike app.

Connection is also possible with a third-party app that supports CPP (Cycling Power Profile). The pairing procedure is the same as the Panasonic e-Bike app.

When using the displays Display 501, the connection can be made from the settings menu of the Panasonic e-Bike app. Details can be found in the instruction manual displays Display 501.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Notice

Due to the terms and conditions of the application provider, the application services may be changed or discontinued without prior notice. Panasonic shall not be liable for any loss or damage resulting from changes or discontinuance of the service.

Panasonic shall not be liable for malfunctions caused by a combination of connected devices or damages caused by other problems.

This device is not guaranteed to enable wireless communication with all smartphones. Control method, display and functionality are not guaranteed.

Software update

After connecting to the Panasonic e-Bike app, the e-bike will enter service mode and perform diagnostics or software updates as needed.

All LEDs flash white. Assistance cannot be used in this state. After the update is complete, turn your device off and on again.

Notice

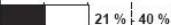
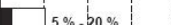
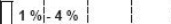
- Update the software in an environment with a stable Bluetooth connection.
- During the update, do not bring the device closer or further away from the smartphone.
- If the update fails, try again.
- Update only if the batteries has e-bikes and batteries smartphone with sufficient capacity. Do not turn off the e-bike during the update.
- Do not remove the e-bike battery during the update.

Display the batteries level of the e-bike

The batteries level of the e-bike is displayed using LEDs. When all five batteries e-bike LEDs are lit, the charge level is between 100% and 81%.

If none of the batteries e-bike LEDs are lit, the charge level is 0%. In this case, charge the battery.

Details are given below.

Status of the LED indication batteries of the e-bike	Battery level					
	20	40	60	80	100	%
5 LEDs light up 						81 % - 100 %
Status Indicator batteries electric bike						
4 LEDs light up 						61 % - 80 %
3 LEDs are lit 						41 % - 60 %
Status of the LED indication batteries of the e-bike	Battery level					
	20	40	60	80	100	%
2 LEDs are lit 						21 % - 40 %
1 LED is lit 						5 % - 20 %
1 LED is flashing 						1 % - 4 %

Note

- When charging the batteries e-bike via the charging port e-bike, the upper level LED indicator of the batteries will flash.
- When charging is complete and reaches 100%, all the level LED indicators of the batteries e-bike will light up.
- If it is not possible to communicate with the e-bike battery, the lower and upper LED level indicators will light up batteries electric bikes.

When using the Bluetooth...

Frequency Band

The 2.4 GHz frequency band used by this product is also used by industrial, scientific and medical equipment such as microwave ovens, as well as local radio stations (license required) used to identify moving objects on production lines in factories and similar places, designated low power radio stations (license free) and amateur radio stations (license required license).

- Before using this device, check for local moving object identification radio stations, designated low power radio stations, or amateur radio stations.
- If this device causes interference to local radio stations used to identify moving objects, change the location of its use immediately or discontinue use of the radio waves.

Device certification

This equipment has received a certification of compliance with technical standards under the Radiocommunications Act, so it does not require a license to operate a radio station. However, the following activities are punishable by law if they are carried out on this device:

- Disassembly / modification

Restrictions on Use

- This device does not guarantee the ability to communicate wirelessly with all Bluetooth® devices.
- Any Bluetooth® device with which wireless communication is to be established must be certified as compatible with the standards established by the Bluetooth SIG, Inc. However, it may not be possible to connect to a device, even if it is certified as compatible, due to the way it is used and set up. No guarantee is given regarding the way of operation, display, or functionality.
- This device supports security features conforming to the Bluetooth® standards, but the security may not be sufficient depending on the usage environment and settings. Please take this into account when using wireless communication.
- Panasonic shall not be held responsible for any data or information leakage that occurs during wireless communication.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Usable Range

Use the Bluetooth® device within 1 m of this device. The usable range may be shorter depending on the surrounding environment, for example if there are obstacles or other devices that may cause interference. The indicated range is not guaranteed.

Influence of other devices

- Do not use the device in places where magnetic fields, static electricity or radio wave interference occur. Communication may be lost or delayed when used near the following devices:
 - microwave ovens
 - digital cordless phones
 - other devices using radio waves in the 2.4 GHz band (wireless audio devices, game consoles, etc.)
 - metal objects and other objects that reflect radio waves
- Near transmitters stations and similar devices where the intensity of radio waves is very strong, the device may not work properly.

Limitation of purpose of use

This device is intended for general use and is not designed or manufactured for high security use. Do not use it for any purpose that requires a high level of security.

*. High safety use means applications that require an exceptionally high level of safety in process control where there is a direct threat to life or risk of injury.

Examples: control of nuclear reactions in nuclear power plants / automatic flight control of aircraft / air traffic control / traffic control in highly congested transportation systems / life support medical devices / missile launch control in weapon systems etc.

Warning and Error

Assist mode LED flashing orange indicates a warning. Red flashing of the assistance mode LED means an error.

When an error is detected, the drive unit stops automatically. Even if the assistance is turned off, riding the e-bike can continue.

When a warning occurs, press the information button to return to the normal display.

Details of warnings and errors can be checked in the Panasonic e-Bike app. It is recommended to connect to the Panasonic e-Bike app in advance.

When connected displays Display 501 shows error code.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Specifications of the 501 GXM controller

Item Number: NKS517S

Operating Temperature: -10°C to 45°C

Storage Temperature: -15°C to 50°C

Weight: About 33g

Waterproof Grade: IPX5

Communication Type: Bluetooth version 5.2

Maximum transmission power: 0 dBm (class 3)

Communication range: up to approximately 1 m

Frequency band: 2402-2480 MHz

Supported profiles: CPP (*1), komoot (*2)

Supported applications: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (Cycling Power Profile)

*2 komoot: This product requires a display connection (NKS518) to operate.

Copyright

The Bluetooth® word mark and logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Co., Ltd. uses this mark and logo under license. All other trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.

Various names, company names, and product names appearing in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies. In some cases, the ™ and ® symbols are not shown in this manual.

Daily care

- For removal of product, first remove the e-bike battery. When the battery e-bike is connected, voltage is applied to this product.
- Do not use thinners or strong solvents for cleaning. The surface may be damaged.
- To clean, use a well-wrung cloth soaked in water and wipe the product.
- This product is waterproof and designed to withstand cycling in the rain, but do not immerse it in water or leave it in water.
- Do not store or leave the product in places with high temperature and humidity or in direct sunlight light.
- Do not use a high-pressure stream of water when washing the e-bike. It may cause malfunction or corrosion.
- Do not turn the e-bike upside down. This could damage the product.
- Handle the product with care and do not subject it to strong impacts.

Declaration of Conformity (DoC)

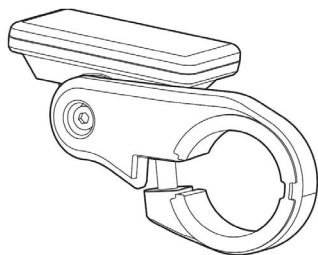
Hereby "Panasonic Cycle Technology Co., Ltd." declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Customers can download a copy of the original Declaration of Conformity (DoC) for our radio equipment from our DoC server:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Contact an authorized representative:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



- Please read the instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Before using this product, be sure to read the "Read First!"
- e-Bike (electrically assisted bicycles) used in this manual means pedelec.
- Descriptions in the user manual may change due to software version updates etc.

WARNING



Do not modify or disassemble the control unit.

Do not use or leave the control unit in high temperature places.

- It could be damaged or heated, which could lead to a fire.

Do not use the e-Bike (walking assist) icon button if the e-bike wheels are not touching the ground.

- Injury may occur.
- If the assist is deactivated on a slope, when starting, or due to incorrect operation, you may be injured by losing your balance or falling while riding with only one hand.

NOTICE



When driving the e-bike while walking with the button with the e-Bike icon (walking assistance) pressed, the pedals will still rotate.

- Be careful as injury may occur.

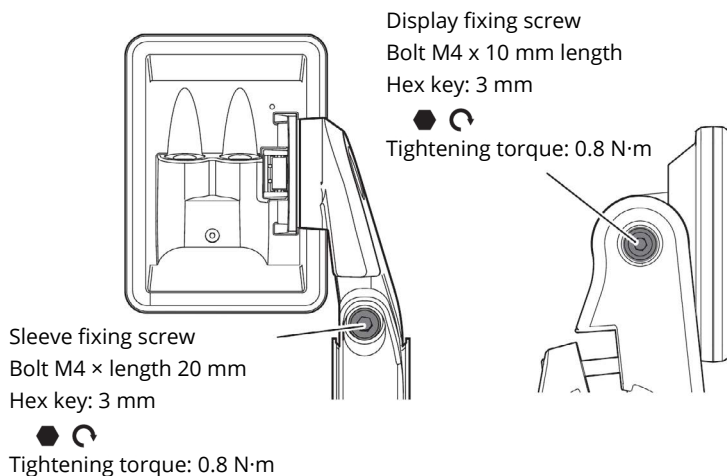
Do not use smartphones, cell phones or other similar devices while driving.

- It may lead to injury in an accident.

Do not look at display while driving.

- It may lead to injury due to an accident.

Product specifications



Notice

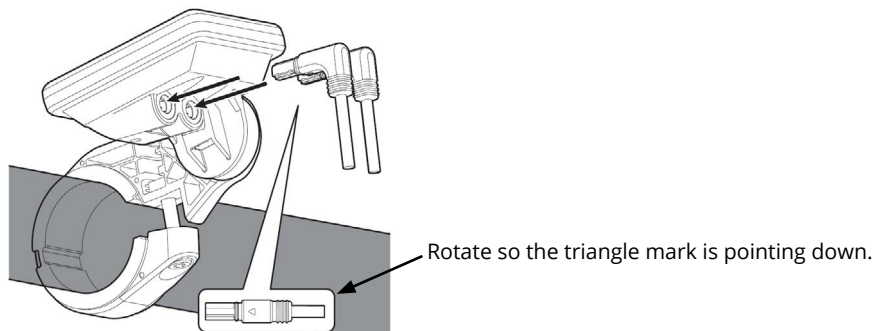
Be careful not to overtighten the screw to avoid damage.

Connect the connectors to the display.

Read the connector connection notices below.

There are two types of connectors: angled (L) and straight. The picture below uses a bent connector (L).

- When using Display 501: Connect the Remote 501, Display 501 and the drive unit with a cable harness.
- When using only the Remote 501 without the Display 501: Connect the Remote 501 directly to the drive unit with a cable harness.



Remove the protective film from the displays.

Using the displays with the protective film attached may affect its functionality.

Warning when connecting connectors

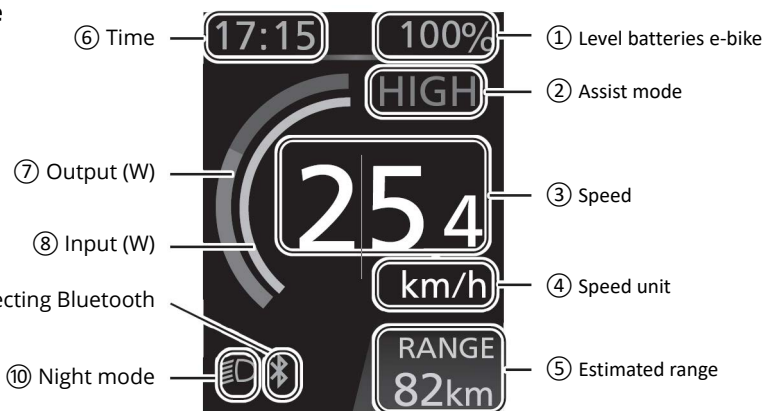
- Make sure the connector is not crooked and oriented in the correct direction. Insert it into the device until you hear a click.
- Do not insert any other type of connector.
- Do not insert any foreign objects into the connector port.
- Water resistance is only ensured when the connector is properly inserted into the port. Be careful not to expose the port to water if the connector is not inserted or not fully inserted.
- Do not touch the seal (O-ring) of the connector. It may be damaged, soiled, displaced, or have other issues that may negatively affect water resistance.
- Water resistance is only guaranteed for water at room temperature. Avoid contact with other liquids such as warm water, salt water, or cleaning solutions.
- Do not apply excessive force to the connector. Connect it so that it does not interfere with other parts of the e-bike.
- Hold the connector by its body when connecting or disconnecting. Do not disconnect it by pulling on the cable.
- Excessive pulling on the cable may damage it. Turn the handlebars right and left to check the length of the cable.

Notice

- Do not use the product in situations where there is a risk of falling. Display can be damaged when dropped.
- Impact damage can be partially reduced by adjustmentsm angle displays and sockets and their placement on the inside of the handlebars. However, avoid using the product in situations where there is a risk of falling.

Method of use

Screen 1



Note

- All displayed screens, texts and functions may change due to software update.
- The time is not displayed when the product is used in combination with a third-party e-bike battery that does not support the clock function.
- If the batteries level of the e-bike is between 1% and 4%, 0% will flash.
- Depending on the drive unit setting, the speed may be displayed as ⑤ "Estimated range (RANGE)".
- Depending on the drive unit settings, light may be permanently on. In this case, the icon will be displayed ⑩ night mode.

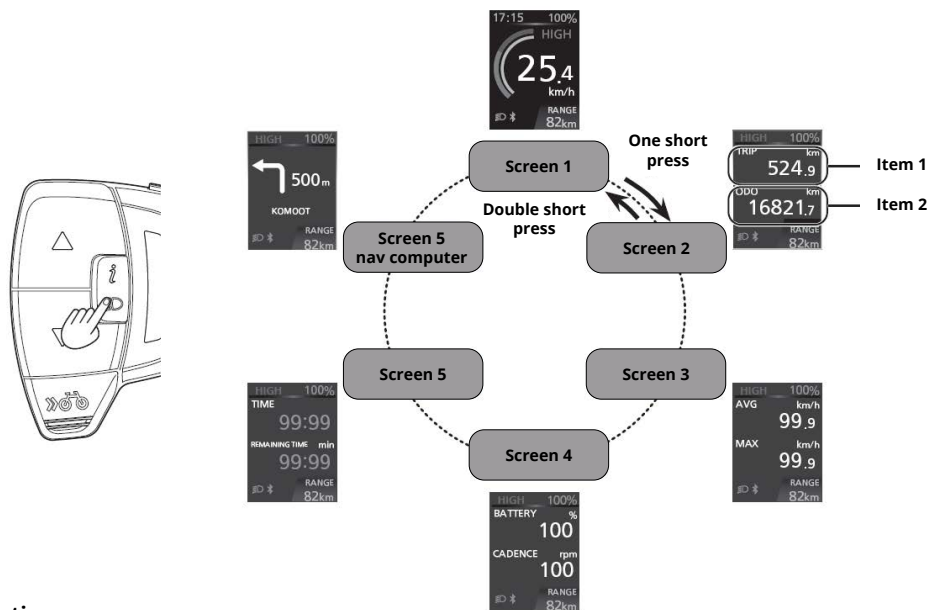
Screens 2 to 6

One press (short press once) of the info button on the Remote 501 will go to the next screen.
Double short press will return to the previous screen.

Screen 6 only shows komoot navigation.

To display screen 6, select Settings > Screens > Screen Items > Screen 6 and set it to ON (on).

Screen 5 and Screen 6 are not displayed by default.



Notice

- When charging a Batteries e-bike from the e-bike charging port, connect the charger to this port and turn on the power. The display shows the charging status and remaining charging time. However, these data may vary depending on the usage.
- If you connect or disconnect charging port e-bikes and the charger while the power is on, the system will automatically shut down for safety reasons.
- Batteries from third parties may not display the remaining charging time.

Change settings and display

- Menu opening procedure adjustments

With the Remote 501 turned on, press the assistance button at the same time ▼ and the [info] button for more than three seconds.

Holding the assist button (▼) and the information button on the Remote 501 at the same time for three seconds, the settings menu will open.

Basic settings

Basic settings such as display language, backlight brightness adjustment and time can be changed. Open the basic settings menu and adjust the desired settings. The following items can be switched and set in the basic settings menu.

Settings		Description
Screen	Screen items	In screens 2 to 5, Item 1 (top) and Item 2 (bottom) can be customized by selecting the following items. (Screen 1 shows the speed and cannot be changed.) * Customized items can also be reset to default. Available items: SPEED / BATTERY / RANGE / AVG / MAX / TRIP / ODO / CADENCE / REMAINING RIDING TIME / TIME
	Brightness	The brightness of the backlight displays can be set in 10 levels. The brightness can be set separately for the state when the night mode indicator is on and for the state when it is off.
	Language	The language shown on the display can be switched. You can choose from the following ten languages: English, German, Czech, Slovak, Polish, Dutch, French, Italian, Spanish and Danish.
	Unit of speed	Either km or miles can be selected.
e-bike app	Assist settings	Using the Panasonic e-Bike app allows you to change the assistance settings in three levels.
	Reset driving data	Reset three driving data: • AVG (Average Speed) • MAX (maximum speed) • TRIP (distance traveled)
Bluetooth	Panasonic	Connects to the Panasonic e-Bike app.
	CPP – CPP (Cycling Power Profile)	It uses the Cycling Power Profile (CPP) to connect to the corresponding smartphone app.
	comoot	Connects to the komoot app (for smartphone).
	Reset Bluetooth	Initializes pairing settings.
SYSTEM	Version information	Displays information about the version of individual components. Notice The batteries version of the e-bike produced by a third party is not displayed.
	Clock	Manually: It will change the time manually. Sync with phone: If this setting is ON, the time will be synchronized with the smartphone time when connected to the Panasonic e-Bike app. Notice • Time information is obtained through communication from the batteries e-bike. After replacing the batteries e-bike, the time needs to be adjusted. • Time accuracy may vary due to temperature changes or long-term use. Adjust the time periodically as needed. • The time is not displayed for third-party e-bike batteries that do not support the clock function.
	Factory reset	Restores factory settings displays.

Notice

• **This display is compatible with three types of smartphone apps, but when multiple apps are connected at the same time, unstable operation may occur. For smooth operation, use only one application at a time.**

Warning and error

When a warning occurs, the display shows a warning symbol and a code starting with the letter W. After a warning occurs, press the information button to return to the normal display.

When an error occurs, the display shows a warning symbol and a code starting with the letter E or B. When an error is detected, the drive unit stops automatically. The assistance function turns off, but the e-bike can continue.

Details of warnings and errors can be checked in the Panasonic e-Bike app. It is recommended to have this application connected beforehand.

Daily maintenance

The parts of the e-Bike system are sensitive components and it is necessary to take care of them on a daily basis.

Daily care

- For removal of product, first disconnect the e-bike battery. When battery is connected, voltage is supplied to this product.
- Do not use thinner or strong solvents for cleaning. It could damage the surface.
- If mud or sand gets stuck to display or the screen, do not dry clean it. Scrubbing dry mud or sand can damage displays. Rinse off dirt with water or gently wipe with a damp, soft cloth. Then remove the remaining moisture with a dry soft cloth and let the surface dry.
- This product is waterproof and designed for riding in the rain, but it must not be immersed in or soaked in water.
- Do not use a high-pressure water jet when washing the e-bike. Failure or corrosion could occur.
- Do not lay the e-bike on its side or turn it upside down. The product may be damaged.
- **Handle the product with care and do not subject it to strong impacts.**
- **Display may be foggy under certain temperature or humidity conditions. In this case, store the product in a warm place.**
- **Do not store or leave the product in places with high temperature and humidity or in direct sunlight.**

Specifications

Item number: NKS518S

Operating temperature: -10°C to 45°C

Storage temperature: -15°C to 50°C

Weight: approx. 62g

Waterproof rating: IPX5

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

After sales service

If you have any questions about the e-Bike system and its components, please contact an authorized e-bike dealer.

Information for users on the collection and disposal of old equipment and used batteries.



These symbols on products, packaging and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be disposed of together with normal household waste.



For proper treatment, use and recycling of old products and used batteries, hand them over to appropriate collection points in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU and Regulation (EU) 2023/1542.

By disposing correctly, you will help save valuable resources and prevent possible negative impacts on human health and the environment.



For more information on collection and recycling, contact your local authorities. Penalties may be imposed for improper disposal of this waste in accordance with national legislation.

Panasonic product data generated

The EU Data Act is an EU regulation that sets out fair business-to-business (B2B) and business-to-consumer (B2C) access to and use of data and enters into force on 12 September 2025.

The EU Data Act aims to fairly share interoperable data to increase competitiveness and innovation and support a sustainable economic growth.

In accordance with this regulation, the generated data of Panasonic products is made available to customers in a fair manner.

The generated data of Panasonic products can be found using the following 2D code.



Manufactured by: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japan

Authorized representative in Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Germany

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

MAINTENANCE AND STORAGE



Instructions and warnings for the maintenance and storage of the bike and its components are given in individual chapters of the manual.



Carry out wheel maintenance at regular intervals to ensure a long life of the product. If you are going to use the e-bike in winter, always clean the batteries contacts of salt and moisture after riding. Before driving, always check that all screws, nuts, pedal center, brakes and tire pressure are properly tightened.

Do not transport the e-bike in racki cars during heavy rain, when the higher speed causes higher water pressure. We recommend using a transport bag for the bike.

Luminous colors are more prone to fading / fading. We recommend that you do not expose the e-bike to long-term sunlight, as the color may change.

SAFETY WARNING

Failure to follow the safety instructions may result in damage to you or another person, your property or property of others.

Always follow safety cautionsm to avoid fire, electric shock and personal injury.

Before using the product, read the instruction manual of the e-bike thoroughly.

Before driving, always check whether any connections are loose or damaged. Check brake function and tire pressure.

In case of damage to electronic parts, seek professional service.

Neither the manufacturer nor the importer is responsible for incidental or consequential damages or for damage caused directly or indirectly by the use of this product.

If you use a car wheel carrier, the instructions for use of the given racks must be followed during any handling. If you are going to transport the bike in the racki on a car or behind a car in bad weather, the bike should be protected against water with a suitable cover, because when driving a car in the rain, the water pressure acts on the bike as if it were subjected to a pressure washer, which can seriously damage the bike.

The following statement: the A-weighted emission sound pressure level at the driver's ears is less than 70 db (A)

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

NOTICE!



Information on the disposal of electrical and electronic equipment

The indicated symbol on the product or in the accompanying documentation means that used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. In order to dispose of the products correctly, hand them over to designated collection points where they will be accepted free of charge. By disposing of products correctly, you help preserve valuable natural resources and you help prevent potential negative impacts on the environment and human health, which could be the consequences of improper waste disposal. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.

ELECTRIC BIKE WARRANTY

Warranty inspection

We recommend that the warranty check be carried out after approx. 100 – 150 km, no later than 3 months after purchasing the e-bike. During the warranty service, the inspection of the entire e-bike is performed: adjustment of brakes, gears, wheel centering, inspection tightening of screws and inspection electrical system. The warranty inspection will be carried out at the dealer where you purchased the e-bike. The seller will confirm the performance of the warranty service in the warranty certificate. If the warranty inspection is not carried out, the e-bike may be permanently damaged. In this case, the guarantee may not be recognized.

Complaint procedure

Always make a complaint about the electric bike or its components at the retailer where you purchased the electric bike. When making a claim, present the proof of purchase, the warranty card with the completed production numbers of the frame and batteries, confirmed by a warranty inspection, at the same time state the reason for the complaint and a description of the defect.

Warranty conditions

24 months frame and e-bike components - covers manufacturing, hidden and incidental material defects other than normal wear and tear.

6 months for batteries life – nominal battery capacity will not drop below 70% of its total capacity within 6 months from the sale of the e-bike.

All seals and rubber parts in shock absorbers, dropper seats and suspension forks are subject to normal wear and tear and may not last more than 90 days. Wear and tear is not considered a defect, but a normal operating condition with replacement fully under the responsibility of the customer. The warranty period is extended by the time during which the product was under warranty repair. The warranty applies to the first owner only.

The e-bike must be properly stored and maintained according to the attached manual. The product may only be used for the purpose for which it was manufactured.

Please charge the battery at regular intervals and store it in normal and usual conditions as indicated in the attached instructions.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

Expiry of warranty claims

The warranty claim expires upon expiry of the warranty period. If the product is damaged due to the user's own fault (accident, mechanical damage, unprofessional handling or interference with the e-bike, improper storage or use) or due to normal wear and tear during use (wear of brake pads/blocks, chain, cassettes/ multi-wheel, tires, forks, etc.)

All mechanical damage is e.g. the result of a fall, overload, accident (e.g. deformation of frames, forks, rims, handlebars, stems, seatposts, skids saddles, center axles, cranks; damage to the saddles cover; carbon frames being punctured by an impact; carbon frames breaking due to unexpected direction stress; damage to the frame by a sharp object; broken geometry of the spring unit; deformed replacement end of the frame), as well as mechanical damage caused by excessive force or non-compliance with the maximum permitted tightening torques (e.g. overstretching of sleeves, handlebars and stems).

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Inhalt

Vorwort	151-153
Allgemeine Hinweise	154-155
Teleskop Sattelstütze	156
Aussetzung Gabeln	157
Vorgehensweise zum Befestigen von Rädern mit Steckachsen Maxle lite	157-158
Vorgehensweise zum Befestigen von Rädern mit Steckachsen Maxle Ultimate	159-160
Vorgehensweise zur Befestigung des Hinterrads mit Steckac.....	160
Elektronisch Schaltwerk SRAM	160-169
Hinterer Stoßdämpfer	170
Batterien	171-174
Laden	175
Motor	176-179
Treiber und Display	180-195
Wartung und Speicher	196-197
Garantie	197-198

CZ	3-51
SK	52-100
EN	101-149
DE	150-198
SI	199-247
PL	248-296
ES	297-345
FR	346-394
IT	395-443

CZ**SK****EN****DE****SI****PL****ES****FR****IT**

VORWORT

Liebe Benutzer,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein CRUSSIS-Elektrofahrrad entschieden haben! Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Für die ordnungsgemäße Funktion des CRUSSIS E-Bikes lesen Sie bitte die Produktinformationen sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden. Anhand der Beschreibung im folgenden Text informieren wir Sie über alle Details (einschließlich der Installation des Geräts, der Einstellungen und der normalen Verwendung des Displays), die mit der Nutzung des E-Bikes verbunden sind. Dieser Leitfaden hilft Ihnen auch dabei, etwaige Verwirrungen und Störungen zu beseitigen.

Das Unternehmen CRUSSIS electrobikes s.r.o. Wir wünschen Ihnen viele schöne und sichere Kilometer mit Ihrem neuen E-Bike.

Eine Liste der CRUSSIS-Händler finden Sie auf der Website **www.cruissis.de**.

Was ist ein Elektrofahrrad?

Es handelt sich um ein klassisches Fahrrad, das mit einem Elektromotor ausgestattet ist. Diese kann in der Mitte, Hinter- oder Vorderradnabe angebracht sein. Der Elektromotor darf eine Leistung von maximal 250 W haben. Die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit ist auf 25 km/h begrenzt und diese Begrenzung entspricht der europäischen Norm EN 15194-1 (bei Überschreitung dieser Geschwindigkeit schaltet sich der Elektromotor aus und schaltet sich ein, wenn die Geschwindigkeit unter diesen Grenzwert fällt). Darüber hinaus ist das Fahrrad mit einem Akku ausgestattet, der im Rahmen oder am Heck platziert werden kann Gepäckträger. Der wichtigste Parameter von Batterien ist Spannung und Kapazität. Je höher die Werte, desto größer ist die Reichweite des E-Bikes. Derzeit sind Lithiumionen (Li-Ion) die am häufigsten verwendeten Batterien. Der Vorteil dieser Batterien liegt vor allem in ihrem geringen Gewicht und ihrer langen Lebensdauer. Bei Batterien ist es wichtig, auf regelmäßiges Aufladen zu achten, was die Lebensdauer verlängert. Die Kommunikation zwischen einzelnen elektrischen Komponenten wird durch das Steuergerät gewährleistet, das die Daten einzelner Sensoren auswertet und danach die Leistung des Elektromotors steuert. Der Betrieb des Elektromotors wird über das Bedienfeld sichergestellt, auf dem Sie Informationen über den Status der Batterien, den Unterstützungsgrad und die verbleibende Reichweite finden. Bei den meisten Displays ist es eine Selbstverständlichkeit, dass Zeit, Geschwindigkeit und Distanz angezeigt werden. Die motorische Funktion wird durch Treten aktiviert, was von einem speziellen Sensor in der Pedalmittelachse erfasst wird. Beim E-Bike musst du also immer noch in die Pedale treten, Motor hilft dir nur. Der Tretsensor ist dafür verantwortlich, dem Steuergerät mitzuteilen, ob der Fahrer mit dem Treten begonnen oder aufgehört hat, und informiert über die Trittfrequenz. Diese Funktion übernimmt entweder der magnetische Taillensensor oder der Torsionssensor. Der magnetische Passsensor ist ein Basissensor, der nach dem magnetischen Prinzip arbeitet. Dieser auf der Mittelachse angebrachte Sensor prüft die Trittfrequenz. Eine Aktivierung des Sensors durch Rückwärtstreten ist aufgrund der Dephasierung der Magnete nicht möglich. Torsionssensoren werden bei teureren Sporträdern verwendet. Im Vergleich zu magnetischen Sensoren liefern sie Informationen sowohl über die Trittfrequenz als auch über die auf den Pedal ausgeübte Kraft. Der Torsionssensor ist ideal für Fahrten im Gelände, bei denen die Trittfrequenz häufig wechselt. Wenn wir mit mehr Kraft in die Pedale treten müssen, hilft uns Motor sofort mit mehr Kraft. Im Gegenteil, bei Bergabfahrten, bei denen weniger Druck auf den Pedal ausgeübt wird, wird die Motorfunktion eingeschränkt und Energie in der Batterie gespart.

Ein Elektrofahrrad, dessen Eigenschaften der europäischen Norm EN 15194-1 entsprechen, gilt aus Sicht der Straßenverkehrsordnung als normales Fahrrad. D.h. man darf auf Radwegen fahren, man benötigt keinen Führerschein und eine Helmpflicht besteht nur bis zum 18. Lebensjahr. Wir empfehlen allen Nutzern unabhängig vom Alter die Verwendung eines Fahrradhelms.

Komponenten für Elektrofahrräder

e-Hard 10.11-PRO



- | | |
|---|--|
| 1 Batterie (Akkumulator) im Rahmen | 10 Schaltung |
| 2 Motor | 11 Kurbelgarnitur, Pedale nicht angezeigt |
| 3 Display (Bordcomputer) | 12 Schaltwerk |
| 4 Kassette | 13 Reifen und Felge |
| 5 Bremshebel | 14 Sattelstützenhebel |
| 6 Display-Steuerung | 15 Gabeln |
| 7 teleskopische Sattelstütze | 16 Ein-/Aus-Taste für den Akku |
| 8 Steckachse | 17 Batterieverschluss (von der anderen Seite) |
| 9 Bremsen | |

Komponenten für Elektrofahrräder

e-Full 10.11-PRO



1 Batterie (Akkumulator) im Rahmen

2 Motor

3 Display (Bordcomputer)

4 Kassette

5 Bremshebel

6 Display-Steuerung

7 teleskopische Sattelstütze

8 Steckachse

9 Bremsen

10 Schaltung

11 Kurbelgarnitur, Pedale nicht angezeigt

12 Hinterer Stoßdämpfer

13 Schaltwerk

14 Reifen und Felge

15 Sattelstützenhebel

16 Gabeln

17 Ein-/Aus-Taste für den Akku

18 Batterieverschluss (von der anderen Seite)

ALLGEMEINE HINWEISE

Das Fahren eines E-Bikes birgt, wie bei jeder anderen Sportart auch, das Risiko von Verletzungen und Schäden. Wenn Sie ein Elektrofahrrad nutzen möchten, müssen Sie sich mit den Regeln für sicheres Fahren auf einem Elektrofahrrad sowie für die ordnungsgemäße Verwendung und Wartung eines Elektrofahrrads vertraut machen und diese befolgen. Regelmäßige Wartung und ordnungsgemäße Verwendung verringern das Verletzungsrisiko und verlängern die Lebensdauer des Produkts.

Die E-Bike-Modelle in dieser Anleitung sind für Fahrten auf befestigten Straßen, Radwegen, Schotter- und Forststraßen sowie für Fahrten im Gelände geeignet.

Das E-Bike ist in Hinweise

- **Stellen Sie Ihren Fuß nicht auf Pedal, bevor Sie den Netzschalter gedrückt haben. Möglicherweise liegt ein Drehmomentsensorfehler oder eine verringerte Unterstützungsleistung vor.**
- **Drücken Sie keine anderen Tasten, während Sie den Netzschalter drücken. Möglicherweise wird ein Fehler angezeigt.**
- **Schalten Sie den Strom während der Fahrt mit dem E-Bike nicht ein oder aus. Wenn Sie keine Hilfe benötigen, setzen Sie Unterstützungsmodus auf [AUS].**

Hinweis

- **Die Unterstützungsfunktion des E-Bikes funktioniert in den folgenden Fällen nicht:**
 - Wenn Sie mit dem Treten aufhören
 - Wenn eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht ist (Die Unterstützung wird nach dem erneuten Treten bei einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder weniger wieder aktiviert.)
 - Wenn das E-Bike Batterien entladen und mit Reifen mit einem größeren Profil ausgestattet ist, um eine ausreichende Sicherheit zu gewährleisten Grip für Fahrten im Gelände. Daher kann es beim Fahren auf glattem Untergrund (Asphalt, Beton...) zu Vibrationen kommen.
- Für folgende Verwendung vorgesehen:** Das Elektrofahrrad ist für Freizeit Zwecke für den Verbrauchergebrauch bestimmt.



Elektrofahrräder sind nicht zum Waten, für Sprünge und Stöße aus großer Höhe geeignet, nicht für extreme Fahrten in schwierigem Gelände (Downhill, Enduro, Fahren auf Hindernissen) verwenden!

Wir empfehlen, das E-Bike in einem professionellen E-Bike-Service zusammenbauen und einstellen zu lassen.

Ein Elektrofahrrad kann wie ein klassisches Fahrrad ohne Unterstützung eines Elektromotors genutzt werden. Beim Fahren ohne Unterstützung (also Unterstützung AUS) baut jedes E-Bike einen gewissen Widerstand auf, der durch das Getriebe im Motor verursacht wird.

Bevor Sie zum ersten Mal ausgehen, prüfen Sie Folgendes:

- **Richtige E-Bike-Größe:** Eine falsch gewählte Fahrradgröße kann die Steuerbarkeit beeinträchtigen Elektrofahrrad.
- **Einstellung Sättel:** Die richtige Höhe und Position des Sättel beeinflusst den Fahrkomfort und die Steuerbarkeit des Fahrrads.
 - Die Sättel-Position auf dem Sitzrohr wird durch die Skala auf den Sättel-Kufen bestimmt, das Maximum
 - Verkleinern und vergrößern Sie den Lenker!
 - Hinweis: Die maximal zulässige Höhe des Sitzrohrs ist mit einer Rille markiert herausziehen. Stellen Sie das Sitzrohr niemals über diese Höhe ein! Dadurch wird eine Beschädigung des Rahmens vermieden
 - E-Bikes oder Sitzrohre und mögliche Verletzungen.
- **Vorbauten und Lenkerhöhe korrigieren.**

Regulär Kontrolle:

Überprüfen Sie regelmäßig vor jeder Fahrt den Zustand Ihres E-Bikes. So können viele technische Probleme rechtzeitig verhindert werden. Die Folgen einer unregelmäßigen Kontrollen können in vielen Fällen katastrophal sein. Die Lebensdauer des Rahmens oder der Komponenten wird von der Konstruktion und den verwendeten Materialien sowie von der Wartung und der Nutzungsintensität beeinflusst. Regelmäßige Kontrollen mit qualifizierten Experten sollten zur Selbstverständlichkeit werden. Heben Sie das E-Bike auf eine Höhe von 5-10 cm über den Boden und lassen Sie es los. Dadurch wird sichergestellt, dass alles ausreichend festgezogen ist. Führen Sie anschließend eine Sicht- und Tastprüfung des gesamten E-Bikes durch, insbesondere das korrekte Anziehen aller Schrauben, Muttern, Pedalmitte, Pedals usw.

Räder und Reifen:

Überprüfen Sie, ob die Reifen richtig aufgepumpt sind. Das Fahren mit einem zu geringen oder zu hohen Reifendruck kann zu einem schlechten Fahrverhalten des Rads führen. Wir empfehlen, die vom Hersteller auf dem Gehäuse angegebenen maximalen und minimalen Druckwerte zu beachten. Überprüfen Sie die Reifen auf Verschleiß und korrekte Form. Wenn an den Reifen Beulen oder Risse auftreten, müssen die Reifen vor der Verwendung ausgetauscht werden. Überprüfen Sie anschließend durch Drehen der Räder, ob die Räder richtig zentriert sind, ob Speichen im Thread erlaubt ist oder ob Speichen fehlt. Stellen Sie sicher, dass die Vorder- und Hinterräder ordnungsgemäß befestigt sind.

Bremsen:

Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Bremsen. Drücken Sie beide Bremshebel und schieben Sie das Fahrrad nach vorne. Haben die Bremsbeläge vollen Kontakt mit der Scheibe, ohne dass die Hebel den Lenker berühren? Wenn nicht, muss Bremsen angepasst (entlüftet) werden. Überprüfen Sie die Bremsbeläge auf Verschleiß. Bremsbeläge und -scheiben verschleißen durch den Gebrauch, daher muss Bremsen regelmäßig gewartet und verschlissene Teile rechtzeitig ausgetauscht werden. Aus Sicht des sitzenden E-Bike-Fahrers steuert der rechte Bremshebel das Heck Bremse und die linke Bremshebel Vorderradbremse.

Schaltung und Kette:

Die Kette muss regelmäßig gewartet werden, um ihre Lebensdauer zu verlängern. Vor Schmierung empfiehlt es sich, zunächst die Kette und Ritzel zu reinigen. Schmieren Sie die Kette mit dafür vorgesehenen Produkten. Die Kette ist gespannt. Die Haltbarkeit der Kette ist sehr individuell und hängt von der Qualität der Kette, der Kilometerleistung, dem Fahrstil und dem Gelände ab, auf dem Sie fahren. Regulares Austausch ist erforderlich. Der Zustand der Kette kann mit einer speziellen Lehre überprüft werden. Eine gerissene oder beschädigte Kette kann den Kettenblätter und Ritzel beschädigen. Damit die Schaltung richtig schaltet, muss sie regelmäßig eingestellt werden. Feinkorrekturen können durch Lösen oder Festziehen des Muttern Bowdenzugs am Schalthebel erreicht werden. Bei Modellen, die mit einer elektronischen Kettenschaltung ausgestattet sind, können Feinkorrekturen in der AXS-Anwendung vorgenommen werden.



Kupplung PowerLock ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Die PowerLock-Kupplung kann nur mit einer Kettengliederzange entfernt werden. Benutzen Sie die Kupplung nicht erneut. Verwenden Sie bei der Montage einer neuen Kette immer ein neues PowerLock. Wiederholte Verwendung der PowerLock-Kupplung kann zum Bruch der Kette und damit zu einem Unfall führen.

Rahmen:

Verwenden Sie kein geknacktes Rahmen. Versuchen Sie unter keinen Umständen, Rahmen selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Schäden am Rahmen an Ihren CRUSSIS E-Bike-Händler. CRUSSIS-Elektrofahrräder verfügen über eine Vorbereitung zur Befestigung eines Korbs am Rahmen. Wir empfehlen die Verwendung von Seitenkörben (zur seitlichen Entnahme der Flasche), um ein Brechen der Schrauben zu vermeiden.



Wenn Sie einen PKW-Radträger verwenden, müssen Sie bei der Handhabung unbedingt die Gebrauchsanweisung des angegebenen Gepäckträgers befolgen. Wenn Sie das Fahrrad in Gepäckträger auf einem Auto oder hinter einem Auto bei schlechtem Wetter transportieren, muss das Fahrrad mit einer geeigneten Abdeckung vor Wasser geschützt werden. Beim Fahren im Regen wirkt der Wasserdruck auf das Fahrrad wie bei einer Hochdruckreinigung, was zu schweren Schäden am Fahrrad führen kann.

Teleskopische Sattelstütze X-Fusion Manic

Modely **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



Sattelstützenbedienhebel

Einfügen

Stehen Sie fest auf den Pedalen, lockern Sie das Becken und drücken Sie Hebel in Richtung Lenker und setzen Sie sich langsam auf die Sattelstütze, bis Sie die gewünschte Höhe erreicht haben. Lassen Sie dann den Hebel los.

Auswurf

Stehen Sie fest auf den Pedalen, lockern Sie das Becken und drücken Sie den Hebel nach vorne. Heben Sie den Lenker langsam an, bis Sie die gewünschte Höhe erreicht haben. Lassen Sie dann den Hebel los.

Benutzen Sie den Hebel niemals unter Vollast Sättel.

Serviceintervalle

Das Servicecenter für Ihr Land finden Sie unter diesem Link

<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Produktseite

https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Entfernen Sie Schmutz von Sattelstützenhebel – bei jeder Fahrt

Schmieren Sie die Dichtung (Dichtungskopf) – jeden Monat

Reinigen und schmieren Sie den Bowdenzug unter dem Sattel – jeden Monat

Ersetzen Sie Kabel, Bowdenzug und Dichtung – alle 100 Stunden



Wir empfehlen dringend, diesen Service einem professionellen Servicecenter zu überlassen.

Ersetzen Sie die innere Patrone – alle 12 Monate

Vollständiger Service – alle 200 Stunden / alle 12 Monate

Ersetzen Sie die Keilnuten aus Messing – je nach Bedarf



Wenn der Sattelstütze längere Zeit stillsteht oder zum ersten Mal verwendet wird, muss er möglicherweise beim ersten Zyklus kräftig nach unten gedrückt werden. Diese anfängliche Stärke nimmt bei wiederholter Anwendung von Sattelstützenhebel ab oder kann ganz verschwinden. Wenn die anfängliche Reibung zu groß ist oder nach mehreren Sattelstützenhebel-Zyklen nicht nachlässt, muss die Sattelstütze möglicherweise gereinigt und geschmiert werden.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Aussetzung Gabeln

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Hubraum / Hub: 160 mm

Beinbreite: 38 mm

Pfosten Gabeln: 1,5" konisch

Aufhängung: Air Charger 3.2 RC2 mit ButterCups

Verriegelung: ab Gabeln (Kronen)

Achse: 15x110 mm Boost (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Hub: 150 mm

Breite der Beine: 35 mm

Pfosten Gabeln: 1,5" konisch

Aufhängung: Air Motion Control / Solo Air

Verriegelung: z Gabeln (Kronen)

Achse: 15x110mm BOOST™ (Maxle Lite)

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Hub: 140 mm

Beinbreite: 35 mm

Stempel Gabeln: 1,5" konisch

Aufhängung: Air Charger 3.2 RC2

Mit ButterCups

Verriegelung: ab Gabeln (Kronen)

Achse: 15x110mm BOOST™ (Maxle Ultimate)

Vollständige Rockshox-Handbücher



ZEB



LYRIK



PSYLO

So reparieren Sie Räder mit Steckachsen Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Öffnen Sie den Maxle-Hebel. Der Hebel muss immer in der Aussparung am Achsflansch bleiben.



Der Maxle-Hebel darf sich nicht in der geschlossenen Position befinden. Berühren von Gabeln oder dem Rahmen. Kontakt könnte kann zu unzureichender Spannung führen Hebel.

Führen Sie die Maxle-Achse durch das Loch im rechten Bein von Gabeln und der Nabe ein, bis sie die erreicht Kontakt mit dem Gewinde in der Aussparung auf der linken Seite herstellen. Schrauben Sie die Maxle-Achse in die Aussparung, indem Sie den Hebel bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.

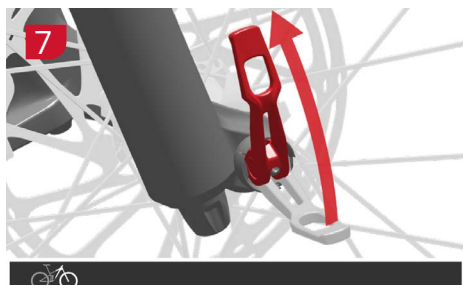


Entfernen Sie den Maxle-Achshebel aus der Aussparung im Achsflansch.

Drehen Sie den Hebel in die vorgesehene geschlossene Position.



Schließen Sie den Hebel und stellen Sie sicher, dass er weder Gabeln noch den Rahmen berührt. Es reicht aus, den Hebel zu ziehen, wenn er einen Abdruck in Ihrer Handfläche hinterlässt.



Versuchen Sie nicht, den Hebel nach dem Schließen des Maxle-Schnellspannhebels neu zu positionieren oder zu drehen.

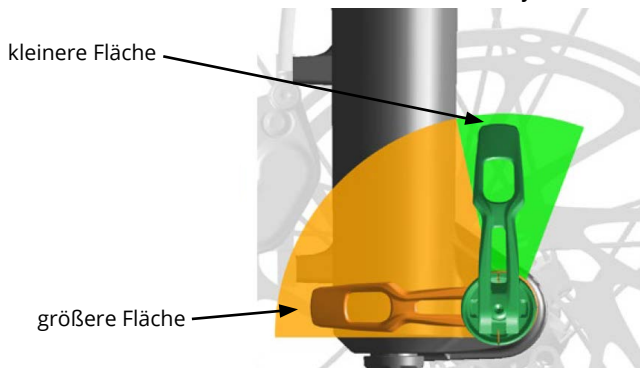
Eine Änderung der Position oder Drehung des Maxle-Hebels kann dazu führen, dass sich die Achse löst und die Sicherheit der Achssperre verringert, was zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod des Fahrers führen kann.

Einstellen der Federspannung

Um die Hebelspannung zu erhöhen, öffnen Sie den Hebel und legen Sie ihn in die Aussparung. Drehen Sie den Spanner mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel um einen Klick im Uhrzeigersinn. Schließen Sie den Hebel und überprüfen Sie die Spannung erneut. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis eine ausreichende Spannung erreicht ist. Schließen Sie dann den Hebel in der gewünschten Position.



Gabeln mit 38mm Oberrohr: Der geschlossene Maxle-Hebel darf nicht größer sein schattige Bereiche. Ein ordnungsgemäß festgezogener Maxle-Hebel sollte sich im geschlossenen Zustand NUR im kleineren schattierten Bereich befinden.



So reparieren Sie Räder mit Steckachsen Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)
Öffnen Sie den Maxle-Hebel. Der Hebel muss vollständig geöffnet sein.



Der Maxle-Hebel darf in geschlossener Position weder die Gabel noch den Rahmen berühren. Ein Kontakt könnte zu einer unzureichenden Spannung des Hebels führen.

1

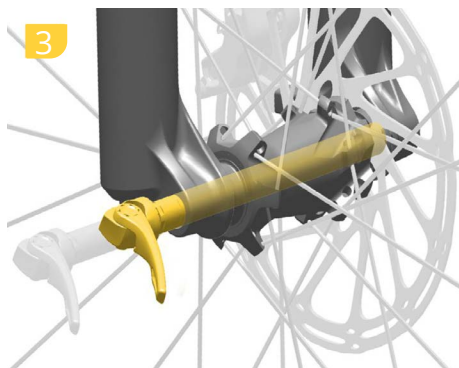


2

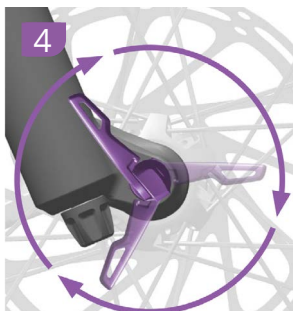
Führen Sie den Maxle-Schaft durch das Loch im rechten Bein ein Gabeln und laden Sie es auf, damit es reinkommt Kontakt mit dem Gewinde in der Aussparung auf der linken Seite herstellen.

Schrauben Sie die Maxle-Achse in die Aussparung ein, indem Sie zuerst den Hebel im Uhrzeigersinn drehen, bis nur noch ein kleiner Spalt zwischen dem Hebelkopf und der Aussparung besteht.

3



4



Schließen Sie den Hebel und stellen Sie sicher, dass er weder Gabeln noch den Rahmen berührt. Es reicht aus, den Hebel zu ziehen, wenn er einen Abdruck in Ihrer Handfläche hinterlässt.

Um die Hebelspannung zu erhöhen, öffnen Sie den Hebel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Schließen Sie den Hebel und überprüfen Sie erneut seine Spannung. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis eine ausreichende Spannung erreicht ist. Schließen Sie dann den Hebel. Stellen Sie sicher, dass bei geschlossenem Hebel kein Spalt zwischen dem Hebelkopf und der Aussparung vorhanden ist.

5



6



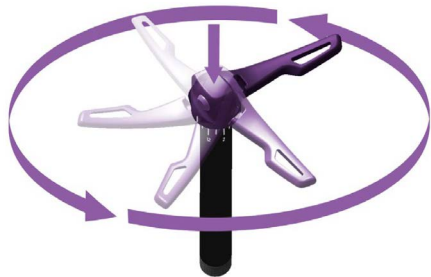
7



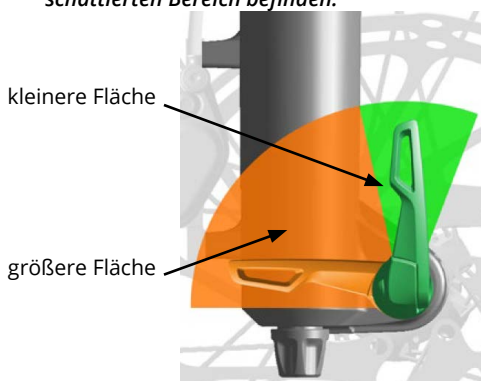
8



Entfernen Sie die Maxle-Achse und stellen Sie den Hebel auf die gewünschte Position ein. Um die Position des geschlossenen Maxle-Hebels zu ändern, öffnen Sie den Hebel, drücken Sie ihn nach unten und drehen Sie den Hebelkopf in die gewünschte Position. Passen Sie die Position des Hebels so an, dass er geschlossen werden kann, ohne die Gabel oder den Rahmen zu berühren.



Gabel mit einem Oberrohrdurchmesser von 38 mm:
Der geschlossene Maxle-Hebel darf sich nicht im größeren schattierten Bereich befinden. Ein korrekt angezogener Maxle-Hebel darf sich nach dem Schließen NUR im kleineren schattierten Bereich befinden.



Vorgehensweise zur Befestigung des Hinterrads mit Steckachsen

Hinterachse

Die Hinterachse wird mit einem Innensechskantschlüssel nach links gelöst und nach rechts festgezogen.



Die Achse muss mit dem auf der Achse angegebenen Drehmoment angezogen werden, sonst funktioniert der Schaltwerk nicht ordnungsgemäß. In diesem Fall muss die Achse mit MAX. Drehmoment angezogen werden. 10 Nm.



Elektrisch Schaltwerk SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



GEFAHR BEI VERSCHLUCKEN

Dieses Produkt enthält eine Knopf- oder Knopfzellenbatterie.

Verschlucken kann zum Tod oder zu schweren inneren Verletzungen führen.

Ein verschluckter Knopf oder eine verschluckte Münze Batterien kann innerhalb von ZWEI STUNDEN INNERE CHEMISCHE VERBRENNUNGEN oder VERBRENNUNGEN verursachen.

Neue und gebrauchte Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Suchen Sie SOFORT ärztliche Hilfe auf, wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in Körperteile eingeführt wurden.



CRUSSIS



AXS-Treiber

LED-Diode

Drücken Sie, um im Rang aufzusteigen

Drücken Sie, um nach unten zu scrollen

Für vollständige Anweisungen
Besuchen Sie diesen Link

Benutzerhandbuch
Schaltwerke
Eagle-Übertragung



Android



iOS

<https://docs.sram.com/de-DE/publications/5jblJ4SRpeHwjcuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>

LED-Ladeanzeige Batterien

Nach dem Drücken der Taste der AXS-Komponente und dem Schalten leuchten die LEDs der jeweiligen AXS-Komponente auf. Die Farbe der LED zeigt den Ladezustand an Batterien.

Wenn die Schaltgriffe AXS-LED während des Gebrauchs rot zu blinken beginnt, muss die Batterie ausgetauscht werden. Schaltwerk wird direkt vom Motor angetrieben.

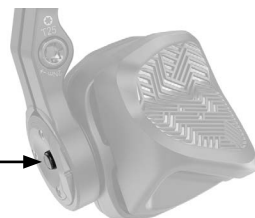
Wenn das Schalten verweigert wird, blinkt die LED-Anzeige am Umwerfer abwechselnd rot und grün. Bei Temperaturen unter -15 °C (5 °F) kann es zu einer Ablehnung des Herunterschaltens kommen.

Der Ladezustand Batterien ist auch in der SRAM AXS-Anwendung zu finden.



Batterien Schaltwerke

AXS-Taste



LED-Diode



● LEUCHTENDES GRÜN: 3-12 Monate

● HELLROT: 1-3 Monate

● ROT BLINKEND: Weniger als 1 Monat

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ AXS-Taste

○ LED-Diode

⬜ Batterien Schaltwerke

Austausch Batterien AXS-Treiber

Stellen Sie sicher, dass der Controller sauber ist, bevor Sie den Verriegelungshebel Batterien öffnen. Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten Tuch vom Controller ab. Reinigen Sie die Teile nur mit Wasser und Seife. Spülen Sie die Teile gründlich mit Wasser ab und lassen Sie sie vor dem Öffnen vollständig trocknen.



Batterien Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nehmen Sie die Batterie nicht in den Mund. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen. Verwenden Sie zum Entfernen der Batterien keine scharfen Gegenstände.

1) Wenn Sie eine Batterien-Abdeckung mit Schlitz haben, öffnen Sie diese, indem Sie eine Münze in den Schlitz einwerfen und sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn in der Abdeckung kein Schlitz vorhanden ist, drehen Sie die Abdeckung Batterien und öffnen Sie sie von Hand.

1



2) Entfernen Sie die Abdeckung. Entfernen Sie die Batterie.

2





Um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden, entfernen Sie nicht die O-Ring-Dichtung des Batterien-Gehäuses.

- 3) Legen Sie eine neue CR2032-Batterie mit der positiven (+) Seite nach außen in Richtung der Kappe in das Fach ein.

3



- 4) Ersetzen Sie die Abdeckung Batterien.

4



- 5) Drehen Sie die Abdeckung mit Ihrem Finger oder einer Münze im Uhrzeigersinn, sodass die Abdeckung in der richtigen Position fixiert ist.

5



Die Batterieabdeckungen des Pod-Controllers sind nicht miteinander kompatibel. Die notwendigen Informationen finden Sie im Ersatzteilkatalog.



Ersetzen Sie die Batterie des AXS-Controllers immer ausschließlich durch eine CR2032-Knopfzellenbatterie.
Batterien niemals ins Feuer werfen.



Das Netzteil Schaltwerke ist nicht Batterien. Schließen Sie niemals das Netzteil an das Ladegerät Batterien an.



Wenn Sie das Fahrrad für den Transport vorbereiten oder es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, entfernen Sie das SRAM Batterien und ersetzen Sie die Batterieplatzhalter und Batterieabdeckungen. Wenn Sie das SRAM Batterien nicht entfernen, kann es zu einer Entladung kommen. Wenn die Kontakte von Batterien und AXS-Komponenten nicht geschützt sind, können diese beschädigt werden.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Entfernung von Batterien Schaltwerke

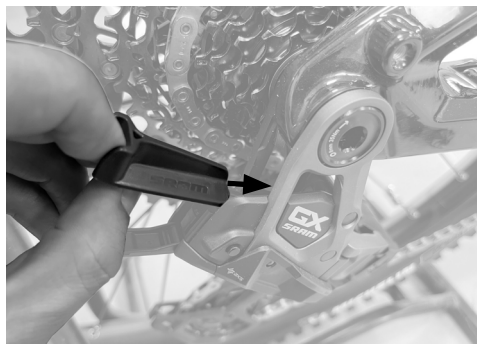
1) Öffnen Sie den Riegel Batterien



2) Entfernen Sie die Batterie



3) Leerzeichen anstelle von Batterien einfügen



4) Schließen Sie den Riegel



Stecker Batterien



Cover Batterien



SRAM AXS EINZELBATTERIE-LADEBASIS



BRANDGEFAHR

Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich die SRAM-Ladestation. Die Verwendung einer anderen Ladestation kann zu einer Überhitzung des Akkus, einem Brand oder einer Explosion führen.



1. Batterien SRAM

2. Ladegerät Batterien SRAM

3. Cover Batterien

4. LED-Ladezustandsanzeige

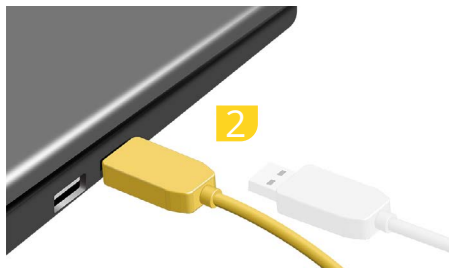
5. Kabel USB-C

*Nicht im Lieferumfang enthalten

1) Schließen Sie das USB-C-Kabel an den USB-C-Anschluss der SRAM-Ladestation an.



2) Stecken Sie den USB-Stecker Kabel in den USB-Ladeanschluss.





Die beste Ladeleistung lässt sich durch den Anschluss an einen USB 3.0- oder neueren Standard-Ladeanschluss erzielen. Bei Anschluss an einen Ladeanschluss eines Standards vor USB 3.0 kann der Ladevorgang länger dauern. Das USB-Netzteil ist nicht im Akkupack und Ladegeräte enthalten. Stellen Sie sicher, dass das von Ihnen verwendete USB-Netzteil mindestens 1 A bei 5 V liefert.



Werfen Sie die Batterien-Abdeckung nicht weg. Wenn sich der Batterien nicht im Ladegerät oder in der Komponente befindet, setzen Sie die Batterien-Abdeckung darauf, um die Kontakte zu schützen.

Das vollständige Aufladen des Akkus dauert mit dem empfohlenen USB-Netzteil etwa eine Stunde. Die Ladezeit kann je nach Leistung der verwendeten USB-Quelle variieren.

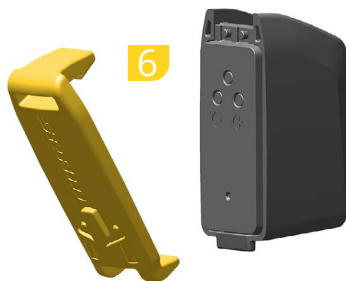
3) Fügen Sie Batterieblock in Ladegeräte ein. Zunächst muss die Batterielasche richtig sitzen. Die LED-Kontrollleuchte am Ladegerät leuchtet möglicherweise erst 5 Sekunden nach dem Einlegen des Akkus auf.



4-5) Batterieblock wird durch Drücken der Taste an der Ladestation freigegeben.



6) Vergessen Sie nicht, die Batterie einzulegen abdecken, wenn es nicht verwendet wird. Wenn Sie die Stangen nicht abdecken Batterien Es besteht die Gefahr einer Beschädigung von Batterien.



7) Stellen Sie die Anzeige auf der Batterieabdeckung auf die Position, die dem Batterieladezustand entspricht.



STATUS-LED-LICHT

Wenn die blaue LED dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass ausreichend Strom in den Ladegeräte fließt.

Wenn die blaue LED blinkt, bedeutet dies, dass nicht die optimale Leistung in den Ladegeräte fließt. Batterieblock lädt immer noch, aber langsamer.

Eine orangefarbene LED zeigt an, dass der Batterieblock aufgeladen wird.

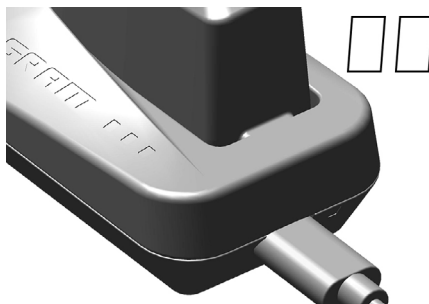
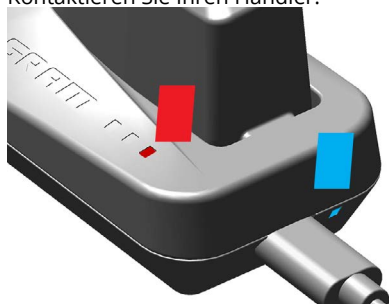


Eine grüne LED zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.



FEHLERBEHEBUNG

Eine rote LED zeigt an, dass ein Fehler aufgetreten ist. Nehmen Sie den Batterieblock heraus und legen Sie ihn zurück. Ziehen Sie dann den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn die rote LED danach immer noch leuchtet, ist möglicherweise der Batterieblock oder Ladegerät defekt. Kontaktieren Sie Ihren Händler.



Wenn nach 5 Sekunden keine LED aufleuchtet, überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose steckt und ob der USB Ladegerät einen Standardstrom liefert (1A bei 5V). Wenn die LEDs immer noch nicht leuchten, wenden Sie sich an Ihren Händler.

TECHNISCHE PARAMETER

MODELL WIEDERAUFLADBARES LITHIUM-IONEN-POLYMER BATTERIEN: 25403

Zellentyp: 300 mAh / 3,7 V

Blockmontage: 2S1P

Spannung am Ende des Entladezyklus: 6,0 V DC

Nennspannung: 7,4 V DC

Nennkapazität*: 300 mAh

Mindestkapazität*: 290 mAh

*bei Entladerate 0,2 C, Spannung 3,0 V, nach Standardladung trennen

Durchschnittliche Betriebsspannung: 7,4 V bei 0,2 C

Konstantspannung: 8,4 V

Batteriegewicht: 23 g

Maximale Artikellänge: 30,0 mm

Maximale Artikelbreite: 19,0 mm

Maximale Artikeldicke: 6,0 mm

Betriebstemperaturbereich (Standardladung): 0 °C bis 45 °C

Betriebstemperaturbereich (Entladung): -20 °C bis 60 °C

MODELL LADEGERÄTE FÜR EINZELNE BATTERIE 25403

Ladegerät ist so konzipiert, dass es die Sicherheitsstandards für elektromagnetische Störungen erfüllt, wenn es als Gerät der Informationstechnologie verwendet wird.

Nenneingangsspannung: 5 V DC

Maximale Nennausgangsspannung: 8,4 V DC

Ladetemperaturbereich: 0 °C bis 60 °C

Lagertemperaturbereich: -40 °C bis 70 °C

Relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb und Ruhezustand: 10 % bis 80 %

WARTUNG

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, halten Sie Batterieblock sauber und trocken.

Die Akkuanschlüsse können vorsichtig mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

Lagern Sie Batterieblock bei Raumtemperatur und fern von übermäßigen Hitze- oder Kältequellen.

Wenn Sie den Batterieblock nicht verwenden, setzen Sie die Abdeckung darauf.

Installieren Sie die Batterieblock-Schaltblöcke und ihre Abdeckungen vor der Fahrt, um zu verhindern, dass sich die Batterieblocks entladen.



Nicht verwenden, wenn die Batterie oder Ladegeräte beschädigt, fallen gelassen oder verändert wurde. Batterien niemals ins Feuer werfen.

RECYCLING

Ersetzen Sie den SRAM-Akku immer durch einen Original-SRAM-Akku.

Ersetzen Sie die Batterie des AXS-Controllers immer ausschließlich durch eine CR2032-Knopfzellenbatterie.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Wartung des Antriebsstrangs

Reinigung elektronischer Bauteile

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der elektronischen Komponenten des Systems. Eventuellen Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen. Reinigen Sie die Teile nur mit Wasser und Seife. Spülen Sie die Komponenten gründlich mit Wasser ab und lassen Sie sie trocknen.



Waschen Sie die Komponenten nicht mit einem Hochdruckreiniger.



Verwenden Sie keine säurehaltigen Mittel oder Mittel zum Auflösen von Schmiermittel. Komponenten nicht in Reinigungsmitteln oder Flüssigkeiten einweichen oder lagern. Chemische Reiniger und Lösungsmittel können Kunststoffteile beschädigen.

Reinigung von Kette, Kassetten und Schaltwerk

Wir empfehlen, Kette, Kassette und Kettenblatt nach häufigem Gebrauch und nach Fahrten in Schlamm, Staub oder anderen widrigen Bedingungen zu reinigen. Wenn Sie das System sauber und geschmiert halten, können Sie die Leistung des Antriebsstrangs und die Lebensdauer einzelner Komponenten verlängern.

Verwenden Sie zur Reinigung von Kassetten, Schaltwerk und Kette ausschließlich biologisch abbaubare Reinigungsmittel. Spülen Sie die Komponenten gründlich mit Wasser ab und lassen Sie sie trocknen. Anschließend die Kette mit Schmiermittel schmieren. Überschüssiges Schmiermittel abwischen.



UNFALLGEFAHR

Verwenden Sie zum Reinigen der Kette und des Kassettengetriebes keine alkalischen oder säurehaltigen Lösungsmittel. Tauchen Sie die Kette oder Kassette nicht in Reinigungsmittel ein und lagern Sie sie nicht darin. Dadurch könnten die Bauteile bei starker Belastung spröde werden und schließlich reißen. Dies kann zu einem Unfall mit schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Fahrers führen.



Waschen Sie die Komponenten nicht mit einem Hochdruckreiniger oder einem Ultraschallreiniger.

Verwenden Sie keine säurehaltigen Mittel oder Mittel zum Auflösen von Schmiermittel. Komponenten nicht in Reinigungsmitteln oder Flüssigkeiten einweichen oder lagern. Chemische Reiniger und Lösungsmittel können Kunststoffteile beschädigen oder die Funktion des Dämpfers beeinträchtigen.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Hinterer Stoßdämpfer

ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11-PRO

Vor der Fahrt

Stellen Sie sicher, dass Ihr Stoßdämpfer fahrbereit ist.

1. Reinigen Sie das Äußere Ihres Dämpfers mit milder Seife und Wasser und wischen Sie es mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Entfettungsmittel, da diese Produkte die Außenfläche des Dämpfers beschädigen können. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch direkt an der Dichtungs-/Gehäuseverbindung Dämpfers.
2. Überprüfen Sie die Außenseite Ihres Dämpfers. Der Schalldämpfer darf nicht verwendet werden, wenn eines der Außenteile beschädigt ist. Kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort.

Komplettes Handbuch für ROCKSHOX-Stoßdämpfer →



ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)



BATTERIEINFORMATIONEN

Derzeit sind Lithiumionen (Li-Ion) die am häufigsten verwendeten Batterien. Der Vorteil dieser Batterien ist in geringem Gewicht und langer Lebensdauer. Li-Ion Batterien haben eine sehr geringe Selbstentladung. Ab dem ersten Ladevorgang ist es notwendig, den Akku in seinem Arbeitszyklus (Entladen/Laden) zu halten, auch wenn der Batterien nicht verwendet wird, entlädt er sich selbst, was natürlich ist. Wir empfehlen, den Akku regelmäßig, auch wenn das E-Bike nicht genutzt wird, etwa einmal im Monat, aufzuladen und mit einer Kapazität von 60-80 % aufzubewahren. Andernfalls kann der Batterien beschädigt werden, was zu einer geringeren Reichweite oder, schlimmer noch, zur völligen Funktionsunfähigkeit führen kann. Regelmäßiges Aufladen verlängert die Lebensdauer des Batterien. Wir empfehlen, den Batterien vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen. Da Batterien keinen Memory-Effekt haben, ist ein Wiederaufladen jederzeit möglich. Die maximale Kapazität erreicht sie nach ca. 5-10 Ladungen. Halten Sie den Akku in geladenem Zustand und laden Sie ihn immer nach der Fahrt auf, nicht vor der nächsten Fahrt. Li-Ion Batterien sind zu 100 % recycelbar. Sie können die Batterie bei jeder Sammelstelle oder direkt beim Händler abgeben. Batterien wird mit dem mitgelieferten Ladegeräte 230/240V aufgeladen, die Ladezeit beträgt ca. 5 – 9 Stunden (je nach Batteriekapazitäten und Entlassungsstatus). Beim Laden kann der Batterien am E-Bike verbleiben, oder er kann abgenommen werden. Um die Batterie zu entfernen, drehen Sie den Schlüssel und entfernen Sie dann die Batterie. Batterien verfügt über IP X5-Beständigkeit.



Schalten Sie das E-Bike-System immer aus, bevor Sie den Batterien laden! Tauchen Sie den Akku niemals in Wasser (alle Flüssigkeiten), nicht in feuchter Umgebung lagern und nicht zerlegen. Bitte stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass der Batterien richtig sitzt und verriegelt ist. Auf CRUSSIS-Fahrrädern finden Sie verschiedene Batterietypen. Um den Akku zu entriegeln, drehen Sie den Schlüssel nach links, um ihn zu entriegeln. Sie verriegeln es, indem Sie es nach rechts drehen. Oder entriegeln Sie den Akku, indem Sie den Schlüssel nach links drehen, und verriegeln Sie ihn, indem Sie den Batterien in den Rahmen einrasten lassen. Einige Modelle sind möglicherweise mit einer Sicherung ausgestattet, siehe Bild unten. Um den Batterien zu entfernen, muss die Sicherung nach unten in Richtung Motor gedrückt werden.

Rahmen Batterien mit Abdeckung voll integriert 19,88Ah

Entfernen der Batterieabdeckung

Bevor Sie den Akku entfernen, müssen Sie die Abdeckung Batterien entfernen. **(1)** Dies geschieht durch langes Drücken der Taste **(2)** auf der Batterieabdeckung **(1)** Richtung Rad. Anschließend verschieben Sie die gesamte Sicherung **(3)** siehe Bild unten in Richtung Motor.



Sie klappen die Abdeckung hoch **(1)** siehe Abbildung unten, und schieben Sie es in Richtung Gabel, um die Verriegelung zu lösen **(4)**.



Gehen Sie bei der Montage der Abdeckung in umgekehrter Reihenfolge vor.

Installieren Sie zuerst die Abdeckungsverriegelung **(4)**, schließen Sie dann die Abdeckung und drücken Sie den Sicherheitsknopf **(2)** Richtung in das Rad und schieben Sie das gesamte Schloss in Richtung Lenker.

Wenn Sie das E-Bike nicht aufladen, verschließen Sie die Öffnung mit einer Gummikappe.

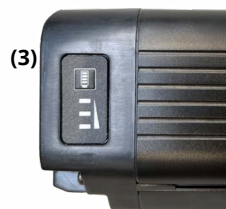


(1) Ladestecker Batterien

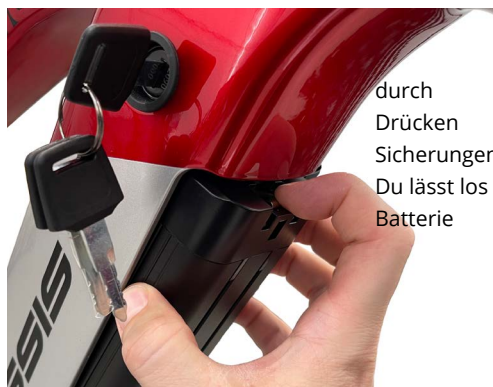
(2) Loch mit Gummikappe drin
Rahmen für Anschluss Ladegeräte
an Batterien

(3) Batterien Anzeige, Netzschalter und
Herunterfahren Batterien

(4) Ein-/Aus-Taste a
Deaktivieren von Batterien auf dem
Frame



Batterien aus dem Rahmen entfernen



Gehen Sie beim Einsetzen des Batterien in den Rahmen umgekehrt vor wie beim Entfernen. Zuerst den Stecker einstecken, Klicken Sie dann den Akku in den Rahmen ein.



Halten Sie den Akku beim Entfernen/ Einsetzen des Batterien mit beiden Händen fest.



Schalten Sie vor dem Laden der Batterie immer das E-Bike-System aus! Tauchen Sie die Batterie niemals in Wasser (oder andere Flüssigkeiten), lagern Sie sie nicht in feuchter Umgebung und zerlegen Sie sie nicht. Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Batterie korrekt eingesetzt und verriegelt ist.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Die Batterie am Fahrrad schalten Sie durch kurzes Drücken der Taste **(4)** am Oberrohr ein. Dabei blinkt die Taste mehrmals und leuchtet anschließend dauerhaft. Die Batterie schalten Sie aus, indem Sie die Taste **(4)** erneut drücken und gedrückt halten, bis sie erlischt. Die Leuchtanzeige der Taste **(4)** dient nur zur Information, ob die Batterie in Betrieb ist oder nicht, und zeigt nicht den Ladezustand an. Dafür ist die Anzeige an der Batterie vorgesehen, die jedoch nicht sichtbar ist, wenn die Batterie im Rahmen eingesetzt ist.

Durch kurzes Drücken der Taste **(3)** an der Batterie schalten Sie die Batterie außerhalb des E-Bikes ein. Für einen kurzen Moment leuchten die LEDs an der Batterie auf und zeigen den aktuellen Ladezustand an.



Die Zahlen sind auf der Batterie nicht abgebildet und dienen nur zur Verdeutlichung der Reihenfolge der LEDs.

100–99 %: Alle 3 LEDs leuchten

98–67 %: Die ersten 2 LEDs leuchten, die dritte blinkt

66–34 %: Die erste LED leuchtet, die zweite blinkt, die dritte ist aus

33–0 %: Die erste LED blinkt, die übrigen sind aus

Die erste LED leuchtet rot, die übrigen grün.

Die Anzeige des Batterieladezustands auf dem Bedienpanel dient nur zur Orientierung. Wenn der Motor nicht mehr gleichmäßig läuft und ruckartig arbeitet, ist die Batteriekapazität zu niedrig. In diesem Fall muss das E-Bike-System ausgeschaltet werden. Fahren Sie anschließend ohne Motorunterstützung weiter und laden Sie die Batterie wieder auf.

Die Batterie schalten Sie durch ca. 3 Sekunden langes Drücken der Taste aus, bis die LEDs erlöschen. Beim Einsetzen der Batterie in das E-Bike schaltet sich die Batterie immer automatisch ein. Wenn Sie das E-Bike nicht sofort verwenden möchten, empfehlen wir, die Batterie durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste am Rahmen des Fahrrads auszuschalten, oder – wenn die Batterie aus dem Rahmen entnommen ist – durch langes Drücken der Batterietaste.



Das Verhalten der LED-Anzeige der Batterie kann je nach Firmware der Batterie variieren. Beim Laden der Batterie im Fahrrad schalten Sie das Display nicht ein. Falls es während des Ladevorgangs eingeschaltet wird, schaltet es sich nach ca. 3 Sekunden automatisch wieder aus.



Die Anzeige des Batterieladezustands auf dem Display dient nur zur Orientierung. Bei übermäßiger Überhitzung der Batterie erfolgt eine automatische Abschaltung. Die Batterie ist mit einem Temperatursensor geschützt. Sobald die Batterie auf die Betriebstemperatur abgekühlt ist, kann die Fahrt fortgesetzt werden.

Eine Erwärmung der Batterie ist ein normaler Vorgang im Zusammenhang mit ihrem Betrieb. Die Schlüssel für die Batterie sollten getrennt aufbewahrt werden – tragen Sie sie im Falle eines Verlusts nicht alle an einem Schlüsselbund.

Laden

Ladegerät 4,0 A für vollintegrierte Rahmenbatterie mit Abdeckung 19,88 Ah



Schließen Sie das Ladegerät zuerst an die Batterie und erst danach an die Netzspannung an. Sobald das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die rote LED am Ladegerät auf und signalisiert den Beginn des Ladevorgangs.

Während des Ladevorgangs blinken die LEDs **1** und **2** an der Rahmenbatterie grün. Am Ende des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige blau, was bedeutet, dass die Batterie zu 100 % geladen ist. Leuchtet nach dem Laden die LED am Ladegerät rot, bedeutet dies eine Zellbalancierung. Nach Abschluss der Zellbalancierung leuchtet die LED am Ladegerät wieder grün. Erst dann ist die Batterie vollständig geladen und für die Fahrt bereit.

Die Dauer der Balancierung verlängert sich mit zunehmendem Alter der Batterie. Bei der Rahmenbatterie **3** verhalten sich die LEDs der Batterie wie auf den vorherigen Seiten beschrieben. Das Verhalten der LEDs bei den Rahmenbatterien **1–3** kann sich nach einem Firmware-Update ändern.

Der Lade- und Balancierprozess sollte mindestens bei jeder dritten Ladung durchgeführt werden. Die Ladezeit bis 100 % beträgt je nach Entladungszustand und Batteriekapazität 5–9 Stunden. Nach Abschluss des Ladevorgangs trennen Sie zuerst das Ladegerät vom Stromnetz und anschließend von der Batterie.

Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt die Batterie nicht. Die Batterie ist vom Typ Li-Ion, ihre Nennspannung beträgt 36 V, sie wird mit 42 V geladen und erreicht im voll geladenen Zustand 42 V.



Laden Sie die Batterie bei Raumtemperatur (ca. 20 °C).

Behalten Sie die zu ladende Batterie (bzw. das E-Bike) während des Ladevorgangs stets im Blick.

Das Laden der Batterie bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C kann die Batterie ernsthaft beschädigen. Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das Ladegerät, das Sie mit dem E-Bike erhalten haben.

Die Batterie ist empfindlich gegenüber einer korrekten Ladung; die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu Schäden an der Batterie oder anderen Komponenten des E-Bikes führen. Im Falle einer Beschädigung des Ladegeräts (oder des Netzkabels) darf dieses niemals an das Stromnetz angeschlossen werden.

Vor dem Laden muss das E-Bike-System ausgeschaltet sein.

Motor

Panasonic Antriebseinheit GXM 100



Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Lesen Sie dies zuerst!

Zu Ihrer Sicherheit

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Verletzungen, Todesfällen, Stromschlägen, Bränden, Fehlfunktionen oder Schäden an Geräten oder Eigentum zu verringern.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole dienen zur Einstufung und Beschreibung des Ausmaßes von Gefahren, Verletzungen und Sachschäden, die bei Nichtbeachtung einer Warnung und Fehlgebrauch entstehen können.



GEFAHR / WARNUNG



Dieses Symbol wird verwendet, um Benutzer auf einen bestimmten Vorgang aufmerksam zu machen, der nicht durchgeführt werden darf.



Dieses Symbol macht den Benutzer auf ein bestimmtes Verfahren aufmerksam, das befolgt werden muss, um eine sichere Verwendung des Geräts zu gewährleisten.

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

WARNUNG



Modifizieren oder zerlegen Sie das Netzteil nicht.

- Es kann zu Schäden oder Überhitzung kommen, die einen Brand verursachen könnten. Unberechtigtes Öffnen des Netzteils führt zum Erlöschen aller Garantieansprüche.



Verwenden Sie nur einen kompatiblen Akku

- Dies könnte zu Schäden oder Überhitzung führen, was zu einem Brand führen könnte. Wenn Sie einen anderen Akku verwenden, erlöschen sämtliche Schadensersatzansprüche.



Alle am Antriebsstrang montierten Komponenten und alle anderen am E-Bike montierten Komponenten (z. B. Kettenblatt, Kurbel, Hinterrad Schaltwerk, Räder, Ritzel) dürfen nur durch identische oder mit dem E-Bike kompatible Teile getauscht werden.

Verwenden Sie den Antriebsstrang nur für Elektro Fahrrad.

- Es könnte zu Verletzungen kommen.

Verwenden Sie die Teile nicht für andere Zwecke.



- Bringen Sie immer wasserdichte Abdeckungen an Motorsteckdosen an, an denen keine Stecker angebracht sind.

- Der Antrieb ist so konzipiert, dass er Regen bei Regenwetter standhält. Tauchen Sie das Laufwerk nicht in Wasser, beispielsweise Pfützen.

- Setzen Sie den Antrieb keinen körperlichen Belastungen aus, wie z. B. Stößen oder Stürzen durch einen Fahrradsturz.



- Reinigen Sie keine Teile, einschließlich der Antriebseinheiten, mit einem Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger.

Vor Beginn der Nutzung

Sicherheitshinweise beim Fahren eines Elektrofahrrads

- Das E-Bike muss in Übereinstimmung mit den Gesetzen des jeweiligen Landes verwendet werden.
- Wenden Sie sich zur Montage oder Einstellung an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
- Die Unterstützungsfunktion funktioniert nur beim Treten bis Pedals.
- Die Leistung der Antriebseinheit ändert sich entsprechend der Tretkraft.
- Durch die Änderung der Tretkraft ändert sich auch die Intensität (Stärke/Schwäche) unterstützen. Auch die Intensität der Unterstützung variiert je nach gewähltem Unterstützungsmodus.
- Die Antriebseinheit wird automatisch abgeschaltet, wenn die E-Bike-Geschwindigkeit 25 km/h überschreitet*.
- Die Antriebseinheit wird automatisch wieder aktiviert, wenn die E-Bike-Geschwindigkeit unter 25 km/h sinkt*.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

- Die Antriebseinheit liefert solange Strom, wie Sie die Taste mit dem Radsymbol (Unterstützung beim Gehen) drücken, bis zu einer Geschwindigkeit von ca. 6 km/h*, auch wenn Sie nicht in die Pedale treten.
- In folgenden Fällen kann ein Elektrofahrrad wie ein normales Fahrrad ohne Hilfe genutzt werden:
 - wenn das E-Bike-System ausgeschaltet ist*1
 - wenn Unterstützungsmodus auf [OFF] gesetzt ist.
 - wenn Batterien entladen ist*1

*1 Wenn ein Licht an die Antriebseinheit angeschlossen ist, leuchtet diese nicht. In einigen Ländern werden die Anforderungen der Straßenverkehrsordnung möglicherweise nicht erfüllt.

- Wenn Sie ein E-Bike mit einem falsch gewählten Gang fahren, kann es zu Überhitzung kommen.

Die gegenseitige Beeinflussung der Fahrradschaltung und des E-Bike-Systems

- Schalten Sie die Gänge auf die gleiche Weise wie bei einem normalen Fahrrad.
- Durch die Wahl des richtigen Gangs können Sie Geschwindigkeit und Reichweite bei gleicher Tretkraft erhöhen.

Tägliche Wartung

E-Bike-Systemkomponenten sind empfindliche Komponenten und erfordern regelmäßige Pflege.

- Vermeiden Sie eine Verschmutzung aller Teile des E-Bike-Systems. Wenn die Teile verschmutzt sind, wischen Sie den Schmutz mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

(Kontakte Batterien)

- Nicht auf die Kontakte Batterien oder leitfähige Anschlüsse Schmiermittel auftragen, es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Beauftragen Sie nur den Service bzw Reparaturen des E-Bikes bei einem autorisierten Fahrradhändler.

Technische Spezifikationen GXM 100-Spezifikationen

Nenndauerleistung: 250 W

Nennspannung: 36 V DC

Kurbelachse: ISIS

Betriebstemperatur *1: -10 °C bis 45 °C

Lagertemperatur *1: -15 °C bis 50 °C

Gewicht: ca. 2,8 kg

*1 Die oben genannten Werte stellen die Umgebungstemperaturbedingungen bei Verwendung der Antriebseinheit selbst dar. Die angegebenen Werte können von den Temperaturangaben des Batterien und anderer Komponenten des E-Bike-Systems abweichen.

Dünner Geschwindigkeitssensor

1. Magnetische Einheit
2. Dünner Geschwindigkeitssensor
3. Halterung (optionales Zubehör)

Richten Sie die Position des Geschwindigkeitssensors an der Position der Magneteinheit aus, wie im Bild gezeigt.

Bevor Sie den Geschwindigkeitssensor installieren, stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Sensor und der Magneteinheit mindestens 2 mm beträgt.

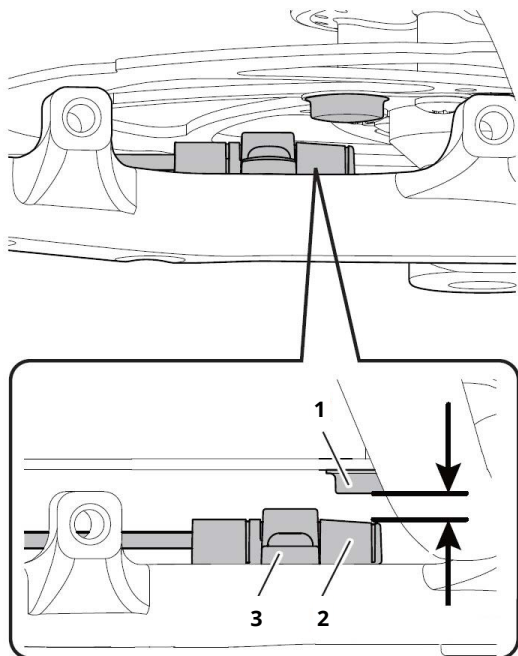
Empfohlener Abstand zwischen dem Sensor und der Magneteinheit beträgt Magnet:

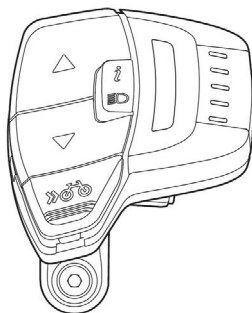
- 2 bis 4 mm bei Verwendung eines 1 mm dicken Neodym-Magneten
- 2 bis 8 mm bei Verwendung eines 2 mm dicken Neodym-Magneten

Nach Montagei überprüfe ich, ob der Sensor richtig erkennt (er funktioniert ohne). Probleme).

Vorsicht

Beim Hinterrad Montagei oder Demontagei achten Sie darauf, den Geschwindigkeitssensor oder die Halterung nicht durch die Scheibe Bremse (Bremscheibe) oder andere Teile zu beschädigen. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie das Sensorkabel nicht einklemmen.





WARNUNG

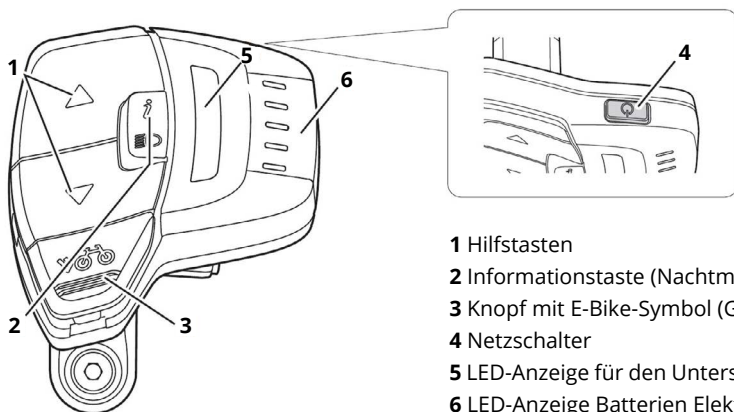
Wenn Sie das E-Bike im Gehen fahren und gleichzeitig die Taste mit dem Radsymbol (Gehhilfe) drücken, dreht sich der Pedale weiter.



- Seien Sie besonders vorsichtig, es besteht die Gefahr von Verletzungsgefahr. Benutzen Sie während der Fahrt kein Smartphone, Mobiltelefon oder ähnliche Geräte.
- Es kann zu Verletzungen kommen Unfälle.
- Während der Fahrt nicht auf Displayschauen.
- Dies kann zu Verletzungen aufgrund eines Unfalls führen.

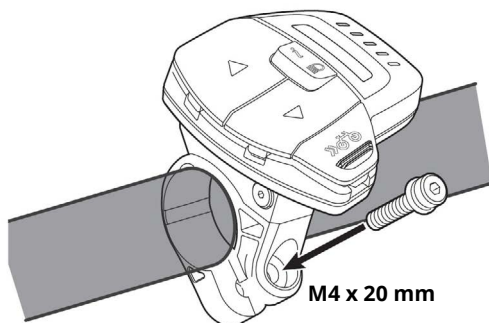
Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen können sich ändern. Software kann im Zusammenhang mit diesen Funktionsänderungen und der Fehlerbehebung bei Bedarf auch aktualisiert werden.

Produktspezifikationen



- 1** Hilfstasten
- 2** Informationstaste (Nachtmodus)
- 3** Knopf mit E-Bike-Symbol (Gehhilfe)
- 4** Netzschalter
- 5** LED-Anzeige für den Unterstützungsmodus
- 6** LED-Anzeige Batterien Elektrofahrrad

Montage des 501-Controllers



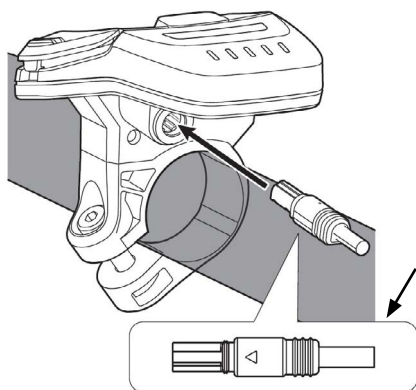
Schraube M4
Inbusschlüssel 3 mm



Anzugsmoment:
0,8 N·m

- Achten Sie darauf, die Schraube nicht zu fest anzuziehen, da sie dadurch beschädigt werden kann.

Verbinden Sie den Stecker mit der Fernbedienung 501



Drehen Sie es so, dass die Dreiecksmarkierung nach unten zeigt.

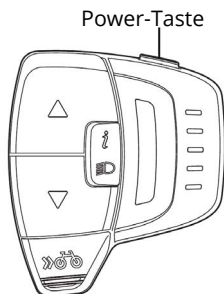
Beachten

- Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht verkantet und in die richtige Richtung ausgerichtet ist. Schieben Sie es in das Gerät, bis es einrastet.
- Berühren Sie nicht die Dichtung (O-Ring) des Steckers. Die Dichtung kann beschädigt, verschmutzt, verschoben oder anderweitig beeinträchtigt werden, was sich negativ auf die Wasserdichtigkeit auswirken kann.
- Verwenden Sie keinen anderen Steckertyp.
- Führen Sie keine Fremdkörper in den Steckeranschluss ein.
- Die Wasserdichtheit ist nur gewährleistet, wenn der Stecker ordnungsgemäß und vollständig in den Anschluss eingesteckt ist. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss keinem Wasser ausgesetzt ist, wenn der Stecker nicht richtig angeschlossen ist.
- Die Wasserbeständigkeit ist nur für Wasser mit normaler Temperatur gewährleistet. Vermeiden Sie den Kontakt mit anderen Flüssigkeiten wie warmem Wasser, Salzwasser oder Reinigungslösungen.

- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Stecker aus. Führen Sie ihn beim Anschließen so, dass er nicht mit Teilen des E-Bikes, wie z. B. der Bremse, kollidiert.
- Halten Sie den Stecker beim Anschließen oder Trennen am Körper fest, nicht an Kabel.
- Übermäßiges Ziehen am Kabel kann zum Bruch führen. Drehen Sie den Lenker nach rechts und links und überprüfen Sie die Länge des Kabels.

Verwendungsmethode

Um die Assistenzfunktion zu aktivieren oder verschiedene Daten anzuzeigen, drücken Sie die Power-Taste auf dem Bedienfeld, um das E-Bike-System einzuschalten.



Einschalten des E-Bike-Systems

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Fernbedienung etwa eine Sekunde oder länger.

Nachdem alle LEDs kurz aufleuchten, werden Batteriestatus E-Bike und Unterstützungsstufe per LED angezeigt.

Durch das Treten des Pedals wird das E-Bike sofort aktiviert (außer wenn Unterstützungsmodus auf OFF gestellt ist).

Unterstützungsmodus wählen Sie aus den Optionen **[HOCH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ÖKO]** Und **[AUS]**.

Hinweise

- Stellen Sie Ihren Fuß nicht auf Pedal, bevor Sie den Netzschalter gedrückt haben. Es könnte ein Drehmomentsensorfehler auftreten oder die Unterstützungsleistung könnte nachlassen.
- Drücken Sie keine anderen Tasten, während Sie den Netzschalter drücken. Möglicherweise wird ein Fehler angezeigt.
- Schalten Sie den Strom nicht ein oder aus, während Sie mit dem E-Bike fahren. Wenn Sie keine Unterstützung benötigen, stellen Sie bitte Unterstützungsmodus auf **[AUS]**.

Hinweis

- Die Unterstützungsfunktion des E-Bikes funktioniert in den folgenden Fällen nicht:
 - Wenn Sie mit dem Treten aufhören
 - Wenn eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht ist (Die Unterstützung wird nach erneutem Treten bei 25 km/h wieder aktiviert km/h oder weniger.)
 - Wenn das Elektrofahrrad Batterien entladen ist

Ausschalten des E-Bike-Systems

Drücken Sie die Einschalttaste auf der Fernbedienung mindestens eine Sekunde lang. Nachdem alle LEDs kurz aufleuchten, wechselt das System in den Ruhemodus.

Beachten

- Trennen oder verbinden Sie den Kabel-Stecker nicht, während das System ausgeschaltet ist. Entfernen Sie bei der Überprüfung oder sonstigen Handhabung zunächst den Akku aus dem E-Bike, bevor Sie mit den Anschlüssen arbeiten.

Notiz

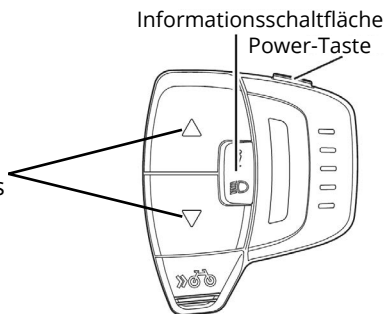
- Auch wenn Sie das System nicht mit dem Netzschalter ausschalten, schaltet sich das E-Bike automatisch aus, um Strom zu sparen, wenn es etwa zehn Minuten lang nicht verwendet wird (z. B. wenn es geparkt ist).

Die Abschaltzeit kann je nach Firmware-Version des E-Bikes variieren.

Verwendungsmethode

Nachtmodus

Tasten zur Auswahl
des Assistenzmodus



1) Drücken Sie den Netzschalter.

- Das System schaltet sich ein und die LED dieses Geräts leuchtet im Normalmodus.

2) Halten Sie die Infotaste mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

- Das System wechselt in den Nachtmodus, wodurch die Intensität der LED-Anzeige des Unterstützungsmodus und der LED-Anzeige des E-Bikes Batterien verringert wird. Wenn das E-Bike mit einem Vorder- oder Rücklicht ausgestattet ist, leuchtet dieses Lichter. Um zum Normalmodus zurückzukehren, halten Sie die Infotaste erneut etwa eine Sekunde oder länger gedrückt.

Schaltflächen zur Auswahl des Assistenzmodus

Drücken Sie die Unterstützungstasten, um Unterstützungsmodus einzustellen.

Der ausgewählte Unterstützungsmodus wird durch die LED-Anzeige für den Unterstützungsmodus farbig angezeigt.

Unterstützungsmodus:

[HOCH] – rot / lila

In der Ebene und bergauf leistet er starke Unterstützung für komfortables Fahren am Hang und beim Transport schwerer Lasten.

[AUTO] – gelb

Je nach Fahrbedingungen ändert sich die Stärke der Unterstützung automatisch von niedrig auf stark.

[STD] – blau

Auf der Ebene und bergauf bietet es mittlere Unterstützungsstufe.

[ÖKO] – grün

Bietet einen niedrigen Unterstützungsstufe auf ebenem Gelände und bergauf und ermöglicht so eine größere Reichweite pro Ladung.

[AUS] – weiß

Keine Hilfe.

*1 Die Stärke der Unterstützung kann je nach Wetterbedingungen, Straßenverhältnissen, Zustand des E-Bikes oder Fahrstil variieren.

Button mit E-Bike-Symbol (Gehhilfe)

Dies ist eine Schiebehilfefunktion, die dabei hilft, das E-Bike mit einer Geschwindigkeit von bis zu 6 km/h zu bewegen, beispielsweise beim Hantieren einer schweren Last.

Drücken und halten Sie die Taste mit dem E-Bike-Symbol (Gehhilfe).

- Sobald Sie die Taste loslassen oder das E-Bike die Geschwindigkeit von 6 km/h überschreitet, wird die Funktion aktiviert deaktiviert.

Hinweis

- Wenn der Pedale auf einen Bordstein oder andere Hindernisse trifft und die Schiebehilfefunktion stoppt, halten Sie die E-Bike-Symboltaste erneut gedrückt.
- Drücken Sie die E-Bike-Symboltaste nicht, es sei denn, die E-Bike-Räder berühren den Boden. Es kann zu Verletzungen kommen.

Verbindung mit einem Smartphone herstellen

Ein Smartphone mit installierter Panasonic e-Bike-App ist erforderlich.

Verbinden Sie sich über Bluetooth mit der Panasonic e-Bike-App. Halten Sie beide Unterstützungstasten gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

Die Unterstützungsmodus-LED blinkt blau und Bluetooth die Kopplung beginnt. Sobald die Kopplung beginnt, lassen Sie beide Hilfstasten los. Überprüfen Sie die Verbindung in der Panasonic E-Bike-App.

Bei erfolgreicher Kopplung leuchtet die Unterstützungsmodus-LED blau. Wenn die Kopplung fehlschlägt, blinkt die LED schnell blau.

Für Einzelheiten folgen Sie den Anweisungen in der Panasonic E-Bike-App.

Eine Verbindung ist auch mit einer Drittanbieter-App möglich, die CPP (Cycling Power Profile) unterstützt. Der Kopplungsvorgang ist derselbe wie bei der Panasonic e-Bike-App.

Bei Verwendung des Displays Display 501 kann die Verbindung über das Einstellungs Menü der Panasonic e-Bike-App hergestellt werden. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung Displays Display 501.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Beachten

Aufgrund der Geschäftsbedingungen des Anwendungsanbieters können die Anwendungsdienste ohne vorherige Ankündigung geändert oder eingestellt werden. Panasonic haftet nicht für Verluste oder Schäden, die aus Änderungen oder der Einstellung des Dienstes resultieren. Panasonic haftet nicht für Fehlfunktionen, die durch eine Kombination verbundener Geräte verursacht werden, oder für Schäden, die durch andere Probleme verursacht werden. Es wird nicht garantiert, dass dieses Gerät die drahtlose Kommunikation mit allen Smartphones ermöglicht. Steuermethode, Anzeige und Funktionalität werden nicht garantiert.

Software-Update

Nach der Verbindung mit der Panasonic E-Bike-App wechselt das E-Bike in den Servicemodus und führt bei Bedarf Diagnosen oder Software-Updates durch.

Alle LEDs blinken weiß. Die Hilfeleistung kann in diesem Zustand nicht in Anspruch genommen werden. Nachdem das Update abgeschlossen ist, schalten Sie Ihr Gerät aus und wieder ein.

Beachten

- Aktualisieren Sie die Software in einer Umgebung mit einer stabilen Bluetooth-Verbindung. Halten Sie das Gerät während des Updates nicht näher oder weiter vom Smartphone entfernt.
- Wenn das Update fehlschlägt, versuchen Sie es erneut.
- Aktualisieren Sie nur, wenn das Batterien E-Bike über beide Batterien Smartphones mit ausreichender Kapazität verfügt. Schalten Sie das E-Bike während des Updates nicht aus.
- Entfernen Sie den E-Bike-Akku während des Updates nicht.

Zeigt den Batterien-Level des E-Bikes an

Der Batterien Füllstand des E-Bikes wird mittels LEDs angezeigt. Wenn alle fünf Batterien E-Bike-LEDs leuchten, liegt der Ladezustand zwischen 100 % und 81 %. Wenn keine der Batterien E-Bike-LEDs leuchtet, beträgt der Ladezustand 0 %. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf. Einzelheiten finden Sie weiter unten.

Status der LED-Anzeige Batterien des E-Bikes	Level Batterien Elektrofahrrad	Status der LED-Anzeige Batterien des E-Bikes	Level Batterien Elektrofahrrad
5 LEDs leuchten	20 40 60 80 100 % 81 % - 100 %	2 LEDs leuchten	20 40 60 80 100 % 21 % - 40 %
Statusanzeige Batterien Elektrofahrrad		1 LED leuchtet	20 40 60 80 100 % 5 % - 20 %
4 LEDs leuchten	20 40 60 80 100 % 61 % - 80 %	1 LED blinkt	20 40 60 80 100 % 1 % - 4 %
3 LEDs leuchten	20 40 60 80 100 % 41 % - 60 %		

Hinweis

- Beim Laden des E-Bikes Batterien über das E-Bike Ladeanschluss blinkt die LED-Anzeige für die obere Ebene des Batterien.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist und 100 % erreicht, leuchten alle LED-Anzeigen für die Ebene des E-Bikes Batterien auf.
- Wenn keine Kommunikation mit dem möglich ist Bei E-Bike-Akkus leuchten die unteren und oberen LED-Anzeigen auf Batterien Elektrofahräder.

Bei Verwendung von Bluetooth...

Frequenzband

Das von diesem Produkt verwendete 2,4-GHz-Frequenzband wird auch von industriellen, wissenschaftlichen und medizinischen Geräten wie Mikrowellenherden sowie von lokalen Radiosendern (Lizenz erforderlich) zur Identifizierung beweglicher Objekte an Produktionslinien in Fabriken und ähnlichen Orten, ausgewiesenen Funkstationen mit geringem Stromverbrauch (lizenzfrei) und Amateurfunkstationen (Lizenz erforderlich) verwendet.

- Überprüfen Sie vor der Verwendung dieses Geräts, ob lokale Funkstationen zur Erkennung beweglicher Objekte, ausgewiesene Funkstationen mit geringem Stromverbrauch oder Amateurfunkstationen vorhanden sind.
- Wenn dieses Gerät lokale Radiosender zur Identifizierung sich bewegender Objekte stört, ändern Sie sofort den Standort oder stellen Sie die Nutzung der Funkwellen ein.

Geräte Zertifizierung

Dieses Gerät verfügt über eine Zertifizierung zur Einhaltung technischer Standards gemäß dem Funkkommunikationsgesetz, sodass für den Betrieb eines Radiosenders keine Lizenz erforderlich ist. Folgende Tätigkeiten sind jedoch strafbar, wenn sie an diesem Gerät durchgeführt werden:

- Demontage / Umbau

Nutzungsbeschränkungen

- Dieses Gerät garantiert nicht die Fähigkeit zur drahtlosen Kommunikation mit allen Bluetooth®-Geräten.
- Jedes Bluetooth®-Gerät, mit dem eine drahtlose Kommunikation hergestellt werden soll, muss als kompatibel mit den von der Bluetooth SIG, Inc. festgelegten Standards zertifiziert sein. Aufgrund der Art und Weise, wie es verwendet wird, ist es jedoch möglicherweise nicht möglich, eine Verbindung zu einem Gerät herzustellen, auch wenn es als kompatibel zertifiziert ist einrichten. Für die Bedienung, Anzeige und Funktionalität wird keine Garantie übernommen.
- Dieses Gerät unterstützt Sicherheitsfunktionen gemäß Bluetooth®-Standards, die Sicherheit ist jedoch je nach Nutzungsumgebung und Einstellungen möglicherweise nicht ausreichend. Bitte berücksichtigen Sie dies bei der Verwendung der drahtlosen Kommunikation.
- Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Daten- oder Informationslecks, die während der drahtlosen Kommunikation auftreten.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Nutzbarer Bereich

Verwenden Sie das Bluetooth®-Gerät innerhalb von 1 m von diesem Gerät. Die nutzbare Reichweite kann je nach Umgebung kürzer sein, beispielsweise wenn Hindernisse oder andere Geräte Störungen verursachen können. Die angegebene Reichweite ist nicht garantiert.

Einfluss anderer Geräte

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Magnetfelder, statische Elektrizität oder Funkwellenstörungen auftreten. Bei Verwendung in der Nähe der folgenden Geräte kann die Kommunikation unterbrochen oder verzögert werden:
 - Mikrowellenherde
 - digitale schnurlose Telefone
 - andere Geräte, die Funkwellen im 2,4-GHz-Band verwenden (drahtlose Audiogeräte, Spielekonsolen usw.)
 - Metallgegenstände und andere Gegenstände, die Funkwellen reflektieren
- In der Nähe von Senderstationen und ähnlichen Geräten, wo die Intensität der Funkwellen sehr stark ist, Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

Einschränkung des Verwendungszwecks

Dieses Gerät ist für den allgemeinen Gebrauch bestimmt und nicht für den Hochsicherheitsgebrauch konzipiert oder hergestellt

Verwenden Sie es nicht für Zwecke, die ein hohes Maß an Sicherheit erfordern.

*. Unter hoher Sicherheitsanwendung versteht man Anwendungen, die ein außergewöhnlich hohes Maß an Sicherheit in der Prozesssteuerung erfordern und bei denen eine direkte Gefahr für Leben oder Verletzungsgefahr.

besteht.**Beispiele:** Steuerung nuklearer Reaktionen in Kernkraftwerken / automatische Flugsteuerung von Flugzeugen / Flugsicherung / Verkehrssteuerung in stark überlasteten Transportsystemen / lebenserhaltende medizinische Geräte / Raketenabschusskontrolle in Waffensystemen usw.

Warnung und Fehler

Orange blinkende LED im Unterstützungsmodus weist auf eine Warnung hin. Rotes Blinken der Assistenzmodus-LED bedeutet einen Fehler.

Wenn ein Fehler erkannt wird, stoppt die Antriebseinheit automatisch. Auch wenn die Unterstützung ausgeschaltet ist, kann die Fahrt mit dem E-Bike fortgesetzt werden.

Wenn eine Warnung auftritt, kehrt die normale Anzeige nach Drücken der Informationstaste zurück.

Details zu Warnungen und Fehlern können in der Panasonic e-Bike-App überprüft werden. Es wird empfohlen, sich vorab mit der Panasonic E-Bike-App zu verbinden.

Wenn das Display Display 501 verbunden ist, wird Fehlercode angezeigt.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Spezifikationen des 501 GXM-Controllers

Artikelnummer: NKS517S
Betriebstemperatur: -10 °C bis 45 °C
Lagertemperatur: -15 °C bis 50 °C
Gewicht: ca. 33 g
Wasserdichtigkeitsgrad: IPX5
Kommunikationstyp: Bluetooth Version 5.2
Maximale Sendeleistung: 0 dBm (Klasse 3)
Kommunikationsreichweite: bis zu ca. 1 m
Frequenzband: 2402-2480 MHz

Unterstützte Profile: CPP (*1), komoot (*2)
Unterstützte Anwendungen: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (Cycling Power Profile)

*2 komoot: Für den Betrieb dieses Produkts ist eine Displayverbindung (NKS518) erforderlich.

Copyright

Die Wortmarke und das Logo Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Co., Ltd. verwendet diese Marke und dieses Logo unter Lizenz. Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Verschiedene Namen, Firmennamen und Produktnamen, die in diesem Handbuch erscheinen, sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Unternehmen. In einigen Fällen werden die Symbole ™ und ® in diesem Handbuch nicht angezeigt.

Tägliche Pflege

- Beim Produkt Demontage entfernen Sie zuerst den E-Bike-Akku. Wenn das E-Bike Batterien angeschlossen ist, liegt Spannung an diesem Produkt an.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Verdüner oder starken Lösungsmittel. Die Oberfläche kann beschädigt sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein gut ausgewrungenes, mit Wasser getränktes Tuch und wischen Sie das Produkt ab.
- Dieses Produkt ist wasserdicht und so konzipiert, dass es dem Radfahren im Regen standhält, aber tauchen Sie es nicht in Wasser und lassen Sie es nicht im Wasser.
- Lagern oder lassen Sie das Produkt nicht an Orten mit hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit oder in direktem Sonnenlicht.
- Verwenden Sie kein Hochdruckwasserstrahl beim Waschen des E-Bikes. Dies kann zu Fehlfunktionen oder Korrosion führen.
- Stellen Sie das E-Bike nicht auf den Kopf. Dadurch könnte das Produkt beschädigt werden.
- Behandeln Sie das Produkt vorsichtig und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.

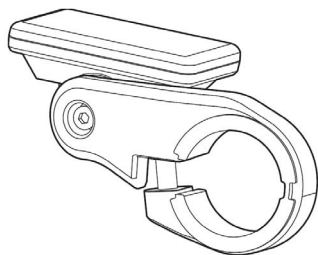
Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit „Panasonic Cycle Technology Co., Ltd.“ erklärt, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung (DoC) für unsere Funkgeräte von unserem DoC-Server herunterladen:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Kontaktieren Sie einen autorisierten Vertreter:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland



- Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie unbedingt die Anleitung „Zuerst lesen!“
- Unter E-Bike (elektrisch unterstützte Fahrräder) in diesem Handbuch versteht man Pedelec.
- Beschreibungen im Benutzerhandbuch können sich aufgrund von Softwareversionsaktualisierungen usw. ändern.

WARNUNG



Modifizieren oder zerlegen Sie die Steuereinheit nicht.

Verwenden oder lassen Sie die Steuereinheit nicht an Orten mit hohen Temperaturen.

- Es könnte beschädigt oder erhitzt werden, was zu einem Brand führen könnte.

Verwenden Sie die E-Bike-Symboltaste (Gehhilfe) nicht, wenn die E-Bike-Räder den Boden nicht berühren.

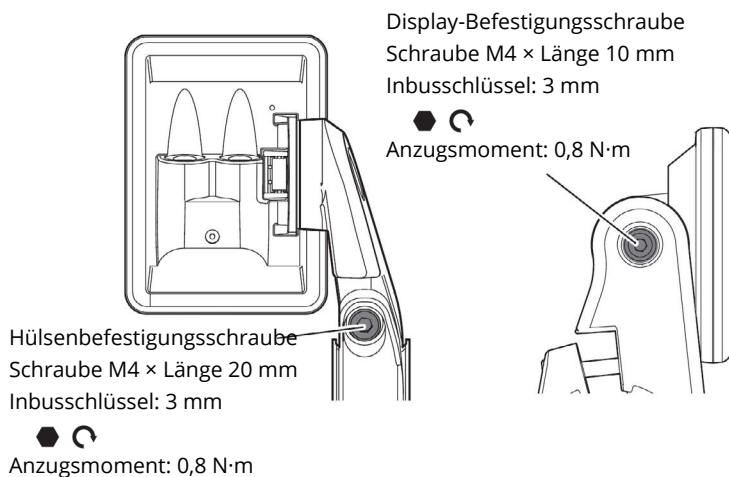
- Es kann zu Verletzungen kommen.
- Wenn der Assistent am Hang, beim Anfahren oder durch Fehlbedienung deaktiviert wird, kann es beim Fahren mit nur einer Hand zu Verletzungen durch Gleichgewichtsverlust oder Stürze kommen.

BEACHTEN



Beim Fahren des E-Bikes beim Gehen mit gedrückter Taste und gedrücktem E-Bike-Symbol (Gehhilfe) dreht sich der Pedale weiterhin.

- Seien Sie vorsichtig, da es zu Verletzungen kommen kann.
- Benutzen Sie während der Fahrt keine Smartphones, Mobiltelefone oder ähnliche Geräte.
- Dies kann bei einem Unfall zu Verletzungen führen.
- Während der Fahrt nicht auf Display schauen.
- Es kann zu Verletzungen aufgrund eines Unfalls kommen.



Beachten

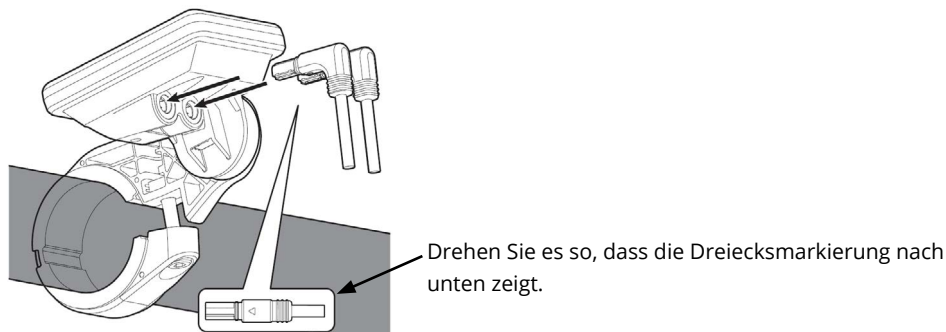
Achten Sie darauf, die Schraube nicht zu fest anzuziehen, um Schäden zu vermeiden.

Verbinden Sie die Anschlüsse mit dem Display.

Lesen Sie die Anschlussinweise unten.

Es gibt zwei Arten von Anschlüssen: abgewinkelt (L) und gerade. In der Abbildung unten wird ein gebogener Stecker (L) verwendet.

- Bei Verwendung von Display 501: Verbinden Sie die Fernbedienung 501, das Display 501 und die Antriebseinheit mit einem Kabelbaum.
- Bei Verwendung nur der Fernbedienung 501 ohne Display 501: Verbinden Sie die Fernbedienung 501 mit einem Kabelbaum direkt mit der Antriebseinheit.



Entfernen Sie die Schutzfolie vom Displays.

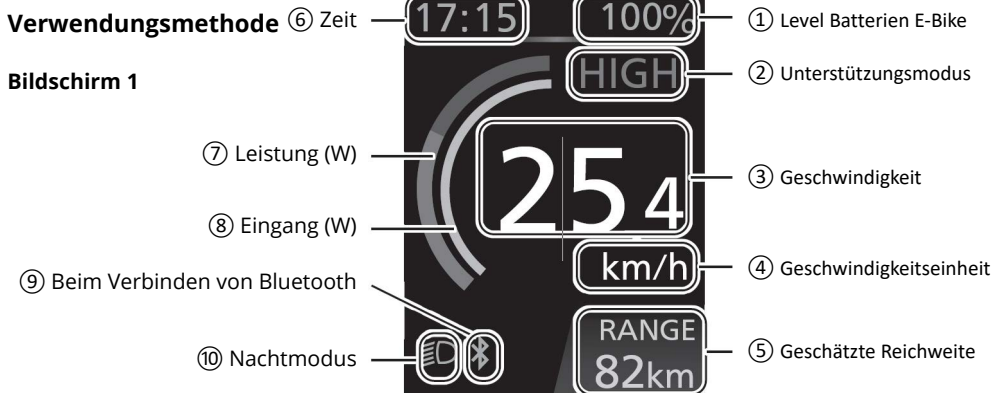
Die Verwendung des Displays mit angebrachter Schutzfolie kann seine Funktionalität beeinträchtigen.

Warnung beim Anschließen von Anschlüssen

- Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht schief und in die richtige Richtung ausgerichtet ist. Stecken Sie es in das Gerät, bis Sie ein Klicken hören.
- Stecken Sie keinen anderen Steckertyp ein.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in den Steckeranschluss.
- Die Wasserbeständigkeit ist nur gewährleistet, wenn der Stecker ordnungsgemäß in den Anschluss eingesteckt ist. Achten Sie darauf, den Anschluss nicht dem Wasser auszusetzen, wenn der Stecker nicht oder nicht vollständig eingesteckt ist.
- Berühren Sie nicht die Dichtung (O-Ring) des Steckers. Es kann beschädigt, verschmutzt oder verschoben sein oder andere Probleme aufweisen, die sich negativ auf die Wasserbeständigkeit auswirken können.
- Die Wasserbeständigkeit wird nur für Wasser bei Raumtemperatur garantiert. Vermeiden Sie den Kontakt mit anderen Flüssigkeiten wie warmem Wasser, Salzwasser oder Reinigungslösungen.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Stecker aus. Schließen Sie es so an, dass es andere Teile des E-Bikes nicht beeinträchtigt.
- Halten Sie den Stecker beim Anschließen oder Trennen am Gehäuse fest. Trennen Sie die Verbindung nicht durch Ziehen am Kabel.
- Übermäßiges Ziehen am Kabel kann zu Schäden führen. Drehen Sie den Lenker nach rechts und links, um die Länge des Kabels zu überprüfen.

Beachten

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Situationen, in denen die Gefahr eines Sturzes besteht. Display kann bei einem Sturz beschädigt werden.
- Aufprallschäden können teilweise durch Einstellungenm Winkel Displays und Steckdosen und deren Platzierung an der Innenseite des Lenkers reduziert werden. Vermeiden Sie jedoch die Verwendung des Produkts in Situationen, in denen die Gefahr eines Sturzes besteht.



Hinweis

- Alle angezeigten Bildschirme, Texte und Funktionen können sich aufgrund eines Software-Updates ändern.
- Die Uhrzeit wird nicht angezeigt, wenn das Produkt in Kombination mit einem E-Bike-Akku eines Drittanbieters verwendet wird, der die Uhrfunktion nicht unterstützt.
- Wenn der Batterien Füllstand des E-Bikes zwischen 1 % und 4 % liegt, blinkt 0 %.
- Abhängig von der Einstellung der Antriebseinheit ändert sich die Geschwindigkeit kann als angezeigt werden ⑤ „Geschätzte Reichweite (RANGE)“.
- Abhängig von den Einstellungen der Antriebseinheit kann Licht dauerhaft eingeschaltet sein. In diesem Fall wird das Symbol angezeigt ⑩ Nachtmodus.

Bildschirme 2 bis 6

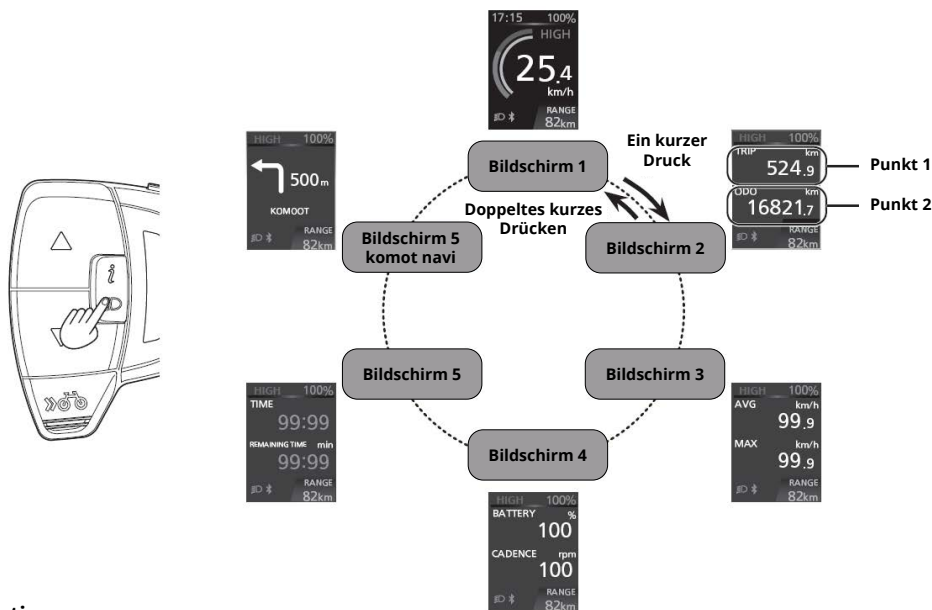
Durch einmaliges Drücken (einmaliges kurzes Drücken) der Infotaste auf der Fernbedienung 501 gelangen Sie zum nächsten Bildschirm.

Durch zweimaliges kurzes Drücken kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

Bildschirm 6 zeigt nur die Komoot-Navigation.

Um Bildschirm 6 anzuzeigen, wählen Sie Einstellungen > Bildschirme > Bildschirmelemente > Bildschirm 6 und stellen Sie ihn auf EIN (ein).

Bildschirm 5 und Bildschirm 6 werden standardmäßig nicht angezeigt.



Notiz

- Wenn Sie ein Batterien E-Bike über den E-Bike-Ladeanschluss laden, schließen Sie das Ladegerät an diesen Anschluss an und schalten Sie den Strom ein. Das Display zeigt den Ladestatus und die verbleibende Ladezeit an. Allerdings können diese Daten je nach Nutzung variieren.
- Wenn Sie Ladeanschluss E-Bikes und das Ladegerät anschließen oder trennen, während das Gerät eingeschaltet ist, schaltet sich das System aus Sicherheitsgründen automatisch ab.
- Batterien von Drittanbietern zeigt möglicherweise nicht die verbleibende Ladezeit an.

Einstellungen und Anzeige ändern

- So öffnen Sie das Menü Einstellungen

Drücken Sie bei eingeschalteter Fernbedienung 501 gleichzeitig die Hilfetaste ▼ und die [Info]-Taste länger als drei Sekunden gedrückt halten.

Halten Sie die Assist-Taste gedrückt (▼) und die Informationstaste auf der Fernbedienung 501 gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt halten, öffnet sich das Einstellungsmenü.

Grundeinstellungen

Grundeinstellungen wie Anzeigesprache, Einstellung der Hintergrundbeleuchtungshelligkeit und Zeit können geändert werden.

Öffnen Sie das Grundeinstellungs Menü und passen Sie die gewünschten Einstellungen an. Die folgenden Elemente können im Grundeinstellungs Menü umgeschaltet und eingestellt werden.

Einstellungen		Beschreibung
Bildschirm	Bildschirmelemente	In den Bildschirmen 2 bis 5 können Element 1 (oben) und Element 2 (unten) durch Auswahl der folgenden Elemente angepasst werden. (Bildschirm 1 zeigt die Geschwindigkeit an und kann nicht geändert werden.) * Benutzerdefinierte Elemente können auch auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt werden. Verfügbare Elemente: GESCHWINDIGKEIT / BATTERIE / REICHWEITE / AVG / MAX / TRIP / ODO / TRITTWEGE / VERBLEIBENDE FAHRZEIT / ZEIT
	Helligkeit	Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung Displays kann in 10 Stufen eingestellt werden. Die Helligkeit kann separat für den Zustand bei eingeschalteter Nachtmodusanzeige und für den Zustand bei ausgeschalteter Nachtmodusanzeige eingestellt werden.
	Sprache	Die auf dem Display angezeigte Sprache kann umgeschaltet werden. Sie können aus den folgenden zehn Sprachen wählen: Englisch, Deutsch, Tschechisch, Slowakisch, Polnisch, Niederländisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Dänisch.
	Geschwindigkeitseinheit	Es können entweder km oder Meilen ausgewählt werden.
E-Bike-App	Assist-Einstellungen	Mithilfe der Panasonic E-Bike-App können Sie die Unterstützungseinstellungen in drei Stufen ändern.
	Fahrdaten zurücksetzen	Drei Fahrdaten zurücksetzen: • AVG (Durchschnittsgeschwindigkeit) • MAX (Höchstgeschwindigkeit) • TRIP (zurückgelegte Strecke)
Bluetooth	Panasonic	Verbindet sich mit der Panasonic E-Bike-App.
	CPP - CPP (Cycling Power Profile)	Zur Verbindung mit der entsprechenden Smartphone-App nutzt es das Cycling Power Profile (CPP).
	comoot	Verbindet sich mit der komoot-App (für Smartphone).
	Zurücksetzen Bluetooth	Initialisiert die Kopplungseinstellungen.
SYSTEM	Versionsinformationen	Zeigt Informationen zur Version einzelner Komponenten an. Notiz Die Batterien-Version des von einem Drittanbieter hergestellten E-Bikes wird nicht angezeigt.
	Uhr	Manuell: Die Uhrzeit wird manuell geändert. Mit Telefon synchronisieren: Wenn diese Einstellung aktiviert ist, wird die Uhrzeit mit der Smartphone-Zeit synchronisiert, wenn eine Verbindung zur Panasonic E-Bike-App besteht. Notiz • Zeitinformationen werden durch Kommunikation vom E-Bike Batterien abgerufen. Nach dem Austausch des E-Bikes Batterien muss die Zeit angepasst werden. • Die Zeitgenauigkeit kann aufgrund von Temperaturänderungen oder Langzeitgebrauch variieren. Passen Sie die Zeit regelmäßig nach Bedarf an. • Bei E-Bike-Akkus von Drittanbietern, die die Uhrfunktion nicht unterstützen, wird die Uhrzeit nicht angezeigt.
	Werksreset	Stellt die Werkseinstellungen Displays wieder her.

Notiz

• Dieser Display ist mit drei Arten von Smartphone-Apps kompatibel, aber wenn mehrere Apps gleichzeitig verbunden sind, kann es zu einem instabilen Betrieb kommen. Für einen reibungslosen Betrieb verwenden Sie jeweils nur eine Anwendung.

Warnung und Fehler

Wenn eine Warnung auftritt, zeigt das Display ein Warnsymbol und einen Code an, der mit dem Buchstaben W beginnt. Nachdem eine Warnung aufgetreten ist, drücken Sie die Informationstaste, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

Wenn ein Fehler auftritt, zeigt das Display ein Warnsymbol und einen Code an, der mit dem Buchstaben E oder B beginnt. Wenn ein Fehler erkannt wird, stoppt die Antriebseinheit automatisch. Die Assistenzfunktion schaltet sich aus, aber das E-Bike kann weiterfahren.

Details zu Warnungen und Fehler können in der Panasonic E-Bike-App überprüft werden. Es wird empfohlen, diese Anwendung vorher anzuschließen.

Tägliche Wartung

Die Teile des E-Bike-Systems sind empfindliche Komponenten und müssen täglich gepflegt werden.

Tägliche Pflege

- Trennen Sie beim Produkt Demontage zuerst den E-Bike-Akku. Wenn Batterien angeschlossen ist, liegt Spannung an diesem Produkt an.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Verdüner oder starken Lösungsmittel. Dies könnte die Oberfläche beschädigen.
- Wenn Schlamm oder Sand an Display oder dem Bildschirm haften bleibt, reinigen Sie ihn nicht chemisch. Das Schrubben von trockenem Schlamm oder Sand kann den Displays beschädigen. Schmutz mit Wasser abspülen oder vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch abwischen. Entfernen Sie anschließend die restliche Feuchtigkeit mit einem trockenen, weichen Tuch und lassen Sie die Oberfläche trocknen.
- Dieses Produkt ist wasserdicht und für Fahrten im Regen konzipiert, darf jedoch nicht in Wasser getaucht oder eingeweicht werden.
- Verwenden Sie beim Waschen des E-Bikes keinen Hochdruckwasserstrahl. Es könnte zu Ausfällen oder Korrosion kommen.
- Legen Sie das E-Bike nicht auf die Seite und drehen Sie es nicht auf den Kopf. Das Produkt ist möglicherweise beschädigt.
- Ziehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Display kann unter bestimmten Temperatur- oder Feuchtigkeitsbedingungen neblig sein. Bewahren Sie das Produkt in diesem Fall an einem warmen Ort auf.
- Lagern oder lassen Sie das Produkt nicht an Orten mit hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit oder in direktem Sonnenlicht.

Spezifikationen

Artikelnummer: NKS518S

Betriebstemperatur: -10°C bis 45°C

Lagertemperatur: -15°C bis 50°C

Gewicht: ca. 62g

Wasserdichtigkeit: IPX5

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Kundendienst

Wenn Sie Fragen zum E-Bike-System und seinen Komponenten haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten E-Bike-Händler.

Informationen für Nutzer zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und Altbatterien.



Diese Symbole auf Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte und Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Um Altprodukte und Altbatterien ordnungsgemäß zu behandeln, zu verwenden und zu recyceln, geben Sie diese gemäß den nationalen Rechtsvorschriften und der Richtlinie 2012/19/EU sowie der Verordnung (EU) 2023/1542 an geeigneten Sammelstellen ab. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung helfen Sie sparen Sie wertvolle Ressourcen und verhindern Sie mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.



Weitere Informationen zur Sammlung und zum Recycling erhalten Sie von Ihren örtlichen Behörden.

Für die unsachgemäße Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der nationalen Gesetzgebung Strafen verhängt werden.

Panasonic-Produktdaten generiert

Der EU Data Act ist eine EU-Verordnung, die einen fairen Business-to-Business (B2B) und Business-to-Consumer (B2C)-Zugang zu und Nutzung von Daten regelt und am 12. September 2025 in Kraft tritt.

Der EU Data Act zielt darauf ab, interoperable Daten fair zu teilen, um Wettbewerbsfähigkeit und Innovation zu steigern und eine nachhaltige Wirtschaft zu unterstützen Wachstum.

Gemäß dieser Verordnung werden die generierten Daten von Panasonic-Produkten den Kunden auf faire Weise zur Verfügung gestellt.

Die generierten Daten von Panasonic-Produkten können mithilfe des folgenden 2D-Codes gefunden werden.



Hergestellt von: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japan

Autorisierter Vertreter in Europa: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Importeur: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Deutschland

WARTUNG UND LAGERUNG



Anweisungen und Warnungen zur Wartung und Lagerung des Fahrrads und seiner Komponenten finden Sie in den einzelnen Kapiteln des Handbuchs.



Führen Sie die Radwartung in regelmäßigen Abständen durch, um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten. Wenn Sie das E-Bike im Winter nutzen, reinigen Sie nach der Fahrt stets die Batterien Kontakte von Salz und Feuchtigkeit. Überprüfen Sie vor der Fahrt immer, dass alle Schrauben, Muttern, Pedalmitte, Bremsen und der Reifendruck ordnungsgemäß festgezogen sind.

Transportieren Sie das E-Bike nicht in Gepäckträger-Autos bei starkem Regen, wenn die höhere Geschwindigkeit einen höheren Wasserdruck verursacht. Wir empfehlen die Verwendung einer Transporttasche für das Fahrrad.

Leuchtende Farben neigen eher zum Ausbleichen/Ausbleichen. Wir empfehlen, das E-Bike nicht längerfristiger Sonneneinstrahlung auszusetzen, da es zu Farbveränderungen kommen kann.

SICHERHEITSHINWEIS

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden bei Ihnen oder einer anderen Person führen Eigentum oder Eigentum anderer.

Befolgen Sie immer die Sicherheitshinweise Hinweisem, um Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden.

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung des E-Bikes sorgfältig durch.

Überprüfen Sie vor der Fahrt immer, ob Verbindungen locker oder beschädigt sind. Bremsfunktion und Reifendruck prüfen.

Bei Schäden an elektronischen Teilen wenden Sie sich an einen professionellen Kundendienst.

Weder der Hersteller noch der Importeur haften für Neben- oder Folgeschäden oder für Schäden, die direkt oder indirekt durch die Verwendung dieses Produkts verursacht werden.

Wenn Sie einen PKW-Radträger verwenden, müssen Sie bei der Handhabung unbedingt die Gebrauchsanweisung des angegebenen Gepäckträger befolgen. Wenn Sie das Fahrrad in Gepäckträger auf einem Auto oder hinter einem Auto bei schlechtem Wetter transportieren möchten, muss das Fahrrad mit einer geeigneten Abdeckung vor Wasser geschützt werden, da beim Autofahren im Regen der Wasserdruck auf das Fahrrad wirkt, als ob es einem Hochdruckreiniger ausgesetzt wäre, was zu schweren Schäden am Fahrrad führen kann.

Folgende Aussage: Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel am Ohr des Fahrers beträgt weniger als 70 db (A)

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

BEACHTEN!

Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten



Das angegebene Symbol auf dem Produkt oder in der Begleitdokumentation bedeutet, dass gebrauchte elektrische oder elektronische Produkte nicht zusammen mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Um die Produkte ordnungsgemäß zu entsorgen, geben Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab, wo sie kostenlos angenommen werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Produkten tragen Sie dazu bei, wertvolle natürliche Ressourcen zu schonen und Sie tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt zu verhindern und die menschliche Gesundheit, die die Folgen einer unsachgemäßen

Abfallentsorgung sein könnten.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfällen kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

GARANTIE FÜR ELEKTROFAHRRÄDER

Garantieprüfung

Wir empfehlen, die Garantieprüfung nach ca. 100 – 150 km, spätestens 3 Monate nach Kauf des E-Bikes. Im Rahmen der Garantieleistung werden die Kontrolle des gesamten E-Bikes durchgeführt: Einstellung der Bremsen, Schaltung, Radzentrierung, Kontrolle Anziehen der Schrauben und Kontrolle der Elektrik. Die Garantieprüfung wird bei dem Händler durchgeführt, bei dem Sie das E-Bike gekauft haben. Der Verkäufer bestätigt die Durchführung der Garantieleistung im Garantieschein. Wird die Garantieprüfung nicht durchgeführt, kann es zu dauerhaften Schäden am E-Bike kommen. In diesem Fall kann die Garantie nicht anerkannt werden.

Beschwerdeverfahren

Reklamieren Sie das Elektrofahrrad oder seine Komponenten immer bei dem Händler, bei dem Sie das Elektrofahrrad gekauft haben. Legen Sie bei der Reklamation den Kaufbeleg und die Garantiekarte mit den ausgefüllten Produktionsnummern des Rahmens vor und Batterien, bestätigt durch eine Garantieprüfung, gleichzeitig Angabe des Reklamationsgrundes und einer Beschreibung des Mangels.

Garantiebedingungen

24 Monate Rahmen und E-Bike-Komponenten – deckt Herstellungs-, versteckte und zufällige Materialmängel ab, mit Ausnahme der normalen Abnutzung.

6 Monate für die Lebensdauer von Batterien – nominal Batteriekapazität wird nicht unter 70 % seiner Gesamtkapazität fallen

innerhalb von 6 Monaten ab Verkauf des E-Bikes.

Alle Dichtungen und Gummitteile in Stoßdämpfern, Dropper-Sitzen und Federgabeln unterliegen einem normalen Verschleiß und dürfen nicht länger als 90 Tage halten. Verschleiß gilt nicht als Mangel, sondern als normaler Betriebszustand. Der Austausch liegt vollständig in der Verantwortung des Kunden.

Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der das Produkt unter Garantie repariert wurde.

Die Garantie gilt nur für den Erstbesitzer.

Das E-Bike muss ordnungsgemäß gemäß der beigefügten Anleitung gelagert und gewartet werden. Das Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es hergestellt wurde.

Bitte laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf und lagern Sie ihn unter normalen und üblichen Bedingungen, wie in der beigefügten Anleitung angegeben.

Erlöschen der Gewährleistungsansprüche

Mit Ablauf der Gewährleistungsfrist erlischt der Gewährleistungsanspruch. Wenn das Produkt durch eigenes Verschulden des Benutzers (Unfall, mechanische Beschädigung, unsachgemäße Handhabung oder Eingriff in das E-Bike, unsachgemäße Lagerung oder Verwendung) oder durch normalen Verschleiß während der Nutzung (Verschleiß von Bremsbelägen/-blöcken, Kette, Kassetten/Mehrrad, Reifen, Gabeln usw.) beschädigt wird.

Alle mechanischen Schäden sind z.B. das Ergebnis eines Sturzes, einer Überlastung oder eines Unfalls (z. B. Verformung von Rahmens, Gabeln, Felgen, Lenkern, Vorbauten, Sattelstützen, Kufen Sättel, Mittelachsen, Kurbeln; Beschädigung der Sattel-Beschichtung; Durchstoß von Carbon Rahmens durch Aufprall; Rissbildung von Carbon Rahmens aufgrund unerwarteter Richtungsbeanspruchung; Beschädigung des Rahmens durch ein scharfer Gegenstand; gebrochene Geometrie der Federeinheit; verformtes Ersatzende des Rahmens) sowie mechanische Schäden durch übermäßige Krafteinwirkung oder Nichteinhaltung der maximal zulässigen Anzugsdrehmomente (z. B. Überdehnung von Hülсен, Lenker und Vorbauten).

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Vsebina

Predgovor	200-202	CZ
Splošna obvestila	203-204	SK
Teleskopski sedežna cev	205	EN
Vzmetenje vilice	206	DE
Postopek za pritrditev koles z skoznje osi Maxle lite	206-207	SI
Kako popraviti kolesa z skoznje osi Maxle Ultimate	208-209	PL
Postopek za pritrditev zadnjega kolesa z skoznje osi	209	ES
Elektronski stražnji menjalnik SRAM	209-218	FR
Zadnji amortizer	219	IT
Baterije	220-223	
Polnjenje	224	
Motor	225-228	
Krmilnik in zaslon	229-245	
Vzdrževanje in shramba	245-246	
Garancija	246-247	

CZ	3-51
SK	52-100
EN	101-149
DE	150-198
SI	199-247
PL	248-296
ES	297-345
FR	346-394
IT	395-443

PREDGOVOR

Spoštovani uporabniki,

Zahvaljujemo se vam za nakup električnega kolesa CRUSSIS! Cenimo, da ste izbrali naš izdelek. Za pravilno delovanje e-kolesa CRUSSIS pred uporabo natančno preberite informacije o izdelku. Z opisom v nadaljevanju besedila vas obveščamo o vseh podrobnostih (vključno z namestitvijo naprave, nastavitvami in normalno uporabo zasloni) v zvezi z uporabo e-kolesa. Ta vodnik vam bo tudi pomagal rešiti morebitne zmede in napake.

Podjetje CRUSSIS electrobikes s.r.o. Želimo vam veliko lepih in varnih kilometrov na vašem novem e-kolesu.

Seznam trgovcev CRUSSIS lahko najdete na spletni strani **www.crussis.com**.

KAJ JE ELEKTRIČNO KOLO?

Gre za klasično kolo, opremljeno z električnim motorjem. To se lahko nahaja na sredini, zadnjem ali sprednjem pestu. elektromotor ima lahko moč do največ 250 W. Največja asistenčna hitrost je omejena na 25 km/h in ta omejitev ustreza evropskemu standardu EN 15194-1 (pri prekoračitvi te hitrosti se elektromotor izklopi in vklopi, ko hitrost pade pod to mejo). Poleg tega je kolo opremljeno z baterijo, ki jo lahko namestite v okvir ali na zadnji del prtljažniki. Najpomembnejša parametra baterije sta napetost in kapacitivnost. Višje kot so vrednosti, večji je doseg e-kolesa. Trenutno najbolj uporabljeni baterije so litij-ionski (Li-ion). Prednost teh baterij je predvsem majhna teža in dolga življenjska doba. Pri baterije je pomembno upoštevati redno polnjenje, ki bo podaljšalo njegovo življenjsko dobo. Komunikacijo med posameznimi električnimi komponentami zagotavlja krmilna enota, ki ovrednoti podatke posameznih senzorjev, po katerih krmili delovanje elektromotorja. Delovanje elektromotorja zagotavlja nadzorna plošča, na kateri najdete informacije o statusu baterije, stopnji podpore in preostalem dosegu. Pri večini zaslon je samoumevno, da so prikazani čas, hitrost in prevožena razdalja. Funkcija motorja se aktivira s pedaliranjem, kar zaznava poseben senzor, ki se nahaja na sredini pedala. Torej morate še vedno vrteti pedala na e-kolesu, motor vam samo pomaga. Senzor poganjanja pedal je odgovoren za obveščanje krmilne enote, ali je kolesar začel ali nehal poganjati pedala, in obvešča o pogostosti poganjanja pedal. Za to funkcijo skrbi bodisi magnetni senzor za pas ali torzijski senzor. Magnetni prehodni senzor je osnovni senzor, ki deluje na magnetnem principu. Ta senzor, ki je nameščen na sredinski osi, preverja frekvenco pedaliranja. Aktiviranje senzorja s pedaliranjem nazaj je nemogoče zaradi defaziranja magnetov. Torzijski senzorji se uporabljajo na dražjih, športnih kolesih. V primerjavi z magnetnimi senzorji zagotavljajo informacije o frekvenci vrtenja pedal in sili, ki deluje na pedala. Torzijski senzor je idealen za terensko vožnjo, kjer pogosto prihaja do sprememb v frekvenci vrtenja pedal. Če moramo poganjati z večjo močjo, nam bo motor takoj pomagal z večjo močjo. Nasprotno, pri vožnji navzdol, ko je pritisk na pedala manjši, je delovanje motorja omejeno in varčuje z energijo v bateriji.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Električno kolo, katerega lastnosti ustrezajo evropskemu standardu EN 15194-1, se z vidika Zakona o cestnem prometu obravnava kot običajno kolo. se lahko vozite po kolesarskih poteh, ne potrebujete voznškega dovoljenja, čelada pa je obvezna le do 18. leta. Uporabo kolesarske čelade priporočamo vsem uporabnikom ne glede na starost.

Sestavni deli električnih koles

e-Hard 10.11-PRO



1 baterije (akumulátor) uvnitř rámu

2 motor

3 displej (palubní počítač)

4 kazeta

5 zavorne ročice

6 krmilnik zasloni

7 teleskopska sedežna cev

8 skoznja os

9 zavore

10 ročica za prestavljanje

11 pogonska ročica, pedale ni prikazano

12 stražnji menjalnik

13 pnevmatika in platišče

14 ročica sedežne cevi

15 vilice

16 gumb za vklop/izklop baterije

17 zaklep baterije (z druge strani)

Sestavni deli električnih koles

e-Full 10.11-PRO



- | | |
|--|--|
| 1 baterije (baterijski paket) znotraj okvirja | 10 ročica za prestavljanje |
| 2 motor | 11 pogonska ročica, pedale ni prikazano |
| 3 zaslon (bordanji računalnik) | 12 zadnji amortizer |
| 4 kaseta | 13 stražnji menjalnik |
| 5 zavorne ročice | 14 pnevmatika in platišče |
| 6 krmilnik zasloni | 15 ročica sedežne cevi |
| 7 teleskopska sedežna cev | 16 vilice |
| 8 skoznja os | 17 gumb za vklop/izklop baterije |
| 9 zavore | 18 zaklep baterije (z druge strani) |

SPLOŠNA OBVESTILA

Vožnja z električnim kolesom, tako kot pri vsakem drugem športu, lahko nosi tveganje za poškodbe in škodo. Če želite uporabljati električno kolo, se morate seznaniti in upoštevati pravila varne vožnje z električnim kolesom, pravilne uporabe in vzdrževanja električnega kolesa. Redno vzdrževanje in pravilna uporaba bosta zmanjšala tveganje poškodb in podaljšala življenjsko dobo izdelka.

Modeli e-koles v tem priročniku so primerni za vožnjo po asfaltiranih cestah, kolesarskih poteh, makadamskih in gozdnih cestah, vožnjo po brezpotjih.

E-kolo je v Pozori

- Ne postavljajte noge na pedala, preden pritisnete gumb za vklop. Morda je prišlo do napake senzorja navora ali zmanjšane zmogljivosti pomoči.
- Med pritiskom na gumb za vklop ne pritiskajte nobenega drugega gumba. Morda boste videli napako.
- Ne vklaplajte ali izklaplajte električnega kolesa med vožnjo. Če ne potrebujete pomoči, nastavite način asistence na [OFF].

Opomba

- Pomožna funkcija e-kolesa ne bo delovala v naslednjih primerih:
 - Ko nehate poganjati
 - Ko je dosežena hitrost 25 km/h (Pomoč se ponovno aktivira po ponovnem poganjanju pedal pri hitrosti 25 km/h ali manj.)
 - Ko je baterije e-kolo izpraznjen in opremljen s pnevmatikami z bolj grobim dezenom, ki zagotavljajo zadosten oprijem za vožnjo po terenu. Pri vožnji po gladki podlagi (asfalt, beton ...) se zato lahko pojavijo tresljaji.

Namenjeno naslednji uporabi: Električno kolo je namenjeno rekreacijskim namenom za potrošniško uporabo.



Električna kolesa niso primerna za barvanje, za morebitne skoke in udarce z višine, ne uporabljajte jih za ekstremno vožnjo po zahtevnih terenih (spust, enduro, vožnja po ovirah)! Priporočamo montažo in nastavitve e-kolesa v profesionalnem e-bike servisu.

Električno kolo lahko uporabljate kot klasično kolo brez pomoči elektromotorja. Med vožnjo brez pomoči (tj. asistenca OFF) vsako e-kolo povzroči določen upor, ki ga povzroča menjalnik v motorju.

Preden greste prvič ven, preverite:

- Pravilna velikost e-kolesa: neustrezno izbrana velikost kolesa lahko vpliva na vodljivost električno kolo.
- Nastavitve sedla: Pravilna višina in položaj sedla vplivata na udobno vožnjo in vodljivost kolesa. Položaj sedla na sedežni cevi je določen z lestvico na drsnikih sedla, največ pomanjšaj in povečaj krmilo!
Opomba: največja dovoljena višina sedežne cevi je označena z utorom vlečenje ven. Podsedežne cevi nikoli ne postavljajte nad to višino! To bo preprečilo poškodbe okvirja e-koles ali sedežne cevi in možne poškodbe.
- Popravite pete krmila in višino krmila.

Redno pregled:

Pred vsako vožnjo redno preverjajte stanje svojega e-kolesa. Na ta način lahko pravočasno preprečimo številne tehnične težave. Posledice nepravilnega pregledi so lahko v mnogih primerih katastrofalne. Na življenjsko dobo okvirja ali komponent vplivajo konstrukcija in uporabljeni materiali ter vzdrževanje in intenzivnost uporabe. Redni pregledi z usposobljenimi strokovnjaki naj postane samoumeven. Dvignite električno kolo na višino 5-10 cm nad tlemi in ga spustite. Tako boste zagotovili, da bo vse dovolj zategnjeno. Nato izvedite vizualni in taktilni pregled celotnega e-kolesa, še posebej pravilno zategovanje vseh vijakov, matic, središča pedala, pedala itd.

Kolesa in pnevmatike:

Preverite, ali so pnevmatike pravilno napolnjene. Vožnja s premalo ali preveč napolnjeno pnevmatiko lahko povzroči slabo vodljivost koles. Priporočamo, da upoštevate najvišje in najnižje vrednosti tlaka, ki jih proizvajalec navede na ohišju. Preverite obrabljenost in pravilno obliko pnevmatik. Če se na pnevmatikah pojavijo izbokline ali razpoke, je treba pnevmatike pred uporabo zamenjati. Nato z vrtenjem koles preverite, ali so kolesa pravilno centrirana, ali je žbice dovoljen v niti ali žbice manjka. Prepričajte se, da sta sprednja in zadnja kolesa pravilno pritrjena.

Zavore:

Preverite delovanje zavor. Pritisnite oba zavorne ročice in potisnite kolo naprej. Ali so zavorne ploščice v popolnem stiku z diskom, ne da bi se ročice dotikale krmila? Če ne, je treba zavore nastaviti (odračiti). Preverite obrabljenost zavornih ploščic. Zavorne ploščice in diski se z uporabo obrabljajo, zato je potrebno zavore redno servisirati in pravočasno menjati obrabljene dele. Z vidika sedečega voznika e-kolesa desni zavorna ročica nadzira zadnji del zavoro in levo zavorna ročica sprednjo zavoro.

Prestavljanje in veriga:

Veriga zahteva redno vzdrževanje za podaljšanje njene življenjske dobe. Pred mazanjem je priporočljivo najprej očistiti verigo in zobniki. Verigo namažite z za to namenjenimi izdelki. Veriga je raztegnjena. Trajnost verige je zelo individualna in je odvisna od kakovosti verige, prevoženih kilometrov, načina vožnje in terena, ki ga vozite. Potreben je običajni zamenjava. Stanje verige lahko preverite s posebnim merilnikom. Izvlečena ali poškodovana veriga lahko poškoduje verižniki in zobniki. Prestavno ročico je treba redno nastavljati, da bo prestavljala pravilno. Natančne popravke lahko dosežete tako, da sprostite ali zategnete matica bowden na prestavni ročici. Pri modelih, opremljenih z elektronskim menjalnikom, je mogoče natančne popravke doseči v aplikaciji AXS.



Sklopka PowerLock je namenjen samo za enkratno uporabo. Sklopko PowerLock lahko odstranite samo s kleščami za verižni člen. Ne uporabljajte več sklopke. Pri nameščanju nove verige vedno uporabite nov PowerLock. Ponavljajoča se uporaba sklopke PowerLock lahko povzroči zlom verige, kar povzroči trk.

Okvir:

ne uporabljajte krekanega okvir. V nobenem primeru ne poskušajte sami popraviti okvir. Za poškodbe okvirja se posvetujte s prodajalcem e-koles CRUSSIS. Električna kolesa CRUSSIS imajo pripravo za pritrditev košare na okvir. Priporočamo uporabo stranskih košar (za odstranitev steklenice na stran), da preprečite zlom vijakov.



Če uporabljate nosilec za kolesa avtomobila, morate pri vsakem ravnanju upoštevati navodila za uporabo danega prtljažnika. Če boste kolo v prtljažniku prevažali na avtomobilu ali za avtomobilom v slabem vremenu, morate kolo zaščititi pred vodo z ustrezno prevleko. Pri vožnji v dežju je pritisk vode na kolo tak, kot da bi ga izpirali pod pritiskom, kar lahko močno poškoduje kolo.

Teleskopska sedežna cev X-Fusion Manic

Modeli **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



upravljalna ročica sedežne cevi

Vstavljanje

Stojte trdno na pedalih, olajšajte medenico in pritisnite dvignite se proti krmilu in se počasi usedite na sedežno oporo, dokler ne dosežete zelene višine. Nato sprostite ročico.

Izmet

Stojte trdno na pedalih, olajšajte medenico, pritisnite ročico proti počasi dvigujte krmilo, dokler ne dosežete zelene višine. Nato sprostite ročico. Nikoli ne uporabljajte ročice pri polni obremenitvi sedla.

Servisni intervali

Na tej povezavi najdete servisni center za svojo državo

<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Stran izdelka

https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Odstranite ostanke iz sedežne cevi - Vsakič, ko se vozite

Namažite tesnilo (glavo tesnila) – vsak mesec

Očistite in namažite bovden pod sedlom - Vsak mesec

Zamenjajte kabel, bovden in tesnilo - vsakih 100 ur



Močno priporočamo, da to storitev prepustite profesionalnemu servisnemu centru.

Zamenjajte notranjo kartušo - vsakih 12 mesecev

Popolna storitev - vsakih 200 ur / vsakih 12 mesecev

Zamenjajte medeninaste ključke – po potrebi



Ko sedežna cev dlje časa miruje ali ko je prvič uporabljen, ga bo morda treba v prvem ciklu močno potisniti navzdol. Ta začetna moč se z večkratno uporabo sedežne cevi zmanjša ali pa lahko popolnoma izgine. Če je začetno trenje čezmerno ali se ne zmanjša po več ciklih sedežne cevi, bo morda treba očistiti in podmazati sedežno oporo.

Vzmetenje vilice

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Hod: 160 mm

Širina noge: 38 mm

Steber vilice: 1,5" stožčast

Vzmetenje: zračni polnilnik 3.2 RC2 W/ButterCups

Zaklepanje: od vilice (krone)

Os: 15x110 mm boost (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Hod: 150 mm

Širina nog: 35 mm

Opor vilice: 1,5" stožčasto

Vzmetenje: nadzor gibanja zraka / solo air

Zaklepanje: z vilice (krone)

Os: 15x110 mm BOOST™ (Maxle Lite)

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Hod: 140 mm

Širina noge: 35 mm

Stamp vilice: 1,5" Tapered

Vzmetenje: zračni polnilnik 3.2 RC2

W/ButterCups

Zaklepanje: od vilice (krone)

Os: 15x110 mm BOOST™ (Maxle Ultimate)

Popolni priročniki za Rockshox



ZEB



LYRIK



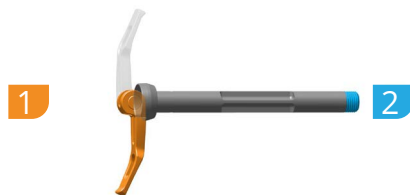
PSYLO

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Odprite ročico Maxle. Ročica mora vedno ostati v izrezu na prirobnici osi.



Ročica Maxle ne sme biti v zaprtem položaju dotikanje vilice ali okvirja. Kontakt lahko mīt za následek nedostatečné napětí vzvodi.



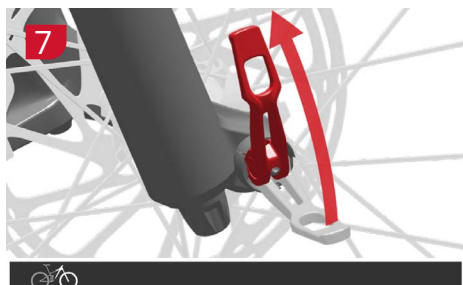
Vstavite os Maxle skozi luknjo v desni nogi vilice in pesto, tako da doseže stik z navojem v izrezu na levi strani. Privijte os Maxle v izrez z obračanjem ročice v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.

Odstranite ročico osi Maxle iz izreza v prirobnici osi.

Obrnite ročico v zeleni zaprti položaj.



Zaprte ročico in preverite, da se ne dotika vilice ali okvirja. Povlecite ročico dovolj, če pusti odtis v dlani.



Ko je ročica za hitro sprostitve Maxle zaprta, je ne poskušajte premakniti ali zavrteti.

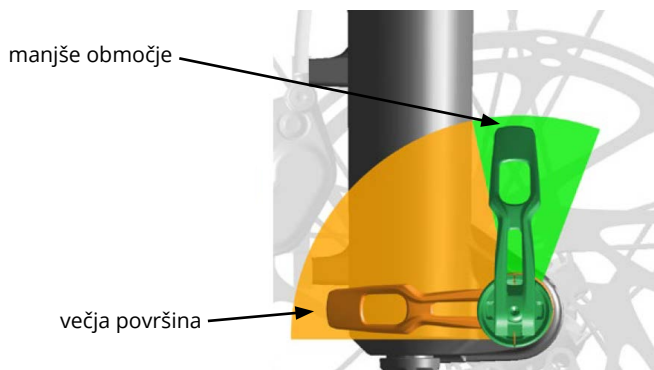
Spreminjanje položaja ali vrtenja ročice Maxle lahko povzroči, da se os zrahlja in zmanjša varnost zaklepa osi, kar lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt kolesarja.

Nastavitev napetosti vzmeti

Za povečanje napetosti ročice odprite ročico in jo postavite v izrez. S šestrobim ključem 2,5 mm zavrtite napenjalec z enim klikom v smeri urinega kazalca. Zaprite ročico in ponovno preverite napetost. Ta postopek ponavljajte, dokler ne dosežete zadostne napetosti. Nato zaprite ročico v želenem položaju.



Vilice z zgornjo cevjo 38 mm: Maxle zaprta ročica ne sme biti večja zasenčena območja. Pravilno zategnjena ročica Maxle mora biti SAMO v zaprtem manjšem zasenčenem območju.



Kako popraviti kolesa z skoznje osi Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Odprite ročico Maxle. Ročica mora biti odprta do konca.



Ročica Maxle ne sme biti v zaprtem položaju dotikanje vilice ali okvirja. Kontakt lahko povzroči nezadostno napetost vzvodi.

1

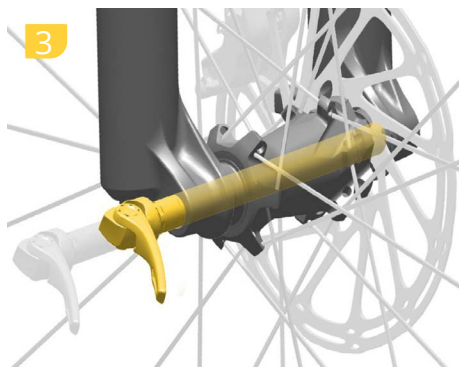


2

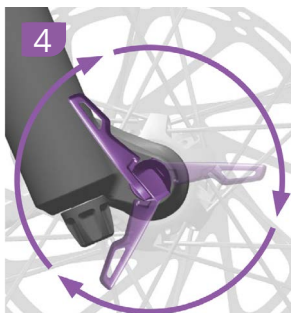
Vstavite os Maxle skozi luknjo v desni nogi vilice in napolnite, da pride v stik z navojem v izrezu na levi strani.

Najprej privijte os Maxle v izrez z vrtenjem ročice v smeri v smeri urinega kazalca do med glavo vzvodi in izrez ne bodo le ostali majhni vrzel.

3



4



Zaprte ročico in preverite, da se ne dotika vilice ali okvirja. Povlecite ročico dovolj, če pusti odtis v dlani.

Če želite povečati napetost ročice, odprite ročico in jo zavrtite v smeri urinega kazalca. Zaprite ročico in ponovno preverite njeno napetost. Ta postopek ponavljajte, dokler ne dosežete zadostne napetosti. Nato zaprite ročico. Preverite, da med glavo vzvoda in izrezom ni vrzeli, ko je vzvod zaprt.

5



6



7

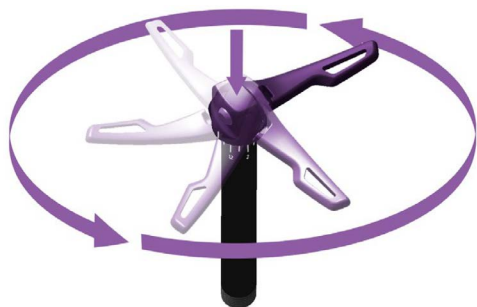


8



Razstavite os Maxle in nastavite ročico na želeni položaj.

Za spremembo položaja zaprte ročice Maxle, odpri ročico, jo potisni navzdol in obrnite glavo ročice v želeni položaj. Prilagodite položaj ročice tako, da je to mogoče zaprite brez stika z vilicami ali okvirjem.

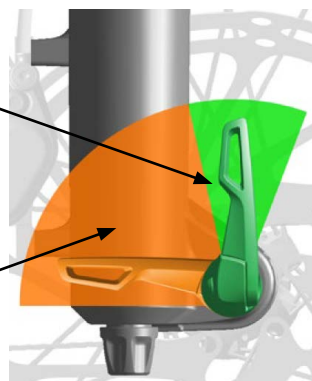


Vilice z zgornjo cevjo 38 mm:

Zaprta Maxle ročica ne sme biti v večjem senčnem prostoru. Pravilno zategnjena ročica Maxle mora biti SAMO v zaprtem manjšem zasenčenem območju.

manjše območje

večja površina



Postopek za pritrditev zadnjega kolesa z skoznje osi

Zadnja os

Zadnja os se sprosti z imbus ključem v levo in zategne v desno.



Os mora biti zategnjena z navorom, ki je naveden na osi, sicer stražnji menjalnik ne bo deloval pravilno. V tem primeru mora biti os zategnjena z MAX navorom. 10 Nm.



Električni stražnji menjalnik SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



NEVARNOST PRI ZAUŽITJU

Ta izdelek vsebuje gumbasto ali gumbasto baterijo.

Zaužitje lahko povzroči SMRT ali resne notranje poškodbe.

Pogoltnjen gumb ali kovanec baterije lahko povzroči NOTRANJE KEMIČNE OPEKLINE ALI OPEKLINE v DVEH URAH.

Nove in rabljene baterije vedno HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK.

TAKOJ POIŠČITE ZDRAVNIŠKO POMOČ, če menite, da je nekdo pogoltnil baterije ali jih vstavil v kateri koli del telesa.



gonilnik AXS



LED dioda

Pritisnite za uvrstitev navzgor

Pritisnite za pomik navzdol

Za popolna navodila
obiščite to povezavo

Uporabniški priročnik
stražnji menjalnik
Eagle Transmission



<https://docs.sram.com/en-US/publications/5jblJ4SRpeHwjuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>



Android



iOS

LED indikator napolnjenosti baterije

Po pritisku na gumb komponente AXS in po prestavljanju zasvetijo LED-diode posameznih komponent AXS. Barva LED označuje stopnjo napolnjenosti baterije.

Če lučka LED ročice za prestavljanje AXS med uporabo začne utripati rdeče, je treba baterijo zamenjati. Stražnji menjalnik se napaja neposredno iz motorja.

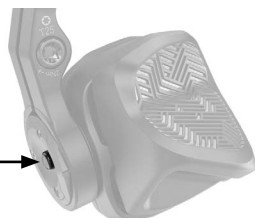
Ko je prestavljanje zavrtno, LED indikator na menjalniku utripa izmenično rdeče in zeleno. Do zavrtnitve prestavljanja v nižjo prestavo lahko pride pod -15 °C (5 °F).

Nivo napolnjenosti baterije je mogoče zaznati tudi v aplikaciji SRAM AXS.



baterije stražnji menjalnik

Gumb AXS



LED dioda



● ■ ŽARIČNO ZELENA: 3-12 mesecev

● ■ SVETLO RDEČA: 1-3 mesece

☀ ■ UTRIPAJOČE RDEČE: Manj kot 1 mesec

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ Gumb AXS

○ LED dioda

⬡ Baterije stražnji menjalniki

Zamenjava baterije gonilniki AXS

Prepričajte se, da je krmilnik čist, preden odprete zaklepno ročico baterije. Umazanijo s krmilnika obrišite z vlažno krpo. Dele čistite samo z milom in vodo. Dele temeljito sperite z vodo in pustite, da se popolnoma posušijo, preden jih odprete.



Baterije hranite izven dosega otrok. Ne dajajte baterije v usta. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč. Za odstranjevanje baterij ne uporabljajte ostrih predmetov.

1) Če imate pokrov baterije z režo, ga odprite tako, da vstavite kovanec v režo in ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. Če v pokrovu ni reže, obrnite in odprite pokrov baterije z roko.

2) Odstranite pokrov. Odstranite baterijo.

1



2





Da se izognete poškodbam zaradi vlage, ne odstranjajte tesnila O-tesnila ohišja baterije.

3) Novo baterijo CR2032 vstavite v predal tako, da bo pozitivna (+) stran obrnjena navzven proti pokrovu.

3



4) Znovu nasadite kryt baterie.

4



5) S prstom ali kovancem zavrtite pokrov v smeri urinega kazalca, da se pokrov pritrdi v pravilnem položaju.

5



Pokrovi baterije krmilnika pod niso združljivi drug z drugim. Potrebne informacije najdete v katalogu rezervnih delov.



Baterijo krmilnika AXS vedno zamenjajte samo z gumbasto baterijo CR2032. Baterije nikoli ne vrzi v ogenj.



Napajalnik stražnji menjalniki ni baterije. Napajalnika nikoli ne priključite na polnilec baterije.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Če kolo pripravljate za transport ali če ga ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije SRAM in zamenjajte prazne baterije in pokrove baterije. Če ne odstranite baterije SRAM, se lahko izprazni. Če kontakti baterij in komponent AXS niso zaščiteni, se lahko poškodujejo.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Odstranitev baterije stražnji menjalnik

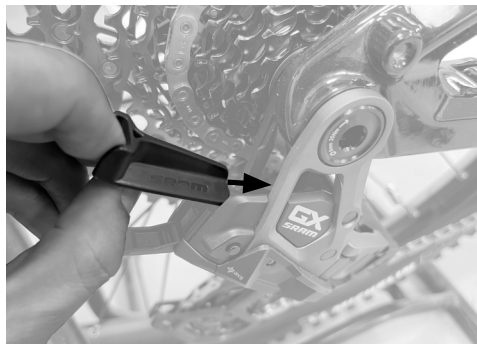
1) Odprite zapah baterije



2) Odstranite baterijo



3) Vstavi prazno namesto baterije



4) Zaprite zapah



Vtič baterije



Naslovnica baterije



POLNILNA BATERIJA SRAM AXS



NEVARNOST POŽARA

Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilno bazo SRAM. Uporaba druge polnilne baze lahko povzroči, da se baterije pregreje, vname ali eksplodira.



1. Baterije SRAM

2. Polnilnik baterije SRAM

3. Naslovnica baterije

4. LED indikator napolnjenosti

5. Kabel USB-C

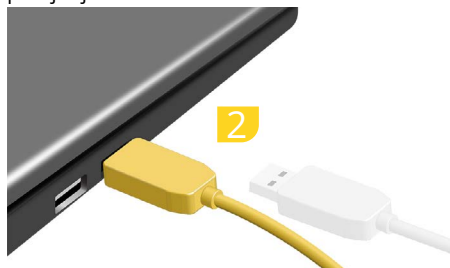
*Ni vključeno v paket

1) Povežite kabel USB-C z vrati USB-C na polnilni postaji SRAM.



USB-C

2) Priključite USB kabel v priključek USB za polnjenje.





Najboljšo učinkovitost polnjenja je mogoče doseči s priključitvijo na standard USB 3.0 ali novejši priključek za polnjenje. Če je priključen na polnilni priključek standarda, starejšega od USB 3.0, lahko polnjenje traja dlje. Napajalnik USB AC ni vključen v paket baterij in polnilniki. Za napajalnik USB, ki ga uporabljate, preverite, ali oddaja vsaj 1 A pri 5 V.



Ovitka baterije ne zavržite. Če baterije ni v polnilniku ali komponenti, nanj namestite pokrov baterije, da zaščitite kontakte.

Traja približno eno uro, da se baterija popolnoma napolni s priporočenim napajalnikom USB. Čas polnjenja se lahko razlikuje glede na moč uporabljenega vira USB.

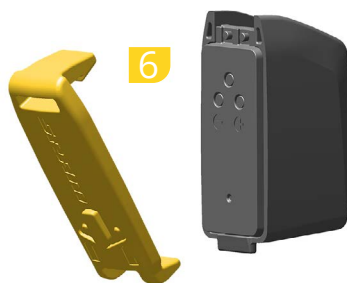
3) Vstavite baterijski paket v polnilniki. Najprej mora biti jeziček baterije pravilno nameščen. Indikatorska lučka LED na polnilniku lahko zasveti šele po 5 sekundah po vstavitvi baterije.



4-5) Baterijski paket sprostite s pritiskom na gumb na polnilni bazi.



6) Ne pozabite vstaviti baterije pokrov, ko ni v uporabi. Če palic ne pokrijete baterije obstaja nevarnost poškodbe baterije.



7) Indikator na pokrovu baterije nastavite na položaj, ki ustreza ravni napolnjenosti baterije.

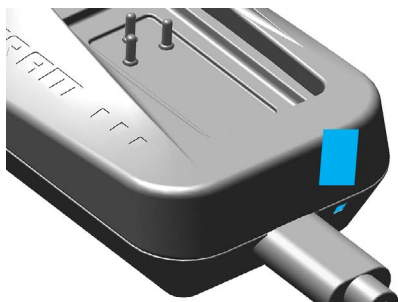


STATUSNA LED LUČ

Če modra LED sveti neprekinjeno, to pomeni, da v polnilniku teče zadostna moč.

Če modra LED utripa, to pomeni, da v polnilniku teče manjša moč od optimalne. Baterijski paket se še vedno polni, vendar počasneje.

Oranžna LED lučka označuje, da se baterijski paket polni.

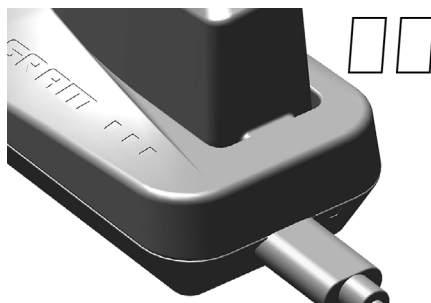
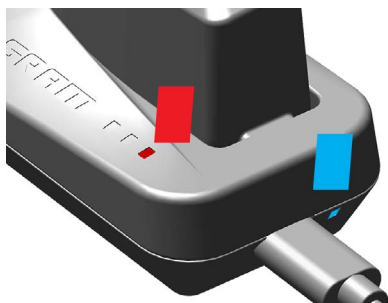


Zelena LED lučka označuje, da je polnjenje končano.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

Rdeča LED označuje, da je prišlo do napake. Odstranite baterijski paket in ga postavite nazaj. Nato izključite omrežni vtič in ga znova priključite. Če rdeča LED po tem še vedno sveti, je možno, da je baterijski paket ali polnilnik v okvari. Obrnite se na svojega prodajalca.



Če po 5 sekundah ne zasveti nobena LED dioda, preverite, ali je vtič pravilno priključen v vtičnico in ali USB polnilnik dovaja standardni tok (1 A pri 5 V). Če lučke LED še vedno ne svetijo, se obrnite na prodajalca.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

TEHNIČNI PARAMETRI

MODEL LITIJ-IONSKE POLIMER ZA POLNJENJE BATERIJE: 25403

Vrsta celice: 300 mAh / 3,7 V

Sklop bloka: 2S1P

Napetost na koncu cikla praznjenja: 6,0 V DC

Nazivna napetost: 7,4 V DC

Nazivna kapaciteta*: 300 mAh

Najmanjša kapaciteta*: 290 mAh

*pri stopnji praznjenja 0,2 C, napetosti 3,0 V, odklop po standardnem polnjenju

Povprečna delovna napetost: 7,4 V pri 0,2 C

Konstantna napetost: 8,4 V

Teža baterije: 23 g

Največja dolžina artikla: 30,0 mm

Največja širina artikla: 19,0 mm

Največja debelina izdelka: 6,0 mm

Temperaturno območje delovanja (standardno polnjenje): 0 °C do 45 °C

Območje delovne temperature (Praznjenje): -20 °C do 60 °C

MODEL POLNILNIKI ZA ENOJNO BATERIJO 25403

Polnilnik je zasnovan tako, da izpolnjuje varnostne standarde za elektromagnetne motnje, kadar se uporablja kot naprava informacijske tehnologije.

Nazivna vhodna napetost: 5 V DC

Največja nazivna izhodna napetost: 8,4 V DC

Temperaturno območje polnjenja: 0 °C do 60 °C

Temperaturno območje skladiščenja: -40 °C do 70 °C

Delovna in nedelovna relativna vlažnost: 10% do 80%

VZDRŽEVANJE

Za najboljše rezultate naj bo baterijski paket čist in suh.

Konektorje baterije lahko nežno očistite s suho krpo.

Baterijski paket shranjujte pri sobni temperaturi stran od prekomerne vročine ali mraza.

Če ne uporabljate baterijskega paketa, ga pokrijte.

Pred vožnjo namestite prestavne bloke baterijskega paketa in njihove pokrove, da preprečite izpraznitev baterijskega paketa.



Ne uporabljajte, če je bila baterija ali polnilniki poškodovana, padla ali spremenjena. Baterije nikoli ne vrzi v ogenj.

RECIKLIRANJE

Baterijo SRAM vedno zamenjajte z originalno baterijo SRAM.

Baterijo krmilnika AXS vedno zamenjajte samo z gumbasto baterijo CR2032.

[VSEBINA](#)

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Vzdrževanje pogonskega sklopa

Čiščenje elektronskih komponent

Priporočamo redno čiščenje elektronskih komponent sistema.

Morebitno umazanijo obrišite z vlažno krpo. Dele čistite samo z milom in vodo. Sestavne dele temeljito sperite z vodo in pustite, da se posušijo.



Sestavnih delov ne pomivajte z visokotlačnim čistilnikom.



Ne uporabljajte sredstev na osnovi kislin ali sredstev za raztapljanje maziva. Sestavnih delov ne namakajte in ne shranjujte v nobenem čistilnem sredstvu ali tekočini. Kemična čistila in topila lahko poškodujejo plastične dele.

Čiščenje verige, kasete in menjalnika

Priporočamo čiščenje verige, kasete in verižnik po pogosti uporabi in po vožnji v blatu, prahu ali drugih neugodnih razmerah. Ohranjanje sistema čistega in namazanega bo pomagalo podaljšati zmogljivost pogonskega sklopa in življenjsko dobo posameznih komponent.

Za čiščenje kasete, menjalnika in verige uporabljajte samo biološko razgradljiva čistila. Sestavne dele temeljito sperite z vodo in pustite, da se posušijo. Nato namažite verigo z maziva na verigah. Obrišite odvečno mazivo.



NEVARNOST NESREČE

Za čiščenje verižnih in kasetnih zobnikov ne uporabljajte alkalnih ali kislih topil. Verige ali kasete ne namakajte in ne shranjujte v nobenem čistilnem sredstvu. Sestavni deli bi tako lahko postali krhki in sčasoma počili pod veliko obremenitvijo. To lahko povzroči nesrečo, ki povzroči resne ali celo smrtne poškodbe kolesarja.



Sestavnih delov ne perite z visokotlačnim čistilnikom ali ultrazvočnim čistilnikom. Ne uporabljajte sredstev na osnovi kislin ali sredstev za raztapljanje maziva. Sestavnih delov ne namakajte in ne shranjujte v nobenem čistilnem sredstvu ali tekočini. Kemična čistila in topila lahko poškodujejo plastične komponente ali negativno vplivajo na delovanje blažilniki.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Zadnji amortizer

ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11-PRO

Pred vožnjo

Prepričajte se, da je vaš amortizer pripravljen za vožnjo.

1. Zunanost vašega blažilniki očistite z blagim milom in vodo ter obrišite s suho, mehko krpo. Ne uporabljajte nobenih topil ali razmaščevalcev, saj lahko ti izdelki poškodujejo zunanjo površino blažilniki. Ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov ali vrtnih cevi neposredno na priključku tesnilo/ ohišje blažilniki.
2. Preverite zunanost svojega blažilniki. Dušilca zvoka ne smete uporabljati, če je kateri koli zunanji del poškodovan. Obrnite se na lokalnega prodajalca.

Celoten priročnik za amortizerje ROCKSHOX



ROCKSHOX Deluxe Select (210x55 mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55 mm)



INFORMACIJE O BATERIJAH

Trenutno najbolj uporabljeni baterije so litij-ionski (Li-ion). Prednost teh baterij jestarejši z majhno težo in dolgo življenjsko dobo. Li-ion Baterije imajo zelo nizko samopraznjenje. Od prvega polnjenja je potrebno vzdrževati baterijo v delovnem ciklu (praznjenje/polnjenje), tudi ko Baterije ni v uporabi, se samoizprazni, kar je naravno. Priporočamo redno polnjenje baterije, tudi ko e-kolo ni v uporabi, približno enkrat na mesec in jo shranite napolnjeno do 60-80% kapacitete. V nasprotnem primeru se lahko Baterije poškoduje, kar lahko povzroči krajši doseg ali, še huje, popolno nedelovanje. Redno polnjenje podaljša življenjsko dobo Baterije. Priporočamo, da pred prvo uporabo popolnoma napolnite Baterije. Ker Baterije nimajo spominskega učinka, jih je mogoče napolniti kadarkoli. Največjo zmogljivost doseže po pribl. 5-10 polnjenj. Baterijo naj bo napolnjena in jo vedno polnite po vožnji, ne pred naslednjo vožnjo. Li-Ion Baterije je mogoče 100 % reciklirati. Baterijo lahko oddate na katerem koli zbirnem mestu ali neposredno pri prodajalcu. Baterije se polni s priloženim polnilniki 230/240V, čas polnjenja je cca. 5 – 9 ur (glede na kapacitete baterije in stanje odpusta). Med polnjenjem lahko Baterije ostane na e-kolesu ali pa se ga odstrani. Če želite odstraniti baterijo, obrnite ključ in nato odstranite baterijo. Baterije ima odpornost IP X5.



Pred polnjenjem baterije vedno izklopite sistem e-koles! Baterije nikoli ne potaplajte v vodo (kakršne koli tekočine), ne shranjujte v vlažnem okolju in ga ne razstavljajte. Pred vsako vožnjo se prepričajte, da je baterije pravilno nameščen in zaklenjen. Na kolesih CRUSSIS lahko najdete več vrst baterij. Za odklepanje baterije obrnite ključ v levo, da jo sprostite. Zaklenete ga tako, da ga obrnete v desno. Baterijo lahko odklenete tako, da ključ obrnete v levo in jo zaklenete tako, da zaskočite baterije v okvir. Nekateri modeli so lahko opremljeni z varovalko, glejte sliko spodaj. Če želite odstraniti baterije, morate varovalko potisniti navzdol proti motorju.

Okvir baterije s popolnoma integriranim pokrovom 19,88Ah

Odstranjevanje pokrova baterije

Preden odstranite baterijo, morate odstraniti pokrov baterije **(1)**, to storite tako, da pritisnete in držite gumb **(2)** na pokrovu baterije **(1)** proti kolesu. Nato premaknete celotno varovalko **(3)** glejte spodnjo sliko proti motorju.



Odpreš pokrov (1) glejte spodnjo sliko in jo potisnite proti vilicam, da sprostite zapah (4).



Pri nameščanju pokrova postopajte v obratnem vrstnem redu.

Najprej namestite zapah pokrova (4), nato zaprite pokrov in pritisnite varnostni gumb (2) smer v kolo in celotno ključavnico potisnite proti krmilu.

Če e-kolesa ne polnite, zaprite luknjo z gumijastim pokrovčkom.

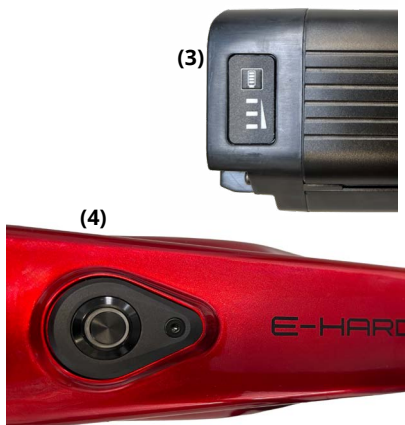


(1) Polnilni konektor baterije

(2) Luknja z gumijastim pokrovčkom okvir za povezavo polnilniki na baterije

(3) Indikator baterije, gumb za vklop in zaustavitev baterije

(4) Gumb za vklop a onemogočanje baterije na okvirju



Odstranjevanje baterije iz okvirja



Ko vstavljate baterije v okvir, naredite nasprotno od odstranitve. Najprej vstavite konektor, nato pritisnite baterijo v okvir.



Ko odstranjujete/vstavljate baterije, držite baterijo z obema rokama.



Pred polnjenjem baterije vedno izklopite sistem e-koles! Baterije nikoli ne potaplajte v vodo (kakršno koli tekočino), ne shranjujte v vlažnem okolju in je ne razstavljajte. Pred vsako vožnjo se prepričajte, da je baterije pravilno nameščen in zaklenjen.

Akumulator v kolesu vklopite s kratkim pritiskom na gumb **(4)** za obračanje zgornje cevi okvirja. Med tem gumb večkrat utripne in nato ostane osvetljen. Za izklop baterije znova pritisnite in držite gumb **(4)** dokler ne ugasne. Svetlobna signalizacija gumba **(4)** služi le za obveščanje o tem, ali baterije deluje ali ne, ne obvešča vas o stanju napolnjenosti baterije. Za to se uporablja indikator na bateriji, ki pa ni viden, če je baterije vstavljen v okvir.

S kratkim pritiskom na gumb **(3)** na bateriji vklopite baterijo zunaj e-kolesa, za kratek trenutek zasveti LED na bateriji, ki prikazuje trenutno stanje napolnjenosti baterije.

100 - 99%	svetijo vse 3 LED
98 - 67%	prvi 2 LED svetita, tretja pa utripa
66 - 34%	prva LED sveti, druga utripa in tretja ne sveti
33 - 0%	prva LED dioda utripa, ostale ne svetijo



Številke niso prikazane na bateriji, služijo samo za določitev vrstnega reda diod.

Prva dioda sveti rdeče, ostale pa zeleno.

Prikaz stanja napolnjenosti baterije na nadzorni plošči je zgolj okviren. Če motor preneha delovati gladko in deluje občasno (sunkovito), je kapaciteta baterije prenizek. V tem primeru je potrebno izklopiti sistem električnega pogona. Nadaljujte z vožnjo brez pomoči motorja in napolnite baterije.

Baterijo lahko izklopite z dolgim pritiskom na gumb za cca. 3 sekunde, dokler lučke LED ne ugasnejo. Ko vstavite baterije v e-kolo, se baterije vedno vklopi sam. Če e-kolesa ne želite uporabiti takoj, priporočamo, da izklopite baterijo z dolgim pritiskom na gumb za vklop/izklop baterije na okvirju kolesa ali če baterije odstranite iz okvirja z dolgim pritiskom na gumb baterije.



Obnašanje lučke LED baterije se lahko razlikuje glede na vdelano programsko opremo baterije. Ne vklopite zaslon med polnjenjem baterije v krogu. Če ga vklopite med polnjenjem, se bo sam izklopil po približno 3 sekundah.



Predstavitev stanja napolnjenosti baterije na zaslonu je samo okvirna. V primeru prekomernega pregrevanja se baterije samodejno izklopi. baterije je zaščiteno s temperaturnim senzorjem. Ko se baterije ohladi na delovno temperaturo, lahko nadaljujete z vožnjo. Segrevanje baterije je pogost pojav, povezan z njegovim delovanjem. Priporočamo, da baterijske ključke ločite, v primeru izgube jih ne nosite vseh v enem svežnju.

Polnjenje

polnilnik 4.0A za popolnoma vgrajen okvirni akumulator s pokrovom 19,88 Ah



CZ
SK
EN
DE
SI
PL
ES
FR
IT

Polnilnik priključite na akumulator in nato na omrežno napetost.

Takoj ko je polnilnik priključen na el. omrežja zasveti rdeča LED lučka na polnilniku, ki signalizira začetek postopka polnjenja.

Med postopkom polnjenja bo na bateriji okvirja svetila LED **1** in **2** utripa zeleno. Na koncu postopka polnjenja bo zasvetil modro. To pomeni, da je baterije zaračunan 100 %. Če LED na polnilniku po polnjenju sveti rdeče, to pomeni, da se celice uravnatežijo.

Po uravnateženju celic LED na polnilniku spet sveti zeleno. Samo v tem trenutku je baterije popolnoma napolnjen in baterije je pripravljen za vožnjo.

Čas izravnave se bo povečal glede na starost baterije. Za okvir baterije **3** LED diode na bateriji se bodo obnašale, kot je opisano na prejšnjih straneh.

Obnašanje LED diod na okvirnih baterijah **1-3** se lahko spremeni po posodobitvi vdelane programske opreme.

Postopek polnjenja vklj. priporočamo uravnateženje celic vsaj pri vsakem tretjem polnjenju. Čas polnjenja baterije do 100 % traja 5 - 9 ur, odvisno od stanja izpraznjenosti in kapacitete baterije.

Po končanem postopku polnjenja najprej izključite polnilnik iz električne vtičnice. omrežja, nato od baterije.

Prekinitev postopka polnjenja ne poškoduje baterije. Baterije je Li-ion tipa in njegova nazivna napetost je 36 V, polnjenje pri 42 V, popolnoma napolnjen doseže 42 V.



Baterijo polnite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Med polnjenjem vedno imejte polnilno baterijo (e-kolo) pod nadzorom.

Polnjenje baterije pri temperaturah pod 10°C in nad 40°C lahko resno poškoduje baterijo. Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnik, ki je priložen e-kolesu.

baterije je občutljiv na natančno polnjenje, uporaba drugih polnilniki lahko poškoduje baterije ali druge komponente e-koles. Če je polnilniki (ali napajalni kabel) poškodovan, ga nikoli ne priključite na električno vtičnico. omrežja.

Sistem e-koles mora biti pred polnjenjem izklopljen!

Motor

Panasonic pogonska enota GXM 100



Prosimo, da pred uporabo tega izdelka natančno preberete priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- Pred uporabo tega izdelka ne pozabite prebrati »Najprej preberite to!«
- Izraz »e-kolo« (električna kolesa), uporabljen v tem priročniku, se nanaša na Pedelec.

Najprej preberi to!

Za vašo varnost

Da zmanjšate tveganje telesnih poškodb, smrti, električnega udara, požara, okvare ali škode na opremi ali lastnini, vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe.

Razlaga simbolov

Naslednji simboli se uporabljajo za razvrščanje in opis stopnje nevarnosti, poškodb in materialne škode, ki lahko nastanejo, če opozorila ne upoštevate in pride do napačne uporabe.



NEVARNOST / OPOZORILO



Ta simbol se uporablja za opozarjanje uporabnikov na določen postopek, ki se ga ne sme izvesti.



Ta simbol uporabnika opozarja na poseben postopek, ki ga je treba upoštevati za zagotovitev varne uporabe naprave.



Napajalne enote ne spreminjajte ali razstavljajte.

- Lahko pride do poškodb ali pregetja, kar lahko povzroči požar.
- Nepooblaščno odpiranje napajalne enote razveljavi vse garancijske zahteve.



Uporabljajte samo združljivo baterijo

- Lahko povzroči poškodbe ali pregrevanje, kar lahko povzroči požar.
- Če uporabljate katero koli drugo baterijo, bodo vsi odškodninski zahtevki neveljavni.



Vse komponente, nameščene na pogonskem sklopu, in vse druge komponente, nameščene na e-kolesu (npr. verižnik, ročica, zadnja stražnji menjalnik, kolesa, zobnik), je mogoče zamenjati samo z enakimi deli ali deli, ki so združljivi z e-kolo.

Pogonski sklop uporabljajte samo za električna kolesa.

- Lahko pride do poškodb.
- Delov ne uporabljajte za druge namene.



- Na vtičnice za pritrditev na ploščo motorja, ki nimajo priključenih vtičev, vedno namestite vodotesne pokrove.
- Pogon je zasnovan tako, da prenese dež v deževnem vremenu. Pogona ne potapljajte v vodo, na primer v luže.
- Ne izpostavljajte pogona fizičnim obremenitvam, kot so udarci ali padci zaradi padca s kolesom.



- Nobenega dela, vključno s pogonskimi enotami, ne čistite s parnim ali visokotlačnim čistilnikom.

Pred začetkom uporabe

Varnostna navodila med vožnjo z električnim kolesom

- E-kolo je treba uporabljati v skladu z zakonodajo zadevne države.
- Za montažo ali nastavitve se posvetujte s prodajalcem, pri katerem ste izdelek kupili.
- Funkcija pomoči deluje samo pri poganjanju pedal do pedala.
- Moč pogonske enote se spreminja glede na poganjanje pedal sila.
- Spreminjanje sile pedaliranja spremeni tudi pomoč pri intenzivnosti (moč/šibkost). Intenzivnost pomoči se razlikuje tudi glede na izbrani način pomoči.
- Pogonska enota se samodejno izklopi, ko hitrost e-kolesa preseže 25 km/h*.
- Pogonska enota se samodejno ponovno aktivira, ko hitrost e-kolesa pade pod 25 km/h*.

- Pogonska enota napaja toliko časa, dokler pritisnete tipko s simbolom kolesa (pomoč pri hoji) do hitrosti pribl. 6 km/h*, tudi če ne vrtite pedal.
- Električno kolo lahko uporabljate kot običajno kolo brez pomoči v naslednjih primerih:

- ko je sistem e-koles izklopljen*1
- ko je način asistence nastavljen na [OFF]
- ko je baterije izpraznjen

*1 Če je luč priključen na pogonsko enoto, ne sveti. V nekaterih državah zahteve cestnoprometnih predpisov morda niso izpolnjene.

- Če vozite e-kolo z nepravilno izbrano prestavo, lahko pride do pregrevanja.

Medsebojni vpliv kolesarskih prestav in sistema e-koles

- Prestave prestavljajte na enak način kot na navadnem kolesu.
- Z izbiro ustrezne prestave lahko povečate hitrost in doseg z enako silo pedaliranja.

Dnevno vzdrževanje

Komponente sistema E-bike so občutljive komponente in zahtevajo redno nego.

- Preprečite kontaminacijo vseh delov sistema e-koles. Če se deli umažejo, obrišite umazanijo z mehko, vlažno krpo.

(Kontakti baterije)

- Ne nanašajte na kontakte baterije ali prevodne konektorje mazivo, obstaja nevarnost kratkega stika vezje.
- Servisiranje ali popravila e-kolesa zaupajte samo pooblaščenemu prodajalcu koles.

Tehnične specifikacije **Specifikacije GXM 100**

Nazivna trajna moč: 250 W

Nazivna napetost: 36 V DC

Gorična os: ISIS

Delovna temperatura *1: -10 °C do 45 °C

Temperatura shranjevanja *1: -15 °C do 50 °C

Teža: pribl. 2,8 kg

*1 Zgornje vrednosti predstavljajo pogoje temperature okolja pri uporabi same pogonske enote. Navedene vrednosti se lahko razlikujejo od temperaturnih specifikacij baterije in drugih komponent sistema e-koles.

Tanek senzor hitrosti

1. Magnetna enota
2. Tanek senzor hitrosti
3. Nosilec (dodatna oprema)

Poravnajte položaj senzorja hitrosti s položajem magnetne enote, kot je prikazano na sliki.

Pred namestitvijo senzorja hitrosti se prepričajte, da je razmak med senzorjem in magnetno enoto najmanj 2 mm.

Priporočena reža med senzorjem in magnetno enoto z magnetom:

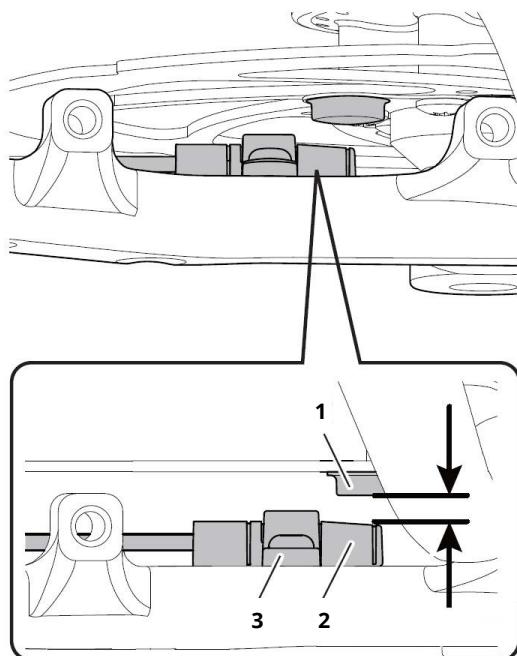
- 2 do 4 mm pri uporabi neodimovega magneta debeline 1 mm
- 2 do 8 mm pri uporabi 2 mm debelega neodima magnet

Po namestitvi preverite, ali senzor pravilno zazna (deluje brez težav).

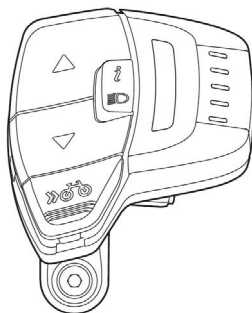
Pozor

Za namestitvi ali odstranitvi zadnje kolo, pazite, da ne poškodujete senzorja hitrosti ali nosilca z diskom zavora (zavorni disk) ali drugimi deli.

Pazite tudi, da ne ujamete kabla senzorja.



Navodila za uporabo Krmilnik (daljinski upravljalnik)



OPOZORILO

Ko vozite e-kolo med hojo in hkrati pritisnete gumb s simbolom kolesa (pomoč pri hoji), se bo pedale še naprej vrtel.



- Bodite posebej previdni, obstaja nevarnost nevarnost poškodbe.

Ne uporabljajte pametnega telefona, mobilnega telefona ali drugih podobnih naprav, medtem ko vožnja.

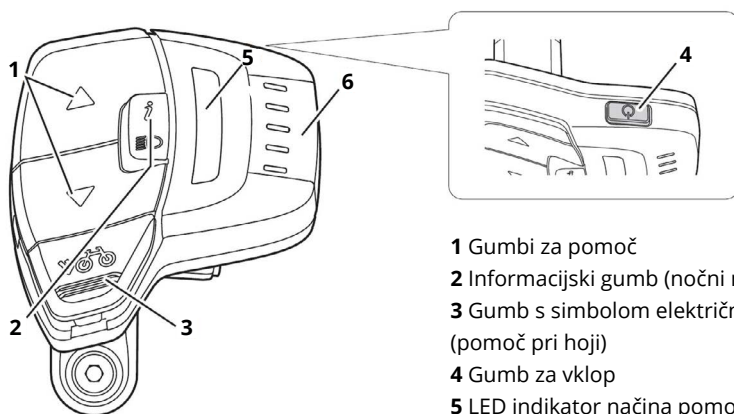
- Lahko povzroči poškodbe zaradi nesreč.

Ne glejte zaslon med vožnjo.

- Lahko povzroči poškodbe zaradi nesreče.

Funkcije, opisane v tem uporabniškem priročniku, se lahko spremenijo. programska oprema se lahko po potrebi tudi posodobi v povezavi s temi spremembami funkcij in odpravljanjem težav.

Specifikacije izdelka



1 Gumbi za pomoč

2 Informacijski gumb (nočni način)

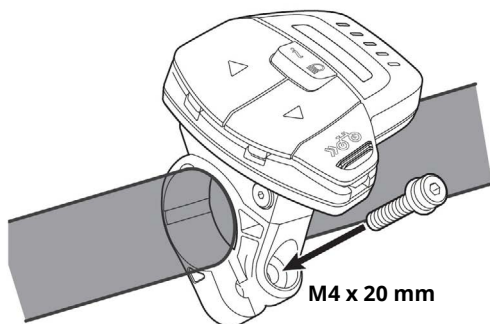
3 Gumb s simbolom električnega kolesa (pomoč pri hoji)

4 Gumb za vklop

5 LED indikator načina pomoči

6 LED indikator baterije električno kolo

Montaža krmilnika 501



Vijak M4
Inbus ključ 3 mm

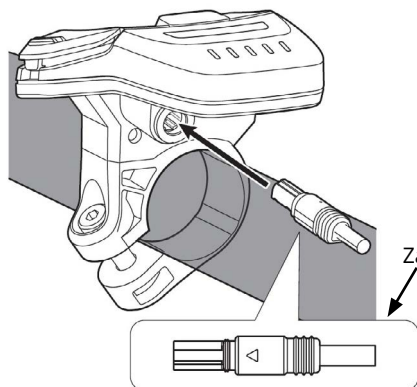


Navor privijanja:
0,8 N·m

Pozori

- Pazite, da vijaka ne zategnete preveč, saj ga lahko poškodujete.

Povežite priključek z daljinskim upravljalnikom 501



Zasukajte tako, da je trikotna oznaka obrnjena navzdol.

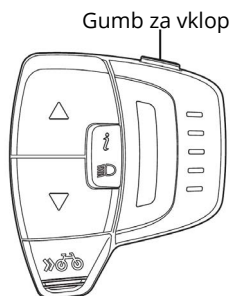
Obvestilo

- Prepričajte se, da priključek ni nagnjen in da je usmerjen v pravilno smer. Potisnite ga v napravo, dokler ne klikne.
- Ne dotikajte se tesnila (O-tesnila) priključka. Tesnilo se lahko poškoduje, umaže, premakne ali kako drugače ogrozi, kar lahko negativno vpliva na vodotesnost.
- Ne uporabljajte druge vrste priključka.
- Ne vstavljajte nobenih tujkov v priključek priključka.
- Vodotesnost je zagotovljena samo, če je priključek pravilno in v celoti vstavljen v priključek. Prepričajte se, da vrata niso izpostavljena vodi, če priključek ni pravilno priključen.
- Vodoodpornost je zagotovljena samo pri normalni temperaturi vode. Izogibajte se stiku z drugimi tekočinami, kot je topla voda, slana voda ali čistilne raztopine.

- Ne uporabljajte prekomerne sile za konektor. Pri priklopu ga vodite tako, da ne trči ob dele e-kolesa, kot je zavora.
- Pri priklopljanju ali odklopljanju konektor držite za telo, ne za kabel.
- Pretirano vlečenje kabl lahko povzroči zlom. Obrnite krmilo desno in levo ter preverite dolžino kabla.

Način uporabe

Če želite aktivirati asistenčno funkcijo ali prikazati različne podatke, pritisnite gumb za vklop na nadzorni plošči, da vklopite sistem e-koles.



Vklop sistema e-koles

Pritisnite gumb za vklop na daljinskem upravljalniku za približno eno sekundo ali več.

Po kratkem prižigu vseh LED bosta stanje baterije e-kolo in raven asistence prikazana z uporabo LED.

Če pritisnete na pedal, se e-kolo takoj aktivira (razen če je Način asistence nastavljen na OFF).

Način asistence izberite med možnostmi **[HIGH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ECO]** in **[OFF]**.

Pozori

- Ne postavljajte noge na pedala, preden pritisnete gumb za vklop. Lahko pride do napake senzorja navora ali pa se zmanjša zmogljivost pomoči.
- Med pritiskom gumba za vklop ne pritiskajte nobenega drugega gumba. Lahko se pojavi napaka.
- Med vožnjo z e-kolesom ne vklaplajte ali izklaplajte napajanja. Če ne potrebujete pomoči, nastavite način asistence na [OFF].

Opomba

- Funkcija pomoči e-kolesa ne bo delovala v naslednjih primerih:
 - Ko nehate vrteti pedala
 - Ko dosežete hitrost 25 km/h (pomoč se ponovno aktivira po ponovnem vrtenju pedal pri hitrosti 25 km/h ali manj.)
 - Ko je električno kolo baterije izpraznjeno

Izklop sistema e-koles

Pritisnite gumb za vklop na daljinskem upravljalniku za približno eno sekundo ali več. Ko na kratko zasvetijo vse lučke LED, bo sistem prešel v način mirovanja.

Obvestilo

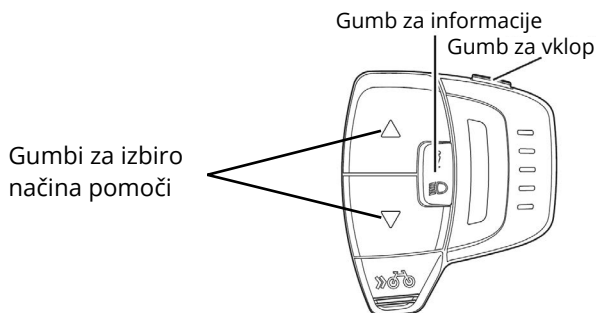
• Ne odklapljajte ali priklaplajte priključka napeljave, ko je sistem izklopljen. Pri preverjanju ali drugem ravnanju najprej odstranite baterijo iz e-kolesa, preden delate s priključki.

Opomba

• Tudi če sistema ne izklopite z gumbom za vklop, se bo e-kolo samodejno izklopilo zaradi varčevanja z energijo, če ga ne uporabljate približno deset minut (na primer, ko je parkirano). Čas izklopa se lahko razlikuje glede na različico vdelane programske opreme e-kolesa.

Način uporabe

Nočni način



1) Pritisnite gumb za vklop.

• Sistem se bo vklopil in LED te naprave bo zasvetila v običajnem načinu.

2) Pritisnite in držite gumb za informacije približno eno sekundo ali več.

• Sistem preide v nočni način, kar zmanjša intenzivnost LED indikatorja asistenčnega načina in LED indikatorja baterije e-bike. Če je e-kolo opremljeno s sprednjo ali zadnjo lučjo, bo ta luči zasvetil. Za vrnitev v običajni način ponovno pritisnite in držite gumb za informacije približno eno sekundo ali več.

Gumbi za izbiro načina pomoči

Pritisnite pomožne gumb, da nastavite način asistence.

Izbrani način asistence je barvno prikazan z LED-indikatorjem pomožnega načina.

Način asistence:

[HIGH] – rdeča / vijolična

Na ravnem in navzgor zagotavlja močno pomoč pri udobni vožnji na klancih in pri prevozu težkih tovorov.

[AUTO] – rumeno

Glede na vozne razmere se moč pomoči samodejno spreminja od nizke do močne.

[STD] – modra

Na ravnem in navzgor zagotavlja srednje raven asistence.

[ECO] – zelena

Zagotavlja nizek raven asistence na ravni podlagi in navzgor, kar omogoča daljši doseg z enim polnjenjem.

[OFF] – belo

Brez pomoči.

*1 Moč pomoči se lahko razlikuje glede na vremenske razmere, razmere na cesti, stanje e-kolesa ali slog vožnje.

Gumb z ikono e-kolesa (pomoč pri hoji)

To je funkcija za pomoč pri potiskanju, ki pomaga premikati e-kolo s hitrostjo do 6 km/h, na primer pri prenašanju težkega bremena.

Pritisnite in držite gumb z ikono e-kolesa (pomoč pri hoji).

- Ko spustite gumb ali e-kolo preseže hitrost 6 km/h, funkcija onemogoči.

Opomba

- Če pedale zadene robnik ali druge ovire in se funkcija za pomoč pri potiskanju ustavi, ponovno pritisnite in držite gumb ikone e-kolesa.
- Ne pritiskajte gumba ikone e-kolesa, razen če se kolesa e-kolesa ne dotikajo tal. Lahko pride do poškodb.

Povezovanje s pametnim telefonom

Potreben je pametni telefon z nameščeno aplikacijo Panasonic e-Bike.

Povežite se z aplikacijo Panasonic e-Bike prek Bluetooth. Pritisnite in držite oba gumba za pomoč hkrati tri sekunde ali več.

Ledka LED za način pomoči bo utripala modro in začelo se bo seznanjanje Bluetooth. Ko se seznanjanje začne, spustite oba gumba za pomoč. Preverite povezavo v aplikaciji Panasonic e-Bike.

Ko je povezava uspešna, lučka LED načina pomoči sveti modro. Ko seznanjanje ne uspe, LED hitro utripa modro.

Za podrobnosti sledite navodilom v aplikaciji Panasonic e-Bike.

Povezava je možna tudi z aplikacijo drugega proizvajalca, ki podpira CPP (Cycling Power Profile). Postopek združevanja je enak kot pri aplikaciji Panasonic e-Bike.

Pri uporabi zaslona Display 501 lahko povezavo vzpostavite v meniju z nastavitvami aplikacije Panasonic e-Bike.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Obvestilo

Zaradi pogojev ponudnika aplikacije se lahko storitve aplikacije spremenijo ali ukinejo brez predhodnega obvestila. Panasonic ne odgovarja za kakršno koli izgubo ali škodo, ki je posledica sprememb ali prekinitve storitve.

Panasonic ne odgovarja za okvare, ki jih povzroči kombinacija povezanih naprav, ali škodo, ki jo povzročijo druge težave.

Ni zagotovljeno, da bo ta naprava omogočala brezžično komunikacijo z vsemi pametnimi telefoni. Način upravljanja, prikaz in funkcionalnost niso zajamčeni.

Posodobitev programske opreme

Po povezavi z aplikacijo Panasonic e-Bike bo e-kolo vstopilo v servisni način in po potrebi izvedlo diagnostiko ali posodobitev programske opreme.

Vse LED-lučke utripajo belo. V tem stanju pomoči ni mogoče uporabiti. Ko je posodobitev končana, izklopite in znova vklopite napravo.

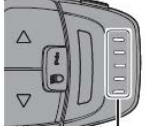
Obvestilo

- Posodobite programsko opremo v okolju s stabilno Bluetooth povezavo.
- Med posodobitvijo naprave ne približujte ali oddaljujte od pametnega telefona.
- Če posodobitev ne uspe, poskusite znova.
- Posodobite samo, če ima baterije e-kolo oba baterije pametni telefon z zadostno zmogljivostjo.
- Med posodobitvijo ne izklaplajte e-kolesa.
- Med posodobitvijo ne odstranjujte baterije e-kolesa.

Prikažite raven baterije e-kolesa

Stopnja baterije e-kolesa je prikazana z LED diodami. Ko sveti vseh pet LED diod baterije za e-kolesa, je raven napolnjenosti med 100 % in 81 %.

Če nobena od LED diod za e-kolesa baterije ne sveti, je raven napolnjenosti 0 %. V tem primeru napolnite baterijo. Podrobnosti so navedene spodaj.

Status LED indikacije baterije e-kolesa	Nivo baterije električno kolo	Status LED indikacije baterije e-kolesa	Nivo baterije električno kolo
	20 40 60 80 100 %		20 40 60 80 100 %
5 LED diod sveti  Indikator stanja baterije električno kolo	81 % - 100 %	Svetita 2 LED diodi 	21 % - 40 %
4 LED diode svetijo 	61 % - 80 %	1 LED sveti 	5 % - 20 %
3 LED diode svetijo 	41 % - 60 %	1 LED utripa 	1 % - 4 %

Opomba

- Pri polnjenju baterije e-kolesa prek polnilna vrata e-kolesa bo zgornja LED indikatorja nivoja baterije utripala.
- Ko je polnjenje končano in doseže 100 %, bodo svetili vsi LED indikatorji nivoja baterije e-kolesa navzgor.
- Če ni mogoče komunicirati z baterijo e-kolesa, bosta spodnji in zgornji LED indikator nivoja zasvetila baterije električna kolesa.

Pri uporabi Bluetooth...

Frekvenčni pas

Frekvenčni pas 2,4 GHz, ki ga uporablja ta izdelek, uporablja tudi industrijska, znanstvena in medicinska oprema, kot so mikrovalovne peči, pa tudi lokalne radijske postaje (potrebna licenca), ki se uporabljajo za identifikacijo premikajočih se predmetov na proizvodnih linijah v tovarnah in podobnih krajih, označene radijske postaje z nizko močjo (brez licence) in amaterske radijske postaje (potrebna licenca).

- Pred uporabo te naprave preverite lokalne radijske postaje za prepoznavanje premikajočih se predmetov, določene radijske postaje z nizko močjo ali amaterske radijske postaje.
- Če ta naprava povzroča motnje lokalnim radijskim postajam, ki se uporabljajo za prepoznavanje premikajočih se predmetov, takoj spremenite lokacijo njene uporabe ali prenehajte z uporabo radijskih valov.

Certificiranje naprave

Ta oprema je prejela potrdilo o skladnosti s tehničnimi standardi v skladu z Zakonom o radiokomunikacijah, zato ne potrebuje dovoljenja za delovanje radijske postaje. Vendar so naslednje dejavnosti kaznive po zakonu, če se izvajajo na tej napravi:

- Razstavljanje / spreminjanje

Omejitve uporabe

- Ta naprava ne zagotavlja zmožnosti brezžične komunikacije z vsemi napravami Bluetooth®.
- Vsaka naprava Bluetooth®, s katero naj bi bila vzpostavljena brezžična komunikacija, mora biti certificirana kot združljiva s standardi, ki jih je določil Bluetooth SIG, Inc. Vendar se morda ne bo mogoče povezati z napravo, tudi če je certificirana kot združljiva, zaradi načina uporabe in nastavitve. Glede načina delovanja, prikaza ali funkcionalnosti ni nobenega jamstva.
- Ta naprava podpira varnostne funkcije v skladu s standardi Bluetooth®, vendar varnost morda ne bo zadostna, odvisno od okolja uporabe in nastavitve. Prosimo, da to upoštevate pri uporabi brezžične komunikacije.
- Panasonic ne prevzema odgovornosti za kakršno koli uhajanje podatkov ali informacij, do katerega pride med brezžično komunikacijo.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Uporaben obseg

Uporabite napravo Bluetooth® znotraj 1 m od te naprave. Uporabni doseg je lahko krajši, odvisno od okolja, na primer, če obstajajo ovire ali druge naprave, ki lahko povzročajo motnje. Naveden obseg ni zjamčen.

Vpliv drugih naprav

- Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer se pojavljajo magnetna polja, statična električna ali motnje radijskih valov. Komunikacija se lahko izgubi ali zakasni pri uporabi v bližini naslednjih naprav:
 - mikrovalovne pečice
 - digitalni brezžični telefoni
 - druge naprave, ki uporabljajo radijske valove v pasu 2,4 GHz (brezžične zvočne naprave, igralne konzole itd.)
 - kovinski predmeti in drugi predmeti, ki odsevajo radio waves
- V bližini oddajnih postaj in podobnih naprav, kjer je intenzivnost radijskih valov zelo močna, naprava morda ne bo delovala pravilno.

Omejitev namena uporabe

Ta naprava je namenjena splošni uporabi in ni zasnovana ali izdelana za visoko varnostno uporabo. Ne uporabljajte ga za namene, ki zahtevajo visoko stopnjo varnosti.

*. Uporaba z visoko varnostjo pomeni aplikacije, ki zahtevajo izjemno visoko raven varnosti pri nadzoru procesov, kjer obstaja neposredna nevarnost za življenje ali nevarnost poškodbe.

Primeri: nadzor jedrskih reakcij v jedrskih elektrarnah / avtomatski nadzor letenja letala / nadzor zračnega prometa / nadzor prometa v zelo obremenjenih transportnih sistemih / medicinske naprave za vzdrževanje življenja / nadzor izstrelitve raket v oborožitvenih sistemih itd.

Opozorilo in napaka

Utripajoča oranžna lučka v načinu pomoči označuje opozorilo. Rdeče utripanje LED za asistenčni način pomeni napako.

Ko je zaznana napaka, se pogonska enota samodejno ustavi. Tudi če je pomoč izklopljena, se lahko vožnja z e-kolesom nadaljuje.

Ko se pojavi opozorilo, se po pritisku gumba za informacije vrne običajni prikaz.

Podrobnosti o opozorilih in napakah lahko preverite v aplikaciji Panasonic e-Bike. Priporočljivo je, da se predhodno povežete z aplikacijo Panasonic e-Bike.

Pri povezovanju zasloni Display 501 prikaže koda napake.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Specifikacije krmilnika 501 GXM

Številka artikla: NKS517S

Delovna temperatura: -10°C do 45°C

Temperatura shranjevanja: -15°C do 50°C

Teža: Približno 33g

Vodoodporen razred: IPX5

Vrsta komunikacije: Bluetooth različica 5.2

Največja oddajna moč: 0 dBm (razred 3)

Komunikacijski doseg: do približno 1 m

Frekvenčni pas: 2402-2480 MHz

Podprti profili: CPP (*1), komoot (*2)

Podprte aplikacije: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (Cycling Power) Profil)

*2 komoot: Ta izdelek za delovanje potrebuje povezavo zaslona (NKS518).

Avtorske pravice

Besedna znamka in logotip Bluetooth® sta registrirani blagovni znamki Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Co., Ltd. uporablja to znamko in logotip pod licenco. Vse druge blagovne znamke in registrirane blagovne znamke so last njihovih lastnikov.

Razna imena, imena podjetij in imena izdelkov, ki se pojavljajo v tem priročniku, so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih zadevnih podjetij. V nekaterih primerih simbola ™ in ® nista prikazana v tem priročniku.

Dnevna nega

- Pri izdelku odstranitvi najprej odstranite baterijo e-kolesa. Ko je baterije e-kolo priključeno, je ta izdelek pod napetostjo.
- Za čiščenje ne uporabljajte razredčil ali močnih topil. Površina se lahko poškoduje.
- Za čiščenje uporabite dobro ožeto krpo, namočeno v vodi, in obrišite izdelek.
- Ta izdelek je vodotesen in zasnovan tako, da prenese kolesarjenje v dežju, vendar ga ne potapljajte v vodo ali puščajte v vodi.
- Izdelka ne shranjujte ali puščajte na mestih z visoko temperaturo in vlažnostjo ali v neposredni sončni svetloba.
- Pri pranju e-kolesa ne uporabljajte vodnega curka pod visokim pritiskom. Lahko povzroči okvaro ali korozijo.
- E-kolesa ne obračajte na glavo. To bi lahko poškodovalo izdelek.
- Z izdelkom ravnajte previdno in ga ne izpostavljajte močnim udarcem.

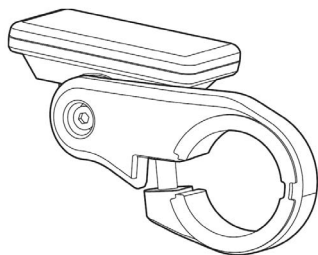
Izjava o skladnosti (DoC)

S tem »Panasonic Cycle Technology Co., Ltd.« izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Stranke lahko prenesejo kopijo izvirne izjave o skladnosti (DoC) za našo radijsko opremo iz naše DoC strežnik: <https://www.ptc.panasonic.eu/>

Stik s pooblaščenim predstavnikom:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija



- Prosimo, da pred uporabo tega izdelka natančno preberete navodila in ta priročnik shranite za prihodnjo uporabo.
- Preberite "Najprej preberite!" razdelek pred uporabo tega izdelka
- e-kolo (električno podprta kolesa), uporabljeno v tem priročniku, pomeni pedelec.
- Opisi v uporabniškem priročniku se lahko spremenijo zaradi posodobitev različice programske opreme itd.

OPOZORILO



Ne spreminjajte ali razstavljajte krmilne enote.

Ne uporabljajte in ne puščajte krmilne enote na mestih z visoko temperaturo.

- Lahko se poškoduje ali segreje, kar lahko povzroči požar.

Ne uporabljajte gumba ikone e-kolesa (pomoč pri hoji), če se kolesa e-kolesa ne dotikajo tal.

- Lahko pride do poškodb.
- Če je asistenca deaktivirana na klancu, pri speljevanju ali zaradi nepravilnega upravljanja, se lahko med vožnjo z eno roko poškodujete zaradi izgube ravnotežja ali padca.

OBVESTILO



Ko vozite e-kolo med hojo in pritisnete gumb z ikono e-kolesa (pomoč pri hoji), se bo pedale še vedno vrtel.

- Bodite previdni, saj lahko pride do poškodb.

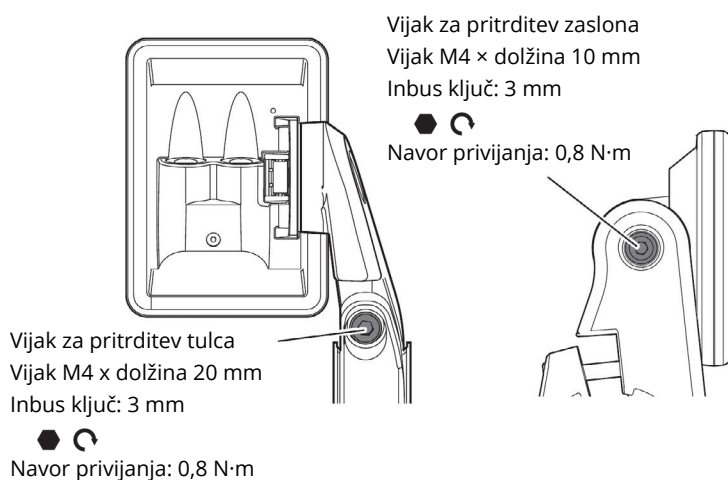
Med vožnjo ne uporabljajte pametnih telefonov, mobilnih telefonov ali drugih podobnih naprav.

- V nesreči lahko povzroči poškodbe.

Ne glejte zaslon med vožnjo.

- Lahko povzroči poškodbe zaradi nesreče.

Specifikacije izdelka



Obvestilo

Pazite, da vijaka ne zategnete preveč, da se izognete poškodbam.

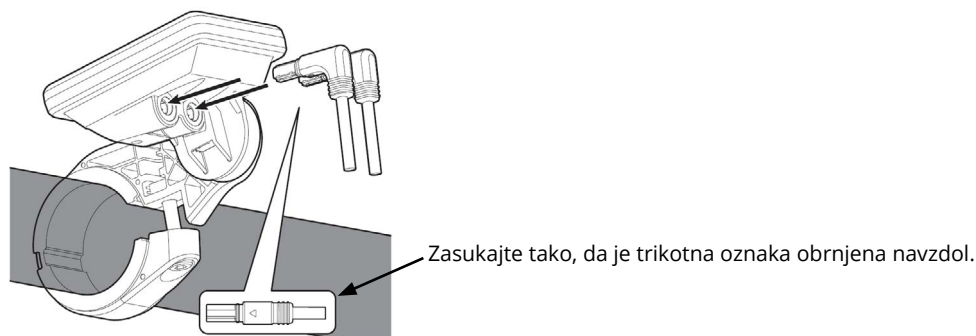
Priključite priključke na zaslon.

Preberite spodnja obvestila o povezovanju priključkov.

Obstajata dve vrsti priključkov: kotni (L) in ravni. Na spodnji sliki je upognjjen konektor (L).

- Pri uporabi Display 501: Povežite Remote 501, Display 501 in pogonsko enoto s kabelskim snopom.

- Ko uporabljate samo Remote 501 brez Display 501: Povežite Remote 501 neposredno na pogonsko enoto s kabelskim snopom.



Odstranite zaščitno folijo z zasloni.

Uporaba zasloni s pritrjeno zaščitno folijo lahko vpliva na njeno delovanje.

Opozorilo pri povezovanju konektorjev

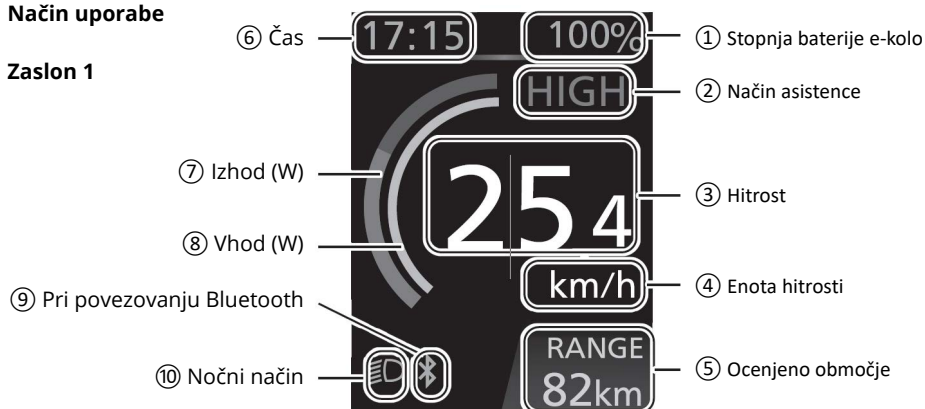
- Prepričajte se, da konektor ni ukrivljen in da je usmerjen v pravilno smer. Vstavite ga v napravo, dokler ne zaslišite klika.
- Ne vstavljajte nobene druge vrste priključka.
- Ne vstavljajte nobenih tujkov v priključek priključka.
- Vodoodpornost je zagotovljena le, če je priključek pravilno vstavljen v priključek. Pazite, da vrat ne izpostavljate vodi, če priključek ni vstavljen ali ni popolnoma vstavljen.
- Ne dotikajte se tesnila (O-tesnila) priključka. Lahko je poškodovan, umazan, premaknjen ali ima druge težave, ki lahko negativno vplivajo na vodoodpornost.
- Vodoodpornost je zagotovljena samo za vodo pri sobni temperaturi. Izogibajte se stiku z drugimi tekočinami, kot je topla voda, slana voda ali čistilne raztopine.
- Na priključek ne uporabljajte pretirane sile. Povežite ga tako, da ne bo motil drugih delov e-kolesa.
- Pri priklopljanju ali odklopljanju konektor držite za telo. Ne odklopite ga tako, da povlečete za kabel.
- Pretirano vlečenje za kabel ga lahko poškoduje. Obrnite krmilo desno in levo, da preverite dolžino kabla.

Obvestilo

- Izdelka ne uporabljajte v situacijah, kjer obstaja nevarnost padca. Zaslon se lahko poškoduje, če pade na tla.
- Poškodbe zaradi udarcev lahko delno zmanjšate z nastavitvijo kotom zasloni in vtičnicami ter njihovo namestitvijo na notranji strani krmila. Vendar se izogibajte uporabi izdelka v situacijah, kjer obstaja nevarnost padca.

Način uporabe

Zaslon 1



Opomba

- Vsi prikazani zasloni, besedila in funkcije se lahko spremenijo zaradi posodobitve programske opreme.
- Čas ni prikazan, če se izdelek uporablja v kombinaciji z baterijo za e-kolesa drugega proizvajalca, ki ne podpira funkcije ure.
- Če je raven baterije e-kolesa med 1 % in 4 %, bo vrednost utripala na 0%.
- Odvisno od nastavitve pogonske enote je lahko hitrost prikazana kot ⑤ »Ocenjeni obseg (RANGE)«.
- Odvisno od nastavitve pogonske enote je luč morda trajno vklopljen. V tem primeru se prikaže ikona ⑩ nočni način.

Zasloni od 2 do 6

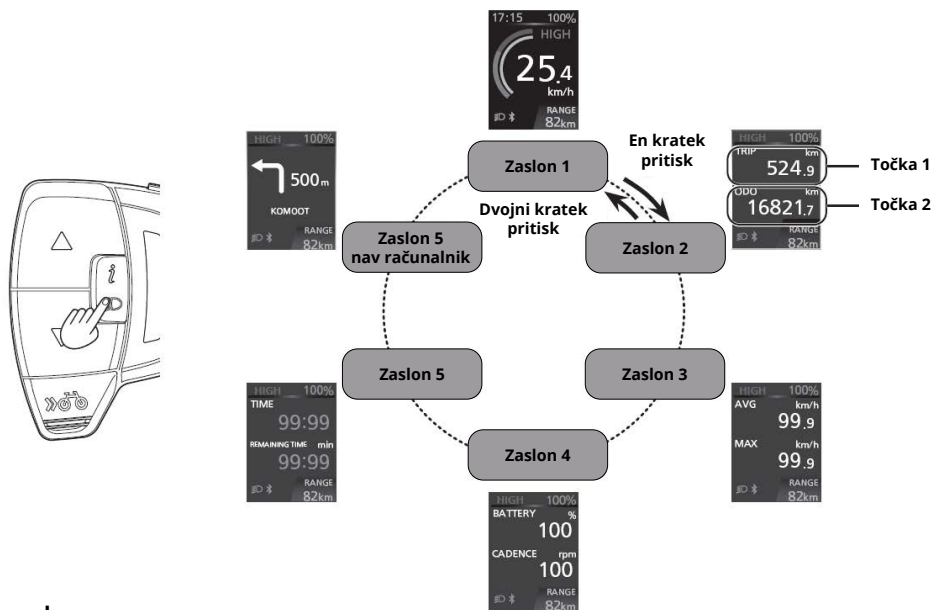
En pritisk (enkrat kratek pritisk) informacijskega gumba na daljinskem upravljalniku 501 bo prešel na naslednji zaslon.

Dvojni kratek pritisk se bo vrnil na prejšnji zaslon.

Zaslon 6 prikazuje samo komoot navigacijo.

Za prikaz zaslona 6 izberite Nastavitve > Zasloni > Elementi zaslona > Zaslon 6 in ga nastavite na ON (on).

Zaslon 5 in zaslon 6 privzeto nista prikazana.



Opomba

- Pri polnjenju e-kolesa Baterije prek priključka za polnjenje e-kolesa priključite polnilnik na ta priključek in vklopite napajanje. Zaslon prikazuje stanje polnjenja in preostali čas polnjenja. Vendar se ti podatki lahko razlikujejo glede na uporabo.
- Če priključite ali odklopite polnilna vrata e-kolesa in polnilnik, ko je napajanje vklopljeno, se bo sistem samodejno izklopil iz varnostnih razlogov.
- Baterije tretjih oseb morda ne bo prikazal preostalega časa polnjenja.

Spremenite nastavitve in zaslon

- Postopek odpiranja menija nastavitve

Ko je Remote 501 vklopljen, hkrati pritisnite gumb za pomoč ▼ in gumb [info] za več kot tri sekunde.

Držanje gumba za pomoč (▼) in gumb za informacije na daljinskem upravljalniku 501 hkrati za tri sekunde, odpre se meni z nastavitvami.

Osnovne nastavitve

Osnovne nastavitve, kot so jezik prikaza, prilagoditev osvetlitve ozadja in čas, je mogoče spremeniti.

Odprite meni osnovnih nastavitev in prilagodite želene nastavitve. Naslednje elemente lahko preklopite in nastavite v meniju osnovnih nastavitev.

nastavitve		Opis
zaslon	Elementi zaslona	Na zaslonih od 2 do 5 lahko element 1 (zgoraj) in element 2 (spodaj) prilagodite tako, da izberete naslednje elemente. (Zaslon 1 prikazuje hitrost in ga ni mogoče spremeniti.) * Prilagojene elemente je mogoče tudi ponastaviti na privzete.
	Svetlost	Na voljo elementi: SPEED / BATTERY / RANGE / AVG / MAX / TRIP / ODO / CADENCE / PREOSTALI ČAS VOŽNJE / TIME Svetlost osvetlitve ozadja zasloni lahko nastavite v 10 stopnjah. Svetlost lahko nastavite ločeno za stanje, ko je indikator nočnega načina vklopljen in za stanje, ko je izklopljen.
	Jezik	Jezik, prikazan na zaslonu, je mogoče zamenjati. Izbirate lahko med naslednjimi desetimi jeziki: angleščina, nemščina, češčina, slovaščina, poljščina, nizozemščina, francoščina, italijanščina, španščina in danščina.
	Enota za hitrost	Izberete lahko km ali milje.
aplikacija za e-kolo	Nastavitve pomoči	Uporaba aplikacije Panasonic e-Bike omogoča spreminjanje nastavitev pomoči v treh ravneh.
	Ponastavi podatke o vožnji	Ponastavite tri podatke o vožnji: • AVG (povprečna hitrost) • MAX (največja hitrost) • POTOVANJE (prevožena razdalja)
Bluetooth	Panasonic	Povezuje se z aplikacijo Panasonic e-Bike.
	CPP – CPP (kolesarski profil moči)	Uporablja Cycling Power Profile (CPP) za povezavo z ustrezno aplikacijo za pametni telefon.
	komot	Povezuje se z aplikacijo komoot (za pametni telefon).
	Ponastavi Bluetooth	Inicializira nastavitve seznanjanja.
SISTEM	Informacije o različici	Prikaže informacije o različici posameznih komponent. Opomba Različica baterije e-kolesa, ki ga proizvaja tretja oseba, ni prikazana.
	Ura	Ročno: Ročno bo spremenil čas. Sinhronizacija s telefonom: Če je ta nastavev VKLOPLJENA, bo čas sinhroniziran s časom pametnega telefona, ko je povezan z aplikacijo Panasonic e-Bike. Opomba • Informacije o času se pridobijo prek komunikacije z e-kolesom baterije. Po zamenjavi baterije e-kolesa je treba čas prilagoditi. • Natančnost časa se lahko razlikuje zaradi temperaturnih sprememb ali dolgotrajne uporabe. Po potrebi občasno prilagodite čas. • Čas ni prikazan pri baterijah za e-kolesa drugih proizvajalcev, ki ne podpirajo funkcije ure.
	Ponastavitev na tovarniške nastavitve	Obnovi tovarniške nastavitve zasloni.

Opomba

• Ta zaslon je združljiv s tremi vrstami aplikacij za pametne telefone, a ko je hkrati povezanih več aplikacij, lahko pride do nestabilnega delovanja. Za nemoteno delovanje uporabljajte samo eno aplikacijo naenkrat.

Opozorilo in napaka

Ko pride do opozorila, se na zaslonu prikaže opozorilni simbol in koda, ki se začne s črko W. Ko se pojavi opozorilo, pritisnite gumb za informacije, da se vrnete na običajni prikaz.

Ko pride do napake, se na zaslonu prikaže opozorilni simbol in koda, ki se začne s črko E ali B. Ko je zaznana napaka, se pogonska enota samodejno ustavi. Funkcija pomoči se izklopi, vendar e-kolo lahko nadaljuje.

Podrobnosti o opozorilih in napake lahko preverite v aplikaciji Panasonic e-Bike. Priporočljivo je, da to aplikacijo predhodno povežete.

Dnevno vzdrževanje

Deli sistema e-Bike so občutljive komponente in zanje je potrebno vsakodnevno skrbeti.

Dnevna nega

- Za izdelek odstranitevi najprej odklopite baterijo e-kolesa. Ko je priključen baterije, je ta izdelek pod napetostjo.
- Za čiščenje ne uporabljajte razredčil ali močnih topil. To lahko poškoduje površino.
- Če se na zaslon ali zaslon prime blato ali pesek, ga ne čistite kemično. Drgnjenje suhega blata ali peska lahko poškoduje zasloni. Umazanijo sperite z vodo ali nežno obrišite z vlažno, mehko krpo. Nato odstranite preostalo vlago s suho mehko krpo in pustite, da se površina posuši.
- Ta izdelek je vodoodporen in zasnovan za vožnjo v dežju, vendar ga ne smete potopiti ali namakati v vodi.
- Pri pranju e-kolesa ne uporabljajte visokotlačnega vodnega curka. Lahko pride do okvare ali korozije.
- E-kolesa ne polagajte na bok ali ga obračajte na glavo. Izdelek je lahko poškodovan.
- Z izdelkom ravnajte previdno in ga ne izpostavljajte močnim udarcem.
- Zaslon je lahko pri določeni temperaturi ali vlažnosti zamegljen. V tem primeru izdelek shranjujte na toplem.
- Izdelka ne shranjujte in ne puščajte na mestih z visoko temperaturo in vlažnostjo ali na neposredni sončni svetlobi.

Specifikacije

Številka artikla: NKS518S

Delovna temperatura: -10°C do 45°C

Temperatura skladiščenja: -15°C do 50°C

Teža: pribl. 62g

Vodoodpornost: IPX5

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Poprodajne storitve

Če imate kakršna koli vprašanja o sistemu e-Bike in njegovih komponentah, se obrnite na pooblaščenega prodajalca e-koles.

Informacije za uporabnike o zbiranju in odlaganju stare opreme in izrabljenih baterij.



Ti simboli na izdelkih, embalaži in/ali spremnih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ter baterije ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, uporabo in recikliranje starih izdelkov in rabljenih baterij jih oddajte na ustrezna zbirna mesta v skladu z nacionalno zakonodajo ter Direktivo 2012/19/EU in Uredbo (EU) 2023/1542.

S pravilnim odlaganjem boste pomagali prihraniti dragocene vire in preprečili morebitne negativne vplive na zdravje ljudi in okolje.



Za več informacij o zbiranju in recikliranju se obrnite na lokalne oblasti.

Za nepravilno odlaganje teh odpadkov so lahko naložene kazni v skladu z nacionalnimi zakonodaja.

Ustvarjeni podatki o izdelkih Panasonic

Zakon EU o podatkih je uredba EU, ki določa pravičen dostop med podjetji (B2B) in podjetja za potrošnike (B2C) do podatkov in njihovo uporabo ter začne veljati 12. septembra 2025.

Namen zakona o podatkih EU pravično deliti interoperabilne podatke med povečati konkurenčnost in inovativnost ter podpirati trajnostno gospodarsko rast.

V skladu s to uredbo so ustvarjeni podatki o izdelkih Panasonic na voljo strankam na pravičen način.

Ustvarjene podatke o izdelkih Panasonic je mogoče najti s pomočjo naslednje 2D kode.



Proizvajalec: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japonska

Pooblaščen zastopnik v Evropi: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Uvoznik: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Nemčija

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE



Navodila in opozorila za vzdrževanje in shranjevanje kolesa in njegovih sestavnih delov so podana v posameznih poglavjih priročnika.



Vzdrževanje koles izvajajte v rednih intervalih, da zagotovite dolgo življenjsko dobo izdelka.

Če boste e-kolo uporabljali pozimi, po vožnji vedno očistite kontakte baterije soli in vlage.

Pred vožnjo vedno preverite, ali so vsi vijaki, matice, središče pedala, zavore in tlak v pnevmatikah pravilno priviti.

Ne prevažajte e-kolesa v avtomobilih prtljažniki med močnim dežjem, ko višja hitrost povzroči večji pritisk vode. Priporočamo uporabo transportne torbe za kolo.

Svetleče barve so bolj nagnjene k bledenju / bledenju. Priporočamo, da e-kolesa ne izpostavljate dolgotrajni sončni svetlobi, ker se lahko spremeni barva.

VARNOSTNO OPOZORILO

Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči škodo vam ali drugi osebi, vašemu lastnino ali lastnino drugih.

Vedno upoštevajte varnost pozorim, da preprečite požar, električni udar in telesne poškodbe.

Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo e-kolesa.

Pred vožnjo vedno preverite, ali so povezave zrahljane ali poškodovane. Preverite delovanje zavor in tlak v pnevmatikah.

V primeru poškodbe elektronskih delov poiščite strokovno službo.

Niti proizvajalec niti uvoznik nista odgovorna za naključno ali posledično škodo ali za škodo, povzročeno neposredno ali posredno z uporabo tega izdelka.

Če uporabljate nosilec za kolesa avtomobila, morate pri vsakem ravnanju upoštevati navodila za uporabo danega prtljažniki. Če boste kolo v prtljažniki prevažali na avtomobilu ali za avtomobilom v slabem vremenu, je potrebno kolo zaščititi pred vodo z ustrezno prevleko, saj pri vožnji v dežju pritisk vode deluje na kolo, kot bi bilo podvrženo visokotlačnemu čistilcu, kar lahko kolo močno poškoduje.

Naslednja izjava: A-vrednotena raven zvočnega tlaka emisije pri voznikovi ušesih je nižja od 70 db (A)

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

OBVESTILO!



Informacije o odlaganju električne in elektronske opreme

Označen simbol na izdelku ali v spremni dokumentaciji pomeni, da rabljenih električnih ali elektronskih izdelkov ne smete odlagati skupaj z komunalnimi odpadki. Za pravilno odlaganje izdelkov jih oddajte na za to namenjenih zbirnih mestih, kjer jih bodo sprejeli brezplačno.

S pravilnim odlaganjem izdelkov pomagajte ohranjati dragocene naravne vire in pomagajte preprečiti morebitne negativne vplive na okolje

in zdravje ljudi, kar bi lahko bile posledice nepravilnega odlaganja odpadkov.

Nepravilno odlaganje te vrste odpadkov lahko povzroči globe v skladu z nacionalnimi predpisi.

GARANCIJA ZA ELEKTRIČNO KOLO

Pregled garancije

Priporočamo, da garancijski pregled opravite po pribl. 100 – 150 km, najkasneje 3 mesece po nakupu e-kolesa. V času garancijskega servisa se opravi pregled celotnega e-kolesa: nastavitev zavor, prestav, centriranje koles, pregled privijanje vijakov in pregled električnega sistema. Garancijski pregled bo opravljen pri prodajalcu, kjer ste kupili e-kolo. Opravljanje garancijskega servisa bo prodajalec potrdil v garancijskem listu. Če garancijskega pregleda ne opravite, se lahko e-kolo trajno poškoduje. V tem primeru garancija morda ne bo priznana.

Pritožbeni postopek

Električno kolo ali njegove sestavne dele vedno reklamirajte pri prodajalcu, kjer ste električno kolo kupili. Ob reklamaciji predložite dokazilo o nakupu, garancijski list z izpolnjenimi proizvodnimi številkami okvirja

in baterije, potrjen z garancijskim pregledom, hkrati navesti razlog za reklamacijo in opis okvare.

Garancijski pogoji

24 mesecev okvir in komponente e-koles - krije proizvodne, skrite in naključne napake materiala, razen običajne obrabe.

6 mesecev za življenjsko dobo baterije – nominalna kapaciteta baterije ne bo padla pod 70 % celotne zmogljivosti

v 6 mesecih od prodaje e-kolesa.

Vsa tesnila in gumijasti deli v amortizerjih, kapalnih sedežih in vzmetnih vilicah so podvrženi normalni obrabi in ne smejo trajati več kot 90 dni. Obraba se ne šteje za napako, ampak za normalno delovanje, pri čemer je zamenjava v celoti v okviru odgovornosti stranke.

Garancijska doba se podaljša za čas, v katerem je bil izdelek v garancijskem popravilu.

Garancija velja samo za prvega lastnika.

E-kolo mora biti pravilno shranjeno in vzdrževano v skladu s priloženim priročnikom. Izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil izdelan.

Prosimo, da baterijo polnite v rednih intervalih in jo shranite v normalnih in običajnih pogojih, kot je navedeno v priloženih navodilih.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Iztek garancijskih zahtevkov

Garancijski zahtevek preneha z iztekom garancijske dobe. Če je izdelek poškodovan po lastni krivdi uporabnika (nesreča, mehanske poškodbe, nestrokovno ravnanje ali poseg v e-kolo, neustrezno shranjevanje ali uporaba) ali zaradi normalne obrabe med uporabo (obraba zavornih ploščic/blokov, verige, kasete/ večkolesnika, pnevmatik, vilice itd.)

Vse mehanske poškodbe so npr. posledica padca, preobremenitve, nesreče (npr. deformacija okvirs, vilic, platišč, krmila, drogov, sedežnih opor, zdrsov sedla, sredinskih osi, ročic; poškodba prevleke sedla; predrtje karbona okvirs zaradi udarca; pokanje karbona __GLOS_89_s zaradi nepričakovane smerne obremenitve; poškodba okvirja z ostrim predmetom; zlomljena geometrija nadomestnega dela okvirja), kot tudi mehanske poškodbe zaradi prekomerne sile ali neupoštevanja največjih dovoljenih navorov pri zategovanju (npr. preobremenitev rokavov, krmila).

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

Zawartość

Przedmowa	249-251	CZ
Uwagi ogólne	252-253	SK
Teleskopowy sztyca podsiodłowa	254	EN
Zawieszenie widelce	255	DE
Procedura mocowania kół za pomocą osie przelotowe Maxle lite	255-256	SI
Jak naprawić koła za pomocą osie przelotowe Maxle Ultimate	257-258	PL
Procedura mocowania tylnego koła za pomocą osie przelotowe.....	258	ES
Elektroniczny przerzutka SRAM	258-267	FR
Amortyzatorytłny.....	268	IT
Bateria	269-272	
Ładowanie	273	
Silnik	274-277	
Kontroler i wyświetlacz	278-294	
Konserwacja i pamięć masowa	294-295	
Gwarancja	295-296	

CZ	3-51
SK	52-100
EN	101-149
DE	150-198
SI	199-247
PL	248-296
ES	297-345
FR	346-394
IT	395-443

PRZEDMOWA

Drodzy użytkownicy,

Dziękujemy za zakup roweru elektrycznego CRUSSIS! Jesteśmy wdzięczni, że wybrali Państwo nasz produkt. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie roweru elektrycznego CRUSSIS, przed jego użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z informacjami o produkcie. Za pomocą opisu w poniższym tekście informujemy Cię o wszystkich szczegółach (w tym instalacji urządzenia, ustawieniach i normalnym użytkowaniu wyświetlacze) związanych z użytkowaniem roweru elektrycznego. Ten przewodnik pomoże Ci również rozwiązać wszelkie nieporozumienia i usterki.

Firma CRUSSIS electrobikes s.r.o. Życzymy wielu pięknych i bezpiecznych kilometrów na Twoim nowym e-rowerze.

Listę dealerów CRUSSIS znajdziesz na stronie internetowej www.crussis.pl.

CO TO JEST ROWER ELEKTRYCZNY?

Jest to klasyczny rower wyposażony w silnik elektryczny. Może on być umieszczony w piaście środkowej, tylnej lub przedniej. silnik elektryczny może mieć moc nie przekraczającą 250 W. Maksymalna prędkość wspomagania ograniczona jest do 25 km/h i to ograniczenie odpowiada europejskiej normie EN 15194-1 (po przekroczeniu tej prędkości silnik elektryczny wyłącza się i włącza, gdy prędkość spadnie poniżej tego limitu). Ponadto rower wyposażony jest w akumulator, który można umieścić w ramie lub na tylnym bagażniku. Najważniejszymi parametrami baterii są napięcie i pojemność. Im wyższe wartości, tym większy zasięg roweru elektrycznego. Obecnie najczęściej używane baterie to akumulatory litowo-jonowe (Li-ion). Zaletą tych akumulatorów jest przede wszystkim ich niska waga i długa żywotność. W przypadku baterii ważne jest regularne ładowanie, co wydłuży jego żywotność. Komunikację pomiędzy poszczególnymi elementami elektrycznymi zapewnia jednostka sterująca, która na podstawie danych z poszczególnych czujników steruje pracą silnika elektrycznego. Pracę silnika elektrycznego zapewnia panel sterowania, na którym znajdują się informacje o stanie baterii, poziomie podparcia i pozostałym zasięgu. Dla większości wyświetlacz jest rzeczą oczywistą, że wyświetlany jest czas, prędkość i przebyta odległość. Funkcja silnika jest aktywowana poprzez pedałowanie, co wykrywa specjalny czujnik umieszczony pośrodku pedału. Wciąż nadal musisz pedałować na rowerze elektrycznym, silnik tylko Ci pomaga. Czujnik pedałowania odpowiada za informowanie centrali sterującej o tym, czy rowerzysta rozpoczął lub przestał pedałować oraz informuje o częstotliwości pedałowania. Tą funkcją zajmuje się magnetyczny czujnik talii lub czujnik skrętu. Magnetyczny czujnik przejścia jest podstawowym czujnikiem działającym na zasadzie magnetycznej. Czujnik ten, zamontowany na osi środkowej, sprawdza częstotliwość pedałowania. Aktywacja czujnika poprzez pedałowanie do tyłu jest niemożliwa ze względu na zmianę fazy magnesów. Czujniki skrętu stosowane są w droższych rowerach sportowych. W porównaniu z czujnikami magnetycznymi dostarczają informacji zarówno o częstotliwości pedałowania, jak i sile wywieranej na pedał. Czujnik skrętu idealnie nadaje się do jazdy terenowej, gdzie często występują zmiany częstotliwości pedałowania. Jeśli będziemy musieli pedałować z większą mocą, silnik natychmiast nam w tym pomoże, zapewniając większą moc. I odwrotnie, podczas jazdy w dół, gdy ciśnienie na pedał jest mniejsze, działanie silnika jest ograniczone, a energia w akumulatorze jest oszczędzana.

Rower elektryczny, którego charakterystyka odpowiada europejskiej normie EN 15194-1, z punktu widzenia ustawy o ruchu drogowym jest postrzegany jako zwykły rower. oznacza to, że możesz jeździć po ścieżkach rowerowych, nie potrzebujesz prawa jazdy, a kask wymagany jest tylko do 18 roku życia. Zalecamy używanie kasku rowerowego każdemu użytkownikowi niezależnie od wieku.

Elementy roweru elektrycznego e-Hard 10.11-PRO



1 bateria (blok baterii) wewnątrz ramki

2 silnik

3 wyświetlacz (komputer pokładowy)

4 kaseta

5 dźwignie hamulca

6 sterownik wyświetlacza

7 sztyca regulowana

8 oś przelotowa

9 hamulce

10 dźwignia zmiany biegów

11 zespół korby, pedały nie pokazano

12 przerzutka

13 płaszcz i obręcz

14 dźwignia sztycy

15 widelce

16 przycisk wyłączenia / włączania baterii

17 zamek baterii (od drugiej strony)

Elementy roweru elektrycznego e-Full 10.11-PRO



1 bateria (blok baterii) wewnątrz ramki

2 silnik

3 wyświetlacz (komputer pokładowy)

4 kaseta

5 dźwignie hamulca

6 sterownik wyświetlacza

7 sztyca regulowana

8 oś przelotowa

9 hamulce

10 dźwignia zmiany biegów

11 zespół korby, pedały nie pokazano

12 tylny amortyzator

13 przerzutka

14 płaszcz i obręcz

15 dźwignia sztycy

16 widelce

17 przycisk wyłączania / włączania baterii

18 zamek baterii (od drugiej strony)

UWAGI OGÓLNE

Jazda na rowerze elektrycznym, jak każdy inny sport, może wiązać się z ryzykiem kontuzji i uszkodzeń. Chcąc korzystać z roweru elektrycznego należy zapoznać się i przestrzegać zasad bezpiecznej jazdy na rowerze elektrycznym, prawidłowego użytkowania i konserwacji roweru elektrycznego. Regularna konserwacja i prawidłowe użytkowanie zmniejszą ryzyko obrażeń i przedłużą żywotność produktu.

Modele rowerów elektrycznych opisane w tej instrukcji nadają się do jazdy po drogach utwardzonych, ścieżkach rowerowych, drogach szutrowych i leśnych oraz do jazdy w terenie.

Rower elektryczny jest w Uwagi

- Nie kładź stopy na pedał przed naciśnięciem przycisku zasilania. Może wystąpić błąd czujnika momentu obrotowego lub zmniejszona skuteczność wspomagania.
- Podczas naciskania przycisku zasilania nie naciskaj żadnych innych przycisków. Może pojawić się błąd.
- Nie włączaj ani nie wyłączaj zasilania podczas jazdy na rowerze elektrycznym. Jeśli nie potrzebujesz pomocy, ustaw tryb wspomagania na [OFF].

Uwaga

- Funkcja wspomagania roweru elektrycznego nie będzie działać w następujących przypadkach:
 - Po zaprzestaniu pedałowania
 - Po osiągnięciu prędkości 25 km/h (Wspomaganie włącza się ponownie po ponownym pedałowaniu z prędkością 25 km/h lub mniejszą.)
 - Gdy rower elektryczny bateria jest rozładowany i wyposażony w opony o grubszym bieżniku, zapewniające wystarczającą przyczepność do jazdy w terenie. Dlatego podczas jazdy po gładkiej nawierzchni (asfalt, beton...) mogą wystąpić wibracje.

Przeznaczony do następującego zastosowania: Rower elektryczny przeznaczony jest do celów rekreacyjnych i użytku konsumenckiego.



Rowery elektryczne nie nadają się do brodenia, do jakichkolwiek skoków i uderzeń z wysokości, nie należy ich używać do ekstremalnej jazdy w trudnym terenie (downhill, enduro, jazda po przeszkodach)!

Zalecamy montaż i regulację roweru elektrycznego w profesjonalnym serwisie rowerów elektrycznych.

Rower elektryczny może być używany jak rower klasyczny bez wspomagania silnika elektrycznego. Podczas jazdy bez wspomagania (czyli wspomagania WYŁĄCZONEGO) każdy rower elektryczny stawia pewien opór, którego przyczyną jest skrzynia biegów w silniku.

Zanim wyjdiesz po raz pierwszy sprawdź:

- Właściwy rozmiar roweru elektrycznego: Niewłaściwie wybrany rozmiar roweru może mieć wpływ na sterowność roweru elektryczny.
- Ustawienie siodełka: Prawidłowa wysokość i pozycja siodełka wpływa na komfort jazdy i sterowność roweru.
 - Pozycja siodełka na rurze podsiodłowej jest określona przez skalę na płozach siodełka, maksymalna pomniejsz i powiększ kierownicę!
 - Uwaga: Maksymalna dopuszczalna wysokość rury podsiodłowej jest oznaczona rowkiem wyciąganie. Nigdy nie ustawiaj rury podsiodłowej powyżej tej wysokości! Zapobiegnie to uszkodzeniu ramy rowery elektryczne lub rury podsiodłowe i możliwe obrażenia.
- Prawidłowy mostki i wysokość kierownicy.

Zwykły kontrola:

Regularnie sprawdzaj stan swojego roweru elektrycznego przed każdą jazdą. W ten sposób można na czas zapobiec wielu problemom technicznym. Konsekwencje nieregularnego kontrole mogą być w wielu przypadkach katastrofalne. Na żywotność ramy lub jej elementów wpływa konstrukcja i użyte materiały, a także konserwacja i intensywność użytkowania. Regularne kontrole z wykwalifikowanymi ekspertami powinny stać się oczywistością. Podnieś rower elektryczny na wysokość 5-10 cm nad podłożem i puść. Dzięki temu wszystko będzie wystarczająco dokręcone. Następnie przeprowadź kontrolę wzrokową i dotykową całego roweru elektrycznego, szczególnie pod kątem prawidłowego dokręcenia wszystkich śrub, nakrętek, środka pedału, pedału itp.

Koła i opony:

Sprawdź, czy opony są odpowiednio napompowane. Jazda na niedopompowanej lub nadmiernie napompowanej oponie może prowadzić do złego prowadzenia koła. Zalecamy przestrzeganie maksymalnych i minimalnych wartości ciśnienia wskazanych przez producenta na obudowie. Sprawdź opony pod kątem zużycia i prawidłowego kształtu. Jeśli na oponach pojawiają się wybrzuszenia lub pęknięcia, należy je wymienić przed użyciem. Następnie sprawdź kręcąc kołami, czy koła są prawidłowo wycentrowane, czy w gwincie jest dozwolony szprychy lub czy brakuje szprychy. Upewnij się, że przednie i tylne koła są odpowiednio zabezpieczone.

Hamulce:

Sprawdź działanie hamulców. Naciśnij oba dźwignie hamulca i popchnij rower do przodu. Czy klocki hamulcowe mają pełny kontakt z tarczą, a dźwignie nie dotykają kierownicy? Jeżeli nie, należy wyregulować hamulce (odpowietrzyć). Sprawdź klocki hamulcowe pod kątem zużycia. Klocki i tarcze hamulcowe zużywają się w miarę użytkowania, dlatego hamulce należy regularnie serwisować, a zużyte części wymieniać na czas. Z perspektywy siedzącego rowerzysty, prawy dźwignia hamulca steruje tyłem hamulec i lewy dźwignia hamulca przedni hamulec.

Przerzutki i łańcuch:

Łańcuch wymaga regularnej konserwacji, aby przedłużyć jego żywotność. Przed smarowaniem zaleca się najpierw wyczyścić łańcuch i tryby. Nasmaruj łańcuch środkami przeznaczonymi do tego celu. Łańcuch jest rozciągnięty. Trwałość łańcucha jest bardzo indywidualna i zależy od jakości łańcucha, przebiegu, stylu jazdy i terenu, po którym jeździsz. Wymagany jest zwykły wymiana. Stan łańcucha można sprawdzić za pomocą specjalnego miernika. Naciągnięty lub uszkodzony łańcuch może uszkodzić zębaki i tryby. Aby zapewnić prawidłową zmianę biegów, należy regularnie regulować dźwignie zmiany biegów. Dokładną korektę można uzyskać poprzez poluzowanie lub dokręcenie cięgna nakrętki na dźwigni zmiany biegów. W przypadku modeli wyposażonych w przerzutkę elektroniczną dokładne korekty można uzyskać w aplikacji AXS.



Sprzęgło Blokady mocy jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku. Sprzęgło PowerLock można zdemonstrować wyłącznie za pomocą szczypiec do ogień łańcucha. Nie używaj ponownie sprzęgła. Przy zakładaniu nowego łańcucha należy zawsze używać nowej blokady PowerLock. Powtarzające się używanie sprzęgła PowerLock może spowodować zerwanie łańcucha i w rezultacie wypadek.

Rama:

nie używaj pękniętego rama. W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie naprawiać rama. W sprawie uszkodzeń ramy skontaktuj się ze sprzedawcą rowerów elektrycznych CRUSSIS. Rowery elektryczne CRUSSIS posiadają przygotowanie do mocowania koszyka na ramie. Zalecamy stosowanie koszyków bocznych (do odsuwania butelki na bok), aby uniknąć połamania śrub.



Jeśli używasz bagażnika na rowery w samochodzie, podczas każdej czynności należy przestrzegać instrukcji użytkowania bagażnika. Jeśli zamierzasz przewozić rower w bagażniku w samochodzie lub za samochodem przy złej pogodzie, rower należy zabezpieczyć przed wodą odpowiednim pokrowcem. Podczas jazdy w deszczu ciśnienie wody w rowerze jest takie, jak podczas mycia pod ciśnieniem, co może poważnie uszkodzić rower.

Sztyca regulowana Mania X-Fusion

Modele **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



dźwignia sterowania sztycą

Wprowadzenie

Stań pewnie na pedałach, rozluźnij miednicę i naciśnij dźwignię w kierunku kierownicy i powoli usiądź na sztycy, aż do osiągnięcia żądanej wysokości. Następnie zwolnij dźwignię.

Wyrzucanie

Stań pewnie na pedałach, rozluźnij miednicę, przesun dźwignię w kierunku powoli podnoś kierownicę, aż osiągniesz żądaną wysokość. Następnie zwolnij dźwignię. Nigdy nie używaj dźwigni przy pełnym obciążeniu siodełka.

Interwały serwisowe

Centrum serwisowe dla swojego kraju znajdziesz pod tym linkiem
<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Strona produktu

https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Usuń zanieczyszczenia z sztycy podsiodłowej - Za każdym razem, gdy jedziesz

Nasmaruj uszczelkę (głowicę uszczelki) - Co miesiąc

Oczyść i nasmaruj cięgno pod siodełkiem - Co miesiąc

Wymień linkę, Bowdena i uszczelkę - co 100 godzin



Zdecydowanie zalecamy pozostawienie tej usługi profesjonalnemu centrum serwisowemu.

Wymień wkład wewnętrzny - Co 12 miesięcy

Pełny serwis - Co 200 godzin / co 12 miesięcy

Wymień mosiężne prowadnice klucza - w razie potrzeby



Jeżeli sztyca podsiodłowa pozostaje nieruchoma przez dłuższy czas lub gdy jest używana po raz pierwszy, może zaistnieć potrzeba mocnego dociśnięcia go w pierwszym cyklu. Ta początkowa siła zmniejsza się przy wielokrotnym użyciu sztycy podsiodłowej lub może całkowicie zniknąć. Jeżeli tarcie początkowe jest nadmierne lub nie zmniejsza się po kilku sztycy podsiodłowych cyklach, może być konieczne wyczyszczenie i nasmarowanie wspornika siodełka.

Zawieszenie widelce

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Skok: 160 mm

Szerokość lewa: 38mm

Kolumna widelce: 1,5" stożkowa

Zawieszenie: pneumatyczne Charger 3.2

RC2 W/ButterCups

Blokada: od widelce (korony)

Oś: Wzmocnienie 15 x 110 mm (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Skok: 150 mm

Szerokość nogi: 35 mm

Sworzeń widelce: 1,5" stożkowy

Zawieszenie: pneumatyczne / solo air

Blokada: z widelce (korony)

Oś: 15x110mm BOOST™ (Maxle Lite)

Kompletne instrukcje Rockshox

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Skok: 140 mm

Szerokość nogi: 35 mm

Stempel widelce: 1,5" stożkowy

Zawieszenie: Air Charger 3.2 RC2

Z kubkami na masło

Blokowanie: od widelce (korony)

Oś: 15x110mm BOOST™ (Maxle Ultimate)



ZEB



LYRYK



PSYLO

Jak naprawić koła za pomocą osie przelotowe Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Otwórz dźwignię Maxle. Dźwignia musi zawsze znajdować się w wycięciu w kołnierzu osi.



Dźwignia Maxle nie może znajdować się w pozycji zamkniętej dotknięcie widelce lub ramki. Kontakt mógłby skutkować niewystarczającym napięciem dźwigni.

Włóż oś Maxle przez otwór w prawej nóżce widelce i piastę tak, aby sięgała stykać się z gwintem w wycięciu po lewej stronie. Wkręć oś Maxle w wycięcie, obracając dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do oporu.

1



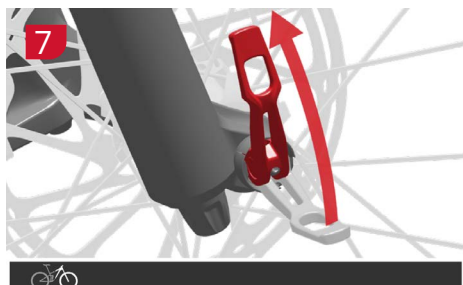
2

Wyjmij dźwignię osi Maxle z wycięcia w kołnierzu osi.

Obróć dźwignię do zamierzonej pozycji zamkniętej.



Zamknij dźwignię i sprawdź, czy nie dotyka widelce lub ramy. Wystarczy pociągnąć dźwignię, jeśli pozostawi ona ślad w dłoni.



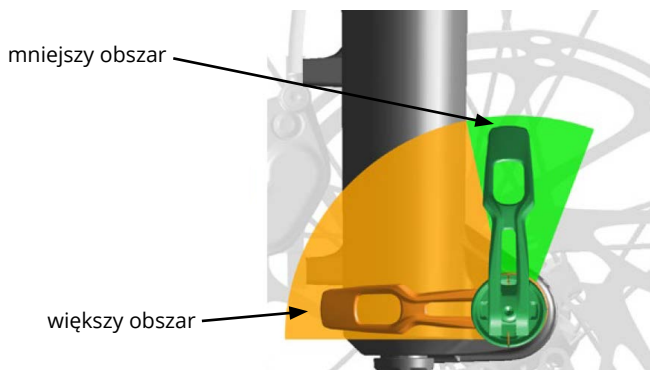
Po zamknięciu dźwigni szybkiego zwalniania Maxle nie próbuj zmieniać położenia ani obracać dźwigni. Zmiana położenia lub obrotu dźwigni Maxle może spowodować poluzowanie się osi i zmniejszenie bezpieczeństwa blokady osi, co może skutkować poważnymi obrażeniami lub nawet śmiercią kierowcy.

Regulacja napięcia sprężyny

Aby zwiększyć napięcie dźwigni, należy otworzyć dźwignię i umieścić ją w wycięciu. Użyj klucza sześciokątnego 2,5 mm, aby obrócić napinacz o jedno kliknięcie w prawo. Zamknąć dźwignię i ponownie sprawdzić napięcie. Powtarzaj ten proces, aż do uzyskania wystarczającego napięcia. Następnie zamknij dźwignię w żądanej pozycji.



Widelce z górną rurą 38 mm: Zamknięta dźwignia Maxle nie może być większa zacienione obszary. Prawdłowo dokręcona dźwignia Maxle powinna znajdować się TYLKO w mniejszym zacienionym obszarze, gdy jest zamknięta.



Jak naprawić koła za pomocą osie przelotowe Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Otwórz dźwignię Maxle. Dźwignia musi być całkowicie otwarta.



Dźwignia Maxle nie może znajdować się w pozycji zamkniętej dotknięcie widelce lub ramki. Kontakt mógłby skutkować niewystarczającym napięciem dźwigni.

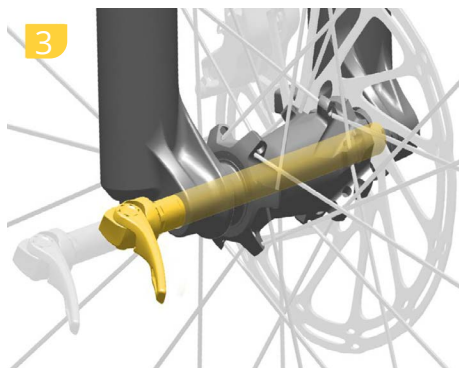
1



2

Przełóż oś Maxle przez otwór w prawej nodze widelce i naładuj go tak, żeby dostał się do środka stykać się z gwintem w wycięciu po lewej stronie.

Najpierw wkręć oś Maxle w wycięcie obracając dźwignię w kierunku zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż pomiędzy głową dźwigni i wycięcie nie tylko pozostaną małe luka.



3



4



Zamknij dźwignię i sprawdź, czy nie dotyka widelce lub ramy. Wystarczy pociągnąć dźwignię, jeśli pozostawi ona ślad w dłoni.

Aby zwiększyć napięcie dźwigni, otwórz dźwignię i obróć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zamkną dźwignię i ponownie sprawdzić jej napięcie. Powtarzaj ten proces, aż do uzyskania wystarczającego napięcia. Następnie zamknij dźwignię. Sprawdź, czy nie ma szczeliny pomiędzy główką dźwigni a wycięciem, gdy dźwignia jest zamknięta.



5



6



7



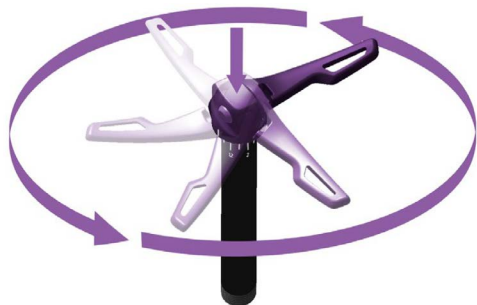
8

Zdemontuj oś Maxle i wyreguluj dźwignię do żądanej pozycji.

Aby zmienić położenie zamkniętej dźwigni Maxle, otwórz dźwignię, pchnij ją w dół i obróć główkę dźwigni do żądanej pozycji. Wyreguluj położenie dźwigni tak, aby było to możliwe zamknąć bez kontaktu z widelcem lub ramą.

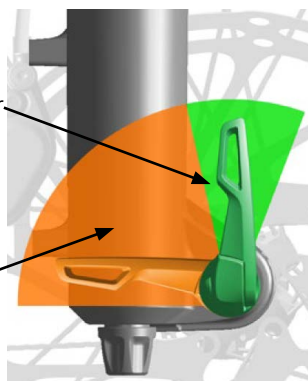


Widelce z górną rurą 38 mm:
Zamknięta dźwignia Maxle nie może znajdować się w większym, zacienionym miejscu. Prawidłowo dokręcona dźwignia Maxle powinna znajdować się TYLKO w mniejszym zacienionym obszarze, gdy jest zamknięta.



mniejszy obszar

większy obszar



Procedura mocowania tylnego koła przy użyciu osie przelotowe

Tylna oś

Tylną oś odkręca się kluczem imbusowym w lewo i dokręca w prawo.

Oś należy dokręcić momentem wskazanym na osi, w przeciwnym razie przerzutka nie będzie działać prawidłowo. W takim przypadku oś należy dokręcić **MAKSYMALNYM** momentem obrotowym. 10 Nm.



Elektryczny przerzutka SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



NIEBEZPIECZEŃSTWO W PRZYPADKU POŁKNIECIA

Ten produkt zawiera baterię guzikową lub pastylkową.

Połknięcie może spowodować ŚMIERĆ lub poważne obrażenia wewnętrzne.

Połknięty guzik lub moneta bateria może spowodować WEWNĘTRZNE POPARZENIA CHEMICZNE LUB POPARZENIA w ciągu DWÓCH GODZIN.

Nowe i używane bateria zawsze TRZYMAJ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

W przypadku podejrzenia, że baterie mogły zostać połknięte lub włożone w jakąkolwiek część ciała, należy NATYCHMIAST zgłosić się po pomoc lekarską.



Kierowca AXS



Dioda LED

Naciśnij, aby awansować

Naciśnij, aby przewinąć w dół

Aby uzyskać pełne instrukcje
odwiedź ten link

Instrukcja obsługi
przerzutki
Transmisja Orła



<https://docs.sram.com/pl-PL/publications/5jblJ4SRpeHwjcuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>



Android



iOS

Wskaźnik ładowania LED bateria

Po naciśnięciu przycisku komponentu AXS i zmianie biegu zaświecą się diody LED odpowiednich komponentów AXS. Kolor diody LED wskazuje poziom naładowania baterii.

Jeśli dioda LED manetki AXS zacznie migać na czerwono podczas użytkowania, należy wymienić baterię. Przerzutka zasilany jest bezpośrednio z silnika.

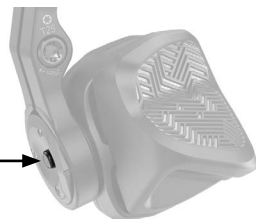
W przypadku odmowy zmiany przełożenia dioda LED na przerzutce będzie migać na przemian na czerwono i zielono. Odrzucenie zmiany biegu na niższy może wystąpić poniżej -15°C (5°F).

Poziom naładowania bateria można również wykryć w aplikacji SRAM AXS.



bateria przerzutki

przycisk AXS



Dioda LED



- ŚWIECĄCA ZIELONA: 3-12 miesięcy
- JASNOCZERWONY: 1-3 miesiące
- MIGAJĄCE CZERWONE: Mniej niż 1 miesiąc

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



○ przycisk AXS

○ Dioda LED

□ Bateria przerzutki

Wymiana baterii Sterowniki AXS

Przed otwarciem dźwigni blokującej bateria upewnij się, że sterownik jest czysty. Wytrzyj brud ze sterownika wilgotną szmatką. Części czyścić wyłącznie wodą i mydłem. Dokładnie opłucz części wodą i poczekaj, aż całkowicie wyschną przed otwarciem.



Bateria przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wkładaj baterii do ust. W przypadku połknięcia należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. Nie używaj ostrych przedmiotów do wyjmowania baterii.

1) Jeżeli posiadasz pokrywę baterii ze szczeliną, otwórz ją wkładając monetę do szczeliny i obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jeśli w pokrywie nie ma szczeliny, obróć i otwórz pokrywę baterii ręcznie.

2) Zdejmij pokrywę. Wyjmij baterię.

1



2





Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wilgocią, nie należy zdejmować pierścienia uszczelniającego O-ring obudowy baterii.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

3) Włóż nową baterię CR2032 do komory, stroną dodatnią (+) skierowaną w stronę pokrywy.

3



4) Wymień pokrywę baterii.

4



5) Za pomocą palca lub monety obróć pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak aby została zamocowana we właściwej pozycji.

5



Oslony baterii kontrolera Pod nie są ze sobą kompatybilne. Niezbędne informacje znajdziesz w katalogu części zamiennych.



Zawsze wymieniaj baterię kontrolera AXS wyłącznie na baterię pastylkową CR2032. Bateria nigdy nie wrzucaj do ognia.



Zasilacz przerzutki nie jest bateria. Nigdy nie podłączaj zasilacza do ładowarki baterii.



Jeśli przygotowujesz rower do transportu lub jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas, wyjmij bateria SRAM i załóż zaślepki akumulatora oraz pokrywy akumulatora. Jeśli nie usuniesz bateria SRAM, mogą się rozładować. Jeżeli styki akumulatorów i podzespołów AXS nie są zabezpieczone, mogą ulec uszkodzeniu.

CZ
SK
EN
DE
SI
PL
ES
FR
IT

Usunięcie bateria przerzutki

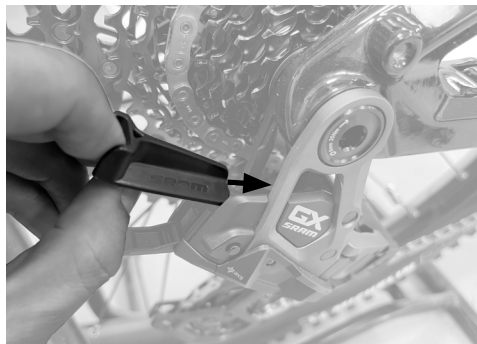
1) Otwórz zatrzask bateria



2) Wyjmij baterię



3) Wstaw puste miejsce zamiast bateria



4) Zamknij zatrzask



Wtyczka bateria



Okładka bateria



SRAM AXS POJEDYNCZA PODSTAWA ŁADOWANIA AKUMULATORÓW



ZAGROŻENIE POŻAROWE

Do ładowania bateria używaj wyłącznie stacji ładującej SRAM. Korzystanie z innej stacji ładującej może spowodować przegrzanie, zapalenie się lub eksplozję bateria.



1. Bateria SRAM
2. Ładowarka bateria SRAM
3. Okładka bateria
4. Wskaźnik poziomu naładowania LED
5. Kabel USB-C

*Nie wchodzi w skład pakietu

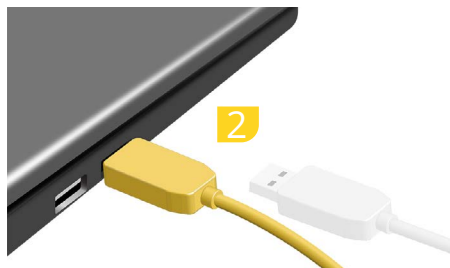
1) Podłącz kabel USB-C do portu USB-C na stacji ładującej SRAM.



USB typu C



2) Podłącz USB kabel do złącza USB do ładowania.





Najlepszą wydajność ładowania można osiągnąć podłączając go do standardowego złącza ładowania USB 3.0 lub nowszego. Po podłączeniu do złącza ładowania o standardzie wcześniejszym niż USB 3.0, ładowanie może trwać dłużej. Zasilacz sieciowy USB nie jest dołączony do zestawu baterii i ładowarki. W przypadku używanego zasilacza sieciowego USB sprawdź, czy dostarcza on co najmniej 1 A przy napięciu 5 V.



Nie wyrzucaj osłony baterii. Jeśli bateria nie znajduje się w ładowarce lub komponencie, załóż na niego osłonę baterii, aby chronić styki.

Pełne naładowanie akumulatora przy użyciu zalecanego zasilacza sieciowego USB zajmuje około godziny. Czas ładowania może się różnić w zależności od mocy używanego źródła USB.

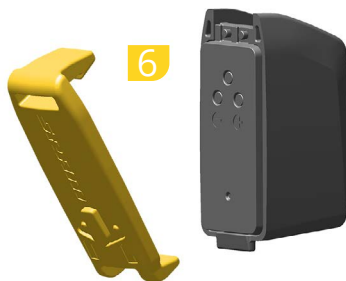
3) Wstaw blok baterii do ładowarki. Po pierwsze, klapka akumulatora musi być prawidłowo osadzona. Lampka kontrolna LED na ładowarce może zaświecić się dopiero po 5 sekundach od włożenia akumulatora.



4-5) Blok baterii zwalnia się poprzez naciśnięcie przycisku na stacji ładującej.



6) Nie zapomnij założyć baterii przykryć, gdy nie jest używany. Jeśli nie zakryjesz słupów baterii istnieje ryzyko uszkodzenia baterii.



7) Ustaw wskaźnik na pokrywie akumulatora w pozycji odpowiadającej poziomowi naładowania akumulatora.



ŚWIATŁA DIODA STANU

Jeśli niebieska dioda LED świeci się ciągle, oznacza to, że do ładowarki wpływa odpowiednia moc. Jeśli niebieska dioda LED miga, oznacza to, że do ładowarki wpływa mniej energii niż optymalna. Blok baterii nadal ładuje, ale wolniej.

Pomarańczowa dioda LED wskazuje, że blok baterii się ładuje.

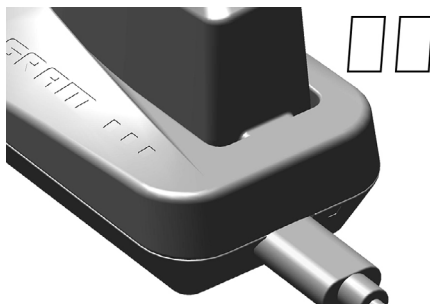
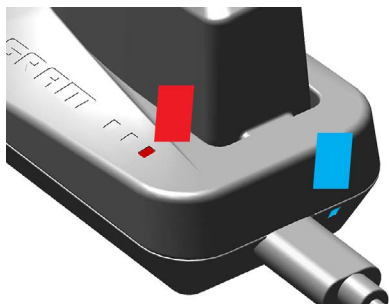


Zielona dioda LED wskazuje, że ładowanie zostało zakończone.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Czerwona dioda LED wskazuje, że wystąpił błąd. Wyjmij blok baterii i odłóż go z powrotem. Następnie odłącz wtyczkę sieciową i podłącz ją ponownie. Jeśli po tym czerwona dioda LED nadal się świeci, możliwe, że blok baterii lub ładowarka jest uszkodzony. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.



Jeśli po 5 sekundach nie zaświeci się żadna dioda, sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka i czy USB ładowarka dostarcza standardowy prąd (1A przy 5V). Jeśli diody LED nadal się nie świecą, skontaktuj się ze sprzedawcą.

PARAMETRY TECHNICZNE

MODEL AKUMULATOROWY POLIMER LITOWO-JONOWY BATERIA: 25403

Typ ogniwa: 300 mAh / 3,7 V

Montaż blokowy: 2S1P

Napięcie na końcu cyklu rozładowania: 6,0 V DC

Napięcie nominalne: 7,4 V prądu stałego

Pojemność nominalna*: 300 mAh

Minimalna pojemność*: 290 mAh

*przy szybkości rozładowania 0,2 C, napięciu 3,0 V, odłączyć po standardowym ładowaniu

Średnie napięcie robocze: 7,4 V przy 0,2 C

Napięcie stałe: 8,4 V

Waga baterii: 23 g

Maksymalna długość artykułu: 30,0 mm

Maksymalna szerokość artykułu: 19,0 mm

Maksymalna grubość artykułu: 6,0 mm

Zakres temperatury roboczej (ładowanie standardowe): 0°C do 45°C

Zakres temperatury roboczej (rozładowanie): -20°C do 60°C

MODEL ŁADOWARKI DO POJEDYNCZEJ AKUMULATORA 25403

Ładowarka zaprojektowano tak, aby spełniał standardy bezpieczeństwa dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych, gdy jest używany jako urządzenie technologii informatycznej.

Nominalne napięcie wejściowe: 5 V DC

Maksymalne znamionowe napięcie wyjściowe: 8,4 V DC

Zakres temperatury ładowania: 0°C do 60°C

Zakres temperatury przechowywania: -40°C do 70°C

Robocza i nierobocza wilgotność względna: 10% do 80%

KONSERWACJA

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, utrzymuj blok baterii w czystości i suchości.

Złącza akumulatora można delikatnie czyścić suchą szmatką.

Blok baterii przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od nadmiernego ciepła lub zimna.

Jeśli nie używasz blok baterii, załóż na niego osłonę.

Przed jazdą zamontuj bloki zmiany biegów blok baterii i ich osłony, aby zapobiec rozładowaniu blok baterii.



***Nie używaj, jeśli bateria lub ładowarki zostały uszkodzone, upuszczone lub zmodyfikowane.
Bateria nigdy nie wrzucać do ognia.***

RECYKLING

Zawsze wymieniaj akumulator SRAM na oryginalny akumulator SRAM.

Zawsze wymieniaj baterię kontrolera AXS wyłącznie na baterię pastylkową CR2032.

Konserwacja układu napędowego

Czyszczenie elementów elektronicznych

Zalecamy regularne czyszczenie elementów elektronicznych systemu.

Zetrzyj wszelkie zabrudzenia wilgotną szmatką. Części czyścić wyłącznie wodą i mydłem. Dokładnie spłucz elementy wodą i pozostaw do wyschnięcia.



Nie myć elementów myjką ciśnieniową.



Nie używaj środków na bazie kwasów ani środków rozpuszczających smary. Nie należy moczyć ani przechowywać elementów w żadnym środku czyszczącym lub płynie. Chemiczne środki czyszczące i rozpuszczalniki mogą uszkodzić części plastikowe.

Czyszczenie łańcucha, kasety i przerzutki

Zalecamy czyszczenie łańcucha, kasety i zębátka po częstym użytkowaniu oraz po jeździe w błocie, kurzu lub innych niesprzyjających warunkach. Utrzymywanie układu w czystości i smarowaniu pomoże wydłużyć wydajność układu napędowego i żywotność poszczególnych podzespołów.

Do czyszczenia kasety, przerzutki i łańcucha używaj wyłącznie biodegradowalnych środków czyszczących. Dokładnie spłucz elementy wodą i pozostaw do wyschnięcia. Następnie nasmaruj łańcuch za pomocą smary na łańcuchach. Zetrzyj nadmiar smaru.



RYZYKO WYPADKU

Do czyszczenia łańcucha i przekładni kasety nie należy używać rozpuszczalników zasadowych ani kwaśnych. Nie moczyć ani nie przechowywać łańcucha ani kasety w żadnym środku czyszczącym. W związku z tym elementy mogą stać się kruche i ostatecznie pęknąć pod dużym obciążeniem. Może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego kierowca może doznać poważnych lub nawet śmiertelnych obrażeń.



Nie myć elementów myjką ciśnieniową ani myjką ultradźwiękową. Nie używaj środków na bazie kwasów ani środków rozpuszczających smary. Nie należy moczyć ani przechowywać elementów w żadnym środku czyszczącym lub płynie. Chemiczne środki czyszczące i rozpuszczalniki mogą uszkodzić plastikowe elementy lub negatywnie wpłynąć na działanie amortyzatory.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Amortyzator tylny

ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11-PRO

Przed jazdą

Upewnij się, że amortyzator jest gotowy do jazdy.

1. Oczyszczyć obudowę amortyzatory łagodnym mydłem i wodą, a następnie wytrzeć suchą, miękką szmatką. Nie używaj żadnych rozpuszczalników ani odtłuszczaczy, ponieważ produkty te mogą uszkodzić zewnętrzną powierzchnię amortyzatory. Nie używaj myjek ciśnieniowych ani węży ogrodowych bezpośrednio na złączu uszczelki/korpusu amortyzatory.
2. Sprawdź zewnętrzną część swojego amortyzatory. Nie należy używać tłumika, jeśli którakolwiek część zewnętrzna uległa uszkodzeniu. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Kompletna instrukcja amortyzatorów ROCKSHOX →



ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)



INFORMACJE O AKUMULATORZE

Obecnie najczęściej używane baterie to akumulatory litowo-jonowe (Li-ion). Zaletą tych akumulatorów jest starsze, lekkie i o długiej żywotności. Li-ion Bateria charakteryzuje się bardzo niskim poziomem samorozładowania. Od pierwszego ładowania należy utrzymać akumulator w cyklu pracy (rozładowanie/ładowanie), nawet gdy Bateria nie jest używana, ulega samorozładowaniu, co jest zjawiskiem naturalnym. Zalecamy regularne ładowanie akumulatora, nawet gdy rower elektryczny nie jest używany, mniej więcej raz w miesiącu i przechowywanie go naładowanego do 60-80% pojemności. W przeciwnym razie Bateria może ulec uszkodzeniu, co może spowodować zmniejszenie zasięgu lub, co gorsza, całkowitą niesprawność. Regularne ładowanie wydłuża żywotność Baterii. Zalecamy pełne naładowanie Baterii przed pierwszym użyciem. Ponieważ Bateria nie ma efektu pamięci, można je doładować w dowolnym momencie. Maksymalną wydajność osiąga po ok. 5-10 ładunków. Utrzymuj akumulator w stanie naładowanym i ładuj go zawsze po jeździe, a nie przed następną jazdą. Li-ion Bateria w 100% nadaje się do recyklingu. Akumulator możesz oddać w dowolnym punkcie zbiórki lub bezpośrednio u sprzedawcy. Bateria ładuje się za pomocą dołączonego ładowarki 230/240V, czas ładowania wynosi ok. 5-9 godzin (zgodnie z pojemnością baterii i stanem rozładowania). Podczas ładowania Bateria może pozostać na rowerze elektrycznym lub można go zdjąć. Aby wyjąć baterię, przekręć kluczyk, a następnie wyjmij baterię. Bateria ma odporność IP X5.



Zawsze wyłączaj system e-bike przed ładowaniem baterii! Nigdy nie zanurzaj akumulatora w wodzie (jakiegokolwiek płynu), nie przechowuj w wilgotnym środowisku i nie demontuj. Przed każdą jazdą upewnij się, że bateria jest prawidłowo osadzona i zablokowana. W rowerach CRUSSIS znajdziesz kilka rodzajów akumulatorów. Aby odblokować akumulator, przekręć kluczyk w lewo w celu jego zwolnienia. Blokują się obracając w prawo. Możesz też odblokować akumulator, przekręcając kluczyk w lewo i zablokować go, zatrzasnkując baterię w ramce. Niektóre modele mogą być wyposażone w bezpiecznik, patrz ilustracja poniżej. Aby wyjąć baterię, należy przesunąć bezpiecznik w stronę silnika.

Rama baterii z pokrywą w pełni zintegrowaną 19,88Ah

Zdejmowanie pokrywy baterii

Przed wyjęciem baterii należy zdjąć pokrywę baterii (1), robisz to naciskając i przytrzymując przycisk (2) na pokrywie baterii (1) w kierunku koła. Następnie przesuwasz cały bezpiecznik (3) patrz zdjęcie poniżej w kierunku silnika.



Odwracasz pokrywę **(1)** patrz ilustracja poniżej i przesunij go w stronę widełek, aby zwolnić zatrzask **(4)**.



Montując osłonę, postępuj w odwrotnej kolejności.

Najpierw zainstaluj zatrzask pokrywy **(4)**, następnie zamknij pokrywę i naciśnij przycisk zabezpieczający **(2)** kierunek w koło i przesunij całą blokadę w stronę kierownicy.

Jeśli nie ładujesz roweru elektrycznego, zamknij otwór gumową zatyczką.

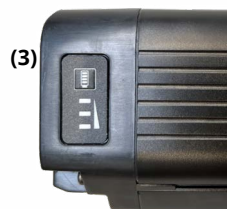


(1) Wtyk ładowania bateria

(2) Otwór z gumową zatyczką ramka do podłączenia ładowarki do bateria

(3) bateria wskaźnik, przycisk zasilania i wyłączenie bateria

(4) Przycisk zasilania wyłączenie bateria w ramce



Usuwanie baterii z ramy



Wkładając baterię do ramki, wykonaj czynności odwrotne do wyjmowania. Najpierw włóż złącze, następnie wciśnij akumulator w ramkę.



Podczas wyjmowania/wkładania baterii trzymaj baterię obiema rękami.



Zawsze wyłączaj system e-bike przed ładowaniem baterii! Nigdy nie zanurzaj akumulatora w wodzie (żadnym płynie), nie przechowuj go w wilgotnym środowisku ani nie demontuj. Przed każdą jazdą upewnij się, że bateria jest prawidłowo osadzony i zablokowany.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Akumulator w rowerze włączamy krótkim naciśnięciem przycisku **(4)** do zakręcania górnej rury ramy. Podczas którego przycisk miga kilka razy, a następnie pozostaje podświetlony. Aby wyłączyć akumulator należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk **(4)** dopóki nie zgaśnie. Sygnalizacja świetlna przycisku **(4)** służy jedynie do informowania Cię, czy bateria działa, czy nie, nie informuje Cię o stanie naładowania baterii. Służy do tego wskaźnik na akumulatorze, ale nie jest on widoczny, jeśli bateria jest osadzony w ramce.

Krótkim naciśnięciem przycisku **(3)** na akumulatorze włączasz akumulator poza rowerem elektrycznym, dioda na akumulatorze zapala się na krótką chwilę wskazując aktualny stan naładowania baterii.

100 - 99% świecą się wszystkie 3 diody LED

98 - 67% pierwsze 2 diody LED świecą, trzecia miga

66 - 34% pierwsza dioda LED świeci, druga miga, a trzecia jest wyłączona

33 - 0% pierwsza dioda LED miga, pozostałe są wyłączone



Numery nie są pokazane na akumulatorze, służą jedynie celowi aby określić kolejność diod.

Pierwsza dioda świeci na czerwono, pozostałe na zielono.

Wskazanie stanu naładowania baterii na panelu sterowania ma charakter wyłącznie orientacyjny. Jeśli silnik przestaje działać płynnie i działa z przerwami (nierówno), pojemność baterii jest za niski. W takim przypadku konieczne jest wyłączenie elektrycznego układu napędowego. Kontynuuj jazdę bez wspomagania silnika i doładuj baterię.

Akumulator można wyłączyć poprzez długie naciśnięcie przycisku przez ok. 3 sekundy, aż diody LED zgasną. Po włożeniu baterii do roweru elektrycznego, bateria zawsze włącza się sam. Jeśli nie chcesz od razu korzystać z roweru elektrycznego, zalecamy wyłączenie akumulatora poprzez długie naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania baterii na ramie roweru lub w przypadku zdjęcia baterii z ramy poprzez długie naciśnięcie przycisku baterii.



Zachowanie diody LED baterii może się różnić w zależności od oprogramowania sprzętowego baterii. Nie włączaj wyświetlacza podczas ładowania baterii w rundle. Jeśli włączysz go w trakcie ładowania, wyłączy się sam po około 3 sekundach.



Wskazanie stanu naładowania baterii na wyświetlaczu ma charakter wyłącznie orientacyjny. W przypadku nadmiernego przegrzania bateria zostanie automatycznie wyłączona. Bateria jest chroniona czujnikiem temperatury. Gdy bateria ostygnie do temperatury roboczej, można kontynuować jazdę. Nagrzewanie się baterii jest normalnym zjawiskiem związanym z jej pracą. Zalecamy oddzielenie kluczy do baterii, w przypadku ich zgubienia nie należy nosić ich wszystkich w jednym pakiecie.

Ładowanie

Ładowarka 4,0A dla w pełni zintegrowany akumulator ramowy z pokrywą 19,88Ah



Podłącz ładowarkę do akumulatora, a następnie do napięcia sieciowego.

Gdy tylko ładowarka zostanie podłączony do el. sieci, na ładowarce zaświeci się czerwona dioda sygnalizująca rozpoczęcie procesu ładowania.

Podczas ładowania na akumulatorze ramy będzie świecić się dioda LED **1** i **2** migać na zielono. Pod koniec procesu ładowania będzie świecić na niebiesko. Oznacza to, że bateria jest naładowany w 100%. Jeśli po naładowaniu dioda LED na ładowarce świeci się na czerwono, oznacza to balansowanie ogniw.

Po balansowanie ogniw dioda LED na ładowarce ponownie zmieni kolor na zielony. Dopiero w tym momencie bateria jest w pełni naładowany i bateria jest gotowy do jazdy.

Czas równoważenia wzrośnie w zależności od wieku bateria. Do ramki bateria **3** diody LED na akumulatorze będą zachowywać się w sposób opisany na poprzednich stronach.

Zachowanie diod LED na bateriach ramy **1-3** mogą ulec zmianie po aktualizacji oprogramowania sprzętowego.

Proces ładowania m.in. balansowanie ogniw zaleca się wykonywać przynajmniej co trzecie ładowanie. Czas ładowania bateria do 100% trwa 5 - 9 godzin w zależności od stanu rozładowania i pojemności baterii.

Po zakończeniu procesu ładowania należy najpierw odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego. sieci, a następnie z bateria.

Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora. Bateria jest akumulatorem litowo-jonowym i jego napięcie nominalne wynosi 36 V, ładowanie przy 42 V, w pełni naładowane osiąga 42 V.



Ładuj akumulator w temperaturze pokojowej (ok. 20°C).

Podczas ładowania zawsze trzymaj ładujący się akumulator (rower elektryczny) pod nadzorem.

Ładowanie bateria w temperaturach poniżej 10°C i powyżej 40°C może poważnie uszkodzić akumulator. Aby naładować bateria, używaj wyłącznie ładowarki dołączonej do roweru elektrycznego.

bateria jest wrażliwy na dokładne ładowanie, użycie innego ładowarki może spowodować uszkodzenie bateria lub innych elementów roweru elektrycznego. Jeśli ładowarki (lub kabel zasilający) jest uszkodzony, nigdy nie podłączaj go do gniazdka elektrycznego. sieci.

Przed ładowaniem należy wyłączyć system e-bike!

ZAWARTOŚĆ

Jednostka napędowa Panasonic GXM 100



Przed użyciem tego produktu przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

- Przed użyciem tego produktu koniecznie przeczytaj „Najpierw przeczytaj!”
- Termin „e-rower” (rowery ze wspomaganiem elektrycznym) użyty w tej instrukcji odnosi się do roweru Pedelec.

Przeczytaj to najpierw!

Dla Twojego bezpieczeństwa

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, śmierci, porażenia prądem, pożaru, nieprawidłowego działania lub uszkodzenia sprzętu lub mienia, należy zawsze przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Objaśnienie symboli

Poniższe symbole służą do klasyfikacji i opisu stopnia niebezpieczeństwa, obrażeń i szkód materialnych, które mogą wynikać w przypadku nieprzestrzegania ostrzeżeń i nieprawidłowego użytkowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO / OSTRZEŻENIE



Ten symbol służy do ostrzegania użytkowników o określonej procedurze, której nie wolno wykonywać.



Ten symbol ostrzega użytkownika o określonej procedurze, której należy przestrzegać, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia.

OSTRZEŻENIE



Nie modyfikuj ani nie demontuj jednostki napędowej.

- Może nastąpić uszkodzenie lub przegrzanie, co może spowodować pożar.

Nieautoryzowane otwarcie jednostki napędowej powoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.



Używaj wyłącznie kompatybilnej baterii

- Może to spowodować uszkodzenie lub przegrzanie, co może doprowadzić do pożaru.

W przypadku użycia innej baterii wszelkie roszczenia z tytułu uszkodzeń zostaną unieważnione.



Wszystkie części zamontowane w układzie napędowym i wszystkie inne części

zamontowane na rowerze elektrycznym (np. zębatka,

korba, tył przerzutka, koła, tryb) można wymieniać wyłącznie na identyczne części lub części kompatybilne z rowerem elektrycznym.

Używaj układu napędowego wyłącznie do roweru elektrycznego.

- Uraz może wystąpić.

Nie używaj części do innych celów.



- Zawsze zakładaj wodoodporne osłony na gniazda montowane na panelu silnika, które nie mają podłączonych wtyczek.

- Napęd został zaprojektowany tak, aby wytrzymać deszcz podczas deszczowej pogody. Nie zanurzaj napędu

w wodzie, np. w kałuży.

- Nie narażaj napędu na obciążenia fizyczne, takie jak uderzenia lub upadki spowodowane upadkiem roweru.



- Nie czyść żadnej części, łącznie z jednostkami napędowymi, myjką parową lub myjką wysokociśnieniową.

Przed rozpoczęciem użytkowania

Instrukcje bezpieczeństwa podczas jazdy na rowerze elektrycznym

- Roweru elektrycznego należy używać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt, w sprawie instalacji lub regulacji.
- Funkcja wspomagania działa tylko podczas pedałowania do pedału.
- Moc jednostki napędowej zmienia się w zależności od siły pedałowania.
- Zmiana siły pedałowania powoduje również zmianę intensywności (mocna/słaba strona) asysta. Intensywność wspomagania różni się także w zależności od wybranego trybu wspomagania.
- Jednostka napędowa wyłącza się automatycznie, gdy prędkość roweru elektrycznego przekroczy 25 km/h*.
- Jednostka napędowa zostaje automatycznie ponownie aktywowana, gdy prędkość roweru elektrycznego spadnie poniżej 25 km/h*.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

- Jednostka napędowa zasila tak długo, jak długo naciśniesz przycisk z symbolem koła (wspomaganie przy chodzeniu) do prędkości ok. 6 km/h*, nawet jeśli nie pedałujesz.
- Rower elektryczny może być używany jak zwykły rower bez pomocy w następujących przypadkach:

- gdy system roweru elektrycznego jest wyłączony*1
- gdy tryb wspomagania jest ustawiony na [OFF]
- gdy bateria jest rozładowany¹

*1 Jeśli do jednostki napędowej podłączone jest światło, nie będzie się ono świecić. W niektórych krajach wymagania przepisów drogowych mogą nie być spełnione.

- Jeśli jeździsz rowerem elektrycznym na nieprawidłowo wybranym biegu, może wystąpić przegrzanie.

Wzajemne oddziaływanie przerzutek rowerowych i systemu e-bike

- Zmieniaj biegi w taki sam sposób, jak w zwykłym rowerze.
- Wybierając odpowiedni bieg, możesz zwiększyć prędkość i zasięg przy tej samej sile pedałowania.

Codzienna konserwacja

Elementy systemu roweru elektrycznego są elementami wrażliwymi i wymagają regularnej konserwacji.

- Unikaj zanieczyszczenia wszystkich części systemu roweru elektrycznego. Jeżeli części zabrudzą się, wytrzyj brud miękką, wilgotną szmatką.

(Styki bateria)

- Nie nakładać na styki bateria ani przewodzące złącza smaru, istnieje ryzyko zwarcia.
- Powierzaj wyłącznie serwisu lub naprawy roweru elektrycznego autoryzowanym sprzedawcom rowerowym.

Specyfikacje techniczne

Dane techniczne GXM 100

Znamionowa moc ciągła: 250 W

Napięcie znamionowe: 36 V DC

Oś korby: ISIS

Temperatura robocza *1: -10°C do 45°C

Temperatura przechowywania *1: -15°C do 50°C

Waga: ok. 2,8 kg

*1 Powyższe wartości przedstawiają warunki temperatury otoczenia podczas korzystania z samego modułu napędowego. Podane wartości mogą różnić się od specyfikacji temperatury baterii i innych elementów systemu e-bike.

Cienki czujnik prędkości

1. Jednostka magnetyczna
2. Cienki czujnik prędkości
3. Wspornik (akcesorium opcjonalne)

Wyrównaj położenie czujnika prędkości z pozycją modułu magnetycznego, jak pokazano na rysunku.

Przed zamontowaniem czujnika prędkości upewnij się, że odstęp między czujnikiem a modulem magnetycznym wynosi co najmniej 2 mm.

Zalecany odstęp między czujnikiem a modulem magnetycznym: magnes:

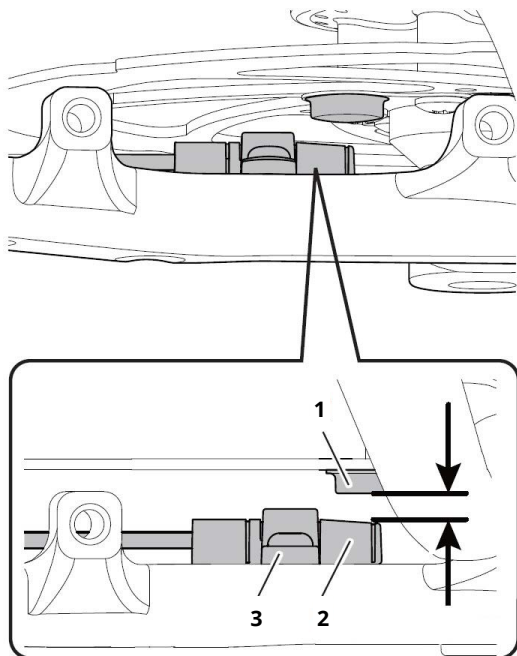
- 2 do 4 mm w przypadku magnesu neodymowego o grubości 1 mm
- 2 do 8 mm w przypadku magnesu neodymowego o grubości 2 mm

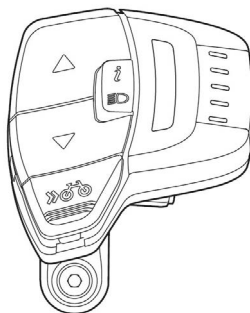
Po montażu sprawdź, czy czujnik wykrywa prawidłowo (działa bez problemy).

Uwaga

W przypadku montażu lub demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika prędkości lub wspornika przez tarczę hamulec (tarcza hamulcowa) lub inne części.

Należy także uważać, aby nie przytrzasnąć kabla czujnika.





! OSTRZEŻENIE



Podczas prowadzenia roweru elektrycznego podczas chodzenia i jednoczesnego naciśnięcia przycisku z symbolem koła (asystent chodzenia), pedały będzie się obracał.

- Zachowaj szczególną ostrożność, istnieje ryzyko kontuzji.

Nie używaj smartfona, telefonu komórkowego ani innych podobnych urządzeń podczas jazdy.

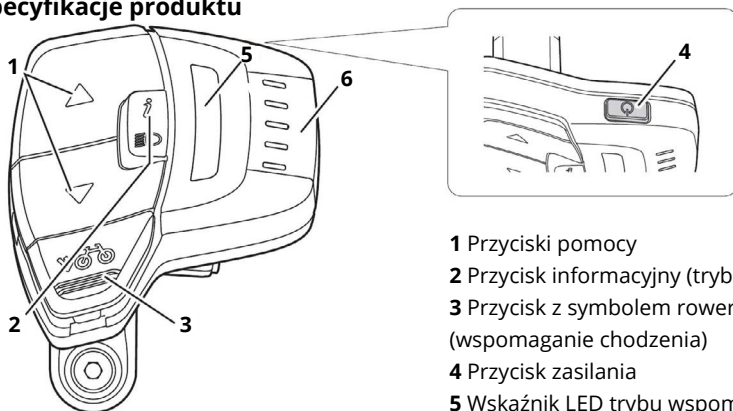
- Może to prowadzić do obrażeń w wyniku wypadków.

Nie patrz na wyświetlacz podczas jazdy.

- Może to prowadzić do obrażeń w wyniku wypadku.

Funkcje opisane w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie. oprogramowanie może być również aktualizowany w razie potrzeby w związku ze zmianami funkcji i rozwiązywaniem problemów.

Specyfikacje produktu



1 Przyciski pomocy

2 Przycisk informacyjny (tryb nocny)

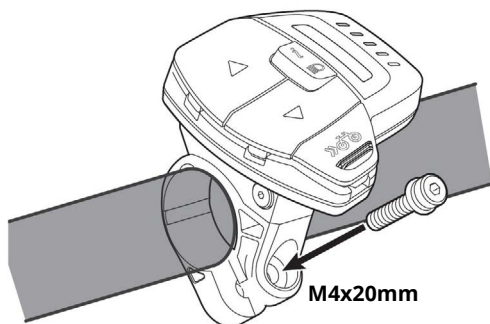
3 Przycisk z symbolem roweru elektrycznego (wspomaganie chodzenia)

4 Przycisk zasilania

5 Wskaźnik LED trybu wspomagania

6 Wskaźnik LED bateria rower elektryczny

Montaż sterownika 501

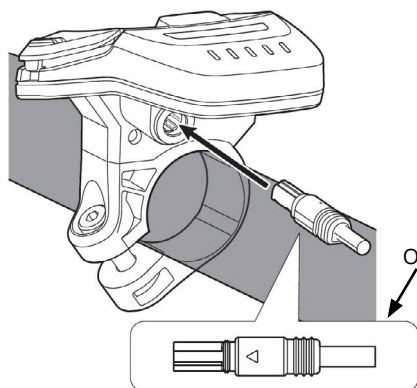


Śruba M4
Klucz imbusowy 3 mm
● ↻
Moment dokręcania:
0,8 N·m

Uwagi

- Uważaj, aby nie dokręcić śruby zbyt mocno, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

Podłącz złącze do Remote 501



Obróć tak, aby znak trójkąta był skierowany w dół.

Ogłoszenie

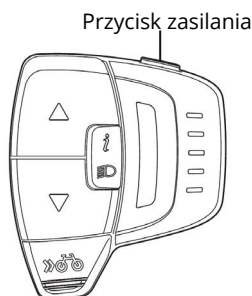
- Upewnij się, że złącze nie jest przechylone i jest skierowane we właściwym kierunku. Wsuń go do urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie.
- Nie dotykaj uszczelki (o-ringa) złącza. Uszczelka może zostać uszkodzona, zabrudzona, przemieszczona lub w inny sposób naruszona, co może mieć negatywny wpływ na wodoszczelność.
- Nie należy używać innego typu złącza.
- Nie należy wkładać żadnych ciał obcych do portu złącza.
- Wodoszczelność jest zapewniona tylko wtedy, gdy złącze jest prawidłowo i całkowicie włożone do portu. Upewnij się, że port nie jest narażony na działanie wody, jeśli złącze nie jest prawidłowo podłączone.
- Wodoodporność jest gwarantowana tylko w przypadku wody o normalnej temperaturze. Unikaj kontaktu z innymi płynami, takimi jak ciepła woda, słona woda lub roztwory czyszczące.

ZAWARTOŚĆ

- Nie przykładaj nadmiernej siły do złącza. Podczas podłączania prowadź je tak, aby nie kolidowało z częściami roweru elektrycznego, np. hamulcem.
- Podczas podłączania lub odłączania trzymaj złącze za korpus, a nie za kabel.
- Nadmierne ciągnięcie za kabel może spowodować jego pęknięcie. Obróć kierownicę w prawo i w lewo i sprawdź długość linki.

Sposób użycia

Aby aktywować funkcję wspomagania lub wyświetlić różne dane, naciśnij przycisk zasilania na panelu sterowania, aby włączyć system e-bike.



Włączanie systemu roweru elektrycznego

Naciśnij przycisk zasilania na pilocie i przytrzymaj przez około jedną sekundę lub dłużej.

Po krótkim zaświeceniu wszystkich diod LED, stan baterii e-bike i poziom wspomagania zostaną wyświetlone przez diodę LED.

Naciśnięcie pedału natychmiast aktywuje e-rower (z wyjątkiem sytuacji, gdy Tryb wspomagania jest ustawiony na [OFF]).

Tryb wspomagania wybierz jedną z opcji **[HIGH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ECO]** i **[OFF]**.

Uwagi

- Nie kładź stopy na pedał przed naciśnięciem przycisku zasilania. Może wystąpić błąd czujnika momentu obrotowego lub działanie wspomagania może się zmniejszyć.
- Podczas naciskania przycisku zasilania nie należy naciskać żadnych innych przycisków. Może pojawić się błąd.
- Nie włączaj ani nie wyłączaj zasilania podczas jazdy na rowerze elektrycznym. Jeśli nie potrzebujesz pomocy, ustaw tryb wspomagania na [OFF].

Uwaga

- Funkcja wspomagania roweru elektrycznego nie będzie działać w następujących przypadkach:
 - Po zaprzestaniu pedałowania
 - Po osiągnięciu prędkości 25 km/h (Wspomaganie zostanie ponownie włączone po ponownym pedałowaniu z prędkością 25 km/h lub mniej.)
 - Gdy rower elektryczny bateria jest rozładowany

Wyłączenie systemu roweru elektrycznego

Naciśnij przycisk zasilania na pilocie przez około jedną sekundę lub dłużej.

Po krótkim zaświeceniu wszystkich diod LED system przejdzie w tryb uśpienia.

Ogłoszenie

• Nie odłączaj ani nie podłączaj złącza okablowania, gdy system jest wyłączony. Podczas sprawdzania lub innych czynności należy najpierw wyjąć akumulator z roweru elektrycznego przed przystąpieniem do pracy ze złączami.

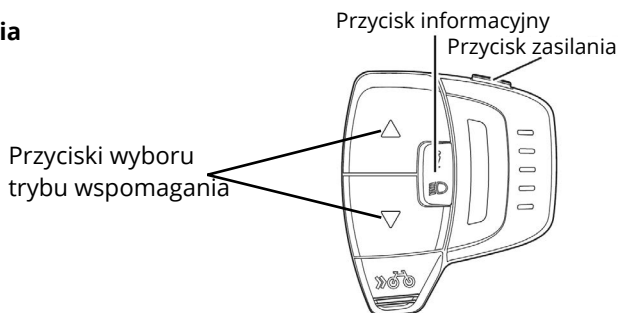
Notatka

• Nawet jeśli nie wyłączysz systemu przyciskiem zasilania, rower elektryczny wyłączy się automatycznie w celu oszczędzania energii, jeśli nie będzie używany przez około dziesięć minut (na przykład podczas postoju).

Czas wyłączenia może się różnić w zależności od wersji oprogramowania roweru elektrycznego.

Sposób użycia

Tryb nocny



1) Naciśnij przycisk zasilania.

• System włączy się, a dioda LED tego urządzenia zaświeci się w trybie normalnym.

2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk informacji przez około jedną sekundę lub dłużej.

• System przejdzie w tryb nocny, co zmniejszy intensywność sygnalizacji LED trybu wspomagania oraz sygnalizacji LED e-roweru bateria. Jeśli rower elektryczny jest wyposażony w światło przednie lub tylne, światła te będą się świecić. Aby powrócić do trybu normalnego, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk informacji przez około jedną sekundę lub dłużej.

Przyciski wyboru trybu pomocy

Naciśnij przyciski pomocy, aby ustawić tryb wspomagania.

Wybrany tryb wspomagania zostanie wyświetlony w kolorze na wskaźniku LED trybu wspomagania.

Tryb wspomagania:

[HIGH] – czerwony / fioletowy

Na terenie płaskim i pod górę zapewnia silne wsparcie podczas wygodnej jazdy na wzniesieniach i podczas transportu ciężkich ładunków.

[AUTO] – żółty

W zależności od warunków jazdy moc wspomagania zmienia się automatycznie z niskiej na silną.

[STD] – niebieski

Na płaskim i pod górkę zapewnia średnie poziom wspomagania.

[ECO] – zielony

Zapewnia niski poziom wspomagania na równym terenie i pod górę, umożliwiając większy zasięg na jednym ładowaniu.

[OFF] – biały

Brak pomocy.

*1 Siła wspomagania może się różnić w zależności od warunków pogodowych, warunków drogowych, stanu roweru elektrycznego lub stylu jazdy.

Przycisk z ikoną e-Bike (wspomaganie chodzenia)

Jest to funkcja wspomagania pchania, która pomaga w poruszaniu się rowerem elektrycznym z prędkością do 6 km/h, na przykład podczas przenoszenia dużego ładunku.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk z ikoną roweru elektrycznego (wspomaganie chodzenia).

- Po zwolnieniu przycisku lub gdy rower elektryczny przekroczy prędkość 6 km/h, funkcja dezaktywuje się.

Uwaga

- Jeśli pedały uderzy w krawężnik lub inną przeszkodę, a funkcja wspomagania pchania przestanie działać, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk z ikoną roweru elektrycznego.

- Nie naciskaj przycisku z ikoną roweru elektrycznego, jeśli koła roweru elektrycznego nie dotykają podłoża. Może wystąpić kontuzja.

Podłączanie do smartfona

Wymagany jest smartfon z zainstalowaną aplikacją Panasonic e-Bike.

Połącz się z aplikacją Panasonic e-Bike przez Bluetooth. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie oba przyciski wspomagania przez co najmniej trzy sekundy.

Dioda LED trybu wspomagania zacznie migać na niebiesko i rozpocznie się parowanie Bluetooth.

Po rozpoczęciu parowania zwolnij oba przyciski wspomagające. Sprawdź połączenie w aplikacji Panasonic e-Bike.

Po pomyślnym sparowaniu dioda LED trybu pomocy zaświeci się na niebiesko. W przypadku niepowodzenia parowania dioda LED szybko miga na niebiesko.

Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcjach wyświetlanych w aplikacji Panasonic e-Bike.

Połączenie jest również możliwe za pomocą aplikacji innej firmy obsługującej CPP (Cycling Power Profile). Procedura parowania jest taka sama jak w przypadku aplikacji Panasonic e-Bike.

W przypadku korzystania z wyświetlacza wyświetlacze Display 501 połączenie można nawiązać z menu ustawień aplikacji Panasonic e-Bike.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Ogłoszenie

Ze względu na warunki dostawcy aplikacji, usługi aplikacji mogą zostać zmienione lub wycofane bez wcześniejszego powiadomienia. Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające ze zmian lub zaprzestania świadczenia usług.

Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za awarie spowodowane kombinacją podłączonych urządzeń ani za szkody spowodowane innymi problemami.

Nie gwarantuje się, że to urządzenie umożliwi komunikację bezprzewodową ze wszystkimi smartfonami. Nie gwarantuje się sposobu sterowania, wyświetlania ani funkcjonalności.

Aktualizacja oprogramowania

Po połączeniu z aplikacją Panasonic e-Bike rower elektryczny przejdzie w tryb serwisowy i w razie potrzeby przeprowadzi diagnostykę lub aktualizację oprogramowania.

Wszystkie diody LED migają na biało. W tym stanie nie można skorzystać z pomocy. Po zakończeniu aktualizacji wyłącz i włącz urządzenie ponownie.

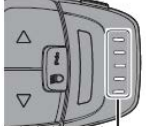
Ogłoszenie

- Aktualizuj oprogramowanie w środowisku ze stabilnym połączeniem Bluetooth.
- Podczas aktualizacji nie zbliżaj ani nie oddalaj urządzenia od smartfona.
- Jeśli aktualizacja się nie powiedzie, spróbuj ponownie.
- Aktualizuj tylko wtedy, gdy rower elektryczny, bateria i smartfon będą miały wystarczającą pojemność. Nie wyłączaj roweru elektrycznego podczas aktualizacji.
- Nie wyjmuj akumulatora roweru elektrycznego podczas aktualizacji.

Wyświetl poziom baterii roweru elektrycznego

Poziom bateria roweru elektrycznego jest wyświetlany za pomocą diod LED. Gdy świeci się wszystkie pięć diod LED bateria roweru elektrycznego, poziom naładowania wynosi od 100% do 81%.

Jeśli żadna z diod LED bateria roweru elektrycznego nie świeci się, poziom naładowania wynosi 0%. W takim przypadku naładuj akumulator. Szczegóły podano poniżej.

Stan wskaźnika LED baterii roweru elektrycznego	Poziom bateria roweru elektrycznego					
	20	40	60	80	100	%
Świeci się 5 diod LED 						81% - 100%
Wskaźnik stanu baterii roweru elektrycznego Świecą się 4 diody LED 						61% - 80%
Świecą się 3 diody LED 						41% - 60%
Stan wskaźnika LED baterii roweru elektrycznego	Poziom bateria roweru elektrycznego					
	20	40	60	80	100	%
Świecą się 2 diody LED 						21% - 40%
Świeci się 1 dioda LED 						5% - 20%
Miga 1 dioda LED 						1% - 4%

Uwaga

- Podczas ładowania roweru elektrycznego bateria za pośrednictwem roweru elektrycznego port ładowania, wskaźnik LED górnego poziomu bateria będzie migać.
- Gdy ładowanie zostanie zakończone i osiągnie 100%, zaświecą się wszystkie wskaźniki LED poziomu roweru elektrycznego bateria.
- Jeśli komunikacja z akumulatorem roweru elektrycznego nie będzie możliwa, zaświecą się dolne i górne wskaźniki poziomu LED bateria rowerów elektrycznych.

Podczas korzystania z urządzenia Bluetooth...

Pasmo częstotliwości

Pasmo częstotliwości 2,4 GHz wykorzystywane przez ten produkt jest również wykorzystywane przez sprzęt przemysłowy, naukowy i medyczny, taki jak kuchenki mikrofalowe, a także lokalne stacje radiowe (wymagana licencja) używane do identyfikacji poruszających się obiektów na liniach produkcyjnych w fabrykach i podobnych miejscach, wyznaczone stacje radiowe małej mocy (bez licencji) i amatorskie stacje radiowe (wymagana licencja).

- Przed użyciem tego urządzenia sprawdź lokalne stacje radiowe identyfikujące poruszające się obiekty, wyznaczone stacje radiowe małej mocy lub amatorskie stacje radiowe.
- Jeżeli to urządzenie powoduje zakłócenia w pracy lokalnych stacji radiowych wykorzystywanych do identyfikacji poruszających się obiektów, należy natychmiast zmienić miejsce jego użytkowania lub zaprzestać korzystania z fal radiowych.

Certyfikacja urządzenia

Niniejszy sprzęt posiada certyfikat zgodności z normami technicznymi wynikający z ustawy o radiokomunikacji, zatem nie wymaga pozwolenia na prowadzenie stacji radiowej. Jednakże następujące czynności są karalne, jeżeli są przeprowadzane na tym urządzeniu:

- Demontaż/modyfikacja

Ograniczenia w użytkowaniu

- To urządzenie nie gwarantuje możliwości bezprzewodowej komunikacji ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth®.
- Każde urządzenie Bluetooth®, z którym ma zostać nawiązana komunikacja bezprzewodowa, musi posiadać certyfikat zgodności ze standardami ustanowionymi przez firmę Bluetooth SIG, Inc. Jednakże połączenie z urządzeniem, nawet jeśli posiada certyfikat zgodności, może nie być możliwe, ze względu na sposób jego użytkowania i konfiguracji. Nie udziela się żadnej gwarancji dotyczącej sposobu działania, wyświetlacza lub funkcjonalności.
- To urządzenie obsługuje funkcje bezpieczeństwa zgodne ze standardami Bluetooth®, ale zabezpieczenia mogą nie być wystarczające w zależności od środowiska użytkowania i ustawień. Należy wziąć to pod uwagę podczas korzystania z komunikacji bezprzewodowej.
- Firma Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wycieki danych lub informacji występujące podczas komunikacji bezprzewodowej.

Zakres użyteczny

Używaj urządzenia Bluetooth® w odległości mniejszej niż 1 m od tego urządzenia. Użyteczny zasięg może być krótszy w zależności od otoczenia, na przykład w przypadku występowania przeszkód lub innych urządzeń, które mogą powodować zakłócenia. Wskazany zakres nie jest gwarantowany.

Wpływ innych urządzeń

- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których występują pola magnetyczne, elektryczność statyczna lub zakłócenia fal radiowych. Komunikacja może zostać utracona lub opóźniona w przypadku używania w pobliżu następujących urządzeń:
 - kuchenki mikrofalowe
 - cyfrowe telefony bezprzewodowe
 - inne urządzenia wykorzystujące fale radiowe w paśmie 2,4 GHz (bezprzewodowe urządzenia audio, konsole do gier itp.)
 - przedmioty metalowe i inne odbijające fale radiowe
- W pobliżu stacji nadajników i podobnych urządzeń, w których natężenie fal radiowych jest bardzo duże silny, urządzenie może nie działać prawidłowo.

Ograniczenie celu użytkowania

To urządzenie jest przeznaczone do użytku ogólnego i nie zostało zaprojektowane ani wyprodukowane do zastosowań wymagających wysokiego poziomu bezpieczeństwa. Nie używaj go do celów wymagających wysokiego poziomu bezpieczeństwa.

*. Wysokie bezpieczeństwo użytkowania oznacza zastosowania wymagające wyjątkowo wysokiego poziomu bezpieczeństwa w sterowaniu procesami, w których występuje bezpośrednie zagrożenie życia lub ryzyko kontuzji.

Przykłady: kontrola reakcji nuklearnych w elektrowniach jądrowych / automatyczna kontrola lotu statków powietrznych / kontrola ruchu lotniczego / kontrola ruchu w bardzo zatłoczonych systemach transportowych / urządzenia medyczne podtrzymujące życie / kontrola wystrzeliwania rakiet w systemach uzbrojenia itp.

Ostrzeżenie i błąd

Dioda trybu wspomagania miga na pomarańczowo, co oznacza ostrzeżenie. Czerwone miganie diody trybu wspomagania oznacza błąd.

W przypadku wykrycia błędu jednostka napędowa zatrzymuje się automatycznie. Nawet jeśli wspomaganie jest wyłączone, można kontynuować jazdę na rowerze elektrycznym.

Gdy pojawi się ostrzeżenie, po naciśnięciu przycisku informacyjnego powróci normalny wyświetlacz.

Szczegóły ostrzeżenia i błędów można sprawdzić w aplikacji Panasonic e-Bike. Zaleca się wcześniejsze połączenie z aplikacją Panasonic e-Bike.

Po podłączeniu wyświetlacze Wyświetlacz 501 pokazuje kod błędu.

Dane techniczne sterownika 501 GXM

Numer produktu: NKS517S
Temperatura pracy: -10°C do 45°C
Temperatura przechowywania: -15°C do 50°C
Waga: około 33 g
Klasa wodoodporności: IPX5
Typ komunikacji: Wersja Bluetooth 5.2
Maksymalna moc nadawania: 0 dBm (klasa 3)
Zasięg komunikacji: do około 1 m
Pasmo częstotliwości: 2402-2480 MHz

Obsługiwane profile: CPP (*1), komoot (*2)
Obsługiwane aplikacje: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (profil mocy rowerowej)

*2 komoot: Ten produkt wymaga do działania połączenia z wyświetlaczem (NKS518).

Prawo autorskie

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Co., Ltd. używa tego znaku i logo na podstawie licencji. Wszystkie inne znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Różne nazwy, nazwy firm i nazwy produktów pojawiające się w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm. W niektórych przypadkach symbole ™ i ® nie są pokazane w tej instrukcji.

Codzienna pielęgnacja

- W przypadku produktu demontaży najpierw wyjmij akumulator z roweru elektrycznego. Po podłączeniu roweru elektrycznego bateria do produktu podawane jest napięcie.
- Do czyszczenia nie należy używać rozcieńczalników ani silnych rozpuszczalników. Powierzchnia może zostać uszkodzona.
- Do czyszczenia użyj dobrze wyżętej szmatki namoczonej w wodzie i wytrzyj produkt.
- Ten produkt jest wodoodporny i zaprojektowany tak, aby wytrzymać jazdę na rowerze w deszczu, ale nie zanurzaj go w wodzie ani nie pozostawiaj w wodzie.
- Nie przechowuj ani nie zostawiaj produktu w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie używaj strumień wody pod wysokim ciśnieniem podczas mycia roweru elektrycznego. Może to spowodować nieprawidłowe działanie lub korozję.
- Nie odwracaj roweru elektrycznego do góry nogami. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie i nie narażać go na silne uderzenia.

Deklaracja zgodności (DoC)

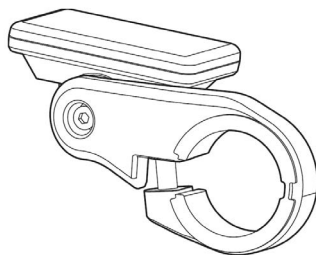
Niniejszym „Panasonic Cycle Technology Co., Ltd.” oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

Klienci mogą pobrać kopię oryginalnej Deklaracji zgodności (DoC) dla naszego sprzętu radiowego z naszego serwera DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Skontaktuj się z autoryzowany przedstawiciel:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy



- Przed użyciem tego produktu przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Koniecznie przeczytaj artykuł „Najpierw przeczytaj!” sekcji przed użyciem tego produktu
- Rower elektryczny (rowery ze wspomaganiem elektrycznym) używany w tej instrukcji oznacza rower typu pedelec.
- Opisy w instrukcji obsługi mogą ulec zmianie ze względu na aktualizację wersji oprogramowania itp.

OSTRZEŻENIE



Nie modyfikuj ani nie demontuj jednostki sterującej.

Nie używaj ani nie zostawiaj jednostki sterującej w miejscach o wysokiej temperaturze.

- Może zostać uszkodzony lub nagrzany, co może spowodować pożar.

Nie używaj przycisku z ikoną roweru elektrycznego (asystenta chodzenia), jeśli koła roweru elektrycznego nie dotykają podłoża.

- Może dojść do obrażeń.
- Jeśli wspomaganie zostanie wyłączone na pochyłości, podczas uruchamiania lub z powodu nieprawidłowej obsługi, możesz doznać obrażeń w wyniku utraty równowagi lub upadku podczas jazdy tylko jedną ręką.

OGŁOSZENIE



Podczas jazdy na rowerze elektrycznym podczas chodzenia z przyciskiem z wciśniętą ikoną e-roweru (wspomaganie chodzenia), pedały będzie się nadal obracać.

- Zachowaj ostrożność, ponieważ może to spowodować obrażenia.

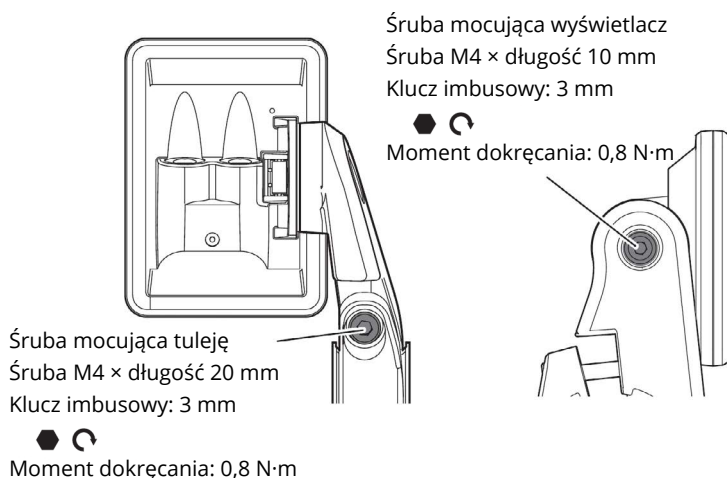
Nie używaj smartfonów, telefonów komórkowych ani innych podobnych urządzeń podczas prowadzenia pojazdu.

- Może to prowadzić do obrażeń w razie wypadku.

Nie patrz na wyświetlacz podczas jazdy.

- Może to prowadzić do obrażeń w wyniku wypadku.

Specyfikacje produktu



Ogłoszenie

Uważaj, aby nie dokręcić śruby zbyt mocno, aby uniknąć uszkodzenia.

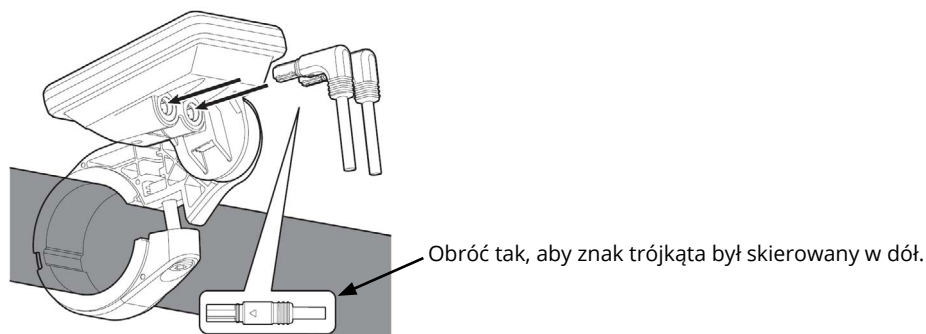
Podłącz złącza do wyświetlacza.

Przeczytaj poniższe uwagi dotyczące podłączania złączy.

Istnieją dwa typy złączy: kątowe (L) i proste. Poniższy rysunek przedstawia wygięte złącze (L).

- W przypadku korzystania z wyświetlacza 501: Połącz Remote 501, wyświetlacz 501 i jednostkę napędową za pomocą wiązki przewodów.

- W przypadku używania samego Remote 501 bez wyświetlacza 501: Podłącz Remote 501 bezpośrednio do jednostki napędowej za pomocą wiązki przewodów.



Usuń folię ochronną z wyświetlacza.

Korzystanie z wyświetlacza z dołączoną folią ochronną może mieć wpływ na jego funkcjonalność.

Ostrzeżenie podczas podłączania złącza

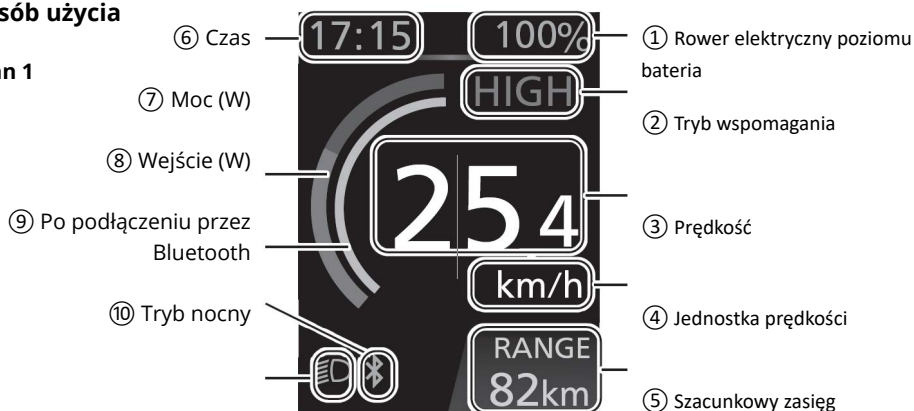
- Upewnij się, że złącze nie jest przekrzywione i skierowane we właściwym kierunku. Włóż go do urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie.
- Nie wkładaj żadnego innego rodzaju złącza.
- Nie wkładaj żadnych ciał obcych do portu złącza.
- Wodoodporność jest zapewniona tylko wtedy, gdy złącze jest prawidłowo włożone do portu. Uważaj, aby nie narazić portu na działanie wody, jeśli złącze nie jest włożone lub nie jest całkowicie włożone.
- Nie dotykaj uszczelki (o-ringa) złącza. Może być uszkodzony, zabrudzony, przemieszczony lub mieć inne problemy, które mogą negatywnie wpłynąć na wodoodporność.
- Wodoodporność jest gwarantowana wyłącznie w przypadku wody o temperaturze pokojowej. Unikaj kontaktu z innymi cieczami, takimi jak ciepła woda, słona woda lub roztwory czyszczące.
- Nie należy wywierać nadmiernej siły na złącze. Podłącz je tak, aby nie kolidowało z innymi częściami roweru elektrycznego.
- Podczas podłączania lub odłączania trzymaj złącze za korpus. Nie odłączaj go, ciągnąc za kabel.
- Nadmierne ciągnięcie za kabel może spowodować jego uszkodzenie. Obróć kierownicę w prawo i w lewo, aby sprawdzić długość linki.

Ogłoszenie

- Nie używaj produktu w sytuacjach, w których istnieje ryzyko upadku. Wyświetlacz może ulec uszkodzeniu w przypadku upuszczenia.
- Uszkodzenia spowodowane uderzeniem można częściowo zmniejszyć za pomocą kąta regulacji wyświetlacza oraz gniazd i ich umiejscowienia po wewnętrznej stronie kierownicy. Należy jednak unikać używania produktu w sytuacjach, w których istnieje ryzyko upadku.

Sposób użycia

Ekran 1



Uwaga

- Wszystkie wyświetlane ekrany, teksty i funkcje mogą ulec zmianie w związku z aktualizacją oprogramowania.
- Czas nie jest wyświetlany, jeśli produkt jest używany w połączeniu z akumulatorem do roweru elektrycznego innej firmy, który nie obsługuje funkcji zegara.
- Jeśli poziom baterii roweru elektrycznego wynosi od 1% do 4%, miga 0%.
- W zależności od ustawienia jednostki napędowej, prędkość może być wyświetlana jako ⑤ „Szacowany zasięg (RANGE)”.
- W zależności od ustawień jednostki napędowej lampka może świecić światłem ciągłym. W takim przypadku zostanie wyświetlona ikona ⑩ tryb nocny.

Ekran 2 do 6

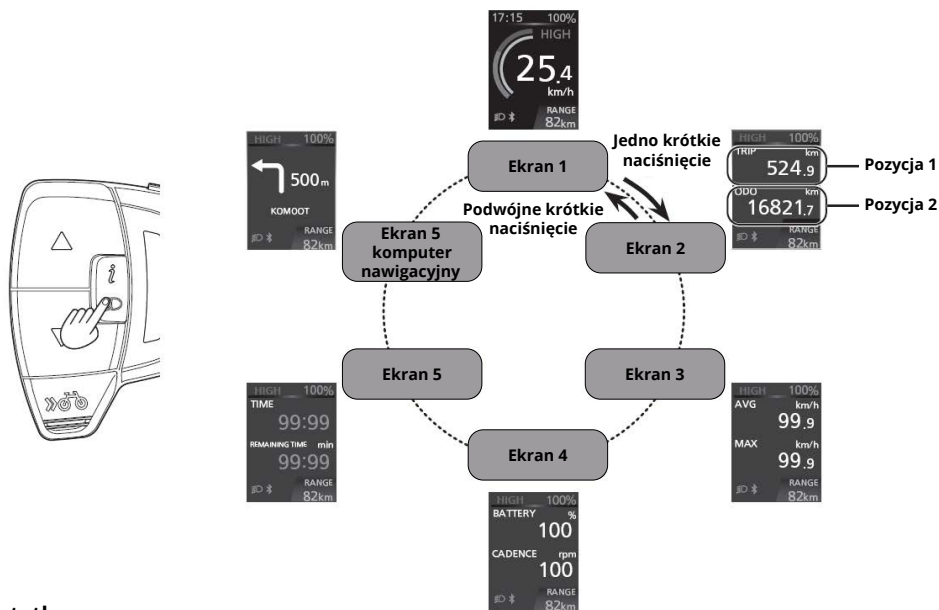
Jedno naciśnięcie (krótkie jednokrotne naciśnięcie) przycisku informacyjnego na pilocie 501 spowoduje przejście do następnego ekranu.

Dwukrotne krótkie naciśnięcie spowoduje powrót do poprzedniego ekranu.

Ekran 6 pokazuje tylko nawigację Komoot.

Aby wyświetlić ekran 6, wybierz Ustawienia > Ekran > Elementy ekranu > Ekran 6 i ustaw go na WL. (włączone).

Ekran 5 i 6 nie są domyślnie wyświetlane.



Notatka

- Podczas ładowania roweru elektrycznego Bateria z portu ładowania roweru elektrycznego podłącz ładowarkę do tego portu i włącz zasilanie. Wyświetlacz pokazuje stan ładowania i pozostały czas ładowania. Jednakże dane te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania.
- Jeśli podłączysz lub odłączysz rowery elektryczne port ładowania i ładowarkę, gdy zasilanie jest włączone, system zostanie automatycznie wyłączony ze względów bezpieczeństwa.
- Bateria od stron trzech może nie wyświetlać pozostałego czasu ładowania.

Zmień ustawienia i wyświetlacz

- Jak otworzyć menu regulacji

Przy włączonym Remote 501 naciśnij jednocześnie przycisk pomocy ▼ i przycisk [info] przez ponad trzy sekundy.

Przytrzymanie przycisku pomocy (▼) i jednocześnie przycisk informacyjny na pilocie Remote 501 przez trzy sekundy, otworzy się menu ustawień.

Podstawowe ustawienia

Można zmienić podstawowe ustawienia, takie jak język wyświetlacza, regulacja jasności podświetlenia i czas.

Otwórz menu ustawień podstawowych i dostosuj żądane ustawienia. W menu ustawień podstawowych można przełączać i ustawiać następujące elementy.

Ustawienia		Opis
Ekran	Elementy ekranu	Na ekranach od 2 do 5 Element 1 (na górze) i Element 2 (na dole) można dostosować, wybierając następujące elementy. (Ekran 1 pokazuje prędkość i nie można jej zmienić.) * Elementy niestandardowe można również zresetować do ustawień domyślnych. Dostępne elementy: PRĘDKOŚĆ / BATERIA / ZASIĘG / ŚREDNIA / MAX / TRIP / ODO / KADENCJA / POZOSTAŁY CZAS JAZDY / CZAS
	Jasność	Jasność podświetlenia wyświetlacza można ustawić na 10 poziomach. Jasność można ustawić osobno dla stanu, gdy wskaźnik trybu nocnego jest włączony, oraz dla stanu, gdy jest wyłączony.
	Język	Język pokazywany na wyświetlaczu można zmienić. Do wyboru jest jeden z dziesięciu języków: Angielski, niemiecki, czeski, słowacki, polski, holenderski, francuski, włoski, hiszpański i duński.
	Jednostka prędkości	Można wybrać km lub mile.
aplikacja do rowerów elektrycznych	Ustawienia wspomagania	Korzystanie z aplikacji Panasonic e-Bike umożliwia zmianę ustawień wspomagania na trzech poziomach.
	Zresetuj dane jazdy	Zresetuj trzy dane dotyczące jazdy: • AVG (średnia prędkość) • MAX (maksymalna prędkość) • WYCIECZKA (przebyta odległość)
Bluetooth	Panasonica	Łączy się z aplikacją Panasonic e-Bike.
	CPP – CPP (profil mocy rowerowej)	Wykorzystuje profil mocy rowerowej (CPP) do łączenia się z odpowiednią aplikacją na smartfona.
	zamieszanie	Łączy się z aplikacją komoot (na smartfona).
	Zresetuj Bluetooth	Inicjuje ustawienia parowania.
SYSTEM	Informacje o wersji	Wyświetla informacje o wersji poszczególnych komponentów. Notatka Wersja baterii roweru elektrycznego wyprodukowana przez stronę trzecią nie jest wyświetlana.
	Zegar	Ręcznie: Spowoduje to ręczną zmianę czasu. Synchronizuj z telefonem: Jeśli to ustawienie jest włączone, czas zostanie zsynchronizowany z czasem smartfona po podłączeniu do aplikacji Panasonic e-Bike. Notatka • Informacje o czasie uzyskiwane są poprzez komunikację z rowerem elektrycznym baterii. Po wymianie roweru elektrycznego baterii należy dostosować czas. • Dokładność czasu może się różnić ze względu na zmiany temperatury lub długotrwałe użytkowanie. W razie potrzeby okresowo dostosowuj czas. • Czas nie jest wyświetlany w przypadku akumulatorów do rowerów elektrycznych innych firm, które nie obsługują funkcji zegara.
	Reset do ustawień fabrycznych	Przywraca ustawienia fabryczne wyświetlacza.

Notatka

• Ten wyświetlacz jest zgodny z trzema typami aplikacji na smartfony, ale w przypadku jednoczesnego podłączenia wielu aplikacji może wystąpić niestabilność działania. Aby zapewnić płynne działanie, używaj tylko jednej aplikacji na raz.

Ostrzeżenie i błąd

W przypadku wystąpienia ostrzeżenia na wyświetlaczu pojawia się symbol ostrzegawczy i kod rozpoczynający się na literę W. Po wystąpieniu ostrzeżenia należy nacisnąć przycisk informacyjny, aby powrócić do normalnego wyświetlacza.

W przypadku wystąpienia błędu na wyświetlaczu pojawia się symbol ostrzegawczy oraz kod rozpoczynający się na literę E lub B. W przypadku wykrycia błędu jednostka napędowa zatrzymuje się automatycznie. Funkcja wspomagania wyłącza się, ale rower elektryczny może kontynuować jazdę.

Szczegóły ostrzeżeniach i błędy można sprawdzić w aplikacji Panasonic e-Bike. Zaleca się wcześniejsze podłączenie tej aplikacji.

Codzienna konserwacja

Elementy systemu e-Bike są elementami wrażliwymi i należy o nie dbać na co dzień.

Codzienna pielęgnacja

- W przypadku produktu demontaży najpierw odłącz akumulator roweru elektrycznego. Po podłączeniu bateria do produktu podawane jest napięcie.
- Do czyszczenia nie należy używać rozcieńczalników ani mocnych rozpuszczalników. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Jeśli błoto lub piasek przyklei się do wyświetlacza lub ekranu, nie należy go czyścić chemicznie. Szorowanie suchym błotem lub piaskiem może spowodować uszkodzenie wyświetlacza. Zabrudzenia spłukać wodą lub delikatnie przetrzeć wilgotną, miękką szmatką. Następnie usunąć pozostałą wilgoć suchą, miękką ściereczką i pozostaw powierzchnię do wyschnięcia.
- Ten produkt jest wodoodporny i przeznaczony do jazdy w deszczu, ale nie można go zanurzać ani moczyć w wodzie.
- Do mycia roweru elektrycznego nie należy używać strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. Może wystąpić awaria lub korozja.
- Nie kładź roweru elektrycznego na boku ani nie odwracaj go do góry nogami. Produkt może być uszkodzony.
- Zobchodź się z produktem ostrożnie i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Wyświetlacz może powodować mgłę w pewnych warunkach temperatury lub wilgotności. W takim przypadku przechowuj produkt w ciepłym miejscu.
- Nie przechowuj ani nie zostawiaj produktu w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności lub w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych.

Dane techniczne

Numer artykułu: NKS518S

Temperatura robocza: -10°C do 45°C

Temperatura przechowywania: -15°C do 50°C

Waga: ok. 62g

Wodoodporność: IPX5

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Obsługa posprzedażna

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące systemu e-Bike i jego komponentów, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą rowerów elektrycznych.

Informacje dla użytkowników dotyczące zbiórki i utylizacji starego sprzętu i zużytych baterii.



Te symbole na produktach, opakowaniach i/lub dołączonych dokumentach oznaczają, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie można wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi.

W celu prawidłowego przetwarzania, użytkowania i recyklingu starych produktów i zużytych baterii należy przekazać je do odpowiednich punktów zbiórki zgodnie z ustawodawstwem krajowym oraz dyrektywą 2012/19/UE i rozporządzeniem (UE) 2023/1542.



Przez utylizację prawidłowo, pomożesz zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiegiesz możliwemu negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzkie i środowisko.

Więcej informacji na temat zbiórki i recyklingu można uzyskać, kontaktując się z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwą utylizację tych odpadów zgodnie z ustawodawstwem krajowym mogą zostać nałożone kary.

Wygenerowano dane produktu Panasonic

Unijna ustawa o danych to rozporządzenie UE określające sprawiedliwy dostęp przedsiębiorstw (B2B) i przedsiębiorstw do konsumentów (B2C) do danych i korzystanie z nich; wchodzi w życie 12 września 2025 r.

Unijny akt prawny ma na celu sprawiedliwe udostępnianie interoperacyjnych danych w celu zwiększenia konkurencyjności i innowacyjności oraz wspierania zrównoważonej gospodarki wzrostu.

Zgodnie z niniejszym rozporządzeniem wygenerowane dane produktów Panasonic są udostępniane klientom w uczciwy sposób.

Wygenerowane dane produktów Panasonic można znaleźć za pomocą następującego kodu 2D.



Wyprodukowany przez: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japonia

Autoryzowany przedstawiciel w Europie: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Importer: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Niemcy

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE



Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące konserwacji i przechowywania roweru oraz jego podzespołów podane są w poszczególnych rozdziałach instrukcji.



Aby zapewnić długą żywotność produktu, przeprowadzaj konserwację kół w regularnych odstępach czasu. Jeśli zamierzasz korzystać z roweru elektrycznego zimą, po jeździe zawsze wyczyść styki baterii z soli i wilgoci. Przed jazdą zawsze sprawdź, czy wszystkie śruby, nakrętki, łożyska pedału, hamulce i ciśnienie w oponach są odpowiednio dokręcone. Nie przewoź roweru elektrycznego na bagażniku samochodowym podczas ulewnego deszczu, gdy większa prędkość powoduje wyższe ciśnienie wody. Zalecamy użycie torby transportowej do roweru.

Jasne kolory są bardziej podatne na blaknięcie. Zalecamy, aby nie wystawiać roweru elektrycznego na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ odcień koloru może ulec zmianie.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niezastosowanie się do wskazówek bezpieczeństwa może skutkować obrażeniami Ciebie lub innej osoby, Twojej własności lub własności innych osób.

Zawsze przestrzegaj zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń.

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi roweru elektrycznego. Przed jazdą należy zawsze sprawdzić, czy połączenia nie są poluzowane lub uszkodzone. Sprawdź działanie hamulców i ciśnienie w oponach.

W przypadku uszkodzenia części elektronicznych należy zwrócić się do profesjonalnego serwisu. Ani producent, ani importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne ani za szkody spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez użycie tego produktu.

Jeśli używasz bagażnika na rowery w samochodzie, podczas każdej czynności należy przestrzegać instrukcji użytkowania bagażnika. Jeśli zamierzasz przewozić rower w bagażniku na samochodzie lub za samochodem przy złej pogodzie, konieczne zabezpiecz rower przed wodą odpowiednim pokrowcem, ponieważ podczas jazdy w deszczu ciśnienie wody na rowerze działa tak, jakby był on poddany myjce ciśnieniowej, co może poważnie uszkodzić rower.

Następujące stwierdzenie: poziom ciśnienia akustycznego emisji ważonego A w uszach kierowcy jest mniejszy niż 70 dB (A)

OGŁOSZENIE!



Informacje dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego
Wskazany symbol na produkcie lub w dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. W celu prawidłowej utylizacji produktów należy je przekazać do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie. Prawidłowa utylizacja produktów pomaga chronić cenne zasoby naturalne i pomaga zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogą być konsekwencjami niewłaściwej utylizacji odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego typu odpadów może skutkować karami finansowymi zgodnie z przepisami krajowymi.

GWARANCJA NA ROWER ELEKTRYCZNY

Kontrola gwarancyjna

Zalecamy przeprowadzenie kontroli gwarancyjnej po ok. 100 – 150 km, najpóźniej w ciągu 3 miesięcy od zakupu roweru elektrycznego. W ramach serwisu gwarancyjnego wykonywane jest kontrola całego e-roweru: regulacja hamulców, przerzutek, centrowanie kół, kontrola dokręcanie śrub oraz kontrola instalacja elektryczna. Przegląd gwarancyjny zostanie przeprowadzony u sprzedawcy, u którego kupiłeś rower elektryczny. Sprzedawca potwierdzi wykonanie usługi gwarancyjnej w karcie gwarancyjnej. Jeżeli przegląd gwarancyjny nie zostanie przeprowadzony, rower elektryczny może ulec trwałemu uszkodzeniu. W takim przypadku gwarancja może nie zostać uznana.

Procedura reklamacyjna

Zawsze składaj reklamację dotyczącą roweru elektrycznego lub jego komponentów u sprzedawcy, u którego zakupiłeś rower elektryczny. Zgłaszając reklamację należy przedstawić dowód zakupu, kartę gwarancyjną z wypełnionymi numerami produkcyjnymi ramy i bateria, potwierdzone przeglądem gwarancyjnym, podają jednocześnie przyczynę reklamacji i opis wady.

Warunki gwarancji

24 miesiące rama i komponenty rowerów elektrycznych – obejmują wady produkcyjne, ukryte i przypadkowe wady materiałowe, inne niż normalne zużycie.

6 miesięcy na bateria żywotność – nominalna pojemność baterii nie spadnie poniżej 70% całkowitej pojemności

w ciągu 6 miesięcy od sprzedaży roweru elektrycznego.

Wszystkie uszczelki i części gumowe w amortyzatorach, regulowanych siedzeniach i widelcach amortyzowanych podlegają normalnemu zużyciu i nie mogą wytrzymać dłużej niż 90 dni. Zużycie nie jest uważane za wadę, ale za normalny stan pracy, a wymiana odbywa się w pełni na odpowiedzialność klienta.

Okres gwarancji przedłuża się o czas, w którym produkt był objęty naprawą gwarancyjną.

Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwszego właściciela.

Rower elektryczny należy odpowiednio przechowywać i konserwować, zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z celem, dla którego został wyprodukowany.

Proszę ładować akumulator w regularnych odstępach czasu i przechowywać go w normalnych i zwyczajowych warunkach, jak wskazano w załączonej instrukcji.

Wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych

Roszczenie gwarancyjne wygasa z chwilą upływu okresu gwarancyjnego. Jeżeli produkt został uszkodzony z winy użytkownika (wypadek, uszkodzenie mechaniczne, nieprofesjonalna obsługa lub ingerencja w rower elektryczny, niewłaściwe przechowywanie lub użytkowanie) lub w wyniku normalnego zużycia podczas użytkowania (zużycie klocków/klocków hamulcowych, łańcucha, kasety/wielokoła, opon, widelce itp.)

Wszelkie uszkodzenia mechaniczne to m.in. na skutek upadku, przeciążenia, wypadku (np. deformacja rama, widelców, obręczy, kierownicy, wsporników, sztyc, płoz siodełka, osi środkowych, korb; uszkodzenie powłoki siodełka; przebicie karbonu ramas w wyniku uderzenia; pęknięcie karbonu ramas na skutek nieoczekiwanych naprężeń kierunkowych; uszkodzenie ramy przez ostry przedmiot, uszkodzona geometria zespołu resorów, zdeformowana końcówka wymienna ramy), a także uszkodzenia mechaniczne spowodowane nadmierną siłą lub nieprzestrzeganiem maksymalnych dopuszczalnych momentów dokręcania (np. nadmierne rozciąganie tulei, kierownicy i mostków).

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Contenido

Prefacio298-300

Avisos generales301-302

Telescópico tija de sillín303

Suspensión horquillas304

Procedimiento de fijación de ruedas con ejes pasantes Maxle lite304-305

Cómo arreglar ruedas con ejes pasantes Maxle Ultimate306-307

Procedimiento de fijación de la rueda trasera con ejes pasantes307

Electrónica desviador trasero SRAM307-316

Amortiguador trasero317

Batería318-321

Cargando322

Motor323-326

Controlador y pantalla327-342

Mantenimiento y Almacenamiento343-344

Garantía344-345

CZ3-51

SK52-100

EN101-149

DE150-198

SI199-247

PL248-296

ES297-345

FR346-394

IT395-443

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

PREFACIO

Estimados usuarios,

¡Gracias por comprar una bicicleta eléctrica CRUSSIS! Apreciamos que haya elegido nuestro producto. Para el correcto funcionamiento de la bicicleta eléctrica CRUSSIS, lea atentamente la información del producto antes de utilizarla. Mediante la descripción del siguiente texto, le informamos de todos los detalles (incluyendo la instalación del dispositivo, la configuración y el uso normal de la pantallas) relacionados con el uso de la bicicleta eléctrica. Esta guía también le ayudará a resolver cualquier confusión y problema técnico.

La empresa CRUSSIS electrobikes s.r.o. Te deseamos muchos kilómetros bonitos y seguros en tu nueva bicicleta eléctrica.

Puede encontrar una lista de distribuidores CRUSSIS en el sitio web **www.crussis.es**.

¿QUÉ ES UNA BICICLETA ELÉCTRICA?

Es una bicicleta clásica equipada con un motor eléctrico. Este puede estar ubicado en el buje central, trasero o delantero. El motor eléctrico puede tener una potencia no superior a 250 W. La velocidad máxima de asistencia está limitada a 25 km/h y esta limitación se corresponde con la norma europea EN 15194-1 (al superar esta velocidad, el motor eléctrico se apaga y se enciende cuando la velocidad baja de este límite). Además, la bicicleta está equipada con una batería que se puede colocar en el cuadro o en la parte trasera portaequipajes. Los parámetros más importantes de batería son el voltaje y la capacitancia. Cuanto mayores sean los valores, mayor será la autonomía de la bicicleta eléctrica. Actualmente, los batería más utilizados son los de ión litio (Li-ion). La ventaja de estas batería es principalmente su bajo peso y su larga vida útil. Con el batería, es importante realizar una recarga regular, lo que prolongará la vida útil. La comunicación entre los componentes eléctricos individuales la garantiza la unidad de control, que evalúa los datos de los sensores individuales, según los cuales controla el rendimiento del motor eléctrico. El funcionamiento del motor eléctrico está garantizado por el panel de control, en el que se puede encontrar información sobre el estado del batería, el nivel de soporte y la autonomía restante. En la mayoría de los pantalla es normal que se muestren el tiempo, la velocidad y la distancia recorrida. La función motora se activa al pedalear, que es detectado por un sensor especial ubicado en el centro del pedal. Así que todavía tienes que pedalear en una bicicleta eléctrica, motor sólo te ayuda. El sensor de pedaleo se encarga de informar a la unidad de control si el ciclista ha iniciado o dejado de pedalear e informa sobre la frecuencia de pedaleo. De esta función se encarga el sensor magnético de cintura o el sensor de torsión. El sensor de paso magnético es un sensor básico que funciona según el principio magnético. Este sensor, que está instalado en el eje central, comprueba la frecuencia de pedaleo. Activar el sensor pedaleando hacia atrás es imposible debido al desfase de los imanes. Los sensores de torsión se utilizan en motos deportivas más caras. En comparación con los sensores magnéticos, proporcionan información tanto sobre la frecuencia de pedaleo como sobre la fuerza ejercida sobre el pedal. El sensor de torsión es ideal para conducción todoterreno donde hay cambios frecuentes en la frecuencia de pedaleo. Si necesitamos pedalear con más potencia, motor inmediatamente nos ayudará con más potencia. Por el contrario, al conducir cuesta abajo, cuando hay menos presión sobre el pedal, el funcionamiento del motor se limita y se ahorra energía en la batería.

Una bicicleta eléctrica, cuyas características corresponden a la norma europea EN 15194-1, se considera una bicicleta normal desde el punto de vista de la Ley de circulación por carretera. es decir, se puede circular por carriles bici, no se necesita permiso de conducir y el casco sólo es necesario hasta los 18 años. Recomendamos el uso de casco de bicicleta a todos los usuarios independientemente de la edad.

Componentes de bicicletas eléctricas

e-Hard 10.11-PRO



- | | |
|--|---|
| 1 batería (paquete de batería) dentro del marco | 10 palanca de cambios |
| 2 motor | 11 juego de bielas, pedales no se muestran |
| 3 pantalla (ordenador de a bordo) | 12 desviador trasero |
| 4 cassette | 13 neumático y llanta |
| 5 palancas de freno | 14 palanca de tija |
| 6 conductor pantallas | 15 horquillas |
| 7 tija telescópica | 16 botón de encendido/apagado batería |
| 8 eje pasante | 17 bloqueo de batería (desde el otro lado) |
| 9 frenos | |

Componentes de bicicletas eléctricas

e-Full 10.11-PRO



- | | |
|--|---|
| 1 batería (paquete de batería) dentro del marco | 10 palanca de cambios |
| 2 motor | 11 juego de bielas, pedales no se muestran |
| 3 pantalla (ordenador de a bordo) | 12 amortiguador trasero |
| 4 cassette | 13 desviador trasero |
| 5 palancas de freno | 14 neumático y llanta |
| 6 conductor pantallas | 15 palanca de tija |
| 7 tija telescópica | 16 horquillas |
| 8 eje pasante | 17 botón de encendido/apagado batería |
| 9 frenos | 18 bloqueo de batería (desde el otro lado) |

AVISOS GENERALES

Montar una bicicleta eléctrica, como cualquier otro deporte, puede conllevar riesgos de lesiones y daños. Si desea utilizar una bicicleta eléctrica, debe familiarizarse y seguir las normas de conducción segura en bicicleta eléctrica, uso adecuado y mantenimiento de una bicicleta eléctrica. El mantenimiento regular y el uso adecuado reducirán el riesgo de lesiones y prolongarán la vida útil del producto.

Los modelos de bicicletas eléctricas de este manual son adecuados para circular por carreteras pavimentadas, carriles bici, caminos de grava y forestales, y conducción todoterreno.

La bicicleta eléctrica está en Precauciones

- No coloque el pie sobre el pedal antes de presionar el botón de encendido. Puede haber un error en el sensor de torsión o un rendimiento de asistencia reducido.
- No presione ningún otro botón mientras presiona el botón de encendido. Es posible que vea un error.
- No encienda ni apague la alimentación mientras conduce la bicicleta eléctrica. Si no necesita ayuda, configure modo de asistencia en [OFF].

Nota

- La función de asistencia de la bicicleta eléctrica no funcionará en los siguientes casos:
 - Cuando dejas de pedalear
 - Cuando se alcanza una velocidad de 25 km/h (La asistencia se reactivará después de pedalear nuevamente a una velocidad de 25 km/h o menos).
 - Cuando la bicicleta eléctrica batería está descargada y equipada con neumáticos con un patrón más grueso para garantizar un agarre suficiente para montar en terreno. Por tanto, pueden producirse vibraciones al circular sobre una superficie lisa (asfalto, hormigón...).
- Diseñado para el siguiente uso:** La bicicleta eléctrica está destinada a fines recreativos para uso del consumidor.



Las bicicletas eléctricas no son adecuadas para vadear, para saltos e impactos desde una altura, ¡no las utilices para paseos extremos en terrenos difíciles (cuesta abajo, enduro, paseos sobre obstáculos)!

Recomendamos montar y ajustar la bicicleta eléctrica en un servicio profesional de bicicletas eléctricas.

Una bicicleta eléctrica se puede utilizar como una bicicleta clásica sin la ayuda de un motor eléctrico. Durante la conducción sin asistencia (es decir, con asistencia desactivada), cada bicicleta eléctrica presenta una cierta resistencia, causada por la caja de cambios del motor.

Antes de salir por primera vez, revisa:

- Tamaño correcto de bicicleta eléctrica: un tamaño de bicicleta mal elegido puede afectar la capacidad de control bicicleta eléctrica.
- Configuración de sillines: La altura y posición correctas de la sillines afectan la comodidad de conducción y la capacidad de control de la bicicleta.
 - La posición sillines en el tubo del sillín está determinada por la escala en los patines sillines, el máximo

¡Alejar y acercar el manillar!

Nota: La altura máxima permitida para el tubo del sillín está marcada con una ranura. extracción. ¡Nunca coloque el tubo del sillín por encima de esta altura! Esto evitará daños al marco. bicicletas eléctricas o tubos del sillín y posibles lesiones.

- Corrija potencias y la altura del manillar.

Regular inspección:

Compruebe periódicamente el estado de su bicicleta eléctrica antes de cada uso. De esta forma se pueden evitar a tiempo muchos problemas técnicos. Las consecuencias de un inspecciones irregular pueden ser catastróficas en muchos casos. La vida útil del marco o de los componentes se ve afectada por la construcción y los materiales utilizados, así como por el mantenimiento y la intensidad de uso. Inspecciones periódicamente con expertos cualificados debería convertirse en algo natural. Levante la bicicleta eléctrica a una altura de 5 a 10 cm sobre el suelo y suéltela. Esto asegurará que todo esté suficientemente apretado. Luego realice una verificación visual y táctil de toda la bicicleta eléctrica, especialmente del correcto apriete de todos los tornillos, tuercas, centro del pedal, pedals, etc.

Ruedas y neumáticos:

Compruebe que los neumáticos estén correctamente inflados. Conducir con un neumático poco o demasiado inflado puede provocar un mal manejo de las ruedas. Recomendamos observar los valores de presión máxima y mínima indicados por el fabricante en la carcasa. Compruebe el desgaste y la forma correcta de los neumáticos. Si aparecen protuberancias o grietas en los neumáticos, se deben reemplazar antes de su uso. A continuación, compruebe haciendo girar las ruedas si están correctamente centradas, si se permite radios en la rosca o si falta radios. Asegúrese de que las ruedas delanteras y traseras estén correctamente aseguradas.

Frenos:

Comprobar el funcionamiento de los frenos. Presione ambos palancas de freno y empuje la bicicleta hacia adelante. ¿Están las pastillas de freno en pleno contacto con el disco sin que las palancas toquen el manillar? De lo contrario, se debe ajustar (sangrar) el frenos. Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. Las pastillas y los discos de freno se desgastan con el uso, por lo que es necesario realizar un mantenimiento regular al frenos y reemplazar las piezas desgastadas a tiempo. Desde la perspectiva del ciclista sentado, el palanca de freno derecho controla la parte trasera. freno y el freno delantero izquierdo palanca de freno.

Cambio y cadena:

La cadena requiere un mantenimiento regular para prolongar su vida. Antes de lubricación es recomendable limpiar primero la cadena y piñones. Lubricar la cadena con productos destinados a este fin. La cadena está estirada. La durabilidad de la cadena es muy individual y depende de la calidad de la cadena, el kilometraje, el estilo de conducción y el terreno por el que se conduce. Se requiere sustitución normal. El estado de la cadena se puede comprobar con un calibre especial. Una cadena tirada o dañada puede dañar el platos y el piñones. La palanca de cambios debe ajustarse periódicamente para que cambie correctamente. Se pueden lograr correcciones finas aflojando o apretando el tuercas bowden en la palanca de cambios. Para los modelos equipados con un desviador electrónico, se pueden lograr correcciones finas en la aplicación AXS.



Embrague Bloqueo eléctrico está destinado a un solo uso. El embrague PowerLock solo se puede quitar con unos alicates para eslabones de cadena. No vuelva a utilizar el embrague. Utilice siempre un PowerLock nuevo cuando instale una cadena nueva. El uso repetido del embrague PowerLock puede hacer que la cadena se rompa y provoque un choque.

Cuadro:

no utilice cuadro agrietado. Bajo ninguna circunstancia intente reparar cuadro usted mismo. Consulte a su distribuidor de bicicletas eléctricas CRUSSIS si hay daños en el cuadro. Las bicicletas eléctricas CRUSSIS tienen una preparación para fijar una cesta en el cuadro. Recomendamos utilizar cestas laterales (para sacar la botella a un lado) para evitar romper los tornillos.



Si utiliza un soporte para ruedas de automóvil, para cualquier manipulación se deben seguir las instrucciones de uso del portaequipajes proporcionado. Si va a transportar la bicicleta en portaequipajes en un coche o detrás de un coche con mal tiempo, deberá proteger la bicicleta del agua con una funda adecuada. Al conducir bajo la lluvia, la presión del agua sobre la bicicleta es como si la estuvieran lavando a presión, lo que puede dañar gravemente la bicicleta.

Tija telescópica X-Fusion Maníaco

Modelos **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



palanca de control de tija

Inserción

Párese firmemente sobre los pedales, aligere la pelvis y presione palanca hacia el manillar y siéntese lentamente en la tija del sillín, hasta alcanzar la altura deseada. Luego suelte la palanca.

Expulsión

Párese firmemente sobre los pedales, aligere la pelvis, presione la palanca hacia levante lentamente el manillar hasta alcanzar la altura deseada. Luego suelte la palanca. Nunca utilice la palanca a plena carga sillines.

Intervalos de servicio

Puede encontrar el centro de servicio para su país en este enlace

<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Página del producto

https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Elimina la suciedad de tijas de sillín - Cada vez que montes

Lubrique el sello (cabezal del sello): cada mes

Limpiar y lubricar el arco debajo del sillín - Cada mes

Reemplace el cable, el bowden y la junta: cada 100 horas



Recomendamos encarecidamente dejar este servicio en manos de un centro de servicio profesional.

Reemplace el cartucho interno: cada 12 meses

Servicio completo - Cada 200 horas / cada 12 meses

Reemplace las chavetas de latón: según sea necesario



Cuando el tija de sillín se deja estacionario durante un período prolongado de tiempo, o cuando lo usa por primera vez, es posible que sea necesario empujarlo con fuerza hacia abajo en el primer ciclo. Esta fuerza inicial disminuye con el uso repetido de tijas de sillín o puede desaparecer por completo. Si la fricción inicial es excesiva o no disminuye después de varios ciclos tijas de sillín, es posible que sea necesario limpiar y lubricar la tija del sillín.

Suspensión horquillas

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Recorrido: 160 mm

Ancho de pierna: 38 mm

Poste horquillas: 1,5" Tapered

Suspensión: De aire Charger 3.2 RC2 W/ButterCups

Bloqueo: desde horquillas (coronas)

Eje: 15x110 mm boost (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Carrera: 150 mm

Ancho de patas: 35 mm

Poste horquillas: 1.5" Cónico

Suspensión: control de movimiento de aire / solo aire

Bloqueo: z horquillas (coronas)

Eje: 15x110mm BOOST™ (Maxle Lite)

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Recorrido: 140 mm

Ancho de las patas: 35 mm

Tubo de horquilla: 1,5" cónico

Suspensión: neumática

Charger 3.2 RC2 Con ButterCups

Bloqueo: desde horquillas (coronas)

Eje: 15x110mm BOOST™ (Maxle Ultimate)

Manuales completos de Rockshox



ZEB



LYRIK



PSYLO

Cómo arreglar ruedas con ejes pasantes Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Abra la palanca Maxle. La palanca debe permanecer siempre en la escotadura de la brida del eje.



La palanca Maxle no debe estar en posición cerrada. tocando horquillas o el marco. contacto podría resulta en voltaje insuficiente palancas.

1



2

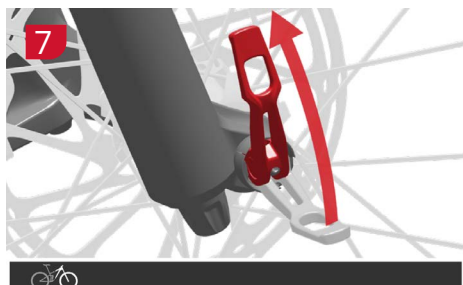
Inserte el eje Maxle a través del orificio en la pata derecha de horquillas y el buje para que llegue al contacto con el hilo en el corte del lado izquierdo. Atornille el eje Maxle en el recorte girando la palanca en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

Retire la palanca del eje Maxle del recorte en la brida del eje.

Gire la palanca a la posición cerrada deseada.



Cierra la palanca y comprueba que no esté tocando horquillas ni el marco. Tirar de la palanca es suficiente si deja una huella en la palma de la mano.



Después de cerrar la palanca de liberación rápida Maxle, no intente reposicionar ni girar la palanca.

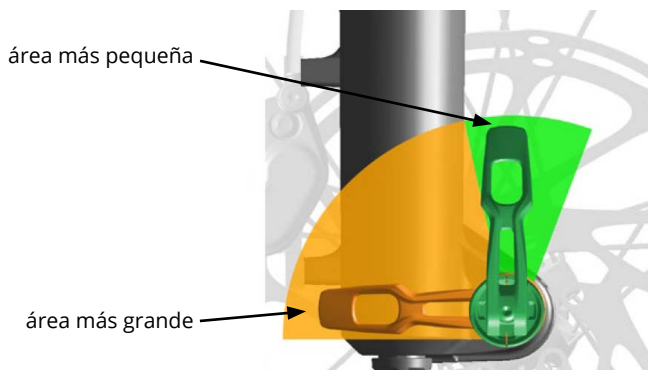
Cambiar la posición o la rotación de la palanca Maxle puede hacer que el eje se suelte y reduzca la seguridad del bloqueo del eje, lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte al ciclista.

Ajuste de la tensión del resorte

Para aumentar la tensión de la palanca, ábrala y colóquela en el recorte. Utilice una llave hexagonal de 2,5 mm para girar el tensor un clic en el sentido de las agujas del reloj. Cierre la palanca y vuelva a comprobar la tensión. Repita este proceso hasta lograr suficiente tensión. Luego cierre la palanca en la posición deseada.



Horquillas con tubo superior de 38 mm: la palanca cerrada Maxle no debe ser más grande áreas sombreadas. Una palanca Maxle correctamente apretada SÓLO debe estar en el área sombreada más pequeña cuando está cerrada.



Cómo arreglar ruedas con ejes pasantes Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Abra la palanca Maxle. La palanca debe estar abierta por completo.



La palanca Maxle no debe estar en posición cerrada. tocando horquillas o el marco. contacto podría resultar en voltaje insuficiente palancas.

1



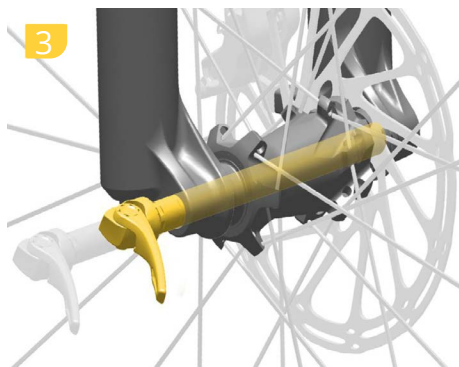
2

Inserte el eje Maxle a través del orificio en la pierna derecha.

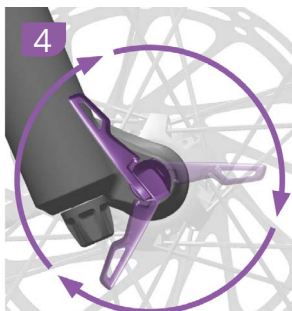
horquillas y la carga para que entre contacto con el hilo en el corte del lado izquierdo.

Atornille primero el eje Maxle en el recorte, girando la palanca en la dirección en el sentido de las agujas del reloj hasta entre la cabeza las palancas y el recorte no sólo seguirán siendo pequeños brecha.

3



4



Cierra la palanca y comprueba que no esté tocando horquillas ni el marco. Tirar de la palanca es suficiente si deja una huella en la palma de la mano.

Para aumentar la tensión de la palanca, ábrala y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Cierre la palanca y vuelva a comprobar su tensión. Repita este proceso hasta lograr suficiente tensión. Luego cierre la palanca. Verifique que no haya espacio entre la cabeza de la palanca y el recorte cuando la palanca esté cerrada.

5



6



7



8



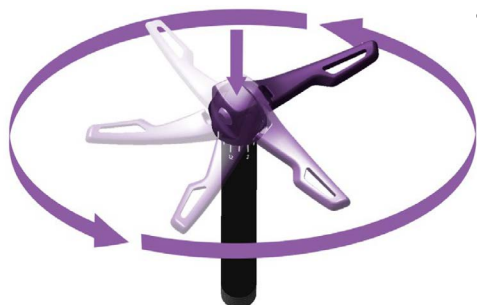
Desmontar el eje Maxle y ajustar la palanca a posición deseada.

Para cambiar la posición de la palanca cerrada Maxle, abra la palanca, empújala hacia abajo y gire el cabezal de la palanca a la posición deseada.

Ajuste la posición de la palanca de modo que sea posible cerrar sin contacto con la horquilla o el cuadro.

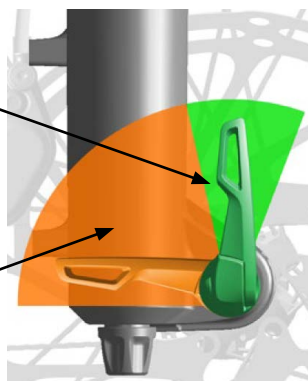


Horquillas con tubo superior de 38 mm:
Una palanca Maxle cerrada no debe ubicarse en una zona sombreada más grande. Una palanca Maxle correctamente apretada SÓLO debe estar en el área sombreada más pequeña cuando está cerrada.



área más pequeña

área más grande



Procedimiento de fijación de la rueda trasera con ejes pasantes

Eje trasero

El eje trasero se afloja con una llave Allen hacia la izquierda y se aprieta hacia la derecha.

El eje debe apretarse al par indicado en el eje, de lo contrario el desviador trasero no funcionará correctamente. En este caso, el eje debe apretarse con el par MÁXIMO. 10 Nm.



Eléctrico desviador trasero SRAM GX Águila AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



PELIGRO EN CASO DE INGESTIÓN

Este producto contiene una batería de botón o de tipo botón.

La ingestión puede causar la MUERTE o lesiones internas graves.

El botón o moneda batería ingerido puede causar QUEMADURAS QUÍMICAS INTERNAS O QUEMADURAS EN DOS HORAS.

Nuevos y usados batería MANTENER siempre FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

BUSQUE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o insertadas en cualquier parte del cuerpo.



controlador AXS



diodo LED

Pulsa para subir de rango

Presione para desplazarse hacia abajo

Para instrucciones completas visita este enlace

manual de usuario
desviadores traseros
Transmisión Águila



Androide



iOS

<https://docs.sram.com/es-ES/publications/5jblJ4SRpeHwjcuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>

Indicador de carga LED batería

Después de presionar el botón del componente AXS y después de cambiar, los LED de los respectivos componentes AXS se iluminarán. El color del LED indica el nivel de carga batería.

Si el LED palancas de cambios AXS comienza a parpadear en rojo durante el uso, es necesario reemplazar la batería. Desviador trasero se alimenta directamente desde el motor.

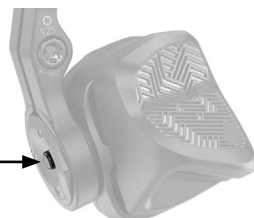
Cuando se rechaza el cambio, el indicador LED del desviador parpadeará alternativamente en rojo y verde. El rechazo de cambios descendentes puede ocurrir por debajo de -15°C (5°F).

El nivel de carga batería también se puede comprobar en la aplicación SRAM AXS.



batería desviadores traseros

botón eje



Diodo LED



● VERDE BRILLANTE: 3-12 meses

● ROJO BRILLANTE: 1-3 meses

☀ ROJO INTERMITENTE: Menos de 1 mes

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ botón eje

○ Diodo LED

⬡ batería desviadores traseros

Sustitución de la batería del mando AXS

Asegúrese de que el controlador esté limpio antes de abrir la palanca de bloqueo batería. Limpie la suciedad del controlador con un paño húmedo. Limpie las piezas únicamente con agua y jabón. Enjuague bien las piezas con agua y déjelas secar completamente antes de abrirlas.



batería mantener fuera del alcance de los niños. No se lleve la batería a la boca. En caso de ingestión, busque atención médica inmediatamente. No utilice objetos afilados para quitar las baterías.

1) Si tiene una tapa batería con ranura, ábrala insertando una moneda en la ranura y girándola en sentido antihorario. Si no hay ranura en la tapa, gire y abra la tapa batería con la mano.

2) Retire la cubierta. Retire la batería.

1



2





Para evitar daños por humedad, no retire el sello anular de la cubierta batería.

3) Inserte una batería CR2032 nueva en el compartimento con el lado positivo (+) mirando hacia la tapa.

3



4) Vuelva a colocar la cubierta batería.

4



5) Utilice su dedo o una moneda para girar la cubierta en el sentido de las agujas del reloj para que quede fijada en la posición correcta.

5



Las cubiertas de la batería del controlador Pod no son compatibles entre sí. Puede encontrar la información necesaria en el catálogo de repuestos.



*Reemplace siempre la batería del controlador AXS únicamente con una batería de tipo botón CR2032.
batería nunca tirar al fuego.*



La fuente de alimentación desviadores traseros no es batería. Nunca conecte la fuente de alimentación al cargador batería.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Si está preparando la bicicleta para el transporte o si no la va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, retire la batería SRAM y reemplace los paneles de batería y las cubiertas de la batería. Si no elimina la batería SRAM, es posible que se descarguen. Si los contactos de la batería y los componentes del AXS no están protegidos, podrían dañarse.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Eliminación de batería desviadores traseros

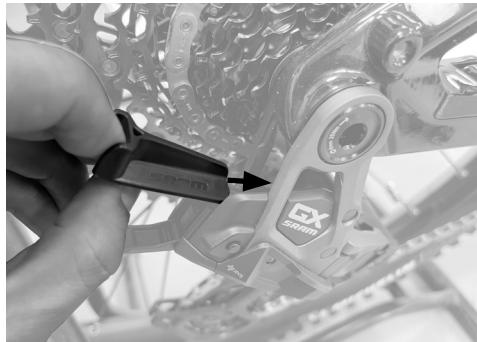
1) Abra el pestillo batería



2) Retire la batería



3) Insertar espacio en blanco en lugar de batería



4) cerrar el pestillo



Enchufe batería



Portada batería



BASE DE CARGA DE BATERÍA ÚNICA SRAM AXS



PELIGRO DE INCENDIO

Utilice únicamente la base de carga SRAM para cargar la batería. El uso de otra base de carga puede provocar que la batería se sobrecaliente, se incendie o explote.



1. batería SRAM

2. Cargador batería SRAM

3. Portada batería

4. Indicador LED de nivel de carga

5. Cable USB-C

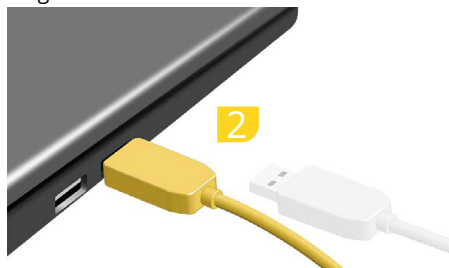
*No incluido en el paquete

1) Conecte el cable USB-C al puerto USB-C en la base de carga SRAM.



USB-C

2) Conecte el USB cable al conector USB de carga.





El mejor rendimiento de carga se puede lograr conectándolo a un conector de carga USB 3.0 estándar o posterior. Cuando se conecta a un conector de carga de un estándar anterior a USB 3.0, la carga puede tardar más. El adaptador de CA USB no está incluido en el paquete de batería y cargadores. Para el adaptador de CA USB que está utilizando, verifique que entregue al menos 1 A a 5 V.



No deseche la funda batería. Si el batería no está ubicado en el cargador o componente, coloque la cubierta batería para proteger los contactos.

Se tarda aproximadamente una hora en cargar completamente la batería utilizando el adaptador de CA USB recomendado. El tiempo de carga puede variar dependiendo de la potencia de la fuente USB utilizada.

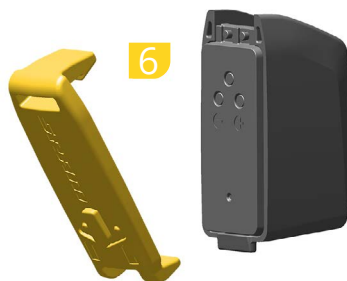
3) Inserte paquete de batería en cargadores. Primero, la pestaña de la batería debe estar colocada correctamente. Es posible que la luz indicadora LED del cargador solo se encienda después de 5 segundos después de insertar la batería.



4-5) Paquete de batería se libera presionando el botón en la base de carga.



6) No olvides ponerte la batería. cubra cuando no esté en uso. Si no cubres los postes batería existe riesgo de daños a batería.



7) Coloque el indicador en la tapa de la batería en la posición correspondiente al nivel de carga de la batería.



LUZ LED DE ESTADO

Si el LED azul se ilumina continuamente, significa que fluye energía adecuada hacia el cargadores.
Si el LED azul parpadea, significa que fluye menos energía que la óptima hacia el cargadores.
Paquete de batería todavía se carga, pero más lentamente.
Un LED naranja indica que el paquete de batería se está cargando.

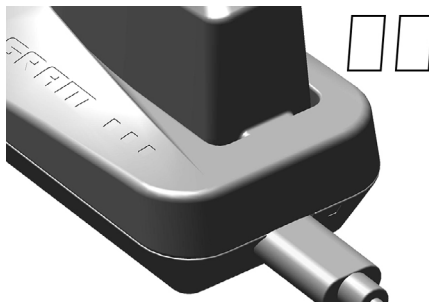
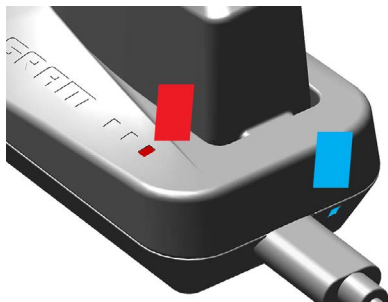


Un LED verde indica que la carga está completa.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Un LED rojo indica que se ha producido un error. Saca paquete de batería y vuelve a colocarlo. Luego desconecte el enchufe de red y vuelva a conectarlo. Si el LED rojo sigue encendido después de esto, es posible que el paquete de batería o cargador esté defectuoso. Póngase en contacto con su distribuidor.



Si ningún LED se enciende después de 5 segundos, verifique que el enchufe esté conectado correctamente al tomacorriente y que el USB cargador suministre una corriente estándar (1A a 5V).
Si los LED aún no se encienden, comuníquese con su distribuidor.

PARÁMETROS TÉCNICOS

MODELO POLÍMERO DE IONES DE LITIO RECARGABLE batería: 25403

Tipo de celda: 300 mAh / 3,7 V

Conjunto de bloque: 2S1P

Tensión al final del ciclo de descarga: 6,0 V CC

Tensión nominal: 7,4 V CC

Capacidad nominal*: 300 mAh

Capacidad mínima*: 290 mAh

*a una tasa de descarga de 0,2 C, voltaje de 3,0 V, se desconecta después de la carga estándar

Tensión de funcionamiento media: 7,4 V a 0,2 C

Voltaje constante: 8,4 V

Peso de la batería: 23 g

Longitud máxima del artículo: 30,0 mm

Ancho máximo del artículo: 19,0 mm

Grosor máximo del artículo: 6,0 mm

Rango de temperatura de funcionamiento (carga estándar): 0 °C a 45 °C

Rango de temperatura de funcionamiento (descarga): -20 °C a 60 °C

MODELO CARGADORES PARA UNA SOLA BATERÍA 25403

Cargador está diseñado para cumplir con los estándares de seguridad para interferencias electromagnéticas cuando se utiliza como dispositivo de tecnología de la información.

Tensión nominal de entrada: 5 V CC

Tensión de salida nominal máxima: 8,4 V CC

Rango de temperatura de carga: 0 °C a 60 °C

Rango de temperatura de almacenamiento: -40 °C a 70 °C

Humedad relativa operativa y no operativa: 10% a 80%

MANTENIMIENTO

Para obtener mejores resultados, mantenga paquete de batería limpio y seco.

Los conectores de la batería se pueden limpiar suavemente con un paño seco.

Paquete de batería almacene a temperatura ambiente, lejos del calor o frío excesivo.

Si no estás usando paquete de batería, ponle una funda.

Instale los bloques de cambios paquete de batería y sus cubiertas antes de conducir para evitar que los paquete de batería se descarguen.



No lo utilice si la batería o cargadores se han dañado, caído o modificado. batería nunca tirar al fuego.

RECICLAJE

Reemplace siempre la batería SRAM por una batería SRAM original.

Reemplace siempre la batería del controlador AXS únicamente con una batería de tipo botón CR2032.

Mantenimiento del tren motriz

Limpieza de componentes electrónicos.

Recomendamos una limpieza periódica de los componentes electrónicos del sistema.

Limpia la suciedad con un paño húmedo. Limpie las piezas únicamente con agua y jabón. Enjuague bien los componentes con agua y déjelos secar.



No lave los componentes con un limpiador a presión.



No utilice agentes a base de ácido o agentes para disolver lubricantes. No remoje ni almacene los componentes en ningún agente o líquido de limpieza. Los limpiadores químicos y los disolventes pueden dañar las piezas de plástico.

Limpieza de cadena, cassettes y desviador

Recomendamos limpiar la cadena, el cassette y plato después de un uso frecuente y después de andar en barro, polvo u otras condiciones adversas. Mantener el sistema limpio y lubricado ayudará a extender el rendimiento del tren motriz y la vida útil de los componentes individuales.

Utilice únicamente agentes de limpieza biodegradables para limpiar el cassettes, el desviador y la cadena. Enjuague bien los componentes con agua y déjelos secar. Luego lubrique la cadena usando lubricantes en las cadenas. Limpie el exceso de lubricante.



RIESGO DE ACCIDENTE

No utilice disolventes alcalinos o ácidos para limpiar la cadena y los engranajes del casete. No remoje ni guarde la cadena o el casete en ningún agente de limpieza. Por lo tanto, los componentes podrían volverse quebradizos y eventualmente agrietarse bajo una carga pesada. Esto puede provocar un accidente que provoque lesiones graves o incluso mortales para el conductor.



No lave los componentes con un limpiador a presión o un limpiador ultrasónico. No utilice agentes a base de ácido o agentes para disolver lubricantes. No remoje ni almacene los componentes en ningún agente o líquido de limpieza. Los agentes de limpieza químicos y los disolventes pueden dañar los componentes plásticos o afectar negativamente el funcionamiento del amortiguadores.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Amortiguador trasero

ROCKSHOX Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210x55mm)

e-Full 10.11-PRO

Antes de conducir

Asegúrese de que su amortiguador esté listo para funcionar.

1. Limpie el exterior de su amortiguadores con agua y jabón suave y límpielo con un paño suave y seco. No utilice disolventes ni desengrasantes ya que estos productos pueden dañar la superficie exterior del amortiguadores. No utilice limpiadores de alta presión ni una manguera de jardín directamente sobre la conexión junta/cuerpo amortiguadores.

2. Revisa el exterior de tu amortiguadores. El silenciador no debe utilizarse si alguna de las piezas externas está dañada. Póngase en contacto con su distribuidor local.

Manual completo para amortiguadores ROCKSHOX →



ROCKSHOX Deluxe Seleccionar (210x55mm)



ROCKSHOX Súper Deluxe Seleccionar (210x55mm)



INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

Actualmente, los batería más utilizados son los de ión litio (Li-ion). La ventaja de estas batería esmayores en peso ligero y larga vida útil. Los iones de litio batería tienen una autodescarga muy baja. Desde la primera carga es necesario mantener la batería en su ciclo de trabajo (descarga/carga), incluso cuando el batería no está en uso se autodescarga, lo cual es natural. Recomendamos cargar la batería regularmente, incluso cuando la bicicleta eléctrica no esté en uso, aproximadamente una vez al mes y guardarla cargada al 60-80 % de su capacidad. De lo contrario, el batería puede dañarse, lo que puede provocar un alcance más corto o, peor aún, una inoperatividad total. La recarga regular prolonga la vida útil del batería. Recomendamos cargar completamente el batería antes del primer uso. Dado que batería no tienen efecto memoria, es posible recargarlos en cualquier momento. Alcanza su capacidad máxima después de aprox. 5-10 cargas. Mantenga la batería cargada y cárguela siempre después del viaje, no antes del siguiente. Li-Ion batería son 100% reciclables. Puedes dejar la batería en cualquier punto de recogida o directamente en el distribuidor. El batería se recarga usando el cargadores 230/240V incluido, el tiempo de carga es de aprox. 5 – 9 horas (dependiendo del capacidades de batería y del estado de descarga). Durante la carga, la batería puede permanecer en la bicicleta eléctrica o retirarse. Para quitar la batería, gire la llave y luego retire la batería. batería tiene resistencia IP X5.



¡Apague siempre el sistema de bicicleta eléctrica antes de cargar el batería! Nunca sumerjas la batería en agua. (cualquier líquido), no lo almacene en un ambiente húmedo y no lo desmonte. Asegúrese de que batería esté correctamente sentado y bloqueado antes de cada viaje. Puedes encontrar varios tipos de batería en las bicicletas CRUSSIS. Para desbloquear la batería, gire la llave hacia la izquierda para liberarla. Lo bloqueas girándolo hacia la derecha. O desbloquee la batería girando la llave hacia la izquierda y bloquéela encajando el batería en el marco. Algunos modelos pueden estar equipados con un fusible, ver imagen. abajo. Para retirar el batería, se debe empujar el fusible hacia el motor.

Bastidor batería con tapa totalmente integrada 19,88Ah

Quitar la tapa de la batería

Antes de retirar la batería, debes quitar la tapa batería **(1)**, esto se hace presionando y manteniendo presionado el botón **(2)** en la tapa de la batería **(1)** hacia la rueda. Luego mueves todo el fusible. **(3)** Vea la imagen de abajo hacia el motor.



Levanta la tapa **(1)** Vea la imagen a continuación y deslízcala hacia la horquilla para liberar el pestillo.

(4).



Al montar la tapa, proceder a la inversa.

Instale el pestillo de la cubierta primero **(4)**, luego cierre la tapa, presione el botón de seguridad **(2)** dirección

en la rueda y deslice todo el bloqueo hacia el manillar.

Si no estás cargando la bicicleta eléctrica, sella el orificio con una tapa de goma.

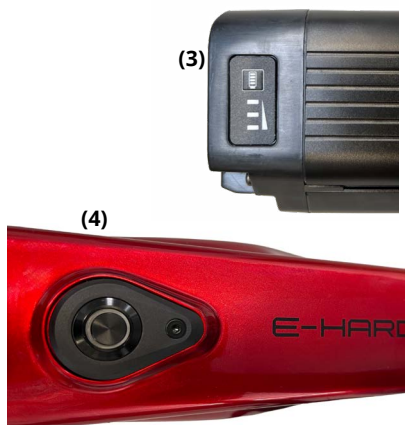


(1) Conector de carga batería

(2) Orificio con tapa de goma marco para conexión cargadores a batería

(3) Indicador batería, botón de encendido y apagar batería

(4) botón de encendido un deshabilitando batería en el marco



Quitando batería del marco



Al insertar el batería en el marco, haga lo contrario de quitarlo. Primero inserte el conector, luego haga clic en la batería en el marco.



Sostenga la batería con ambas manos al retirar/insertar el batería.



¡Apague siempre el sistema de bicicleta eléctrica antes de cargar el batería! Nunca sumerja la batería en agua (cualquier líquido), ni la guarde en un ambiente húmedo ni la desmonte. Asegúrese de que batería esté correctamente sentado y bloqueado antes de cada viaje.

Enciendes la batería de la bicicleta pulsando brevemente el botón **(4)** para girar el tubo superior del marco. Durante el cual el botón parpadea varias veces y luego permanece encendido. Para apagar la batería, presione y mantenga presionado el botón nuevamente **(4)** hasta que se apague. Señalización luminosa del pulsador. **(4)** solo sirve para informarte si el batería está en funcionamiento o no, no te informa sobre el estado de carga del batería. Para ello se utiliza el indicador de la batería, pero no es visible si el batería está integrado en el marco.

Con una breve pulsación del botón **(3)** en la batería Enciende la batería fuera de la bicicleta eléctrica, el LED de la batería se enciende por un breve momento indicando el estado de carga batería actual.



Los números no se muestran en la batería, solo sirven para especificar el orden de los diodos.

100 - 99% los 3 LED están encendidos

98 - 67% Los primeros 2 LED están encendidos y el tercero parpadea.

66 - 34% El primer LED se enciende, el segundo parpadea y el tercero está apagado.

33 - 0% El primer LED parpadea, los demás están apagados.

El primer diodo se ilumina en rojo, los demás en verde.

La visualización del estado de carga batería en el panel de control es meramente indicativa. Si motor deja de funcionar sin problemas y funciona de forma intermitente (entrecortada), capacidad de batería es demasiado bajo. En este caso, es necesario apagar el sistema de propulsión eléctrica. Continúe conduciendo sin asistencia del motor y recargue batería.

Puede apagar la batería presionando prolongadamente el botón durante aprox. 3 segundos hasta que los LED se apaguen. Al insertar el batería en la bicicleta eléctrica, el batería siempre se enciende solo. Si no desea utilizar la bicicleta eléctrica inmediatamente, le recomendamos apagar la batería presionando prolongadamente el botón de encendido/apagado batería en el cuadro de la bicicleta o si retira la batería del cuadro presionando prolongadamente el botón batería.



El comportamiento del LED batería puede variar dependiendo del firmware batería. No actives pantalla cuando cargues batería en una ronda. Si lo enciende mientras se carga, se apagará solo después de unos 3 segundos.



La representación del estado de carga batería en la pantalla es sólo indicativa. En caso de sobrecalentamiento excesivo, el batería se apagará automáticamente. batería está protegido por un sensor de temperatura. Una vez que el batería se haya enfriado a la temperatura de funcionamiento, es posible continuar conduciendo. El calentamiento de batería es un fenómeno común asociado con su funcionamiento. Recomendamos separar las llaves de la batería, en caso de pérdida no llevarlas todas en un solo paquete.

Cargando

cargador 4.0A para Batería de cuadro totalmente integrada con tapa de 19,88 Ah.



Conecte el cargador a la batería y luego a la tensión de red.

Tan pronto como el cargador esté conectado al el. red, el LED rojo del cargador se enciende, indicando el inicio del proceso de carga.

Habrà un LED en la batería del cuadro durante el proceso de carga. **1** y **2** parpadea en verde. Se iluminará en azul al final del proceso de carga. Esto significa que batería se carga al 100%. Si el LED del cargador se ilumina en rojo después de la carga, significa que las celdas se están equilibrando. Después de equilibrar las celdas, el LED del cargador vuelve a iluminarse en verde. Solo en este momento batería está completamente cargado y batería está listo para funcionar.

El tiempo de equilibrio aumentará dependiendo de la edad de batería. Para marco batería **3** Los LED de la batería se comportarán como se describe en las páginas anteriores.

Comportamiento de los LED en batería de cuadro. **1-3** puede cambiar después de la actualización del firmware.

Proceso de carga incl. Recomendamos equilibrar las celdas al menos cada tercera carga. El tiempo de carga batería al 100% tarda de 5 a 9 horas dependiendo del estado de descarga y capacidades de batería.

Después de completar el proceso de carga, primero desconecte el cargador del tomacorriente. red, luego desde batería.

Interrumpir el proceso de carga no daña la batería. batería es del tipo Li-ion y su voltaje nominal es de 36V, cargando a 42V, completamente cargado alcanza los 42V.



Cargue la batería a temperatura ambiente (aprox. 20 °C).

Durante la carga, mantenga siempre bajo supervisión la batería en carga (bicicleta eléctrica). Cargar el batería a temperaturas inferiores a 10°C y superiores a 40°C puede dañar gravemente la batería. Para cargar la batería, utilice únicamente el cargador que viene con la bicicleta eléctrica.

batería es sensible a la carga precisa; el uso de otros cargadores puede provocar daños en batería u otros componentes de la bicicleta eléctrica. Si el cargadores (o el cable de alimentación) está dañado, nunca lo conecte a una toma de corriente. redes.

¡El sistema de bicicleta eléctrica debe estar apagado antes de cargarlo!

Motor

Panasonic Unidad de accionamiento GXM 100



Lea atentamente el manual antes de usar este producto y consérvelo para referencia futura.

- Antes de usar este producto, asegúrese de leer "¡Lee esto primero!"
- El término "e-Bike" (bicicletas asistidas eléctricamente) utilizado en este manual se refiere a una Pedelec.

¡Lee esto primero!

Por tu seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones personales, muerte, descargas eléctricas, incendios, mal funcionamiento o daños al equipo o la propiedad, observe siempre las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el grado de peligro, lesiones y daños a la propiedad que pueden ocurrir si no se sigue una advertencia y se produce un uso indebido.



PELIGRO / ADVERTENCIA



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios sobre un procedimiento específico que no se debe realizar.



Este símbolo alerta al usuario sobre un procedimiento específico que debe seguirse para garantizar un uso seguro del dispositivo.

ADVERTENCIA



No modifique ni desmonte la unidad de potencia.

- Se pueden producir daños o sobrecalentamiento, lo que podría causar un incendio. La apertura no autorizada de la unidad de potencia anula todos los reclamos de garantía.



Utilice únicamente una batería compatible

- Podría causar daños o sobrecalentamiento, lo que podría provocar un incendio. Si utiliza cualquier otra batería, todos los reclamos por daños serán nulos.



Todos los componentes montados en la transmisión y todos los demás componentes montados en la bicicleta eléctrica (por ejemplo, plato, biela, parte trasera desviador trasero, ruedas, piñón) solo se pueden reemplazar con piezas idénticas o piezas que sean compatibles con la bicicleta eléctrica.

Use la transmisión solo para bicicletas eléctricas.

- Podrían producirse lesiones.

No utilice las piezas para otros fines.



- Coloque siempre cubiertas impermeables en los enchufes de montaje en panel del motor que no tengan enchufes conectados.

- La unidad está diseñada para resistir la lluvia en tiempo lluvioso. No sumerja la unidad en agua, por ejemplo en charcos.

- No someta la unidad a esfuerzos físicos, como impactos o caídas provocadas por la caída de una bicicleta.



- No limpie ninguna pieza, incluidas las unidades de transmisión, con un limpiador a vapor o un limpiador de alta presión.

Antes de comenzar a usar

Instrucciones de seguridad mientras andas en bicicleta eléctrica

- La bicicleta eléctrica debe usarse de acuerdo con las leyes del país en cuestión.
- Consulte al distribuidor donde compró el producto para su montaje o ajuste.
- La función de asistencia solo funciona al pedalear hasta pedal.
- La potencia de la unidad motriz cambia según la fuerza del pedaleo.
- Cambiar la fuerza del pedaleo también cambia la intensidad (fuerza/debilidad) ayudar. La intensidad de la asistencia también varía según el modo de asistencia seleccionado.
- La unidad motriz se apaga automáticamente cuando la velocidad de la bicicleta eléctrica supera los 25 km/h*.
- La unidad motriz se reactiva automáticamente cuando la velocidad de la bicicleta eléctrica cae por debajo de 25 km/h*.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

- La unidad de accionamiento suministra corriente mientras se pulsa el botón con el símbolo de la rueda (ayuda al caminar) hasta una velocidad de aprox. 6 km/h*, incluso si no estás pedaleando.
- Una bicicleta eléctrica podrá utilizarse como bicicleta normal sin asistencia en los siguientes casos:

- cuando el sistema de bicicleta eléctrica está apagado*1
- cuando modo de asistencia está configurado en [OFF]
- cuando batería está descargado1

*1 Si luz está conectado a la unidad de accionamiento, no se iluminará. En algunos países, es posible que no se cumplan los requisitos de las normas viales.

- Si utiliza una bicicleta eléctrica con una marcha seleccionada incorrectamente, puede producirse sobrecalentamiento.

La influencia mutua de las marchas de la bicicleta y el sistema de bicicleta eléctrica

- Cambie las marchas de la misma manera que en una bicicleta normal.
- Al elegir la marcha adecuada, puede aumentar la velocidad y el alcance con la misma fuerza de pedaleo.

Mantenimiento diario

Los componentes del sistema de bicicleta eléctrica son componentes sensibles y requieren cuidado regular.

- Evite la contaminación de todas las partes del sistema de bicicleta eléctrica. Si las piezas se ensucian, limpie la suciedad con un paño suave y húmedo.

(Contactos batería)

- No aplicar en los contactos batería ni en los conectores conductores lubricante, existe riesgo de cortocircuito.
- Sólo confiar el servicio o reparación de la bicicleta eléctrica a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Especificaciones técnicas

Especificaciones del GXM 100

Potencia nominal continua: 250 W

Tensión nominal: 36 V CC

Eje del cigüeñal: ISIS

Temperatura de funcionamiento *1: -10 °C a 45 °C

Temperatura de almacenamiento *1: -15 °C a 50 °C

Peso: aprox. 2,8 kilogramos

*1 Los valores anteriores representan las condiciones de temperatura ambiente cuando se utiliza la propia unidad motriz. Los valores indicados pueden diferir de las especificaciones de temperatura del batería y otros componentes del sistema de bicicleta eléctrica.

Sensor de velocidad de tipo delgado

1. Unidad magnética
2. Sensor de velocidad delgado
3. Soporte (accesorio opcional)

Alinee la posición del sensor de velocidad con la posición de la unidad magnética como se muestra en la imagen.

Antes de instalar el sensor de velocidad, asegúrese de que la separación entre el sensor y la unidad magnética sea de al menos 2 mm.

Separación recomendada entre el sensor y la unidad magnética por imán:

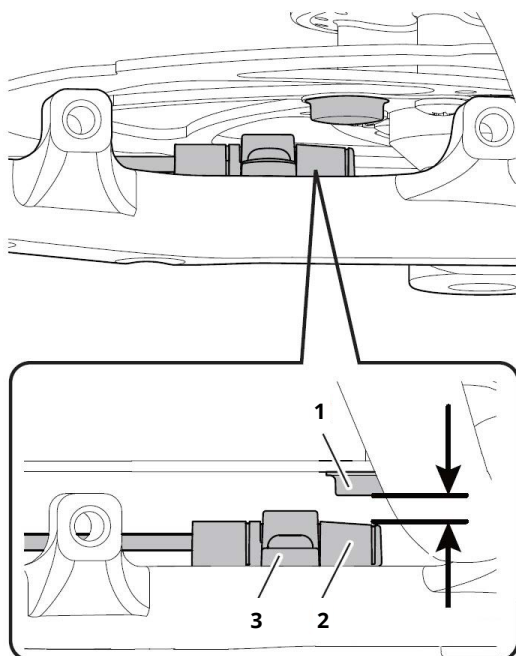
- 2 a 4 mm cuando se usa un imán de neodimio de 1 mm de espesor
- 2 a 8 mm cuando se usa un imán de neodimio de 2 mm de espesor

Después de instalaciónverifico que el sensor detecta correctamente (funciona sin problemas).

Precaución

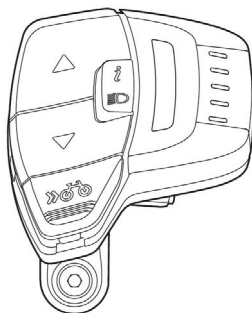
Para la rueda trasera instalacióno desmontaje, tenga cuidado de no dañar el sensor de velocidad o el soporte con el disco freno (disco de freno) u otras piezas.

Además, tenga cuidado de no enganchar el cable del sensor.



Instrucciones de funcionamiento

Controlador (control remoto)



! ADVERTENCIA

Al conducir la bicicleta eléctrica mientras camina y presionar simultáneamente el botón con el símbolo de la rueda (asistencia para caminar), el pedales continuará girando.

- Tenga especial cuidado, existe riesgo de riesgo de lesión.

No utilice un teléfono inteligente, teléfono móvil u otros dispositivos similares mientras conduce.

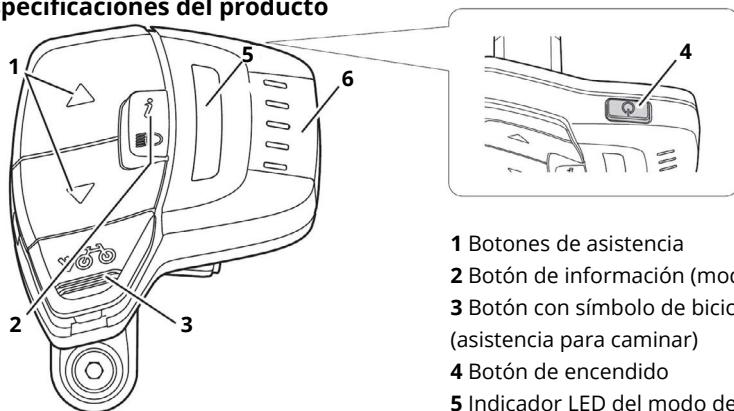
- Puede provocar lesiones debido a accidentes.

No mire en pantallamientras conduce.

- Puede provocar lesiones debido a un accidente.

Las funciones descritas en este manual del usuario están sujetas a cambios. software también puede actualizarse según sea necesario en relación con estos cambios de funciones y solución de problemas.

Especificaciones del producto



1 Botones de asistencia

2 Botón de información (modo nocturno)

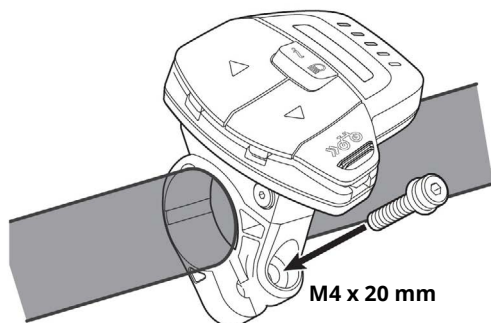
3 Botón con símbolo de bicicleta eléctrica (asistencia para caminar)

4 Botón de encendido

5 Indicador LED del modo de asistencia

6 Indicador LED batería bicicleta eléctrica

Montaje del controlador 501



Tornillo M4
Llave allen 3 mm

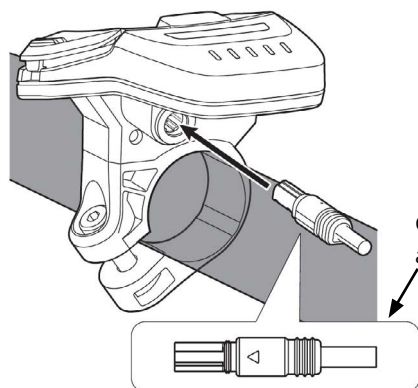


Par de apriete:
0.8 N·m

Precauciones

- Tenga cuidado de no apretar demasiado el tornillo, ya que esto podría dañarlo.

Conecte el conector al Remoto 501



Gírelo para que la marca del triángulo apunte hacia abajo.

Aviso

- Asegúrese de que el conector no esté inclinado y orientado en la dirección correcta. Deslícelo en el dispositivo hasta que haga clic.
- No toque el sello (junta tórica) del conector. El sello puede dañarse, ensuciarse, desplazarse o verse comprometido de otro modo, lo que puede afectar negativamente la estanqueidad.
- No utilice un tipo diferente de conector.
- No inserte ningún objeto extraño en el puerto del conector.
- La estanqueidad solo se garantiza si el conector está correcta y completamente insertado en el puerto. Asegúrese de que el puerto no quede expuesto al agua si el conector no está conectado correctamente.
- La resistencia al agua solo se garantiza para agua a temperatura normal. Evite el contacto con otros líquidos como agua tibia, agua salada o soluciones de limpieza.

- No aplique fuerza excesiva al conector. Al conectarlo, guíalo para que no choque con partes de la bicicleta eléctrica, como el freno.
- Al conectar o desconectar, sujeta el conector por su cuerpo, no por el cable.
- Tirar demasiado del cable puede provocar que se rompa. Gire el manillar hacia la derecha y hacia la izquierda y compruebe la longitud del cable.

Método de uso

Para activar la función de asistencia o mostrar varios datos, presione el botón de encendido en el panel de control para encender el sistema de bicicleta eléctrica.



Encendido del sistema de bicicleta eléctrica

Presione el botón de encendido en el control remoto durante aproximadamente un segundo o más.

Después de encender brevemente todos los LED, la bicicleta eléctrica estado de batería y nivel de asistencia se mostrarán usando el LED.

Al presionar el pedal se activa la bicicleta eléctrica inmediatamente (excepto cuando Modo de asistencia está configurado en APAGADO).

Modo de asistencia elige entre las opciones **[HIGH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ECO]** y **[OFF]**.

Precauciones

- No coloque el pie sobre pedal antes de presionar el botón de encendido. Puede ocurrir un error en el sensor de torsión o el rendimiento de la asistencia puede disminuir.
- No presione ningún otro botón mientras presiona el botón de encendido. Puede aparecer un error.
- No encienda ni apague la alimentación mientras conduce la bicicleta eléctrica. Si no necesita asistencia, configure modo de asistencia en **[OFF]**.

Nota

- La función de asistencia de la bicicleta eléctrica no funcionará en los siguientes casos:
 - Cuando deje de pedalear
 - Cuando se alcance una velocidad de 25 km/h (La asistencia se reactivará después de pedalear nuevamente a una velocidad de 25 km/h o menos.)
 - Cuando se descarga la bicicleta eléctrica batería

Apagar el sistema de bicicleta eléctrica

Presione el botón de encendido en el control remoto durante aproximadamente un segundo o más.

Después de que todos los LED se enciendan brevemente, el sistema entrará en modo de suspensión.

Aviso

- No desconecte ni conecte el conector cableados mientras el sistema esté apagado. Al realizar comprobaciones o manipulaciones, primero retire la batería de la bicicleta eléctrica antes de trabajar con los conectores.

Nota

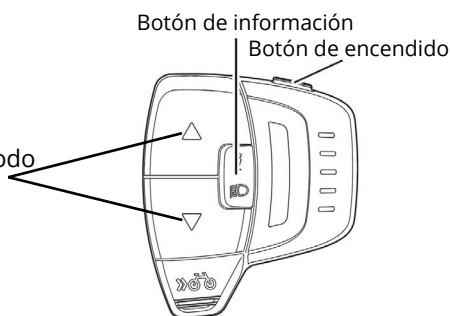
- Incluso si no apaga el sistema con el botón de encendido, la bicicleta eléctrica se apagará automáticamente para ahorrar energía si no se utiliza durante unos diez minutos (por ejemplo, cuando está estacionada).

El tiempo de apagado puede variar según la versión de firmware de la bicicleta eléctrica.

Método de uso

Modo nocturno

Botones para seleccionar el modo de asistencia



1) Presione el botón de encendido.

- El sistema se encenderá y el LED de este dispositivo se iluminará en modo normal.

2) Mantenga presionado el botón de información durante aproximadamente un segundo o más.

- El sistema entra en modo nocturno, lo que reduce la intensidad de la indicación LED del modo de asistencia y la indicación LED de la bicicleta eléctrica batería. Si la bicicleta eléctrica está equipada con una luz delantera o trasera, estas luces se iluminarán. Para volver al modo normal, mantenga presionado el botón de información nuevamente durante aproximadamente un segundo o más.

Botones para seleccionar el modo de asistencia

Presione los botones de asistencia para configurar modo de asistencia.

El modo de asistencia seleccionado se muestra en color mediante el indicador LED del modo de asistencia.

Modo de asistencia:

[HIGH] – rojo / violeta

En llano y cuesta arriba, proporciona una fuerte asistencia para una conducción cómoda en pendientes y al transportar cargas pesadas.

[AUTO] – amarillo

Según las condiciones de conducción, la potencia de asistencia cambia automáticamente de baja a fuerte.

[STD] – azul

En llano y cuesta arriba proporciona medio nivel de asistencia.

[ECO] – verde

Proporciona un nivel de asistencia bajo en terreno llano y cuesta arriba, lo que permite un mayor alcance por carga.

[OFF] – white

Sin asistencia.

*1 La intensidad de la asistencia puede variar según las condiciones climáticas, las condiciones de la carretera, el estado de la bicicleta eléctrica o el estilo de conducción.

Botón con icono de e-Bike (asistencia para caminar)

Esta es una función de asistencia de empuje que ayuda a mover la bicicleta eléctrica a una velocidad de hasta 6 km/h, por ejemplo cuando se maneja una carga pesada.

Mantenga presionado el botón con el icono de la bicicleta eléctrica (asistencia para caminar).

- Una vez que suelta el botón o la bicicleta eléctrica excede la velocidad de 6 km/h, la función se desactiva.

Nota

- Si el pedales golpea una acera u otros obstáculos y la función de asistencia de empuje se detiene, presione y mantenga presionado el botón con el icono de la bicicleta eléctrica nuevamente.
- No presione el botón con el icono de la bicicleta eléctrica a menos que las ruedas de la bicicleta eléctrica estén tocando el suelo. Pueden producirse lesiones.

Conexión a un teléfono inteligente

Se requiere un teléfono inteligente con la aplicación Panasonic e-Bike instalada.

Conéctese a la aplicación Panasonic e-Bike a través de Bluetooth. Mantenga presionados ambos botones de asistencia simultáneamente durante tres segundos o más.

El LED del modo de asistencia parpadeará en azul y comenzará el emparejamiento Bluetooth. Una vez que comience el emparejamiento, suelte ambos botones de asistencia. Verifique la conexión en la aplicación Panasonic e-Bike.

Cuando se empareja correctamente, el LED del modo de asistencia se ilumina en azul. Cuando falla el emparejamiento, el LED parpadea en azul rápidamente.

Para obtener más detalles, siga las instrucciones de la aplicación Panasonic e-Bike.

La conexión también es posible con una aplicación de terceros que admita CPP (Cycling Power Profile). El procedimiento de emparejamiento es el mismo que el de la aplicación Panasonic e-Bike.

Cuando se utiliza el pantallas Display 501, la conexión se puede realizar desde el menú de configuración de la aplicación Panasonic e-Bike.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Aviso

Debido a los términos y condiciones del proveedor de la aplicación, los servicios de la aplicación pueden cambiarse o suspenderse sin previo aviso. Panasonic no será responsable de ninguna pérdida o daño resultante de cambios o interrupción del servicio. Panasonic no será responsable de mal funcionamiento causado por una combinación de dispositivos conectados o daños causados por otros problemas. No se garantiza que este dispositivo permita la comunicación inalámbrica con todos los teléfonos inteligentes. El método de control, la visualización y la funcionalidad no están garantizados.

Actualización de software

Después de conectarse a la aplicación Panasonic e-Bike, la bicicleta eléctrica ingresará al modo de servicio y realizará diagnósticos o actualizaciones de software según sea necesario.

Todos los LED parpadean en blanco. La asistencia no se puede utilizar en este estado. Una vez completada la actualización, apague y encienda su dispositivo.

Aviso

- Actualice el software en un entorno con una conexión Bluetooth estable.
- Durante la actualización, no acerque ni aleje el dispositivo del teléfono inteligente.
- Si la actualización falla, intente nuevamente.
- Actualice solo si el batería tiene bicicletas eléctricas y un teléfono inteligente batería con capacidad suficiente. No apague la bicicleta eléctrica durante la actualización.
- No retire la batería de la bicicleta eléctrica durante la actualización.

Mostrar el nivel batería de la bicicleta eléctrica

El nivel batería de la bicicleta eléctrica se muestra mediante LED. Cuando los cinco LED de la bicicleta eléctrica batería están encendidos, el nivel de carga está entre 100% y 81%. Si ninguno de los LED de la bicicleta eléctrica batería está encendido, el nivel de carga es 0%. En este caso, cargue la batería. Los detalles se dan a continuación.

Estado de la indicación LED batería de la bicicleta eléctrica	Nivel batería bicicleta eléctrica					
	20	40	60	80	100	%
5 LED se encienden  Indicador de estado batería bicicleta eléctrica						81 % - 100 %
4 LED están encendidos 						61 % - 80 %
3 LED están encendidos 						41 % - 60 %
2 LED están encendidos 						21 % - 40 %
1 LED está encendido 						5 % - 20 %
1 LED parpadea 						1 % - 4 %

Nota

- Al cargar la bicicleta eléctrica batería a través de la bicicleta eléctrica puerto de carga, el indicador LED de nivel superior de la bicicleta eléctrica batería parpadeará.
- Cuando la carga esté completa y alcance el 100%, todos los indicadores LED de nivel de la bicicleta eléctrica batería se iluminarán.
- Si no es posible comunicarse con la batería de la bicicleta eléctrica, Los indicadores de nivel LED inferior y superior iluminarán batería bicicletas eléctricas.

Al utilizar el Bluetooth...

Banda de frecuencia

La banda de frecuencia de 2,4 GHz utilizada por este producto también la utilizan equipos industriales, científicos y médicos, como hornos microondas, así como estaciones de radio locales (se requiere licencia) utilizadas para identificar objetos en movimiento en líneas de producción en fábricas y lugares similares, estaciones de radio designadas de baja potencia (sin licencia) y estaciones de radioaficionados (se requiere licencia).

- Antes de usar este dispositivo, verifique las estaciones de radio locales de identificación de objetos en movimiento, estaciones de radio designadas de baja potencia o estaciones de radioaficionados.
- Si este dispositivo causa interferencias a las estaciones de radio locales utilizadas para identificar objetos en movimiento, cambie el lugar de uso inmediatamente o suspenda el uso de las ondas de radio.

Certificación de dispositivos

Este equipo ha recibido una certificación de cumplimiento de estándares técnicos bajo la Ley de Radiocomunicaciones, por lo que no requiere licencia para operar una estación de radio. Sin embargo, las siguientes actividades están penadas por la ley si se realizan en este dispositivo:

- Desmontaje/modificación

Restricciones de uso

- Este dispositivo no garantiza la capacidad de comunicarse de forma inalámbrica con todos los dispositivos Bluetooth®.
- Cualquier dispositivo Bluetooth® con el que se vaya a establecer comunicación inalámbrica debe estar certificado como compatible con los estándares establecidos por Bluetooth SIG, Inc. Sin embargo, es posible que no sea posible conectarse a un dispositivo, incluso si está certificado como compatible, debido a la forma en que se usa y configurar. No se ofrece garantía con respecto a la forma de operación, visualización o funcionalidad.
- Este dispositivo admite funciones de seguridad que cumplen con los estándares Bluetooth®, pero la seguridad puede no ser suficiente según el entorno de uso y la configuración. Tenga esto en cuenta al utilizar la comunicación inalámbrica.
- Panasonic no será responsable de ninguna fuga de datos o información que se produzca durante la comunicación inalámbrica.

Rango utilizable

Utilice el dispositivo Bluetooth® a menos de 1 m de este dispositivo. El alcance utilizable puede ser más corto dependiendo del entorno circundante, por ejemplo si hay obstáculos u otros dispositivos que puedan causar interferencias. El rango indicado no está garantizado.

Influencia de otros dispositivos.

- No utilice el dispositivo en lugares donde se produzcan campos magnéticos, electricidad estática o interferencias de ondas de radio. La comunicación puede perderse o retrasarse cuando se utiliza cerca de los siguientes dispositivos:
 - hornos microondas
 - teléfonos inalámbricos digitales
 - otros dispositivos que utilizan ondas de radio en la banda de 2,4 GHz (dispositivos de audio inalámbricos, consolas de juegos, etc.)
 - objetos metálicos y otros objetos que reflejan ondas de radio
- Cerca de estaciones transmisoras y dispositivos similares donde la intensidad de las ondas de radio es muy fuerte, Es posible que el dispositivo no funcione correctamente.

Limitación del propósito de uso.

Este dispositivo está diseñado para uso general y no está diseñado ni fabricado para uso de alta seguridad.

No lo utilice para ningún propósito que requiera un alto nivel de seguridad.

*. Uso de alta seguridad significa aplicaciones que requieren un nivel excepcionalmente alto de seguridad en el control de procesos donde existe una amenaza directa a la vida o riesgo de lesión.

Ejemplos: control de reacciones nucleares en centrales nucleares / control automático de vuelo de aeronaves / control de tráfico aéreo / control de tráfico en sistemas de transporte altamente congestionados / dispositivos médicos de soporte vital / control de lanzamiento de misiles en sistemas de armas, etc.

Advertencia y error

El LED del modo de asistencia que parpadea en naranja indica una advertencia. El parpadeo rojo del LED del modo de asistencia significa un error.

Cuando se detecta un error, la unidad motriz se detiene automáticamente. Incluso si la asistencia está desactivada, se puede continuar andando en la bicicleta eléctrica.

Cuando ocurre una advertencia, presione el botón de información para volver a la pantalla normal.

Los detalles de advertencias y los errores se pueden verificar en la aplicación Panasonic e-Bike. Se recomienda conectarse a la aplicación Panasonic e-Bike con anticipación.

Cuando está conectado pantallas La pantalla 501 muestra código de error.

Especificaciones del controlador 501 GXM

Número de artículo: NKS517S

Temperatura de funcionamiento: -10 °C a 45 °C

Temperatura de almacenamiento: -15 °C a 50 °C

Peso: alrededor de 33 g

Grado de impermeabilidad: IPX5

Tipo de comunicación: Bluetooth versión 5.2

Potencia máxima de transmisión: 0 dBm (clase 3)

Rango de comunicación: hasta aproximadamente 1 m

Banda de frecuencia: 2402-2480 MHz

Perfiles admitidos: CPP (*1), komoot (*2)

Aplicaciones compatibles: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (perfil de potencia de ciclismo)

*2 komoot: este producto requiere una conexión de pantalla (NKS518) para funcionar.

Derechos de autor

La marca denominativa y el logotipo Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Co., Ltd. utiliza esta marca y logotipo bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

Varios nombres, nombres de empresas y nombres de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas. En algunos casos, los símbolos ™ y ® no se muestran en este manual.

Cuidado diario

- Para el producto desmontaje, primero retire la batería de la bicicleta eléctrica. Cuando la bicicleta eléctrica batería está conectada, se aplica voltaje a este producto.
- No utilice diluyentes ni disolventes fuertes para la limpieza. La superficie puede estar dañada.
- Para limpiar, use un paño bien escurrido empapado en agua y limpie el producto.
- Este producto es resistente al agua y está diseñado para soportar ciclos bajo la lluvia, pero no lo sumerja en agua ni lo deje en agua.
- No almacene ni deje el producto en lugares con alta temperatura y humedad o bajo luz solar directa.
- No utilice una máquina de alta presión chorro de agua al lavar la bicicleta eléctrica. Puede provocar un mal funcionamiento o corrosión.
- No ponga la bicicleta eléctrica boca abajo. Esto podría dañar el producto.
- Manipule el producto con cuidado y no lo someta a impactos fuertes.

Declaración de conformidad (DoC)

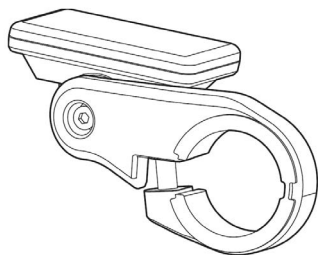
Por la presente "Panasonic Cycle Technology Co., Ltd." declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

Los clientes pueden descargar una copia de la Declaración de conformidad (DoC) original para nuestro equipo de radio desde nuestro servidor DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Contacte con un autorizado representante:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania



- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto y conserve este manual para consultarlo en el futuro.
- Asegúrese de leer "¡Lea primero!" sección antes de usar este producto
- Las bicicletas eléctricas (bicicletas asistidas eléctricamente) utilizadas en este manual significan pedelec.
- Las descripciones en el manual del usuario pueden cambiar debido a actualizaciones de la versión del software, etc.

ADVERTENCIA



No modifique ni desmonte la unidad de control.

No utilice ni deje la unidad de control en lugares con altas temperaturas.

- Podría dañarse o calentarse, lo que podría provocar un incendio.

No utilice el botón con el icono de bicicleta eléctrica (asistencia para caminar) si las ruedas de la bicicleta eléctrica no tocan el suelo.

- Pueden producirse lesiones.
- Si la asistencia se desactiva en una pendiente, al arrancar o debido a un funcionamiento incorrecto, podría lesionarse al perder el equilibrio o caerse mientras conduce con una sola mano.

AVISO



Al conducir la bicicleta eléctrica mientras camina con el botón con el icono de la bicicleta eléctrica (asistencia para caminar) presionado, el pedales seguirá girando.

- Tenga cuidado ya que pueden producirse lesiones.

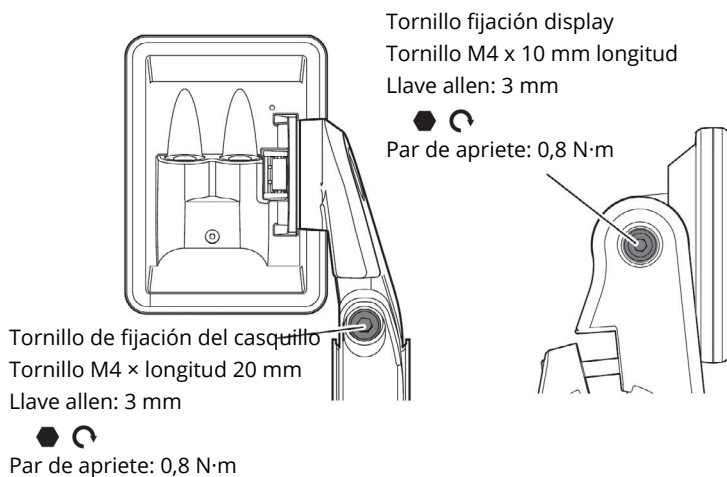
No utilice teléfonos inteligentes, teléfonos móviles u otros dispositivos similares mientras conduce.

- Puede provocar lesiones en caso de accidente.

No mire a pantalla mientras conduce.

- Podría provocar lesiones debido a un accidente.

Especificaciones del producto



Aviso

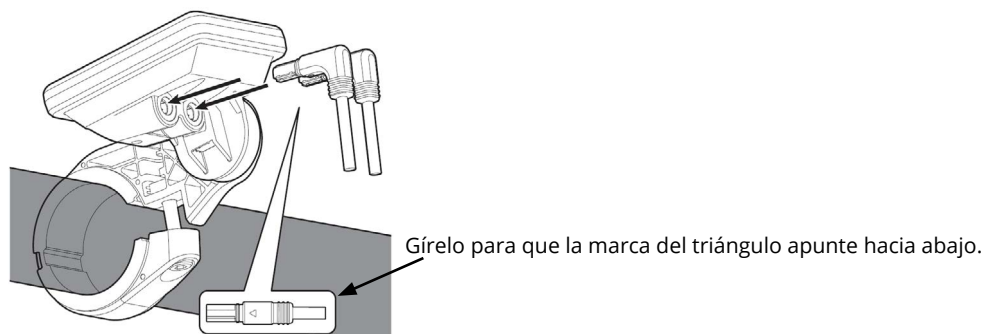
Tenga cuidado de no apretar demasiado el tornillo para evitar daños.

Conecte los conectores a la pantalla.

Lea los avisos de conexión del conector a continuación.

Hay dos tipos de conectores: en ángulo (L) y rectos. La siguiente imagen usa un conector doblado (L).

- Cuando use la Pantalla 501: Conecte el Control remoto 501, la Pantalla 501 y la unidad de transmisión con un arnés de cables.
- Cuando use solo el Control remoto 501 sin la Pantalla 501: Conecte el Control remoto 501 directamente a la unidad de transmisión con un arnés de cables.



Retire la película protectora del pantallas.

El uso del pantallas con la película protectora colocada puede afectar su funcionalidad.

Advertencia al conectar conectores

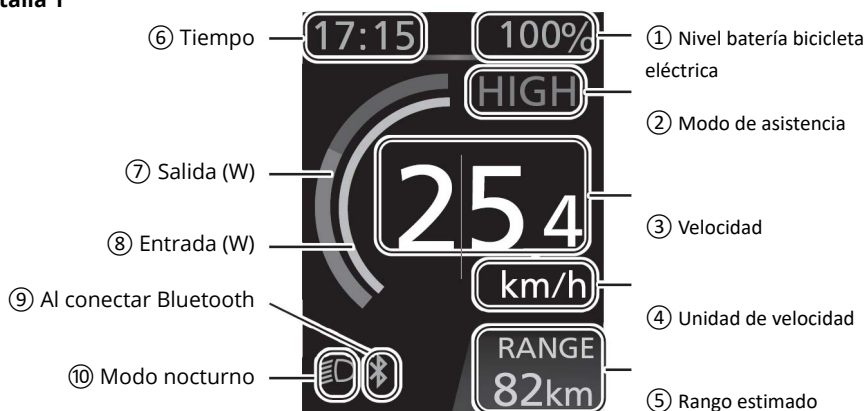
- Asegúrese de que el conector no esté torcido y orientado en la dirección correcta. Insértelo en el dispositivo hasta que escuche un clic.
- No inserte ningún otro tipo de conector.
- No inserte ningún objeto extraño en el puerto del conector.
- La resistencia al agua solo se garantiza cuando el conector está correctamente insertado en el puerto. Tenga cuidado de no exponer el puerto al agua si el conector no está insertado o no está completamente insertado.
- No toque el sello (junta tórica) del conector. Puede estar dañado, sucio, desplazado o tener otros problemas que puedan afectar negativamente la resistencia al agua.
- La resistencia al agua solo está garantizada para agua a temperatura ambiente. Evite el contacto con otros líquidos como agua tibia, agua salada o soluciones de limpieza.
- No aplique fuerza excesiva al conector. Conéctelo de manera que no interfiera con otras partes de la bicicleta eléctrica.
- Sujete el conector por su cuerpo al conectar o desconectar. No lo desconecte tirando del cable.
- Tirar excesivamente del cable puede dañarlo. Gire el manillar hacia la derecha y hacia la izquierda para comprobar la longitud del cable.

Aviso

- No utilice el producto en situaciones en las que exista riesgo de caída. Pantalla puede dañarse al caer.
- El daño por impacto se puede reducir parcialmente mediante el ángulo de ajustem pantallas y los casquillos y su ubicación en el interior del manillar. Sin embargo, evite utilizar el producto en situaciones en las que exista riesgo de caída.

Método de uso

Pantalla 1



Nota

- Todas las pantallas, textos y funciones mostrados pueden cambiar debido a la actualización del software.
- La hora no se muestra cuando el producto se usa en combinación con una batería de bicicleta eléctrica de terceros que no admite la función de reloj.
- Si el nivel de batería de la bicicleta eléctrica está entre 1% y 4%, parpadeará 0%.
- Dependiendo de la configuración de la unidad de conducción, se puede mostrar la velocidad como ⑤ "Rango estimado (RANGE)".
- Dependiendo de la configuración de la unidad motriz, luz puede estar permanentemente encendido. En este caso, se mostrará el icono ⑩ modo nocturno.

Pantallas 2 a 6

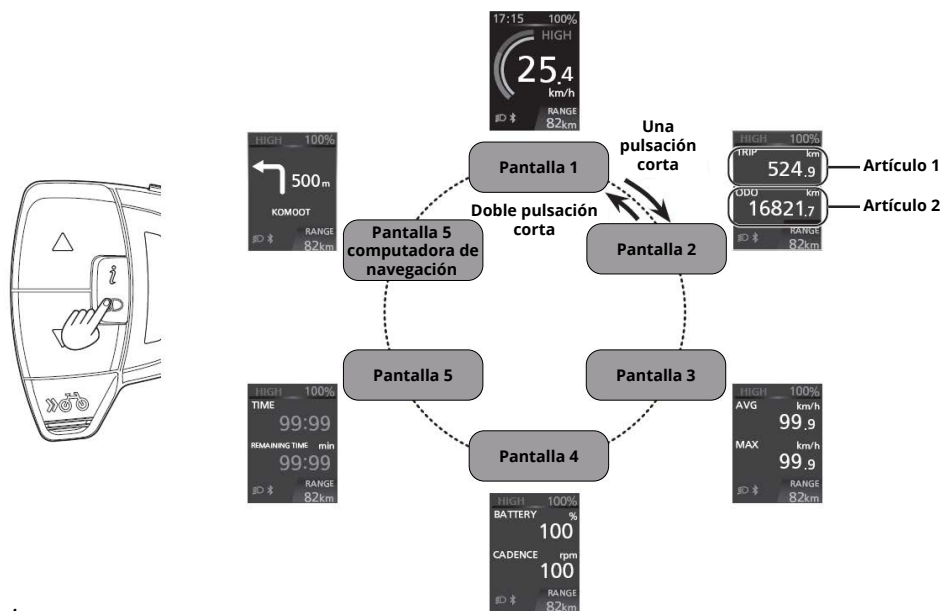
Una pulsación (una vez breve) del botón de información en el control remoto 501 irá a la siguiente pantalla.

Una doble pulsación corta regresará a la pantalla anterior.

La pantalla 6 solo muestra la navegación de komoot.

Para mostrar la pantalla 6, seleccione Configuración > Pantallas > Elementos de pantalla > Pantalla 6 y configúrela en ON (activado).

Las pantallas 5 y 6 no se muestran de forma predeterminada.



Nota

- Al cargar una bicicleta eléctrica batería desde el puerto de carga de bicicletas eléctricas, conecte el cargador a este puerto y encienda la alimentación. La pantalla muestra el estado de carga y el tiempo de carga restante. Sin embargo, estos datos pueden variar según el uso.
- Si conecta o desconecta puerto de carga bicicletas eléctricas y el cargador mientras está encendido, el sistema se apagará automáticamente por razones de seguridad.
- Es posible que batería de terceros no muestren el tiempo de carga restante.

Cambiar configuración y visualización

- Procedimiento de apertura del menú ajustes

Con el Remoto 501 encendido, presione al mismo tiempo el botón de asistencia ▼ y el botón [info] durante más de tres segundos.

Manteniendo presionado el botón de asistencia (▼) y el botón de información en el Remoto 501 al mismo tiempo durante tres segundos, se abrirá el menú de configuración.

Configuraciones básicas

Se pueden cambiar las configuraciones básicas como el idioma de visualización, el ajuste del brillo de la retroiluminación y la hora.

Abra el menú de configuración básica y ajuste las configuraciones deseadas. Los siguientes elementos se pueden cambiar y configurar en el menú de configuración básica.

Ajustes		Descripción
Pantalla	Elementos de pantalla	En las pantallas 2 a 5, el elemento 1 (arriba) y el elemento 2 (abajo) se pueden personalizar seleccionando los siguientes elementos. (La pantalla 1 muestra la velocidad y no se puede cambiar). * Los elementos personalizados también se pueden restablecer a los valores predeterminados. Elementos disponibles: VELOCIDAD/BATERÍA/RANGO/ AVG / MAX / VIAJE / ODO / CADENCIA / TIEMPO RESTANTE DE CONDUCCIÓN / TIEMPO
	Brillo	El brillo de la luz de fondo pantallas se puede configurar en 10 niveles. El brillo se puede configurar por separado para el estado cuando el indicador de modo nocturno está encendido y para el estado cuando está apagado.
	Idioma	El idioma que se muestra en la pantalla se puede cambiar. Puede elegir entre los siguientes diez idiomas: Inglés, alemán, checo, eslovaco, polaco, holandés, francés, italiano, español y danés.
	unidad de velocidad	Se pueden seleccionar km o millas.
aplicación de bicicleta eléctrica	Configuración de asistencia	El uso de la aplicación Panasonic e-Bike le permite cambiar la configuración de asistencia en tres niveles.
	Restablecer datos de conducción	Restablecer tres datos de conducción: • AVG (velocidad promedio) • MAX (velocidad máxima) • VIAJE (distancia recorrida)
Bluetooth	Panasonic	Se conecta a la aplicación Panasonic e-Bike.
	CPP - CPP (perfil de potencia cíclica)	Utiliza el Cycling Power Profile (CPP) para conectarse a la aplicación de teléfono inteligente correspondiente.
	komoot	Se conecta a la aplicación komoot (para smartphone).
	Restablecer Bluetooth	Inicializa la configuración de emparejamiento.
SISTEMA	Información de versión	Muestra información sobre la versión de componentes individuales. Nota No se muestra la versión batería de la bicicleta eléctrica producida por un tercero.
	Reloj	A mano: Cambiará la hora manualmente. Sincronizar con el teléfono: Si esta configuración está activada, la hora se sincronizará con la hora del teléfono inteligente cuando se conecte a la aplicación Panasonic e-Bike. Nota • La información de tiempo se obtiene a través de la comunicación desde la bicicleta eléctrica batería. Después de reemplazar la bicicleta eléctrica batería, es necesario ajustar el tiempo. • La precisión de la hora puede variar debido a cambios de temperatura o al uso prolongado. Ajuste la hora periódicamente según sea necesario. • La hora no se muestra en el caso de batería de bicicletas eléctricas de terceros que no admiten la función de reloj.
	Restablecimiento de fábrica	Restaura la configuración de fábrica pantallas.

Nota

• Este pantalla es compatible con tres tipos de aplicaciones de teléfonos inteligentes, pero cuando se conectan varias aplicaciones al mismo tiempo, puede ocurrir un funcionamiento inestable. Para un funcionamiento sin problemas, utilice sólo una aplicación a la vez.

Advertencia y error

Cuando ocurre una advertencia, la pantalla muestra un símbolo de advertencia y un código que comienza con la letra W. Después de que ocurre una advertencia, presione el botón de información para regresar a la pantalla normal.

Cuando ocurre un error, la pantalla muestra un símbolo de advertencia y un código que comienza con la letra E o B. Cuando se detecta un error, la unidad motriz se detiene automáticamente. La función de asistencia se apaga, pero la bicicleta eléctrica puede continuar.

Los detalles de advertencias y los errores se pueden verificar en la aplicación Panasonic e-Bike. Se recomienda tener esta aplicación conectada previamente.

Mantenimiento diario

Las piezas del sistema de la e-Bike son componentes sensibles y es necesario cuidarlos a diario.

Cuidado diario

- Para el producto desmontaje, primero desconecte la batería de la bicicleta eléctrica. Cuando batería está conectado, se aplica voltaje a este producto.
- No utilice diluyentes ni disolventes fuertes para la limpieza. Podría dañar la superficie.
- Si se pega barro o arena a pantalla o la pantalla, no la limpie en seco. Frotar barro seco o arena puede dañar pantallas. Enjuague la suciedad con agua o limpie suavemente con un paño suave y húmedo. Luego retire la humedad restante con un paño suave y seco y deje secar la superficie.
- Este producto es resistente al agua y está diseñado para circular bajo la lluvia, pero no debe sumergirse ni empaparse en agua.
- No utilice un chorro de agua a alta presión cuando lave la bicicleta eléctrica. Podría producirse falla o corrosión.
- No coloque la bicicleta eléctrica de lado ni la ponga boca abajo. El producto puede estar dañado.
- **Zmaneje el producto con cuidado y no lo someta a impactos fuertes.**
- **Pantalla puede estar empañado bajo ciertas condiciones de temperatura o humedad. En este caso, guarde el producto en un lugar cálido.**
- **No almacene ni deje el producto en lugares con alta temperatura y humedad o bajo la luz solar directa.**

Presupuesto

Número de artículo: NKS518S

Temperatura de funcionamiento: -10°C a 45°C

Temperatura de almacenamiento: -15°C a 50°C

Peso: aprox. 62 g

Clasificación de impermeabilidad: IPX5

Servicio postventa

Si tiene alguna pregunta sobre el sistema e-Bike y sus componentes, comuníquese con un distribuidor autorizado de bicicletas eléctricas.

Información a los usuarios sobre la recogida y eliminación de equipos viejos y pilas usadas.



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos significan que los productos eléctricos y electrónicos usados y batería no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.



Para el tratamiento, uso y reciclaje adecuados de productos viejos y batería usadas, entréguelos a puntos de recogida adecuados de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2012/19/UE y el Reglamento (UE) 2023/1542.

Al eliminar correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y evitará posibles impactos negativos en la salud humana y el medio ambiente.



Para obtener más información sobre la recolección y el reciclaje, comuníquese con las autoridades locales.

Se pueden imponer sanciones por la eliminación inadecuada de estos residuos de acuerdo con la legislación nacional.

Datos de producto Panasonic generados

La Ley de Datos de la UE es un reglamento de la UE que establece el acceso justo a los datos entre empresas (B2B) y de empresa a consumidor (B2C) y entra en vigor el 12 de septiembre de 2025.

La Ley de Datos de la UE tiene como objetivo compartir de manera justa datos interoperables para aumentar la competitividad y la innovación y apoyar una economía sostenible. crecimiento.

De acuerdo con esta regulación, los datos generados de los productos Panasonic se ponen a disposición de los clientes de manera justa.

Los datos generados de los productos Panasonic se pueden encontrar utilizando el siguiente código 2D.



Fabricado por: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japón

Representante autorizado en Europa: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Importador: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Alemania

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



Las instrucciones y advertencias para el mantenimiento y almacenamiento de la bicicleta y sus componentes se encuentran en capítulos individuales del manual.



Realice el mantenimiento de las ruedas a intervalos regulares para garantizar una larga vida útil del producto. Si vas a utilizar la bicicleta eléctrica en invierno, limpia siempre los contactos batería de sal y humedad después de montarla. Antes de conducir, compruebe siempre que todos los tornillos, tuercas, centro del pedal, frenos y presión de los neumáticos estén correctamente apretados.

No transporte la bicicleta eléctrica en automóviles portaequipajes durante lluvias intensas, cuando la mayor velocidad provoca una mayor presión del agua. Recomendamos utilizar una bolsa de transporte para la bicicleta.

Los colores luminosos son más propensos a decolorarse/descolorarse. Recomendamos no exponer la bicicleta eléctrica a la luz solar durante mucho tiempo, ya que el tono del color puede cambiar.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños a usted o a otra persona, a su propiedad o propiedad de otros.

Siga siempre las normas de seguridad precauciones para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

Antes de utilizar el producto, lea detenidamente el manual de instrucciones de la bicicleta eléctrica.

Antes de conducir, compruebe siempre si hay conexiones sueltas o dañadas. Verifique el funcionamiento de los frenos y la presión de los neumáticos.

En caso de daños a las piezas electrónicas, busque servicio profesional.

Ni el fabricante ni el importador son responsables de daños incidentales o consecuentes o de daños causados directa o indirectamente por el uso de este producto.

Si utiliza un soporte para ruedas de automóvil, para cualquier manipulación se deben seguir las instrucciones de uso del portaequipajes proporcionado. Si vas a transportar la bicicleta en portaequipajes en un coche o detrás de un coche con mal tiempo, debes proteger la bicicleta del agua con una funda adecuada, ya que al conducir bajo la lluvia, la presión del agua sobre la bicicleta actúa como si estuviera sometida a un limpiador a presión, lo que puede dañar gravemente la bicicleta.

La siguiente afirmación: el nivel de presión sonora de emisión ponderado A en los oídos del conductor es inferior a 70 db (A)

¡AVISO!



Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos.

El símbolo indicado en el producto o en la documentación adjunta significa que los productos eléctricos o electrónicos usados no deben desecharse junto con los residuos municipales. Para eliminar correctamente los productos, entréguelos en los puntos de recogida designados donde serán aceptados de forma gratuita. Al desechar los productos correctamente, ayudas a preservar valiosos recursos naturales.

y ayudas a prevenir posibles impactos negativos en el medio ambiente y la salud humana, que podrían ser las consecuencias de una eliminación

inadecuada de los residuos.

La eliminación inadecuada de este tipo de residuos puede dar lugar a multas de acuerdo con la normativa nacional.

GARANTÍA DE BICICLETA ELÉCTRICA

Inspección de garantía

Recomendamos realizar la verificación de garantía después de aprox. 100 – 150 km, a más tardar 3 meses después de la compra de la bicicleta eléctrica. Durante el servicio de garantía se realiza el inspección de toda la e-bike: ajuste de frenos, cambios, centrado de ruedas, inspección apriete de tornillos y inspección sistema eléctrico. La inspección de garantía se llevará a cabo en el distribuidor donde compraste la bicicleta eléctrica. El vendedor confirmará la realización del servicio de garantía en el certificado de garantía. Si no se realiza la inspección de garantía, la bicicleta eléctrica podría sufrir daños permanentes. En este caso, la garantía podrá no ser reconocida.

Procedimiento de reclamación

Siempre presente una queja sobre la bicicleta eléctrica o sus componentes en el minorista donde compró la bicicleta eléctrica. Al realizar un reclamo presentar el comprobante de compra, la tarjeta de garantía con los números de producción del cuadro completos.

y batería, confirmado por una inspección de garantía, al mismo tiempo indicar el motivo de la reclamación y una descripción del defecto.

Condiciones de garantía

24 meses cuadro y componentes de bicicletas eléctricas: cubre defectos de fabricación, materiales ocultos e incidentales distintos del desgaste normal.

6 meses para batería vida útil – nominal capacidad de batería no bajará del 70 % de su capacidad total

dentro de los 6 meses siguientes a la venta de la bicicleta eléctrica.

Todos los sellos y piezas de goma de amortiguadores, asientos telescópicos y horquillas de suspensión están sujetos a desgaste normal y no pueden durar más de 90 días. El desgaste no se considera un defecto, sino una condición de funcionamiento normal y el reemplazo es totalmente responsabilidad del cliente.

El período de garantía se extiende por el tiempo durante el cual el producto estuvo bajo reparación en garantía.

La garantía se aplica únicamente al primer propietario.

La bicicleta eléctrica debe almacenarse y mantenerse adecuadamente según el manual adjunto. El producto sólo podrá utilizarse para el fin para el que fue fabricado.

Cargue la batería a intervalos regulares y guárdela en condiciones normales y habituales como se indica en las instrucciones adjuntas.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Caducidad de los derechos de garantía

El derecho de garantía expira al finalizar el período de garantía. Si el producto se daña por culpa del propio usuario (accidente, daño mecánico, manejo no profesional o interferencia con la bicicleta eléctrica, almacenamiento o uso inadecuado) o por desgaste normal durante el uso (desgaste de pastillas/bloques de freno, cadena, cassettes/multirueda, neumáticos, horquillas, etc.)

Todos los daños mecánicos son, p. el resultado de una caída, sobrecarga, accidente (por ejemplo, deformación de cuadros, horquillas, llantas, manillares, potencias, tijas de sillín, patines sillines, ejes centrales, bielas; daño a la cubierta de sillines; cuadros de carbono perforados por un impacto; rotura de cuadros de carbono debido a una tensión de dirección inesperada; daño al cuadro por un objeto punzante; geometría rota de la unidad de resorte; extremo de repuesto del cuadro deformado), así como daños mecánicos causados por fuerza excesiva o incumplimiento de los pares de apriete máximos permitidos (por ejemplo, estiramiento excesivo de casquillos, manillares y potencias).

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Contenu

Préface	347-349
Avis généraux	350-351
Télescopique tige de selle	352
Suspension fourches	353
Procédure de fixation des roues avec axes traversants Maxle lite	353-354
Comment réparer les roues avec axes traversants Maxle Ultimate	355-356
Procédure de fixation de la roue arrière avec axes traversants	356
Électronique dérailleur arrière SRAM	356-365
Amortisseur arrière	366
batterie	367-370
Chargement	371
Moteur	372-375
Contrôleur et écran	376-391
Entretien et stockage	392-393
Garantie	393-394

CZ	3-51
SK	52-100
EN	101-149
DE	150-198
SI	199-247
PL	248-296
ES	297-345
FR	346-394
IT	395-443

CZ**SK****EN****DE****SI****PL****ES****FR****IT**

PRÉFACE

Chers utilisateurs,

Merci d'avoir acheté un vélo électrique CRUSSIS ! Nous apprécions que vous ayez choisi notre produit. Pour le bon fonctionnement du vélo électrique CRUSSIS, veuillez lire attentivement les informations produit avant de l'utiliser. À l'aide de la description dans le texte suivant, nous vous informons de tous les détails (y compris l'installation de l'appareil, les réglages et l'utilisation normale du écrans) liés à l'utilisation du vélo électrique. Ce guide vous aidera également à résoudre toute confusion et problème.

La société CRUSSIS electrobikes s.r.o. Nous vous souhaitons de nombreux kilomètres magnifiques et en toute sécurité sur votre nouveau vélo électrique.

Une liste des revendeurs CRUSSIS est disponible sur le site Internet www.cruissis.fr.

QU'EST-CE QU'UN VÉLO ÉLECTRIQUE ?

C'est un vélo classique équipé d'un moteur électrique. Celui-ci peut être situé au centre, dans le moyeu arrière ou avant. Le moteur électrique peut avoir une puissance ne dépassant pas 250 W. La vitesse maximale d'assistance est limitée à 25 km/h et cette limitation correspond à la norme européenne EN 15194-1 (en cas de dépassement de cette vitesse, le moteur électrique s'éteint et se rallume lorsque la vitesse descend en dessous de cette limite). De plus, le vélo est équipé d'une batterie qui peut être placée dans le cadre ou à l'arrière porte-bagages. Les paramètres les plus importants de batterie sont la tension et la capacité. Plus les valeurs sont élevées, plus l'autonomie du vélo électrique est grande. Actuellement, les batterie les plus utilisés sont le lithium-ion (Li-ion). L'avantage de ces batterie réside avant tout dans leur faible poids et leur longue durée de vie. Avec le batterie, il est important d'observer une recharge régulière, ce qui prolongera la durée de vie. La communication entre les composants électriques individuels est assurée par l'unité de commande, qui évalue les données des capteurs individuels, en fonction desquelles elle contrôle les performances du moteur électrique. Le fonctionnement du moteur électrique est assuré par le panneau de commande, sur lequel vous pouvez trouver des informations sur l'état du batterie, le niveau d'assistance et l'autonomie restante. Pour la plupart des écran, il va de soi que le temps, la vitesse et la distance parcourue sont affichés. La fonction moteur est activée par le pédalage, qui est détecté par un capteur spécial situé au centre de la pédale. Vous devez donc toujours pédaler sur un vélo électrique, le moteur ne fait que vous aider. Le capteur de pédalage est chargé d'informer l'unité de commande si le cycliste a commencé ou arrêté de pédaler et informe de la fréquence de pédalage. Soit le capteur de taille magnétique, soit le capteur de torsion s'occupe de cette fonction. Le capteur de passage magnétique est un capteur de base qui fonctionne selon le principe magnétique. Ce capteur, installé sur l'axe central, vérifie la fréquence de pédalage. L'activation du capteur en pédalant à reculons est impossible en raison du déphasage des aimants. Les capteurs de torsion sont utilisés sur des vélos de sport plus chers. Par rapport aux capteurs magnétiques, ils fournissent des informations à la fois sur la fréquence de pédalage et sur la force exercée sur le pédale. Le capteur de torsion est idéal pour la conduite tout-terrain où la fréquence de pédalage change fréquemment. Si nous avons besoin de pédaler avec plus de puissance, moteur nous aidera immédiatement avec plus de puissance. Au contraire, en descente, lorsqu'il y a moins de pression sur le pédale, le fonctionnement du moteur est limité et l'énergie de la batterie est économisée.

Un vélo électrique, dont les caractéristiques correspondent à la norme européenne EN 15194-1, est considéré comme un vélo normal du point de vue du code de la route. c'est-à-dire que vous pouvez rouler sur les pistes cyclables, que vous n'avez pas besoin de permis de conduire et que le port du casque n'est requis que jusqu'à 18 ans. Nous recommandons l'utilisation d'un casque de vélo à tous les utilisateurs, quel que soit leur âge.

Composants de vélo électrique

e-Hard 10.11-PRO



1 batterie (bloc-batterie) à l'intérieur du cadre

2 moteur

3 écran (ordinateur de bord)

4 cassette

5 leviers de frein

6 pilote écrans

7 tige de selle télescopique

8 axe traversant

9 freins

10 manette de dérailleur

11 pédalier, pédales non illustrés

12 dérailleur arrière

13 pneu et jante

14 levier de tige de selle

15 fourche

16 bouton marche/arrêt batterie

17 verrou de batterie (de l'autre côté)

Composants de vélo électrique e-Full 10.11-PRO



- | | |
|--|--|
| 1 batterie (bloc-batterie) à l'intérieur du cadre | 10 manette de dérailleur |
| 2 moteur | 11 pédalier, pédales non illustrés |
| 3 écran (ordinateur de bord) | 12 amortisseur arrière |
| 4 cassette | 13 dérailleur arrière |
| 5 leviers de frein | 14 pneu et jante |
| 6 pilote écrans | 15 levier de tige de selle |
| 7 tige de selle télescopique | 16 fourche |
| 8 axe traversant | 17 bouton marche/arrêt batterie |
| 9 freins | 18 verrou de batterie (de l'autre côté) |

AVIS GÉNÉRAUX

Conduire un vélo électrique, comme tout autre sport, peut comporter des risques de blessures et de dommages. Si vous souhaitez utiliser un vélo électrique, vous devez vous familiariser et respecter les règles de conduite sécuritaire sur un vélo électrique, de bonne utilisation et d'entretien d'un vélo électrique. Un entretien régulier et une utilisation appropriée réduiront le risque de blessure et prolongeront la durée de vie du produit.

Les modèles de vélos électriques présentés dans ce manuel sont adaptés à la conduite sur routes pavées, pistes cyclables, routes de gravier et forestières, ainsi qu'à la conduite tout-terrain.

Le vélo électrique est en Attention

- **Ne placez pas votre pied sur le pédale avant d'appuyer sur le bouton d'alimentation. Il peut y avoir une erreur du capteur de couple ou des performances d'assistance réduites.**
- **N'appuyez sur aucun autre bouton tout en appuyant sur le bouton d'alimentation. Une erreur peut s'afficher.**
- **N'allumez ou n'éteignez pas l'appareil lorsque vous conduisez le vélo électrique. If you do not need assistance, set mode d'assistance to [OFF].**

Note

- **La fonction d'assistance du vélo électrique ne fonctionnera pas dans les cas suivants :**
 - Lorsque vous arrêtez de pédaler
 - Lorsqu'une vitesse de 25 km/h est atteinte (L'assistance sera réactivée après avoir pédalé à nouveau à une vitesse de 25 km/h ou moins.)
 - Lorsque le vélo électrique batterie est déchargé et équipé de pneus avec un motif plus grossier pour assurer une adhérence suffisante pour rouler sur le terrain. Des vibrations peuvent donc se produire lors de la conduite sur un revêtement lisse (asphalte, béton...).
- Destiné à l'usage suivant :** Le vélo électrique est destiné à des fins récréatives pour un usage grand public.



Les vélos électriques ne sont pas adaptés au patinage, pour les éventuels sauts et impacts en hauteur, ne les utilisez pas pour des balades extrêmes en terrain difficile (descente, enduro, conduite sur obstacles) !

Nous vous recommandons d'assembler et de régler le vélo électrique dans un service de vélo électrique professionnel.

Un vélo électrique peut être utilisé comme un vélo classique sans l'assistance d'un moteur électrique. Lors d'une conduite sans assistance (c'est-à-dire assistance désactivée), chaque vélo électrique oppose une certaine résistance, provoquée par la boîte de vitesses du moteur.

Avant de sortir pour la première fois, vérifiez :

- Taille correcte du vélo électrique : une taille de vélo mal choisie peut affecter la contrôlabilité du vélo électrique.
- Paramètres selles : La hauteur et la position correctes du selles affectent le confort de conduite et la contrôlabilité du vélo.

La position selles sur le tube de selle est déterminée par l'échelle sur les patins selles, le maximum dézoomez et zoomez sur le guidon !

Remarque : La hauteur maximale autorisée pour le tube de selle est marquée par une rainure se retirer. Ne réglez jamais le tube de selle au-dessus de cette hauteur ! Cela évitera d'endommager le cadre

vélo électrique, ou tubes de selle et blessures possibles.

- Corrigez les potences et la hauteur du guidon.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

inspection régulier :

Vérifiez régulièrement l'état de votre vélo électrique avant chaque sortie. De cette manière, de nombreux problèmes techniques peuvent être évités à temps. Les conséquences d'une inspection irrégulière peuvent être catastrophiques dans de nombreux cas. La durée de vie du cadre ou des composants dépend de la construction et des matériaux utilisés, ainsi que de l'entretien et de l'intensité de l'utilisation. Des inspections régulières avec des experts qualifiés devraient devenir une évidence. Soulevez le vélo électrique à une hauteur de 5 à 10 cm au-dessus du sol et lâchez-le. Cela garantira que tout est suffisamment serré. Effectuez ensuite un contrôle visuel et tactile de l'ensemble du vélo électrique, notamment le serrage correct de toutes les vis, écrous, centre de pédale, pédale, etc.

Roues et pneus :

Vérifiez que les pneus sont correctement gonflés. Rouler avec un pneu sous-gonflé ou surgonflé peut entraîner une mauvaise maniabilité des roues. Nous recommandons de respecter les valeurs de pression maximale et minimale indiquées par le fabricant sur le boîtier. Vérifiez l'usure et la forme des pneus. Si des renflements ou des fissures apparaissent sur les pneus, ceux-ci doivent être remplacés avant utilisation. Ensuite, vérifiez en faisant tourner les roues si les roues sont correctement centrées, si les rayons sont autorisés dans le filetage ou s'il manque des rayons. Assurez-vous que les roues avant et arrière sont correctement fixées.

Freins :

Vérifiez le fonctionnement des freins. Appuyez à la fois sur les leviers de frein et poussez le vélo vers l'avant. Les plaquettes de frein sont-elles entièrement en contact avec le disque sans que les leviers touchent le guidon ? Dans le cas contraire, le frein doit être ajusté (purge). Vérifiez l'usure des plaquettes de frein. Les plaquettes et les disques de frein s'usent avec l'usage, c'est pourquoi le frein doit être entretenu régulièrement et les pièces usées remplacées à temps. Du point de vue du cycliste assis, le levier de frein droit contrôle l'arrière et le levier de frein gauche le devant.

Changement de vitesse et chaîne :

La chaîne nécessite un entretien régulier pour prolonger sa durée de vie. Avant la lubrification, il est conseillé de nettoyer d'abord la chaîne et les pignons. Lubrifiez la chaîne avec des produits prévus à cet effet. La chaîne est tendue. La durabilité de la chaîne est très individuelle et dépend de la qualité de la chaîne, du kilométrage, du style de conduite et du terrain sur lequel vous roulez. Un remplacement régulier est requis. L'état de la chaîne peut être vérifié à l'aide d'une jauge spéciale. Une chaîne tirée ou endommagée peut endommager les plateaux et les pignons. Le levier de vitesses doit être réglé régulièrement pour qu'il passe correctement. Des corrections fines peuvent être obtenues en desserrant ou en resserrant les écrous au niveau du levier de vitesses. Pour les modèles équipés d'un dérailleur électronique, des corrections fines peuvent être réalisées dans l'application AXS.



Embrayage PowerLock est destiné à un usage unique uniquement. L'embrayage PowerLock ne peut être retiré qu'avec une pince à maillons de chaîne. N'utilisez plus l'embrayage. Utilisez toujours un nouveau PowerLock lors du montage d'une nouvelle chaîne. L'utilisation répétée de l'embrayage PowerLock peut provoquer la rupture de la chaîne, entraînant un accident.

Cadre :

n'utilisez pas de cadre fissuré. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même le cadre. Consultez votre revendeur de vélos électriques CRUSSIS en cas de dommages au cadre. Les vélos électriques CRUSSIS disposent d'une préparation pour fixer un panier sur le cadre. Nous recommandons d'utiliser des paniers latéraux (pour retirer la bouteille sur le côté) afin d'éviter de casser les vis.



Si vous utilisez un porte-roue de voiture, les instructions d'utilisation du porte-bagages donné doivent être suivies lors de toute manipulation. Si vous transportez le vélo en porte-bagages sur une voiture ou derrière une voiture par mauvais temps, le vélo doit être protégé de l'eau avec une housse appropriée. Lorsque vous conduisez sous la pluie, la pression de l'eau sur le vélo est comme si elle était lavée sous pression, ce qui peut sérieusement endommager le vélo.

Tige de selle télescopique Maniaque X-Fusion

Modèles **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



levier de commande de tige de selle

Insertion

Tenez-vous bien sur les pédales, allégez le bassin et appuyez levier vers le guidon et asseyez-vous lentement sur la tige de selle, jusqu'à atteindre la hauteur désirée. Relâchez ensuite le levier.

Éjection

Tenez-vous bien sur les pédales, allégez le bassin, poussez le levier vers soulevez lentement le guidon jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée. Relâchez ensuite le levier. N'utilisez jamais le levier à pleine charge selles.

Intervalles d'entretien

Vous pouvez trouver le centre de service de votre pays sur ce lien
<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Page produit
https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Enlevez la saleté de tiges de selle - Chaque fois que vous roulez
Lubrifier le joint (Seal Head) - Tous les mois
Nettoyer et lubrifier le bowden sous la selle - Tous les mois
Remplacez le câble, le bowden et le joint - Toutes les 100 heures



Nous vous recommandons fortement de confier ce service à un centre de service professionnel.

Remplacez la cartouche interne - Tous les 12 mois
Service complet - Toutes les 200 heures / tous les 12 mois
Remplacer les chemins de clé en laiton – au besoin



Lorsque le tige de selle reste immobile pendant une période prolongée ou lors de sa première utilisation, il peut être nécessaire de le pousser fortement vers le bas lors du premier cycle. Cette force initiale diminue avec l'utilisation répétée de tiges de selle, ou peut disparaître complètement. Si la friction initiale est excessive ou ne diminue pas après plusieurs cycles tiges de selle, la tige de selle devra peut-être être nettoyée et lubrifiée.

Suspension fourches

ROCKSHOX ZEB ULTIME 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Débattement : 160 mm

Largeur des jambes : 38 mm

Poteau fourches : 1,5" conique

Suspension : air Charger 3.2 RC2 avec ButterCups

Verrouillage : z fourches (couronnes)

Axe : boost 15x110 mm (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Course : 150 mm

Largeur des pieds : 35 mm

Poteau fourches : 1,5" conique

Suspension : air motion control / solo air

Verrouillage : z fourches (couronnes)

Axe : 15x110mm BOOST™ (Maxle Lite)

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIME 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Course : 140 mm

Largeur des jambes : 35 mm

Tampon fourches : 1,5" conique

Suspension : Air Charger 3.2 RC2

Avec ButterCups

Verrouillage : à partir de fourches (couronnes)

Axe : 15x110 mm BOOST™ (Maxle Ultimate)

Manuels Rockshox complets



ZEB



LYRIK



PSYLO

Comment réparer les roues avec axes traversants Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Ouvrez le levier Maxle. Le levier doit toujours rester dans la découpe du flasque de l'essieu.



Le levier Maxle ne doit pas être en position fermée toucher fourches ou le cadre. Le contact pourrait entraîner une tension insuffisante leviers.

1



2

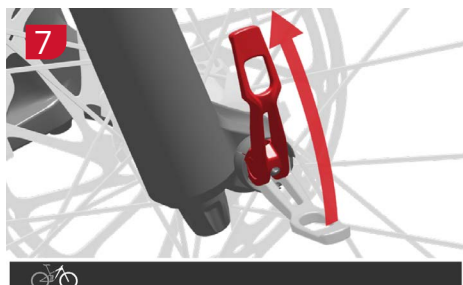
Insérez l'axe Maxle à travers le trou du pied droit de fourche et le moyeu afin qu'il atteigne le contact avec le fil dans la découpe du côté gauche. Vissez l'axe Maxle dans la découpe en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Retirez le levier d'essieu Maxle de la découpe dans la bride d'essieu.

Tournez le levier dans la position fermée prévue.



Fermez le levier et vérifiez qu'il ne touche pas fourche ou le cadre. Il suffit de tirer sur le levier si cela laisse une impression dans votre paume.



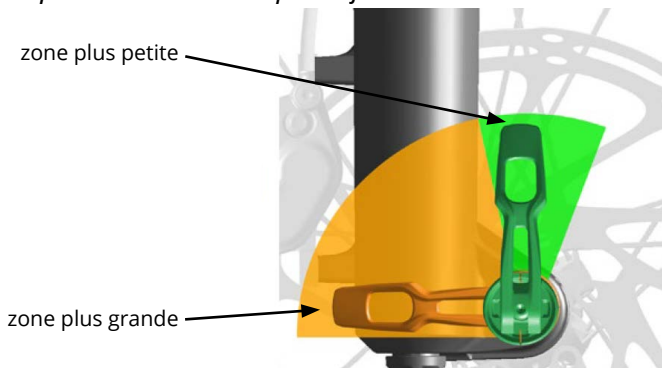
Une fois le levier de dégagement rapide Maxle fermé, n'essayez pas de repositionner ou de faire pivoter le levier. Changer la position ou la rotation du levier Maxle peut provoquer le desserrage de l'essieu et réduire la sécurité du verrouillage de l'essieu, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort du cycliste.

Réglage de la tension du ressort

Pour augmenter la tension du levier, ouvrez le levier et placez-le dans la découpe. Utilisez une clé hexagonale de 2,5 mm pour tourner le tendeur d'un clic dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermez le levier et vérifiez à nouveau la tension. Répétez ce processus jusqu'à ce qu'une tension suffisante soit obtenue. Fermez ensuite le levier dans la position souhaitée.



Fourches avec tube supérieur de 38 mm : le levier fermé Maxle ne doit pas être plus grand que les zones ombragées. Un levier Maxle correctement serré ne doit se trouver UNIQUEMENT que dans la plus petite zone ombrée lorsqu'il est fermé.



Procédure de fixation des roues à l'aide d'un axe fixe Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Ouvrez le levier Maxle. Le levier doit être ouvert complètement.



Le levier Maxle ne doit pas être en position fermée toucher fourches ou le cadre. Le contact pourrait entraîner une tension insuffisante leviers.

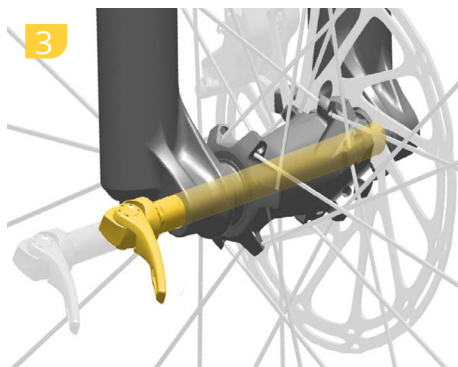
1



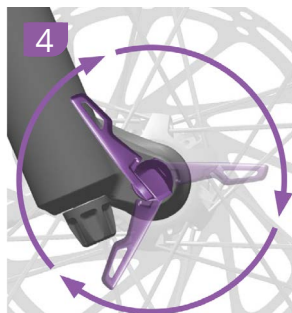
2

Insérez la tige Maxle dans le trou de la jambe droite fourche et la charge pour qu'elle entre dans contact avec le fil dans la découpe du côté gauche.

Vissez d'abord l'axe Maxle dans la découpe, en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'entre la tête des leviers et la découpe resteront non seulement petits écart.



3



4



Fermez le levier et vérifiez qu'il ne touche pas fourche ou le cadre. Il suffit de tirer sur le levier si cela laisse une impression dans votre paume.

Pour augmenter la tension du levier, ouvrez le levier et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermez le levier et vérifiez à nouveau sa tension. Répétez ce processus jusqu'à ce qu'une tension suffisante soit obtenue. Fermez ensuite le levier. Vérifiez qu'il n'y a pas d'espace entre la tête du levier et la découpe lorsque le levier est fermé.



5



6



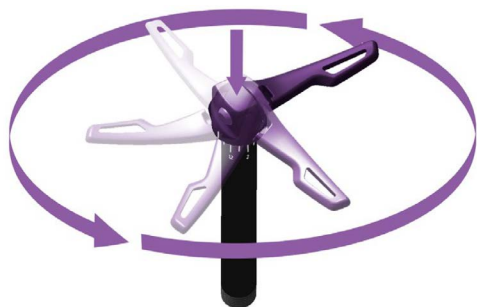
7



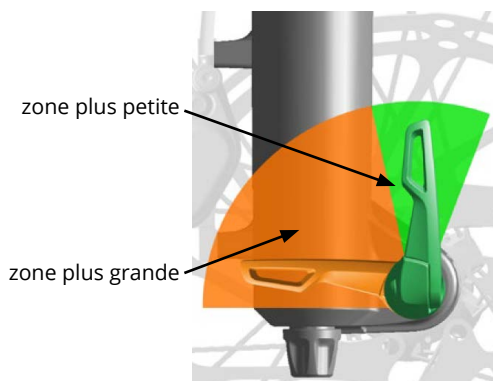
8

Démontez l'axe Maxle et réglez le levier sur position souhaitée.
Pour changer la position du levier fermé Maxle, ouvre le levier, pousse-le vers le bas et tournez la tête du levier dans la position souhaitée.

Ajustez la position du levier pour qu'il soit possible fermer sans contact avec la fourche ou le cadre.



Fourches avec tube supérieur de 38 mm :
Un levier Maxle fermé ne doit pas se trouver dans une zone ombrée plus grande. Un levier Maxle correctement serré ne doit se trouver UNIQUEMENT que dans la plus petite zone ombrée lorsqu'il est fermé.



Comment réparer la roue arrière avec axes traversants

Essieu arrière

L'essieu arrière est desserré avec une clé Allen vers la gauche et serré vers la droite.



L'essieu doit être serré au couple indiqué sur l'essieu, sinon le dérailleur arrière ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, l'essieu doit être serré avec le couple MAX. 10 Nm.



Électrique dérailleur arrière SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



DANGER EN CAS D'INGESTION

Ce produit contient une pile bouton ou une pile bouton.

L'ingestion peut provoquer la MORT ou des blessures internes graves.

L'ingestion d'un bouton ou d'une pièce de monnaie batterie peut provoquer des BRÛLURES CHIMIQUES INTERNES OU DES BRÛLURES dans les DEUX HEURES.

batteries neuf et utilisé toujours GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

CONSULTEZ UN MÉDECIN IMMÉDIAT si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou insérées dans n'importe quelle partie du corps.





Pilote AXS

Pour des instructions complètes
visitez ce lien

Manuel d'utilisation
déailleurs arrière
Eagle Transmission

Diode LED

Appuyez pour monter dans le classement

Appuyez pour faire défiler vers le bas



<https://docs.sram.com/fr-FR/publications/5jblJ4SRpeHwjcUWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>



Androïde



IOS

Indicateur de charge LED batterie

Après avoir appuyé sur le bouton du composant AXS et après le changement de vitesse, les LED des composants AXS respectifs s'allumeront. La couleur de la LED indique le niveau de charge batterie.

Si la LED manettes de dérailleur AXS commence à clignoter en rouge pendant l'utilisation, la batterie doit être remplacée. Dérailleur arrière est alimenté directement par le moteur.

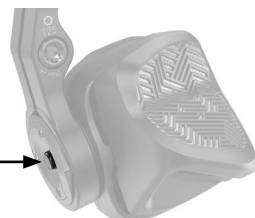
Lorsque le changement de vitesse est refusé, le voyant LED du dérailleur clignote alternativement en rouge et vert. Un rejet de rétrogradation peut se produire en dessous de -15 °C (5 °F).

Le niveau de charge batterie peut également être détecté dans l'application SRAM AXS.



batterie déailleurs arrière

Bouton AXS



Diode LED



● VERT BRILLANT : 3-12 mois

● ROUGE VIF : 1-3 mois

● ROUGE CLIGNOTANT : Moins de 1 mois

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ Bouton AXS

○ Diode LED

▭ batterie dérailleurs arrière

Remplacement batterie Pilotes AXS

Assurez-vous que le contrôleur est propre avant d'ouvrir le levier de verrouillage batterie. Essuyez toute saleté du contrôleur avec un chiffon humide. Nettoyer les pièces uniquement avec de l'eau et du savon. Rincez soigneusement les pièces à l'eau et laissez-les sécher complètement avant de les ouvrir.



batteries tenir hors de portée des enfants. Ne mettez pas la batterie dans votre bouche. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer les piles.

1) Si vous possédez un couvercle batterie avec une fente, ouvrez-le en insérant une pièce de monnaie dans la fente et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. S'il n'y a pas de fente dans le couvercle, tournez et ouvrez le couvercle batterie à la main.

2) Retirez le couvercle. Retirez la batterie.

1



2





Pour éviter les dommages causés par l'humidité, ne retirez pas le joint torique du boîtier batterie.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

3) Insérez une nouvelle pile CR2032 dans le compartiment avec le côté positif (+) tourné vers le couvercle.

3



4) Remplacez le couvercle batterie.

4



5) Utilisez votre doigt ou une pièce de monnaie pour tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre afin qu'il soit fixé dans la bonne position.

5



Les couvercles de batterie du contrôleur de pod ne sont pas compatibles entre eux. Vous pouvez trouver les informations nécessaires dans le catalogue de pièces détachées.



Remplacez toujours la pile du contrôleur AXS par une pile bouton CR2032 uniquement. batterie ne jamais jeter au feu.



L'alimentation dérailleurs arrière n'est pas batterie. Ne connectez jamais l'alimentation électrique au chargeur batterie.



Si vous préparez le vélo pour le transport ou s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la SRAM batterie et remplacez les caches de batterie et les couvercles de batterie. Si les batterie SRAM ne sont pas supprimées, elles risquent de se décharger. Si les contacts des batterie et des composants AXS ne sont pas protégés, ils peuvent être endommagés.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Suppression de batterie dérailleurs arrière

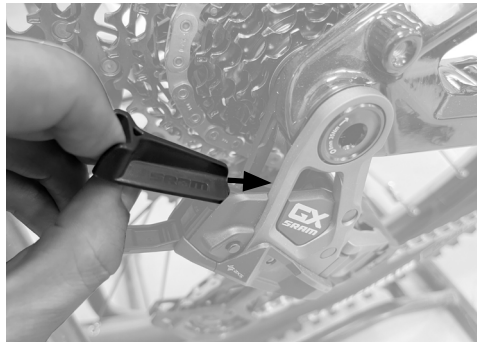
1) Ouvrez le loquet batterie



2) Retirez la batterie



3) Insérer un espace vide au lieu de batterie



4) Fermez le loquet



Prise batterie



Couverture batterie



BASE DE CHARGEMENT DE BATTERIE UNIQUE SRAM AXS



RISQUE D'INCENDIE

Utilisez uniquement la base de chargement SRAM pour charger le batterie. L'utilisation d'une autre base de chargement peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion du batterie.



1. batterie SRAM

2. Chargeur batterie SRAM

3. Couverture batterie

4. Indicateur de niveau de charge LED

5. Câble USB-C

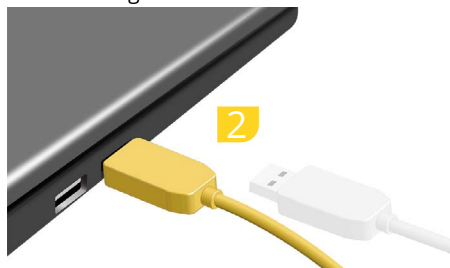
*Non inclus dans le forfait

1) Connectez le câble USB-C au port USB-C de la station de chargement SRAM.



USB-C

2) Branchez l'USB câble dans le connecteur USB de chargement.





Les meilleures performances de charge peuvent être obtenues en branchant sur un connecteur de charge standard USB 3.0 ou version ultérieure. Lorsqu'il est connecté à un connecteur de charge d'une norme antérieure à USB 3.0, le chargement peut prendre plus de temps. L'adaptateur secteur USB n'est pas inclus dans la batterie et chargeurs. Pour l'adaptateur secteur USB que vous utilisez, vérifiez qu'il délivre au moins 1A à 5V.



Ne jetez pas la housse batterie. Si le batterie n'est pas situé dans le chargeur ou le composant, placez le couvercle batterie dessus pour protéger les contacts.

Il faut environ une heure pour charger complètement la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur USB recommandé. Le temps de chargement peut varier en fonction de la puissance de la source USB utilisée.

3) Insérez bloc-batterie dans chargeurs. Tout d'abord, la languette de la batterie doit être correctement positionnée. Le voyant LED du chargeur ne peut s'allumer qu'après 5 secondes après l'insertion de la batterie.



4-5) Bloc-batterie est libéré en appuyant sur le bouton de la base de chargement.



6) N'oubliez pas de mettre la batterie couvrir lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous ne couvrez pas les poteaux batterie il existe un risque d'endommagement du batterie.



7) Réglez l'indicateur du couvercle de la batterie sur la position correspondant au niveau de charge de la batterie.



LUMIÈRE LED D'ÉTAT

Si la LED bleue s'allume en continu, cela signifie qu'une alimentation adéquate circule dans le chargeurs.

Si la LED bleue clignote, cela signifie qu'une puissance inférieure à la puissance optimale circule dans le chargeurs. Bloc-batterie charge toujours, mais plus lentement.

Une LED orange indique que le bloc-batterie est en charge.

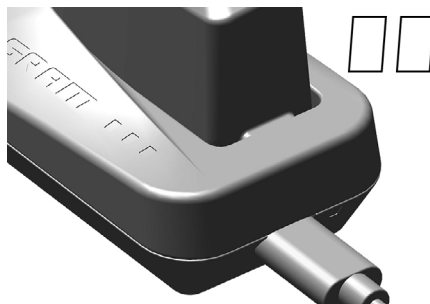
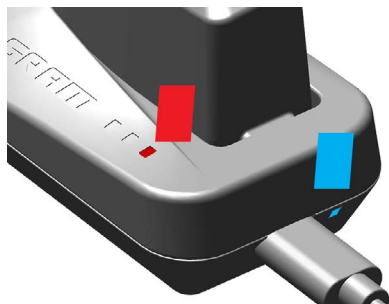


Une LED verte indique que la charge est terminée.



DÉPANNAGE

Une LED rouge indique qu'une erreur s'est produite. Sortez bloc-batterie et remettez-le. Débranchez ensuite la fiche secteur et rebranchez-la. Pokud i poté svítí červený indikátor LED, je možné, že bloc-batterie nebo chargeur jsou vadné. Contactez votre revendeur.



Si aucune LED ne s'allume au bout de 5 secondes, vérifiez que la fiche est bien branchée à la prise et que l'USB chargeur fournit un courant standard (1A à 5V). Si les LED ne sont toujours pas allumées, contactez votre revendeur.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

MODÈLE POLYMÈRE LITHIUM-ION RECHARGEABLE batterie : 25403

Type de cellule : 300 mAh / 3,7 V

Assemblage du bloc : 2S1P

Tension à la fin du cycle de décharge : 6,0 V DC

Tension nominale : 7,4 V CC

Capacité nominale* : 300 mAh

Capacité minimale* : 290 mAh

*au taux de décharge 0,2 C, tension 3,0 V, déconnecter après une charge standard

Tension de fonctionnement moyenne : 7,4 V à 0,2 C

Tension constante : 8,4 V

Poids de la batterie : 23 g

Longueur maximale de l'article : 30,0 mm

Largeur maximale de l'article : 19,0 mm

Épaisseur maximale de l'article : 6,0 mm

Plage de température de fonctionnement (charge standard) : 0 °C à 45 °C

Plage de température de fonctionnement (décharge) : -20 °C à 60 °C

MODÈLE CHARGEURS POUR BATTERIE SIMPLE 25403

Chargeur est conçu pour répondre aux normes de sécurité en matière d'interférences électromagnétiques lorsqu'il est utilisé comme appareil informatique.

Tension d'entrée nominale : 5 V CC

Tension de sortie nominale maximale : 8,4 V CC

Plage de température de charge : 0 °C à 60 °C

Plage de température de stockage : -40 °C à 70 °C

Humidité relative en fonctionnement et hors fonctionnement : 10 % à 80 %

ENTRETIEN

Pour de meilleurs résultats, gardez bloc-batterie propre et sec.

Les connecteurs de la batterie peuvent être nettoyés délicatement avec un chiffon sec.

Bloc-batterie conserver à température ambiante loin des sources de chaleur ou de froid excessif.

Si vous n'utilisez pas le bloc-batterie, mettez le couvercle dessus.

Installez les blocs de changement de vitesse bloc-batterie et leurs couvercles avant de rouler pour empêcher les bloc-batterie de se décharger.



Ne pas utiliser si la batterie ou le chargeurs a été endommagé, tombé ou modifié. batterie ne jamais jeter au feu.

RECYCLAGE

Remplacez toujours la batterie SRAM par une batterie SRAM d'origine.

Remplacez toujours la pile du contrôleur AXS par une pile bouton CR2032 uniquement.

Entretien du groupe motopropulseur

Nettoyage des composants électroniques

Nous recommandons un nettoyage régulier des composants électroniques du système. Essuyez toute saleté avec un chiffon humide. Nettoyer les pièces uniquement avec de l'eau et du savon. Rincer soigneusement les composants à l'eau et laisser sécher.



Ne lavez pas les composants avec un nettoyeur haute pression.



Ne pas utiliser d'agents à base d'acide ou d'agents pour dissoudre lubrifiants. Ne trempez pas et ne stockez pas les composants dans un agent ou un liquide de nettoyage. Les nettoyeurs chimiques et les solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

Nettoyage chaîne, cassettes et dérailleur

Nous vous recommandons de nettoyer la chaîne, la cassette et le plateau après une utilisation fréquente et après avoir roulé dans la boue, la poussière ou dans d'autres conditions défavorables. Garder le système propre et lubrifié contribuera à prolonger les performances du groupe motopropulseur et la durée de vie des composants individuels.

Utilisez uniquement des produits de nettoyage biodégradables pour nettoyer les cassettes, le dérailleur et la chaîne. Rincer soigneusement les composants à l'eau et laisser sécher. Lubrifiez ensuite la chaîne en utilisant lubrifiants sur les chaînes. Essayez l'excédent de lubrifiant.



RISQUE D'ACCIDENT

N'utilisez pas de solvants alcalins ou acides pour nettoyer les engrenages de la chaîne et de la cassette. Ne trempez pas et ne stockez pas la chaîne ou la cassette dans un agent de nettoyage. Les composants pourraient ainsi devenir cassants et éventuellement se fissurer sous forte charge. Cela peut entraîner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles, pour le cycliste.



Ne lavez pas les composants avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur à ultrasons. Ne pas utiliser d'agents à base d'acide ou d'agents pour dissoudre lubrifiants. Ne trempez pas et ne stockez pas les composants dans un agent ou un liquide de nettoyage. Les produits de nettoyage chimiques et les solvants peuvent endommager les composants en plastique ou affecter négativement le fonctionnement du amortisseurs.

Amortisseur arrière

ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11-PRO

Avant de conduire

Assurez-vous que votre amortisseur est prêt à rouler.

1. Nettoyez l'extérieur de votre amortisseurs avec du savon doux et de l'eau et essuyez-le avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ou de dégraissants car ces produits pourraient endommager la surface extérieure du amortisseurs. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de tuyau d'arrosage directement sur le raccord joint/corps amortisseurs.

2. Vérifiez l'extérieur de votre amortisseurs. Le silencieux ne doit pas être utilisé si l'une des pièces externes est endommagée. Contactez votre revendeur local.

Manuel complet pour les amortisseurs ROCKSHOX →



ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)



INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

Actuellement, les batterie les plus utilisés sont le lithium-ion (Li-ion). L'avantage de ces batterie est plus ancien en termes de poids léger et de longue durée de vie. Les Li-ion batterie ont une très faible autodécharge. Dès la première charge, la batterie doit être maintenue dans son cycle de travail (décharge/charge), même lorsque batterie n'est pas utilisé, elle s'autodécharge, ce qui est naturel. Nous recommandons de charger la batterie régulièrement, même lorsque le vélo électrique n'est pas utilisé, environ une fois par mois et de la stocker chargée à 60-80 % de sa capacité. Sinon, le batterie pourrait être endommagé, ce qui pourrait entraîner une portée plus courte ou, pire encore, une inopérabilité totale. Une recharge régulière prolonge la durée de vie du batterie. Nous vous recommandons de charger complètement le batterie avant la première utilisation. Comme les batterie n'ont pas d'effet mémoire, ils peuvent être rechargés à tout moment. Il atteint sa capacité maximale après env. 5 à 10 charges. Gardez la batterie chargée et chargez-la toujours après le trajet, pas avant le prochain trajet. Les Li-ion batterie sont 100 % recyclables. Vous pouvez déposer la batterie dans n'importe quel point de collecte ou directement chez le revendeur. batterie est rechargé à l'aide du chargeurs 230/240 V inclus, le temps de charge est d'env. 5 à 9 heures (en fonction du capacités de batterie et de l'état de décharge). Lors du chargement, le batterie peut rester sur le vélo électrique ou être retiré. Pour retirer la batterie, tournez la clé puis retirez la batterie. batterie a une résistance IP X5.



Éteignez toujours le système du vélo électrique avant de charger le batterie ! Ne plongez jamais la batterie dans l'eau (tous liquides), ne pas stocker dans un environnement humide et ne pas le démonter. Veuillez vous assurer que batterie est correctement assis et verrouillé avant chaque trajet. Vous pouvez trouver plusieurs types de batterie sur les vélos CRUSSIS. Pour déverrouiller la batterie, tournez la clé vers la gauche pour la libérer. Vous le verrouillez en le tournant vers la droite. Ou vous déverrouillez la batterie en tournant la clé vers la gauche et la verrouillez en enclenchant le batterie dans le cadre. Certains modèles peuvent être équipés d'un fusible, voir photo ci-dessous. Pour retirer la batterie, le fusible doit être poussé vers le moteur.

Châssis batterie avec couvercle entièrement intégré 19,88 Ah

Retrait du couvercle de la batterie

Avant de retirer la batterie, vous devez retirer le couvercle batterie **(1)**, vous faites cela en appuyant et en maintenant le bouton **(2)** sur le couvercle de la batterie **(1)** vers la roue. Vous déplacez ensuite tout le fusible **(3)** voir l'image ci-dessous vers le moteur.



Vous relevez la couverture **(1)** voir l'image ci-dessous et faites-le glisser vers la fourche pour libérer le loquet **(4)**.



Lors de la mise en place du couvercle, procédez en sens inverse.

Installez d'abord le loquet du couvercle **(4)**, puis fermez le couvercle, appuyez sur le bouton de sécurité **(2)** direction

dans la roue et faites glisser l'ensemble du verrou vers le guidon.

Si vous ne chargez pas le vélo électrique, bouchez le trou avec un capuchon en caoutchouc.

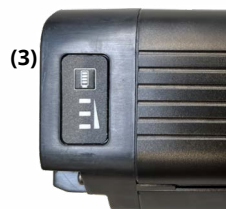


(1) Connecteur de charge batterie

(2) Trou avec capuchon en caoutchouc cadre pour connexion chargeurs à batterie

(3) Indicateur batterie, bouton d'alimentation et arrêt batterie

(4) Bouton d'alimentation a désactiver batterie sur le cadre



Suppression de batterie du cadre



Lorsque vous insérez le batterie dans le cadre, faites le contraire de le retirer. Insérez d'abord le connecteur, puis cliquez sur la batterie dans le cadre.



Tenez la batterie avec les deux mains lors du retrait/de l'insertion du batterie.



Éteignez toujours le système du vélo électrique avant de charger la batterie ! Ne plongez jamais la batterie dans l'eau (n'importe quel liquide), ne la stockez pas dans un environnement humide et ne la démontez jamais. Veuillez vous assurer que batterie est correctement assis et verrouillé avant chaque trajet.

Vous allumez la batterie du vélo en appuyant brièvement sur le bouton **(4)** pour allumer le tube supérieur du cadre. Pendant lequel le bouton clignote plusieurs fois puis reste allumé. Pour éteindre la batterie, appuyez à nouveau sur le bouton et maintenez-le enfoncé **(4)** jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Signalisation lumineuse du bouton **(4)** il sert uniquement à vous informer si la batterie est en service ou non, il ne vous informe pas sur l'état de charge du batterie. L'indicateur sur la batterie est utilisé à cet effet, mais il n'est pas visible si la batterie est intégré dans le cadre.

Avec une courte pression sur le bouton **(3)** sur la batterie vous allumez la batterie à l'extérieur du vélo électrique, la LED de la batterie s'allume pendant un court instant indiquant le courant état de charge batterie.



Les numéros ne sont pas indiqués sur la batterie, ils servent uniquement pour préciser l'ordre des diodes.

100 - 99% les 3 LED sont allumées

98 - 67% les 2 premières LED sont allumées et la troisième clignote

66 - 34% la première LED s'allume, la deuxième clignote et la troisième est éteinte

33 - 0% la première LED clignote, les autres sont éteintes

La première diode s'allume en rouge, les autres en vert.

L'affichage de l'état de charge batterie sur le panneau de commande est uniquement indicatif. Si moteur cesse de fonctionner correctement et fonctionne par intermittence (saccadé), capacité de batterie est trop faible. Dans ce cas, il est nécessaire de désactiver le système d'entraînement électrique. Continuez à rouler sans assistance moteur et rechargez batterie.

Vous pouvez éteindre la batterie en appuyant longuement sur le bouton pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que les LED s'éteignent. Lors de l'insertion du batterie dans le vélo électrique, la batterie s'allume toujours tout seul. Si vous ne souhaitez pas utiliser le vélo électrique immédiatement, nous vous recommandons d'éteindre la batterie en appuyant longuement sur le bouton marche/arrêt batterie sur le cadre du vélo ou si la batterie est retiré du cadre en appuyant longuement sur le bouton batterie.



Le comportement de la LED batterie peut varier en fonction du micrologiciel batterie. N'allumez pas écran lorsque vous chargez batterie au cours d'un tour. Si vous l'allumez pendant le chargement, il s'éteindra après environ 3 secondes.



La représentation de l'état de charge batterie sur l'afficheur n'est qu'indicative. En cas de surchauffe excessive, le batterie s'éteindra automatiquement. batterie est protégé par un capteur de température. Une fois que le batterie a refroidi à la température de fonctionnement, il est possible de continuer à conduire. L'échauffement du batterie est un phénomène courant associé à son fonctionnement. Nous vous recommandons de séparer les clés à pile, en cas de perte, ne les transportez pas toutes dans un seul paquet.

Chargement

chargeur 4,0A pour batterie de cadre entièrement intégrée avec couvercle 19,88 Ah



Connectez le chargeur à la batterie puis à la tension secteur.

Dès que le chargeur est connecté au el. réseau, la LED rouge du chargeur s'allume, signalant le début du processus de charge.

Il y aura une LED sur la batterie du cadre pendant le processus de charge **1** et **2** clignote en vert. Il deviendra bleu à la fin du processus de charge. Cela signifie que batterie est facturée à 100 %. Si la LED du chargeur s'allume en rouge après la charge, cela signifie que les cellules sont en équilibre. Après avoir équilibré les cellules, la LED du chargeur s'allume à nouveau en vert. Ce n'est qu'à ce moment-là que la batterie est complètement chargée et que la batterie est prête à rouler.

Le temps d'équilibrage augmentera en fonction de l'âge de la batterie. Pour le cadre batterie **3** les LED de la batterie se comporteront comme décrit dans les pages précédentes.

Comportement des LED sur les batteries du cadre **1-3** peut changer après la mise à jour du micrologiciel.

Processus de charge, y compris nous recommandons d'équilibrer les cellules au moins une charge sur trois. Le temps de charge batterie à 100 % prend 5 à 9 heures selon l'état de décharge et les capacités de batterie.

Une fois le processus de charge terminé, débranchez d'abord le chargeur de la prise électrique. réseau, puis à partir de la batterie.

L'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie. batterie est un type Li-ion et sa tension nominale est de 36 V, en charge 42 V, complètement chargée atteint 42 V.



Chargez la batterie à température ambiante (env. 20 °C).

Lors du chargement, gardez toujours la batterie en charge (vélo électrique) sous surveillance.

Charger la batterie à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40°C peut sérieusement endommager la batterie. Pour charger la batterie, utilisez uniquement le chargeur fourni avec le vélo électrique.

La batterie est sensible à une charge précise, l'utilisation d'un autre chargeur peut endommager la batterie ou d'autres parties du vélo électrique. Si le chargeur (ou le cordon d'alimentation) est endommagé, ne le connectez jamais à une prise électrique. réseaux. Le système de vélo électrique doit être éteint avant de charger !



Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser ce produit et conservez-le pour référence future.

- Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire « Lisez ceci en premier ! »
- Le terme « e-Bike » (vélos à assistance électrique) utilisé dans ce manuel fait référence à un Pedelec.

Lisez ceci en premier !

Pour votre sécurité

Pour réduire le risque de blessures corporelles, de décès, de choc électrique, d'incendie, de dysfonctionnement ou de dommages à l'équipement ou à la propriété, respectez toujours les précautions de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le degré de danger, de blessure et de dommage matériel pouvant survenir si un avertissement n'est pas suivi et qu'une mauvaise utilisation se produit.



DANGER / AVERTISSEMENT



Ce symbole est utilisé pour alerter les utilisateurs d'une procédure spécifique qui ne doit pas être effectuée.



Ce symbole avertit l'utilisateur d'une procédure spécifique qui doit être suivie pour garantir une utilisation sûre de l'appareil.

AVERTISSEMENT



Ne modifiez pas et ne démontez pas l'unité d'alimentation.

- Des dommages ou une surchauffe pourraient survenir, ce qui pourrait provoquer un incendie.

L'ouverture non autorisée de l'unité d'alimentation annule toutes les réclamations au titre de la garantie.



Utilisez uniquement une batterie compatible

- Cela pourrait provoquer des dommages ou une surchauffe, ce qui pourrait provoquer un incendie.

Si vous utilisez une autre batterie, toutes les réclamations pour dommages seront annulées.



Tous les composants montés sur la transmission et tous les autres composants montés sur le vélo électrique (par exemple plateau, manivelle, arrière dérailleur arrière, roues, pignon) ne peuvent être remplacés que par des pièces identiques ou des pièces compatibles avec le vélo électrique.

Utilisez la transmission uniquement pour le vélo électrique.

- Des blessures pourraient survenir.

N'utilisez pas les pièces à d'autres fins.



- Installez toujours des couvercles étanches sur les prises de montage sur panneau de moteur qui ne sont pas munies de fiches.

- Le variateur est conçu pour résister à la pluie par temps pluvieux. Ne plongez pas le lecteur

dans l'eau, par exemple dans des flaques d'eau.

- Ne soumettez pas le véhicule à des contraintes physiques, telles que des impacts ou des chutes provoquées par une chute de vélo.



- Ne nettoyez aucune pièce, y compris les unités d'entraînement, avec un nettoyeur vapeur ou un nettoyeur haute pression.

Avant de commencer l'utilisation

Consignes de sécurité en conduisant un vélo électrique

- Le vélo électrique doit être utilisé conformément à la législation du pays en question.
- Consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour le montage ou le réglage.
- La fonction d'assistance ne fonctionne que lorsque vous pédalez jusqu'à pédale.
- La puissance de l'unité d'entraînement change en fonction de la force de pédalage.
- La modification de la force de pédalage modifie également l'intensité. (force/faiblesse) assistance. L'intensité de l'assistance varie également en fonction du mode d'assistance sélectionné.
- L'unité d'entraînement s'éteint automatiquement lorsque la vitesse du vélo électrique dépasse 25 km/h*.
- L'unité d'entraînement est automatiquement réactivée lorsque la vitesse du vélo électrique descend en dessous de 25 km/h*.

- L'unité d'entraînement fournit de l'énergie tant que vous appuyez sur le bouton avec le symbole de la roue (assistance à la marche) jusqu'à une vitesse d'env. 6 km/h*, même si vous ne pédalez pas.
- Un vélo électrique peut être utilisé comme un vélo ordinaire sans assistance dans les cas suivants :

- lorsque le système de vélo électrique est éteint*1
- lorsque mode d'assistance est réglé sur [OFF]
- lorsque batterie est déchargé

*1 Si lumière est connecté à l'unité d'entraînement, il ne s'allumera pas. Dans certains pays, les exigences du code de la route peuvent ne pas être respectées.

- Si vous conduisez un vélo électrique avec un rapport mal sélectionné, une surchauffe peut se produire.

L'influence mutuelle des vitesses du vélo et du système de vélo électrique

- Changez les vitesses de la même manière que sur un vélo ordinaire.
- En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et l'autonomie avec la même force de pédalage.

Entretien quotidien

Les composants du système de vélo électrique sont des composants sensibles et nécessitent un entretien régulier.

- Évitez la contamination de toutes les pièces du système de vélo électrique. Si les pièces sont sales, essuyez la saleté avec un chiffon doux et humide.

(Contacts batterie)

- Ne pas appliquer sur les contacts batterie ou les connecteurs conducteurs lubrifiant, il y a un risque de court-circuit.
- Confiez uniquement le service ou réparations du vélo électrique chez un revendeur de vélos agréé.

Spécifications techniques

Spécifications du GXM100

Puissance continue nominale : 250 W

Tension nominale : 36 V DC

Axe de manivelle : ISIS

Température de fonctionnement *1 : -10 °C à 45 °C

Température de stockage *1 : -15 °C à 50 °C

Poids : env. 2,8 kg

*1 Les valeurs ci-dessus représentent les conditions de température ambiante lors de l'utilisation de l'unité d'entraînement elle-même. Les valeurs indiquées peuvent différer des spécifications de température du batterie et d'autres composants du système de vélo électrique.

Capteur de vitesse de type fin

1. Unité magnétique
2. Capteur de vitesse mince
3. Support (accessoire en option)

Alignez la position du capteur de vitesse avec la position de l'unité magnétique comme indiqué sur l'image.

Avant d'installer le capteur de vitesse, assurez-vous que l'espace entre le capteur et l'unité magnétique est d'au moins 2 mm.

Espace recommandé entre le capteur et l'unité magnétique en aimant :

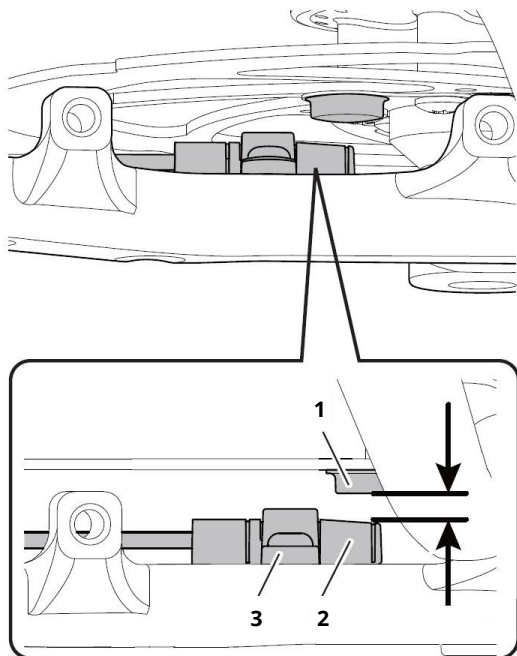
- 2 à 4 mm en utilisant un aimant néodyme de 1 mm d'épaisseur
- 2 à 8 mm en utilisant un aimant néodyme de 2 mm d'épaisseur

Après installationi vérifier que le capteur détecte correctement (il fonctionne sans problèmes).

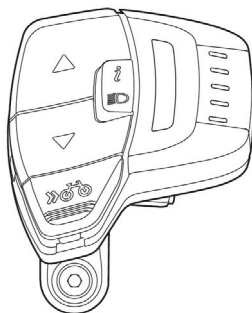
Attention

Pour la roue arrièrre installationi ou démontagei, veillez à ne pas endommager le capteur de vitesse ou le support par le disque frein (disque de frein) ou d'autres pièces.

Veillez également à ne pas coincer le câble du capteur.



Mode d'emploi Contrôleur (télécommande)



AVERTISSEMENT

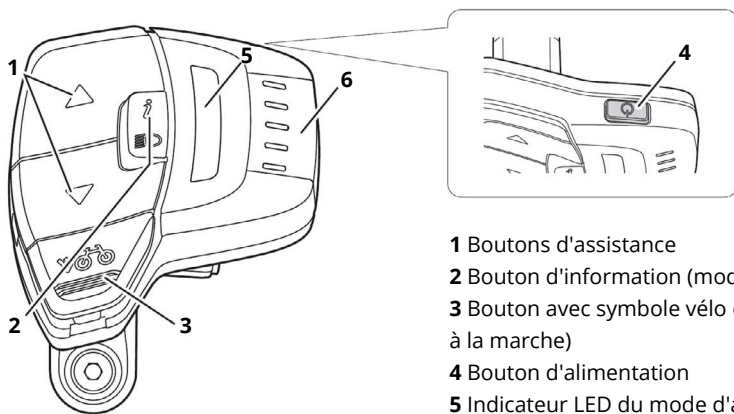
Lorsque vous conduisez le vélo électrique tout en marchant et que vous appuyez simultanément sur le bouton avec le symbole de la roue (assistance à la marche), le pédales continuera à tourner.



- Faites très attention, il existe un risque de blessure.
- N'utilisez pas de smartphone, de téléphone portable ou d'autres appareils similaires pendant la conduite.
- Cela peut entraîner des blessures dues à accidents.
- Ne regardez pas écran pendant que vous conduisez.
- Cela pourrait entraîner des blessures dues à un accident.

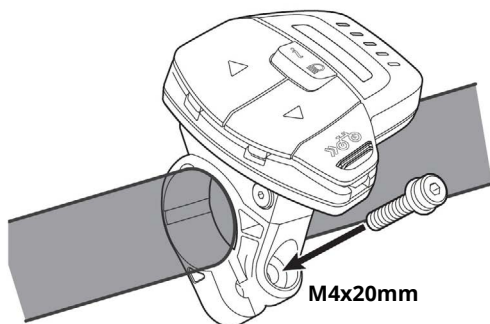
Les fonctions décrites dans ce manuel d'utilisation sont susceptibles d'être modifiées. logiciel peut également être mis à jour si nécessaire dans le cadre de ces modifications de fonctionnalités et de dépannage.

Spécifications du produit



- 1 Boutons d'assistance
- 2 Bouton d'information (mode nuit)
- 3 Bouton avec symbole vélo électrique (aide à la marche)
- 4 Bouton d'alimentation
- 5 Indicateur LED du mode d'assistance
- 6 Indicateur LED batterie vélo électrique

Montage du contrôleur 501



Vis M4
Clé allen 3 mm

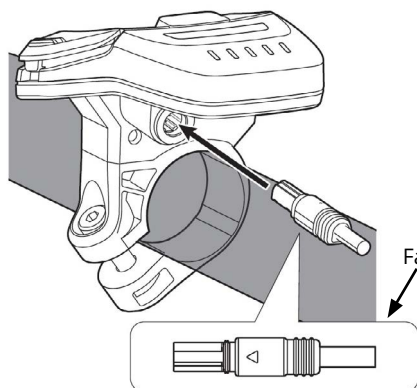


Couple de serrage:
0,8 N·m

Attentions

- Faites attention à ne pas trop serrer la vis, car cela pourrait l'endommager.

Connectez le connecteur au Remote 501



Faites pivoter pour que le triangle pointe vers le bas.

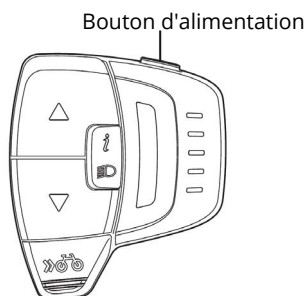
Avis

- Assurez-vous que le connecteur n'est pas incliné et qu'il est orienté dans la bonne direction. Faites-le glisser dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Ne touchez pas le joint (joint torique) du connecteur. Le joint peut être endommagé, sali, déplacé ou autrement compromis, ce qui peut affecter négativement l'étanchéité.
- N'utilisez pas un autre type de connecteur.
- N'insérez aucun objet étranger dans le port du connecteur.
- L'étanchéité n'est assurée que si le connecteur est correctement et complètement inséré dans le port. Assurez-vous que le port n'est pas exposé à l'eau si le connecteur n'est pas correctement connecté.
- La résistance à l'eau n'est garantie que pour l'eau à température normale. Évitez tout contact avec d'autres liquides tels que l'eau tiède, l'eau salée ou les solutions de nettoyage.

- N'appliquez pas de force excessive sur le connecteur. Lors de la connexion, guidez-le de manière à ce qu'il n'entre pas en collision avec des parties du vélo électrique, telles que le frein.
- Lors de la connexion ou de la déconnexion, tenez le connecteur par son corps et non par câble.
- Une traction excessive sur câble peut provoquer sa rupture. Tournez le guidon à droite et à gauche et vérifiez la longueur du câble.

Méthode d'utilisation

Pour activer la fonction d'assistance ou afficher diverses données, appuyez sur le bouton d'alimentation du panneau de commande pour allumer le système de vélo électrique.



Allumer le système de vélo électrique

Appuyez sur le bouton d'alimentation de la télécommande pendant environ une seconde ou plus.

Après avoir brièvement allumé toutes les LED, le vélo électrique état de la batterie et niveau d'assistance seront affichés par LED.

Appuyer sur la pédale active immédiatement le vélo électrique (sauf lorsque Mode d'assistance est réglé sur OFF).

Mode d'assistance choisissez parmi les options **[HIGH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ECO]** et **[OFF]**.

Attentions

- Ne placez pas votre pied sur pédale avant d'appuyer sur le bouton d'alimentation. Une erreur du capteur de couple peut se produire ou les performances d'assistance peuvent diminuer.
- N'appuyez sur aucun autre bouton tout en appuyant sur le bouton d'alimentation. Une erreur peut apparaître.
- Ne pas allumer ou éteindre l'appareil lorsque vous conduisez le vélo électrique. Si vous n'avez pas besoin d'assistance, veuillez régler mode d'assistance sur [OFF].

Remarque

- La fonction d'assistance du vélo électrique ne fonctionnera pas dans les cas suivants :
 - Lorsque vous arrêtez de pédaler
 - Lorsqu'une vitesse de 25 km/h est atteinte (l'assistance sera à nouveau activée après avoir pédalé à nouveau à une vitesse de 25 km/h ou moins.)
 - Lorsque le vélo électrique batterie est déchargé

Éteindre le système de vélo électrique

Appuyez sur le bouton d'alimentation de la télécommande pendant environ une seconde ou plus. Une fois que toutes les LED s'allument brièvement, le système passe en mode veille.

Avis

- Ne déconnectez pas et ne connectez pas le connecteur câblages lorsque le système est hors tension. Lors d'un contrôle ou d'une autre manipulation, retirez d'abord la batterie du vélo électrique avant de travailler avec les connecteurs.

Remarque

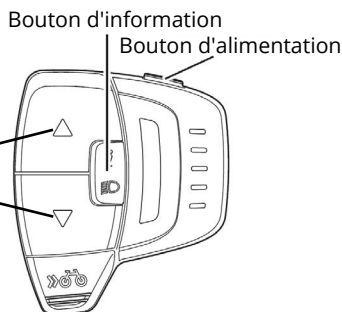
- Même si vous n'éteignez pas le système avec le bouton d'alimentation, le vélo électrique s'éteindra automatiquement pour économiser de l'énergie s'il n'est pas utilisé pendant environ dix minutes (par exemple, lorsqu'il est garé).

Le temps d'arrêt peut varier en fonction de la version du firmware du vélo électrique.

Méthode d'utilisation

Mode nuit

Boutons de sélection du mode d'assistance



1) Appuyez sur le bouton d'alimentation.

- Le système s'allumera et la LED de cet appareil s'allumera en mode normal.

2) Appuyez et maintenez le bouton d'information pendant environ une seconde ou plus.

- Le système passe en mode nuit, ce qui réduit l'intensité de l'indication LED du mode d'assistance et de l'indication LED du vélo électrique batterie. Si le vélo électrique est équipé d'un feu avant ou arrière, ces lumières s'allumeront. Pour revenir au mode normal, appuyez à nouveau sur le bouton info et maintenez-le enfoncé pendant environ une seconde ou plus.

Boutons de sélection du mode d'assistance

Appuyez sur les boutons d'assistance pour régler le mode d'assistance.

Le mode d'assistance sélectionné est affiché en couleur par l'indicateur LED du mode d'assistance.

Mode d'assistance:

[HIGH] – rouge / violet

Sur le plat comme en montée, il apporte une forte assistance pour une conduite confortable en pente et lors du transport de charges lourdes.

[AUTO] – jaune

Selon les conditions de conduite, la puissance de l'assistance passe automatiquement de faible à forte.

[STD] – bleu

Sur le plat et en montée, il fournit du médium niveau d'assistance.

[ECO] – vert

Fournit un faible niveau d'assistance sur terrain plat et en montée, permettant une plus longue portée par charge.

[OFF] – white

Aucune aide.

*1 La puissance de l'assistance peut varier en fonction des conditions météorologiques, des conditions routières, de l'état du vélo électrique ou du style de conduite.

Bouton avec icône e-Bike (assistance à la marche)

Il s'agit d'une fonction d'assistance à la poussée qui permet de déplacer le vélo électrique à une vitesse allant jusqu'à 6 km/h, par exemple lors de la manipulation d'une charge lourde.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton avec l'icône du vélo électrique (assistance à la marche).

- Une fois que vous relâchez le bouton ou que le vélo électrique dépasse la vitesse de 6 km/h, la fonction désactive.

Remarque

- Si le pédales heurte un trottoir ou d'autres obstacles et que la fonction d'assistance à la poussée s'arrête, appuyez à nouveau sur le bouton de l'icône du vélo électrique et maintenez-le enfoncé.
- N'appuyez pas sur le bouton de l'icône du vélo électrique à moins que les roues du vélo électrique ne touchent le sol. Des blessures pourraient survenir.

Connexion à un smartphone

Un smartphone sur lequel l'application Panasonic e-Bike est installée est requis.

Connectez-vous à l'application Panasonic e-Bike via Bluetooth. Appuyez simultanément sur les deux boutons d'assistance et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes ou plus.

La LED du mode d'assistance clignotera en bleu et l'appairage Bluetooth commencera. Une fois l'appairage commencé, relâchez les deux boutons d'assistance. Vérifiez la connexion dans l'application Panasonic e-Bike.

Une fois l'appairage réussi, le voyant du mode d'assistance s'allume en bleu. Lorsque l'appairage échoue, le voyant clignote rapidement en bleu.

Pour plus de détails, suivez les instructions de l'application Panasonic e-Bike.

La connexion est également possible avec une application tierce prenant en charge le CPP (Cycling Power Profile). La procédure de couplage est la même que celle de l'application Panasonic e-Bike.

Lors de l'utilisation du écran Display 501, la connexion peut être établie à partir du menu des paramètres de l'application Panasonic e-Bike.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Avis

En raison des conditions générales du fournisseur d'applications, les services d'application peuvent être modifiés ou interrompus sans préavis. Panasonic ne sera pas responsable de toute perte ou dommage résultant de modifications ou d'une interruption du service.

Panasonic ne sera pas responsable des dysfonctionnements causés par une combinaison d'appareils connectés ou des dommages causés par d'autres problèmes.

Cet appareil n'est pas garanti pour permettre la communication sans fil avec tous les smartphones. La méthode de contrôle, l'affichage et la fonctionnalité ne sont pas garantis.

Mise à jour du logiciel

Après la connexion à l'application Panasonic e-Bike, le vélo électrique entrera en mode service et effectuera des diagnostics ou des mises à jour logicielles si nécessaire.

Toutes les LED clignotent en blanc. L'assistance ne peut pas être utilisée dans cet état. Une fois la mise à jour terminée, éteignez et rallumez votre appareil.

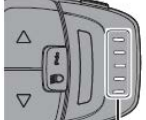
Avis

- Mettez à jour le logiciel dans un environnement avec une connexion Bluetooth stable.
- Pendant la mise à jour, ne rapprochez pas ou n'éloignez pas l'appareil du smartphone.
- Si la mise à jour échoue, réessayez.
- Mettez à jour uniquement si le vélo électrique batterie possède les deux smartphones batterie avec une capacité suffisante. N'éteignez pas le vélo électrique pendant la mise à jour.
- Ne retirez pas la batterie du vélo électrique pendant la mise à jour.

Affichage du niveau de vélo électrique batterie

Le niveau batterie du vélo électrique est affiché à l'aide de LED. Lorsque les cinq LED du vélo électrique batterie sont allumées, le niveau de charge est compris entre 100 % et 81 %.

Si aucune des LED du vélo électrique batterie n'est allumée, le niveau de charge est de 0 %. Dans ce cas, chargez la batterie. Les détails sont donnés ci-dessous.

État de l'indication LED batterie du vélo électrique	Vélo électrique niveau batterie					
	20	40	60	80	100	%
5 LED s'allument  Indicateur d'état batterie vélo électrique						81 % - 100 %
4 LED sont allumées 						61 % - 80 %
3 LED sont allumées 						41 % - 60 %
2 LED sont allumées 						21 % - 40 %
1 LED est allumée 						5 % - 20 %
1 LED clignote 						1 % - 4 %

Remarque

- Lors du chargement du vélo électrique batterie via le vélo électrique port de charge, l'indicateur LED de niveau supérieur du batterie clignotera.
- Lorsque la charge est terminée et atteint 100 %, tous les indicateurs LED de niveau du vélo électrique batterie s'allumeront.
- S'il n'est pas possible de communiquer avec le vélo électrique batterie. Batterie de vélo électrique, les indicateurs de niveau LED inférieur et supérieur allumeront les vélos électriques batterie.

Lorsque vous utilisez le Bluetooth...

Bande de fréquence

La bande de fréquence de 2,4 GHz utilisée par ce produit est également utilisée par les équipements industriels, scientifiques et médicaux tels que les fours à micro-ondes, ainsi que par les stations de radio locales (licence requise) utilisées pour identifier les objets en mouvement sur les lignes de production dans les usines et lieux similaires, les stations de radio désignées de faible puissance (sans licence) et les stations de radio amateur (licence requise).

- Avant d'utiliser cet appareil, recherchez les stations de radio locales d'identification d'objets en mouvement, les stations de radio désignées à faible puissance ou les stations de radio amateur.
- Si cet appareil provoque des interférences avec les stations de radio locales utilisées pour identifier des objets en mouvement, changez immédiatement l'emplacement de son utilisation ou cessez d'utiliser les ondes radio.

Certification des appareils

Cet équipement a reçu une certification de conformité aux normes techniques en vertu de la loi sur les radiocommunications, il ne nécessite donc pas de licence pour exploiter une station de radio. Toutefois, les activités suivantes sont punies par la loi si elles sont réalisées sur cet appareil :

- Démontage / modification

Restrictions d'utilisation

- Cet appareil ne garantit pas la capacité de communiquer sans fil avec tous les appareils Bluetooth®.
- Tout appareil Bluetooth® avec lequel une communication sans fil doit être établie doit être certifié compatible avec les normes établies par Bluetooth SIG, Inc. Cependant, il peut ne pas être possible de se connecter à un appareil, même s'il est certifié compatible, en raison de la façon dont il est utilisé, et mis en place. Aucune garantie n'est donnée concernant le mode de fonctionnement, l'affichage ou la fonctionnalité.
- Cet appareil prend en charge les fonctions de sécurité conformes aux normes Bluetooth®, mais la sécurité peut ne pas être suffisante en fonction de l'environnement d'utilisation et des paramètres. Veuillez en tenir compte lorsque vous utilisez la communication sans fil.
- Panasonic ne pourra être tenu responsable de toute fuite de données ou d'informations survenant lors d'une communication sans fil.

Plage utilisable

Utilisez l'appareil Bluetooth® à moins de 1 m de cet appareil. La portée utilisable peut être plus courte en fonction de l'environnement, par exemple s'il y a des obstacles ou d'autres appareils susceptibles de provoquer des interférences. La portée indiquée n'est pas garantie.

Influence d'autres appareils

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où se produisent des champs magnétiques, de l'électricité statique ou des interférences d'ondes radio. La communication peut être perdue ou retardée lorsqu'elle est utilisée à proximité des appareils suivants :
 - fours à micro-ondes
 - téléphones numériques sans fil
 - autres appareils utilisant des ondes radio dans la bande 2,4 GHz (appareils audio sans fil, consoles de jeux, etc.)
 - objets métalliques et autres objets réfléchissant les ondes radio
- À proximité de stations émettrices et d'appareils similaires où l'intensité des ondes radio est très forte, l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.

Limitation du but d'utilisation

Cet appareil est destiné à un usage général et n'est pas conçu ou fabriqué pour une utilisation de haute sécurité.

Ne l'utilisez pas à des fins nécessitant un niveau de sécurité élevé.

*. L'utilisation à haute sécurité désigne les applications qui nécessitent un niveau de sécurité exceptionnellement élevé dans le contrôle des processus lorsqu'il existe une menace directe pour la vie ou risque de blessure.

Exemples: contrôle des réactions nucléaires dans les centrales nucléaires / contrôle automatique du vol des avions / contrôle du trafic aérien / contrôle du trafic dans les systèmes de transport très encombrés / dispositifs médicaux de survie / contrôle du lancement de missiles dans les systèmes d'armes etc.

Avertissement et erreur

La LED du mode d'assistance clignotant en orange indique un avertissement. Le clignotement rouge de la LED du mode d'assistance signifie une erreur.

Lorsqu'une erreur est détectée, l'unité d'entraînement s'arrête automatiquement. Même si l'assistance est désactivée, la conduite du vélo électrique peut continuer.

Lorsqu'un avertissement se produit, l'affichage normal revient après avoir appuyé sur le bouton d'information.

Les détails des avertissements et des erreurs peuvent être vérifiés dans l'application Panasonic e-Bike. Il est recommandé de se connecter à l'avance à l'application Panasonic e-Bike.

Une fois connecté écrans L'écran 501 affiche code d'erreur dessus.

Spécifications du contrôleur 501 GXM

Numéro d'article : NKS517S

Température de fonctionnement : -10 °C à 45 °C

Température de stockage : -15 °C à 50 °C

Poids : environ 33 g

Qualité d'étanchéité : IPX5

Type de communication : Bluetooth version 5.2

Puissance de transmission maximale : 0 dBm (classe 3)

Portée de communication : jusqu'à environ 1 m

Bande de fréquence : 2402-2480 MHz

Profils pris en charge : CPP (*1), komoot (*2)

Applications prises en charge : Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (Cycling Power Profile)

*2 komoot : Ce produit nécessite une connexion d'écran (NKS518) pour fonctionner.

Droit d'auteur

La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Co., Ltd. utilise cette marque et ce logo sous licence. Toutes les autres marques commerciales et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Les différents noms, noms de sociétés et noms de produits apparaissant dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Dans certains cas, les symboles ™ et ® ne sont pas affichés dans ce manuel.

Soins quotidiens

- Pour le produit démontage, retirez d'abord la batterie du vélo électrique. Lorsque le vélo électrique batterie est connecté, une tension est appliquée à ce produit.
- N'utilisez pas de diluants ou de solvants puissants pour le nettoyage. La surface pourrait être endommagée.
- Pour nettoyer, utilisez un chiffon bien essoré imbibé d'eau et essuyez le produit.
- Ce produit est étanche et conçu pour résister au cyclisme sous la pluie, mais ne le plongez pas dans l'eau et ne le laissez pas dans l'eau.
- Ne stockez pas et ne laissez pas le produit dans des endroits à haute température et humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser un jet d'eau à haute pression. lors du lavage du vélo électrique. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou de la corrosion.
- Ne retournez pas le vélo électrique. Cela pourrait endommager le produit.
- Manipulez le produit avec précaution et ne le soumettez pas à des chocs violents.

Déclaration de conformité (DoC)

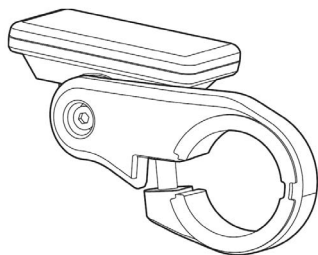
Par la présente « Panasonic Cycle Technology Co., Ltd. » déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger une copie de la déclaration de conformité (DoC) originale de notre équipement radio à partir de notre serveur DoC :

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Contactez un revendeur agréé, représentant :

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne



- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit et conserver ce manuel pour référence future.
- Assurez-vous de lire la section « Lire en premier ! » section avant d'utiliser ce produit
- e-Bike (vélos à assistance électrique) utilisé dans ce manuel signifie pedelec.
- Les descriptions dans le manuel d'utilisation peuvent changer en raison des mises à jour de la version du logiciel, etc.



AVERTISSEMENT



Ne modifiez ni ne démontez pas l'unité de commande.

- Ne pas utiliser ou laisser l'unité de commande dans des endroits à haute température.
- Il pourrait être endommagé ou surchauffé, ce qui pourrait provoquer un incendie.

N'utilisez pas le bouton icône du vélo électrique (assistance à la marche) si les roues du vélo électrique ne touchent pas le sol.

- Des blessures pourraient survenir.
- Si l'assistance est désactivée dans une pente, au démarrage ou en raison d'une mauvaise manipulation, vous risquez de vous blesser en perdant l'équilibre ou en tombant en roulant avec une seule main.



AVIS



Lorsque vous conduisez le vélo électrique tout en marchant avec le bouton avec l'icône du vélo électrique (assistance à la marche) enfoncé, le pédales tournera toujours.

- Soyez prudent car des blessures pourraient survenir.

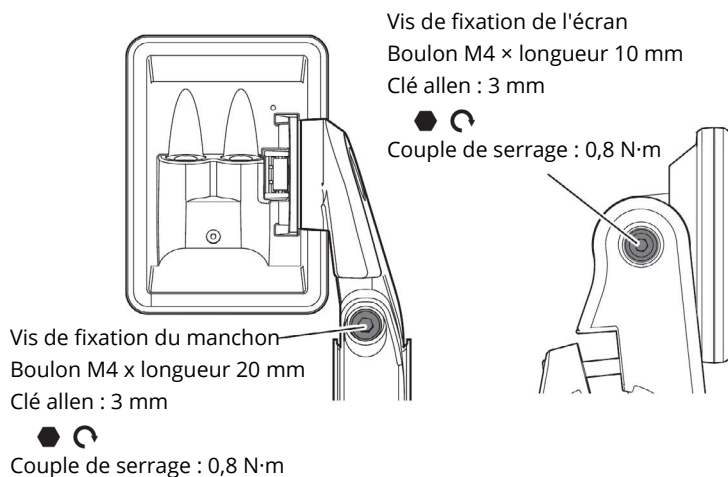
N'utilisez pas de smartphone, de téléphone portable ou d'autres appareils similaires en conduisant.

- Cela pourrait entraîner des blessures en cas d'accident.

Ne regardez pas écran pendant que vous conduisez.

- Cela pourrait entraîner des blessures dues à un accident.

Spécifications du produit



Avis

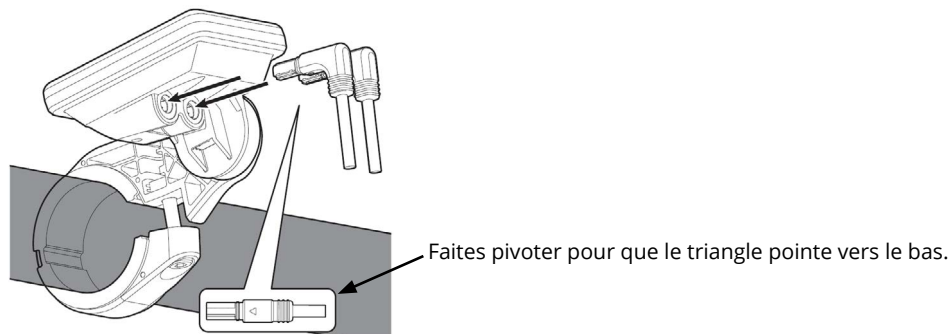
Veillez à ne pas trop serrer la vis pour éviter tout dommage.

Connectez les connecteurs à l'écran.

Lisez les avis de connexion des connecteurs ci-dessous.

Il existe deux types de connecteurs : coudé (L) et droit. L'image ci-dessous utilise un connecteur coudé (L).

- Lors de l'utilisation de l'affichage 501 : connectez le Remote 501, l'affichage 501 et l'unité d'entraînement avec un faisceau de câbles.
- Lors de l'utilisation uniquement du Remote 501 sans l'affichage 501 : connectez le Remote 501 directement à l'unité d'entraînement avec un faisceau de câbles.



Retirez le film protecteur du écrans.

L'utilisation du écrans avec le film protecteur attaché peut affecter sa fonctionnalité.

Avertissement lors de la connexion des connecteurs

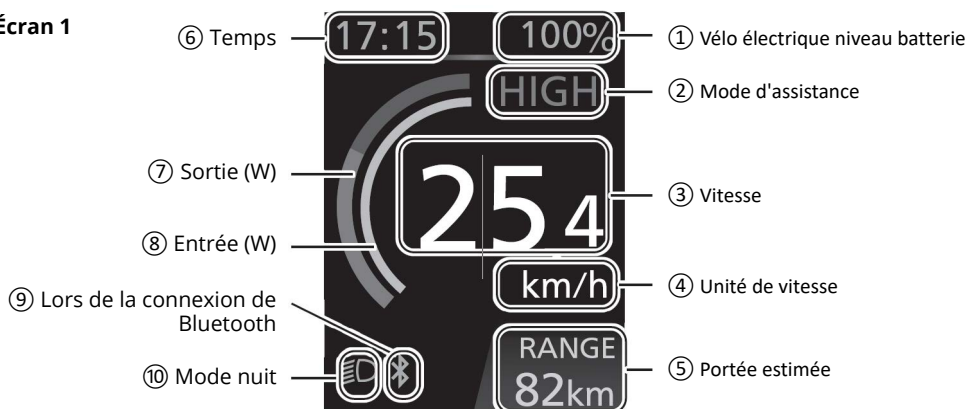
- Assurez-vous que le connecteur n'est pas tordu et orienté dans la bonne direction. Insérez-le dans l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- N'insérez aucun autre type de connecteur.
- N'insérez aucun objet étranger dans le port du connecteur.
- La résistance à l'eau n'est assurée que lorsque le connecteur est correctement inséré dans le port. Veillez à ne pas exposer le port à l'eau si le connecteur n'est pas inséré ou n'est pas complètement inséré.
- Ne touchez pas le joint (joint torique) du connecteur. Il peut être endommagé, sali, déplacé ou présenter d'autres problèmes susceptibles d'affecter négativement la résistance à l'eau.
- La résistance à l'eau n'est garantie que pour l'eau à température ambiante. Évitez tout contact avec d'autres liquides tels que l'eau tiède, l'eau salée ou les solutions de nettoyage.
- N'appliquez pas de force excessive sur le connecteur. Connectez-le de manière à ce qu'il n'interfère pas avec d'autres parties du vélo électrique.
- Tenez le connecteur par son corps lors de la connexion ou de la déconnexion. Ne le déconnectez pas en tirant sur le câble.
- Une traction excessive sur le câble pourrait l'endommager. Tournez le guidon à droite et à gauche pour vérifier la longueur du câble.

Avis

- N'utilisez pas le produit dans des situations où il existe un risque de chute. Écran peut être endommagé en cas de chute.
- Les dommages causés par l'impact peuvent être partiellement réduits par l'angle réglagesm écrans et les douilles et leur placement à l'intérieur du guidon. Évitez cependant d'utiliser le produit dans des situations où il existe un risque de chute.

Méthode d'utilisation

Écran 1



Remarque

- Tous les écrans, textes et fonctions affichés peuvent changer en raison de la mise à jour du logiciel.
- L'heure ne s'affiche pas lorsque le produit est utilisé en combinaison avec une batterie de vélo électrique tierce qui ne prend pas en charge la fonction d'horloge.
- Si le niveau batterie du vélo électrique est compris entre 1 % et 4 %, 0 % clignotera.
- En fonction du réglage de l'unité motrice, la vitesse peut être affiché comme **⑤** "Plage estimée (RANGE)".
- Selon les réglages de l'unité d'entraînement, lumière peut être allumé en permanence. Dans ce cas, l'icône s'affichera **⑩** mode nuit.

Écrans 2 à 6

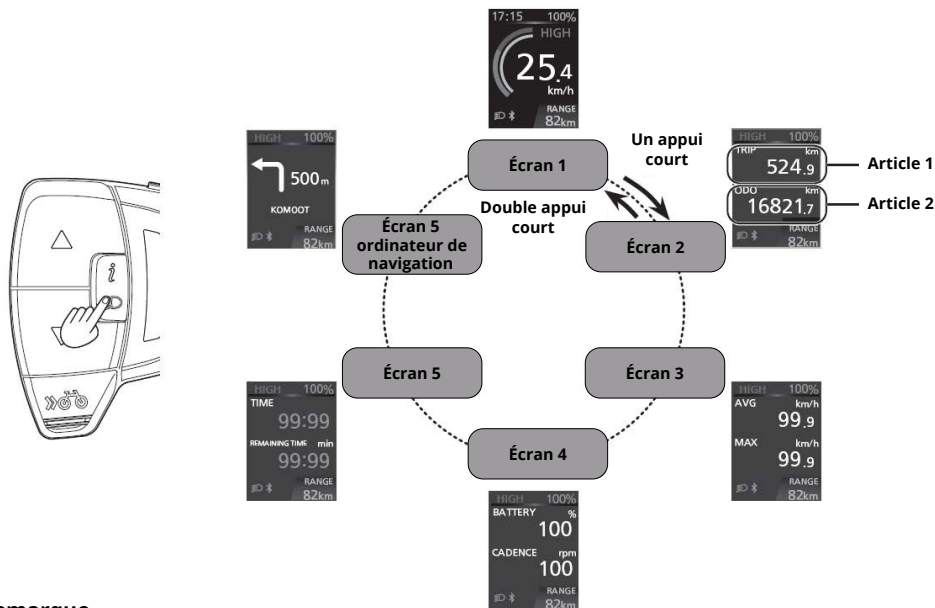
Une pression (une pression courte une fois) sur le bouton d'information de la télécommande 501 passera à l'écran suivant.

Une double pression courte reviendra à l'écran précédent.

L'écran 6 affiche uniquement la navigation komoot.

Pour afficher l'écran 6, sélectionnez Paramètres > Écrans > Éléments de l'écran > Écran 6 et réglez-le sur ON. (activé).

L'écran 5 et l'écran 6 ne sont pas affichés par défaut.



Remarque

- Lorsque vous chargez un vélo électrique batterie à partir du port de chargement du vélo électrique, connectez le chargeur à ce port et mettez l'appareil sous tension. L'écran affiche l'état de charge et le temps de charge restant. Cependant, ces données peuvent varier en fonction de l'utilisation.
- Si vous connectez ou déconnectez les vélos électriques port de charge et le chargeur alors que l'appareil est sous tension, le système s'éteindra automatiquement pour des raisons de sécurité.
- batterie de tiers peut ne pas afficher le temps de charge restant.

Modifier les paramètres et l'affichage

- Comment ouvrir le menu réglages

La Télécommande 501 étant allumée, appuyez simultanément sur le bouton d'assistance ▼ et le bouton [info] pendant plus de trois secondes.

Maintenir le bouton d'assistance enfoncé (▼) et le bouton d'information de la télécommande 501 en même temps pendant trois secondes, le menu des paramètres s'ouvrira.

Paramètres de base

Les paramètres de base tels que la langue d'affichage, le réglage de la luminosité du rétroéclairage et l'heure peuvent être modifiés.

Ouvrez le menu des paramètres de base et ajustez les paramètres souhaités. Les éléments suivants peuvent être commutés et définis dans le menu des paramètres de base.

Paramètres		Description
Écran	Éléments d'écran	Dans les écrans 2 à 5, l'élément 1 (en haut) et l'élément 2 (en bas) peuvent être personnalisés en sélectionnant les éléments suivants. (L'écran 1 affiche la vitesse et ne peut pas être modifié.) * Les éléments personnalisés peuvent également être réinitialisés par défaut. Articles disponibles : SPEED / BATTERY / RANGE / AVG / MAX / VOYAGE / ODO / CADENCE / TEMPS DE CONDUITE RESTANT / TEMPS
	Luminosité	La luminosité du rétroéclairage écrans peut être réglée sur 10 niveaux. La luminosité peut être réglée séparément pour l'état lorsque l'indicateur du mode nuit est allumé et pour l'état lorsqu'il est éteint.
	Langue	La langue affichée à l'écran peut être commutée. Vous pouvez choisir parmi les dix langues suivantes : Anglais, allemand, tchèque, slovaque, polonais, néerlandais, français, italien, espagnol et danois.
	Unité de vitesse	Vous pouvez sélectionner des kilomètres ou des miles.
application pour vélo électrique	Paramètres d'assistance	L'utilisation de l'application Panasonic e-Bike vous permet de modifier les paramètres d'assistance sur trois niveaux.
	Réinitialiser les données de conduite	Réinitialiser trois données de conduite : • AVG (vitesse moyenne) • MAX (vitesse maximale) • VOYAGE (distance parcourue)
Bluetooth	Panasonic	Se connecte à l'application Panasonic e-Bike.
	RPC – RPC (Profil de puissance de cyclisme)	Il utilise le Cycling Power Profile (CPP) pour se connecter à l'application smartphone correspondante.
	komoot	Se connecte à l'application komoot (pour smartphone).
	Réinitialiser Bluetooth	Initialise les paramètres de couplage.
SYSTÈME	Informations sur les versions	Affiche des informations sur la version de composants individuels. Remarque La version batterie du vélo électrique produit par un tiers n'est pas affichée.
	Horloge	Manuellement: L'heure sera modifiée manuellement. Synchronisation avec le téléphone : Si ce paramètre est activé, l'heure sera synchronisée avec l'heure du smartphone lorsqu'il est connecté à l'application Panasonic e-Bike. Remarque • Les informations horaires sont obtenues grâce à la communication du vélo électrique batterie. Après avoir remplacé le vélo électrique batterie, l'heure doit être ajustée. • La précision du temps peut varier en raison des changements de température ou d'une utilisation à long terme. Ajustez l'heure périodiquement si nécessaire. • L'heure ne s'affiche pas pour les batterie de vélos électriques tierces qui ne prennent pas en charge la fonction horloge.
	Réinitialisation d'usine	Restaure les paramètres d'usine écrans.

Remarque

• Ce écran est compatible avec trois types d'applications pour smartphone, mais lorsque plusieurs applications sont connectées en même temps, un fonctionnement instable peut se produire. Pour un fonctionnement fluide, utilisez une seule application à la fois.

Avertissement et erreur

Lorsqu'un avertissement se produit, l'écran affiche un symbole d'avertissement et un code commençant par la lettre W. Après un avertissement, appuyez sur le bouton d'information pour revenir à l'affichage normal.

Lorsqu'une erreur se produit, l'écran affiche un symbole d'avertissement et un code commençant par la lettre E ou B. Lorsqu'une erreur est détectée, l'unité d'entraînement s'arrête automatiquement. La fonction d'assistance s'éteint, mais le trajet en vélo électrique peut continuer.

Les détails des avertissements et les erreurs peuvent être vérifiés dans l'application Panasonic e-Bike. Il est recommandé de connecter cette application au préalable.

Entretien quotidien

Les pièces du système e-Bike sont des composants sensibles et il est nécessaire d'en prendre soin au quotidien.

Soins quotidiens

- Pour le produit démontage, débranchez d'abord la batterie du vélo électrique. Lorsque batterie est connecté, une tension est appliquée à ce produit.
- N'utilisez pas de diluants ou de solvants puissants pour le nettoyage. Cela pourrait endommager la surface.
- Si de la boue ou du sable reste collé au écran ou à l'écran, ne le nettoyez pas à sec. Frotter de la boue sèche ou du sable peut endommager écrans. Rincez la saleté avec de l'eau ou essuyez délicatement avec un chiffon doux et humide. Retirez ensuite l'humidité restante avec un chiffon doux et sec et laissez sécher la surface.
- Ce produit est étanche et conçu pour rouler sous la pluie, mais il ne doit pas être immergé ou trempé dans l'eau.
- N'utilisez pas de jet d'eau à haute pression pour laver le vélo électrique. Une panne ou de la corrosion pourrait survenir.
- Ne posez pas le vélo électrique sur le côté et ne le retournez pas. Le produit pourrait être endommagé.
- Manipulez le produit avec soin et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Écran peut être brumeux dans certaines conditions de température ou d'humidité. Dans ce cas, stockez le produit dans un endroit chaud.
- Ne stockez pas et ne laissez pas le produit dans des endroits à température et humidité élevées ou à la lumière directe du soleil.

Caractéristiques

Numéro d'article : NKS518S

Température de fonctionnement : -10°C à 45°C

Température de stockage : -15°C à 50°C

Poids : env. 62 g

Indice d'étanchéité : IPX5

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Service après vente

Si vous avez des questions sur le système e-Bike et ses composants, veuillez contacter un revendeur de vélos électriques agréé.

Informations destinées aux utilisateurs sur la collecte et l'élimination des anciens équipements et des batterie usagées.



Ces symboles sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés et batterie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux.

Pour le traitement, l'utilisation et le recyclage corrects des vieux produits et des piles usagées, remettez-les aux points de collecte appropriés conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/UE et au règlement (UE) 2023/1542.

En les éliminant correctement, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir d'éventuels impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement.



Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage, contactez vos autorités locales. Des sanctions peuvent être imposées en cas d'élimination inappropriée de ces déchets conformément à la législation nationale.

Données produit Panasonic générées

La loi européenne sur les données est un règlement de l'UE qui définit l'accès et l'utilisation équitables des données entre entreprises (B2B) et entre entreprises et consommateurs (B2C) croissance.

Conformément à ce règlement, les données générées des produits Panasonic sont mises à la disposition des clients de manière équitable.

Les données générées des produits Panasonic peuvent être trouvées à l'aide du code 2D suivant.



Fabriqué par : Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Japon

Représentant autorisé en Europe : Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Importateur : Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Allemagne

ENTRETIEN ET STOCKAGE



Les instructions et avertissements pour l'entretien et le stockage du vélo et de ses composants sont donnés dans les différents chapitres du manuel.



Effectuez l'entretien des roues à intervalles réguliers pour assurer une longue durée de vie du produit. Si vous comptez utiliser le vélo électrique en hiver, nettoyez toujours les contacts batterie du sel et de l'humidité après avoir roulé. Avant de conduire, vérifiez toujours que toutes les vis, écrous, centre de pédale, freins et pression des pneus sont correctement serrés.

Ne transportez pas le vélo électrique dans des voitures porte-bagagesi sous de fortes pluies, car la vitesse plus élevée entraîne une pression d'eau plus élevée. Nous vous recommandons d'utiliser un sac de transport pour le vélo.

Les couleurs lumineuses sont plus sujettes à la décoloration. Nous vous recommandons de ne pas exposer le vélo électrique à la lumière du soleil pendant une longue période, car la teinte pourrait changer.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages à vous-même ou à une autre personne, à votre propriété ou propriété d'autrui.

Suivez toujours les règles de sécurité attentionsm pour éviter les incendies, les chocs électriques et les blessures.

Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement le manuel d'instructions du vélo électrique.

Avant de conduire, vérifiez toujours si des connexions sont desserrées ou endommagées. Vérifiez le fonctionnement des freins et la pression des pneus.

En cas de dommages aux pièces électroniques, faites appel à un service professionnel.

Ni le fabricant ni l'importateur ne sont responsables des dommages accessoires ou consécutifs ou des dommages causés directement ou indirectement par l'utilisation de ce produit.

Si vous utilisez un porte-roue de voiture, les instructions d'utilisation du porte-bagages donné doivent être suivies lors de toute manipulation. Si vous devez transporter le vélo en porte-bagagesi sur une voiture ou derrière une voiture par mauvais temps, le vélo doit être protégé de l'eau avec une housse appropriée, car lorsque vous conduisez une voiture sous la pluie, la pression de l'eau agit sur le vélo comme s'il était soumis à un nettoyeur haute pression, ce qui peut gravement endommager le vélo.

La déclaration suivante : le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A au niveau des oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB (A)

AVIS!

Informations sur l'élimination des équipements électriques et électroniques



Le symbole indiqué sur le produit ou dans la documentation qui l'accompagne signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux. Afin d'éliminer correctement les produits, remettez-les aux points de collecte désignés où ils seront acceptés gratuitement. En éliminant correctement les produits, vous contribuez à préserver de précieuses ressources naturelles

et vous contribuez à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient être les conséquences d'une élimination

inappropriée des déchets.

Une élimination inappropriée de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

GARANTIE VÉLO ÉLECTRIQUE

Contrôle de garantie

Nous recommandons d'effectuer le contrôle de garantie après env. 100 – 150 km, au plus tard 3 mois après l'achat du vélo électrique. Pendant le service de garantie, le inspection de l'ensemble du vélo électrique est effectué : réglage des freins, des vitesses, centrage des roues, inspection serrage des vis et inspection système électrique. Le contrôle de garantie sera effectué chez le revendeur où vous avez acheté le vélo électrique. Le vendeur confirmera l'exécution du service de garantie dans le certificat de garantie. Si le contrôle de garantie n'est pas effectué, le vélo électrique peut être endommagé de manière permanente. Dans ce cas, la garantie pourrait ne pas être reconnue.

Procédure de réclamation

Déposez toujours une réclamation concernant le vélo électrique ou ses composants auprès du détaillant où vous avez acheté le vélo électrique. Lors d'une réclamation, présenter la preuve d'achat, la carte de garantie avec les numéros de production complétés du cadre et batterie, confirmés par un contrôle de garantie, indiquent en même temps le motif de la réclamation et une description du défaut.

Conditions de garantie

24 mois cadre et composants de vélos électriques - couvre les défauts de fabrication, cachés et accessoires autres que l'usure normale.

6 mois pour la durée de vie du batterie – le capacité de batterie nominal ne descendra pas en dessous de 70 % de sa capacité totale dans les 6 mois suivant la vente du vélo électrique.

Tous les joints et pièces en caoutchouc des amortisseurs, des sièges compte-gouttes et des fourches à suspension sont soumis à une usure normale et ne peuvent pas durer plus de 90 jours. L'usure n'est pas considérée comme un défaut, mais comme un état normal de fonctionnement avec remplacement sous l'entière responsabilité du client.

La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle le produit a été réparé sous garantie.

La garantie s'applique uniquement au premier propriétaire.

Le vélo électrique doit être correctement stocké et entretenu conformément au manuel ci-joint. Le produit ne peut être utilisé que dans le but pour lequel il a été fabriqué.

Veuillez charger la batterie à intervalles réguliers et la stocker dans des conditions normales et habituelles comme indiqué dans les instructions ci-jointes.

Expiration des demandes de garantie

Le droit à la garantie expire à l'expiration de la période de garantie. Si le produit est endommagé du fait de la faute de l'utilisateur (accident, dommage mécanique, manipulation non professionnelle ou interférence avec le vélo électrique, stockage ou utilisation inappropriée) ou en raison de l'usure normale lors de l'utilisation (usure des plaquettes/blocs de frein, chaîne, cassettes/multiroue, pneus, fourches, etc.)

Tous les dommages mécaniques sont par ex. le résultat d'une chute, d'une surcharge, d'un accident (par exemple déformation des cadre, des fourches, des jantes, du guidon, des potences, des tiges de selle, des patins selles, des axes centraux, des manivelles ; endommagement du couvercle selles ; des cadre en carbone percés par un impact ; rupture des cadre en carbone suite à une contrainte de direction inattendue ; endommagement du cadre par un objet pointu ; géométrie cassée de l'unité de ressort ; extrémité de remplacement déformée du cadre), ainsi que des dommages mécaniques causés par une force excessive ou le non-respect des couples de serrage maximaux autorisés (par exemple étirement excessif des manchons, du guidon et des potences).

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Contenuto

Prefazione	396-398	CZ
Avvisigenerali.....	399-400	SK
Telescopico reggisella	401	EN
Sospensione forcelle	402	DE
Procedura fissaggio ruote con assi passanti Maxle lite	402-403	SI
Come riparare le ruote con assi passanti Maxle Ultimate	404-405	PL
Procedura per fissare la ruota posteriore con assi passanti	405	ES
Elettronica deragliatore posteriore SRAM	405-414	FR
Ammortizzatore posteriore.....	415	IT
Batterie	416-419	
caricabatterie	420	
Motore	421-424	
Controller e display	425-440	
Manutenzione e archiviazione	441-442	
Garanzia	442-443	
CZ	3-51	
SK	52-100	
EN	101-149	
DE	150-198	
SI	199-247	
PL	248-296	
ES	297-345	
FR	346-394	
IT	395-443	

PREFAZIONE

Cari utenti,

Grazie per aver acquistato una bicicletta elettrica CRUSSIS! Apprezziamo che tu abbia scelto il nostro prodotto. Per il corretto funzionamento dell'e-bike CRUSSIS, leggere attentamente le informazioni sul prodotto prima di utilizzarla. Utilizzando la descrizione nel testo seguente, ti informiamo su tutti i dettagli (compresa l'installazione del dispositivo, le impostazioni e il normale utilizzo del display) relativi all'utilizzo dell'e-bike. Questa guida ti aiuterà anche a risolvere eventuali confusioni e problemi.

L'azienda CRUSSIS electrobikes s.r.o. Ti auguriamo tanti chilometri belli e sicuri con la tua nuova e-bike.

Un elenco dei rivenditori CRUSSIS è disponibile sul sito web **www.crussis.it**.

COS'È UNA BICI ELETTRICA?

È una bicicletta classica dotata di motore elettrico. Questo può essere posizionato al centro, nel mozzo posteriore o anteriore. Il motore elettrico può avere una potenza non superiore a 250 W. La velocità massima di assistenza è limitata a 25 km/h e questa limitazione corrisponde alla norma europea EN 15194-1 (al superamento di questa velocità, il motore elettrico si spegne e si riaccende quando la velocità scende sotto questo limite). Inoltre la bici è dotata di una batteria che può essere posizionata nel telaio o nella parte posteriore portapacchi. I parametri più importanti di batterie sono tensione e capacità. Più alti sono i valori, maggiore è l'autonomia dell'e-bike. Attualmente, i batterie più utilizzati sono gli ioni di litio (Li-ion). Il vantaggio di queste batterie è soprattutto il peso ridotto e la lunga durata. Con batterie è importante osservare una ricarica regolare, che ne prolungherà la durata. La comunicazione tra i singoli componenti elettrici è assicurata dall'unità di controllo, che valuta i dati dei singoli sensori e in base ai quali controlla le prestazioni del motore elettrico. Il funzionamento del motore elettrico è assicurato dal pannello di controllo, sul quale è possibile trovare informazioni sullo stato di batterie, il livello di supporto e l'autonomia residua. Per la maggior parte dei display è ovvio che vengano visualizzati il tempo, la velocità e la distanza percorsa. La funzione motoria viene attivata pedalando, che viene rilevata da uno speciale sensore situato al centro del pedale. Quindi devi ancora pedalare su una e-bike, il motore ti aiuta solo. Il sensore di pedalata ha il compito di informare la centralina se il ciclista ha iniziato o smesso di pedalare e informa sulla frequenza della pedalata. Questa funzione è gestita dal sensore magnetico della vita o dal sensore di torsione. Il sensore di passaggio magnetico è un sensore base che funziona secondo il principio magnetico. Questo sensore, installato sull'asse centrale, controlla la frequenza della pedalata. L'attivazione del sensore pedalando all'indietro è impossibile a causa dello sfasamento dei magneti. I sensori di torsione vengono utilizzati su bici sportive più costose. Rispetto ai sensori magnetici forniscono informazioni sia sulla frequenza di pedalata che sulla forza esercitata sul pedale. Il sensore di torsione è ideale per la guida fuoristrada dove sono frequenti i cambiamenti nella frequenza di pedalata. Se abbiamo bisogno di pedalare con più potenza, motore ci aiuterà immediatamente con più potenza. Al contrario, durante la guida in discesa, quando la pressione sul pedale è minore, il funzionamento del motore è limitato e si risparmia energia nella batteria.

Una bicicletta elettrica, le cui caratteristiche corrispondono alla norma europea EN 15194-1, è considerata una bicicletta normale dal punto di vista della legge sulla circolazione stradale. cioè si può pedalare sulle piste ciclabili, non serve la patente e il casco è obbligatorio solo fino ai 18 anni. Consigliamo l'uso del casco da bicicletta a tutti gli utenti indipendentemente dall'età.

Componenti per bici elettriche

e-Hard 10.11-PRO



- | | |
|---|---|
| 1 batteria (si trova all'interno del telaio) | 10 leva del cambio |
| 2 motore | 11 guarnitura, pedali non mostrato |
| 3 display (computer di bordo) | 12 deragliatore posteriore |
| 4 pacco pignoni | 13 pneumatico e cerchio |
| 5 leve del freno | 14 leva reggisella |
| 6 autista display | 15 forcelle |
| 7 reggisella telescopico | 16 pulsante di accensione/spegnimento batterie |
| 8 asse passante | 17 blocco batteria (dall'altro lato) |
| 9 freni | |

Componenti per bici elettriche

e-Full 10.11-PRO



- | | |
|---|---|
| 1 batteria (si trova all'interno del telaio) | 10 leva del cambio |
| 2 motore | 11 guarnitura, pedali non mostrato |
| 3 display (computer di bordo) | 12 ammortizzatore posteriore |
| 4 pacco pignoni | 13 deragliatore posteriore |
| 5 leve del freno | 14 pneumatico e cerchio |
| 6 autista display | 15 leva reggisella |
| 7 reggisella telescopico | 16 forcelle |
| 8 asse passante | 17 pulsante di accensione/spegnimento batterie |
| 9 freni | 18 blocco batteria (dall'altro lato) |

AVVISI GENERALI

La guida di una e-bike, come qualsiasi altro sport, può comportare il rischio di lesioni e danni. Se desideri utilizzare una bici elettrica, devi familiarizzare e seguire le regole di guida sicura su una bici elettrica, uso corretto e manutenzione di una bici elettrica. La manutenzione regolare e l'uso corretto ridurranno il rischio di lesioni e prolungheranno la durata del prodotto.

I modelli di e-bike presenti in questo manuale sono adatti alla guida su strade asfaltate, piste ciclabili, strade sterrate e forestali, guida fuoristrada.

La bici elettrica è in Attenzioni

- **Non posizionare il piede sul pedale prima di premere il pulsante di accensione. Potrebbe essersi verificato un errore del sensore di coppia o prestazioni di assistenza ridotte.**
- **Non premere nessun altro pulsante mentre si preme il pulsante di accensione. Potresti visualizzare un errore.**
- **Non accendere o spegnere l'alimentazione durante la guida dell'e-bike. Se non hai bisogno di assistenza, imposta modalità di assistenza su [OFF].**

Note

- **La funzione di assistenza della e-bike non funzionerà nei seguenti casi:**
 - Quando si smette di pedalare
 - Quando viene raggiunta una velocità di 25 km/h (L'assistenza verrà riattivata dopo aver pedalato nuovamente a una velocità di 25 km/h o inferiore.)
 - Quando la e-bike batterie è scarica e dotata di pneumatici con disegno più grossolano per garantire una presa sufficiente per la guida su terreno. Possono quindi verificarsi vibrazioni durante la guida su una superficie liscia (asfalto, cemento...).

Destinato al seguente utilizzo: La bicicletta elettrica è destinata a scopi ricreativi per l'uso da parte dei consumatori.



*Le bici elettriche non sono adatte per il guado, per eventuali salti e impatti dall'alto, non utilizzarle per la guida estrema su terreni difficili (discesa, enduro, guida su ostacoli)!
Consigliamo di montare e regolare l'e-bike presso un servizio professionale di e-bike.*

Una bicicletta elettrica può essere utilizzata come una bicicletta classica senza l'ausilio di un motore elettrico. Durante la guida senza assistenza (ovvero con assistenza disattivata), ogni e-bike oppone una certa resistenza, causata dal cambio nel motore.

Prima di uscire per la prima volta controlla:

- Misura corretta della bicicletta elettrica: una misura di bicicletta scelta in modo inappropriato può influire sulla controllabilità bici elettrica.
- Nastavení sedla: L'altezza e la posizione corrette del selle influiscono sulla guida confortevole e sulla controllabilità della bici.

La posizione selle sul tubo sella è determinata dalla scala sui pattini selle, il massimo rimpicciolisci e ingrandisci il manubrio!

Nota: l'altezza massima consentita per il tubo sella è contrassegnata da una scanalatura tirando fuori. Non posizionare mai il tubo sella oltre questa altezza! Ciò eviterà danni al telaio e-bike o tubi sella e possibili lesioni.

- Correggere attacchi manubrio e altezza del manubrio.

Normale ispezione:

Controlla regolarmente le condizioni della tua e-bike prima di ogni uscita. In questo modo è possibile prevenire in tempo molti problemi tecnici. Le conseguenze di un'ispezione irregolare possono essere catastrofiche in molti casi. La durata del telaio o dei componenti è influenzata dalla costruzione e dai materiali utilizzati, nonché dalla manutenzione e dall'intensità di utilizzo. Il regolare ispezioni con esperti qualificati dovrebbe diventare una cosa ovvia. Sollevare l'e-bike ad un'altezza di 5-10 cm dal suolo e lasciarla andare. Ciò garantirà che tutto sia sufficientemente serrato. Successivamente eseguire un controllo visivo e tattile dell'intera e-bike, in particolare del corretto serraggio di tutte le viti, dadi, centro del pedale, pedale, ecc.

Ruote e pneumatici:

Controllare che i pneumatici siano adeguatamente gonfiati. Guidare con uno pneumatico sgonfio o troppo gonfio può comportare una scarsa manovrabilità della ruota. Si consiglia di rispettare i valori di pressione massima e minima indicati dal produttore sull'involucro. Controllare l'usura e la forma corretta degli pneumatici. Se sui pneumatici compaiono rigonfiamenti o crepe, è necessario sostituirli prima dell'uso. Successivamente, controlla facendo girare le ruote se le ruote sono centrate correttamente, se raggi è consentito nel thread o se raggi manca. Assicurarsi che le ruote anteriori e posteriori siano fissate correttamente.

Freni:

Controllare la funzionalità dei freni. Premi entrambi le leve del freno e spingi la bici in avanti. Le pastiglie dei freni sono completamente a contatto con il disco senza che le leve tocchino il manubrio? In caso contrario, il freno deve essere regolato (spurgato). Controllare l'usura delle pastiglie dei freni. Le pastiglie e i dischi dei freni si consumano con l'uso, quindi il freno deve essere sottoposto a regolare manutenzione e le parti usurate sostituite in tempo. Dal punto di vista del ciclista seduto sull'e-bike, il leva del freno destro controlla la parte posteriore freno e il freno anteriore sinistro leva del freno.

Cambio e catena:

La catena richiede una manutenzione regolare per prolungarne la durata. Prima del lubrificazione, è consigliabile pulire prima la catena e il pignoni. Lubrificare la catena con prodotti destinati a questo scopo. La catena è tesa. La durata della catena è molto individuale e dipende dalla qualità della catena, dal chilometraggio, dallo stile di guida e dal terreno su cui si percorre. È richiesto il sostituzione normale. Lo stato della catena può essere controllato utilizzando un apposito calibro. Una catena tirata o danneggiata può danneggiare corone e pignoni. Il cambio deve essere regolato regolarmente in modo che cambi correttamente. È possibile ottenere correzioni fini allentando o stringendo i dadi bowden sulla leva del cambio. Per i modelli dotati di deragliatore elettronico, è possibile ottenere correzioni fini nell'applicazione AXS.



Frizione PowerLock è inteso esclusivamente per uso singolo. La frizione PowerLock può essere rimossa solo con una pinza per maglie di catena. Non utilizzare più la frizione. Utilizzare sempre un nuovo PowerLock quando si monta una nuova catena. L'uso ripetuto della frizione PowerLock può causare la rottura della catena, con conseguente incidente.

Telaio:

non utilizzare telaio crackato. Non tentare in nessun caso di riparare telaio da soli. Consulta il tuo rivenditore di e-bike CRUSSIS per eventuali danni al telaio. Le bici elettriche CRUSSIS hanno la predisposizione per il fissaggio di un cestino sul telaio. Si consiglia di utilizzare cestelli laterali (per spostare lateralmente la bottiglia) per evitare la rottura delle viti.



Se si utilizza un portaruota per auto, per qualsiasi movimentazione è necessario seguire le istruzioni per l'uso del portapacchi fornito. Se si intende trasportare la bicicletta in portapacchi su un'auto o dietro un'auto in caso di maltempo, la bicicletta deve essere protetta dall'acqua con una copertura adeguata. Quando si guida sotto la pioggia, la pressione dell'acqua sulla bicicletta è come se venisse lavata a pressione, il che può danneggiare seriamente la bicicletta.

Reggisella telescopico X-Fusion Maniaco

Modelli **e-Hard 10.11 PRO**

e-Full 10.11 PRO

e-Full 10.11

ONE-Full 10.11



leva di controllo reggisella

Inserimento

Stare ben saldi sui pedali, alleggerire il bacino e premere fare leva verso il manubrio e sedersi lentamente sul reggisella, fino a raggiungere l'altezza desiderata. Quindi rilasciare la leva.

Eiezione

Stare saldamente sui pedali, alleggerire il bacino, premere la leva verso sollevare lentamente il manubrio fino a raggiungere l'altezza desiderata. Quindi rilasciare la leva. Non utilizzare mai la leva a pieno carico selle.

Intervalli di manutenzione

Puoi trovare il centro servizi per il tuo Paese a questo link

<https://www.xfusionshox.com/branch/56.htm>



Pagina del prodotto

https://www.xfusionshox.com/products_detail/44.htm



Rimuovi lo sporco da reggisella - Ogni volta che guidi

Lubrificare la guarnizione (testa della guarnizione) - Ogni mese

Pulisci e lubrifica il bowden sotto la sella - Ogni mese

Sostituire cavo, bowden e guarnizione - Ogni 100 ore



Consigliamo vivamente di affidare questo servizio a un centro di assistenza professionale.

Sostituire la cartuccia interna - Ogni 12 mesi

Servizio completo - Ogni 200 ore / ogni 12 mesi

Sostituire le sedi della chiavetta in ottone: secondo necessità



Quando reggisella viene lasciato fermo per un lungo periodo di tempo o quando lo si utilizza per la prima volta, potrebbe essere necessario spingerlo con forza al primo ciclo. Questa forza iniziale diminuisce con l'uso ripetuto di reggisella o potrebbe scomparire del tutto. Se l'attrito iniziale è eccessivo o non diminuisce dopo diversi cicli reggisella, potrebbe essere necessario pulire e lubrificare il reggisella.

Sospensione forcelle

ROCKSHOX ZEB ULTIMATE 29"

(e-Full 10.11-PRO)

Escursione: 160mm

Larghezza gamba: 38mm

Post forcelle: 1,5" Tapered

Sospensione: Caricatore ad aria 3.2 RC2 con ButterCups

Blocco: da forcelle (corone)

Asse: boost 15x110 mm (Maxle Ultimate)

ROCKSHOX FS Psylo Silver RC SoloAir 29"

(e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Corsa: 150 mm

Larghezza gamba: 35 mm

Post forcelle: 1.5" Tapered

Sospensione: Air Motion Control / Solo air

Bloccaggio: z forcelle (corone)

Asse: 15x110mm BOOST™ (Maxle Lite)

Manuali Rockshox completi

ROCKSHOX FS LYRIK ULTIMATE 29"

(e-Hard 10.11-PRO)

Corsa: 140 mm

Larghezza gamba: 35 mm

Timbro forcelle: 1,5" Rastremato

Sospensione: Caricatore ad aria 3.2

RC2 Con ButterCups

Chiusura: da forcelle (corone)

Asse: 15x110mm BOOST™ (Maxle Ultimate)



ZEB



LYRIK



PSYLO

Come riparare le ruote con assi passanti Maxle lite (e-Full 10.11, ONE-Full 10.11)

Aprire la leva Maxle. La leva deve rimanere sempre nell'incavo sulla flangia dell'asse.



La leva Maxle non deve essere in posizione chiusa toccando forcelle o la cornice. Il contatto potrebbe provocare una tensione insufficiente leve.

Inserire l'asse Maxle attraverso il foro nella gamba destra di forcelle e nel mozzo in modo che raggiunga il contatto con la filettatura nell'intaglio sul lato sinistro. Avvitare l'asse Maxle nell'apertura ruotando la leva in senso orario fino all'arresto.

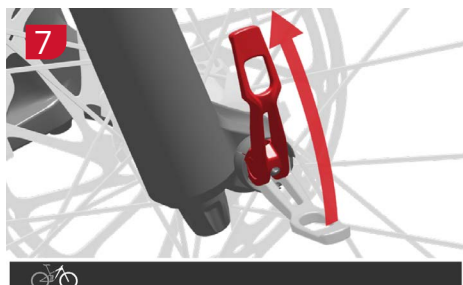


Rimuovere la leva dell'asse Maxle dall'apertura nella flangia dell'asse.

Ruotare la leva nella posizione di chiusura prevista.



Chiudere la leva e verificare che non tocchi forcelle o il telaio. Tirare la leva è sufficiente se lascia un'impronta nel palmo della mano.

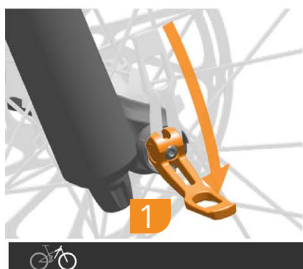


Dopo aver chiuso la leva di sgancio rapido Maxle, non tentare di riposizionare o ruotare la leva.

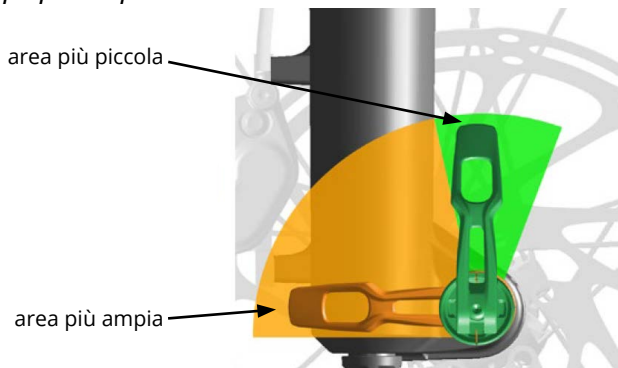
La modifica della posizione o della rotazione della leva Maxle può causare l'allentamento dell'asse e ridurre la sicurezza del bloccaggio dell'asse, con il rischio di lesioni gravi o addirittura mortali per il ciclista.

Regolazione della tensione della molla

Per aumentare la tensione della leva, aprire la leva e posizionarla nell'incavo. Utilizzare una chiave esagonale da 2,5 mm per ruotare il tenditore di uno scatto in senso orario. Chiudere la leva e controllare nuovamente la tensione. Ripetere questo processo fino a raggiungere una tensione sufficiente. Quindi chiudere la leva nella posizione desiderata.



Forcelle con tubo superiore da 38 mm: la leva Maxle chiusa non deve essere più grande zone d'ombra. Una leva Maxle adeguatamente serrata dovrebbe trovarsi SOLO nell'area ombreggiata più piccola quando è chiusa.



Come riparare le ruote con assi passanti Maxle Ultimate (e-Hard 10.11-PRO / e-Full 10.11-PRO)

Aprire la leva Maxle. La leva deve essere aperta completamente.



La leva Maxle non deve essere in posizione chiusa toccando forcelle o la cornice. Il contatto potrebbe provocare una tensione insufficiente leve.

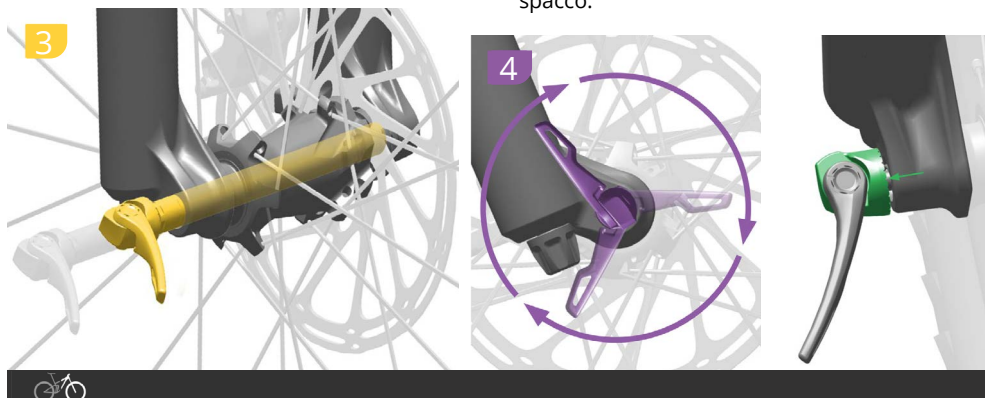
1



2

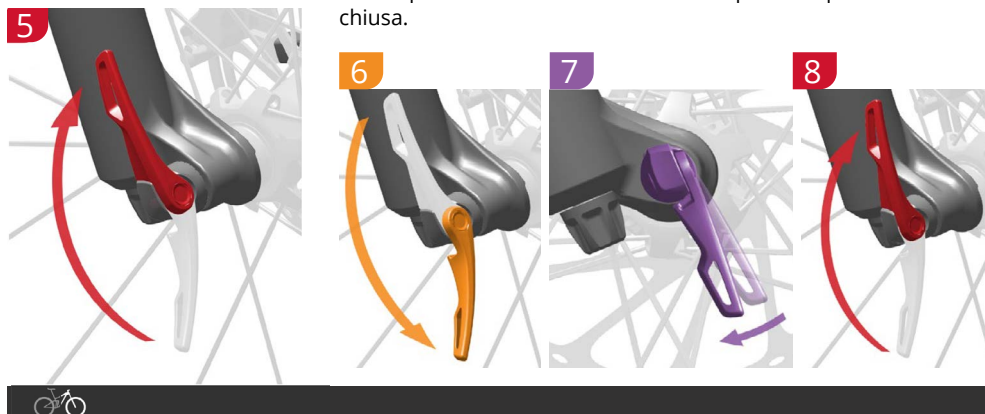
Inserire l'asta Maxle attraverso il foro nella gamba destra forcelle e la carica in modo che entri contatto con la filettatura nell'intaglio sul lato sinistro.

Avvitare prima l'asse Maxle nell'apertura ruotando la leva nella direzione in senso orario fino a tra la testa le leve e il ritaglio non solo rimarranno piccoli spacco.



Chiudere la leva e verificare che non tocchi forcelle o il telaio. Tirare la leva è sufficiente se lascia un'impronta nel palmo della mano.

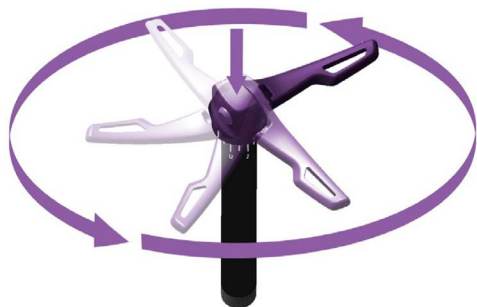
Per aumentare la tensione della leva, aprire la leva e ruotarla in senso orario. Chiudere la leva e controllarne nuovamente la tensione. Ripetere questo processo fino a raggiungere una tensione sufficiente. Quindi chiudere la leva. Verificare che non vi sia spazio tra la testa della leva e l'apertura quando la leva è chiusa.



Smontare l'asse Maxle e regolare la leva su posizione desiderata.

Per modificare la posizione della leva chiusa Maxle, apri la leva, spingila giù e ruotare la testa della leva nella posizione desiderata.

Regolare la posizione della leva in modo che sia possibile chiudere senza contatto con la forcella o il telaio.

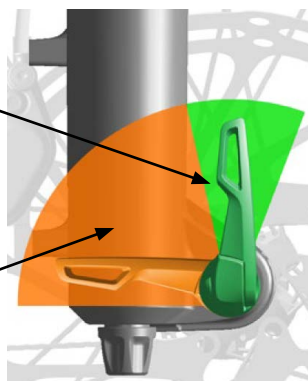


Forcelle con tubo superiore da 38 mm:

Una leva Maxle chiusa non deve trovarsi in un'area ombreggiata più ampia. Una leva Maxle adeguatamente serrata dovrebbe trovarsi SOLO nell'area ombreggiata più piccola quando è chiusa.

area più piccola

area più ampia



Procedura di montaggio della ruota posteriore utilizzando assi passanti

Asse posteriore

L'asse posteriore viene allentato con una chiave a brugola a sinistra e serrato a destra.



L'asse deve essere serrato alla coppia indicata sull'asse, altrimenti deragliatore posteriore non funzionerà correttamente. In questo caso l'asse deve essere serrato con coppia MAX. 10 Nm.



Elettrico deragliatore posteriore SRAM GX Eagle AXS

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



PERICOLO SE INGESTIONE

Questo prodotto contiene una batteria a bottone o a bottone.

L'ingestione può provocare la MORTE o gravi lesioni interne.

Un pulsante o una moneta ingerita batterie può causare USTIONI CHIMICHE INTERNE O USTIONI entro DUE ORE.

Nuovo e usato batterie TENERE SEMPRE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo.





driver AXS

Diodo LED

Premi per salire di livello

Premere per scorrere verso il basso

Per istruzioni complete
visitare questo collegamento

Manuale utente
deragliatori posteriori
Eagle Transmission



<https://docs.sram.com/it-IT/publications/5jblJ4SRpeHwicuWG1vPy4/UM%20-%20Transmission>



Androide



iOS

Indicatore di carica a LED batterie

Dopo aver premuto il pulsante del componente AXS e dopo aver effettuato il cambio, i LED dei rispettivi componenti AXS si accenderanno. Il colore del LED indica il livello di carica batterie.

Se il LED leve del cambio AXS inizia a lampeggiare in rosso durante l'uso, è necessario sostituire la batteria. Deragliatore posteriore è alimentato direttamente dal motore.

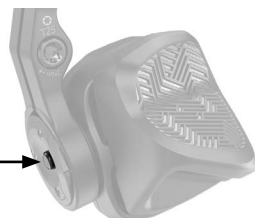
Quando il cambio viene rifiutato, l'indicatore LED sul deragliatore lampeggerà alternativamente in rosso e verde. Il rifiuto di scalare la marcia può verificarsi al di sotto di -15°C (5°F).

Il livello di carica batterie può essere rilevato anche nell'applicazione SRAM AXS.



batterie deragliatori posteriori

Pulsante AXS



Diodo LED



- VERDE LUCIDO: 3-12 mesi
- ROSSO BRILLANTE: 1-3 mesi
- ROSSO LAMPEGGIANTE: Meno di 1 mese

SRAM GX

e-Hard 10.11-PRO, e-Full 10.11-PRO



⬡ Pulsante AXS

○ Diodo LED

▭ Batterie deragiatori posteriori

Sostituzione batterie Driver AXS

Assicurati che il controller sia pulito prima di aprire la leva di bloccaggio batterie. Rimuovere lo sporco dal controller con un panno umido. Pulire le parti solo con acqua e sapone. Sciacquare accuratamente le parti con acqua e lasciarle asciugare completamente prima di aprirle.



Batterie tenere fuori dalla portata dei bambini. Non mettere la batteria in bocca. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere le batterie.

1) Se hai una cover batterie con una fessura, aprila inserendo una moneta nella fessura e ruotandola in senso antiorario. Se non è presente alcuna fessura nel coperchio, girare e aprire manualmente il coperchio batterie.

2) Rimuovere il coperchio. Rimuovere la batteria.

1



2





Per evitare danni dovuti all'umidità, non rimuovere la guarnizione O-ring dell'alloggiamento batterie.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

3) Inserisci una nuova batteria CR2032 nel vano con il lato positivo (+) rivolto verso il coperchio.

3



4) Sostituisci il coperchio batterie.

4



5) Utilizzare il dito o una moneta per ruotare il coperchio in senso orario in modo che sia fissato nella posizione corretta.

5



I coperchi della batteria del controller pod non sono compatibili tra loro. Potete trovare le informazioni necessarie nel catalogo dei pezzi di ricambio.



Sostituire sempre la batteria del controller AXS solo con una batteria a bottone CR2032. Batterie non gettare mai nel fuoco.



L'alimentatore deragliatori posteriori non è batterie. Non collegare mai l'alimentatore al caricabatterie batterie.



Se stai preparando la bici per il trasporto o se non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovi le batterie SRAM e sostituisci i pannelli e i coperchi della batteria. Se le SRAM batterie non vengono rimosse, potrebbero scaricarsi. Se i contatti delle batterie e dei componenti AXS non sono protetti, potrebbero danneggiarsi.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Rimozione di batterie deragliatori posteriori

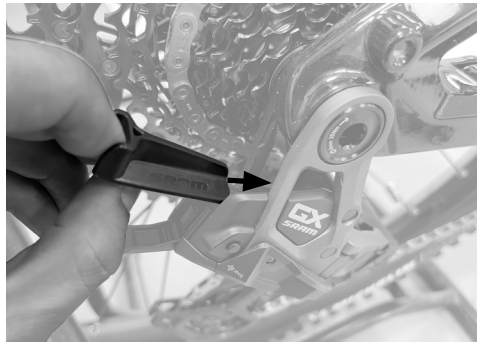
1) Apri la chiusura batterie



2) Rimuovere la batteria



3) Inserisci spazio invece di batterie



4) Chiudere il fermo



Spina batterie



Copertina batterie



BASE DI RICARICA BATTERIA SINGOLA SRAM AXS



PERICOLO DI INCENDIO

Utilizzare solo la base di ricarica SRAM per caricare batterie. L'utilizzo di un'altra base di ricarica potrebbe causare il surriscaldamento, l'incendio o l'esplosione del batterie.



1. Batterie SRAM

2. Caricabatterie batterie SRAM

3. Copertina batterie

4. Indicatore LED del livello di carica

5. Cavo USB-C

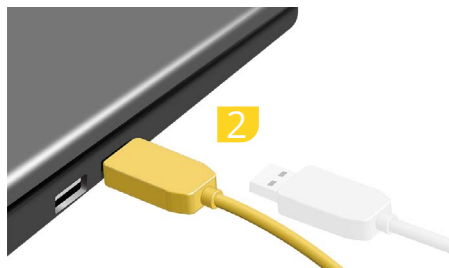
*Non incluso nella confezione

1) Collega cavo USB-C alla porta USB-C sul dock di ricarica SRAM.



USB-C

2) Collega l'USB cavo al connettore USB di ricarica.





Le migliori prestazioni di ricarica possono essere ottenute collegando un connettore di ricarica USB 3.0 standard o successivo. Se collegato a un connettore di ricarica di uno standard precedente a USB 3.0, la ricarica potrebbe richiedere più tempo. L'adattatore CA USB non è incluso nella batteria e nel caricabatterie. Per l'adattatore CA USB che stai utilizzando, verifica che fornisca almeno 1 A a 5 V.



Non buttare via la copertura batterie. Se il batterie non si trova nel caricabatterie o nel componente, posizionare il coperchio batterie su di esso per proteggere i contatti.

Per caricare completamente la batteria è necessaria circa un'ora utilizzando l'adattatore CA USB consigliato. Il tempo di ricarica può variare a seconda della potenza della sorgente USB utilizzata.

3) Inserisci pacco batteria in caricabatterie. Innanzitutto, la linguetta della batteria deve essere posizionata correttamente. La spia LED sul caricabatterie potrebbe accendersi solo dopo 5 secondi dall'inserimento della batteria.



4-5) Pacco batteria si sblocca premendo il pulsante sulla base di ricarica.



6) Non dimenticare di inserire la batteria coprire quando non in uso. Se non copri i pali batterie esiste il rischio di danni a batterie.



7) Impostare l'indicatore sul coperchio della batteria nella posizione corrispondente al livello di carica della batteria.



LUCE LED DI STATO

Se il LED blu si accende in modo continuo, significa che nel caricabatterie scorre una potenza sufficiente.

Se il LED blu lampeggia, significa che nel caricabatterie scorre una potenza inferiore a quella ottimale. Pacco batteria si carica ancora, ma più lentamente.

Un LED arancione indica che pacco batteria si sta caricando.

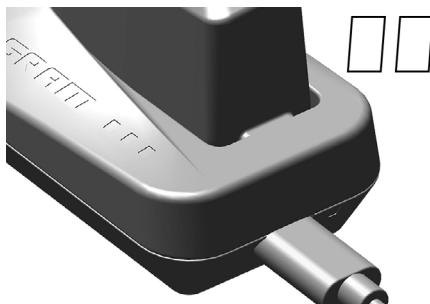
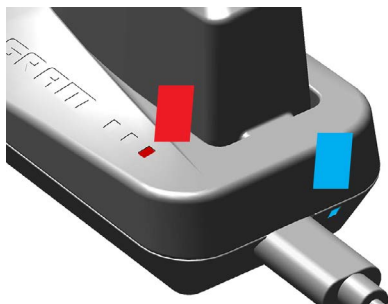


Un LED verde indica che la ricarica è completa.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Un LED rosso indica che si è verificato un errore. Tira fuori pacco batteria e rimettilo a posto. Quindi scollegare la spina di alimentazione e ricollegarla. Se successivamente il LED rosso è ancora acceso, è possibile che pacco batteria o caricabatterie sia difettoso. Contatta il tuo rivenditore.



Se nessun LED si accende dopo 5 secondi, verificare che la spina sia correttamente collegata alla presa e che l'USB caricabatterie fornisca una corrente standard (1A a 5V). Se i LED continuano a non essere accesi, contattare il rivenditore.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

PARAMETRI TECNICI

MODELLO RICARICABILE POLIMERO AGLI IONI DI LITIO BATTERIE: 25403

Tipo di cella: 300 mAh / 3,7 V

Assemblaggio del blocco: 2S1P

Tensione alla fine del ciclo di scarica: 6,0 V CC

Voltaggio nominale: 7,4 V CC

Capacità nominale*: 300 mAh

Capacità minima*: 290 mAh

*con velocità di scarica di 0,2 C, tensione 3,0 V, scollegamento dopo la ricarica standard

Tensione operativa media: 7,4 V a 0,2 C

Voltaggio costante: 8,4 V

Peso della batteria: 23 g

Lunghezza massima dell'articolo: 30,0 mm

Larghezza massima articolo: 19,0 mm

Spessore massimo dell'articolo: 6,0 mm

Intervallo di temperatura operativa (ricarica standard): da 0 °C a 45 °C

Intervallo di temperatura operativa (scarica): da -20 °C a 60 °C

MODELLO CARICABATTERIE PER BATTERIA SINGOLA 25403

Caricabatterie è progettato per soddisfare gli standard di sicurezza per le interferenze elettromagnetiche quando utilizzato come dispositivo informatico.

Tensione di ingresso nominale: 5 V CC

Tensione di uscita nominale massima: 8,4 V CC

Intervallo di temperatura di ricarica: da 0 °C a 60 °C

Intervallo di temperatura di stoccaggio: da -40 °C a 70 °C

Umidità relativa operativa e non operativa: dal 10% all'80%

MANUTENZIONE

Per ottenere i migliori risultati, mantieni pacco batteria pulito e asciutto.

I connettori della batteria possono essere puliti delicatamente con un panno asciutto.

Pacco batteria conservare a temperatura ambiente lontano da fonti di calore o freddo eccessivo.

Se non stai utilizzando pacco batteria, coprilo con la copertura.

Installare i pacco batteria blocchi del cambio e le relative coperture prima di guidare per evitare che i pacco batteria si scarichino.



Non utilizzare se la batteria o il caricabatterie sono stati danneggiati, lasciati cadere o modificati. Batterie non gettare mai nel fuoco.

RICICLO

Sostituire sempre la batteria SRAM con una batteria SRAM originale.

Sostituire sempre la batteria del controller AXS solo con una batteria a bottone CR2032.

[CONTENUTO](#)

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Manutenzione del gruppo propulsore

Pulizia dei componenti elettronici

Raccomandiamo una pulizia regolare dei componenti elettronici del sistema.

Rimuovere lo sporco con un panno umido. Pulire le parti solo con acqua e sapone. Sciacquare accuratamente i componenti con acqua e lasciarli asciugare.



Non lavare i componenti con un'idropulitrice.



Non utilizzare agenti a base acida o agenti per sciogliere lubrificanti. Non immergere o conservare i componenti in detergenti o liquidi. Detergenti chimici e solventi possono danneggiare le parti in plastica.

Pulizia catena, pacchi pignoni e deragliatore

Si consiglia di pulire la catena, la cassetta e corona dopo un uso frequente e dopo aver guidato nel fango, nella polvere o in altre condizioni avverse. Mantenere il sistema pulito e lubrificato contribuirà a prolungare le prestazioni del gruppo propulsore e la durata dei singoli componenti.

Utilizzare solo detergenti biodegradabili per pulire pacchi pignoni, deragliatore e catena. Sciacquare accuratamente i componenti con acqua e lasciarli asciugare. Quindi lubrificare la catena utilizzando lubrificanti sulle catene. Rimuovere l'eccesso di lubrificante.



RISCHIO DI INCIDENTE

Non utilizzare solventi alcalini o acidi per pulire la catena e gli ingranaggi della cassetta. Non immergere o conservare la catena o la cassetta in alcun detergente. I componenti potrebbero quindi diventare fragili ed eventualmente rompersi sotto carico pesante. Ciò può provocare un incidente con conseguenti lesioni gravi o addirittura mortali per il ciclista.



Non lavare i componenti con idropulitrice o ad ultrasuoni.

Non utilizzare agenti a base acida o agenti per sciogliere lubrificanti. Non immergere o conservare i componenti in detergenti o liquidi. Detergenti chimici e solventi possono danneggiare i componenti in plastica o influenzare negativamente il funzionamento del ammortizzatori.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Ammortizzatore posteriore

ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11 / ONE-Full 10.11

ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)

e-Full 10.11-PRO

Prima di guidare

Assicurati che il tuo ammortizzatore sia pronto per la guida.

1. Pulisci l'esterno del tuo ammortizzatore con acqua e sapone neutro e pulisci con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare solventi o sgrassatori poiché questi prodotti potrebbero danneggiare la superficie esterna del ammortizzatore. Non utilizzare idropultrici o un tubo da giardino direttamente sulla connessione guarnizione/corpo ammortizzatore.

2. Controlla l'esterno del tuo ammortizzatore. Il silenziatore non deve essere utilizzato se una qualsiasi delle parti esterne è danneggiata. Contatta il tuo rivenditore locale.

Manuale completo per ammortizzatori ROCKSHOX →



ROCKSHOX Deluxe Select (210×55 mm)



ROCKSHOX Super Deluxe Select (210×55 mm)



INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

Attualmente, i batterie più utilizzati sono gli ioni di litio (Li-ion). Il vantaggio di queste batterie è più vecchio in termini di leggerezza e lunga durata. Gli ioni di litio Batterie hanno un'autoscarica molto bassa. Fin dalla prima carica, la batteria deve essere mantenuta nel suo ciclo di lavoro (scarica/carica), anche quando Batterie non è in uso, si scarica automaticamente, il che è naturale. Si consiglia di caricare regolarmente la batteria, anche quando l'e-bike non viene utilizzata, circa una volta al mese e di conservarla carica al 60-80% della capacità. In caso contrario, il Batterie potrebbe danneggiarsi, il che potrebbe causare una portata più breve o, peggio, la completa inoperabilità. La ricarica regolare prolunga la vita del Batterie. Si consiglia di caricare completamente il Batterie prima del primo utilizzo. Poiché i Batterie non hanno effetto memoria, possono essere ricaricati in qualsiasi momento. Raggiunge la capacità massima dopo ca. 5-10 cariche. Mantenere la batteria carica e caricarla sempre dopo la corsa, non prima della corsa successiva. Gli ioni di litio Batterie sono riciclabili al 100%. Puoi consegnare la batteria in qualsiasi punto di raccolta o direttamente presso il rivenditore. Batterie viene ricaricato utilizzando il caricabatterie 230/240 V incluso, il tempo di ricarica è di ca. 5 - 9 ore (secondo capacità batterie e stato di scarica). Durante la ricarica, il Batterie può rimanere sulla e-bike oppure può essere rimosso. Per rimuovere la batteria, girare la chiave e quindi rimuovere la batteria. Batterie ha resistenza IP X5.



Spegner sempre il sistema e-bike prima di caricare batterie! Non immergere mai la batteria in acqua (qualsiasi liquido), non conservare in un ambiente umido e non smontarlo. Assicurati che batterie sia correttamente seduto e bloccato prima di ogni corsa. Puoi trovare diversi tipi di batterie sulle biciclette CRUSSIS. Per sbloccare la batteria, girare la chiave a sinistra per sbloccarla. Lo blocchi girandolo a destra. Oppure sblocchi la batteria girando la chiave a sinistra e la blocchi inserendo il batterie nel telaio. Alcuni modelli possono essere dotati di fusibile, vedere l'immagine sotto. Per rimuovere il batterie, il fusibile deve essere spinto verso il motore.

Telaio batterie con coperchio completamente integrato 19,88Ah

Rimozione del coperchio della batteria

Prima di rimuovere la batteria è necessario rimuovere il coperchio batterie **(1)**, puoi farlo tenendo premuto il pulsante **(2)** sul coperchio della batteria **(1)** verso la ruota. Quindi sposti l'intero fusibile **(3)** vedere l'immagine sotto verso il motore.



Alzi la copertura **(1)** vedere l'immagine qui sotto e farlo scorrere verso la forcella per rilasciare il fermo **(4)**.



Per montare il coperchio procedere in senso inverso.

Installare prima il fermo del coperchio **(4)**, quindi chiudere il coperchio, premere il pulsante di sicurezza **(2)** direzione

nella ruota e far scorrere l'intero bloccaggio verso il manubrio.

Se non stai caricando l'e-bike, sigilla il foro con un tappo di gomma.

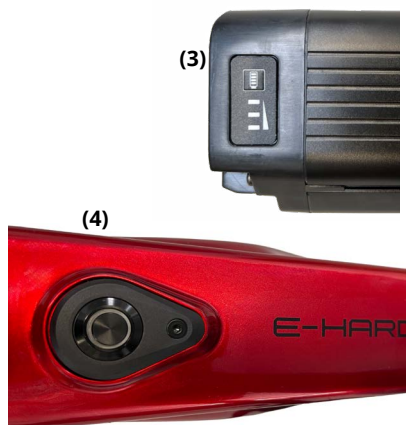


(1) Connettore di ricarica batterie

(2) Foro con tappo in gomma inserito
cornice per connessione caricabatterie
a batterie

(3) Indicatore batterie, pulsante di
accensione e
spegnimento batterie

(4) Pulsante di accensione a
disabilitando batterie sul frame



Rimozione di batterie dal telaio



Quando inserisci il batterie nel telaio, fai il contrario della rimozione. Per prima cosa inserisci il connettore, quindi inserire la batteria nel telaio.



Tenere la batteria con entrambe le mani durante la rimozione/inserimento di batterie.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT



Spegnere sempre il sistema e-bike prima di caricare batterie! Non immergere mai la batteria in acqua (qualsiasi liquido), conservarla in un ambiente umido o smontarla. Assicurati che batterie sia correttamente seduto e bloccato prima di ogni corsa.

Accendi la batteria della bici premendo brevemente il pulsante **(4)** per accendere il tubo del telaio superiore. Durante il quale il pulsante lampeggia più volte e poi rimane acceso. Per spegnere la batteria, tenere nuovamente premuto il pulsante **(4)** finché non si spegne. Segnalazione luminosa del pulsante **(4)** serve solo per informarti se il batterie è in funzione o meno, non ti informa sullo stato di carica del batterie. A questo scopo viene utilizzato l'indicatore sulla batteria, ma non è visibile se il batterie è incorporato nel telaio.

Con una breve pressione del pulsante **(3)** sulla batteria accendi la batteria all'esterno dell'e-bike, il LED sulla batteria si accende per un breve istante indicando la corrente stato di carica batterie.



I numeri non sono riportati sulla batteria, servono solo per specificare l'ordine dei diodi.

100 - 99%	tutti e 3 i LED sono accesi
98 - 67%	i primi 2 led sono accesi ed il terzo lampeggia
66 - 34%	il primo LED è acceso, il secondo lampeggia e il terzo è spento
33 - 0%	il primo LED lampeggia, gli altri sono spenti

Il primo diodo si illumina di rosso, gli altri di verde.

La visualizzazione dello stato di carica del batterie sul pannello di controllo è solo indicativa. Se motore smette di funzionare in modo fluido e funziona in modo intermittente (a scatti), capacità batteria è troppo basso. In questo caso è necessario disattivare il sistema di azionamento elettrico. Continua a guidare senza l'assistenza del motore e ricarica batterie.

È possibile spegnere la batteria premendo a lungo il pulsante per ca. 3 secondi fino allo spegnimento dei LED. Quando si inserisce il batterie nell'e-bike, il batterie si accende sempre da solo. Se non si desidera utilizzare immediatamente l'e-bike, si consiglia di spegnere la batteria premendo a lungo il pulsante di accensione/spegnimento batterie sul telaio della bicicletta o se il batterie viene rimosso dal telaio premendo a lungo il pulsante batterie.



Il comportamento del LED batterie può variare a seconda del firmware batterie. Non attivare display durante la ricarica di batterie in un round. Se lo accendi durante la ricarica, si spegnerà dopo circa 3 secondi.



La rappresentazione dello stato di carica del batterie sul display è solo indicativa. In caso di surriscaldamento eccessivo, batterie si spegnerà automaticamente. batterie è protetto da un sensore di temperatura. Una volta che il batterie si è raffreddato alla temperatura operativa, è possibile continuare a guidare. Il riscaldamento di batterie è un fenomeno comune associato al suo funzionamento. Raccomandiamo di separare le chiavi della batteria, in caso di smarrimento, di non trasportarle tutte in un unico pacco.

caricabatterie

caricabatterie 4.0A per batteria al telaio completamente integrata con coperchio 19,88 Ah



CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Collegare il caricabatterie alla batteria e poi alla tensione di rete.

Non appena il caricabatterie è collegato all'el. rete, il LED rosso sul caricabatterie si accende segnalando l'inizio del processo di ricarica.

Ci sarà un LED sulla batteria del telaio durante il processo di ricarica **1** e **2** lampeggia in verde. Si illuminerà di blu al termine del processo di ricarica. Ciò significa che batterie viene addebitato al 100%. Se il LED sul caricabatterie si illumina di rosso dopo la ricarica, significa che le celle si stanno bilanciando.

Dopo aver bilanciato le celle, il LED sul caricabatterie si illumina nuovamente di verde. Solo in questo momento il batterie è completamente carico e il batterie è pronto per la guida.

Il tempo di bilanciamento aumenterà in base all'età di batterie. For frame batterie **3** i led presenti sulla batteria si comporteranno come descritto nelle pagine precedenti.

Comportamento dei led sulle batterie da telaio **1-3** potrebbe cambiare dopo l'aggiornamento del firmware.

Processo di ricarica incl. si consiglia di bilanciare le celle almeno ogni terza carica. Il tempo di ricarica batterie al 100% richiede 5 - 9 ore a seconda dello stato di scarica e capacità batterie.

Dopo aver completato il processo di ricarica, scollegare innanzitutto il caricabatterie dalla presa elettrica. rete, quindi da batterie.

L'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria. Batterie è un tipo agli ioni di litio e la sua tensione nominale è 36 V, in carica 42 V, completamente carico raggiunge 42 V.



Caricare la batteria a temperatura ambiente (ca. 20 °C).

Durante la ricarica, tenere sempre sotto controllo la batteria in carica (e-bike).

Caricare il batterie a temperature inferiori a 10°C e superiori a 40°C può danneggiare seriamente la batteria. Per caricare batterie, utilizzare solo il caricabatterie fornito con l'e-bike.

batterie è sensibile a una ricarica accurata, l'utilizzo di altri caricabatterie potrebbe danneggiare batterie o altre parti della e-bike. Se il caricabatterie (o il cavo di alimentazione) è danneggiato, non collegarlo mai a una presa elettrica. reti.

Il sistema e-bike deve essere spento prima della ricarica!

[CONTENUTO](#)

CRUSSIS



Si prega di leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto e di conservarlo per riferimento futuro.

- Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi di leggere "Leggere prima questo!"
- Il termine "e-Bike" (biciclette a pedalata assistita) utilizzato in questo manuale si riferisce a una Pedelec.

Leggi questo prima!

Per la tua sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni personali, morte, scosse elettriche, incendi, malfunzionamenti o danni alle apparecchiature o alla proprietà, osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il grado di pericolo, lesioni e danni materiali che potrebbero verificarsi se non viene seguita un'avvertenza e si verifica un uso improprio.



PERICOLO/AVVERTENZA



Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti di una procedura specifica che non deve essere eseguita.



Questo simbolo avvisa l'utente di una procedura specifica che deve essere seguita per garantire un utilizzo sicuro del dispositivo.

AVVERTIMENTO

-  Non modificare o smontare l'unità di potenza.
 - Potrebbero verificarsi danni o surriscaldamento che potrebbero causare un incendio. L'apertura non autorizzata dell'unità di potenza invalida tutti i diritti di garanzia.
-  Utilizzare solo una batteria compatibile
 - Potrebbe causare danni o surriscaldamento, che potrebbero provocare un incendio. Se si utilizza qualsiasi altra batteria, tutte le richieste di risarcimento danni saranno nulle.
-  Tutti i componenti montati sulla trasmissione e tutti gli altri componenti montati sull'e-bike (ad es. corona, pedivella, posteriore deragliatore posteriore, ruote, pignone) possono essere sostituiti solo con parti identiche o parti compatibili con l'e-bike.
Utilizzare la trasmissione solo per veicoli elettrici bicicletta.
 - Potrebbero verificarsi lesioni.Non utilizzare le parti per altri scopi.
- 
 - Montare sempre coperture impermeabili sulle prese per montaggio a pannello del motore che non hanno spine collegate.
 - L'unità è progettata per resistere alla pioggia in caso di pioggia. Non immergere l'unità in acqua, ad esempio in pozzanghere.
 - Non sottoporre la guida a stress fisici, come urti o cadute causate dalla caduta della bicicletta.
-  • Non pulire nessuna parte, comprese le unità di azionamento, con un pulitore a vapore o un'idropulitrice.

Prima di iniziare l'uso

Istruzioni di sicurezza mentre guidi una bici elettrica

- L'e-bike deve essere utilizzata in conformità con le leggi del paese in questione.
- Consultare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto per il montaggio o la regolazione.
- La funzione di assistenza funziona solo quando si pedala fino a pedale.
- La potenza dell'unità motrice cambia in base alla forza della pedalata.
- Modifica della forza della pedalata cambia anche l'intensità (forza/debolezza) dell'assistenza. L'intensità dell'assistenza varia anche in base alla modalità di assistenza selezionata.
- L'unità di trasmissione si spegne automaticamente quando la velocità dell'e-bike supera i 25 km/h*.
- L'unità di trasmissione si riattiva automaticamente quando la velocità dell'e-bike scende sotto i 25 km/h*.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

- L'unità motrice fornisce potenza finché si tiene premuto il pulsante con il simbolo della ruota (aiuto nella camminata) fino ad una velocità di ca. 6 km/h*, anche senza pedalare.
- Una bicicletta elettrica può essere utilizzata come una bicicletta normale senza assistenza nei seguenti casi:

- quando il sistema e-bike è spento*1
- quando modalità di assistenza è impostato su [OFF]
- quando batterie è scarico1

*1 Se luce è collegato all'unità di trasmissione, non si accenderà. In alcuni paesi, i requisiti delle norme stradali potrebbero non essere soddisfatti.

- Se si guida una e-bike con una marcia selezionata in modo errato, potrebbe verificarsi un surriscaldamento.

L'influenza reciproca tra il cambio della bicicletta e il sistema e-bike

- Cambia le marce come su una normale bicicletta.
- Scegliendo la marcia appropriata, puoi aumentare la velocità e l'autonomia con la stessa forza di pedalata.

Manutenzione quotidiana

I componenti del sistema E-bike sono componenti sensibili e richiedono una cura regolare.

- Evitare la contaminazione di tutte le parti del sistema e-bike. Se le parti si sporcano, rimuovere lo sporco con un panno morbido e umido.

(Contatti batterie)

- Non applicare sui contatti batterie o sui connettori conduttivi lubrificante, rischio di cortocircuito circuito.
- Affidare la manutenzione o la riparazione dell'e-bike solo a un rivenditore di biciclette autorizzato.

Specifiche tecniche **Specifiche del GXM100**

Potenza continua nominale: 250 W

Tensione nominale: 36 V DC

Asse manovella: ISIS

Temperatura di funzionamento *1: da -10 °C a 45 °C

Temperatura di stoccaggio *1: da -15 °C a 50 °C

Peso: ca. 2,8kg

*1 I valori sopra indicati rappresentano le condizioni di temperatura ambiente quando si utilizza l'unità di azionamento stessa. I valori indicati possono differire dalle specifiche di temperatura delle batterie e di altri componenti del sistema e-bike.

Sensore di velocità di tipo sottile

1. Unità magnetica
2. Sensore di velocità sottile
3. Staffa (accessorio opzionale)

Allineare la posizione del sensore di velocità con la posizione dell'unità magnetica come mostrato nell'immagine.

Prima di installare il sensore di velocità, assicurarsi che lo spazio tra il sensore e l'unità magnetica sia di almeno 2 mm.

Distanza consigliata tra il sensore e l'unità magnetica tramite magnete:

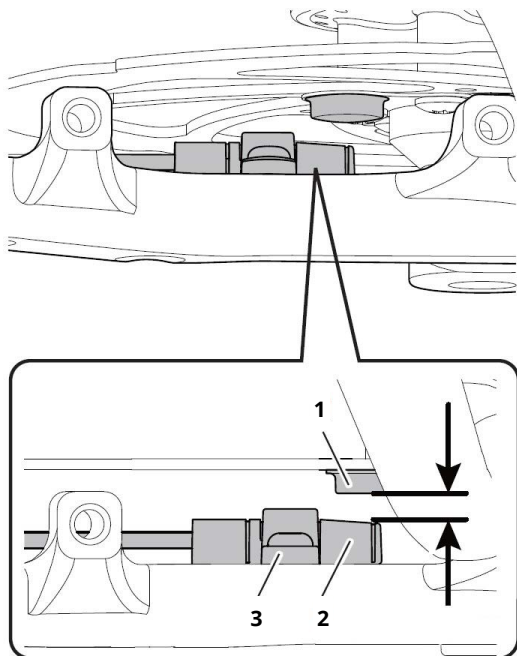
- da 2 a 4 mm quando si utilizza un magnete al neodimio da 1 mm di spessore
- da 2 a 8 mm quando si utilizza un magnete al neodimio da 2 mm di spessore

Dopo installazione verificare che il sensore rilevi correttamente (funziona senza problemi).

Attenzione

Per installazioni o rimozioni ruota posteriore, fare attenzione a non danneggiare il sensore di velocità o la staffa del disco freno (disco del freno) o altre parti.

Inoltre, fare attenzione a non impigliare il cavo del sensore.



CZ

SK

EN

DE

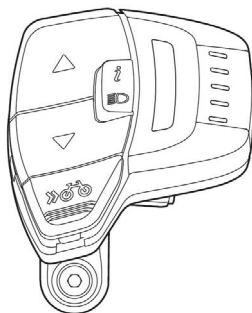
SI

PL

ES

FR

IT



! AVVERTIMENTO

Quando si guida l'e-bike mentre si cammina e si preme contemporaneamente il pulsante con il simbolo della ruota (assistenza alla camminata), pedali continuerà a ruotare.



- Prestare particolare attenzione, esiste il rischio di rischio di lesioni.

Non utilizzare smartphone, telefoni cellulari o altri dispositivi simili durante la guida.

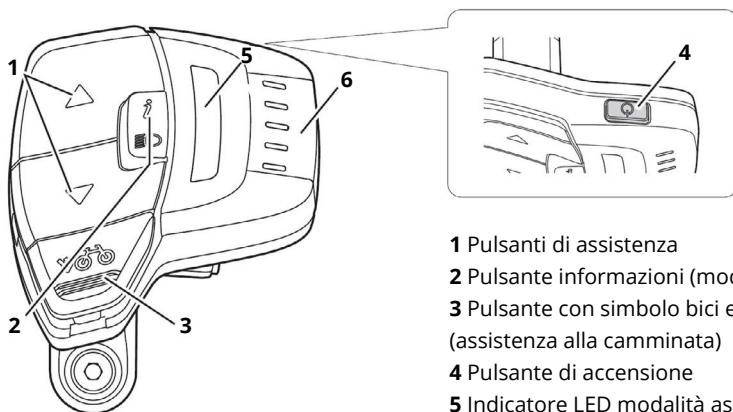
- Potrebbero verificarsi lesioni dovute a incidenti.

Non guardare display durante la guida.

- Potrebbe causare lesioni a causa di un incidente.

Le funzioni descritte in questo manuale utente sono soggette a modifiche. software potrebbe anche essere aggiornato secondo necessità in relazione a queste modifiche alle funzionalità e alla risoluzione dei problemi.

Specifiche del prodotto



1 Pulsanti di assistenza

2 Pulsante informazioni (modalità notturna)

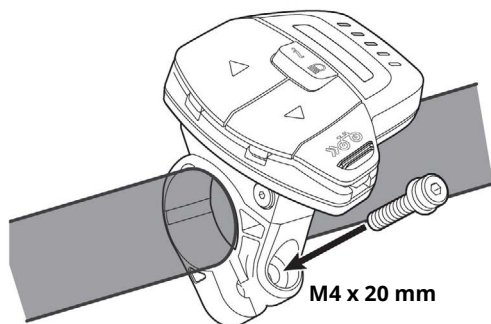
3 Pulsante con simbolo bici elettrica
(assistenza alla camminata)

4 Pulsante di accensione

5 Indicatore LED modalità assistenza

6 Indicatore LED batterie bici elettrica

Montaggio del controller 501

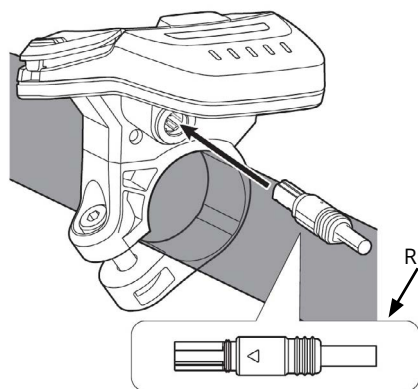


Vite M4
Chiave a brugola 3 mm
● ↺
Coppia di serraggio:
0,8 N·m

Attenzioni

- Fare attenzione a non stringere eccessivamente la vite, poiché ciò potrebbe danneggiarla.

Collegare il connettore al Remote 501



Ruota in modo che il triangolo sia rivolto verso il basso.

Avviso

- Assicurarsi che il connettore non sia inclinato e sia orientato nella direzione corretta. Farla scorrere nel dispositivo finché non scatta.
- Non toccare la guarnizione (O-ring) del connettore. La guarnizione potrebbe danneggiarsi, sporcarsi, spostarsi o essere compromessa in altro modo, il che potrebbe influire negativamente sulla tenuta stagna.
- Non utilizzare un tipo diverso di connettore.
- Non inserire oggetti estranei nella porta del connettore.
- La tenuta stagna è garantita solo se il connettore è inserito correttamente e completamente nella porta. Assicurarsi che la porta non sia esposta all'acqua se il connettore non è collegato correttamente.
- La resistenza all'acqua è garantita solo per l'acqua a temperatura normale. Evitare il contatto con altri liquidi come acqua calda, acqua salata o soluzioni detergenti.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

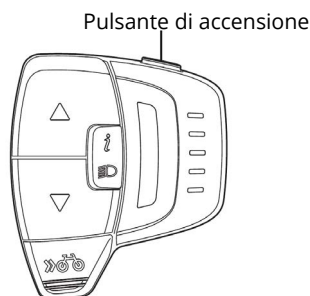
FR

IT

- Non applicare una forza eccessiva al connettore. Durante il collegamento, guidarlo in modo che non entri in collisione con parti dell'e-bike, come il freno.
- Durante il collegamento o lo scollegamento, tenere il connettore per il corpo e non per cavo.
- Una trazione eccessiva su cavo potrebbe causarne la rottura. Girare il manubrio a destra e a sinistra e controllare la lunghezza del cavo.

Metodo d'uso

Per attivare la funzione di assistenza o visualizzare vari dati, premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo per accendere il sistema e-bike.



Accensione del sistema e-bike

Premere il pulsante di accensione sul telecomando per circa un secondo o più.

Dopo aver acceso brevemente tutti i LED, la bici elettrica stato batteria e livello di assistenza verranno visualizzati utilizzando il LED.

Premendo il pedale si attiva immediatamente la bici elettrica (tranne quando Modalità di assistenza è impostato su OFF).

Modalità di assistenza scegli dall'elenco opzioni **[HIGH]**, **[AUTO]**, **[STD]**, **[ECO]** E **[OFF]**.

Attenzioni

- Non posizionare il piede su pedale prima di premere il pulsante di accensione. Potrebbe verificarsi un errore del sensore di coppia o le prestazioni dell'assistenza potrebbero diminuire.
- Non premere altri pulsanti mentre si preme il pulsante di accensione. Potrebbe apparire un errore.
- Non accendere o spegnere l'alimentazione durante la guida della e-bike. Se non hai bisogno di assistenza, imposta modalità di assistenza su [OFF].

Nota

- La funzione di assistenza della e-bike non funzionerà nei seguenti casi:
 - Quando smetti di pedalare
 - Quando viene raggiunta una velocità di 25 km/h (L'assistenza verrà nuovamente attivata dopo aver pedalato nuovamente a una velocità pari o inferiore a 25 km/h.)
 - Quando la bici elettrica batterie è scarica

Spegnimento del sistema e-bike

Premere il pulsante di accensione sul telecomando per circa un secondo o più.

Dopo che tutti i LED si accendono brevemente, il sistema entrerà in modalità di sospensione.

Avviso

- Non scollegare o collegare il connettore cablaggi mentre il sistema è spento. Durante il controllo o la manipolazione, rimuovere innanzitutto la batteria dall'e-bike prima di intervenire sui connettori.

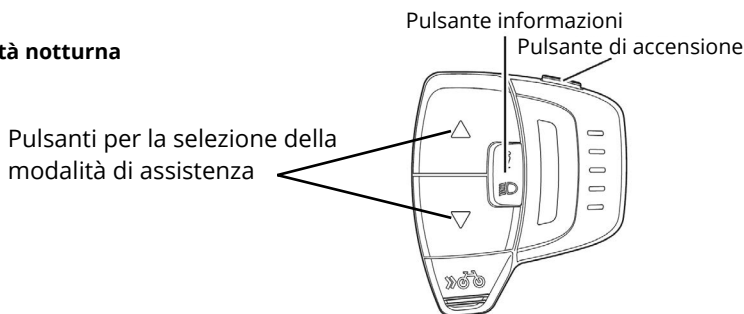
Nota

- Anche se non si spegne il sistema con il pulsante di accensione, l'e-bike si spegnerà automaticamente per risparmiare energia se non viene utilizzata per circa dieci minuti (ad esempio quando è parcheggiata).

Il tempo di spegnimento può variare a seconda della versione firmware dell'e-bike.

Metodo d'uso

Modalità notturna



1) Premi il pulsante di accensione.

- Il sistema si accenderà e il LED di questo dispositivo si accenderà in modalità normale.

2) Tieni premuto il pulsante informazioni per circa un secondo o più.

- Il sistema entra in modalità notturna, che riduce l'intensità dell'indicazione LED della modalità di assistenza e dell'indicazione LED della e-bike batterie. Se l'e-bike è dotata di luce anteriore o posteriore, questa si accenderà. Per tornare alla modalità normale, tenere premuto nuovamente il pulsante Informazioni per circa un secondo o più.

Pulsanti per la selezione della modalità di assistenza

Premere i pulsanti di assistenza per impostare modalità di assistenza.

Il modalità di assistenza selezionato viene visualizzato a colori dall'indicatore LED della modalità assistenza.

Modalità di assistenza:

[HIGH] – rosso / viola

In pianura e in salita, fornisce una forte assistenza per una guida confortevole in pendenza e durante il trasporto di carichi pesanti.

[AUTO] – giallo

A seconda delle condizioni di guida, la potenza di assistenza cambia automaticamente da bassa a forte.

[STD] – blu

In pianura e in salita fornisce medio livello di assistenza.

[ECO] – verde

Fornisce un basso livello di assistenza su terreno pianeggiante e in salita, consentendo una maggiore autonomia per carica.

[OFF] – white

Nessuna assistenza.

*1 L'intensità dell'assistenza può variare in base alle condizioni atmosferiche, alle condizioni stradali, alle condizioni dell'e-bike o allo stile di guida.

Pulsante con icona e-Bike (assistenza alla camminata)

Si tratta di una funzione di assistenza alla spinta che aiuta a spostare l'e-bike ad una velocità fino a 6 km/h, ad esempio quando si movimenta un carico pesante.

Premere e tenere premuto il pulsante con l'icona e-bike (assistenza alla camminata).

- Una volta rilasciato il pulsante oppure l'e-bike supera la velocità di 6 km/h, la funzione disabilita.

Nota

- Se il pedale colpisce un marciapiede o altri ostacoli e la funzione di assistenza alla spinta si interrompe, tieni premuto nuovamente il pulsante icona e-bike.
- Non premere il pulsante icona e-bike a meno che le ruote della e-bike non tocchino il suolo. Potrebbero verificarsi lesioni.

Connessione a uno smartphone

È richiesto uno smartphone con l'app Panasonic e-Bike installata.

Connettiti all'app Panasonic e-Bike tramite Bluetooth. Tieni premuti entrambi i pulsanti di assistenza contemporaneamente per tre secondi o più.

Il LED della modalità di assistenza lampeggerà in blu e l'accoppiamento Bluetooth avrà inizio. Una volta avviato l'abbinamento, rilascia entrambi i pulsanti di assistenza. Verificare la connessione nell'app Panasonic e-Bike.

Una volta accoppiato correttamente, il LED della modalità di assistenza si illumina in blu. Quando l'accoppiamento non riesce, il LED lampeggia rapidamente in blu.

Per i dettagli, seguire le istruzioni nell'app Panasonic e-Bike.

La connessione è possibile anche con un'app di terze parti che supporta CPP (Cycling Power Profile). La procedura di abbinamento è la stessa dell'app Panasonic e-Bike.

Quando si utilizza display Display 501, la connessione può essere effettuata dal menu delle impostazioni dell'app Panasonic e-Bike.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Avviso

A causa dei termini e delle condizioni del fornitore dell'applicazione, i servizi dell'applicazione possono essere modificati o interrotti senza preavviso. Panasonic non sarà responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da modifiche o interruzione del servizio.

Panasonic non sarà responsabile per malfunzionamenti causati da una combinazione di dispositivi collegati o danni causati da altri problemi.

Non si garantisce che questo dispositivo consenta la comunicazione wireless con tutti gli smartphone. Metodo di controllo, visualizzazione e funzionalità non sono garantiti.

Aggiornamento del software

Dopo essersi collegata all'app Panasonic e-Bike, l'e-bike entrerà in modalità di servizio ed eseguirà la diagnostica o gli aggiornamenti software secondo necessità.

Tutti i LED lampeggiano in bianco. L'assistenza non può essere utilizzata in questo stato. Una volta completato l'aggiornamento, spegni e riaccendi il dispositivo.

Avviso

- Aggiorna il software in un ambiente con una connessione Bluetooth stabile.
- Durante l'aggiornamento, non avvicinare o allontanare il dispositivo dallo smartphone.
- Se l'aggiornamento fallisce, riprovare.
- Aggiorna solo se la e-bike batterie ha entrambi batterie smartphone con capacità sufficiente. Non spegnere l'e-bike durante l'aggiornamento.
- Non rimuovere la batteria dell'e-bike durante l'aggiornamento.

Visualizzazione del livello e-bike batterie

Il livello batterie dell'e-bike viene visualizzato tramite LED. Quando tutti e cinque i LED della bici elettrica batterie sono accesi, il livello di carica è compreso tra 100% e 81%.

Se nessuno dei LED della bici elettrica batterie è acceso, il livello di carica è 0%. In questo caso caricare la batteria. I dettagli sono forniti di seguito.

Stato dell'indicazione LED batterie dell'e-bike	Bici elettrica di livello batterie					
	20	40	60	80	100	%
5 LED si accendono  Indicatore di stato batterie bici elettrica						81% - 100%
4 LED sono accesi 						61% - 80%
3 LED sono accesi 						41% - 60%
2 LED sono accesi 						21% - 40%
1 LED è acceso 						5% - 20%
1 LED lampeggia 						1% - 4%

Nota

- Quando si carica la bici elettrica batterie tramite la bici elettrica porta di ricarica, l'indicatore LED di livello superiore della bici elettrica batterie lampeggerà.
- Quando la ricarica è completa e raggiunge il 100%, tutti gli indicatori LED di livello della bici elettrica batterie si accenderanno.
- Se lo è non è possibile comunicare con la batteria dell'e-bike, gli indicatori di livello LED inferiore e superiore si illumineranno batterie bici elettriche.

Quando si utilizza Bluetooth...

Banda di frequenza

La banda di frequenza da 2,4 GHz utilizzata da questo prodotto viene utilizzata anche da apparecchiature industriali, scientifiche e mediche come forni a microonde, nonché da stazioni radio locali (licenza richiesta) utilizzate per identificare oggetti in movimento su linee di produzione in fabbriche e luoghi simili, stazioni radio designate a bassa potenza (senza licenza) e stazioni radio amatoriali (licenza richiesta).

- Prima di utilizzare questo dispositivo, verificare la presenza di stazioni radio locali per l'identificazione di oggetti in movimento, stazioni radio designate a bassa potenza o stazioni radio amatoriali.
- Se questo dispositivo provoca interferenze con le stazioni radio locali utilizzate per identificare oggetti in movimento, cambiare immediatamente il luogo di utilizzo o interrompere l'uso delle onde radio.

Certificazione del dispositivo

Questa apparecchiatura ha ricevuto una certificazione di conformità agli standard tecnici ai sensi della legge sulle radiocomunicazioni, quindi non richiede una licenza per gestire una stazione radio. Tuttavia, le seguenti attività sono punibili dalla legge se eseguite su questo dispositivo:

- Smontaggio/modifica

Restrizioni d'uso

- Questo dispositivo non garantisce la capacità di comunicare in modalità wireless con tutti i dispositivi Bluetooth®.
- Qualsiasi dispositivo Bluetooth® con cui deve essere stabilita la comunicazione wireless deve essere certificato come compatibile con gli standard stabiliti da Bluetooth SIG, Inc. Tuttavia, potrebbe non essere possibile connettersi a un dispositivo, anche se è certificato come compatibile, a causa del modo in cui viene utilizzato e configurato. Non viene fornita alcuna garanzia in merito al modo di funzionamento, visualizzazione o funzionalità.
- Questo dispositivo supporta funzioni di sicurezza conformi agli standard Bluetooth®, ma la sicurezza potrebbe non essere sufficiente a seconda dell'ambiente di utilizzo e delle impostazioni. Si prega di tenerne conto quando si utilizza la comunicazione wireless.
- Panasonic non sarà ritenuta responsabile per eventuali fughe di dati o informazioni che si verificano durante la comunicazione wireless.

Intervallo utilizzabile

Utilizzare il dispositivo Bluetooth® entro 1 m da questo dispositivo. La portata utilizzabile potrebbe essere inferiore a seconda dell'ambiente circostante, ad esempio se sono presenti ostacoli o altri dispositivi che potrebbero causare interferenze. L'intervallo indicato non è garantito.

Influenza di altri dispositivi

- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui si verificano campi magnetici, elettricità statica o interferenze di onde radio. La comunicazione potrebbe interrompersi o subire ritardi se utilizzato in prossimità dei seguenti dispositivi:
 - forni a microonde
 - telefoni cordless digitali
 - altri dispositivi che utilizzano onde radio nella banda dei 2,4 GHz (dispositivi audio wireless, console di gioco, ecc.)
 - oggetti metallici e altri oggetti che riflettono le onde radio
- Vicino a stazioni trasmettenti e simili dispositivi in cui l'intensità delle onde radio è molto forte, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.

Limitazione dello scopo d'uso

Questo dispositivo è destinato all'uso generale e non è progettato o prodotto per un utilizzo ad alta sicurezza

Non utilizzarlo per scopi che richiedono un elevato livello di sicurezza.

*. Per utilizzo ad alta sicurezza si intendono applicazioni che richiedono un livello eccezionalmente elevato di sicurezza nel controllo di processo in cui esiste un pericolo diretto per la vita o rischio di lesioni.

Esempi: controllo delle reazioni nucleari nelle centrali nucleari / controllo automatico di volo degli aerei / controllo del traffico aereo / controllo del traffico in sistemi di trasporto altamente congestionati / dispositivi medici di supporto vitale / controllo del lancio di missili nei sistemi d'arma ecc.

Avviso ed errore

Il LED della modalità assistenza che lampeggia in arancione indica un avviso. Il lampeggiamento rosso del LED della modalità assistenza indica un errore.

Quando viene rilevato un errore, l'unità di azionamento si arresta automaticamente. Anche se l'assistenza è disattivata, è possibile continuare a guidare l'e-bike.

Quando si verifica un avviso, la visualizzazione normale verrà ripristinata dopo aver premuto il pulsante informazioni.

I dettagli di avvertenze e gli errori possono essere controllati nell'app Panasonic e-Bike. Si consiglia di connettersi anticipatamente all'app Panasonic e-Bike.

Quando connesso display Display 501 mostra codice di errore su di esso.

Specifiche del controller 501 GXM

Numero articolo: NKS517S
Temperatura operativa: da -10°C a 45°C
Temperatura di stoccaggio: da -15°C a 50°C
Peso: circa 33 g
Grado impermeabile: IPX5
Tipo di comunicazione: Bluetooth versione 5.2
Potenza di trasmissione massima: 0 dBm (classe 3)
Portata di comunicazione: fino a circa 1 m
Banda di frequenza: 2402-2480 MHz

Profili supportati: CPP (*1), komoot (*2)
Applicazioni supportate: Panasonic e-Bike / komoot (*2)

*1 CPP (Cycling Power Profile)

*2 komoot: questo prodotto richiede una connessione display (NKS518) per funzionare.

Copyright

Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Co., Ltd. utilizza questo marchio e logo su licenza. Tutti gli altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

Vari nomi, nomi di società e nomi di prodotti che appaiono in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società. In alcuni casi, i simboli ™ e ® non sono mostrati in questo manuale.

Cura quotidiana

- Per il prodotto rimozione, rimuovere prima la batteria della bici elettrica. Quando la bicicletta elettrica batterie è collegata, al prodotto viene applicata tensione.
- Non utilizzare diluenti o solventi aggressivi per la pulizia. La superficie potrebbe danneggiarsi.
- Per pulire, utilizzare un panno ben strizzato imbevuto di acqua e pulire il prodotto.
- Questo prodotto è impermeabile e progettato per resistere ai cicli sotto la pioggia, ma non immergerlo né lasciarlo in acqua.
- Non conservare o lasciare il prodotto in luoghi con temperatura e umidità elevate o alla luce diretta del sole.
- Non farlo non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione durante il lavaggio dell'e-bike. Potrebbe causare malfunzionamenti o corrosione.
- Non capovolgere la e-bike. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Maneggiare il prodotto con cura e non sottoporlo a forti urti.

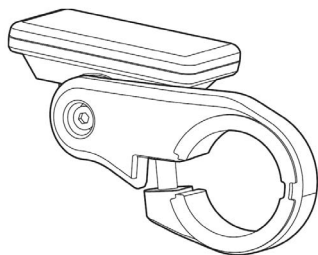
Dichiarazione di conformità (DoC)

Con la presente "Panasonic Cycle Technology Co., Ltd." dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della Dichiarazione di conformità (DoC) originale per le nostre apparecchiature radio dalla nostra DoC server:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Contatta un rappresentante autorizzato:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania



- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservare questo manuale per riferimento futuro.
- Assicurati di leggere la sezione "Leggi prima!" sezione prima di utilizzare questo prodotto
- Per e-Bike (biciclette a pedalata assistita) utilizzata in questo manuale si intende pedelec.
- Le descrizioni nel manuale dell'utente potrebbero cambiare a causa degli aggiornamenti della versione del software, ecc.



AVVERTIMENTO



Non modificare o smontare l'unità di controllo.

Non utilizzare o lasciare l'unità di controllo in luoghi ad alta temperatura.

- Potrebbe danneggiarsi o surriscaldarsi, provocando un incendio.

Non utilizzare il pulsante icona e-Bike (assistenza alla camminata) se le ruote dell'e-bike non toccano terra.

- Potrebbero verificarsi lesioni.
- Se l'assistenza viene disattivata in pendenza, durante la partenza o a causa di un funzionamento errato, potresti subire lesioni perdendo l'equilibrio o cadendo mentre guidi con una sola mano.



AVVISO



Quando si guida l'e-bike mentre si cammina con il pulsante con l'icona e-Bike (assistenza alla camminata) premuto, pedali ruoterà comunque.

- Fare attenzione poiché potrebbero verificarsi lesioni.

Non utilizzare smartphone, cellulari o altri dispositivi simili durante la guida.

- Potrebbe causare lesioni in caso di incidente.

Non guardare display durante la guida.

- Potrebbe causare lesioni a causa di un incidente.

Specifiche del prodotto

CZ

SK

EN

DE

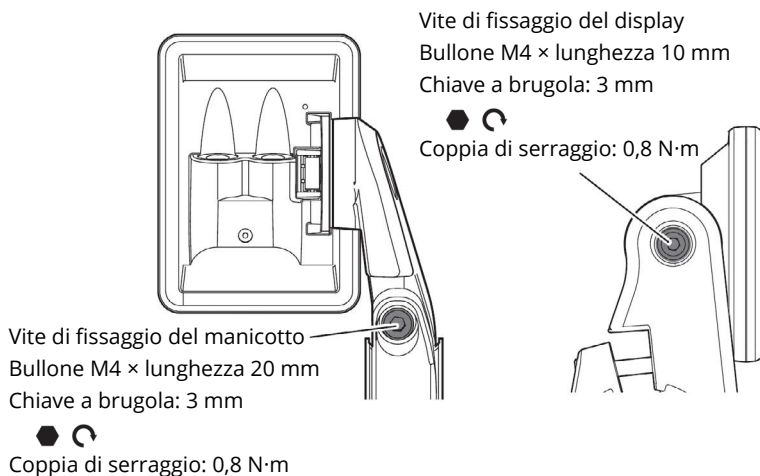
SI

PL

ES

FR

IT



Avviso

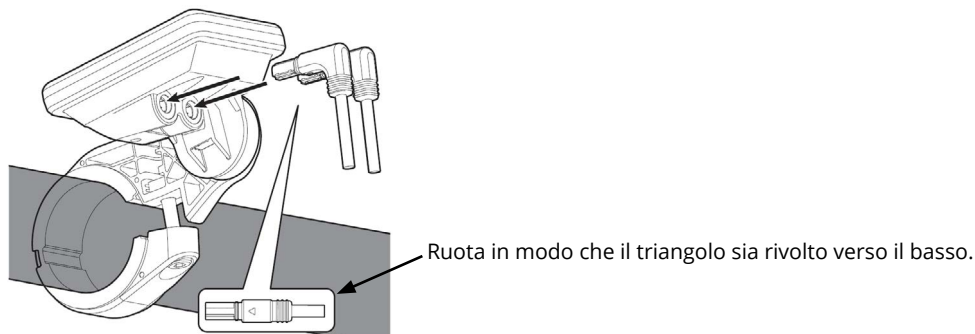
Fare attenzione a non stringere eccessivamente la vite per evitare danni.

Collegare i connettori al display.

Leggere gli avvisi sulla connessione del connettore riportati di seguito.

Esistono due tipi di connettori: angolari (L) e diritti. L'immagine seguente utilizza un connettore piegato (L).

- Quando si utilizza il Display 501: collegare il telecomando 501, il Display 501 e l'unità di trasmissione con un cablaggio.
- Quando si utilizza solo il telecomando 501 senza il Display 501: collegare il telecomando 501 direttamente all'unità di trasmissione con un cablaggio.



Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

L'utilizzo del display con la pellicola protettiva attaccata potrebbe comprometterne la funzionalità.

[CONTENUTO](#)

Avviso durante la connessione dei connettori

- Assicurarsi che il connettore non sia storto e orientato nella direzione corretta. Inserirlo nel dispositivo finché non senti un clic.
- Non inserire nessun altro tipo di connettore.
- Non inserire oggetti estranei nella porta del connettore.
- La resistenza all'acqua è garantita solo quando il connettore è inserito correttamente nella porta. Fare attenzione a non esporre la porta all'acqua se il connettore non è inserito o non è completamente inserito.
- Non toccare la guarnizione (O-ring) del connettore. Potrebbe essere danneggiato, sporco, spostato o presentare altri problemi che potrebbero influire negativamente sulla resistenza all'acqua.
- La resistenza all'acqua è garantita solo per l'acqua a temperatura ambiente. Evitare il contatto con altri liquidi come acqua calda, acqua salata o soluzioni detergenti.
- Non applicare una forza eccessiva al connettore. Collegarlo in modo che non interferisca con altre parti dell'e-bike.
- Tenere il connettore per il corpo durante la connessione o la disconnessione. Non scollegarlo tirando il cavo.
- Tirare eccessivamente il cavo potrebbe danneggiarlo. Girare il manubrio a destra e a sinistra per verificare la lunghezza del cavo.

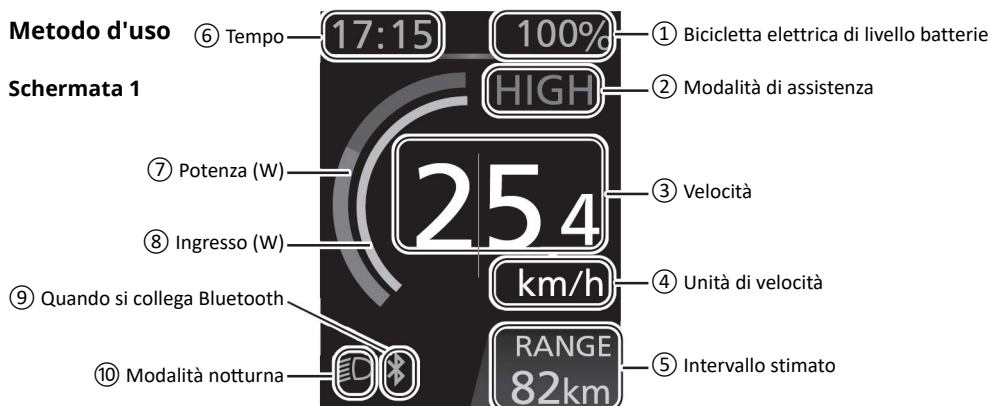
Avviso

- Non utilizzare il prodotto in situazioni in cui esiste il rischio di caduta. Display può essere danneggiato in una caduta.
- Il danno da impatto può essere parzialmente ridotto dall'angolo di regolazione display e dalle prese e dal loro posizionamento all'interno del manubrio. Evitare tuttavia di utilizzare il prodotto in situazioni in cui esiste il rischio di caduta.

Metodo d'uso

⑥ Tempo

Schermata 1



Nota

- Tutte le schermate, i testi e le funzioni visualizzati possono cambiare a causa dell'aggiornamento del software.
- L'ora non viene visualizzata quando il prodotto viene utilizzato in combinazione con una batteria per e-bike di terze parti che non supporta la funzione orologio.
- Se il livello batterie dell'e-bike è compreso tra 1% e 4%, 0% lampeggerà.
- A seconda dell'unità di trasmissione impostazione, la velocità può essere visualizzata come ⑤ "Autonomia stimata (RANGE)".
- A seconda delle impostazioni dell'unità di trasmissione, luce potrebbe essere sempre attivo. In questo caso verrà visualizzata l'icona ⑩ modalità notturna.

Schermate da 2 a 6

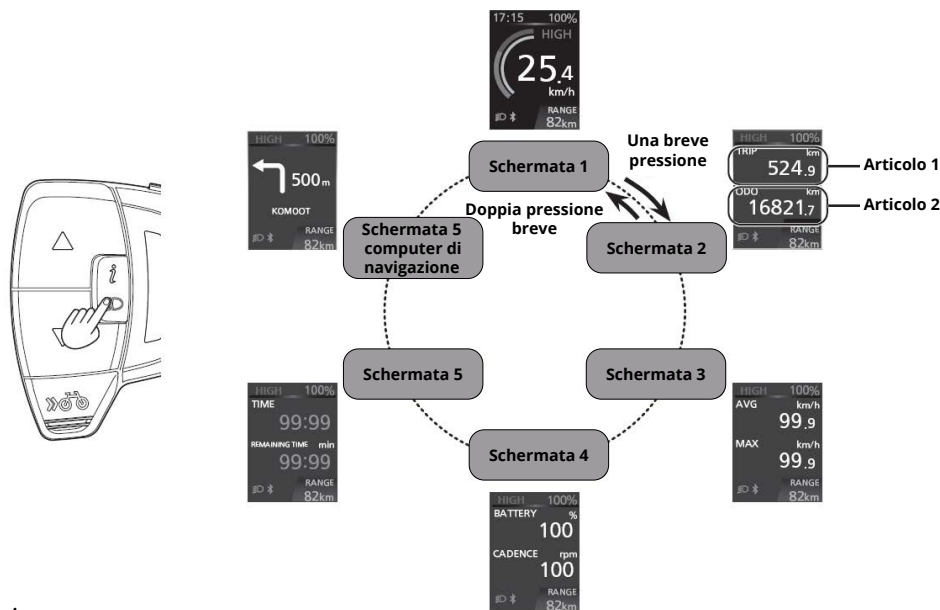
Una pressione (pressione breve una volta) del pulsante informazioni sul telecomando 501 porterà alla schermata successiva.

Una doppia pressione breve riporterà alla schermata precedente.

La schermata 6 mostra solo la navigazione komoot.

Per visualizzare la schermata 6, selezionare Impostazioni > Schermate > Elementi schermata > Schermata 6 e impostarla su ON. (on).

Le schermate 5 e 6 non vengono visualizzate per impostazione predefinita.



Nota

- Quando si carica una bici elettrica Batterie dalla porta di ricarica per bici elettrica, collegare il caricabatterie a questa porta e accenderla. Il display mostra lo stato di carica e il tempo di ricarica rimanente. Tuttavia, questi dati possono variare a seconda dell'utilizzo.
- Se colleghi o scollegi le e-bike porta di ricarica e il caricabatterie mentre sono accesi, il sistema si spegnerà automaticamente per motivi di sicurezza.
- Batterie di terze parti potrebbe non visualizzare il tempo di ricarica rimanente.

Modificare le impostazioni e la visualizzazione

- Procedura di apertura del menu regolazioni

Con il Remote 501 acceso, premere contemporaneamente il pulsante assistenza ▼ e il pulsante [info] per più di tre secondi.

Tenendo premuto il pulsante di assistenza (▼) e il pulsante informazioni sul Remote 501 contemporaneamente per tre secondi, si aprirà il menu delle impostazioni.

Impostazioni di base

È possibile modificare le impostazioni di base come la lingua del display, la regolazione della luminosità della retroilluminazione e l'ora.
Aprire il menu delle impostazioni di base e regolare le impostazioni desiderate. Le seguenti voci possono essere cambiate e impostate nel menu delle impostazioni di base.

Impostazioni		Descrizione
Schermo	Elementi dello schermo	Nelle schermate da 2 a 5, l'elemento 1 (in alto) e l'elemento 2 (in basso) possono essere personalizzati selezionando i seguenti elementi. (La schermata 1 mostra la velocità e non può essere modificata.) * Gli elementi personalizzati possono anche essere ripristinati ai valori predefiniti. Elementi disponibili: SPEED / BATTERIA / AUTONOMIA / AVG / MAX / PERCORSO / ODO / CADENZA / TEMPO DI GUIDA RESIDUO / TEMPO
	Luminosità	La luminosità della retroilluminazione display può essere impostata su 10 livelli. La luminosità può essere impostata separatamente per lo stato in cui l'indicatore della modalità notturna è acceso e per lo stato in cui è spento.
	Lingua	È possibile cambiare la lingua visualizzata sul display. È possibile scegliere tra le seguenti dieci lingue: Inglese, tedesco, ceco, slovacco, polacco, olandese, francese, italiano, spagnolo e danese.
	Unità di velocità	È possibile selezionare km o miglia.
Applicazione per bici elettriche	Impostazioni di assistenza	Utilizzando l'app Panasonic e-Bike è possibile modificare le impostazioni di assistenza su tre livelli.
	Reimposta i dati di guida	Reimposta tre dati di guida: • AVG (velocità media) • MAX (velocità massima) • TRIP (distanza percorsa)
Bluetooth	Panasonic	Si collega all'app Panasonic e-Bike.
	CPP – CPP (profilo di potenza ciclistica)	Utilizza il Cycling Power Profile (CPP) per connettersi all'app per smartphone corrispondente.
	komoot	Si collega all'app komoot (per smartphone).
	Reset Bluetooth	Inizializza le impostazioni di accoppiamento.
SISTEMA	Informazioni sulla versione	Visualizza informazioni sulla versione dei singoli componenti. Nota La versione batterie della e-bike prodotta da terzi non viene visualizzata.
	Orologio	Manualmente: L'ora cambierà manualmente. Sincronizzazione con telefono: Se questa impostazione è attiva, l'ora verrà sincronizzata con l'ora dello smartphone quando connesso all'app Panasonic e-Bike. Nota • Le informazioni sull'ora vengono ottenute tramite la comunicazione dall'e-bike batterie. Dopo aver sostituito la e-bike batterie, è necessario regolare l'ora. • La precisione dell'ora può variare a causa dei cambiamenti di temperatura o dell'uso a lungo termine. Regola periodicamente l'ora secondo necessità. • L'ora non viene visualizzata per le batterie per bici elettriche di terzi che non supportano la funzione orologio.
	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Ripristina le impostazioni di fabbrica display.

Nota

• Questo display è compatibile con tre tipi di app per smartphone, ma quando più app sono connesse contemporaneamente, potrebbe verificarsi un funzionamento instabile. Per un funzionamento regolare, utilizzare solo un'applicazione alla volta.

Avvertimento ed errore

Quando si verifica un avviso, il display mostra un simbolo di avviso e un codice che inizia con la lettera W. Dopo che si verifica un avviso, premere il pulsante informazioni per tornare alla visualizzazione normale.

Quando si verifica un errore, il display mostra un simbolo di avviso e un codice che inizia con la lettera E o B. Quando viene rilevato un errore, l'unità di trasmissione si arresta automaticamente. La funzione di assistenza si disattiva, ma l'e-bike può continuare.

I dettagli di avvertenze e gli errori possono essere controllati nell'app Panasonic e-Bike. Si consiglia di collegare preventivamente questa applicazione.

Manutenzione quotidiana

Le parti del sistema e-Bike sono componenti sensibili ed è necessario prendersene cura quotidianamente.

Cura quotidiana

- Per il prodotto rimozione, scollegare prima la batteria della bici elettrica. Quando batterie è collegato, al prodotto viene applicata tensione.
- Non utilizzare diluenti o solventi aggressivi per la pulizia. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Se fango o sabbia rimangono attaccati a display o allo schermo, non lavarlo a secco. Strofinare il fango secco o la sabbia può danneggiare display. Sciare con acqua o pulire delicatamente con un panno umido e morbido. Rimuovere quindi l'umidità residua con un panno morbido e asciutto e lasciare asciugare la superficie.
- Questo prodotto è impermeabile e progettato per la guida sotto la pioggia, ma non deve essere immerso o bagnato in acqua.
- Non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione durante il lavaggio dell'e-bike. Potrebbero verificarsi guasti o corrosione.
- Non appoggiare la bicicletta elettrica su un lato o capovolgerla. Il prodotto potrebbe essere danneggiato.
- Zmaneggiare il prodotto con cura e non sottoporlo a forti impatti.
- Display potrebbe essere nebbioso in determinate condizioni di temperatura o umidità. In questo caso, conservare il prodotto in un luogo caldo.
- Non conservare o lasciare il prodotto in luoghi con temperatura e umidità elevate o alla luce diretta del sole.

Specifiche

Codice articolo: NKS518S

Temperatura di funzionamento: da -10°C a 45°C

Temperatura di stoccaggio: da -15°C a 50°C

Peso: ca. 62g

Classificazione di impermeabilità: IPX5

Servizio post-vendita

Se hai domande sul sistema e-Bike e sui suoi componenti, contatta un rivenditore autorizzato di e-bike.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento delle vecchie apparecchiature e delle batterie usate.



Questi simboli su prodotti, imballaggi e/o documenti di accompagnamento indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e batterie non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.



Per il corretto trattamento, utilizzo e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, consegnarli agli appositi punti di raccolta in conformità con la legislazione nazionale e la Direttiva 2012/19/UE e il Regolamento (UE) 2023/1542.

Con uno smaltimento corretto, contribuirai a risparmiare risorse preziose e a prevenire possibili impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio, contattare le autorità locali. Potrebbero essere imposte sanzioni per lo smaltimento improprio di questi rifiuti in conformità con la legislazione nazionale.

Dati del prodotto Panasonic generati

L'EU Data Act è un regolamento dell'UE che definisce l'accesso e l'utilizzo equi dei dati da parte di imprese a imprese (B2B) e da imprese a consumatori (B2C) ed entra in vigore il 12 settembre 2025.

L'EU Data Act mira a condividere equamente i dati interoperabili per aumentare la competitività e l'innovazione e sostenere un'economia sostenibile crescita.

In conformità con questo regolamento, i dati generati dei prodotti Panasonic vengono resi disponibili ai clienti in modo equo.

I dati generati dei prodotti Panasonic possono essere trovati utilizzando il seguente codice 2D.



Prodotto da: Panasonic Cycle Technology Co., Ltd., 13-13 Katayama-cho, Kashiwara City, Osaka 582-8501, Giappone

Rappresentante autorizzato in Europa: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Importatore: Panasonic Industry Europe GmbH, Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Germania

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



Le istruzioni e le avvertenze per la manutenzione e la conservazione della bicicletta e dei suoi componenti sono riportate nei singoli capitoli del manuale.



Effettuare la manutenzione delle ruote a intervalli regolari per garantire una lunga durata del prodotto. Se si prevede di utilizzare l'e-bike in inverno, pulire sempre i contatti batterie da sale e umidità dopo la guida. Prima di mettersi alla guida, controllare sempre che tutte le viti, i dadi, il centro del pedale, i freni e la pressione dei pneumatici siano serrati correttamente.

Non trasportare l'e-bike nelle auto portapacchi durante forti piogge, quando la velocità più elevata provoca una maggiore pressione dell'acqua. Si consiglia di utilizzare una borsa per il trasporto della bicicletta.

I colori luminosi sono più inclini a sbiadire/scolorire. Si consiglia di non esporre la bicicletta elettrica alla luce solare a lungo termine poiché il colore potrebbe cambiare.

AVVISO DI SICUREZZA

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare danni a te o ad un'altra persona, il tuo proprietà o proprietà di altri.

Seguire sempre la sicurezza attenzionim per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente il manuale di istruzioni dell'e-bike.

Prima di mettersi alla guida controllare sempre se qualche collegamento è allentato o danneggiato. Controllare il funzionamento dei freni e la pressione dei pneumatici.

In caso di danni alle parti elettroniche, richiedere assistenza professionale.

Né il produttore né l'importatore sono responsabili per danni incidentali o consequenziali o per danni causati direttamente o indirettamente dall'uso di questo prodotto.

Se si utilizza un portaruota per auto, per qualsiasi movimentazione è necessario seguire le istruzioni per l'uso del portapacchi fornito. Se avete intenzione di trasportare la bicicletta in portapacchi su un'auto o dietro un'auto in caso di maltempo, la bicicletta deve essere protetta dall'acqua con una copertura adeguata, perché durante la guida sotto la pioggia, la pressione dell'acqua sulla bicicletta agisce come se fosse sottoposta ad un'idropulitrice, che può danneggiare seriamente la bicicletta.

La seguente dichiarazione: il livello di pressione sonora delle emissioni ponderato A alle orecchie del conducente è inferiore a 70 db (A)

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

AVVISO!

Informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Il simbolo indicato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici o elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani. Per smaltire correttamente i prodotti consegnarli agli appositi punti di raccolta dove verranno accettati gratuitamente.

Smaltendo correttamente i prodotti, contribuisce a preservare preziose risorse naturali

e aiuti a prevenire potenziali impatti negativi sull'ambiente

e la salute umana, che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti può comportare sanzioni in conformità con le normative nazionali.

GARANZIA BICI ELETTRICA

Ispezione della garanzia

Si consiglia di effettuare il controllo di garanzia dopo ca. 100 – 150 km, entro e non oltre 3 mesi dall'acquisto dell'e-bike. Durante il servizio di garanzia viene eseguito il controllo dell'intera e-bike: regolazione dei freni, del cambio, centraggio delle ruote, ispezione serraggio delle viti e ispezione dell'impianto elettrico. L'ispezione in garanzia verrà effettuata presso il rivenditore presso il quale hai acquistato l'e-bike. Il venditore confermerà l'esecuzione del servizio di garanzia nel certificato di garanzia. Se non viene effettuata l'ispezione in garanzia, l'e-bike potrebbe subire danni permanenti. In questo caso la garanzia potrebbe non essere riconosciuta.

Procedura di reclamo

Presentare sempre un reclamo relativo alla bici elettrica o ai suoi componenti presso il rivenditore presso il quale è stata acquistata la bici elettrica. In caso di reclamo presentare la prova d'acquisto, la scheda di garanzia con i numeri di produzione del telaio compilati e batterie, confermati da un controllo in garanzia, indicano contemporaneamente il motivo del reclamo e una descrizione del difetto.

Condizioni di garanzia

24 mesi telaio e componenti di e-bike: copre difetti di fabbricazione, materiali nascosti e accidentali diversi dalla normale usura.

6 mesi per la durata delle batterie – la capacità batteria nominale non scenderà al di sotto del 70% della sua capacità totale

entro 6 mesi dalla vendita dell'e-bike.

Tutte le guarnizioni e le parti in gomma degli ammortizzatori, dei reggisella telescopici e delle forcelle ammortizzate sono soggette a normale usura e non possono durare più di 90 giorni. L'usura non è considerata un difetto, ma una normale condizione di funzionamento con sostituzione completamente a carico del cliente.

Il periodo di garanzia viene prolungato per il periodo durante il quale il prodotto era in riparazione in garanzia.

La garanzia si applica solo al primo proprietario.

L'e-bike deve essere adeguatamente conservata e mantenuta secondo il manuale allegato. Il prodotto può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato fabbricato.

Si prega di caricare la batteria a intervalli regolari e di conservarla in condizioni normali e consuete come indicato nelle istruzioni allegate.

CZ

SK

EN

DE

SI

PL

ES

FR

IT

Scadenza delle richieste di garanzia

Il diritto alla garanzia decade allo scadere del periodo di garanzia. Se il prodotto è danneggiato per colpa dell'utente (incidente, danno meccanico, manipolazione non professionale o interferenza con l'e-bike, conservazione o uso improprio) o per normale usura durante l'uso (usura di pastiglie/pattini dei freni, catena, pacchi pignoni/multiruota, pneumatici, forcelle, ecc.)

Tutti i danni meccanici sono ad es. il risultato di una caduta, sovraccarico, incidente (ad es. deformazione di telaio, forcelle, cerchi, manubrio, attacco manubrio, reggisella, pattini selle, assi centrali, pedivelle; danni alla copertura selle; carbonio telaio perforato da un impatto; carbonio telaio rotto a causa di un imprevisto sollecitazioni direzionali; danni al telaio causati da oggetti appuntiti; geometria rotta del gruppo molla; estremità di ricambio deformata del telaio), nonché danni meccanici causati da forza eccessiva o mancato rispetto delle coppie di serraggio massime consentite (ad es. allungamento eccessivo di manicotti, manubrio e attacco manubrio).

[CZ](#)[SK](#)[EN](#)[DE](#)[SI](#)[PL](#)[ES](#)[FR](#)[IT](#)

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY - č. 3

Souhrnné ujištění o vydání EU prohlášení o shodě dle požadavku směrnice 2006/42/ES

a) Identifikační údaje o osobě pověřené sestavením technické dokumentace:

Obchodní firma: CRUSSIS electrobikes s.r.o.

Sídlo: K Březince 227/18, 182 00 Praha 8 - Březiněves

IČO: 248 19 671

b) Popis elektrického zařízení:

Název: Elektrokola, velikost rámu: S/M/L/XL/

Modely: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Určeno k následujícímu použití: Elektrokolo je určeno k rekreačním účelům pro spotřebitelské využití.

c) Odkaz na harmonizované normy: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

d) Odkaz na specifikace a právní předpisy:

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Nařízení vlády č. 118/2016 Sb., o posuzování shody elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/35/EU).

Nařízení vlády č. 117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Nařízení vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení v platném znění (Směrnice 2006/42/ES).

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU).

Výše uvedené strojní zařízení splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES včetně dalších výše specifikovaných evropských směrnic.

Dvojití rok, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE: 25

Doplňující informace:

Shoda posouzena na základě certifikátu č. MD-J-01906-21 ze dne 12.11.2021 s platností do 11.11.2026 vydaného Strojírenským zkušebním ústavem, Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno (Identifikační číslo notifikované osoby: 1015). Podkladem pro vydání certifikátu je závěrečný protokol č. 31-10663/JZ ze dne 11.11.2021 vydaný totožným zkušebním ústavem. Dále pak shoda posouzena dle výrobní a technické dokumentace. Výše popsaný předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády včetně nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. Výše uvedený předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy společenství.

V Praze dne: 5.8.2025

Petr Výkruta
Jednatel společnosti

CRUSSIS
CRUSSIS electrobikes s.r.o.
K Březince 227/18
182 00 Praha 8 - Březiněves
IČ: 24819671, DIČ: CZ24819671

DEKLARÁCIA ZHODY EÚ - Č. 3

Súhrnné zabezpečenie vydania deklarácie EÚ o zhode, ako vyžaduje smernica 2006/42/ES

a) Identifikačné údaje osoby zodpovednej za zostavenie technickej dokumentácie:

Obchodné meno: CRUSSIS electrobikes s.r.o

Registrovaná kancelária: K Březince 227/18, 182 00 Prague 8 - Březiněves

Identifikačné číslo spoločnosti: 248 19 671

b) Popis elektrického zariadenia:

Názov: E-bicycle, veľkosť rámu: S/M/L/XL/

Modely: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Určené na nasledujúce účely: Elektrobicykel je určený na rekreačné účely pre spotrebiteľské použitie.

c) Odkaz na harmonizované normy: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

(d) Odkaz na špecifikácie a legislatívu:

Zákon č. 90/2016 Zb. o posudzovaní zhody špecifikovaných produktov pri uvedení na trh, v znení neskorších predpisov.

Vládné nariadenie č. 118/2016 Sb. o posudzovaní zhody elektrických zariadení určených na použitie v určitých napäťových limitoch pri ich sprístupnení na trhu (smernica 2014/35/EÚ).

Vládna regulácia č. 117/2016 Zb. o hodnotení zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnení na trhu (smernica 2014/30/EÚ).

Vládné nariadenie č. 176/2008 Zb. o technických požiadavkách na stroje, v znení neskorších predpisov (smernica 2006/42/ES).

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požiadavkách na produkty, v znení neskorších predpisov

Vládné nariadenie č. 481/2012 Zb. o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (smernica 2011/65/EÚ).

Vyššie uvedený mechanizmus spĺňa všetky príslušné ustanovenia smernice 2006/42/ES, vrátane ďalších európskych smerníc uvedených vyššie.

Dvojčíferné čísla roka, v ktorom bol špecifikovaný produkt označený CE: 25

Dalšie informácie:

Zhoda bola posudzovaná na základe osvedčenia č. MD-J-01906-21 zo dňa 12.11.2021 platného do 11.11.2026 vydaného Ústavom inžinierskych skúšaní, Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno (identifikačné číslo oznámeného orgánu: 1015). Základom pre vydanie certifikátu je konečný protokol č. 31-10663/SW z 11.11.2021, vydaný tým istým skúšobným ústavom. Zhoda sa ďalej hodnotí podľa výrobnéj a technickej dokumentácie. Vyššie opísaná téma deklarácie EÚ o zhode je v súlade s vyššie uvedenými vládnymi nariadeniami, vrátane vládneho nariadenia č. 481/2012 Zb. o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Toto vyhlásenie EÚ o zhode bolo vydané na základe vlastnej zodpovednosti výrobcu. Vyššie uvedené predmety deklarácie EÚ o zhode sú v súlade s príslušnými harmonizačnými predpismi Spoločenstva.

V Prahe: 5.8.2025

Petr Výkruta
Generálny riaditeľ



EU DECLARATION OF CONFORMITY - No 3

Summary assurance on the issuance of an EU declaration of conformity as required by Directive 2006/42/EC

a) **Identification data of the person in charge of compiling the technical documentation:**

Trading Name: CRUSSIS electrobikes s.r.o

Registered office: K Březince 227/18, 182 00 Prague 8 - Březiněves **Company ID:** 248 19 671

b) **Description of electrical equipment:**

Name: E-bikes, frame size: S/M/L/XL/

Models: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Intended for the following uses: The e-bike is intended for recreational purposes for consumer use.

c) Reference to harmonised standards: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

(d) Reference to specifications and legislation:

Act No. 90/2016 Coll. on Conformity Assessment of Specified Products When Placed on the Market, as amended.

Government Regulation No. 118/2016 Coll., on conformity assessment of electrical equipment intended for use within certain voltage limits when it is made available on the market (Directive 2014/35/EU).

Government Regulation No. 117/2016 Coll., on the assessment of the conformity of products in terms of electromagnetic compatibility when they are made available on the market (Directive 2014/30/EU).

Government Regulation No. 176/2008 Coll. on technical requirements for machinery, as amended (Directive 2006/42/EC).

Act No. 22/1997 Coll., on Technical Requirements for Products, as amended

Government Regulation No. 481/2012 Coll. on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Directive 2011/65/EU).

The above-mentioned machinery complies with all relevant provisions of Directive 2006/42/EC, including other European directives specified above.

Double digits of the year in which the specified product was CE marked: 25

Additional information:

Conformity assessed on the basis of certificate No. MD-J-01906-21 dated 12.11.2021 valid until 11.11.2026 issued by the Engineering Testing Institute, Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno (Notified Body Identification Number: 1015). The basis for the issuance of the certificate is the final protocol No. 31-10663/SW of 11.11.2021 issued by the same testing institute. Furthermore, conformity is assessed according to the production and technical documentation. The above-described subject matter of the EU declaration of conformity is in accordance with the above-mentioned government regulations, including Government Regulation No. 481/2012 Coll. on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This EU declaration of conformity has been issued under the manufacturer's own responsibility. The above-mentioned subject matter of the EU declaration of conformity complies with the relevant Community harmonisation regulations.

In Prague on: 5.8.2025


Petr Vykřutá
Managing Director



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - Nr. 3

Summarische Zusicherung über die Ausstellung einer EU-Konformitätserklärung, wie es durch die Richtlinie 2006/42/EG gefordert ist

a) Identifikationsdaten der für die Erstellung der technischen Dokumentation zuständigen Person:

Handelsname: CRUSSIS electrobikes s.r.o

Eingetragener Geschäftssitz: K Březince 227/18, 182 00 Prag 8 – Březiněves
Firmen-ID: 248 19 671

b) Beschreibung der elektrischen Ausrüstung:

Name: E-Bikes, Rahmengröße: S/M/L/XL/

Modelle: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Für folgende Zwecke vorgesehen: Das E-Bike ist für Freizeit Zwecke für den Verbrauchergebrauch gedacht.

c) Verweis auf harmonisierte Standards: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

(d) Verweis auf Spezifikationen und Gesetzgebung:

Gesetz Nr. 90/2016 S. über die Konformitätsbewertung bestimmter Produkte bei Markteinführung, in der jeweils geänderten Fassung.

Regierungsverordnung Nr. 118/2016 Coll. über die Konformitätsbewertung elektrischer Geräte, die für den Einsatz innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen bestimmt sind, wenn sie auf dem Markt verfügbar sind (Richtlinie 2014/35/EU).

Regierungsverordnung Nr. 117/2016 Sbr. über die Bewertung der Konformität von Produkten hinsichtlich elektromagnetischer Kompatibilität, wenn sie auf dem Markt verfügbar sind (Richtlinie 2014/30/EU).

Regierungsverordnung Nr. 176/2008 S. zu technischen Anforderungen an Maschinen, in der jeweils geänderten Fassung (Richtlinie 2006/42/EG).

Gesetz Nr. 22/1997 Coll. über technische Anforderungen an Produkte, in der geänderten Fassung

Regierungsverordnung Nr. 481/2012 Koll. zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten (Richtlinie 2011/65/EU).

Die oben genannten Einrichtungen entsprechen allen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG, einschließlich anderer oben genannten europäischen Richtlinien.

Zweistellige Zahlen des Jahres, in dem das angegebene Produkt CE markiert wurde: 25

Zusätzliche Informationen:

Die Konformität wurde auf Grundlage des Zertifikats Nr. MD-J-01906-21 vom 12.11.2021 bewertet, gültig bis zum 11.11.2026, ausgestellt vom Engineering Testing Institute, Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno (Kennnummer der Benachteiligten Körperschaften: 1015). Die Grundlage für die Ausstellung des Zertifikats ist das Endprotokoll Nr. 31-10663/SW vom 11.11.2021, das vom selben Testinstitut ausgestellt wurde. Darüber hinaus wird die Konformität anhand der Produktions- und technischen Dokumentation bewertet. Der oben beschriebene Inhalt der EU-Konformitätserklärung entspricht den oben genannten Regierungsvorschriften, einschließlich der Regierungsverordnung Nr. 481/2012 Coll. zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten. Diese EU-Konformitätserklärung wurde unter der eigenen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Der oben genannte Gegenstand der EU-Konformitätserklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsverordnungen der Gemeinschaft.

In Prag am: 5.8.2025



DEKLARACIJA EU O SKLADNOSTI - ŠT. 3

Povzetek zagotovil ob izdaji EU deklaracije o skladnosti, kot zahteva Direktiva 2006/42/ES

a) Identifikacijski podatki osebe, ki je odgovorna za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Trgovsko ime: CRUSSIS electrobikes s.r.o

Registrirani naslov: K Březince 227/18, 182 00 Prague 8 - Březiněves

Družba ID: 248 19 671

b) Opis električne opreme:

Ime: E-kolesa, velikost okvirja: S/M/L/XL/

Modeli: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Namenjeno je naslednjim namenom: Električno kolo je namenjeno rekreativnim namenom za potrošniško uporabo.

c) Sklicevanje na usklajene standarde: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

(d) Sklicevanje na specifikacije in zakonodajo:

Zakon št. 90/2016 Zb. o ocenjevanju skladnosti določenih izdelkov ob vstopu na trg, z dopolnitvijo
Vladna uredba št. 118/2016 Zb. o ocenjevanju skladnosti električne opreme, namenjene uporabi znotraj
določenih napetostnih omejitev, ko je na voljo na trgu (Direktiva 2014/35/EU).

Vladna uredba št. 117/2016 Zb. o oceni skladnosti izdelkov glede elektromagnetne združljivosti, ko so
na voljo na trgu (Direktiva 2014/30/EU).

Vladna uredba št. 176/2008 Zb. o tehničnih zahtevah za stroje, kot je bila spremenjena (Direktiva
2006/42/ES).

Zakon št. 22/1997 Zb., o tehničnih zahtevah za izdelke, z spremembami

Vladna uredba št. 481/2012 Zb. o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski
opremi (Direktiva 2011/65/EU).

Zgoraj omenjeni mehanizmi izpolnjujejo vse relevantne določbe Direktive 2006/42/ES, vključno z
drugimi zgoraj navedenimi evropskimi direktivami.

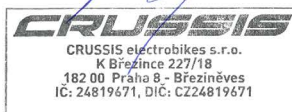
Dvomesna številka leta, v katerem je bil določen izdelek označen kot CE: 25

Dodatne informacije:

Skladnost je bila ocenjena na podlagi potrdila št. MD-J-01906-21 z dne 12.11.2021, veljavnega do
11.11.2026, izdanega s strani Inštituta za inženirsko testiranje, Hudcova 424/56b, Medláňky, 621 00
Brno (številka identifikacije obveščenega organa: 1015). Osnova za izdajo potrdila je končni protokol št.
31-10663/SW z dne 11.11.2021, ki ga je izdal isti testni inštitut. Poleg tega se skladnost ocenjuje glede
na proizvodno in tehnično dokumentacijo. Zgoraj opisano področje EU deklaracije o skladnosti je v
skladu z zgoraj omenjenimi vladnimi predpisi, vključno z vladno uredbo št. 481/2012 Zb. o omejevanju
uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. Ta deklaracija EU o skladnosti je
bila izdana na lastno odgovornost proizvajalca. Zgoraj omenjena vsebina deklaracije EU o skladnosti je
skladna z ustreznimi harmonizacijskimi predpisi Skupnosti.

V Pragi: 5.8.2025

Petr Výkruta
Generalni direktor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - Nr 3

Gwarancja podsumowująca wydanie deklaracji zgodności UE zgodnie z wymogami dyrektywy 2006/42/WE

a) Dane identyfikacyjne osoby odpowiedzialnej za sporządzanie dokumentacji technicznej:

Nazwa handlowa: CRUSSIS electrobikes s.r.o

Siedziba biura: K Březince 227/18, 182 00 Prague 8 - Březiněves

Numer Spółki: 248 19 671

b) Opis sprzętu elektrycznego:

Nazwa: E-bikes, rozmiar ramy: S/M/L/XL/

Modele: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Przeznaczony do następujących zastosowań: Rower elektryczny przeznaczony jest do celów rekreacyjnych dla konsumentów.

c) Odniesienie do zharmonizowanych standardów: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

d) Odniesienie do specyfikacji i ustawodawstwa:

Ustawa nr 90/2016 O. O. o ocenie zgodności określonych produktów po wprowadzeniu na rynek, z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie rządowe nr 118/2016 Zb. dotyczące oceny zgodności urządzeń elektrycznych przeznaczonych do użytku w określonych granicach napięcia podczas ich udostępniania na rynku (dyrektywa 2014/35/UE).

Rozporządzenie rządowe nr 117/2016 Zb. dotyczące oceny zgodności produktów pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej w momencie ich wprowadzenia na rynek (dyrektywa 2014/30/UE).

Rozporządzenie rządowe nr 176/2008 Zb. dotyczące wymagań technicznych dla maszyn, ze zmianami (Dyrektywa 2006/42/WE).

Ustawa nr 22/1997 Zb. o wymaganiach technicznych dla produktów, z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie rządowe nr 481/2012 Zb. o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (dyrektywa 2011/65/UE).

Wymienione wcześniej urządzenia są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dyrektywy 2006/42/WE, w tym innymi wymienionymi powyżej dyrektywami europejskimi.

Dwucyfrowa liczba roku, w którym dany produkt był oznaczony CE: 25

Dodatkowe informacje:

Zgodność oceniana na podstawie certyfikatu nr MD-J-01906-21 z dnia 12.11.2021, ważnego do 11.11.2026, wydanego przez Instytut Badań Inżynierskich, Hudcova 424/56b, Medláňky, 621 00 Brno (numer identyfikacyjny podmiotu: 1015). Podstawą wydania certyfikatu jest ostateczny protokół nr 31-10663/SW z dnia 11.11.2021 wydany przez ten sam instytut testowy. Ponadto zgodność jest oceniana na podstawie dokumentacji produkcyjnej i technicznej. Opisany powyżej przedmiot deklaracji zgodności UE jest zgodny z wyżej wymienionymi regulacjami rządowymi, w tym z Rządowym Rozporządzeniem nr 481/2012 Zb. dotyczącym ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Ta deklaracja zgodności z UE została wydana na własną odpowiedzialność producenta. Powyższy temat deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizującymi Wspólnoty.

W Pradze dnia: 5.8.2025


Petr Výkruta
Dyktor / Zastupitel
CRUSSIS
CRUSSIS electrobikes s.r.o.
K Březince 227/18
182 00 Praha 8 - Březiněves
IČ: 24819671, DIČ: CZ24819671

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE - Nº 3

Garantía sumaria sobre la emisión de una declaración de conformidad de la UE según lo exigido por la Directiva 2006/42/CE

a) Datos de identificación de la persona encargada de compilar la documentación técnica:

Nombre comercial: CRUSSIS electrobikes s.r.o

Oficina registrada: K Březince 227/18, 182 00 Prague 8 - Březiněves **ID de la empresa:** 248 19 671

b) Descripción del equipo eléctrico:

Nombre: E-bikes, tamaño del cuadro: S/M/L/XL/

Modelos: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Destinada a los siguientes usos: La bicicleta eléctrica está destinada a fines recreativos para uso de consumo.

c) Referencia a estándares armonizados: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

(d) Referencia a especificaciones y legislación:

Ley nº 90/2016 Coll. sobre la Evaluación de la Conformidad de Productos Especificados cuando se ponen en el mercado, según lo modificado.

Reglamento Gubernamental nº 118/2016 Coll., sobre la evaluación de la conformidad de equipos eléctricos destinados a su uso dentro de ciertos límites de voltaje cuando se ponen a disposición del mercado (Directiva 2014/35/UE).

Reglamento Gubernamental nº 117/2016 Coll., sobre la evaluación de la conformidad de productos en términos de compatibilidad electromagnética cuando se ponen en el mercado (Directiva 2014/30/UE).

Reglamento Gubernamental nº 176/2008 Coll. sobre requisitos técnicos para maquinaria, según se modifica (Directiva 2006/42/CE).

Ley nº 22/1997 Coll., sobre Requisitos Técnicos para Productos, según enmendadas

Reglamento Gubernamental nº 481/2012 Coll. sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (Directiva 2011/65/UE).

La maquinaria mencionada cumple con todas las disposiciones relevantes de la Directiva 2006/42/CE, incluidas otras directivas europeas mencionadas anteriormente.

Cifras de dos dígitos del año en que el producto especificado llevaba la marca CE: 25

Información adicional:

La conformidad se evaluó en base al certificado nº MD-J-01906-21 de fecha 12.11.2021 válido hasta el 11.11.2026 emitido por el Instituto de Ensayos de Ingeniería, Hudcova 424/56b, Medlány, 621 00 Brno (Número de Identificación del Organismo Notificado: 1015). La base para la emisión del certificado es el protocolo final nº 31-10663/SW del 11.11.2021 emitido por el mismo instituto de pruebas. Además, la conformidad se evalúa según la documentación de producción y técnica. El tema descrito anteriormente de la declaración de conformidad de la UE está en conformidad con las normativas gubernamentales mencionadas, incluido el Reglamento Gubernamental nº 481/2012 Coll. sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos. Esta declaración de conformidad de la UE se ha emitido bajo la responsabilidad del propio fabricante. El tema mencionado anteriormente en la declaración de conformidad de la UE cumple con las normativas comunitarias de armonización pertinentes.

En Praga: 5.8.2025


Petr Vykřutý
Director General
CRUSSIS
CRUSSIS electrobikes s.r.o.
K Březince 227/18
182 00 Praha 8 - Březiněves
IČ: 24819671, DIČ: CZ24819671

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE - N° 3

Garantie sommaire sur la délivrance d'une déclaration de conformité de l'UE comme requis par la directive 2006/42/CE

a) Données d'identification de la personne chargée de compiler la documentation technique :

Nom commercial : CRUSSIS electrobikes s.r.o.

Siège social : K Březince 227/18, 182 00 Prague 8 - Březiněves ID de la société : 248 19 671

b) Description des équipements électriques :

Nom : Vélos électriques, taille du cadre : S/M/L/XL/

Modèles : e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Destiné aux usages suivants : Le vélo électrique est destiné à des fins récréatives destinées aux consommateurs.

c) Référence aux normes harmonisées : EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

(d) Référence aux spécifications et à la législation :

Loi n° 90/2016 Coll. sur l'évaluation de la conformité des produits spécifiés lorsqu'ils sont mis sur le marché, telle que modifiée.

Règlement gouvernemental n° 118/2016 Coll., sur l'évaluation de la conformité des équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension lorsqu'ils sont mis sur le marché (Directive 2014/35/UE).

Règlement gouvernemental n° 117/2016 Coll., sur l'évaluation de la conformité des produits en termes de compatibilité électromagnétique lorsqu'ils sont mis sur le marché (Directive 2014/30/UE).

Règlement gouvernemental n° 176/2008 Coll. sur les exigences techniques pour les machines, tel que modifié (Directive 2006/42/CE).

Loi n° 22/1997 Coll., relative aux exigences techniques pour les produits, telle que modifiée

Règlement gouvernemental n° 481/2012 Coll. sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Directive 2011/65/UE).

Les machines mentionnées ci-dessus respectent toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE, y compris d'autres directives européennes mentionnées ci-dessus.

Chiffres à deux chiffres de l'année où le produit spécifié portait le marquage CE : 25

Informations supplémentaires :

Conformité évaluée sur la base du certificat n° MD-J-01906-21 daté du 12.11.2021 valable jusqu'au 11.11.2026 délivré par l'Institut d'essais d'ingénierie, Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno (Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1015). La base de la délivrance du certificat est le protocole final n° 31-10663/SW du 11.11.2021 émis par le même institut d'examen. De plus, la conformité est évaluée en fonction de la documentation de production et technique. Le sujet décrit ci-dessus par la déclaration de conformité de l'UE est conforme aux réglementations gouvernementales mentionnées ci-dessus, y compris le Règlement gouvernemental n° 481/2012 Coll. sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Cette déclaration de conformité de l'UE a été émise sous la responsabilité du fabricant lui-même. Le sujet mentionné ci-dessus dans la déclaration de conformité de l'UE est conforme aux règlements communautaires pertinents d'harmonisation.

À Prague le : 08.05.2025


Petr Výkruta
Directeur général
CRUSSIS
CRUSSIS electrobikes s.r.o.
K Březince 227/18
182 00 Praha 8 - Březiněves
IČ: 24819671, DIČ: CZ24819671

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE - N. 3

Garanzia sommaria sull'emissione di una dichiarazione di conformità UE come richiesto dalla Direttiva 2006/42/CE

a) Dati identificativi della persona responsabile della compilazione della documentazione tecnica:

Nome commerciale: CRUSSIS electrobikes s.r.o.

Sede legale: K Březince 227/18, 182 00 Praga 8 - Březiněves

ID azienda: 248 19 671

b) Descrizione delle apparecchiature elettriche:

Nome: E-bikes, taglia del quadro: S/M/L/XL/

Modelli: e-Full 10.11-PRO (715 Wh), e-Hard 10.11-PRO (715 Wh), e-Full 10.11 (715 Wh), ONE-Full 10.11 (715 Wh).

Destinata ai seguenti usi: La e-bike è destinata a scopi ricreativi per uso di consumo.

c) Riferimento agli standard armonizzati: EN 15194+A1, EN ISO 12100, EN ISO 13849-1, EN 614-1 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 4210-2, EN 62321

d) Riferimento a specifiche e legislazione:

Legge n. 90/2016 Coll. sulla Valutazione della Conformità di Prodotti Specificati quando immessi sul mercato, come modificato.

Regolamento Governativo n. 118/2016 Coll., sulla valutazione della conformità degli apparecchi elettrici destinati all'uso entro determinati limiti di tensione quando sono messi a disposizione sul mercato (Direttiva 2014/35/UE).

Regolamento Governativo n. 117/2016 Coll., sulla valutazione della conformità dei prodotti in termini di compatibilità elettromagnetica quando sono messi a disposizione sul mercato (Direttiva 2014/30/UE).

Regolamento Governativo n. 176/2008 Coll. sui requisiti tecnici per le macchine, come modificato (Direttiva 2006/42/CE).

Legge n. 22/1997 Coll., sui Requisiti Tecnici per i Prodotti, come modificato

Regolamento Governativo n. 481/2012 Coll. sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva 2011/65/UE).

La macchina sopra menzionata è conforme a tutte le disposizioni rilevanti della Direttiva 2006/42/CE, incluse altre direttive europee sopra specificate.

Numeri a doppia cifra dell'anno in cui il prodotto specificato era marchiato CE: 25

Informazioni aggiuntive:

Conformità valutata sulla base del certificato n. MD-J-01906-21 del 12.11.2021 valido fino all'11.11.2026 rilasciato dall'Istituto di Prova Ingegneristica, Hudcova 424/56b, Medlanky, 621 00 Brno (Numero di Identificazione dell'Organismo Notificato: 1015). La base per il rilascio del certificato è il protocollo finale n. 31-10663/SW dell'11.11.2021 rilasciato dallo stesso istituto di prova. Inoltre, la conformità viene valutata in base alla documentazione di produzione e tecnica. L'oggetto sopra descritto della dichiarazione di conformità dell'UE è conforme ai regolamenti governativi sopra menzionati, incluso il Regolamento Governativo n. 481/2012 Coll. sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questa dichiarazione di conformità UE è stata emessa sotto la responsabilità del produttore. L'oggetto sopra menzionato della dichiarazione di conformità dell'UE è conforme ai regolamenti comunitari pertinenti di armonizzazione.

A Praga il: 5.8.2025


Petr Vykřutý
Administrátor Delegát
CRUSSIS
CRUSSIS electrobikes s.r.o.
K Březince 227/18
182 00 Praga 8 - Březiněves
IČ: 24819671, DIČ: CZ24819671

Poznámky

Notes / Hinweise / Opombe / Notas / Uwagi / Remarques / Note

Servisní záznamy

Servisné záznamy / Service records / Serviceaufzeichnungen / Servisni zapisi / Registros de servicio / Rejestry serwisowe / Registres d'entretien / Registri di manutenzione

PROVEDENO / Vykonané / Completed / Durchgeführt / Opravljeno / Realizado / Wykonano / Effectué / Eseguito

DNE / Dňa / Date / Datum / Fecha / Data / Date

PROVEDENO / Vykonané / Completed / Durchgeführt / Opravljeno / Realizado / Wykonano / Effectué / Eseguito

DNE / Dňa / Date / Datum / Fecha / Data / Date

PROVEDENO / Vykonané / Completed / Durchgeführt / Opravljeno / Realizado / Wykonano / Effectué / Eseguito

DNE / Dňa / Date / Datum / Fecha / Data / Date

PROVEDENO / Vykonané / Completed / Durchgeführt / Opravljeno / Realizado / Wykonano / Effectué / Eseguito

DNE / Dňa / Date / Datum / Fecha / Data / Date

Razitko a podpis / Pečiatka a podpis / Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Žig in podpis / Sello y firma / Pieczęć i podpis / Cachet et signature / Timbro e firma

Razitko a podpis / Pečiatka a podpis / Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Žig in podpis / Sello y firma / Pieczęć i podpis / Cachet et signature / Timbro e firma

Razitko a podpis / Pečiatka a podpis / Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Žig in podpis / Sello y firma / Pieczęć i podpis / Cachet et signature / Timbro e firma

Razitko a podpis / Pečiatka a podpis / Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Žig in podpis / Sello y firma / Pieczęć i podpis / Cachet et signature / Timbro e firma

Záruční list

Záručný list / Warranty certificate / Garantieschein / Garancijski list /
Certificado de garantía / Karta gwarancyjna / Certificat de garantie /
Certificato di garanzia

CRUSSIS electrobikes s.r.o., K Březince 227, 182 00 Praha 8

MODEL ELEKTROKOLA

Model elektrobicykla / E-bike model / E-Bike-Modell / Model električnega kolesa / Modelo de bicicleta eléctrica / Model roweru elektrycznego / Modèle de vélo électrique / Modello di bicicletta elettrica

VÝROBNÍ ČÍSLO RÁMU

Výrobné číslo rámu / Frame serial number / Rahmennummer / Serijska številka okvirja / Número de serie del cuadro / Numer seryjny ramy / Numéro de série du cadre / Numero di serie del telaio

VÝROBNÍ ČÍSLO BATERIE

Výrobné číslo batérie / Battery serial number / Seriennummer des Akkus / Serijska številka baterije / Número de serie de la batería / Numer seryjny baterii / Numéro de série de la batterie / Numero di serie della batteria

JMÉNO ZÁKAZNÍKA

Meno zákazníka / Customer name / Name des Kunden / Ime stranke / Nombre del cliente / Imię i nazwisko klienta / Nom du client / Nome del cliente

ADRESA ZÁKAZNÍKA

Customer address / Adresse des Kunden / Naslov stranke / Dirección del cliente / Adres klienta / Adresse du client / Indirizzo del cliente

DATUM PRODEJE

Dátum predaja / Date of sale / Verkaufsdatum / Datum prodaje / Fecha de venta / Data sprzedaży / Date de vente / Data di vendita

RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE

Pečiatka a podpis predajcu / Dealer stamp and signature / Stempel und Unterschrift des Händlers / Žig in podpis prodajalca / Sello y firma del distribuidor / Pieczętka i podpis sprzedawcy / Cachet et signature du revendeur / Timbro e firma del rivenditore

Garanční prohlídka

Garančná prehliadka / Warranty inspection / Garantieinspektion / Garancij-ski pregled / Inspección de garantía / Przegląd gwarancyjny / Contrôle de garantie / Controllo di garanzia

SK: Odporúčame vykonať garančný servis po najazdení prvých **100 – 150 km**, najneskôr do **3 mesiacov** od zakúpenia elektrobicykla.

EN: We recommend carrying out the warranty service after the first **100–150 km** ridden, no later than **3 months** after purchasing the e-bike.

DE: Wir empfehlen, die Garantieinspektion nach den ersten **100–150 km** durchzuführen, spätestens jedoch innerhalb von **3 Monaten** nach dem Kauf des E-Bikes.

SI: Priporočamo, da opravite garancijski servis po prvih **100–150 prevoženih km**, najpozneje v **3 mesecih** po nakupu električnega kolesa.

ES: Recomendamos realizar el servicio de garantía después de los primeros **100–150 km** recorridos, como máximo dentro de los **3 meses** posteriores a la compra de la bicicleta eléctrica.

PL: Zalecamy wykonanie przeglądu gwarancyjnego po przejechaniu pierwszych **100–150 km**, najpóźniej w ciągu **3 miesięcy** od zakupu roweru elektrycznego.

FR: Nous recommandons d'effectuer le contrôle de garantie après les premiers **100 à 150 km** parcourus, au plus tard dans les **3 mois** suivant l'achat du vélo électrique.

IT: Si consiglia di effettuare il controllo di garanzia dopo i primi **100–150 km** percorsi, entro e non oltre **3 mesi** dall'acquisto della bicicletta elettrica.

DATUM GARANČNÍ PROHLÍDKY

Dátum garančnej prehliadky / Warranty inspection date / Datum der Garantieinspektion / Datum garancijskega pregleda / Fecha de la inspección de garantía / Data przeglądu gwarancyjnego / Date du contrôle de garantie / Data del controllo di garanzia

DATUM GARANČNÍ PROHLÍDKY

Predajca / Dealer /
Händler / Prodávateľ /
Distribuidor / Sprzedawca /
Revendeur / Rivenditore

CRUSSIS



www.crussis.cz
www.crussis.sk
www.crussis.com
www.crussis.de
www.crussis.pl
www.crussis.es
www.crussis.fr
www.crussis.it



CZ



SK



EN



DE



PL



ES



FR



IT

CRUSSIS electrobikes s.r.o.
K Březince 227, 182 00 Praha 8
Czech Republic

Predajca je zo zákona povinný priložiť návod na používanie elektrobicykla CRUSSIS ku každému výrobku.

The seller is legally required to include the CRUSSIS e-bike user manual with every product.

Der Verkäufer ist gesetzlich verpflichtet, die Bedienungsanleitung für das CRUSSIS E-Bike jedem Produkt beizulegen.

Prodajalec je zakonsko dolžan priložiti navodila za uporabo električnega kolesa CRUSSIS vsakemu izdelku.

Sprzedawca jest prawnie zobowiązany do dołączenia instrukcji obsługi roweru elektrycznego CRUSSIS do każdego produktu.

El vendedor está legalmente obligado a incluir el manual de usuario de la bicicleta eléctrica CRUSSIS con cada producto.

Le vendeur est légalement tenu de joindre le manuel d'utilisation du vélo électrique CRUSSIS à chaque produit.

Il venditore è legalmente obbligato ad allegare il manuale d'uso della bicicletta elettrica CRUSSIS a ogni prodotto.